Année record

# Profits de $60,601 pour les Saguenéens

page 124

Encore la moto

# Accident mortel à Jonquière

page 3

progrès-dimanche
152 pages
Au service des comtés Chicoutimi-Dubuc-Jonquière-Kenogami-Lac-Saint-Jean-Lavioletter-Roberval-Saguenay
35¢
89e ANNEE No 22
26 juin 1977

*Mort d'André Fortin*

## C.-A Gauthier bouleversé

page 5



(Photo Gratien Tremblay)

**Violée**
**— Selon les policiers qui enquêtent sur cette triste affaire, c'est dans ce local qu'aurait été violée une adolescente de 14 ans.**

# Violée à 14 ans par 7 motards

page 3

# Arme découverte

CHICOUTIMI — C'est toujours le mystère qui plane sur l'affaire de Léopold Côté du rang Saint-Pierre à Chicoutimi assassiné près du Rond-Point il y a quelques mois.

Les policiers n'ont pas encore réussi à élucider cette histoire de meurtre malgré tous les efforts déployés pour retrouver les coupables.

Le seul élément nouveau dans cette histoire de meurtre c'est la découverte il y a quelques jours d'un fusil mitrailleur M-16 près du lac Simon Couche dans le parc des Laurentides.

Les investigateurs de Chicoutimi n'ont pas voulu affirmer ni même supposer que ce soit là l'arme du crime, mais ils ont déclaré que cette arme avait été envoyée à Montréal pour fins d'expertises.

En advenant le cas que cette arme mystérieuse soit l'arme du crime, l'enquête pourrait avoir des rebondissements spectaculaires.


progrès dimanche

316, avenue Labrecque,
C.P. 218,
Chicoutimi, P. Qué. G7H 5E4
Tél.: 545-4474

Président, directeur général:
GASTON VACHON
Directeur de la rédaction:
DENIS TREMBLAY
Directeur de l'information:
LUCIEN EMOND
Chef de nouvelles:
MARCEL RIVARD
Chef du pupitre:
CAROL NERON
Directeur des ventes:
PAUL BERGERON
Directeur du tirage:
JEAN-LOUIS LAVOIE
Directeur de la mise en marché au tirage:
JEAN BELAND

PRIX DES ABONNEMENTS:
Région Sag.-Lac-St-Jean:
6 mois: $12.00
12 mois: $20.00
Autres endroits au Canada:
6 mois: $17.50
12 mois: $30.00
Pays étrangers:
6 mois: $27.50
12 mois: $50.00

PROGRES-DIMANCHE ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

— Tous droits d'auteur réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal enregistrement à Ottawa sous le registre no 70

— Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no 0890

Rapport A.B.C., 31 mars 1977
Moyenne des copies vendues du 1er octobre 76 au 31 mars 77

**44,786**

COPIES
(Chiffre soumis à l'A.B.C.)




**Blessé gravement à Chicoutimi-Nord**

**— Monsieur Louis-Philippe de Saint-Léon a subi des blessures très graves quand sa voiture a fait une embardée sur la rue Saint-Emile, dans le secteur Nord de Chicoutimi, vendredi. Après une course folle de 150 pieds, la voiture s'est immobilisée dans un ravin. Les constatations ont été faites par les agents Gaston Larouche et Marcel Bouchard de la Sûreté municipale de Chicoutimi et le blessé a été transporté à l'hôpital de Chicoutimi par les ambulanciers de la maison Emery Gravel.**

# La forêt profite de la pluie

CHICOUTIMI — Les fortes pluies qui se sont abattues sur nos régions depuis le début du mois de juin ne font certes pas le bonheur des estivants et des touristes, mais elles sont en train de créer une situation idéale dans la lutte contre les feux de forêt.

En effet, selon des informations fournies par le bureau de la Société de Conservation, le nombre de feux pour cette période de l'année comparativement à 1976 est passé de 80 à 75.

Cette différence numérique n'est pas énorme, mais elle prend une tout autre signification quand on regarde les chiffres pour l'extinction des feux.

L'an dernier, il en avait coûté pas moins de $300,000 pour combattre ces feux avec une perte en âcres de 20,000, alors que cette année les déboursés ne dépassent pas $75,000 avec des pertes de 1,500 acres.

Au total l'an dernier, pas moins de 32,000 acres ont été détruits pour des déboursés totaux de $700,000 pour l'extinction.

Selon le porte-parole de la Société, c'est le mois de mai qui a été le plus difficile alors que l'an dernier c'est au mois de juin que les dégâts ont été plus remarquables.

Toujours selon le porte-parole, la période la plus difficile est passée même s'il y a encore le mois de la foudre, soit juillet.

Même avec la venue de ce mois délicat, la Société est d'avis que la situation est hors de l'ordinaire et qu'il faudrait vraiment une période torride pour renverser une situation déjà idéale et penser rattraper la somme des déboires de l'an dernier.



**Un Miracle**

**— L'état de ce camion ne peut être plus pitoyable, mais aussi incroyable que cela puisse paraître, son conducteur s'en est tiré indemne. Le conducteur, un homme de la région, a heurté de plein front un arbre près de la frontière américaine dans le secteur de Napierville. Résultat: deux fractures aux jambes. Une bonne étoile brillait pour le conducteur de ce lourd véhicule.**

# Heurté par une voiture

CHICOUTIMI — Un adolescent de 15 ans de Rivière-du-Moulin a été heurté par une voiture au moment où il circulait sur la voie publique à bord d'une moto de marque "minitrail", vendredi.

Le jeune garçon a subi des fractures aux deux jambes et il a été conduit d'urgence à l'hôpital de Chicoutimi.

Hier il reposait aux soins intensifs de l'institut hospitalier de Chicoutimi.

Le transport ambulancier a été assuré par les ambulanciers de la maison Aubin et Fils de Chicoutimi.

# Père dénaturé

CHICOUTIMI — Un père de famille de la rue Légaré à Chicoutimi a tenté de faire un mauvais parti à l'un de ses enfants sous prétexte que ce dernier pleurait.

Les policiers ont réussi à mettre à la raison ce père dénaturé qui devra répondre à des accusations devant un juge concernant cette tentative de coups et blessures sur la personne de son fils.



# MÉTÉO

*par Normand Michaud*

## Temps incertain aujourd'hui

**Si ma mémoire est fidèle, il n'a pas plu à la Sainte-Pétronille (heureusement), mais il a plu à la Trinité, ce qui, d'après Osias, signifie que le blé sera diminué de moitié ou, pour être concis, que l'été sera pluvieux. Moi, cette patente-là, je n'y ai jamais cru, mais si ça continue...**

**Entre-temps, c'est pas possible ce qu'on peut entendre comme lamentations. Sur 26 jours, on aurait eu de l'eau pendant 20 jours. Il faut remonter jusqu'en 52 (je n'avais alors que 3 ans, mon avenir s'annonçait prometteur) pour retrouver une telle précipitation de ce délicieux nectar transparent. En tout cas, j'en connais qui, au lieu de se servir de leur piscine pour se baigner, s'en serve pour mesurer la quantité d'eau tombée. Il suffit de noter le niveau avant et après et le tour est joué.**

**Tout compte fait, les "piscinants" n'ont pu se baigner que trois fois durant le mois et ont donc décidé d'apporter une collaboration bénévole au public en fondant le groupe anti-température et en menaçant de déclencher une autre opération tracteur ou parapluie.**

**Aujourd'hui, les chiens se rouleront encore par terre ou presque. Le temps sera du genre incertain. Nuages, soleil et aussi des averses clairsemées. Ca devrait demeurer relativement beau. La situation se "renmieutera" au lieu "d'empironner". On pourra se servir de nos piscines d'une façon plus intelligente, au moins jusqu'à mercredi. Des orages pourraient se produire mardi. Jeudi sera encore beau et la fin de semaine semble encore pourrie. Enfin, on verra.**

**Ce matin, à la messe, demandez à votre curé qu'il empêche la pluie en lançant son chausson du haut de la chaire, dans la direction d'où elle viendra, c'est-à-dire vers l'ouest.**



**Moto en folie**

**— Deux jeunes gens ont subi des blessures sérieuses quand la moto qu'ils occupaient a heurté une maison sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste à Rivière-du-Moulin. Il semblerait que la chaussée humide a été à l'origine dde cet accident de motc.**

PERFECTA 6/36
GROS LOT
$265,307.00
App. jeudi

NUMEROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

| 3 | 14 | 15 | 25 | 28 | 35 |
|---|---|---|---|---|---|

| | NOMBRE DE GAGNANTS | PRIX |
|---|---|---|
| 6 SUR 6 | 0 | $190,167.30 |
| 5 SUR 6 | 55 | $1,475.40 |
| 4 SUR 6 | 2,947 | $76.50 |
| 5 SUR 6♦ | 2 | $27,050.20 |

NO COMPLEMENTAIRE S'APPLIQUANT SEULEMENT AU 5 SUR 6 ♦
31
$939,243.00

Mini-loto
TIRAGE: 713ième
JEUDI 23-6-77
39 Séries émises - 90,000 chacune

| NO | SÉRIE | NUMÉRO | PRIX | GAGNANTS POSSIBLES | NUMÉROS SANS SÉRIE | PRIX |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er | 20 | 73373 | $50,000 | 152 | 73373 | $1,000 |
| 2e | 37 | 18607 | $50,000 | | 18607 | |
| 3e | 4 | 24986 | $50,000 | | 24986 | |
| 4e | 19 | 10358 | $50,000 | 13,884 | 10358 | $25 |
| | | | | | 373 986 | |
| | | | | | 607 358 | |

LOTOMATIQUE
MINI
SUPER

# Adolescente violée par sept motards

CHICOUTIMI — Une adolescente de Chicoutimi, à peine âgée de 14 ans, a vécu une horrible expérience jeudi après-midi quand elle a été violée par sept motards. Ceux-ci l'ont enlevée en plein centre-ville de Chicoutimi sans que personne n'ait pu faire quoique ce soit pour les arrêter.

Cette triste histoire a commencé jeudi vers les 15h30 quand la jeune victime attendait l'autobus au terminus de Chicoutimi dans le but de regagner son foyer familial pour le souper.

C'est à ce moment là que des motards en mal de sensations l'auraient enlevée pour la conduire dans leur local situé dans la périphérie de Saint-Honoré, endroit où ils ont assouvi leurs bas instincts pendant plus d'une heure.

Face à ce terrible drame, sept individus étaient détenus dans les cellules de la prison de Chicoutimi et dès lundi matin ils devront répondre à des accusations d'enlèvement et de viol sur la personne de cette jeune fille.

D'après l'enquête menée par les policiers de la municipalité de Chicoutimi en collaboration avec ceux de la SQ., la jeune fille a été séquestrée dans le local des motards pendant plus d'une heure.

Pendant cette période, selon les dires de la victime, les individus l'ont déshabillée et se sont adonnés à leurs bas instincts même si la victime tentait par tous les moyens de contrer leurs attaques sexuelles.

Toujours selon les informations fournies par la jeune fille aux policiers, quatre motards tenaient cette dernière pendant que leurs comparses, tels des animaux tentaient de satisfaire leurs désirs bestiaux.

Tour à tour, ils ont outragé la jeune adolescente.

En plus de subir des blessures physiques, la jeune enfant a dû être hospitalisée dans la nuit de jeudi pour recevoir les soins nécessaires à son état.

**Une plainte d'enlèvement**

Les policiers de Chicoutimi ont pu déclencher une opération d'envergure sur cette triste affaire quand ils ont reçu une plainte d'enlèvement émanant du père de la jeune fille.

En effet, celle-ci a pu communiquer avec ses parents quand les apaches après avoir satisfait leurs bas instincts ont relaché leur victime en l'abandonnant sur la route sise non loin de leur local.

Ne perdant pas un instant, la jeune adolescente s'est rendue dans un lieu où elle a pu téléphoner à ses parents et leur apprendre ce qui lui était arrivé.

Immédiatement, les policiers de Chicoutimi sous la direction du sergent Clermont Cloutier se rendaient au local mentionné par la victime et peu de temps après, 18 personnes étaient arrêtées et conduites aux cellules municipales pour répondre aux questions des investigateurs concernant cette affaire.

Immédiatement après cette arrestation massive, les investigateurs Louis Halley et Marcel Caron, aidés de l'agent Lucien Gagné de SQ, commençaient leurs interrogatoires de façon à tirer au clair cette histoire.

Après des interrogatoires serrés, les policiers, dans la journée de vendredi, gardaient en cellules six individus dont les aveux avaient permis d'établir un certain rapport avec cette affaire de moeurs.

Quelques heures plus tard un autre individu était libéré, mais les policiers se mettaient à la recherche de deux autres qui étaient reliés étroitement à ce viol.

Dans la soirée de vendredi ces deux suspects étaient arrêtés à leur domicile pour être reconduits aux cellules municipales.

Les suspects ont passé aux aveux et ils devront répondre de leurs actes devant la justice.

Selon les policiers, les versions données par les motards relèvent de la fiction en ce sens qu'ils avaient déclaré que pour eux, la jeune fille n'était pas un être humain mais un animal!

Concernant leur participation, l'un d'entre-eux a poussé le ridicule et l'idiotie jusqu'à leur limite en affirmant béatement que la victime devait aimer le châtiment qui lui était imposé...

**Un geste de trop**

Toujours selon les informations obtenues il appert que la jeune fille qui attendait l'autobus face à l'hôtel où se trouvait la voiture des motards aurait traversé la rue pour aller parler à l'un de ces individus.

C'est à ce moment là que l'un des comparses aurait tiré la jeune fille dans la voiture ne lui donnant aucune chance de s'échapper.

L'infernal voyage devait commencer à cet instant.

Pour ces motards sans conscience, ce n'était que le début d'une autre aventure sadique et bestiale.

Si on se fie aux déclarations de la jeune fille, celle-ci n'aurait pas eu le choix et c'est sous la menace qu'elle a dû se plier à leurs fantaisies.

D'ailleurs, l'adolescente affirmait aux policiers qu'elle n'avait jamais eu le choix si ce n'est de satisfaire ces malades dont les âges varient entre 22 et 26 ans.

Apparemment, ces motards en seraient pas à leur première expérience et hier après-midi il était question de trois autres plaintes devant être formulées par des jeunes victimes ayant subi le même traitement.




**Autobus**
**— La victime de l'odieux viol attendait tout bonnement l'autobus au terminus de Chicoutimi quand elle est disparue sous les yeux de témoins qui ne savaient pas ce qui se passait.**



**Jambe fracturée**
**Un sexagénaire de Chicoutimi a eu une jambe fracturée quand il a été heurté par une voiture aux angles de la rue Roussel et du boulevard Tadoussac. L'accident s'est produit hier matin vers les 11h30. La victime reposait, hier soir, dans un état satisfaisant à l'hôpital de Chicoutimi. Le blessé a été conduit à l'hôpital de Chicoutimi par les ambulanciers de la maison Emery Gravel de Chicoutimi-Nord.**

# Motocycliste tué

JONQUIERE — La motocyclette a fait une autre victime jeudi à Jonquière quand un travailleur de la compagnie Price qui revenait de son travail a fait une chute mortelle après avoir été heurté par une voiture.

La victime de cet accident est M. Jacques Tardif-Harvey de la rue Long-Sault à Jonquière et il était âgé de 25 ans.

Selon les informations obtenues, le jeune homme revenait de son travail vers le petit matin avec sa moto comme il le faisait tous les jours, quand, à l'intersection de Laurier et Nelson, il a été frappé de plein fouet par une auto.

D'après les premières constations, le conducteur de la voiture impliquée dans cet accident aurait omis de faire un arrêt au feu rouge.

La victime serait morte sur le coup.

Le malheureux a été transporté à l'hôpital de Jonquière mais rendu à cet endroit on n'a fait que constater le décès.

Une enquête a été ouverte pour connaître les circonstances exactes de cet accident mortel surtout que la tragédie s'est produite aux petites heures du matin.

# Jambe fracturée

CHICOUTIMI — Un jeune homme de Chicoutimi a eu une jambe fracturée quand la moto qu'il occupait a fait une "glissade".

L'accident s'est produit au Rond-Point non loin de Chicoutimi, vendredi, et tout semble indiquer que du sable étendu sur la route soit à l'origine de cet accident.

Le blessé a été conduit à l'hôpital de Chicoutimi par les ambulanciers de la maison Aubin et Fils de Chicoutimi et aux dernières nouvelles il devait subir une opération majeure qui pourrait lui sauver la jambe.

# Crise cardiaque à 15 ans

**CHICOUTIMI — Une jeune fille de Chicoutimi-Nord, Lynda Fillion est morte vendredi soir dans des circonstances tragiques quand elle s'est écrasée sur le sol au moment où elle prenait l'air non loin de la demeure de ses parents.**

**Selon les informations obtenues, la jeune fille se promenait en compagnie de deux de ses soeurs, quand elle a été prise d'un malaise subit.**

**Prise de tremblements elle est tombée lourdement sur le pavé sans qu'il n'y ait eu aucun moyen d'intervenir.**

**Ses soeurs ont donné l'alerte immédiatement, mais à l'arrivée des ambulanciers de la maison Emery Gravel il n'y avait plus rien à faire.**

**Ceux-ci ont tenté de ranimer la jeune fille, mais en vain la mort ayant déjà fait son oeuvre.**

**Toujours d'après les informations, la jeune Fillion âgée de 15 ans serait morte d'une crise cardiaque.**

**D'ailleurs aux dires de ses proches elle revenait d'un séjour prolongé dans un hôpital de Montréal pour y subir des soins concernant une maladie du coeur.**



**Mort naturelle**
**— La mort du jeune Gilles Girard 24 ans, résidant à St-Félicien dont le corps a été retrouvé sans vie sur la banquette arrière de la voiture de l'un de ses amis dans la nuit de jeudi à vendredi serait attribuable à une cause naturelle. Selon les expertises médicales faites à l'institut médico-légal de Québec, le jeune homme serait mort suite d'une trop grande absorbtion d'alcool. Ce sont les ambulanciers de la maison Gravel et Fils de Chicoutimi qui ont conduit le corps de la victime à Québec pour les expertises.**



**Pluie**
**— Une invitée peu appréciée aux Fêtes de la Saint-Jean, la pluie...**

*Fête nationale*

# Une invitée qu'on a peu appréciée: la pluie

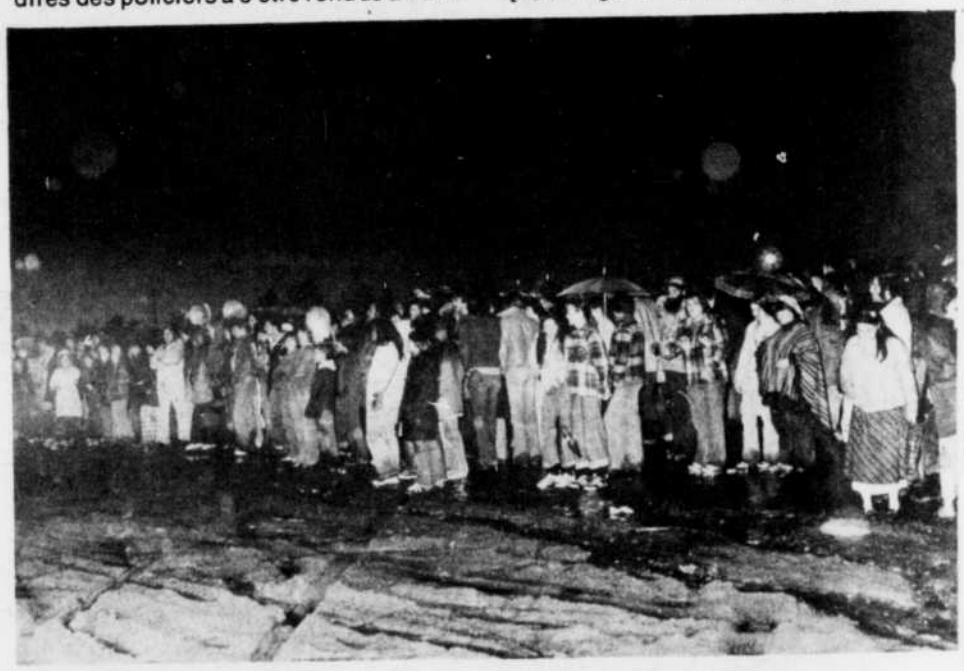
**par François Larochelle**

ALMA — Ils sont nombreux, publics, gens du quartier, organisateurs et artistes qui, au lendamain du 24 juin, ont la mémoire en fête pour se rappeler les réjouissances de la Saint-Jean, malgré ce fichu mauvais temps. Alors que partout ailleurs, ou presque, il a fait beau, la pluie imposait à tous un amer droit de véto à Alma, sur le parc Falaise. Mais il a eu lieu ce spectacle, à la grande joie de tous. Il ne pouvait, bien sûr, en être autrement car c'était les vieux parents du foyer Normandie d'Alma et de HLM pour personnes âgées, qui recevaient. Ceux qui, dans les heures qui ont précédé le spectacle, ont eu à cotôyer les résidents de ces deux établissements, sauront à quel point l'appui de ces personnes a été important dans la réalisation de cette fête québécoise.

Donc, vendredi à l'heure prévue, sous la pluie qui a pris son air d'aller depuis la fin de l'après-midi, le spectacle commence. Ils sont environ 4,000, aux dires des policiers à s'être rendus à cette fête nationale. C'est d'abord le "stage band" du Collège d'Alma, sous la direction de François Dugal qui entame la soirée. La musique est bonne, l'entrain semble devoir être de la partie et le public décide donc de s'installer confortement et dépêche des amis pour cueillir du matériel, tantôt une tente, tantôt du polythène pour construire des abris. Ce serait à qui serait le plus ingénieux entre artistes et spectateurs pour monter les abris.

Le public a décidé que ce serait la fête. Le groupe de musiciens, chansonniers, ne compliquent pas les choses et entraînent tous les participants à la fête. Et c'est Jacques Michel, attendu depuis le début de la soirée, qui terminera le spectacle avec des chansons nouvelles et ses meilleurs succès.

Me Jean-Paul Aubin, président des fêtes, devait même confier à ses proches à quel point il était impressionné par l'enthousiasme du public d'Alma. "Nous voulons, devait-il préciser, au cours d'une courte apparition sur la scène, vous remercier d'être venus et d'avoir encouragé artistes et organisateurs.



**Mont Fortin**
**— Les gens qui se sont rendus vendredi au mont Fortin, à Jonquière, pour fraterniser ont vu leur enthousiasme sérieusement refroidi par la pluie.**

# Retour des comités pléniers publics souhaité par des citoyens

JONQUIERE — L'Association des citoyens de Jonquière a résolu unanimement de demander aux membres du conseil municipal de revenir à la formule des comités pléniers publics.

Dans une lettre, adressée au maire Dufour et aux conseillers, l'association se dit d'avis que la démocratie serait mieux servie si le conseil en revenait à la formule qu'il a expérimentée pendant quelque temps.

Quant aux raisons invoquées par le maire pour mettre un terme à ces séances, soit le peu d'intérêt des citoyens et la longueur excessive des séances du conseil, les membres de l'association sont d'avis que le fait de siéger à huis clos n'arrange rien du côté des longueurs lors des séances et que la participation en prend pour son rhume.

En ce qui a trait à la participation, l'association estime qu'il faut un certain temps pour créer une habitude chez les citoyens mais que cette période de rôdage n'est rien comparé au pas énorme que ferait la ville en informant mieux les contribuables.



**Décision contestée**
**— L'Association des citoyens de Jonquière s'élève contre la disparition des comités pléniers publics.**

# Saint-Félicien fait chambre à part

SAINT-FELICIEN — La ville de Saint-Félicien a été une des rares villes de la région à ne pas fêter la Saint-Jean et sera une des seules à fêter la Semaine du Canada.

Pour la Saint-Jean, les organisateurs de la fête au niveau régional avaient prévu de présenter un spectacle à l'autodrome. Face aux frais occasionnés pour l'opération et la sécurité, soit $2,000, la direction de l'autodrome a refusé de prêter ce site.

Dans le cadre des Régates internationales, qui auront lieu les 2 et 3 juillet prochain, Saint-Félicien profitera d'une subvention de $9,000 pour fêter la Semaine du Canada qui se déroule du 25 juin au 1er juillet. Il en coûtera à la ville environ $3,200 pour le service d'ordre et presque autant pour nettoyer la ville après cette semaine. La subvention de $9,000 ne défraie pas ces coûts car elle est versée au Club nautique.

Certains contribuables se demandent en boutade si Saint-Félicien ne se séparera pas du Québec avant le référendum.

# Camionneurs artisans: rien n'a encore filtré

**CHICOUTIMI — Suite à l'entente intervenue tard dans la soirée de jeudi entre les camionneurs artisans et le ministre des Transports, M. Lucien Lessard, rien n'a encore filtré en ce qui concerne la branche régionale de cette association.**

**De fait, malgré de nombreuses tentatives, Progrès-Dimanche n'a pas réussi à atteindre M. Michel Duchesne, président régional des camionneurs artisans. On sait que les modalités de l'entente intervenue à Québec doivent être soumises aux membres lors d'une assemblée générale. Dans le Saguenay-Lac-Saint-Jean, cette assemblée risque d'être houleuse malgré l'entente, croit-on savoir.**

**Pour sa part, le ministre Lessard a déclaré que l'entente demeurait conforme aux règlements qu'il avait suggérés.**

# C.-A. Gauthier ébranlé par la mort de son chef

CHICOUTIMI — "M. Gauthier est physiquement et psychologiquement incapable de faire quelque déclaration que ce soit". C'est en ces termes que des proches du député créditiste du comté de Roberval ont répondu aux tentatives faites par Progrès-Dimanche pour obtenir les réactions du seul député créditiste du Saguenay-Lac-Saint-Jean, suite à la mort de son chef, M. André Fortin.

Toujours selon ses proches, M. Gauthier aurait très mal reçu la nouvelle et aurait décidé de passer la journée d'hier dans la solitude la plus complète, question d'assimiler plus facilement la triste nouvelle. Cette réaction émotive de la part du député ne serait pas étrangère au fait qu'il était, avec son fils Clément, un des principaux organisateurs politiques de M. Fortin.

Quant à savoir si des liens d'amitié liaient les deux hommes, un des interlocuteurs a déclaré: "Le comportement de M. Gauthier dénotait une confiance extraordinaire en son chef; il le connaissait depuis de nombreuses années". La mort d'Andre Fortin l'a sûrement bouleversé au plus haut point", a-t-il conclu.



**Sous l'effet du choc**
**— Le député créditiste du comté de Roberval aux Communes, M. C.-A. Gauthier n'était pas chez lui, hier.**



**C'est dans la solitude qu'il a "assimilé" le choc de la mort de son chef, M. André Fortin.**

# Le procès Massey sera long

ROBERVAL — Les observateurs de la scène judiciaire qui avaient prévu que le procès pour meurtre que subit présentement Jacques Massey au Palais de justice de Roberval serait un des plus longs, sinon celui qui battrait le record en ce sens-là, sont en voie d'avoir raison.

Demain lundi, le procès entrera dans sa quatrième semaine et on s'attend à ce qu'il dure encore de deux à trois semaines.

La semaine dernière, ce sont les nombreux points de loi soulevés par les procureurs mis en présence devant le juge Yvon Migneault qui ont étiré le procès de Massey accusé du meurtre de Gérard Laurendeau, de Mistassini, survenu l'automne dernier.

Ce sont les nombreux points de loi et, aussi, le long témoignage de la veuve Monique Lalancette-Laurendeau qui a eu à expliquer certains prêts dont le bénéficiaire aurait été nul autre que l'accusé Jacques Massey et certains voyages qu'elle a effectués en sa compagnie et en celle d'un présumé complice du meurtre, l'accusé Denis Tremblay.

# Archives municipales remises à jour

CHICOUTIMI — Dans le cadre du programme Canada au travail, la ville de Chicoutimi est à mettre à jour les archives municipales dans le but d'une refonte des règlements municipaux qui s'appliqueront à l'ensemble des villes fusionnées.

Des six personnes qui composent ce groupe de travail, deux sont avocats, trois sont des secrétaires et un, le directeur du projet, est historien.

La somme allouée par le gouvernement fédéral pour la mise en marche du projet à la ville de Chicoutimi est de $34,000.

Ce projet, "La gestion, la conservation et les archives municipales", se terminera le 31 décembre prochain.

Dans un premier temps, on fera l'inventaire de tous les documents qui ont appartenu aux villes fusionnées l'an dernier. Ces documents seront regroupés dans un local pour s'assurer de leur conservation.

Ceux-ci seront codifiés sur fichier en tenant compte de leurs valeurs administratives, de leurs valeurs légales et de leurs valeurs historiques.

Aussi établira-t-on un calendrier de conservation de ces archives en tenant compte de leurs valeurs juridiques, de leurs caractères d'unicité, de leurs valeurs décisionnelles et de leurs valeurs historiques.

Finalement, les personnes du programme auront la responsabilité de la refonte des règlements municipaux des anciennes villes pour en préparer un qui sera unique pour la nouvelle ville de Chicoutimi.

*Fonctionnaires de Dolbeau*

# Le procès débutera le 21 septembre

ROBERVAL — Le juge André Gauthier, de la Cour supérieure, a fixé seulement à l'automne, plus précisément au 21 septembre, le début des procès de quatre anciens fonctionnaires municipaux de Dolbeau.

Ces quatre anciens fonctionnaires sont le trésorier Marcel Boissonneault, le comptable Léger Gaudreault, le commis François Chassé et la secrétaire Johanne Niquet.

C'est le procès de l'ancien trésorier municipal de Dolbeau que les observateurs de la scène judiciaire attendent maintenant le plus, depuis qu'a eu lieu celui de l'ancien directeur de police Charles-Edouard Lallemant, impliqué dans le même scandale.

# SOMMAIRE

Québec et Ottawa courtisent les pauvres petits Canadiens français que nous sommes. René Lévesque nous invite à avoir la mémoire en fête et Trudeau nous parle du premier juillet comme si l'avenir du Canada dépendait du succès des fêtes qui seront présentées à cette occasion. Le gagnant c'est le téléspectateur, car il est sûr d'avoir des bons shows à la télé...

Nous, à PD, on a aussi le coeur en fête. Même si la pluie est omniprésente nous vous offrons la chance de relever votre moral. Nos pages au moins sont ensoleillées!



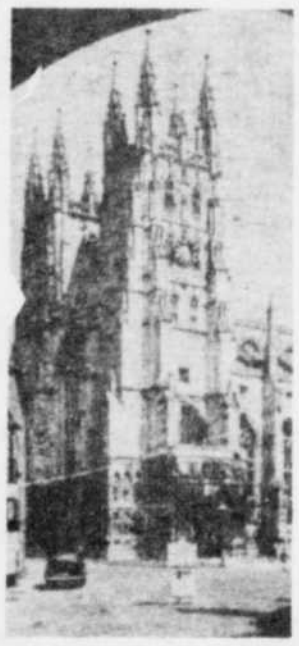
• Information générale

Grâce à un programme fédéral, la population de La Doré peut jouir d'un programme original d'activités estivales. Notre correspondant au Lac-Saint-Jean, Guy Fournier, est allé rencontrer les responsables de ce projet, dont M. Bertrand Dallaire. Il vous en parle en **page 76.**



• Arts & société

La Semaine du patrimoine aura permis à chacun de se sensibiliser à nos richesses passées. Louis-Marie Lapointe a assisté à quelques événements en rapport avec cette activité. Il vous confie ses impressions en **pages 44-45-46-47.**



• La chronique de Jean-Noël

Jean-Noël Tremblay vous entretient cette semaine du camp musical de Métabetchouan, de la part oubliée du patrimoine. Il y va également d'un court billet sur le Christ... **Lire en page 52.**


**Annonces classées** ..... **96**
**Arts et lettres** ..... **43**
**Avis** ..... **103**
**Bricolons** ..... **75**
**Carrières** ..... **105**
**Courrier d'Isabelle** ..... **60**
**D'une oreille à l'autre** ..... **28-29**
**Express** ..... **20-24**
**Finance** ..... **67**
**Nécrologie** ..... **22**
**Religion** ..... **62**
**Sobriété** ..... **61**
**Sport** ..... **107**
**Tourisme** ..... **65**




## ● ENTRE NOUS

# Il faudra veiller sur cet investissement

Une pluie de beaux billets verts vient tout juste de s'abattre sur le territoire québécois. Quelque chose comme $400.4 millions dans le cadre de l'entente Canada-Québec. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, un champion de la pluie naturelle, reviendra une portion intéressante de cette manne avec un "héritage" de plus de $48 millions.

La part du lion revient aux régions périphériques, celles de l'Est du Québec, de la Côte-Nord et d'Abitibi-Témiscamingue drainant, avec la nôtre, plus de 60% des sommes impliquées. A l'amélioration du réseau routier, une attention particulière sera accordée. Avec un fonds initial de $26 millions s'amorcera la construction de l'autoroute Alma-La Baie. Mais $26 millions sur une période de cinq ans n'a rien de fulgurant.

Evidemment qu'il faut se réjouir de cet apport gouvernemental aux régions ressources de la province et se dire que la présence d'un Marcel Lessard au ministère de l'Expansion économique régionale du Canada y est pour beaucoup dans le fait que l'entente-cadre de développement a quelque peu délaissé pour une fois le croissant d'or de la province (Montréal, Sherbrooke, Québec) pour se préoccuper davantage des moins nantis.

Par le passé, le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas été particulièrement choyé par ce programme des deux paliers de gouvernement. Mettez un $10 millions provenant de cette source. Il nous semble avoir obtenu meilleur traitement en cette occasion. Et les perspectives d'avenir sont encourageantes pour le développement du tourisme et du patrimoine, pour le développement des infrastructures industrielles et des mines. Mais les discussions seront longues, les idéologies politiques différentes ne facilitant pas le débat.

L'entente Canada-Québec porte essentiellement sur le réseau routier, le secteur forestier et le développement agricole. Des projets spécifiques sont connus, déjà inclus dans l'entente. Mais beaucoup d'autres réalisations demeurent toutefois à identifier, à examiner de près.

Et c'est là que les structures régionales, en particulier le Conseil régional de développement, auront un rôle important à jouer, celui de chien de garde des $48 millions à être investis dans notre région, celui de surveillant attentif, prévenant, agressif par moment. Rappelons-nous qu'il s'agit là d'ententes auxiliaires, non d'ententes régionales, que tout l'ensemble du programme sera manipulé par le truchement d'un fonctionnarisme au leadership éloigné et pas nécessairement et toujours sensibilisé aux préoccupations régionales.

Il y a parfois de ces technicalités, de ces subtilités administratives à surveiller. Ainsi par exemple, on nous dit que les crédits non dépensés pour tel ou tel projet de l'entente Canada-Québec ne pourront servir à d'autres fins régionales et devront retourner au fonds général de la province. D'où l'importance de concevoir de bons projets et de veiller à leur complète réalisation sans quoi, de nombreux billets verts pourraient s'acheminer ailleurs. Un luxe qu'une région comme la nôtre ne peut se permettre!

On se doit de profiter au maximum de cet investissement de $48 millions. Et il nous faut espérer que la prochaine "tranche" sera encore plus généreuse, car le Saguenay - Lac - Saint - Jean a grandement besoin du support des gouvernements supérieurs pour assurer sa relance économique.

**Lucien Emond**

## ● COMMENTAIRE

# L'avenir lui promettait...

Il faut avoir connu sur les bancs d'école et jusque dans l'intimité André Fortin, le chef du Crédit social du Canada qui vient tout juste de connaître une fin atroce dans un accident de la route survenu dans la nuit de jeudi à vendredi, non loin de Victoriaville, pour savoir ce que cette faction politique vient de perdre.

Elle perd non seulement un nouveau chef, celui qui avait remplacé "l'irremplaçable" Réal Caouette lors d'un congrès où il avait promis formellement de renforcer les positions de son parti dans les autres provinces que celle du Québec, elle perd aussi un organisateur inné.

Je suis même porté à croire qu'il aurait réussi à raviver un tant soit peu les forces du Crédit social un peu partout au Canada; cela aurait été tout simplement dans sa nature! Autant que cela avait été dans ses capacités, au moment où il était âgé juste de 24 ans, en 1968, de remporter un comté qui appartenait alors à un député aussi puissant que Jean-Luc Pépin, alors ministre canadien de l'Industrie et du Commerce.

Dans André Fortin, il y avait une force de caractère qui hypnotisait; il y avait aussi une franchise peu ordinaire qui faisait qu'en dépit des barrières politiques, il avait tant de facilité à pénétrer dans n'importe quel cercle intime.

Dans André Fortin, il y avait un homme à qui l'avenir réservait tellement!

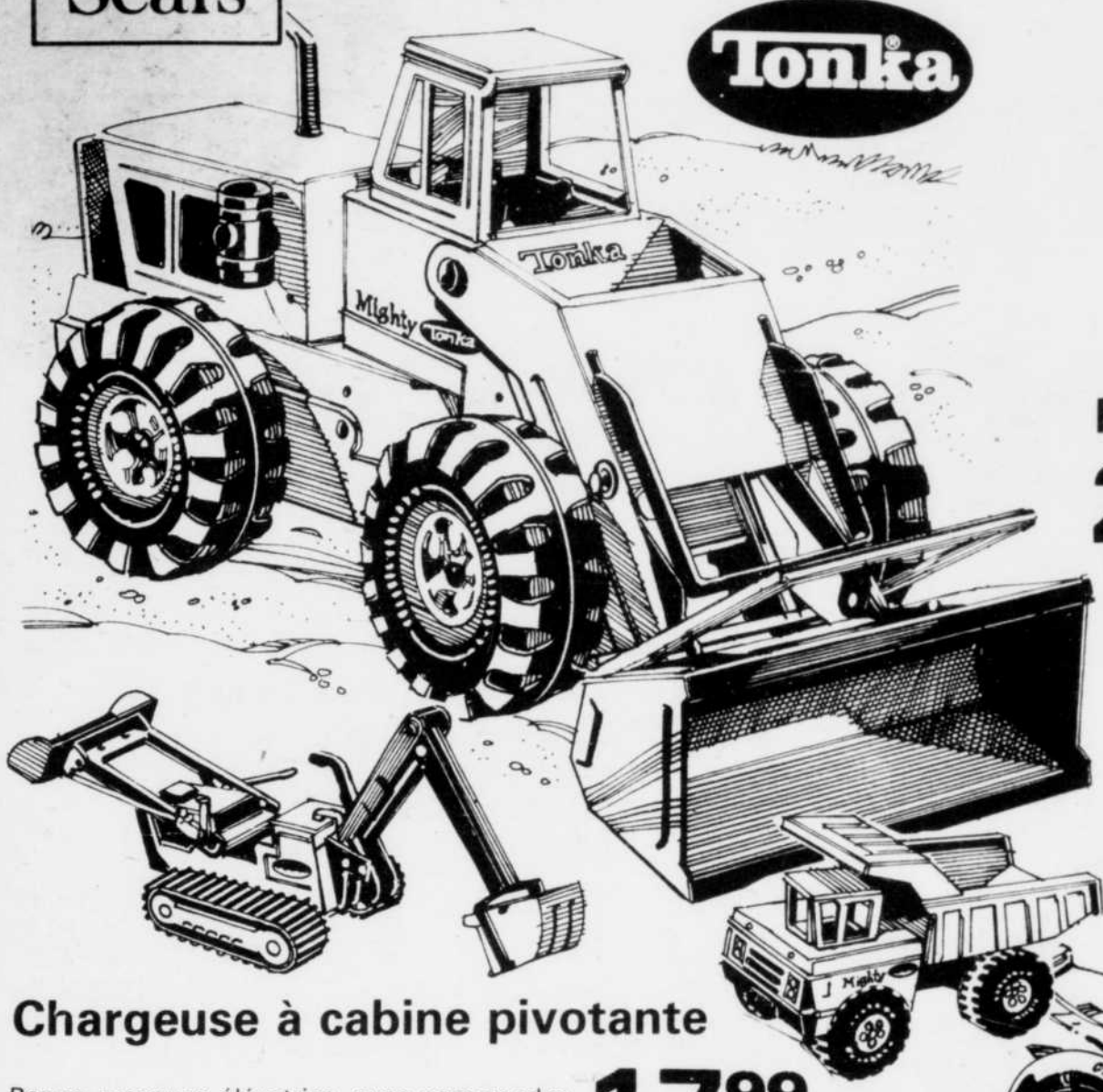
**Marcel Rivard**

## ● BILLET

**Le Canada est un pays difficile; l'hiver on gèle et l'été il pleut. Vivement que le Québec se sépare pour avoir au moins une belle température. Car tous savent que la pluie ne traverse pas les frontières... Et saviez-vous que le Saguenay-Lac-Saint-Jean aurait bientôt son festival de la pluie avec comme slogan "A chacun son nuage".**

**Le Bleuet (mouillé)**

Sears






## Portique en acier

**29.99 ch.**

Petit portique en acier tubulaire 2" avec balançoire et trapèze. **#24532.**

## Portique avec glissade

**71.99 ch.**

Pour exercices divers. 2 balançoires, 1 balancelle et une glissoire, env. 61" de long, en acier galvanisé. **#24534.**

## Chargeuse à cabine pivotante

Benne preneuse élévatrice, avec commandes pratiques. Environ 18¾" long x 8 1/8" large et 9 1/8" haut. **#28716.**

**17.99 ch.**

## Chargeuse rétro-caveuse

Creuse à l'arrière, charge à l'avant. Avec pelle à l'arrière et benne à l'avant. Dimension: 18½ x 5¼ x 7½" haut. **#28718.**

**9.49 ch.**

## Camion à benne basculante

Camion en acier, 2 couches de peinture ne s'écaillant pas. Pneus à gros relief. Dimension: 18½" long, 8" large, 10¼" haut. **#28715.**

**14.99 ch.**



## Canard

**5.99 ch.**

Du plaisir pour vos petits. Canard sur roues en polystyrène. **#10078.**

## Canot pneumatique à propulseur

**7.99 ch.**

Propulseur en polystyrène durable, fonctionnement manuel. Canot en vinyle épais, charge utile 125 lb. **#26252.**

## Jouets gonflables

**.99 à 6.99 ch.**

Pour la plage, piscine, etc. **#26287.**

## Sac de jouets

**3.99 et 4.99 ch.**

Assortiments de jouets en plastique pour la plage en sac, tels que pelles, bateaux, camions, sceau. **#26302.**

## 20% DE RABAIS

**sur tous nos modèles à coller, d'autos, avions, bateaux, etc.**

## Avion modèle

**16.99 ch.**

Avion avec moteur, à construire. **#27384.**

**Jouets — (Rayon 49)**

Simpsons-Sears Ltée

Les mentions "Rég." et "Etait" qui apparaissent devant nos prix se rapportent uniquement aux prix de Simpsons-Sears Ltée.

TELE-SHOPPING: **549-8240**
Vous ne dites que "Portez à mon compte".
Nous entretenons ce que nous vendons,
notre garantie Satisfaction ou Remboursement.

HEURES D'OUVERTURES:
LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9.15 à 17.30.
JEUDI, VENDREDI: 9.15 à 21.00.
SAMEDI: 9.00 à 17.00.

| | |
|---|---|
| ARVIDA | 548-8213 |
| ALMA | 668-8357 |
| ROBERVAL | 275-3722 |
| DOLBEAU | 276-0947 |

## Loi non observée

**Par François Larochelle**

ALMA — Profitant de la fête nationale du Québec, la Société nationale des Québécois du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dans un communiqué de presse remis aux media, a dévoilé les résultats d'une enquête menée auprès de 247 institutions scolaires, conseils municipaux et édifices gouvernementaux, concernant l'observance d'une loi pour mettre en évidence le drapeau fleurdelysé, au-dessus de leurs édifices.

Le règlement, adopté le 22 juin 1977 par le gouvernement du Québec, stipule que le drapeau fleurdelysé soit arboré sur tous les édifices du gouvernement, ainsi que les édifices des commissions, des régies et autres organismes du gouvernement ainsi que sur toutes les écoles et maisons d'enseignement relevant du ministère de l'Education et qu'il soit arboré à la place d'honneur, soit à droite s'il y a deux drapeaux ou au centre, s'il y en a davantage.

L'enquête présidée par M. Lucien Bergeron relève des résultats peu reluisants dans la région sur l'observance du règlement. Dans le monde scolaire, 140 édifices ont été visités et sur ce nombre 128 ignorent l'arrêté en conseil sur le fleurdelysé. Sur le plan municipal, 42 édifices, sur 53 visités, n'arborent pas le fleurdelysé. Enfin, concernant les 37 édifices gouvernementaux visités, 30 d'entre eux ignorent l'ordonnance du gouvernement québécois.

Face à ces statistiques anormales, comme le précise le communiqué de la SNQ, l'organisme régional entend faire des pressions auprès du gouvernement du Québec pour qu'il fasse observer l'arrêté en conseil concernant le drapeau québécois. D'autre part, la SNQ du Saguenay-Lac-Saint-Jean par la voix de son président, M. Lucien Coudé, souhaite fortement que les responsables corrigent cette situation déplorable.




**Apprenez à survivre en eau froide.**
**Aidez-vous . . .**
**Appelez-nous!**
**SÉCURITÉ AQUATIQUE de la CROIX-ROUGE**



# Fumez-vous encore?




Vous n'êtes sûrement pas à l'abri des critiques et des discussions qui entourent la cigarette.

Si vous y pensez bien, il est rare qu'une annonce de cigarettes ose aborder ce sujet. Vous devez vous dire qu'il est temps qu'on prenne le consommateur au sérieux.

Et vous avez raison.

Surtout que le sujet est sérieux. Bien des gens sont préoccupés par la cigarette et nous le sommes aussi parce que nous en fabriquons.

Face aux questions que se posent les fumeurs, nous pensons avoir fait notre part en créant une cigarette qui goûte la vraie cigarette mais qui diminue sensiblement ce que vous cherchez à éviter dans le tabac.

Il s'agit de Vantage.

D'autres vous ont proposé des filtres miracles, mais vous ne "tirez" aucune satisfaction de ces cigarettes. Vous avez l'impression de fumer de l'air.

Par contre, si vous allumez une Vantage, vous verrez tout de suite que ce n'est pas une cigarette ordinaire. Vous goûterez immédiatement la riche saveur du tabac bien que Vantage ait réussi à filtrer ce qui ne vous plaît pas dans une cigarette.

Si vous êtes un fumeur et que la cigarette vous fait réfléchir, pensez à Vantage.

Vous allez voir que c'est sérieux.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage – éviter d'inhaler. "Goudron" 11 mg, nicotine 0.8 mg.

# GLANURES



M. Ulric Blackburn.

## A la locale

A la Commission scolaire de Chicoutimi, M. Ulric Blackburn a été reporté à la présidence du conseil des commissaires et du comité exécutif. A la vice-présidence du conseil des commissaires, on retrouve M. Charles Girard. Pour sa part, M. Guy Tremblay a été élu au poste de vice-président du comité exécutif lequel est complété par Mariette Riverin, Pierre Gagnon et Lucien Blackburn.

## Price

**QUEBEC — Les administrateurs de la compagnie Price ont décidé de ne pas attribuer le deuxième dividende trimestriel de 1977 sur les actions ordinaires.**

**Il s'agit de la septième omission consécutive depuis la fin de 1975.**

## Trois clubs 4-H à l'honneur

SAINT-AMBROISE — Les Clubs 4-H masculin de Chicoutimi et de Saint-Ambroise ainsi que les clubs féminins de Roberval et d'Alma seront à l'honneur lors du congrès provincial des Clubs 4-H du Québec qui se déroulera à Montréal du 27 au 29 de ce mois.

Ces trois clubs ont été proclamés les plus méritants de la région.

Par ailleurs, le club féminin de Roberval est aussi gagnant provincial du concours "Conservation en environnement" alors que celui de St-Judes d'Alma remporte les honneurs du concours "théâtre de marionnettes.

## A l'heure du choix

**CHICOUTIMI — Au lendemain d'un scrutin en milieu scolaire, on procède de ces temps-ci au choix des dirigeants de commissions scolaires, autant pour le conseil des commissaires que pour le comité exécutif.**

**A la Régionale Saguenay succédant à M. Victor Gagnon, M. Marcel Duchaine a accédé à la présidence du conseil et du comité. Au conseil des commissaires, il sera secondé par M. Léo Bergeron, vice-président.**

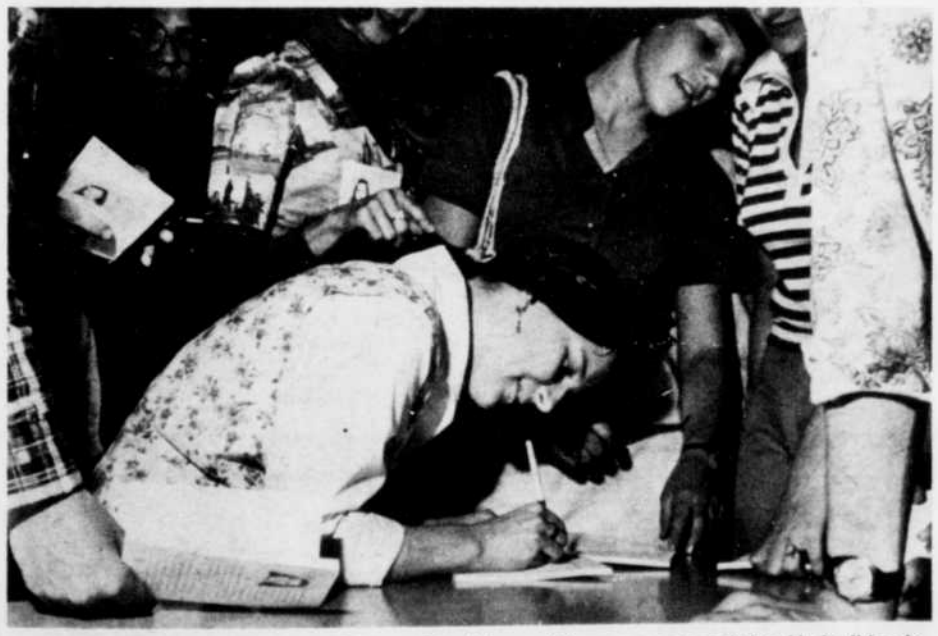
**Les deux hommes occupent des postes identiques au comité exécutif de la CSRS lequel comprend également Mmes Florence Boivin et Monique Blanchette et MM. Georges Lafond, Roch Boily, et Yvan Tremblay.**

## Autres oppositions au départ du Centre

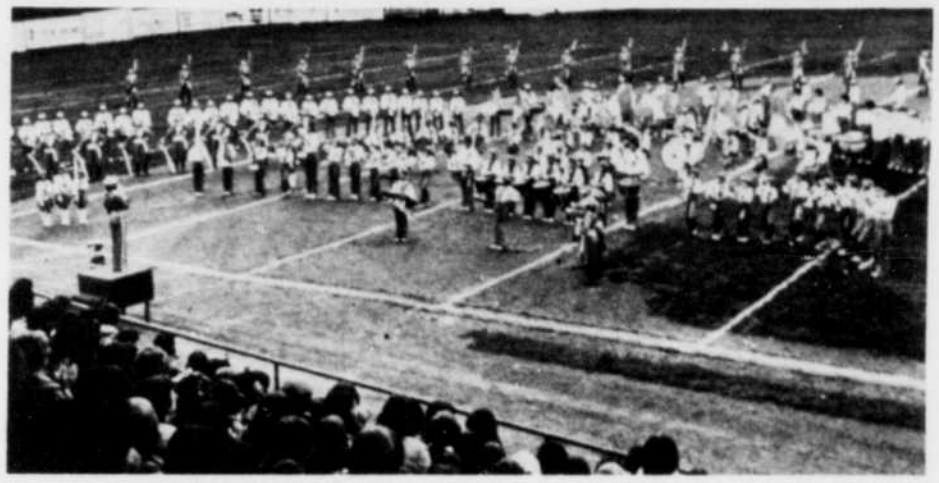
CHICOUTIMI — On peut dire que se multiplient les oppositions au départ prochain du Centre de recherches d'Arvida.

Les plus récentes formulées proviennent du conseil des commissaires de la Régionale Saguenay, du conseil diocésain de pastorale, du recteur de l'UQAC, M. Gérard Arguin, du Collège régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Commission scolaire d'Arvida.

Dans son argumentation, le collège régional signale que le départ de ce centre diminuera d'autant les possibilités de placement des finissants en techniques physiques et biologiques.



**LANCEMENT — Le livre d'Elaine Blackburn élève en secondaire V de l'école Charles-Gravel de la CSRS. "Un Québécois errant" a été lancée jeudi en présence de nombreux compagnons et compagnes de classe. C'est la première fois en province qu'un roman scolaire est lancé. Celui-ci a été édité à 500 exemplaires qui ont tous été vendus! Voilà certes un succès qui mérite d'être souligné.**



**LA PRESENTATION —**

**Au stade Desmeules cette semaine, on a procédé à la présentation officielle du corps de clairons "L'Offensive Lions de Jonquière". Ce qui a donné lieu à un spectacle fort intéressant en présence de plusieurs centaines de personnes.**

## Louise Verreault à la présidence

JONQUIERE — A la Légion royale canadienne d'Arvida, Louise Verreault vient d'accéder à la présidence.

Au bureau de direction, on retrouve également Robert Pitre, premier vice-président, Albert McNutt, 2e vice-président, Roma Fortin, trésorier, Raymond Tremblay, secrétaire correspondant.

Un poste de directeur a été confié à Jocelyne Pedneault, Raoul Cantin, Roger Allard, William Pedneault et Siméon Lapierre.

## Première ordination depuis 32 ans

**ROBERVAL — C'est à l'église Notre-Dame de Roberval que sera ordonné le 9 juillet prochain M. l'abbé Jean Martel, fils de M. et Mme Alfred Martel domiciliés rue Brassard à Roberval.**

**Dans cette paroisse, la dernière cérémonie d'ordination remonte à 32 ans. La dernière, pour l'ensemble de la municipalité, eut lieu il y a sept ans. De fait, il y eut quatre ordinations à Roberval depuis 1924.**

**A noter par ailleurs que de nombreux prêtres sont originaires de Roberval mais ont été ordonnés à l'extérieur de la municipalité.**

## 98% des foyers ont un récepteur de télévision

QUEBEC — Le Québécois demeure un mordu de la télévision.

Selon des statistiques récentes, il y consacre quatre heures et demie par jour en moyenne. 98% des foyers du Québec sont munis d'un récepteur de télévision alors que 29% en possèdent deux et plus.

Même s'ils sont touchés par les autres média de masse, tels que la radio et les journaux, les Québécois accordent leur préférence à la télévision, particulièrement à l'heure du loisir et de la détente.



**CA NE MANQUE JAMAIS — Quand le cirque passe en ville, il se trouve toujours de nombreux amateurs pour accepter le rendez-vous sous la grande tente. Et pour les plus jeunes, une promenade sur le dos d'un éléphant demeure une grande attraction.**

## Importante transaction pour la chaîne Provigo

MONTREAL — Provigo Inc., une chaine alimentaire québécoise fondée en 1969, vient de se porter acquéreur d'une part importante du capital-actions du groupe de super-marchés M. Loeb Ltd d'Ottawa.

Par la même occasion, les dirigeants de Provigo ont laissé savoir qu'une offre d'acquisition publique serait formulée prochainement pour prendre le contrôle complet de l'entreprise outaouaise qui, en 1974, figurait au cinquième rang des distributeurs alimentaires canadiens.

## Elections

**CHICOUTIMI — Le Conseil des médecins et dentistes de l'hôpital de Chicoutimi vient de se donner de nouveaux dirigeants. De fait, on pourrait surtout parler de réélection pour le président, M. Aurélien Garré, pour le premier vice-président, M. Maurice Bélanger, le deuxième vice-président, M. Paul-Benoit Tremblay et le secrétaire, M. Léopold Genest.**

**Le Dr Jean-Claude Lachance a été élu trésorier, succédant au Dr Gilles Lapointe, démissionnaire.**

CANADIAN TIRE

Utilisez votre
CARTE CANADIAN TIRE

# Soyez dans le bain!



## Pataugeuse à paroi acier

**38.88**
10 PI. x 2 PI.

Du plaisir pour les petits dans leur propre jardin! Bon diamètre de 10 pi. avec forte paroi en acier ondulé de 24 po. pour leur donner bien de l'espace ou s'amuser et s'ébrouer. Avec écoulement commode, rail supérieur de sûreté et joints en métal, plus une forte doublure en vinyle d'une seule pièce, très durable.

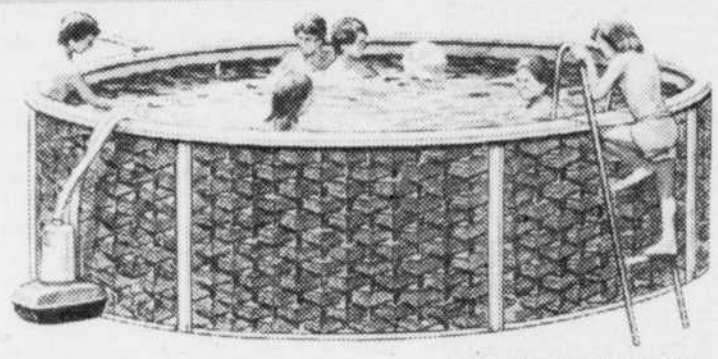


14 x 8 x 3 pi. prof.
Avec échelle et
filtre à cartouche

## 'Seabrite' . . . la joie de toute la famille

De la fraîcheur pour tous cet été avec cette piscine ovale Coleco de 14 x 8 pi. Paroi d'un chic effet de cannage vert, solide barre supérieure de 1", montants verrouillables de 2½". Acier galvanisé doublement protégé par le procédé exclusif "Double-Kote", doublure en vinyle d'épaisseur 12, filtre de 550 g/h à moteur électrique.

**197.95**



## 'Champion' . . . une 'ronde' de plaisir

Une bonne grandeur pour garder son 'sang-froid' tout l'été. Solide paroi en acier ondulé, doublure en vinyle de 12, filtre de 550 g/h, barre supérieure de ½", robustes montants et échelle. D'installation facile, elle offre de nombreuses heures de détente pour un prix très modique.

COLECO DE 12 PI. x 3 PI.

**147.95**

## Pataugeuse gonflable 2 boudins

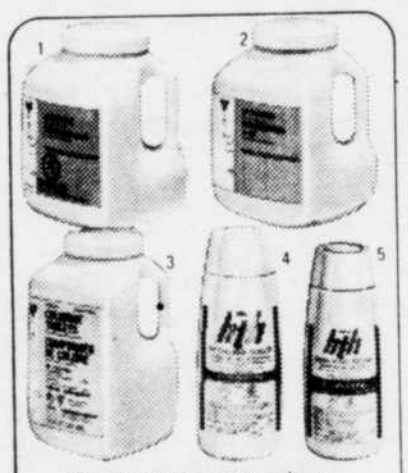
Une bonne manière de tenir les petits heureux et occupés . . . sous l'oeil de la maman. Fort vinyle. Diam. 49" x 10" prof. Large rebord pour s'asseoir.

**3.89**



**Trousse de réparation pour le vinyle** ..... $1.10

(La livraison de certaines de ces piscines peut prendre jusqu'à 2 semaines)



## Gardez votre eau saine

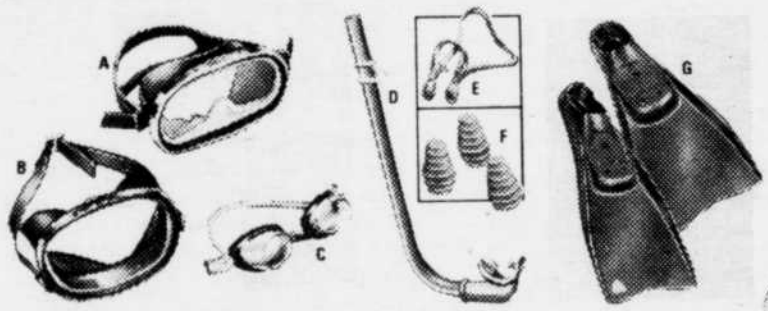
1. **RÉDUCTEUR de pH**
Réduit l'alcalinité au pH normal. 3¾ lb ..... **2.29**

2. **RENFORÇATEUR de pH**
Élève l'alcalinité au pH normal. 2¾ lb ..... **1.99**

3. **CHLORE/COMPRIMÉS**
70% Pour purifier l'eau. Pot de 8 lb ..... **14.99**

4. **CHLORE/COMPRIMÉS**
65% De marque HTH. Pot de 5½ lb ..... **8.29**

5. **CHLORE EN POUDRE**
65% Hypochlorite de calcium. Pot de 5 lb ..... **7.99**



## *De quoi plaire aux vacanciers sous l'eau*

A. **MASQUE SUPÉRIEUR 'DIVEX'**
Masque de style Pro en caoutchouc et à monture en acier. Hublot en verre recuit sécuritaire. **7.89**

B. **MASQUE À BAS PRIX POUR JEUNES**
En vinyle souple, avec hublot incassable en plastique et serre-tête réglable. Très confortable. **1.49**

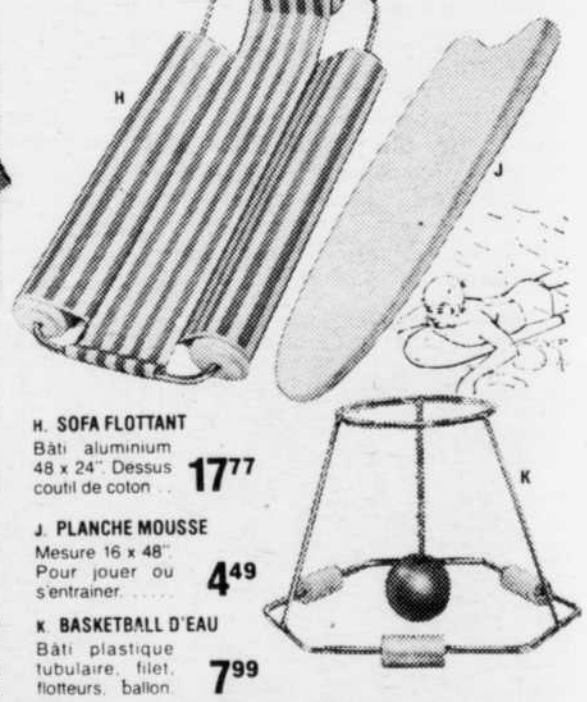
C. **LUNETTES DE NAGE EN PLASTIQUE**
Serrent bien, peuvent servir pour bain de soleil. Verres incolores ou fumés. Bourrelet mousse. **1.99**

D. **RESPIRATEUR**
Fort tube en plastique et confortable embouchure en vinyle ..... **1.29**

E. **PINCE-NEZ EN CAOUTCHOUC**
Sécurité et confort sous l'eau. Serre-tête très flexible ..... **49c**

F. **BOUCHE-OREILLES**
En caoutchouc souple, parfaitement étanches. Essentiels! Paq. **29c**

G. **PALMES DE NAGE PRO-ROYAL**
Caoutchouc. Plein chausson et large pale. Pointure 6-8. Paire .. **9.49**
**Pointures 8 à 10.** La paire ..... $10.89
**Pointures 10 à 12.** La paire ..... $11.49



H. **SOFA FLOTTANT**
Bâti aluminium 48 x 24". Dessus coutil de coton .. **17.77**

J. **PLANCHE MOUSSE**
Mesure 16 x 48". Pour jouer ou s'entraîner. ..... **4.49**

K. **BASKETBALL D'EAU**
Bâti plastique tubulaire, filet, flotteurs, ballon. **7.99**



## COMMANDES CATALOGUE

Nouveau service pour notre clientèle, chaque magasin a son comptoir de catalogue pour tous les articles mis en stock.

• Service ultra-rapide • Sans frais supplémentaires

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

| | |
|---|---|
| JONQUIERE, 697, boul. Harvey | 542-3501 |
| CHICOUTIMI, 1257, boul. Talbot | 549-5014 |
| ALMA, coin du Pont et St-Luc | 662-6618 |
| DOLBEAU, Les Galeries des Erables | 276-2834 |

*Lutte contre la pollution*

# Le lac Clair pourra servir d'exemple

CHICOUTIMI — De par les efforts qui sont dépensés, tant au niveau du futur plan de zonage que du programme des lacs patronné par le service de protection de l'environnement, le lac Clair pourra servir de modèle de développement pour les prochaines années.

C'est ce qu'ont affirmé le maire de la municipalité de Saint-David-de-Falardeau, M. Raynald Gaudreault, et le président de l'Association des propriétaires de chalets de ce lac, M. Jacques Dubuc, lors d'une rencontre avec Progrès-Dimanche. Selon M. Dubuc, le programme des lacs appliqué au lac Clair depuis trois ans va permettre, une fois terminé, de mettre cette étendue d'eau à l'abri des dangers normaux de pollution.

Pour cela, il faut évidemment que les propriétaires collaborent au programme même si dans plusieurs cas, cette collaboration veut dire des déboursés assez considérables. Comme exemple, M. Dubuc mentionne le programme de reboisement qui devra être entrepris. Dans le cas du lac Clair, plusieurs propriétaires qui, par le passé, ont rasé tout ce qui s'appelle végétation entre leur chalet et le lac, devront reboiser les premiers 35 pieds à partir de la berge.

C'est demander aux propriétaires de changer complètement de mentalité, que de leur signifier de planter des arbres devant leur chalet et de se couper ainsi de la traditionnelle vue sur le lac. Pour M. Dubuc, il le faut pourtant. L'absence d'arbres sur les pourtours d'un lac est une source de pollution.

Quand M. Dubuc parle de changer la mentalité des propriétaires, il ne parle pas d'une opération magique qui changerait en un jour le propriétaire négligeant en un propriétaire conscient des dangers de pollution et prêt à tout faire pour les éviter. Il s'agit, selon lui, d'un travail de tous les instants et de longue durée. Ce travail, il a été entrepris, il y a trois ans, lors de la création de l'association et ne s'est pas arrêté depuis. Graduellement, les principaux responsables ont réussi à faire prendre conscience aux propriétaires qu'un lac c'est une richesse fragile dont il faut prendre soin.

Depuis ce temps, les propriétaires se sont donné plusieurs instruments de protection, dont l'inscription de leur lac au programme gouvernemental. Il demeure que les principales démarches qui découlent de ce programme devront être assumées par les propriétaires eux-mêmes.

### Double protection

En plus de se protéger contre les dangers de la pollution, les propriétaires du lac Clair ont également travaillé avec le conseil municipal de Saint-David-de-Falardeau en ce qui concerne le futur plan de zonage. Une fois entériné par le conseil municipal, ce plan permettra aux propriétaires de respirer un peu plus en ce qui concerne le développement sauvage sur le pourtour du lac. Déjà, quelque 96 pour cent de l'espace qui ceinture le lac est occupé. Sans mesures de protection le développement futur se serait fait sans normes risquant ainsi de détruire le caractère encore naturel de l'endroit. Avec le plan de zonage, il y aura quand même un certain développement sur l'autre côté du chemin, mais il devra être planifié et devra respecter des normes très strictes.

Ces mesures de protection sans précédent dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean serviront sans doute aux autres associations de propriétaires de chalets qui veulent protéger leur milieu. A ce titre, le cas du lac Clair pourra être cité en exemple.



**EN VOIE DE DISPARITION — Le ski nautique de compétition, considéré comme source de pollution, est une activité qui est vouée à disparaître des eaux du lac Clair.**



**M. Paul Tremblay, président du CRD.**

*Entente fédérale-provinciale*

# Le président du CRD propose la création d'un comité de surveillance

**Par Richard Champagne**

CHICOUTIMI — Le président du Conseil régional de développement, M. Paul Tremblay, proposera aux membres du conseil d'administration de l'organisme, la création d'un comité qui verra à surveiller la mise en application des derniers accords signés entre les gouvernements provincial et fédéral il y a quelques jours à Québec.

Ce comité qui pourrait être composé d'au plus trois personnes aurait à se réunir trois ou quatre fois par année pour analyser si le contenu de ces ententes a été respecté pour la région.

Visiblement insatisfait du contenu régional des ententes entre le gouvernement fédéral et le gouvernement québécois, M. Tremblay affirme: "Nous n'avons que 11 pour cent de l'enveloppe globale de ces ententes. C'est vraiment trop peu pour une région comme la nôpgu. Onze pour cent, poursuit le président du CRD, est-ce assez pour relancer notre économie? Cela est nettement insuffisant. On garde espoir parce que le ministre Marc-André Bédard a laissé une porte ouverte du côté du fonds de développement régional."

Sur ce dernier point, M. Tremblay ne s'illusionne pas: "Est-ce que l'on va vivre seulement d'espoir au Saguenay-Lac-Saint-Jean? La question du fonds régional de développement, ce n'est que du ouï-dire pour l'instant. De l'espoir, ça toujours été ça au Saguenay-Lac-Saint-Jean."

Au sujet de l'autoroute Alma-La Baie, pour laquelle les nouvelles ententes prévoient une somme de $28 millions pour les cinq prochaines années, M. Tremblay n'est guère plus enthousiaste: "A ce rythme-là, insiste finalement l'homme d'affaires jonquiérois, ça va prendre 20 ans pour la compléter."

*Visite du ministre de l'Agriculture*

# Garon annoncera un budget de plusieurs millions de dollars à l'agro-forestier

CHICOUTIMI — Le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Jean Garon, annoncera lors de sa visite dans la région, le 4 juillet prochain, un budget de quelques millions de dollars pour un plan agro-forestier qui ne fait pas partie des ententes fédérales-provinciales signées la semaine dernière.

Cette certitude de l'annonce du ministre a été faite par un porte-parole de son cabinet à Progrès-Dimanche au lendemain de la signature des trois ententes sectorielles.

Ce ententes allouent quelque $9.9 millions pour le développement agricole de la région. L'UPA avait demandé une somme de $18 millions dans un mémoire présenté au ministre.

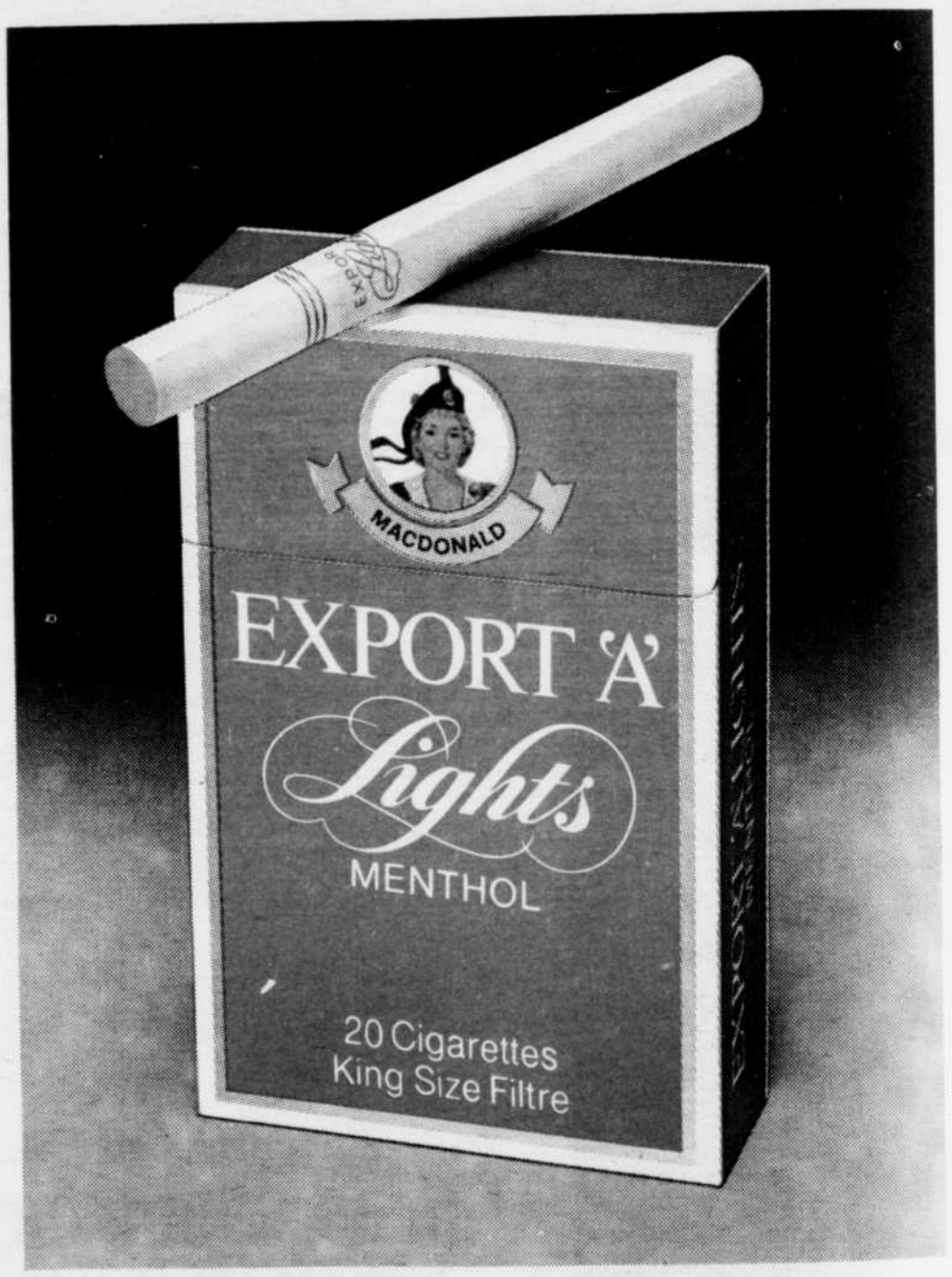
Disant être en "partie satisfait" de cette somme d'argent, le président Fortin poursuit: "Avec le fonds de développement régional, il appert qu'on va avoir presque ce que l'on a demandé. Le ministre Garon devrait annoncer le budget qu'il nous réserve à cet effet, lors d'une prochaine visite."

Au bureau du ministre Garon à Québec, on s'est refusé à indiquer tout montant d'argent, se contentant de préciser que l'écart entre la demande de l'UPA et ce qui est prévu dans l'entente entre les deux gouvernements, ne sera pas comblé par le gouvernement québécois.

# Salut la "fraîche"!

## Export 'A' Lights Menthol

**Une nouvelle cigarette arrosée de menthol naturel en plus d'être fabriquée selon un procédé qui rend le tabac plus léger à fumer.**

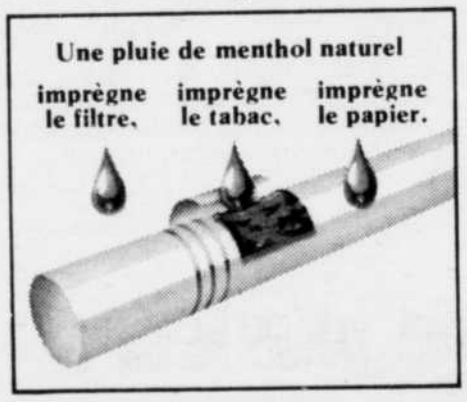



Vous aussi serez heureux de saluer la fraîcheur et la légèreté de la toute nouvelle Export 'A' Lights Menthol. Ce n'est pas une simple cigarette ordinaire traitée au menthol, bien au contraire.

A partir de notre recette de "tabac allégé," nous avons créé une nouvelle cigarette que nous arrosons d'un bout à l'autre de menthol naturel.

Les gouttelettes de cette fine pluie de menthol naturel imprègnent le filtre, le tabac et le papier de chaque Export 'A' Lights Menthol.

Il n'y a donc rien d'artificiel.




C'est pourquoi chaque bouffée de ce "tabac allégé" est aussi fraîche que la rosée du matin.

Si vous recherchez la pleine et entière satisfaction du "frais tabac"...

# La nouvelle Export 'A' Lights Menthol

## Elle est fraîche... naturellement!

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger croît avec l'usage—éviter d'inhaler. "Goudron" 11mg, nicotine 0.8mg.

*Selon le maire Gaudreault*

# La scierie de Falardeau n'est pas à la veille de fermer ses portes...

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU — S'il faut en croire les propos tenus par le maire de Saint-David-de-Falardeau, M. Raynald Gaudreault, la scierie de l'endroit n'est pas sur le point de fermer ses portes définitivement.

Commentant l'article paru dernièrement dans Progrès-Dimanche, M. Gaudreault s'est dit d'avis que la compagnie Abitibi-Price ne fermerait pas définitivement cette scierie puisqu'elle vient d'y faire des investissements assez considérables pour la remettre en état de fonctionner.

De fait, la scierie de Shipshaw, a repris ses opérations, il y a quelques jours, et selon M. Gaudreault, elle y a investit une somme de $50,000 seulement pour la repartir.

En plus de cette somme, la compagnie aurait investi une somme supplémentaire de $100,000 dans son équipement.

C'est sur ces investissements que M. Gaudreault base son raisonnement: "Si la compagnie voulait vraiment fermer pour de bon la scierie, elle n'aurait pas investi ces sommes." Il admet toutefois que la situation de la scierie n'est pas des plus enviables et qu'elle ne sera jamais plus celle qui existait par le passé.

"Il faut se rendre à l'évidence que les opérations de cette scierie ne se feront sans doute plus sur une période de douze mois."



**Reprise des opérations**
**— Même si la scierie de Shipshaw a repris, il y a quelques jours, ses opérations, son avenir reste précaire.**

*Hôpitaux Baie-Comeau-Hauterive*

# Une vieille dispute refait surface

**Par André Lamoureux**

SEPT-ILES — La très vieille dispute sur la régionalisation des services hospitaliers dans la région de Baie-Comeau-Hauterive qui a refait surface ces derniers mois en est rendue définitivement à son paroxysme puisque le conseil d'administration de l'hôpital de Baie-Comeau, qui vient de renaître de ses cendres, avec la destitution du conseil d'administration fusionné des centres hospitaliers de Baie-Comeau et de Hauterive, refuse de s'associer désormais au "projet Lazure-Lessard" et laisse même entendre qu'il fera tout en son pouvoir pour compromettre la réalisation de ce projet qu'il considère comme inacceptable pour la population.

Le nouveau projet de réorganisation et régionalisation de soins hospitaliers dans cette région que l'on appelle ironiquement à Baie-Comeau le "projet Lazure-Lessard", en raison de l'intervention inattendue de la part du député-ministre du comté de Saguenay, M. Lucien Lessard, qui change dans son ensemble le projet avancé depuis 1973 par les ministres libéraux Claude Castonguay et Claude Forget, soulève l'indignation des administrateurs hospitaliers de Baie-Comeau pour plusieurs raisons.

La principale de ces raisons serait que le ministre des Transports et Approvisionnements, M. Lucien Lessard, s'était surtout impliqué dans ce dossier en disant qu'il intervenait pour doter la région d'au moins 300 lits d'hôpitaux. Or, le nouveau projet tel que présenté au début de juin à Québec par le ministre Lazure assure à la région Baie-Comeau-Hauterive 241 lits. Il faut toutefois souligner que lorsque M. Lazure a annoncé qu'il renversait la décision de ses deux prédécesseurs, le 4 avril dernier, il prévoyait doter la région de 291 lits. A l'heure actuelle, la population de Baie-Comeau bénéficie de services hospitaliers avec 70 lits alors que celle d'Hauterive compte 140 lits pour un total de 210 lits.

### Economie

Le président du conseil d'administration de l'hôpital de Baie-Comeau, Me Roger Levasseur qui travaille dans le dossier depuis plusieurs années, a constaté lors d'une conférence de presse donnée à Baie-Comeau, qu'en plus de consacrer moins de lits à la région, le ministère des Affaires sociales ne réalisait pas vraiment l'économie.

"Selon l'ancien "projet Castonguay-Forget", d'expliquer Me Levasseur, l'hôpital de Baie-Comeau devait être aménagé pour donner des soins aux malades aiguës en recevant un deuxième étage au coût de $3,198,000 selon les plans et devis des ingénieurs alors que les estimés prévoyaient des dépenses en réaménagement de l'ordre de $2,200,000 pour donner à l'institution de Hauterive une vocation d'hôpital à soins prolongés et psychiatriques. Maintenant, avec le "projet Lazure-Lessard", de continuer le président de la Corporation de l'hôpital de Baie-Comeau, le ministre Lazure essaie de nous faire comprendre qu'il n'en coûtera finalement que $4,020,000 en tout, soit à partir des prévisions de $820,000 de travaux à Baie-Comeau, et de $3,200 investis à Hauterive. Ce que le ministre des Affaires sociales ne dit pas, c'est que l'économie apparente de $1 million n'est pas réalisée si l'on considère tout l'argent mis depuis cinq ans dans le projet de fusion des deux corporations, dans le programme fonctionnel pour la réorganisation des services hospitaliers, pour les plans et devis qui ne serviront jamais, pour la route d'accès aménagée par la ville de Baie-Comeau pour mieux se rendre à l'hôpital local, pour le travail des deux ou trois fonctionnaires de Québec qui ont oeuvré dans ce dossier à temps plein depuis les deux dernières années et, finalement, pour la réorganisation du centre culturel de Baie-Comeau en clinique médicale que a nécessité un investissement supérieur à $200,000 de la part des citoyens de Baie-Comeau."

Quoi qu'il en soit, la direction de l'hôpital de Baie-Comeau qui dit avoir montré la meilleure volonté du monde pour s'entendre avec Hauterive constate aujourd'hui "que Québec veut tout simplement débâtir un hôpital moderne, lui transformer ses salles d'opération et d'obstétrique pour en faire stupidement des salons pour les convalescents tout en prenant le vieil hôpital de Hauterive, construit en 1951, et en essayant d'en faire un hôpital moderne. En somme, rebâtir à Hauterive ce qui est démoli à Baie-Comeau.

Pour le président Levasseur, il serait d'autant plus injustifié de tenter de compresser 96 lits à l'intérieur de l'hôpital de Baie-Comeau, car les facilités pour les malades à long terme comme les salles d'accueil et de récréation seront aménagées dans ce qui est présentement des salles d'opération figurant parmi les plus modernes sur la Côte-Nord. Il faut évaluer, de continuer Me Levasseur, que la réalisation du "projet Lazure-Lessard" ne se fera possiblement pas avant 1981 puisqu'on recommence tout à neuf alors que le "projet Castonguay-Forget" aurait pu être complété en juillet 1978 de conclure Me Levasseur en attribuant la faute à l'intervention du député-ministre Lucien Lessard.

# Toujours à la recherche d'un directeur général

**Par André Lamoureux**

SEPT-ILES — Le long cheminement depuis plusieurs années qui a amené les deux corporations hospitalières de Baie-Comeau et de Hauterive à fusionner leur conseil d'administration, leur comité local de médecins et dentistes respectifs est revenu à son point de départ à la suite de la nouvelle décision imposée par le ministre des Affaires sociales, M. Denis Lazure.

Pire encore, le climat actuel détérioré à la fois par ce retour en arrière de la Corporation de l'hôpital de Baie-Comeau, et par la volonté de politique de Québec de donner raison aux administrateurs hospitaliers de Hauterive, fait en sorte qu'il est encore plus difficile que jamais, presque impossible à vrai dire, à cette région de recruter des médecins spécialistes, compte tenu de la présente situation. Même l'atmosphère de travail qui prévaut à l'heure actuelle dans les deux hôpitaux s'en ressent.

Alors que le directeur général choisit par les deux conseils d'administration fusionnés est retourné à Hauterive pratiquer son ancien travail, la direction de l'hôpital de Baie-Comeau est obligée de diriger cet établissement, pour le moment, avec un comité de régie. L'engagement d'un nouveau directeur général devrait se faire possiblement au cours des prochaines semaines.

Mais cette régression dans l'évolution du dossier des services hospitaliers de Baie-Comeau et Hauterive s'explique par ailleurs, par la volonté des Hauteriviens de prendre le dessus pour une fois...

Selon le président de la Corporation de l'hôpital de Baie-Comeau, Me Roger Levasseur, la constitution d'un nouveau conseil d'administration des deux hôpitaux laissait peu de droit de parole aux représentants de Baie-Comeau qui étaient au nombre de quatre alors que l'hôpital de Hauterive était représenté par six personnes.

"Lorsque nous nous sommes rendus compte de la situation et de l'entrave sérieuse qui allait contre le respect du protocole d'entente intervenu entre les directions des deux corporations, nous avons rescindé à Baie-Comeau toutes les résolutions adoptées auparavant pour revenir à la situation d'il y a quelques années. Dans les temps actuels des choses, le dialogue semble impossible et la bonne entente irréalisable, du moins de l'avis de Me Levasseur.

# Taux de la taxe réduit

**CHICOUTIMI — Le conseil des commissaires de la Commission scolaire de Valin, après étude des états financiers des années précédentes, a décidé de réduire le taux de la taxe d'impôt scolaire de 10 cents, portant ce taux à $1.25 des $100 d'évaluation foncière.**

**Ainsi, le taux normalisé de la taxe fixé par le gouvernement demeure à $1.00 des $100 d'évaluation. Cette taxe va rapporter à la Commission scolaire Valin, $1,155,000 pour la prochaine année.**

**Donc, le taux de 25 cents permettra à la CS Valin d'aller chercher un revenu additionnel de $288,000 qui servira à couvrir les dépenses non subventionnables provoquées par celles de la Commission scolaire régionale Saguenay de même que le transport du midi.**

**Suite aux élections à la CS Valin, M. Emilien Bédard a été reporté à la présidence de l'exécutif et du conseil des commissaires pour la prochaine année.**

# PHARM ESCOMPTES JEAN COUTU

PIERRE DESCHENES
PHARMACIEN-PROPRIETAIRE

JEAN PROVOST
PHARMACIEN-PROPRIETAIRE

**378, ST-DOMINIQUE, JONQUIERE — 547-9311**
**413, RACINE EST, CHICOUTIMI — 543-7921**

OUVERTURE: de 9h00 à 1h00 le dimanche et les jours de fêtes, jusqu'au mois d'août.

***SPECIAUX DISPONIBLES JUSQU'AU 2 JUILLET OU JUSQU'A ECOULEMENT DE LA MARCHANDISE***

**SPECIAUX** VALIDE DIMANCHE SEULEMENT SUR PRESENTATION DE CE COUPON

SUR TOUS NOS SPECIAUX LA LIMITE MAXIMUM EST DE 3 PAR CLIENT

QUANTITE LIMITEE

## Crest
25% EN PRIME

Dentifrice
100 + 25 ml.

**$1.03**

*Valide sur présentation de ce coupon*

*Limite 3 par client*

## Neet
100 ml.

**.92**

*Avec présentation de ce coupon, valide jusqu'au 2 juillet.*

*Limite 3 par client*

## Secret

9 oz plus 30%

**1.29**

*Sur présentation de ce coupon*

*Limite 3 par client*

## Surf

Contenant de 5 livres avec coupon de $0.20 à l'intérieur

**1.69**

*Limite 3 par client*

## LA PARISIENNE eau de javel

format 128 oz

**.59**

*Valide dimanche seulement, sur présentation de ce coupon.*

*Limite 3 par client*

## Fleecy

Assouplisseur liquide
176 onces

**2.19**

*Limite 3 par client*

## Halo

Spray net
10 onces

**.83**

*Valide jusqu'au 2 juillet, sur présentation de ce coupon.*

*Limite 3 par client*

## Glad Kitchen Catchers

20 x 22, 24 sacs.

**.93**

*Avec présentation de ce coupon, valide jusqu'au 2 juillet.*

*Limite 3 par client*

## Head and Shoulder

175 ml.

**1.69**

*Sur présentation de ce coupon, valide jusqu'au 2 juillet.*

*Limite 3 par client*

## Modess

48 plus
12 gratuit

**2.89**

*Sur présentation de ce coupon, valide jusqu'au 2 juillet.*

*Limite 3 par client*

## BronzTan

300 ml.

**1.89**

*Avec présentation de ce coupon, valide jusqu'au 2 juillet.*

*Limite 3 par client*

## Solarcaine

200 gr

**2.09**

*Avec présentation de ce coupon, valide jusqu'au 2 juillet.*

*Limite 3 par client*

## Bio-diet

**3.99**

*Sur présentation de ce coupon, valide jusqu'au 2 juillet.*

*Limite 3 par client*

## Alpha-Keri

8 oz

**$2.19**

*Valide sur présentation de ce coupon jusqu'au 2 juillet.*

*Limite 3 par client*

## Listerine: dentifrice

— format de 4 tubes

**$1.33**

*Sur présentation de ce coupon, valide jusqu'au 2 juillet.*

*Limite 3 par client*

## Serviettes humides (70)

Wet Ones

**$1.09**

*sur présentation de ce coupon.*

*Limite 3 par client*

**IL N'Y A QUE COUTU POUR VOUS OFFRIR UNE TELLE PROMOTION!**

*Protection de l'enfance*

# Qui fait quoi?

CHICOUTIMI — La délimitation de la tâche des officiers du ministère québécois de la Justice et ceux des Affaires sociales en matière de protection de l'enfance maltraitée semble de plus en plus difficile à déterminer, suite à la déposition du premier rapport d'activités du Comité pour la protection de la jeunesse, une créature du ministère de la Justice.

En fait, la question qui se pose identifie bien le dilemme: qui fait quoi dans ce dossier?

En dépit du fait que le ministre délégué au Développement social, M. Pierre Marois, ait déposé un projet de loi au sujet de la protection des enfants maltraités, le coordonnateur des services à l'enfance au Centre des services sociaux de la région, M. Placide Blackburn, estime que les relations sont tendues entre eux et les membres du comité.

D'ailleurs, M. Blackburn signale que les travailleurs sociaux ont toujours manifesté de la réticence à l'égard des membres du Comité pour la protection de la jeunesse.

Pour sa part, le répondant régional pour les cas d'enfants maltraités au CSS, M. Dollard Laberge, souligne que le travail de dépistage des officiers du comité n'est pas toujours bien fait. "A tout prendre, ce sont les gens de nos services qui font face à l'action ou d'autres personnes du réseau des Affaires sociales", précise M. Laberge.

**Clientèle**

Un enfant maltraité constitue une clientèle à part. Au niveau du CSS, il s'agit d'un client involontaire. Donc, cette clientèle entre un peu en contradiction avec celle de l'établissement qui, dans tous les cas, en est une volontaire.

Dans cette optique, Placide Blackburn souligne que le travail de dépistage est d'une importance capitale. "Il faut pratiquement négocier avec des enfants des soins et des services. Les premiers contacts avec un père qui bat son enfant sont très difficiles. Alors imaginez le genre d'accueil qu'on réserve au travailleur social", souligne-t-il.

**Rapport**

Dans son rapport, le Comité pour la protection de la jeunesse mentionne qu'en 18 mois, soit d'octobre 1975 à mars 1977, le CPJ a dénombré 3,102 cas d'enfants maltraités ou négligés dans la province de Québec.

A la suite de l'analyse des données, le comité constate que 50 pour cent des signalements retenus sont fondés, 20 pour cent, non fondés, mais nécessitent des services, tandis que 30 pour cent sont non fondés et n'ont pas besoin de services.

Concernant le profil des personnes abusives envers leurs enfants, le rapport fait une constatation primordiale: de 50.4 à 67.4 pour cent des familles abusives vivent en-dessous du seuil de la pauvreté.

**Le comité**

Concernant les propos des agents du CSS, la secrétaire générale, Mme Solange Chalvin, insiste sur le fait que le comité veut mettre en oeuvre une nouvelle approche d'aide en allant au devant de la clientèle. A ce sujet, Mme Chalvin déclare: "Les administrateurs de services n'insisteront jamais assez pour inciter les professionnels à aller au devant des clientèles".

La secrétaire générale du CPJ insiste aussi sur le manque de ressources du comité et du travail qui est surtout concentré à Montréal et Québec. Ces deux villes sont évidemment les principaux points d'intervention.

Parmi les recommandations du comité, il est demandé de rémunérer de façon différente les médecins qui doivent, en centre hospitalier, diagnostiquer des enfants maltraités.

La mise en opération de garderies, centres de jour et foyers de groupe est aussi une recommandation importante. Evidemment, une communication plus intense et plus franche devra s'établir entre le CPJ et les constituantes du réseau des Affaires sociales.

## Décision bien accueillie

**CHICOUTIMI — Les modalités du projet de loi sur la protection de la jeunesse, que vient de déposer le ministre d'Etat au Développement social, M. Pierre Marois, semblent plaire aux dirigeants du Centre des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.**

**Tels sont en substances les commentaires de M. Jacques Dubuc, conseiller en information au CSS de la région. Appelé à commenter les passages du projet de loi, M. Dubuc n'a pas voulu élaborer, affirmant qu'une lecture intense n'a pas été faite.**

**Cependant, le conseiller en information précise que les quatre grands thèmes élaborés auparavant par l'Association des centres de services sociaux de la province semblent respectés dans le projet de M. Marois.**

**En effet, l'antériorité du social sur le juridique, la reconnaissance de droits à l'enfant, le tribunal considéré bien plus comme une mesure d'aide et la garantie de l'évaluation et l'expertise psycho-sociale avant une comparution sont les points importants.**

**M. Dubuc a conclu en disant que le projet de loi est attendu depuis longtemps et qu'enfin des droits sont définitivement reconnus à l'enfant.**



**BIEN CULTUREL — Le peintre-barbier a commencé à peindre sa maison en 1957; vingt ans plus tard, elle est classée bien culturel.**

# La maison de Villeneuve classée bien culturel

**Par Louis-Marie Lapointe**

CHICOUTIMI — Un couronnement dans la carrière du peintre-barbier, Arthur Villeneuve; en effet, sa maison située sur la rue Taché est officiellement classée bien culturel. C'est en substance ce que dévoilait M. Marc-André Bédard, ministre de la Justice, lors de la réception qui avait lieu vendredi, au Musée du Saguenay en l'honneur du peintre.

Tout récemment, un avis était envoyé à Mme Villeneuve lui annonçant la décision du gouvernement de classer bien culturel la maison de la rue Taché. Cet avis était signé par le ministre des Affaires culturelles et rendu public par le ministre de la Justice.

La réception qui se déroulait au Musée du Saguenay était organisée par le conseil de ville de Chicoutimi qui profitait de la Semaine du patrimoine pour rendre hommage au peintre-barbier. D'ailleurs, cette année, Arthur Villeneuve fête son vingtième anniversaire de vie artistique.

M. Villeneuve est âgé de 68 ans. En 1957, il commençait à peindre l'intérieur et l'extérieur de sa maison. Vingt ans plus tard, cette demeure, pour le moins originale, appartient à notre folklore et est une des principales richesses de notre patrimoine.

Lors de la réception, plusieurs invités de marque sont venus rendre hommage au peintre Villeneuve, entre autres MM. Marc-André Bédard, ministre de la Justice; Henri Girard, maire de Chicoutimi; Raoul Desmeules, du ministère des Affaires culturelles à Chicoutimi, et Albert Jean, ami du peintre. Chacun y est allé d'une brève allocution soulignant la ténacité et le talent de M. Villeneuve.

Le maire de Chicoutimi, M. Henri Girard, a remis à M. Villeneuve une plaque-souvenir qui sera appliquée à l'entrée de la maison de l'artiste; on a aussi remis à sa femme une gerbe de fleurs.

Le gouvernement a compris que la maison située sur la rue Taché revêt une importance particulière et qu'il était nécessaire qu'elle soit classée parmi les biens culturels. C'est la première fois au Québec qu'une maison est ainsi classée alors que le propriétaire, l'artiste, est encore vivant.

*Pisciculture de Tadoussac*

# Il n'y a plus lieu de s'inquiéter

**Par André Lamoureux**

SEPT-ILES — Plus d'un mois après avoir constaté qu'un grave danger menaçait l'élevage de 300,000 alevins de saumon, de 45,000 saumons d'un an et de 50,000 truites mouchetées en pleine croissance, la direction de piscicole de Tadoussac s'est dite d'avis qu'il n'y a plus de raison de s'inquiéter puisque la surveillance exercée au cours des dernières semaines indique que le danger est hors de portée.

On se souviendra que le système d'alimentation en eau de la pisciculture de Tadoussac avait été perturbé par une présence inattendue de vase, incident qui serait attribuable au dynamitage effectué pour la relocalisation de la Route 138 dans le village de Tadoussac.

Cette présence non souhaitée de vase avait inquiété dès le début le directeur de la station piscicole de Tadoussac, Me Jacques Boulianne, qui avait pris une entente avec la corporation municipale de l'endroit afin de continuer l'alimentation en eau des bassins avec l'eau potable du village.

Maintenant que la situation est apparemment revenue à la normale, la station piscicole continue néanmoins de s'alimenter au réseau de la municipalité en raison de 200,000 gallons d'eau par jour tout en augmentant la proportion d'eau prise au lac à l'Anse où la vase a maintenant plus ou moins d'effet.

"Si la période dangereuse est passée, d'expliquer M. Boulianne, nous pouvons quand même dire que nous avons eu plusieurs craintes qui ont été compensées par une surveillance quotidienne accrue".

La pisciculture de Tadoussac a néanmoins commencé à répondre au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche en lui livrant une quantité de 300,000 alevins de saumon pour ensemencer certaines rivières en saumon de la Basse-Côte-Nord. D'autres commandes du ministère parviendraient au cours des prochaines semaines à Tadoussac concernant les besoins de 25,000 à 30,000 truites mouchetées pour d'autres rivières du Québec.

Quant à savoir si des poursuites juridiques seront entreprises contre l'entrepreneur responsable des travaux de la Route 138 à Tadoussac à qui on attribue la responsabilité de la présence de la vase, il appert qu'aucune démarche n'a encore été amorcée par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec.

# Viceroy

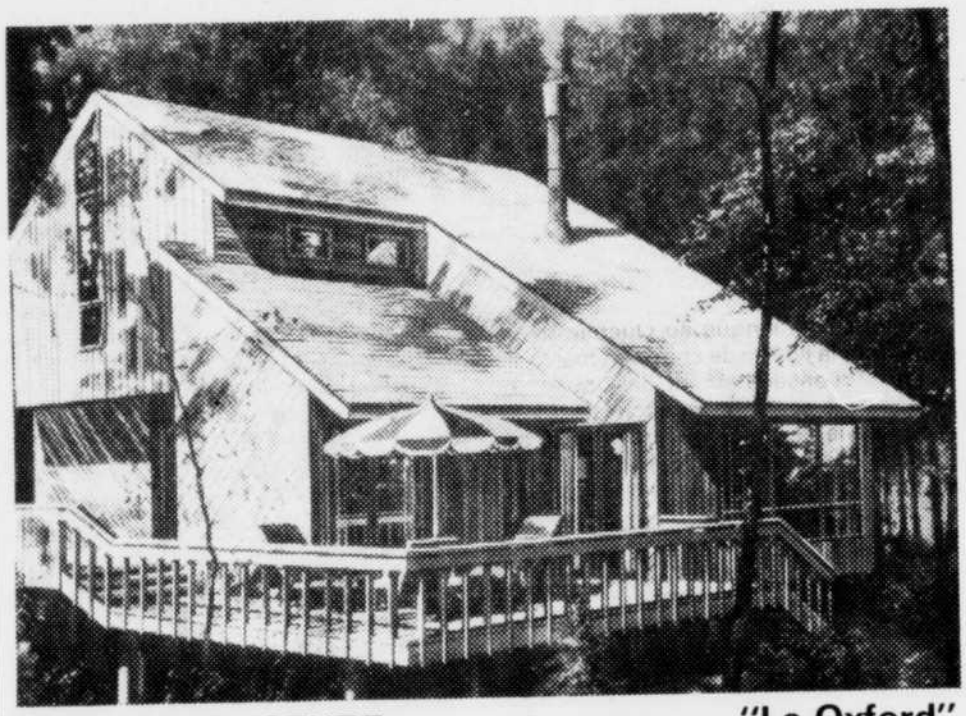
PRESENTE
LEURS

# SUPERBES
ET
# EXCLUSIVES
# MAISONS



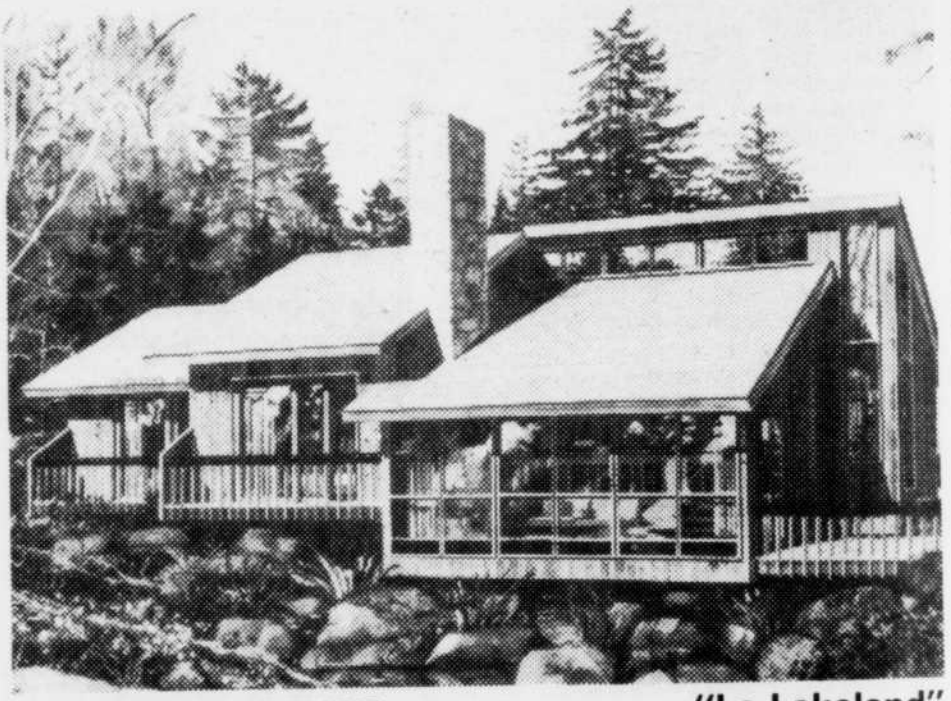
SUPER-STRUCTURE **"La Sportsman"**

**EN-DESSOUS DE $13,900**



SUPER-STRUCTURE **"La Oxford"**

**EN-DESSOUS DE $16,000**



SUPER-STRUCTURE **"La Lakeland"**

**EN-DESSOUS DE $13,600**

**Ces prix sont pour nos super-structures (phase 1) non érigé.**

## *RESERVEZ DES MAINTENANT*

**Réservation valide pour 1 an.**

**AUGMENTATION A PARTIR DU**

## 1er JUILLET

**TERRAINS D'EXPOSITION OUVERTS** SAMEDI ET
**Du lundi au jeudi: 10 h. a.m. à 9 h. p.m.** DIMANCHE
**12 h. à 5 h. p.m.**

# Viceroy

Liquide protecteur pour cèdre,
garantie d'une application par 5 ans.
En vente à nos bureaux

**1370, Route 170 — Chicoutimi,**
**entre le rond-point, et le boul. St-Paul.**
**Tél.: 545-1798**

VENEZ ET VOYEZ NOS AUTRES SUPERBES MODELES.

Ci-joint la somme de $2.50. Veuillez me faire parvenir l'ensemble de vos catalogues et liste de prix.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

No. de téléphone .....

*Langue*

# Les Québécois toujours divisés



**M. Michel Moreau, chômeur de Chicoutimi.**



**Mme Huguette Carette de Québec.**

**Par Claude Malaison**

CHICOUTIMI — Les Québécois ont toujours été et seront probablement toujours divisés quand il s'agit de légiférer au sujet de la langue française. Plusieurs d'entre eux tiennent mordicus au libre choix et à la modération en donnant comme raison que l'extrémisme porte atteinte aux droits et à la liberté de la personne.

Par contre, il en est d'autres pour réclamer que le gouvernement agisse au plus vite et de façon radicale dans le domaine de la langue de travail, d'enseignement, d'affichage, etc... Même entre eux, ils ne réussissent pas toujours à s'entendre. Certains prêchent une loi ferme, mais qui tiennent compte de certains droits fondamentaux des minorités, tandis que d'autres sont inflexibles: la loi doit faire du français la seule langue officielle au Québec. Les autres n'auront qu'à se plier à la loi.

Cette divergence d'opinion et son expression, sous forme de débat public, a fait couler beaucoup d'encre par le passé. Certains ministres et même certains gouvernements y ont laissé leur tête. Qu'il suffise de mentionner la loi 63 et la défaite de l'Union Nationale, ainsi que la loi 22 et la déconfiture du Parti Libéral, lors des dernières élections.

Le gouvernement du Parti Québécois aura-t-il plus de chance avec son projet de loi no 1? Le ministre d'Etat au Développement culturel et parrain de cette loi, M. Camille Laurin, y joue-t-il sa tête? Surtout, est-ce que les Québécois acceptent, pour une fois, l'idée du gouvernement? Le sujet est explosif et les opinions aussi. Les citoyens du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'y coupent pas et ont eux aussi leur idée sur le sujet.

### Opinion des gens

Pour M. Michel Moreau, de Chicoutimi, il est indéniable que le Québec a besoin d'une loi régissant l'usage du français. "Cette loi doit toutefois tenir compte de la réalité nord-américaine, c'est-à-dire que nous sommes nous-mêmes une minorité et que le traitement que nous imposons aux minorités québécoises pourrait servir d'exemple".

Le point le plus chaud, pour M. Moreau, est sans contredit la langue d'enseignement. A ce sujet, il estime que les immigrants qui arrivent au Québec devraient s'intégrer d'eux-mêmes à la communauté. Etant donné que la chose semble difficile, les dispositions de la loi à cet égard lui semblent assez justes. Il insiste toutefois pour que les Anglais qui habitent au Québec depuis toujours, continuent d'avoir le droit à l'école anglaise.

De son côté, Mme Huguette Carette, de Québec, estime que le projet de loi sur la langue n'est pas nécessaire. Pour elle, il suffirait que les Québécois se tiennent debout et imposent par leur présence le fait français. Si le français est si menacé à l'heure actuelle, ce n'est que parce que les Québécois ne sont pas solidaires.

Etant donné qu'il y aura vraisemblablement une loi, Mme Carette est d'avis que son application va heurter beaucoup de sensibilités. Elle tient toutefois à ce qu'en matière de langue d'enseignement, le projet de loi conserve la liberté de choix pour tous. A ce souhait, elle apporte des précisions: le gouvernement pourrait imposer le français dans le système d'enseignement public et laisser l'enseignement en anglais au secteur privé.

### Montréal plus touchée

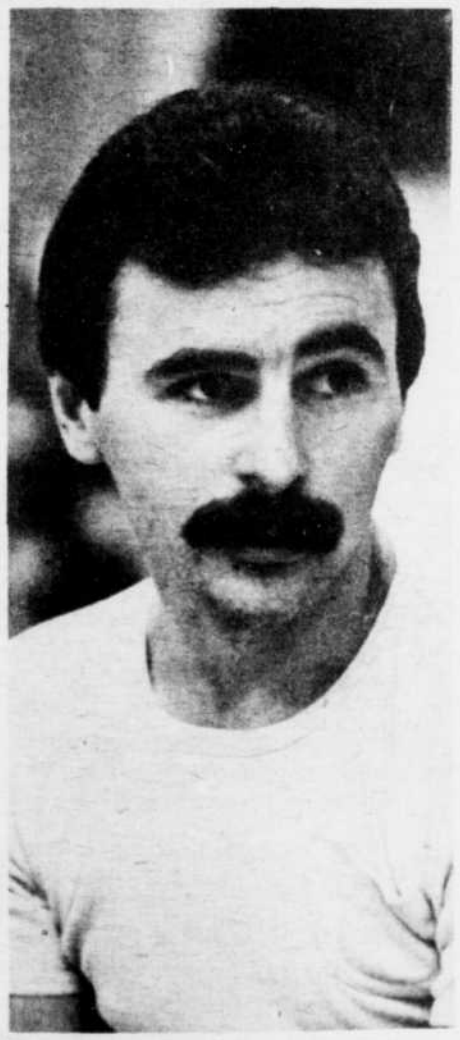
Malgré qu'il soit peu renseigné sur la future loi, M. Gilles Lavoie, de Chicoutimi-Nord, estime que tout projet de loi sur la langue au Québec devrait garantir la liberté de choix, en matière de langue d'enseignement. Les opinions de M. Lavoie sont plus nuancées en ce qui concerne la langue de travail. Dans ce domaine, il admet que plusieurs entreprises ont besoin d'être incitées à franciser leurs opérations.

Selon lui, la francisation des entreprises est surtout utile dans les grands centres comme Montréal, où l'anglais occupe une place plus importante qu'au Saguenay-Lac-Saint-Jean. A ce sujet, l'opinion de M. Lavoie rejoint celle de M. Richard Bourque, d'Arvida. Pour M. Bourque, il est de plus en plus difficile de se faire servir en français à Montréal: "Lors de mon dernier voyage à Montréal, je suis entré dans une boutique, non loin du forum. Le patron ne parlait pas le français et n'a pas fait d'efforts pour me comprendre, même si j'ai insisté". Pour M. Bourque, de telles situations au Québec sont inexcusables.

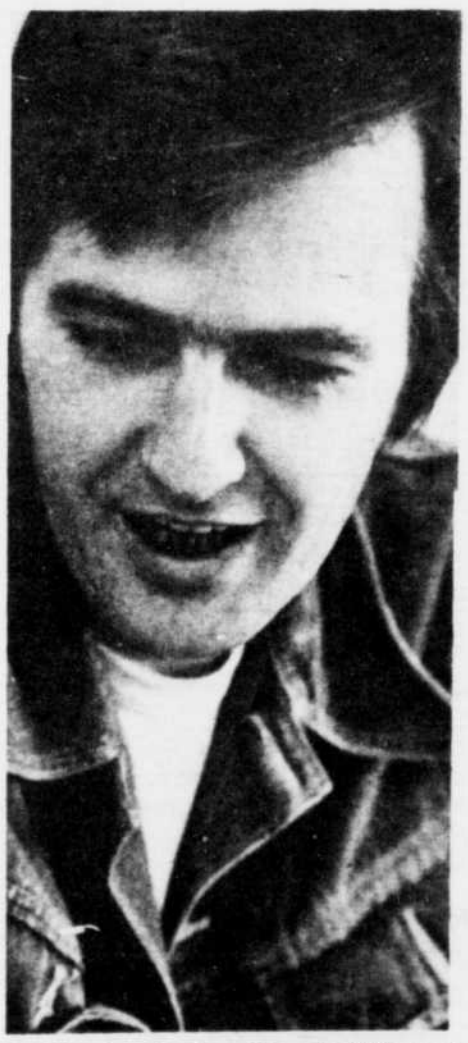
Pas besoin de dire que M. Bourque est d'accord à 100 pour cent avec le projet de loi. Au sujet de la langue d'enseignement, il va même plus loin que ce qui est contenu dans le projet de loi: "Au Québec, l'enseignement doit être uniquement en français. Quand un Anglais va s'établir en France, ses enfants vont fréquenter les écoles françaises; pourquoi n'en ferait-il pas autant au Québec".

Ce raisonnement semble être partagé par M. Pierre Beaulieu, professeur aux Escoumins. La différence réside dans le fait que M. Beaulieu insiste pour que les Anglais déjà établis au Québec conservent leur propre système d'enseignement. Seuls les immigrants seraient intégrés au système francophone.

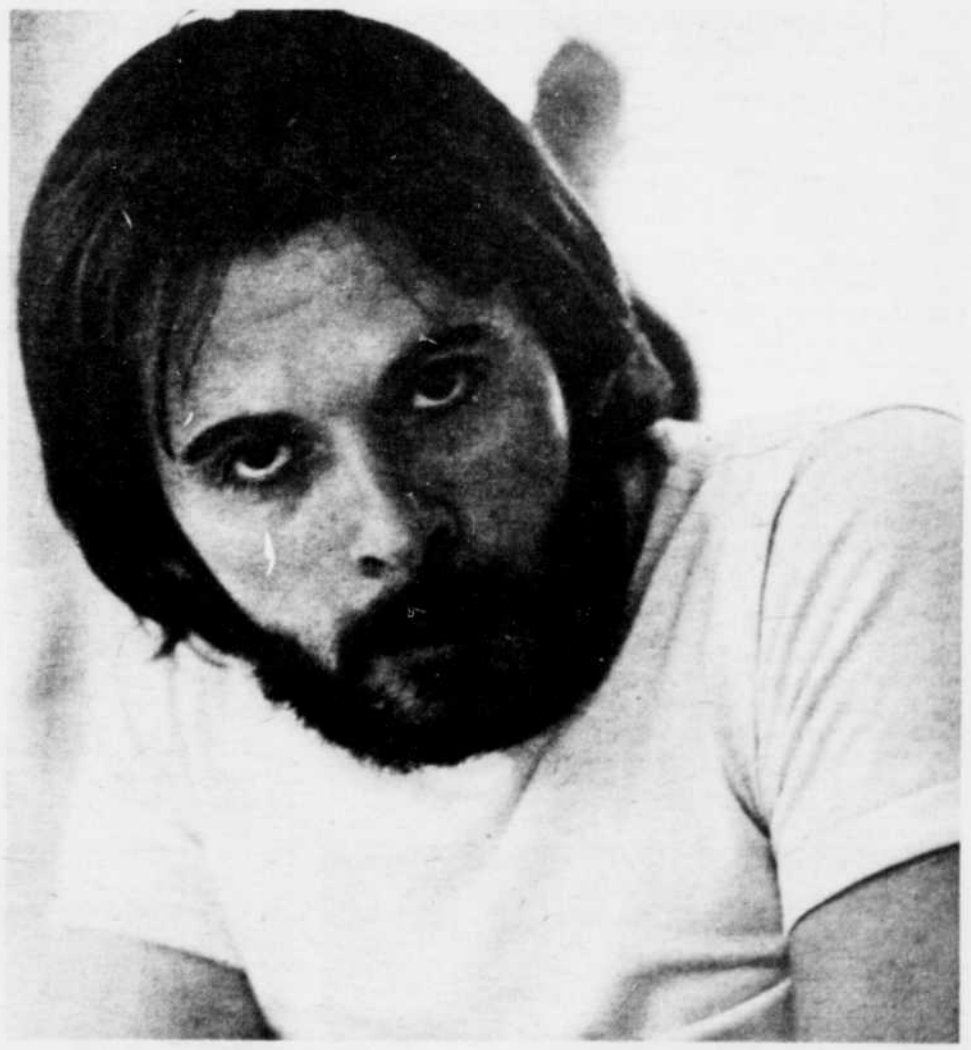
Selon M. Beaulieu, il faut faire attention pour ne pas brimer la minorité anglaise du Québec, car cela pourrait avoir des conséquences fâcheuses sur les minorités francophones des autres provinces. Au sujet de la langue de travail, M. Beaulieu est d'accord en principe avec ce que propose le ministre Laurin. Il est également d'accord avec le principe de l'affichage en français au Québec. Selon lui, les mesures de francisation des entreprises n'auront pas pour effet de faire fuir les plus récalcitrantes, puisqu'il leur en coûterait plus cher de déménager que de se plier à la loi.



**M. Richard Bourque travaille à l'Alcan et demeure à Arvida.**



**M. Gilles Lavoie, travailleur de l'Alcan, et résidant de Chicoutimi-Nord.**



**M. Pierre Beaulieu enseigne dans une polyvalente et demeure aux Escoumins.**

*Lancée dimanche dernier*

# La Marie-Clarisse à Chicoutimi début juillet

**Par Gérard Duhaime**

ILE-AUX-COUDRES — La pluie qui est tombée tout l'après-midi de dimanche dernier ne sera pas arrivée à masquer parfaitement les larmes de joie qui coulaient sur quelques visages, au moment où la goélette caressait pour la première fois, au son de la fanfare des jeunes cadets, les eaux du fleuve St-Laurent. Il y a maintenant une semaine, le navire-école la Marie-Clarisse II était lancé, au chantier maritime de l'Ile-aux-Coudres, devant plusieurs centaines de personnes et dans l'atmosphère parliculière d'une journée chargée d'embruns et de l'odeur du champagne répandu sur l'étrave repeinte du bateau.

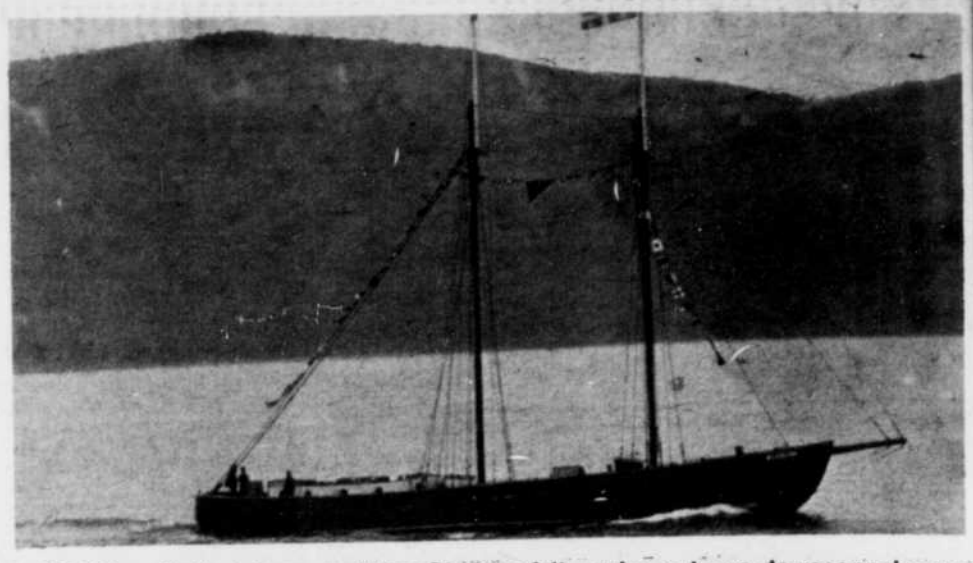
Ils y étaient tous, ceux qui, à l'automne dernier, allaient chercher l'épave au fond du bassin Louise dans le port de Québec, au plus grand profit des jeunes Saguenéens: Alain Canuel, Luc Charbonneau, le plongeur Paul Langelier, Laurent Tremblay, Raymond et Jean-Claude Desmeules, du chantier maritime, et les cadets Christian Jalbert, Gaétan Boivin, Donald Roussel et quelques autres; ils ont tous assisté, avec les gens venus du Saguenay, du Bas-du-fleuve, de la Côte-Nord, de Québec, de l'Ile-aux-Coudres et d'ailleurs, aux courtes allocutions du sénateur Léopold Langlois, du maire de l'Ile et du député de Charlevoix.

A la mer haute de fin d'après-midi, des chaines actionnées par les moteurs diesel des installations du chantier maritime faisaient descendre le bateau jusqu'au fleuve. Lentement, il glisse, puis il flotte sous les applaudissements, les exclamations de la foule.

Manoeuvré à la barre par Luc Charbonneau et aux commandes par Jean-Claude (Pit) Desmeules, la goélette, qui a déjà commencé à servir de navire-école aux cadets de marine du Saguenay, croise quelques instants un peu au large de l'Ile pour venir enfin accoster au quai du traversier.

"Aucun problème à signaler", indique Alain Canuel qui, depuis Chicoutimi, se tient en contact avec les gens à l'Ile-aux-Coudres. Et c'est aujourd'hui que doit monter à bord l'équipage du bateau.

Parée comme elle l'est à prendre la mer, la Marie-Clarisse II jettera l'ancre à Chicoutimi, son nouveau port d'attache, le dimanche, 10 juillet prochain, après une courte escale au quai de La Baie.



**A L'EAU! — Enfin à l'eau, la Marie-Clarisse fait quelques tours de reconnaissance devant les installations du chantier maritime de l'Ile-aux-Coudres.**



**BARRE — A la barre pour ce lancement, Luc Charbonneau, un des artisans du renflouement du navire, avec, aux commandes du moteur, Jean-Claude "Pit" Desmeules.**

# L'équipage est embauché

JONQUIERE — Ils seront treize à former l'équipage, des étudiants qui sont aussi tous des cadets du corps de marine Shipshaw 257 de Jonquière, lorsque la goélette la Marie-Clarisse II quittera l'Ile-aux-Coudres, pour venir jeter l'ancre à Chicoutimi, son nouveau port d'attache.

"Nous avons favorisé les cadets, précise Christian Jalbert, parce qu'ils étaient déjà initiés au matelotage et que, finalement, ils avaient les compétences pour le travail qu'ils seront appelés à faire." Jalbert, responsable du projet Jeunesse-Canada au travail intitulé "Sagamer", affirme cependant que l'équipage bénéficiera très certainement de l'expérience de gens comme Alexandre Bouchard ou Alain Canuel, lors de cette première croisière.

Grâce à une subvention fédérale, les membres de l'équipage du navire-école veilleront tout l'été, et jusqu'au 3 septembre, au rodage du bateau et assumeront la touche finale à donner aux installations intérieures et extérieures; notamment, les cadets confectionneront l'imposante voilure de la Marie-Clarisse II.

### Stagiaires

D'autre part, le projet "Sagamer" permettra à de nombreux stagiaires de tous âges de s'initier au matelotage. Ces personnes pourront en effet travailler quatre jours sur le navire. "Ils vont apprendre ce qu'est la vie sur un bateau", affirme Jalbert, qui précise aussi que ces stagiaires feront connaissance avec l'art étendu des noeuds, avec les voilures et leurs éléments.

Incidemment, Jalbert prévoit un rodage de la voilure possiblement en fin d'août, bien que rien ne soit définitivement arrêté à ce sujet. Le projet "Sagamer", débuté le 30 mai dernier, bénéficie d'un budget de $25,000.


*Freiner le sous-développement*

FACILE!

OBLIGATIONS – SOLIDARITÉ

**OXFAM-QUÉBEC**



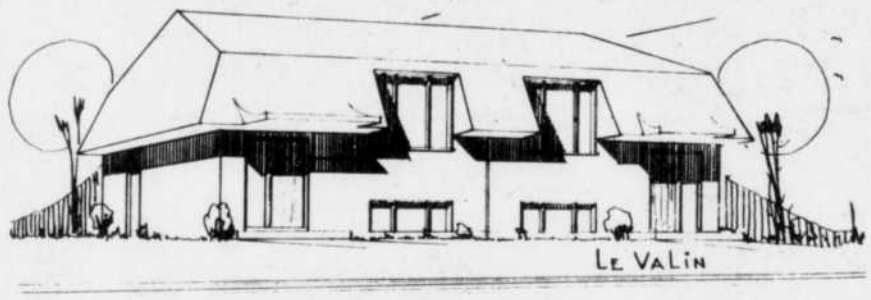
Nouveau développement domiciliaire

**"TERRASSE VALIN" boul. Tadoussac**

**(face au Club de yatch)**

**30 unités de maisons unifamiliales "jumelées" de conception moderne et originale.**

**Canton Tremblay, près Chicoutimi-Nord.**




Construite par:

**LUDGER GIRARD & FILS, LTÉE**

- **Mensualités à partir de $170.50 et plus, incluant taxes sc. et mun.**
- **Acompte, $300.00.**
- **Pour familles avec revenus bruts à partir de $160.00 par semaine et plus.**

**Selon qualification au programme d'accession à la propriété de la SCHL.**

5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C. H.Q.
Compétence et solvabilité

**Réduction d'intérêt à 8% la première année.**

**6 maisons pour occupation le 1er juillet 1977**

**Réservez dès maintenant**

Il n'y a pas que le prix de la maison que l'on achète qui compte; il y a aussi le montant des taxes que vous devrez solder annuellement. Et cela peut joliment élever le coût des paiements mensuels. A VALIN: le total des taxes est d'environ 45% moindre que dans les grandes villes environnantes.

***VENDUE PAR NOS COURTIERS.***

Les Immeubles Y. Lessard Enr.
12 ouest, rue Racine
Chicoutimi

Société Immobilière LASIBEC Inc.
**281, Racine est**
**(entrée rue Lafontaine)**
**Chicoutimi**
**Tél.: 549-3440**

# Budget de plus de $9 millions

LA BAIE — C'est un budget de $9,495,419 que le conseil des commissaires de la Commission scolaire Baie des Ha! Ha! a adopté lors de sa dernière séance régulière portant le taux de la taxe foncière à $1.30 du $100 d'évaluation comparativement à $1.50 les années précédentes.

Les directeur général de la commission scolaire, M. Réjean Simard, a précisé, lors de l'assemblée, que le budget pour la présente année représente une augmentation de 16.2 pour cent sur le budget 1976-77. Ce budget s'élevait à $8,126,201.

Eveidemment, le conseil des commissaires a parlé de la capacité de payer des contribuables en fonction d'une diminution du nombre d'élèves fréquentant les écoles de la Commission scolaires Baie des Ha! Ha!. En fait, la diminution s'établit à 200 élèves sur ce territoire.

Malgré une diminution de la clientèle, tous les services existants sont maintenus et même s'ajoute à demi temps le service d'un conseiller pédagogique en mathématiques et en sciences. Les commissaires ont également maintenu en place tout le personnel déjà à l'emploi de la commission scolaire.

Enfin, le conseil des commissaires prévoit terminer la présente année avec un léger surplus de $76,749.00.

### Elections

M. André Bergeron a été reporté à la présidence du conseil des commissaires et du comité exécutif de la Commission scolaire Baie des Ha! Ha!.

Pour sa part, M. Aurélien Maltais a été reporté à la vice-présidence tandis que les postes au comité exécutif ont été contestés.

Ainsi, MM. Bergeron et Maltais ont été réélus tandis que les autres sont M. Fernando Lavoie, élu à l'unanimité, Mme Hélène Tremblay, et une nouvelle figure, M. Olivier Gagné.

Par ailleurs, le conseil des commissaires a accepté de jeter les bases d'un nouveau comité. Appelé comité des affaires socio-économiques, il aura pour mandat d'étudier et fournir à la commission scolaire des positions précises sur des sujets fondamentaux qui touchent la vie scolaire. A titre d'exemple, le directeur général de la Commission scolaire de Baie des Ha! Ha! a mentionné l'école privée, la taxe foncière et la langue d'enseignement dans les écoles.




# ● PETITES ANNONCES
## DERNIERE HEURE

## ANIMAUX A VENDRE

JEUNE DANOIS (femelle), blanche, tachée noir, et gris, née de parents enregistrés, âgée de 3 mois, $150.00. Tél.: 543-9322.
F-20098

CHATTES PERSAN, enregistrées, 2 mois, couleur crème, avec yeux cuivrés. Tél.: 678-2364.
F-20080

LAPINS A VENDRE: de race Nouvelle-Zélande, différentes grosseurs, s'adresser au 1196, boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 549-8943.
F-12049

## AUTOS A VENDRE

COURTAGE EN VEHICULES — AUTOMOBILES SAGUENAY

Vous désirez vendre votre voiture? On le fait pour vous, on s'occupe de tout: financement, transfert de licences. Votre voiture étant exposée sur un terrain commercial et ça, pour un prix minime.
— 1977 Thunderbird, 8, automatique, 302, 2 barils, équipement complet, 8,000 milles, $5,550;
— 1977 Pick-up, 6, manuel;
— 1977 Plymouth Volare, 6, automatique;
— 1976 Pontiac Grand Prix, 10,000 milles, équipement complet;
— 1975 Matador, 8, automatique, 4 portes, S.F., S.D., radio, spécial: $2,295;
— 1975 Chevrolet pick-up, 6, manuelle, 2 portes;
— 1975 Moto Suzuki SR5, 3,000 milles, spécial: $1,695;
— 1975 Dodge Charger, spécial Edition, 8, automatique, complètement équipée;
— 1975 Dodge Royal Monaco, 4 portes, H.T., équipement complet;
— 1974 Wagoneer, Station-Wagon, équipement complet, 32,000 milles;
— 1974 International pick-up, 8, automatique, S.F., S.D., radio;
— 1974 Ford Galaxie 500, 2 portes, H.T., S.F., S.D.;
— 1974 Oldsmobile 442, 8, automatique, 2 portes, H.T., S.F., S.D.;
— 1974 Pick-up Chevrolet, 8, automatique;
— 1973 Dodge Charger, 2 portes, H.T., S.F., S.D., radio;
— 1973 Datsun 610, 4 portes, Sedan, 4, manuelle;
— 1973 Ford Explorateur pick-up, 8, manuelle;
— 1973 Chevrolet Van, 8, automatique, modèle 20;
— 1973 Vega station-wagon, manuelle;
— 1973 Dodge Challenger, 2 portes, S.F., S.D., radio;
— 1973 Renault 15, 2 portes, manuelle;
— 1972 Ford Sedan, 4 portes, H.T., S.F., S.D.;
— 1972 Pontiac Grand Prix, 8, automatique, S.F., S.D.;
— 1972 Plymouth Satellite, 2 portes, H.T., S.F., S.D.;
— 1972 Ford LTD, 2 portes, H.T.;
— 1972 Ford Van Econoline, 8, automatique;
— 1972 Ford Gran Torino, station-wagon;
— 1972 Datsun Z 240, sport, 2 portes, automatique;
— 1972 Volvo 144, 4 portes;
— 1972 Pontiac station-wagon, air conditionné, S.F., S.D.;
— 1972 Pick-up Ford, 4 x 4, moteur 360, ¾ tonne;
— 1972 Oldsmobile Toronado, 8, automatique, S.F., S.D.;
— 1971 Monte-Carlo, 2 portes, H.T., 8, automatique;
— 1971 Ford Van Econoline, 8, automatique;
— 1970 Plymouth Fury, 4 portes;
— 1970 Ford Torino, 8, automatique;
— 1970 Plymouth Duster, 6, automatique, 2 portes, S.F., S.D.;
— 1970 Alpha Roméo, 2 portes, convertible, sport-car;
— 1969 Chevrolet, 8, automatique, 4 portes, Sedan;
— 1967 Pontiac, 8, automatique, 4 portes, Sedan;
— 1968 Camion pick-up avec campeur;
— 1968 Chevrolet, 8, remorque avec équipement;
— 1972 Roulotte Playcat;
— 1972 Tente-roulotte 6 places;
— 1968 Roulotte Rambler 16½ pieds, 4 places;
— Chaloupe 16 pieds avec moteur 25 forces;
— Trois poêles à gaz propane, 30 pouces;
— Refrigérateur 15 pieds cubes, blanc, et poêle blanc à l'état neuf;
— Deux sets de salon, un set de cuisine;
— Un réfrigérateur 10 pieds cubes avec poêle 24 pouces, état neuf.
Tels: 549-8473 ou 549-5613.
F-12096

FORD MUSTANG 1965, V-8, automatique, très bonne condition, décapotable, couleur rouge. Tél.: 543-2890.
F-12033

PONTIAC PARISIENNE 1968, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 549-4375.
F-12108

CHEVELLE MALIBU 1975, 2 portes, 8 cylindres, servofreins, servodirection, radio, toit de vinyle, 34,000 milles; propre, excellente condition. Tél.: 547-1263.
F-12119

MONTE-CARLO 1973, parfaite condition, prix à discuter; aussi, une tente 9 x 9, $40. Tels: 548-4900 ou 547-1266.
F-12125

STATION CHEVY II, 1967, couleur brune, mécanique en bon état, 4 pneus neufs, une boue de rechange; prix à discuter. Tél.: 543-4231.
F-12054

## AUTOS A VENDRE

CHEVROLET 1973, 33,000 milles, très propre, air climatisé, équipée au complet. Tél.: 543-4851.
F-12041

FORD TORINO, Edition spéciale, 1976, 9,000 milles, cause: 2 voitures; prix à discuter. Tél.: 673-7345.
F-12011

FORD STATION TORINO 1973, mécanique parfaite; prix à discuter. Tél.: 672-2343.
F-12026

PACER 1975, 6 cylindres, manuelle, 33,000 milles, à vendre à bon prix, prendrais peut-être échange. Tél.: 544-1577.
F-20028

CHEVELLE MALIBU 1976, station-wagon, 8 cylindres, servofreins, servodirection, radio, 21,000 milles, pneus radiaux, propre, état neuf. Tél.: 547-6062.
F-12124

TOYOTA CORONA 1600, 1975, rouge, carrosserie et mécanique en parfaite condition, 37,000 milles. Tél.: 549-9961.
F-20064

DATSUN 710, 1974, Sedan, 2 portes, peinture neuve, bas millage, en parfaite condition. Tél.: 545-0367.
F-20095

CHEVROLET IMPALA 1975, 2 portes, hard-top, servofreins, servodirection, radio AM/FM, sièges séparés, air climatisé, 32,000 milles, propre, excellente condition. Tél.: 547-1263.
F-12122

VAUXHALL FIRENZA 1972, 30,000 milles, en bonne condition. Tél.: 547-7569.
F-20039

FORD MONTEGO 1972, 55,000 milles, en bonne condition, prix à discuter. Tél.: 678-2834.
F-20082

PLYMOUTH CRIQUET 1974, automatique, mécanique A-1, peinture neuve, prix: $1,400. Tél.: 548-4341.
F-20302

CHEVROLET VEGA 1972, carrosserie très propre, moteur et transmission en bonne condition, 28,000 milles; prix: $300. Tél.: 548-4341.
F-20304

RENAULT 16, à vendre, pour les pièces ou à la pièce. Tels: 548-5717 ou 542-7692.
F-20307

MERCURY MONARCH 1975, 4 portes, 26,000 milles, en excellente condition. Pour informations, tél.: 545-2016, après 6h00 p.m.
F-20160

CHEVELLE MALIBU 1975, 4 portes, 8 cylindres, servofreins, servodirection, radio, 31,000 milles; propre, excellente condition. Tél.: 542-5185.
F-12121

VOLKSWAGEN 1968 et 1971; roulotte Corsaire 19 pieds; tente-roulotte Chuisaire, tente manquant. Tél.: 543-7070.
F-20313

MONTE-CARLO 1975, toit vinyle, servofreins, servodirection, radio, 20,000 milles; propre, état neuf. Tél.: 547-1263.
F-12123

RENAULT 17, 1973, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 549-5615.
F-12003

PONTIAC ASTRE 1973, automatique, parfaite condition, transmission au plancher, 49,000 milles. Tél.: 542-2793.
F-12040

TOYOTA CORONA Deluxe, 85,000 milles, peinture neuve, excellente condition, $1,395. Tél.: 547-0395, après 5h30.
F-11265

MUSTANG 1971, convertible, peinture neuve, 72,000 milles, moteur 22,000 milles. Spécial: $1,600. Tél.: 547-0395.
F-11268

FORD S.W. 1973, 83,000 milles, moteur 22,000 milles, transmission refaite, peinture neuve, $1,995. Tél.: 547-0395, après 5h30.
F-11267

LINCOLN CONTINENTAL 1976, 15,000 milles; prix à discuter avec l'acheteur. Tél.: 549-7757.
F-20308

FORD GRAN TORINO 1974, 4 portes, toit vinyle, 50,000 milles, à l'état neuf; prix: $2,000. Tél.: 678-2853.
F-12001

PIECES DE RENAULT 16, à vendre. Tél.: 543-6437.
F-12084

PONTIAC FIREBIRD 1968, toute la mécanique refaite; aussi, pièces de Datsun 1600, 1970, 1971, à vendre. Tél.: 547-8342.
F-12085

METEOR 1968, radiateur neuf, réservoir à essence neuf, transmission neuve, freins neufs, moteur en bonne condition; offre raisonnable acceptée. Tél.: 678-9921.
F-12015

PLYMOUTH VOLARE 1976, 2 portes, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, radio, toit de vinyle, 13,000 milles, état neuf. Tél.: 542-5185.
F-12120

## AUTOS A VENDRE

CHEVELLE 1968, 6 cylindres, 250 po. cu., 4 portes, très propre; bonne mécanique; dame propriétaire. Tél.: 545-9208.
F-12021

FIAT X 1-9, 1974, jaune, 2 places, avec toit semi-ouvrant, 25,000 milles; prix à discuter. Tél.: 549-8103.
F-20049

CHEVROLET IMPALA 1975, 4 portes, hard-top, toit vinyle, 30,000 milles, prix: $3,000. Tels: 672-4398 ou 545-3140.
F-20161

METEOR 1973, 54,000 milles, 400 po. cu., à vendre, directement du propriétaire qui possède maintenant une voiture de compagnie. Tél.: 545-4934, à partir de 6h00 le soir; G. Lestrace.
F-20157

OLDSMOBILE 98, 1969, tout électrique, peinture neuve, en bonne condition. Tél.: 543-0453, à partir de dimanche soir, 6h00.
F-20159

MINI-AUSTIN 1,000, 1973, moteur 9,000 milles; prix: $1,000. Tél.: 543-0416.
F-20128

## BATEAUX

VOILIER BOMBARDIER: 3.8, état de neuf, $700.00. Tél.: 674-2222.
F-11998

## CAMIONS A VENDRE

PICK-UP GMC 1969, V-8, automatique, servofreins, mécanique en parfait ordre. Tél.: 547-2855.
F-20031

PICK-UP FORD 1976, Explorer Super Cab, servofreins, servodirection, automatique, bas millage. Tél.: 673-4202.
F-20032

CHEVY-VAN 1972, idéal pour transformer en campeur. Tél.: 544-4305.
F-11205

PICK-UP FORD 1974, 38,000 milles, en parfaite condition, peinture neuve avec strip, $2,500. Tél.: 547-0395, après 5h30.
F-11241

PICK-UP CHEVROLET, ½ tonne, 1972, moteur 350, manuel, 4 barils, mécanique en très bonne condition, ressorts, silencieux et amortisseur neufs, avec boîte isolée Capri. Tél.: 548-7930.
F-11414

PICK-UP CHEVROLET 1966, ½ tonne, à vendre, très propre. Tel.: 545-4548.
F-12051

DODGE, 1 tonne, 4 x 4, 1971, très bon état, avec boite d'entrepreneur électricien; prix à discuter. Tél.: 542-3902.
F-20100

CHEVY-VAN 1968, ½ tonne, moteur neuf, 6 cylindres, 2,000 milles, mécanique impeccable, $900. Tél.: 549-7687, après 5h00.
F-20096

## CAMPING

ROULOTTE DAUPHINE LILET, 21 pieds, en très bon état, prix à discuter. Tél.: 548-5153.
F-20155

ROULOTTE PMC, 15 pieds, 1974, avec poêle, chauffage au propane, réfrigérateur électrique et au propane; chambre de toilette, cuisinette; le tout à l'état neuf. Tél.: 544-1087.
F-20123

TENTE-ROULOTTE Sears, 6 places, en très bon état, $250. Tél.: 543-0479.
F-20040

CAMPEUR DODGE 1975 Maxivan, comwagon, tout équipé et antirouille. Tél.: 545-9308.
F-20029

TENTE-ROULOTTE ROBBIN, toit non rigide, 4 personnes, grande cuisinette, poêle, chaufferette, propane, divers; très propre; prix à discuter. Tél.: 549-4589.
F-11420

TENTE-ROULOTTE BELLEVUE 1974, à l'état neuf, avec cuisinette. Tels: 547-9506, le jour, et 548-2336, le soir.
F-20099

ROULOTTE PROWLER 1975, avec équipement complet. Tél.: 673-4848.
F-12000

ROULOTTE Satellite, 17 pieds, 1973, très propre. Tél.: 547-3202.
F-20126

TENTE-ROULOTTE Val Bar 1969, toit rigide, équipement complet, réfrigérateur propane, toilette septique, à l'état neuf. Prix à discuter. Tél.: 549-3147.
F-20042

TENTE-ROULOTTE de marque Bellevue, 1973, à l'état neuf; toit rigide, 6 places, tout équipée, servi seulement 3 mois; prix à discuter. Tél.: 668-2803.
F-12030

## CAMPING

ROULOTTE de voyage Unic 1974, comme neuve, valeur de $10,000, pour $6,000; raison de vente: construction. Tels: 547-0395 ou 547-9404, après 5h30.
F-11266

ACCESSOIRES DE ROULOTTE: grosse attache, antiroulis, pouvant supporter 1,100 livres, miroirs. Tels: 543-9974 ou 673-7585.
F-12020

ROULOTTE DE VOYAGE 19 pieds, L'Islet, 1965, équipée au complet, en très bonne condition. Tél.: 549-7959.
F-12028

SPECIAL: roulottes Val Bar neuves, 1976, 1 an de garantie, modèles de 29 pieds, 25 pieds, 17 pieds et 15 pieds; en montre au 455, boul. Harvey, Jonquière. Pour informations tél.: 547-3202.
F-11591

NOUVEAU DEPOSITAIRE de roulottes Unic, au 455, boul. Harvey, Jonquière. Pour informations, tél.: 547-3202.
F-11593

CAMPEUR GMC Campwagon, 1976, 15,000 milles, entièrement équipé au gaz et à l'électricité. Tél.: 549-6049.
F-20034

CAMPEUR VOLKSWAGEN, toit ouvrant, équipement, réfrigérateur 12 et 110 volts, gaz propane et poêle; aussi, auvent. Tél.: 543-5182.
F-12126

ROULOTTE L'ISLET 1972, 17 pieds, en bonne condition. Tél.: 547-3202.
F-11592

CAMPEUR MOTOROME de marque Champion, 1975, 24 pieds, état neuf, air conditionné, auvent automatique, antenne de télévision, équipé au complet, aubaine. Tél.: 662-9625.
F-11575

TENTE-ROULOTTE Val Bar 1969, toit rigide, équipement complet, réfrigérateur propane, toilette septique, à l'état neuf. Prix à discuter. Tél.: 549-3147.
F-20038

## CHALETS A VENDRE

CHALET HABITABLE à l'année, 3 chambres à coucher, terrain 135 x 100, sur la rivière Chicoutimi, 2201, rang St-Pierre. Tels: 678-9844 ou 543-5562.
F-20030

CHALET situé à 15 milles de Chicoutimi, sur le lac St-François-Xavier, 38 x 22; chauffage électrique, meublé, embarcation et moteur 50 forces avec abri, terrassement gazonné, très propre. Tél.: 549-4868, à partir de 6h00 le soir.
F-20121

CHALET: 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage électrique, chambre de bains complète, situé au lac Larivée. Tél.: 549-7204.
F-12050

## COMMERCES A VENDRE

COMMERCE à vendre, dans centre d'achats, Chicoutimi. Pour informations, tels: 549-6157 ou 549-5223.
F-12100

## DIVERS A VENDRE

STOCK de restaurant tel que comptoir-frigidaire, poêle à vapeur, friteuse, toaster, hot et fan, etc. Tél.: 543-7904.
F-20321

TONDEUSE ELECTRIQUE: "Sears", 3 étés d'usure seulement, avec fil de 100 pieds, prix: $60.00. Tels: 549-2508 ou 549-4787.
F-20125

ENREGISTREUSE (bobines), état de neuf. Prix: $300.00. Appelez Richard à 544-6123.
F-20317

A VENDRE: un voyage de pêche au lac Roucck, avion d'une valeur de $500.00, pour 3 jours, pour 2 personnes. Prix: $325.00. Aussi poêle usagé 220. Tél.: 547-5651, pour intéressé seulement.
F-20316

DACTYLO à vendre, de marque Underwood, électrique, très bonne condition. Tels: 543-4206 ou 678-2878.
F-12036

DEUX LAVEUSES ordinaires, une sécheuse, un divan, set de cuisine, linge de garçon de 1 à 4 ans. Tél.: 543-2993.
F-12037

TELEVISEURS: 19 pouces, bon état, prix à discuter. Tél.: 542-2793.
F-12039

AVION CHEROKEE 140, 1966, air fraime et moteur, 1,150 heures, peinture neuve, C.A.V. fait le 18 mai 1977, en parfaite condition. Appelez à 547-9404, ou après 5 heures à 547-0395.
F-11240

POELE ELECTRIQUE: avec réchaud, 39 pouces, bon état, prix: $40.00. Tél.: 543-5893.
F-12002

## DIVERS A VENDRE

UN SET DE CUISINE: moderne, $125.00. Un set de chambre moderne, 3 morceaux, $450.00. Un lit 54", avec sommier-caisse, $100.00. Un set de salon moderne, $200.00. Une laveuse automatique Westinghouse, $200.00. Tél.: 544-5323.
F-12009

PORTES EXTERIEURES: $5.00, portes de chambre, $2.00, porte de garde-robe, $1.00, bain sur pied en fonte émaillée, blanc, avec robinets, $25.00, conviendraient pour chalet. Tels: 549-5979 ou 549-1162.
F-12083

AUTO: FIAT, 1970, à reconditionner, berceau colonial, set de salon provincial-français, set de cuisine canadien, deux sets de salon, table de cuisine, châssis, etc., lingeries diverses, prix d'aubaine. Tels: 548-5253 ou 545-1430.
F-12048

MOTEUR DE CHALOUPE Evinrude de Johnson, 25 forces, 1975, $500.00. Si intéressé, appelez à 547-3764 ou 542-3649.
F-11968

MATERIEL APICOLE peinturé, désinfecté, par nouveau procédé. Tél.: 542-6619.
F-12283

PIANO à vendre. Tél.: 548-4492.
F-12091

LINGE POUR FILLETTE: de 4 à 6X ans. Tél.: 543-1158.
F-12022

UN FRIGIDAIRE ET UN POELE très propres, 110 volts. Tél.: 549-7959.
F-12029

PISCINE, 18' x 33', non encore installée, prix: $1,500.00. Tél.: 549-5223.
F-12099

A VENDRE POUR CAUSE DE DEPART: 1 laveuse Inglis, 1 miroir de chambre à coucher, 1 tabouret, 1 lampe sur pied. Prix d'aubaine. Aussi: matériel électronique (projecteurs, tourne-disques, radio-phono cabinet et une multitude de pièces pour électronicien). Prix d'aubaine! C'est presque donné. Tél.: 549-1125.
F-12032

MME LORRAINE GRIMARD, fut l'heureuse gagnante de la télévision lors du tirage organisé par le comité d'aide missionnaire (A.B.), pour l'aide aux enfants haïtiens.
F-12087

GARAGE: de 12 x 24, en tôle galvanisée transportable, libre immédiatement. Tél.: 549-4688.
F-12104

ENSEMBLE DE CUISINE: à partir de $159.98, 1 bureau double, $99.98, 1 bureau triple, $139.98, 2 divans-lits, $169.98 ch., mobilier de salon en cuir, $149.98, mobilier de salon beige/brun, $329.98, 1 causeuse cuir beige, $169.98, 1 mobilier de salon colonial, $369.98, 1 mobilier salon vert/beige, $324.98, 1 mobilier de salon en cuir brun, $399.98, 1 mobilier de salon en cuir rouge, $229.98, 1 causeuse avec chaise, $399.98, 1 bibliothèque, $49.98, têtes de lit 39", à partir de $24.98. Centre de Liquidation Sears, rue Néron, Chicoutimi. Tél.: 549-4481.
F-12052

PLUSIEURS MATELAS et sommiers 3⅜ et 60", à partir de $49.98, fauteuils, Lit-Z-Boy, à partir de $89.98, tables de salon, à partir de $29.98, 1 laveuse automatique, $400.00, 1 congélateur 10 pi. cu., $275.00. Centre de Liquidation Sears, rue Néron, Chicoutimi. Tél.: 549-4481.
F-1201

TONDEUSES électriques, à partir de $80.00, bicycles 5 et 10 vitesses, toilettes et réservoir, pompes à eau, filtres pour piscines, bains, à partir de $29.98, 1 fournaise, $179.98. Centre de Liquidation Sears, rue Néron, Chicoutimi. Tél.: 549-4481.
F-12103

PRODUITS CHIC ENR., vous offre des petites patates no 1, $1.99, pour 50 livres. Belles fraises, fruits et légumes, grand choix de biscuits en vrac. Venez nous visiter et constater nos bas prix. 2159, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-5480.
F-12106

PRODUITS SANITAIRES CHIC ENR., vous invite à venir constater ses bas prix du chlore liquide, en poudre et autres produits de piscine. Eau de javel, détergent vaisselle, savon en poudre en 50, 35, 5 livres. Peinture, plateaux et rouleaux, pinceaux, térébenthine, mastic, résurfo, colorant, etc. Aussi: lingerie telle ensembles de draps, draps à la livre, couvre-lits, serviettes de plage, autres belles serviettes, débarbouillettes, nappes, etc. Achetons les gallons vides à $0.10 chacun. Une visite vous convaincra. 2159, rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-5480. Pour de meilleurs prix, Produits Chic Enr. vous offre des petites patates no 1, en 50 livres, à $1.99.
F-12107

A VENDRE: AMPLIFICATEURS-RECEPTEUR AM-FM, stéréo, Rotel, 35 watts, par canal, très bon prix. Tél.: 548-6869, demandez Christian.
F-12086

ROBE de mariée, 7 ans, blanche, prix à discuter. Tél.: 543-2154.
F-11857

TENTE FRANCAISE: "CABANON", deux chambres, petite remorque pour Ski-Doo, tondeuse à gazon General Electric. Tels: 549-2312 ou 678-2357.
F-20035

UN BICYCLE: 3 vitesses, bonne condition, un tapis oval, tricoté à la main, environ 9' x 7', idéal pour chalet. Tél.: 543-3120.
F-20055

## DIVERS A VENDRE

FAUCHEUSE-conditionneuse, modèle: "New Holland", "Heston", "P.T. 10", "John Deere", moissonneuse-batteuse, modèle: "International", "Massey-Ferguson", "John Deere", des distributeurs à fumier, presse à foin, tracteur de tout genre, pour renseignements: Maurice Tremblay, St-Nazaire, tél.: 668-2264.
F-10886

MOTO HONDA, 100cc, 1972, parfaite condition, $350.00, aussi: remorque Utilité, $100.00. Tél.: 544-4305.
F-11203

LAVABOS, murale, porcelaine, blancs, complets avec robinet, 17" - 19", prix d'aubaine. Tél.: 549-0571.
F-20154

A VENDRE: réfrigérateur, poêle, lit double, set de salon, voiture 1967, Acadian, très propre, avec pneus d'hiver, chaufferette de voiture combinée, chargeur de batterie neuf. Tél.: 548-3706.
F-20046

REMORQUE: toit imperméable, peut servir pour transporter articles de camping de la tente à la canne à pêche. Tél.: 547-3331.
F-20094

CUISINIERE électrique 220 volts, 30", et en bon état, $50.00. Tél.: 544-4434.
F-20089

AUBAINE: moteurs électriques neufs et usagés, aussi moteurs à vitesses variables de 40 et 50 H.P., prix: $7,000.00. Chez Chicoutimi Moteurs Electriques, 357, rue Savard, Chicoutimi. Tél.: 543-4133, à partir de lundi. Aussi: moteur 1 H.P., neuf, $60.00.
F-10924

6 PNEUS NEUFS: Dunlop nylon, Tubeless, 7-00-14, 6 p.r., Gold Seal C-41, 4 plies, $30.00 chacun. Tél.: 274-3703, le jour et le soir.
F-20306

MOTEUR HORS-BORD EVINRUDE, 35 forces, électrique, 1966, en excellente condition. Prix: $300.00. Tél.: 548-4341.
F-20050

CONGELATEUR: frigidaire, glacière, poêles électriques, etc., Tél.: 543-7904.
F-20319

LOT DE CHAISES, La-Z-Boy, divan-lit, set de cuisine, etc. Tél.: 543-7904.
F-20320

LIT 54 pouces, demi-lits, bureaux, vaisseliers, table de salon, etc. Tél.: 543-7904.
F-20322

## MACHINERIE

TRACTEUR: pour chalet ou ferme. Téléphonez à partir de lundi seulement, à 543-2982.
F-20048

## MAISONS A VENDRE

PROPRIETE de 5 pièces, avec magnifique foyer en pierre, grand terrain, située au 5, rue Roger, Chicoutimi-Nord (paroisse), à vendre pour cause de départ, prix: $35,500.00, seulement, cependant, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Léger comptant si désiré, s'adresser à Almas Brassard, courtier Realtor, 1,400, boul. St-Ignace, Chicoutimi. Tél.: 549-2235.
F-10414

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: 1,080 pi. car., finition extérieure pierre de granite, rose, avec garage pour auto, située au 1714, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tels: après 2 heures, à 543-0515, ou en tout temps, à 543-6590.
F-9947

DUPLEX, centre, 3 étages, 2 grandes chambres, libre le 1er août, St-Mathias, Arvida, $22,000.00. Pour informations, s'adresser à 548-4070.
F-20309

JE DESIRE acheter un bloc appartements dans Chicoutimi, bonne rentabilité, directement du propriétaire. Tél.: 549-7999, à partir de lundi, 12h00 a.m.
F-12085

AUBAINE: directement du propriétaire, maison, 2 logements, libres immédiatement. Tél.: 549-1771.
F-12088

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: Rivière-du-Moulin, maison, grandeur: 2 x 36, 1973, 5 chambres à coucher, dont au sous-sol, salle familiale, salle de bains. Tél.: 545-1324.
F-1188

MAISON: à revenu, située dans centre ville de Chicoutimi, terrain: 23,000 pieds carrés, logement libre à l'acheteur, si désiré. Prix: $37,000.00. Pour information tels: 549-0941 ou 549-4771.
F-1226

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: maison de campagne, en pierre, champs, à 7 milles de Chicoutimi, bord de la rivière, habitable à l'année, système air chaud, tapis mur à mur. Pour renseignements: 543-8792.
F-12

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: maison hors sol, 5½ pièces, libre immédiatement. Logement au sous-sol de 4½ pièces, rapportant $175.00 net. Proximité de Place du Saguenay. Cause: départ. Tél.: 545-4314.
F-1177

MAISON: 26 x 36, en brique et pierre, 1½ étage, abri d'auto, terrain paysagé, $24,000.00. Située secteur Kénogami. Tél.: 547-4875.
F-114

(suite en la page 24)

# VENTE FIN DE MOIS

**LUNDI 27 juin**

## Bijoux

1 SEULEMENT
**Horloge Caravelle**
Plastique blanc avec chiffres romains.
Régulier: $19.95 — SPECIAL: **$10.00**

25 SEULEMENT
**Plats à bonbons.**
En bois.
Régulier: $1.27 — SPECIAL: **$0.50**

31 SEULEMENT
**Banques en métal**
Antiques.
Régulier: $3.97 — SPECIAL: **$2.00**

35 SEULEMENT
**Porte-monnaie**
Pour dames, couleurs assorties.
Régulier: $2.97 — SPECIAL: **$1.00**

## Quincaillerie et lampes

1 SEULEMENT
**Lustre à 3 abat-jour**
Style moderne, blanc/or.
Régulier: $26.99 — SPECIAL: **$13.00**

1 SEULEMENT
**Lustre en fer forgé**
Noir, décoré de jaune or.
Régulier: $35.88 — SPECIAL: **$18.00**

1 SEULEMENT
**Lustre à 3 abat-jour**
Style colonial.
Régulier: $63.88 — SPECIAL: **$30.00**

1 SEULEMENT
**Lustre en vitre**
Blanc, à 3 abat-jour.
Régulier: $26.88 — SPECIAL: **$13.00**

12 SEULEMENT
**Douches à massage**
2 jets réglables, s'intallent en 1 minute.
Régulier: $9.88 — SPECIAL: **$2.00**

50 SEULEMENT
**Rouleaux de tapisserie**
Motifs assortis.
Régulier: $3.97 — SPECIAL: **$1.00**

3 SEULEMENT
**Gallons de peinture**
Latex acrylique, mat blanc.
Régulier: $10.88 — SPECIAL: **$4.00**

5 SEULEMENT
**Autographes d'autos**
"Dodge", collants, faciles à poser.
Régulier: $2.06 — SPECIAL: **$1.00**

5 SEULEMENT
**Autographes d'autos**
"Ford", collants, faciles à poser.
Régulier: $2.06 — SPECIAL: **$1.00**

5 SEULEMENT
**Trim d'auto sport**
Rayures adhésives, 1 noir, 4 blanches.
Régulier: $6.26 — SPECIAL: **$2.00**

2 SEULEMENT
**Tapis d'auto**
(Marine) "Vegas", devant seulement.
Régulier: $6.77 — SPECIAL: **$2.00**

## Quincaillerie et lampes

3 SEULEMENT
**Tapis d'auto**
1 pièce, pour Monte Carlo, arrière seulement. 1 vert foncé, 1 vert pâle, 1 bourgogne.
Régulier: $6.97 — SPECIAL: **$2.00**

20 SEULEMENT
**Tapis d'autos**
Arrière, 2 pièces, couleurs asst.
Régulier: $5.77 — SPECIAL: **$1.00**

2 SEULEMENT
**Haut-Parleurs d'auto.**
Régulier: $6.96 — SPECIAL: **$2.00**

2 SEULEMENT
**Haut-parleurs d'auto**
Régulier: $7.96 — SPECIAL: **$4.00**

## Département du meuble

10 SEULEMENT
**Lampes de table décoratives**
Pour salon ou vivoir.
Régulier: $24.88 — SPECIAL: **$10.00**

1 SEULEMENT
**Set de salon**
2 mcx, couleur: vert/blanc.
Régulier: $349.96 — SPECIAL: **$175.00**

1 SEULEMENT
**Set de salon**
2 pièces, fini bois, 1 rouge, 1 or.
Régulier: $369.96 — SPECIAL: **$175.00**

1 SEULEMENT
**Chaise de salon**
Ou vivoir. Brun/beige.
Régulier: $69.96 — SPECIAL: **$35.00**

2 SEULEMENT
**Amplificateurs**
Bradford, stéréo-cassettes 8 pistes, AM-FM.
Régulier: $219.96 — SPECIAL: **$75.00**

2 SEULEMENT
**Bars à boisson**
Capitonnés de cuirette noire.
Régulier: $129.96 — SPECIAL: **$75.00**

1 SEULEMENT
**Fauteuil**
Equipé d'un vibrateur, cuirette brune, échantillon de plancher.
Régulier: $139.96 — SPECIAL: **$75.00**

2 SEULEMENT
**Fauteuils**
Equipés d'un vibrateur, cuirette orange, échantillon de plancher.
Régulier: $139.96 — SPECIAL: **$75.00**

2 SEULEMENT
**Chaises de vivoir**
En cuirette orange.
Régulier: $69.97 — SPECIAL: **$35.00**

## Linges pour dames

18 SEULEMENT
**Bourses pour dames**
Couleur brune, modèles assortis.
Régulier jusqu'à: $13.00 — SPECIAL: **$3.00**

## Linges pour dames

9 SEULEMENT
**Paires de souliers**
En suède, pour dames, avec lacets, semelles en caoutchouc, grandeurs: 5½ à 8.
Régulier: $19.88 — SPECIAL: **$8.00**

14 SEULEMENT
**Paires de souliers**
En cuir tan, lacés pour dames et jeunes filles, semelles caoûtchouc.
Régulier: $19.88 — SPECIAL: **$8.00**

8 SEULEMENT
**Paires de souliers**
Pour dames en cuir, semelles hautes en suède, couleurs: tan, beige, ross.
Régulier: $22.88 — SPECIAL: **$8.00**

18 SEULEMENT
**Paires de souliers**
Pour dames, en cuir, semelles hautes en suède, couleurs: tan, beige, ross.
Régulier: $16.98 — SPECIAL: **$8.00**

**Bas-culotte**
Pour dames, marque "Legs", garantie 30 jours.
Régulier: $1.78 — SPECIAL: **$0.25**

140 SEULEMENT
**Paires de bas ¾**
Pour dames, couleur blanche avec rayures de couleur.
Régulier: $1.99 — SPECIAL: **$1.00**

80 SEULEMENT
**Paires de shorts**
En ratine, pour dames, couleurs et grandeurs assorties.
Régulier: $2.47 — SPECIAL: **$1.00**

## Vêtements pour hommes

40 SEULEMENT
**Paires de shorts**
Pour garçons, marine seulement, grandeurs: 8 à 14 ans.
Régulier: $3.88 — SPECIAL: **$2.00**

20 SEULEMENT
**Paires d'espadrilles**
Pour hommes et garçons, couleurs assorties, de marque "Chex".
Régulier jusqu'à $9.97 — SPECIAL: **$2.00**

10 SEULEMENT
**Paires de souliers**
Pour jeunes garçons, cuir verni, bleu marine/blanc. Grandeurs: 6½ et 7.
Régulier: $7.99 — SPECIAL: **$2.00**

2 SEULEMENT
**Paires de bottes**
De travail "Kodiak", pour hommes, grandeur: 11 points.
Régulier: $36.88 — SPECIAL: **$15.00**

1 SEULEMENT
**Paire de bottes**
De travail avec cap d'acier, grandeur: 10 pts.
Régulier: $27.88 — SPECIAL: **$14.00**

1 SEULEMENT
**Paire de bottes**
De travail, grandeur: 11 pts.
Régulier: $27.88 — SPECIAL: **$14.00**

40 SEULEMENT
**Paires de bas**
Pour hommes, en ratine, couleurs assorties.
Régulier: $1.50 — SPECIAL: **$0.50**

4 SEULEMENT
**Habits pour hommes**
Tissus denim, jacket ¾, grandeurs: 40-42.
Régulier: $19.97 — SPECIAL: **$10.00**

## Sports

9 SEULEMENT
**Pintes de nettoyeur**
De tentes, "Matts", idéal pour auvents en vinyle, tentes-roulottes, tente rég., etc., contenant de 32 oz.
Régulier: $4.99 — SPECIAL: **$1.00**

3 SEULEMENT
**Gallons de nettoyeur**
De tentes, "Matts", idéal pour auvents en vinyle, tentes-roulottes, tentes rég., etc., contenant de 32 oz.
Régulier: $13.97 — SPECIAL: **$4.00**

13 SEULEMENT
**Feuilles de polythène**
Vertes, grandeur: 9 x 12, pouvant servir à 1,000 et un usages en camping.
Régulier: $3.57 — SPECIAL: **$1.50**

5 SEULEMENT
**Poêles pour camping**
2 ronds, idéal pour les pêcheurs.
Régulier: $4.44 — SPECIAL: **$2.00**

5 SEULEMENT
**Toilettes de camping**
Portatives, pèsent seulement 4 lb. Idéales pour pêcheurs, scouts, campeurs.
Régulier: $10.88 — SPECIAL: **$5.00**

25 SEULEMENT
**Pneus de bicyclettes**
Nylon: 26 x 1½, 24 x 1 3/8, 20 x 1 3/8.
Régulier: $3.47 — SPECIAL: **$1.50**

7 SEULEMENT
**Porte-bicyclettes**
Installation facile, retiennent 2 bicyclettes, fini chrome, s'adaptent à la plupart des autos.
Régulier: $13.97 — SPECIAL: **$7.00**

## Divers

2 SEULEMENT
**Caméras Polaroid**
Super Shooter.
Régulier: $39.88 — SPECIAL: **$20.00**

150 SEULEMENT
**Paquets de biscuits**
"Dare".
Régulier: $0.79 — SPECIAL: **2/$1.00**

11 SEULEMENT
**Pots à fleurs**
En plastique jaune.
Régulier: $1.57 — SPECIAL: **$0.50**

11 SEULEMENT
**Arrosoirs à fleurs**
En céramique.
Régulier: $4.44 — SPECIAL: **$1.50**

4 SEULEMENT
**Terrariums de table**
Avec plantes incluses.
Régulier: $12.88 — SPECIAL: **$5.00**

1 SEULEMENT
**Terrarium de table**
Avec plantes incluses.
Régulier: $12.88 — SPECIAL: **$5.00**

10 SEULEMENT
**Crêpettes en aluminium**
Livre de recettes inclus.
Régulier: $8.44 — SPECIAL: **$2.00**

Zellers

**Facilités de crédit chez Zellers ! L'une ou l'autre de ces cartes de crédit est acceptée !**

**PLACE DU SAGUENAY — CHICOUTIMI SEULEMENT**

# NÉCROLOGIE

## DECES



**M. MARCEL TREMBLAY**

Est décédé accidentellement à la Tuque, le 3 juin 1977, à l'âge de 21 ans et 2 mois, **Monsieur Marcel Tremblay**, demeurant au 287, 14ième Avenue, Desbiens. Il était le fils de Monsieur Lucien Tremblay et de dame Madeleine Langevin.

Son service et sa sépulture ont eu lieu à Desbiens, le 7 juin, de la maison funéraire Harvey de Roberval et Desbiens. Il laisse dans le deuil, ses soeurs: Mme Jacques Thibeault (Diane), Michelle, son frère: Rejean, et de nombreux parents et amis.



**M. LEONCE PELLETIER**

Est décédé subitement le 22 juin 1977, à l'âge de 55 ans et 3 mois, **M. Léonce Pelletier**, époux de dame Lucienne Pednault, du 45, de Champlain, à Saint-Jean-Eudes.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Nault & Caron, 823, Lasalle, Arvida.

Les funérailles ont eu lieu samedi, à 10h00, en l'église St-Jean-Eudes et l'inhumation au cimetière d'Arvida.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: Robert, Raymond, Denis, Gilles, Alain, ses filles: Mme Jacques Dubé (Gaétanne), Mme Jean Marcotte (Louisette), Mme Flora Imbeault (Marielle), Monique, Lyne, Johanne, Cathy.

Direction funéraire: Nault & Caron.



**MLLE LYNDA FILLION**

Est décédée à Chicoutimi-Nord, le 24 juin 1977, à l'âge de 15 ans, **Mlle Lynda Fillion**, fille de M. Charles-Edouard Fillion et de dame Emilienne Desrosiers, demeurant au 230, rue Sainte-Anne, Chicoutimi-Nord.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel, 2410, Roussel, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu mardi, 11h00, en l'église Sainte-Anne et de là, au cimetière Saguenay.

Elle était la soeur de: Mme Samuel Tremblay (Claudette), Hélène, Nicole, Carol, Mme Victor Lamontagne (Madeleine), Marie-Berthe, Mme Robert Duchesne (Violette), Sylvain, Suzanne et Nathalie.

Direction: Emery Gravel.

**M. GILLES RIVARD**

Est décédé à Chicoutimi, le 24 juin 1977, à l'âge de 29 ans et 6 mois, **M. Gilles Rivard**, fils de M. et Mme Gabriel Rivard, demeurant au 1374, Bellevue-Nord, Saint-Félicien. La dépouille mortelle est exposée au salon Marc Leclerc, 1159, Sainte-Anne, Saint-Félicien.

Les funérailles auront lieu lundi, 14h00, à l'église de Saint-Félicien et de là, au cimetière paroissial.

Direction: Marc Leclerc.

**M. JACQUES TARDIF-HARVEY**

Est décédé accidentellement, le 23 juin 1977, à l'âge de 25 ans, **M. Jacques Tardif-Harvey**, fils de M. Henry Harvey et de dame Véronique Grégoire, du 5, Long Sault sud, Jonquière.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 146, de la Fabrique, Jonquière.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10h00, en l'église St-Dominique et l'inhumation au cimetière de Shipshaw.

Direction funéraire: Nault & Caron.

**MME JEAN-BAPTISTE POTVIN**

Est décédée au Centre Hospitalier de Métabetchouan, le 15 juin, à l'âge de 67 ans et 8 mois, **Mme Jean-Baptiste Potvin, née** Marie-Jeanne Allard du 91, rang du Poste, Métabetchouan.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Desbiens & Frères de Métabetchouan.

Les funérailles ont eu lieu le 18 juin à 3h00 en l'église de Métabetchouan et l'inhumation au cimetière paroissial.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Jean-Marie Fortin (Rita), Jacques, René (Carmen), Mme Raymond Larouche (Huguette), Gaston (Rachelle), Clément (Martine), Clément Fortin (Rejeanne), Noël.

## REMERCIEMENTS



**MME OSIAS OUELLET**

Monsieur Osias Ouellet ainsi que ses enfants: Mme Louis Roy (Claudette), Yvon (Michèle Doré), Mme Jos Shetini (Lise), Christiane et Serge, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Mme Osias Ouellet**, née Annette Boudreault, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, tributs floraux, bouquets spirituels ou de toute autre manière que ce soit.

Direction funéraire: Aubin & Fils.



**M. FRANCOIS DIONNE**

La famille de M. François Dionne, soit son épouse: dame Marie Thibeault, et ses enfants: M. Jean-Baptiste Dionne (Rachelle Tremblay), Mlle Thérèse Dionne, Mme Jean-Charles Duchesne (Cécile), Mme François-Xavier Duchesne (Céline), Mme Adéodat Migneault (Léonide), M. Ferdinand Dionne (Denise Duchesne), Mme Léo-Paul Tremblay (Jeanne-d'Arc), M. Louis-Nazaire Sylvain (Pierrette), Mme Gervaise Sylvain, Mme Raymond Sylvain (Pierrette Fortin) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de **M. François Dionne**, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, visites au salon funéraire, tributs floraux, bouquets spirituels, ou de toute autre manière que ce soit.

Direction: Emery Gravel.

**M. BENJAMIN GAUDREAULT**

Mme Benjamin Gaudreault (Bernadette Pednault), M. et Mme Paul Gaudreault (Irène Gauthier), M. et Mme Rock Fillion (Germaine), M. et Mme Léon Gaudreault (Huguette Bernier), M. et Mme Hubert Gaudreault (Yvonne Fillion), M. et Mme Charles Gaudreault (Hélène Blackburn) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de **M. Benjamin Gaudreault**, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, visites au salon funéraire, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Direction funéraire: Aubin & Fils.



**M. JOS FORTIN**

Mme Jos Fortin, née Germaine Tremblay, ainsi que sa fille: Mme André Fay (Solange), ses fils: Jean-Yves (Suzanne Gauthier), Jean-Eudes (Nicole Gaudreault), son frère: Adélard Fortin, ses soeurs: Mme Alida Bouchard, Mme Albertine Blackburn, Mme Elise Simard, Mme Philippe Trinque (Lucille), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de **Monsieur Jos Fortin**, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, ou de toute autre manière que ce soit.

Direction funéraire: Gravel & Fils.



**M. LOUIS GAGNON**

Mme Louis Gagnon, née Philomène Guy, du 1411, chemin des Ruisseaux, St-Honoré, et sa famille: M. Joseph-Louis Gagnon (Rolande Simard), Rock (Candide Lavoie), Charles-David (Jeanne Lajoie), Julien (Hélène Garant), Gaétan (Thérèse Simard), Gaspar, Mme Marcel Tremblay (Ruth), Mme Henry Néron (Nicole), Mme Léonard Bergeron (Murielle), Mme Georges Duchesne (Lisette), Mme Raymond Lapnse (Gaétanne), Mlle Gabrielle, Mme Jacques Poulin (Louise), Mme Fernand Fortier (Charlotte), Mme Laurent Gagnon (Florencia Laforge), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de **M. Louis Gagnon**, décédé le 16 juin 1977, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, visites au salon funéraire, tributs floraux, bouquets spirituels ou de toute autre manière que ce soit.

Direction: Emery Gravel.



**M. ELPHEGE GAUTHIER**

Les enfants de M. Elphège Gauthier remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. **Elphège Gauthier**, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, visites au salon funéraire, tributs floraux, bouquets spirituels ou de toute autre manière que ce soit.



**REMERCIEMENTS JEAN XXIII**

Remerciements à **Jean XXIII** pour faveur obtenue avec promesse de parution.

**Signé: P.C.**



**REMERCIEMENTS A LA SAINTE VIERGE**

Sincères remerciements à la **Sainte Vierge** pour faveurs obtenues avec promesse de parution.

**Signé: M.B.**

## SERVICES ANNIVERSAIRES



**MME GUSTAVE MANCHERON**

Le service anniversaire de **Mme Gustave Mancheron**, née Juliette Brassard, sera chanté samedi, le 2 juillet 1977 en l'église St-Sacrement d'Alma à 16h00.

Parents et amis sont invités à y assister.



**MME ALFRED BLACKBURN**

Le service anniversaire de **Mme Alfred Blackburn** (épouse en premières noces de M. Jos Larouche), autrefois de Roberval, sera chanté vendredi, le 1er juillet, à 8h15 p.m., en l'église Notre-Dame de Grâces.

Parents et amis sont invités à y assister.



**M. EMILE RODRIGUE**

Le service anniversaire de **M. Emile Rodrigue**, du 61, Joliette, Kénogami, sera chanté lundi soir à 7h15 en l'église Ste-Cécile de Kénogami.

Parents et amis sont invités à y assister.



**M. LAVAL TREMBLAY**

Le service anniversaire de **M. Laval Tremblay**, fils de M. Mathias Tremblay et de dame Eglantine Poirier, sera chanté en la Cathédrale de Chicoutimi, le 9 juillet (samedi), à 4h00.

Parents et amis sont invités à y assister.



**MME FERNAND TREMBLAY-BOIVIN**

Le service anniversaire de **Mme Fernand Tremblay-Boivin** sera chanté samedi, le 2 juillet 1977, à 7h00 p.m., en l'église de Métabetchouan.

Parents et amis sont invités à y assister.



**MME ARTHUR MALTAIS**

Le service anniversaire de **Mme Arthur Maltais** sera chanté mercredi, le 29 juin, à 7h15 p.m., en l'église St-Dominique, Jonquière.

Parents et amis sont invités à y assister.



**M. PHILIPPE THIBEAULT**

Le service anniversaire de **Monsieur Philippe Thibeault**, sera chanté vendredi, le 1er juillet, en l'église St-Alphonse de Bagotville.

Parents et amis sont invités à y assister.

Direction funéraire: Gravel & Fils.

**M. FRANCOIS-NIL FILLION**

Le service anniversaire de **M. François-Nil Fillion** sera chanté mardi, le 28 juin, à 7h00 p.m. en l'église Ste-Anne.

Parents et amis sont invités à y assister.

# Plus de $1 millions

ALMA — Appuyés par la Fédération des caisses d'entraide économique, les administrateurs de la Caisse d'entraide économique d'Alma ont recommandé, lors de la 17e assemblée générale, de verser à même les trop-perçus annuels, un montant de $1,078,788 en intérêt sur les parts sociales, soit 10 pour cent avant impôt, même si les taux perçus nets n'ont pas atteint ce montant.

Mais pour verser cet intérêt de 10 pour cent comme c'est la coutume chez les caisses d'entraide économique, il aura fallu le renfort de la Fédération des caisses d'entraide économique, soit une subvention de $155,000 et un virement de la réserve générale de la caisse, au montant de $64,500 pour combler les quelque $220,000 manquant de l'exercice. D'après le bilan présenté aux membres, le montant de $155,000 renfloué par la fédération, est inscrit au chapitre des revenus de la caisse mais ce montant pourrait devenir un prêt remboursable dans l'éventualité ou le trop-perçu net des futurs exercices financiers dépasserait le 10 pour cent que les caisses d'entraide économique ont coutume de remettre à leurs membres.

Le président de la Caisse d'entraide économique d'Alma, M. Laval Fortin, a attribué ce fait au mauvais contexte économique de l'an passé qui, selon lui, n'a pas favorisé le développement industriel chez les petites et moyennes entreprises où la Caisse d'entraide économique d'Alma a coutume d'apporter son aide financière.

Dans son rapport annuel, malgré les situations économiques difficiles, le président Laval Fortin réélu pour un autre mandat, a tenu à réengager le mouvement vers les objectifs d'aide au développement industriel. "L'entraide économique d'Alma, a-t-il souligné, maintiendra son orientation vers l'éducation économique de ses membres par ses dîners d'affaires et participera à l'implantation de nouvelles industries tout comme elle participera à l'organisation de clubs industriels.

Rappelons qu'au cours de l'année précédente, le chiffre d'affaires de la caisse totalise une somme de $12,416,477 dont près de $7 millions ont été consentis en parts sociales et en dépôts à terme. Par rapport à l'an dernier, l'augmentation du chiffre d'affaires est de l'ordre de 9 pour cent. Au chapitre des prêts, ils se sont chiffrés en 1976 à environ $6,5 millions dont plus de $4,5 millions en prêts hypothécaires et un peu moins de $2 millions en prêts personnels. En nombre, cela représente 822 prêts consentis aux membres au cours de l'année. Signalons qu'au 31 mai 1977, un montant de $3,2 millions avait déjà été approuvé comme prêts qui doivent être versés entre juin, juillet et août prochains.


**MONUMENTS GRANIT MOREAU LTEE**

609, rue Brassard, Chicoutimi.

**Tél.: 543-1747**

REPRESENTANT:

**M. P.H. SAINT-PIERRE,**

Tél.: 548-4359.



# Surveillez

## l'ouverture pour lundi matin

# 4 JUILLET

## du nouveau magasin

# IMPORTATIONS ST-JACQUES

## au sous-sol du

# MONTAGNAIS

## 1080, boulevard Talbot CHICOUTIMI

Surveillez la prochaine édition du Progrès-Dimanche du 3 juillet des surprises vous attendent.

# PETITES ANNONCES
## DERNIERE HEURE

(suite de la page 20)

## MAISONS A VENDRE

MAISON: de campagne, 35 x 40, carré de pièce, intérieur rénové, ¼ de mille du rang double, à Ferland. Tels: 544-2871 ou 544-1980.
F-20093

## MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MOBILE à vendre, Rembec, 1972, pour informations, tél.: 677-2593.
F-12013

MAISONS MOBILES à vendre: 50 x 10, 2 chambres à coucher, meublées, idéales pour chalet. Une 38 x 8, pour chalet, $2,500.00. Tels: 549-8473 ou 549-5613.
F-12097

## MOTOS A VENDRE

HONDA 125, moto de route, 1976, 2,000 milles; en très bonne condition; prix à discuter. Tél.: 545-0567.
F-20129

HONDA 1000, 1976, 5,500 milles, très bon état, prix à discuter. Tél.: 549-6166, entre 9h00 et 12h00 a.m.
F-12248

TRIAL 80, marque Yamaha, 1976, état neuf; a été utilisée pendant 4 mois; aussi, un 10 vitesses Poursuit CCM, en bon état, 1976. Tél.: 547-7628.
F-20122

CYCLOMOTEUR "VESPA", en bon état, $150. Tél.: 549-1680.
F-20041

HONDA CB 360 T, 1975, 2,500 milles. Tél.: 544-5981.
F-20043

CAN AM 175 CC Enduro 1975, bonne condition, bon prix. Tels: 544-6087 ou 544-6782.
F-20083

HONDA GOLD WING 1000, 1976, 480 milles seulement, à l'état neuf. Prix à discuter. Tél.: 549-0536.
F-20097

HONDA 550 Four-K, 2,000 milles, 1977. Tél.: 545-0269, entre 5h00 et 7h00.
F-20318

AUBAINE: Yamaha TX 750, 1975, très propre, moteur 4,000 milles, dossier avec porte-bagages, 2 casques, housse. Cause de vente: achat d'une voiture. Prix à discuter. Tels: 544-3761 ou 544-2236.
F-20127

CAN AM 250 MX 2, 1975 (moto-cross), avec équipement, bonne condition. Tél.: 543-0390.
F-11882

AUBAINE: YAMAHA 100 CC, état neuf, 250 milles. Tél.: 543-1575, demander Richard.
F-12044

SUZUKI TS 185 CC, 1977, à l'état neuf, 1,000 milles, valeur: $1,200, laissée à $850. Tél.: 544-5323.
F-12008

CAN AM MX2, très propre, bas prix. Tél.: 549-0315.
F-12045

KAWASAKI 100 CC, de trail, 1975, achetée neuve en 1976, 3,000 milles, prix à discuter avec l'acheteur. Tels: 547-8448 ou 547-8860.
F-12244

HONDA CR 125, moto-cross, en parfaite condition, prix à discuter. Tél.: 543-2604.
F-12014

ENDURO 175, à l'état neuf, 1977, 2ème série, 3 semaines d'usage, prix de débarras. Tél.: 548-6108, demander Pierre Bérubé.
F-12098

## TERRAINS A VENDRE

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: 5 terrains à vendre, possédant toutes les servitudes y compris l'asphalte. Aucune taxe spéciale à payer, situés rue Vimy, Chicoutimi-Nord près de la rue Delisle. Aucun voisin à l'arrière, vue sur un boisé. Superficie disponible entre 6,000 et 15,000 pi. car. Prix abordables. Tels: 549-0423 ou 543-2018.
F-20311

TERRAIN SUR LES RIVES: du lac Kénogami, accessible à l'année, très bon prix, cause de transfert. Tél.: 547-6347.
F-12005

TERRAIN: 6,500 pieds, situé sur la rue d'Anjou, Rivière-du-Moulin, paroisse St-Isidore. Prix à discuter. Tél.: 549-9931.
F-12025

## APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS: meublés, chauffés, éclairés, 3½ pièces, au 283, Racine, $200.00.; 3½ pièces, rue des Oblats, $175.00, 3½ pièces, rue des Hospitalières, $205.00; 3½ pièces, 334, Condé, Chicoutimi-Nord, $150.00; 3½ pièces, non meublé à Jonquière, $150.00; 2½ pièces, rue Bégin, $150.00, 3½ pièces, rue Lévis, $200.00. Tels: 543-4021 ou 549-5149, ou fin de semaine: 547-0321.
F-20151

APPARTEMENTS: 3½ et 2½ pièces, meublés, chauffés, situés rue Roussel, Chicoutimi-Nord, libres le 1er juillet. Pour informations, tél.: 673-4055.
F-20081

APPARTEMENT: 3½ pièces, neuf, meublé ou non, éclairé, chauffé, entrée indépendante, tapis mur à mur, situé près université et centre d'achats. Tél.: 549-4374, sur semaine, après 5 heures.
F-20153

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, rue Racine, $145.00 par mois. Tels: 544-2871 ou 543-2522.
F-20092

APPARTEMENT: 2½ pièces, chauffé, meublé, éclairé, tapis, stationnement, $160.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 549-7876.
F-20044

APPARTEMENT: à louer, 1½ pièce, meublé, chauffé, situé sur l'avenue Lafontaine, Chicoutimi, libre immédiatement. Tél.: 543-5114.
F-11388

APPARTEMENT: 3½ pièces, situé rue Bégin, Chicoutimi, moderne, tapis, laveuse et sécheuse dans bloc. Libre immédiatement et le 1er juillet. Tels: 543-2277 ou 549-2977 ou 543-9668.
F-20325

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, libre pour le 1er août. Tél.: 543-8681, après 6 heures.
F-20315

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, $150.00 par mois, libre le 1er juillet, 35-B, Hypolite, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-9717.
F-12088

APPARTEMENT: 4½ pièces, non meublé, chauffé, éclairé, libre au milieu de juillet, situé boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, $175.00 par mois. Tél.: 543-9331.
F-12018

APPARTEMENT: grand, luxueux, 3½ pièces, meublé à neuf, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement privé, situé près de l'hôpital, prix: $250.00 par mois. Tels: 543-7647 ou 545-2500.
F-12004

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, éclairé, chauffé, rue Bégin, près école Dominique-Racine. Prix: $160.00 par mois. Tél.: 549-2628.
F-20203

## CHALETS A LOUER

CHALET: à louer, style antique, à St-Léonard, pour août et septembre, à la quinzaine ou au mois. Convient pour couple aimant confort et tranquillité, $100.00 par semaine. Tél.: 547-7775.
F-20090

CHALET: à vendre ou à louer, pour la saison, meublé. Situé rang des Iles, St-Gédéon. Tél.: 547-7817.
F-20113

CHALET MEUBLE: électricité, eau courante, endroit paisible. Situé à 13 milles de Chicoutimi, Portage-des-Roches sud, libre le 24 juillet à la fin de septembre. Tél.: 549-1850, heures de repas et le soir.
F-12115

CHALET 7 APPARTEMENTS: SUR LES BORDS DU LAC BOUCHETTE, A DEUX MILLES DE L'ERMITAGE, TRES BELLE PLAGE, BELLE VUE ET BELLE PLACE DE PECHE. TEL.: 542-2866.
F-10600

A ST-LEON: chalet à louer, libre du 23 juillet au 31 août, 2 chambres meublées, si intéressé, tél.: 481-2192, ou à vendre.
F-10785

## CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE: à louer, cuisine commune, entrée indépendante, personne ayant emploi, tranquillité. Pour informations: 545-0147.
F-12259

CHAMBRE MODERNE: stationnement, entrée indépendante, tapis, thermostat, lavabo, cuisinette commune, Chicoutimi-Nord. Tels: 543-9974 ou 673-7585.
F-12019

## A LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer pour bureau, situé au-dessus de la pharmacie Hamel, 443, Racine est, Chicoutimi, environ 560 pi. car. Appeler l'avant-midi à 549-0950.
F-12006

## LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 6½ pièces, moderne, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, à la grandeur de la maison, situé à 50 pieds du stationnement de Dominion, 355, rue Goulet, Chicoutimi. Pour informations: tél.: 543-0320. Donner votre nom, votre occupation et le nombre de personnes qui doivent habiter le logement.
F-20084

LOGEMENT: 3½ pièces, $90.00 par mois, situé au 342, St-Pierre, Jonquière, libre immédiatement. Tél.: 547-1652.
F-20088

LOGEMENT: 2½ pièces, est offert à une personne capable d'assumer l'entretien ménager du logis du propriétaire, conditions avantageuses. Tél.: 543-4308, ou s'adresser au 491, Jacques-Cartier est, Chicoutimi.
F-11728

LOGEMENT: 3½ pièces, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, libre le 1er août, situé sur le boul. Deschênes, Arvida. Tél.: 548-5278.
F-11895

LOGEMENT: 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, premier étage, fenêtres panoramiques, situé à St-Jean-Eudes, libre le 1er août. Tél.: 548-8710.
F-20047

LOGEMENT: meublé, près de Dominique-Racine, idéal pour personne seule, tapis mur à mur, éclairé et chauffé, stationnement pour auto, libre le 1er juillet. Tél.: 549-9994.
F-20086

LOGEMENTS: 4½ et 3½ pièces, meublés. Tél.: 549-7166.
F-20323

LOGEMENT: 3½ pièces, à sous-louer, meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sécheuse fournies, tapis mur à mur, situé à Port-Alfred, $190.00 par mois. Tél.: 544-5323.
F-12010

LOGEMENTS: fini moderne, 5½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, aussi logement: 4½ pièces, situés centre-ville de Chicoutimi. Tél.: 549-1179.
F-12079

LOGEMENT: 4½ pièces, entrées laveuse et sécheuse, libre le 1er juillet, situé au 236, route 170, Chicoutimi, près de CBJ. Tél.: 545-0419, le jour.
F-12012

LOGEMENT: 3½ pièces, meublé, laveuse-sécheuse, dans un haut de maison, pour couple ou gens âgés. Tels: 545-3422 ou 545-3530.
F-12105

LOGEMENT: 3½ pièces, au 605-C, Racine est, Chicoutimi, $115.00 par mois. Tél.: 543-7771.
F-12117

LOGEMENT: 4½ pièces, 272, St-Ephrem, Chicoutimi-Nord, très bien centré, chauffé, $135.00 par mois. S'adresser à Bertrand Picard, à 543-7771.
F-12116

LOGEMENT A ST-HONORE: 4½ pièces, sous-sol, avec grandes fenêtres, libre immédiatement. Tél.: 673-4202.
F-20033

LOGEMENT: 3½ pièces, meublé, tapis mur à mur et tentures fournies. Libre pour le 1er juillet, situé au 1755, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-3456.
F-20078

LOGEMENTS: 2½ pièces, chauffé, éclairé, meublé, situé sur la rue Hamel, (côte du Parasol), libre immédiatement, aussi: autre logement, à louer, 2½ pièces, libre le 1er septembre. Tél.: 549-4095.
F-12034

A ST-HONORE: logement, 4 pièces, chauffé, meublé, laveuse et sécheuse. Près de la mine de St-Honoré. Ainsi que 2 terrains à vendre. Tél.: 673-4443.
F-20003

## DEMANDES

PERSONNE est à la recherche d'un terrain pour aménager tente-roulotte pendant la saison estivale, sur le bord d'un lac. Tél.: 549-4767.
F-12043

RECHERCHONS AIDE FAMILIALE avec expérience, sachant cuisiner, 3 enfants, chambre seule, $55.00 par semaine. Tél.: 549-3088.
F-12053

## PERSONNEL DEMANDE

ON DEMANDE une aide familiale, avec expérience si possible, pour travailler dans secteur de Place du Royaume, à la semaine. Tél.: 545-9129.
F-12080



**DEUX MORTS DANS UNE EXCURSION DE PECHE — M. Benoit Tremblay, 37 ans, et son fils, Stéphane, 10 ans, ont perdu la vie dans les eaux de la rivière Petit-Saguenay vendredi après-midi. Selon les informations obtenues, le fils aurait perdu pied pour glisser ensuite dans les eaux glacées et c'est en tentant de le sauver que le père s'est noyé. Ce sont les ambulanciers de la maison Imbeault de la Baie qui ont retiré les cadavres de la rivière. Les deux victimes étaient originaires de Hauterive.**

*CCS*

# Rapport financier fidèle à la réalité

**Par François Larochelle**

ALMA — Selon le témoignage de plusieurs participants et observateurs de la dernière assemblée générale annuelle de la Chaîne coopérative du Saguenay, les propos tenus par le président Léopold Harvey, dans son rapport annuel, reflètent en tout point les commentaires soulevés lors de l'assemblée générale par les sociétaires présents.

Traçant le bilan de l'année précédente, M. Harvey a rappelé les pertes considérables occasionnées par la politique laitière au cours de 1976 qui "au cours des six premiers mois du dernier exercice financier ont plongé les administrateurs de la CCS dans une certaine inquiétude".

Une autre préoccupation du président a également été relevée par plusieurs participants. Elle concerne l'industrie forestière et les participants ont réclamé du ministère des Terres et Forêts de mieux définir pour les forestiers et les agriculteurs de meilleures sources d'approvisionnement. Ces derniers ont par ailleurs approuvé sans réserve les propos du directeur général, M. Thomas-Louis Tremblay. "Nous insistons, devait-il préciser dans son rapport général, pour que les forestiers et cultivateurs soient traités aussi équitablement que la Donohue et la BC Forest qui exploitent les mêmes forêts que nous".

### Transformation et approvisionnement

Toujours selon le président, M. Léopold Harvey, c'est notamment dans le secteur de la transformation des produits agricoles que la CCS entend porter une attention spéciale, comme elle l'a fait au cours de 1976. Dans le secteur de la charcuterie et celui du lait, le président a fait valoir que dans l'un, la modernisation avait permis d'atteindre un rendement accru et une qualité supérieure et que, dans l'autre, l'unification des laiteries coopératives avait rencontré son principal objectif, celui d'établir un certain ordre dans la distribution de ce produit.

### La distribution

Enfin, un dernier point, le secteur des approvisionnements. M. Léopold Harvey souligne que l'une des préoccupations de la CCS est de mettre autant à la disposition de la classe agricole que de la population locale toute une série de services jugés indispensables. A ce chapitre, il a tenu à souligner la part intéressante du comté Charlevoix. Très spécialisé dans l'élevage des porcs, l'agriculteur de ce territoire nous envoie une production désirée.". Pour 1977, dans le cadre d'un plan agro-forestier régional, les administrateurs de la CCS projettent aussi la réalisation d'un plan régional de mélanges d'engrais chimiques.

### Finance

Pour sa part, le directeur général de la Chaîne coopérative du Saguenay, M. Thomas-Louis Tremblay, n'a pas manqué de souligner que l'industrie agricole de l'est du Canada a été au cours de 1976 soumise à l'une des plus dures situations connues jusqu'ici. Les trois facteurs ci-haut mentionnés par le directeur général concernent évidemment la politique laitière, la variation dans les prix des ingrédients à haute teneur de protéines et ici dans la région, la longue grève de la Cie de Chemin de fer Roberval-Saguenay Ltée qui a amené des complications dans le transport.

CONCOURS CUMULATIF
LES PETROLES R.L. INC.
NUMERO GAGNANT CETTE SEMAINE 294151
6 stations à votre service, à prix réduits
A gagner cette semaine $20.00
Jacques Gagné
720, St-Jean Ville de La Baie
CUMULATIF CONCOURS

*France-Québec*

# Nouvelle impulsion économique souhaitée par le gouvernement avec les échanges

**Par Jacques Bouchard**

PARIS (PC) — Après le développement des relations culturelles, le nouveau gouvernement du Québec a l'intention de donner une nouvelle impulsion économique aux échanges économiques entre la France et le Québec.

C'est ce qu'a laissé nettement entendre, le ministre d'Etat au Développement économique du Québec, M. Bernard Landry, à l'issue de la première journée de sa visite officielle de trois jours en France.

M. Landry, qui a de nombreuses rencontres de prévues avec des ministériels et des hommes d'affaires, est l'invité de M. André Rossi, ministre français du Commerce extérieur de France, qui a visité le Québec et le Canada il y a six mois.

**Le cuivre**

Au cours d'un entretien, le ministre du Parti Québécois a d'abord fait valoir que les pourparlers porteront d'abord sur un inventaire du chemin poursuivi dans la coopération économique entre les deux gouvernements depuis six mois.

D'un autre côté, a poursuivi le ministre Landry, "nous allons aborder un certain nombre de sujets d'intérêt commun, afin d'accélérer la mise en place d'une meilleure coopération économique".

Cette coopération économique, à une nouvelle échelle, pourrait se situer dans un premier temps, a noté le ministre québécois, dans le domaine de l'exploitation du cuivre, ce qui est en voie de réalisation et d'un accord sur un approvisionnement raffiné de cette matière première vers la France.

Par ailleurs, la collaboration entre les petites et moyennes entreprises sera aussi abordée, a précisé le ministre Landry, qui avait participé, au cours de cette première journée de la visite officielle, à une rencontre technique avec l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), une entrevue avec la direction de Elf-Quitaine et une rencontre avec les conseillers économiques européens du Québec.

**Congrès**

La collaboration entre les petites et moyennes entreprises est un sujet fort important dans le contexte, puisqu'un congrès réunira participants québécois et français à l'automne à Montréal.

Un important nombre de délégués français sont attendus à ces assises, et tant du côté québécois que du côté français, on attend beaucoup de ces rencontres qui pourront déboucher éventuellement sur d'intéressantes collaborations et prises de participation.

Le Québec et la France envisagent également la mise sur pied d'une mission d'étude sur le matériel minier," dans ce désir hutuel manifeste de la relance d'une véritable coopération économique, ce qui permet d'aborder un certain nombre de dossiers communs," a noté M. Landry.

**GATT**

D'un autre côté, M. Landry s'est montré particulièrement intéressé par les négociations qui se poursuivent à Genève, en Suisse, actuellement concernant les accords sur les tarifs et le commerce entre les frontières de différents pays (GATT).

Au cours de trois jours la semaine dernière, il a rencontré les délégations canadiennes, américaines, japonaises et de la Communauté économique européenne (CEE), afin de cerner ce que ces pays entendent obtenir de ces nouvelles négociations.


**CHRISTIAN ABAT**
**EBENISTE**
**MENUISIER**

Fabrication de meubles neufs (style ancien ou moderne), armoires de cuisine, vanités, etc...
Rénovation, réparation et décapage de meubles anciens.
Finition et teinture (fini à la cire, à l'huile, vernis ou laqué).
Travail garanti.



**Christian Abat**

**231, rue Beaujolais, Chicoutimi-Nord Tél.: 543-9607**



Maintenant au:
**52, Racine est, à Chicoutimi, et au 273, St-Hubert, à Jonquière.**
Nous vous invitons spécialement à venir nous voir à notre nouveau magasin à Chicoutimi.
Pour vos réparations, le nettoyage ou l'assurance de vos fourrures, nous sommes à votre service, consultation gratuite.

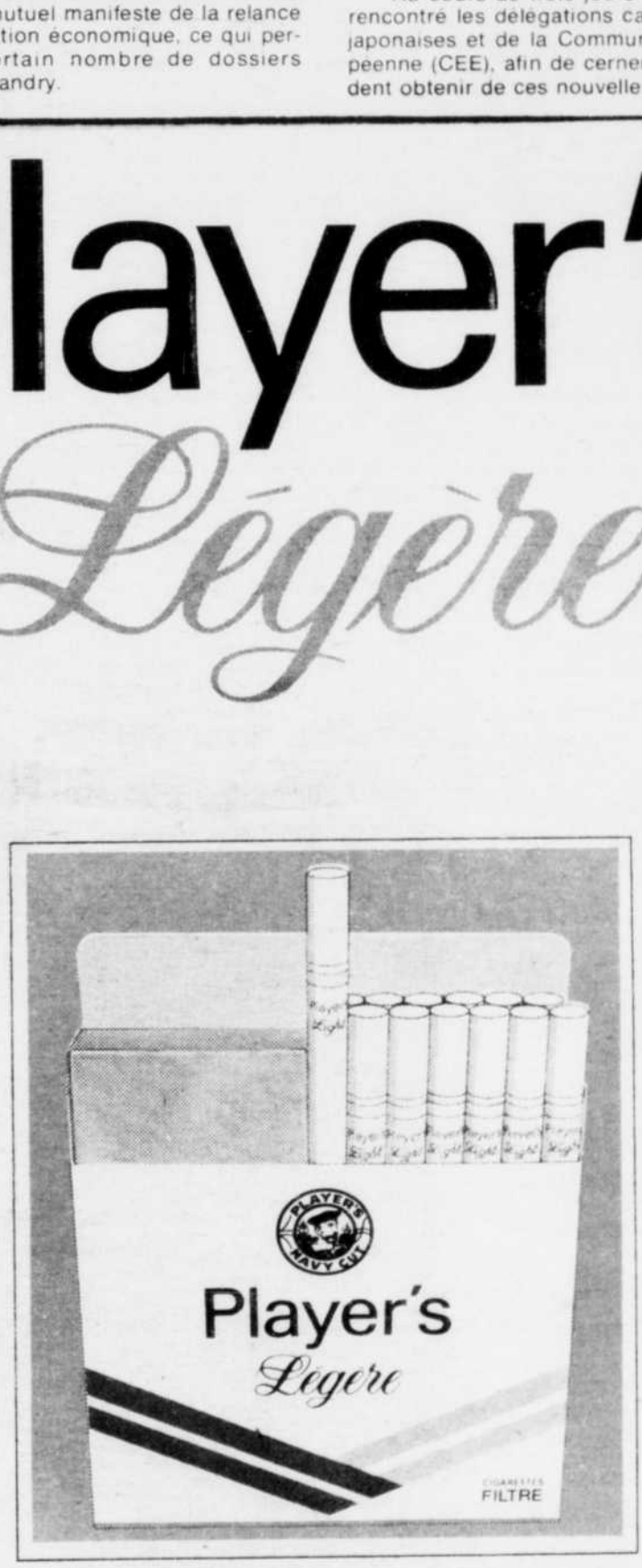


**Faucher et Bergeron**
et
**Roland Roy**
**Fourrures.**
2 grandes maisons, spécialistes en fourrure, sous une même administration, cela veut dire meilleurs prix, meilleur service. Tout à l'avantage de notre clientele.

**CHICOUTIMI** TELS: 543-8645 — 543-0745
**JONQUIERE** TELS: 542-2781 — 542-4118



Player's
*Légère*




**NI TROP FORTE · NI TROP DOUCE**

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger croît avec l'usage—éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette—Format King Size: "goudron" 17 mg, nicotine 1.3 mg. Format régulier: "goudron" 14 mg, nicotine 0.9 mg.

*Jeunes dans des établissements de correction*

# Quand la cellule familiale se brise, tout peut arriver

CHICOUTIMI - L'obligation pour certains jeunes de passer par une institution de correction, va continuer tant et aussi longtemps que notre société favorisera l'instabilité de la cellule familiale, car c'est la principale raison qui fait que des jeunes sont placés dans ce genre d'établissement.

C'est ce qui se dégage des propos du père Guy Leclerc, directeur général de l'Institut Saint-Georges à Chicoutimi, qui précise que dans 80 pour cent des cas, un manque d'affection engendré par une cellule familiale désagrégée est à l'origine du placement de jeunes en institution.

En premier lieu, le directeur de l'Institut Saint-Georges tient à préciser le rôle de l'institution. Selon le père Leclerc, la vocation est double. En tant que centre de réadaptation, l'objectif est de recevoir et héberger les enfants et adolescents de 10 à 18 ans, qui souffrent d'inadaptation majeure sur le plan psychologique.

En tant que centre de transition, l'objectif de l'institution est de recevoir, héberger provisoirement, protéger, observer, évaluer et réorienter les enfants ou adolescents qui doivent être retirés de leur milieu familial naturel pour des raisons d'urgence ou d'inadaptation socio-affective. Donc, le jeune n'est pas handicapé physique ou déficient mental.

**Après 17 années**

Le père Guy Leclerc quitte l'Institut Saint-Georges après 17 années passées auprès des jeunes, dont douze comme directeur général de l'institution. Lors d'une entrevue, Progrès-Dimanche a essayé de tracer avec lui le portrait de ces années.

"Il faut être réaliste, précise-t-il, je ne peux dresser le bilan de toutes ces années en quelques minutes". Cependant, le père Leclerc croit que le problèm-des jeunes de 1960 est le même que celui des jeunes d'aujourd'hui. Il s'agit d'un manque d'affection.

"Tant que notre société va encourager le divorce, l'alcoolisme, la drogue, la cellule familiale va continuer d'être instable. Si la famille est instable, le jeune va s'en ressentir", estime le père Leclerc.

Sans contredit, une trop grande tolérance et l'acquisition d'une grande liberté, contribuent à forger cette mentalité.

Appelé à commenter les raisons de son départ, le père Guy Leclerc signale que trois choses ont contribué à sa décision d'abandonner son poste de directeur général à l'Institut Saint-Georges.

En premier lieu, il précise que la lourdeur administrative est la principale raison. A ce chapitre, le père Leclerc cerne bien la caractéristique de l'organisme d'Etat avec tous les méandres qu'elle cache. "Aujourd'hui, les gens sont plus conscients de leurs droits. Une institution a des comptes à rendre. Il faut des spécialistes à tous les postes. De nouvelles directions sont créées avec toute la planification que cela exige.

Puis, il y a les conventions collectives, l'administration, les subventions qu'il faut penser", précise le père Leclerc.

Ainsi, il souligne qu'en 17 années passées à Chicoutimi, l'établissement a reçu ces derniers mois, deux mises en demeure contre des jeunes qu'elle a traités parce que ceux-ci ont commis des vols après un séjour à l'Institut Saint-Georges. "C'est la première fois que je suis témoin d'une telle situation après 17 années", mentionne-t-il.

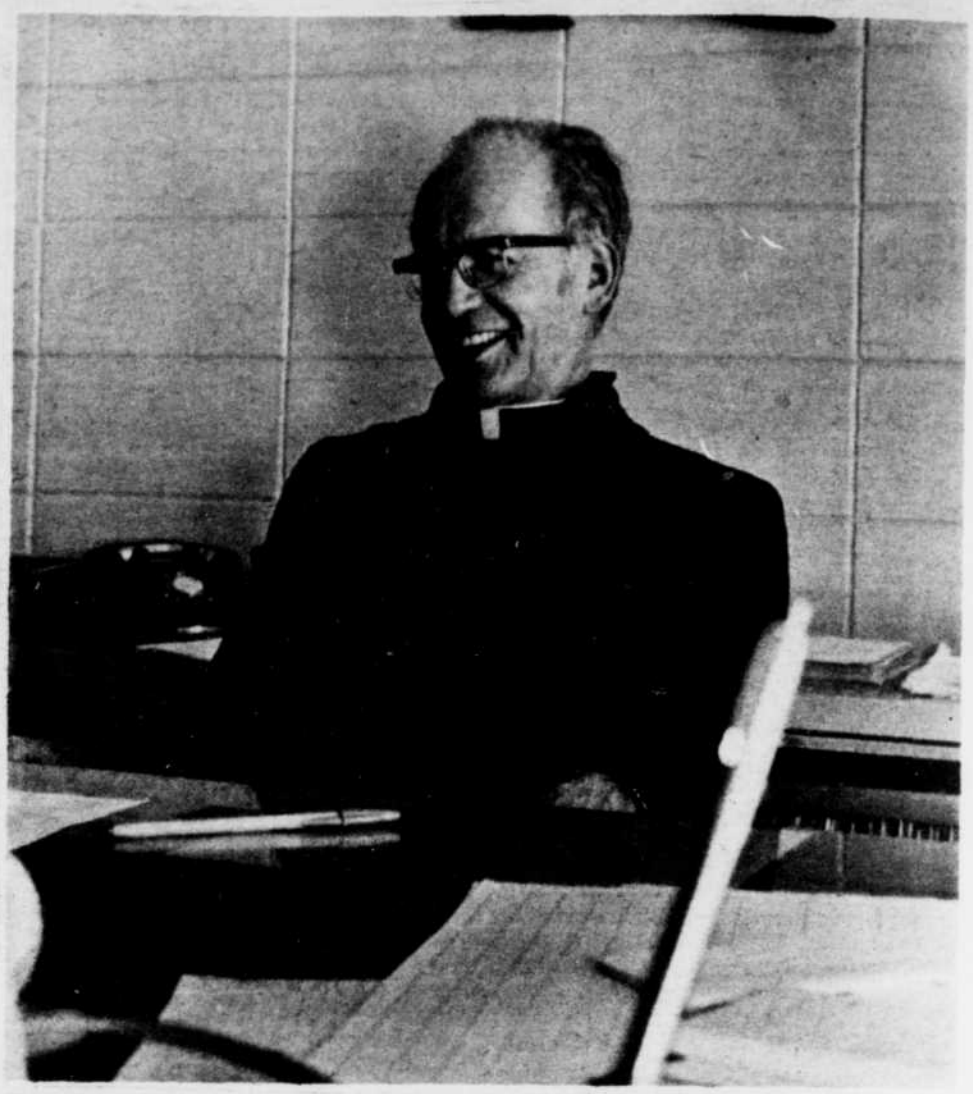
Aussi, le père Leclerc est conscient qu'à 55 ans, une telle tâche affecte sa santé. "Je suis beaucoup plus stressé qu'auparavant", signale-t-il. Ces raisons de santé ont également contribué à sa décision d'abandonner.

Puis, il y a l'âge qui incite à se trouver une deuxième carrière. A ce sujet, le père Leclerc parle d'un appel intérieur "probablement de Dieu, dit-il, vers l'apostolat".

**Etapes importantes**

Pour le père Leclerc, l'étape importante dans le réseau des centres d'accueil, est la publication du Rapport Batshaw. "Les conclusions de ce rapport ont eu pour effet de valoriser le rôle des centres d'accueil. On s'est aperçu que ces établissements avaient un rôle sérieux à jouer. On s'est aussi aperçu que des gens sont en place et qu'une structure est établie", souligne le père Leclerc.

Enfin, le directeur général de l'Institut Saint-Georges mentionne que la Loi sur les services de santé et de services sociaux, a mis de l'ordre dans tout le réseau et qu'elle était nécessaire.



**Réadaptation**
**"Nous devrons maintenir des institutions de réhabilitation tant que la famille sera instable", affirme le père Guy Leclerc, de l'Institut Saint-Georges, de Chicoutimi.**



**Abandon**
**Après 17 années au service de l'Institut Saint-Georges, de Chicoutimi, le père Guy Leclerc abandonne et retourne à l'apostolat.**

## AGENDA

Les familles et les amis d'alcooliques, peuvent trouver de l'aide grâce à la fraternité connue sous le nom d'AL-ANON. Pour tous renseignements concernant le groupe le plus près de votre domicile, veuillez téléphoner aux numéros suivants: 547-5450 ou 543-1787.

— — —

Service de dépannage aux mères oubliées, mères-malades, convalescentes, handicapées ou accaparées par des circonstances familiales, mères célibataires, jeunes filles responsables de familles parentales. Ces services sont exécutés par des auxiliaires compétentes, pour travail à domicile, ménage, soin des enfants, accommodations diverses. Pour le secteur JAK, Jonquière-Nord, Larouche et Saint-Jean-Eudes. C'est une gracieuseté d'un PIL. Pour informations supplémentaires, du lundi au vendredi, au numéro de téléphone suivant: 547-4651.

— — —

SERENA: Votre moyen de planification familiale ne vous satisfait plus? Vous désirez un enfant? SERENA, Service bénévole de Régulation des Naissances, peut vous aider. Pour toutes informations concernant recherche de grossesse, planification familiale, tests de connaissance de soi et méthode ou test sympto-thermique, téléphoner aux numéros suivants: Alma: 668-8427; Chicoutimi-La Baie: 549-8892; Dolbeau-Mistassini: 276-1864; Jonquière: 548-2188; Roberval-Saint-Félicien: 275-4554.

— — —

**Dimanche, 26 juin**

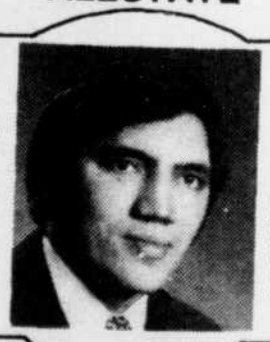
Avis aux Hôtesses dynamiques de Chicoutimi, secteur nord. Veuillez prendre note que l'assemblée qui devait avoir lieu mardi, le 21 juin, a été remise à mardi, 5 juillet par une journée champêtre. Pour informations à ce sujet, veuillez communiquer avec la présidente Mme Y. Gaudreault à: 543-6176.

— — —

**Mardi, 28 juin**

Il y aura un souper pour tous les anciens de l'Université de Sherbrooke, à 17h30, à l'Hôtel Chicoutimi. Bienvenue à tous.


**ALLSTATE**



VOYEZ OU TELEPHONEZ

**ADRIEN GAGNON**
toujours
personnellement
Fonds de pension
enregistrés
Assurances
vie-feu-auto
commerciales.
Tél.: 549-8733

**ESCOMPTE TALBOT** vous dit que VOTRE DOLLAR en vaut **2** chez nous

Linge pour enfants, de 0 âge à 6 ans X, de 7 ans à 14 ans.

SURPLUS DE MANUFACTURE

ESCOMPTE TALBOT LTÉE
SURPLUS FAILLITE & MANUFACTURE · 545-3396

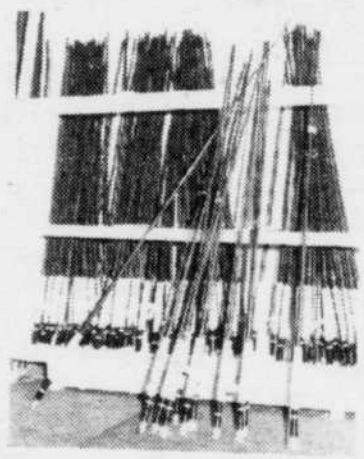
MARCHANDISE FAILLITE

PORTE D'ENTREE






Sacs de voyage
prix à partir de
$1.97 à $3.97



Cannes à pêche
$2.97

CETTE MARCHANDISE EST UNISEXE
EXEMPLE:
GILET À COL ROULÉ
T-SHIRT, SHIRT, PANTALON-BAVETTE
ROBE-CULOTTE
SOUS-VÊTEMENTS POUR ENFANTS
LE TOUT COMPREND
21 STYLES EN 10 COULEURS
CETTE MARCHANDISE
EST DE "PERT" MARCHANDISE
DE PREMIÈRE QUALITÉ
AINSI QUE 4,000 MORCEAUX
DANS DIFFÉRENTS STYLES
de 0 âge à 6 ans X
11,000 MORCEAUX
DANS DIFFÉRENTS STYLES
ET GRANDEURS 7 ANS À 11 ANS
1,200 MORCEAUX POUR DAMES
EN 10 STYLES DIFFÉRENTS
BAS CULOTTE
5 PAIRES POUR .93
COUSSIN POUR DIVAN
À PARTIR DE $3.93

Shorts, jeans Yale $4.97

Jeans Yale 800 paires $8.97 la paire

Jeans de travail $5.97

Couvertes de laine
produit canadien,
valeur de $20.00
pour lit double et Queen
$9.97

15,000
morceaux de
linge pour enfants
du manufacturier "PERT"
de 0 âge à 6 ans X,
de 7 ans à 14 ans,
A DEMI-PRIX...

Quiconque nous prouve que ce n'est pas à demi-prix nous remettons l'argent.

1,000
ESPADRILLES
DE TOUTES
GRANDEURS
Prix à partir de
.97 et $1.93



# STOP

*par Marcel Rivard*

## Le temps qu'il fait

**— Allô, météo?**

**— Oui, monsieur, je voudrais parler à celui qui s'occupe de la météo...**

**— J'en suis un, madame.**

**— Est-ce que vous faites juste vous en occuper ou bien si c'est vous qui la faites?**

**— Bien, madame, c'est moi, avec un certain nombre de camarades ici, qui rédige les synopsis et les pronostics météorologiques et ce, grâce aux indications qui nous parviennent d'un peu partout dans le monde et surtout en Amérique du Nord.**

**— Ah! c'est vous, comme ça! C'est vous qui vous vous occupez de la température!**

**— Non, madame. La température, c'est le mercure que ça regarde.**

**— De toute façon, c'est à vous que je veux parler quand même, parce que, monsieur, je vais vous dire, moi, que dans ma rue, on commence à être pas mal écoeuré de la pluie qui nous tombe dessus sans arrêter depuis que le mois de juin est arrivé.**

**— Oui, mais, madame...**

**— Je sais ce que vous allez dire... Vous allez me dire qu'il a fait beau durant tout le mois de mai, que c'était dépareillé... Alors, comment est-ce que ça se fait qu'il fait pas beau depuis le début du mois, hein? Ça doit dépendre de vos maudites machines à pluie...**

**— Oui, mais, madame...**

**— Ouais, ouais, ouais. C'est justement! Vous les avez sorties, vos machines à pluie, parce qu'il a fait trop beau durant le mois de mai. Je m'en rappelle, il faisait tellement beau qu'ils disaient partout que c'était la sécheresse, qu'on manquait d'eau pour les pelouses et les piscines et qu'il y avait des feux de forêt partout et qu'il fallait interdire au monde d'aller à la pêche...**

**— Oui, mais, madame. Vous...**

**— Toutes ces journées de mauvais temps puis de pluie battante, ça dépend tout simplement de vous autres, oui monsieur, et puis des compagnies forestières.**

**— Je ne comprends...**

**— Bien oui, vous autres, vous ne voulez pas qu'il fasse trop beau parce qu'à partir de ce moment-là, on pourrait avoir la preuve qu'auparavant vous faisiez par exprès. Quant aux compagnies forestières, elles ne veulent pas perdre leur bois dans le feu ou dans la sécheresse, on sait bien...**

**— Oui, mais, madame...**

**— Je vous vois venir, vous... Vous allez me dire que c'est un cercle vieux, hein? Eh ben, pour une fois je suis d'accord avec vous, en seulement que ce n'est pas un cercle vicieux, c'est une vraie tour de Babel, un monde de fous. Je vais dire comme ma bru qui a gagné à la loto et qui s'est payé avec, une belle piscine hors terre qu'elle a installée ce printemps, ce n'est pas des farces. Depuis le début du mois, ils l'ont utilisée que deux ou trois fois, pas plus... Vous voyez ce que je veux dire. Si elle avait su ça...**

**— Oui, mais, madame...**

**— Ecoutez, monsieur, il me semble que si j'étais à votre place, je ne pousserais pas l'impolitesse jusqu'à aller m'interrompre. Vous voyez ce que je veux dire...**

**— Ben, si elle avait su ça, monsieur, à la place de la piscine, c'est un beau manteau de fourrure qu'elle se serait acheté; son vieux est fini, qu'elle dit. Moi, je lui dis bien qu'il y aurait moyen de le réparer et de le rafraîchir, mais...**

### *Yves Martin dans la région*

M. Yves Martin, ancien sous-ministre de l'Education, sera au Saguenay le 28 juin prochain pour prononcer une conférence dans le cadre du colloque organisé par la CSR Lapointe... M. Martin, maintenant recteur à l'Université de Sherbrooke, parlera des "nouveaux défis à relever ensemble", thème qui s'inscrit dans le cadre général du colloque.

### *Colloque important*

Ça brasse toujours dans le monde de l'enseignement... Un an après la signature de la convention collective à la Régionale Lapointe, la CSRL organise un colloque où sont conviés tous les enseignants, personnels professionnels (sic) et cadres. Ce colloque, qui aura lieu les 27 et 28 juin prochain, veut donner un "élan d'orientation et d'innovation autant à l'organisation qu'au personnel de la commission afin d'assurer le mieux-être de tous les étudiants".

### *Visite du pro-nonce*

Répondant à une invitation que lui a adressée l'évêque du diocèse, Mgr Marius Paré, le pro-nonce apostolique du Canada, Mgr Angelo Palmas, sera à Chicoutimi, les 15, 16 et 17 juillet prochain. Mgr Palmas célébrera, samedi, le 16 juillet, une messe à la Cathédrale. Le lendemain, dimanche, il sera à l'ermitage du Lac-Bouchette où il célébrera également une messe à l'occasion du pèlerinage diocésain.

### *Congrès des 4-H*

Les clubs 4-H du Québec tiendront leur prochain congrès à Montréal, les 27, 28 et 29 juin. C'est autour du thème "l'environnement... c'est à tout le monde" que se dérouleront diverses activités susceptibles de permettre aux 600 congressistes venus des quatre coins du Québec de renforcer leurs convictions face aux objectifs de conservation de l'environnement.

### *$6,300*

La dernière souscription de la Société canadienne de la Croix-Rouge, secteur arvidien, a rapporté la somme de $6,300. Marguerite Tremblay, publicitaire, de formuler des remerciements à la population pour les résultats obtenus.







**Bibiane, Suzy et Danielle: spontanées, drôles et heureuses.**

### *Jolies, attirantes et très heureuses*

Bibiane, Suzy et Danielle, les trois Miss Western de 1977 ont attiré les regards des journalistes lors d'une soirée pré-festival qui avait lieu récemment à Dolbeau. Les trois demoiselles ont suscité les commentaires les plus flatteurs de la part des gens de la presse.

Ceux-ci ont d'ailleurs voté, secrètement, sur la question de savoir qui, des trois, devraient être élue la Miss Western. On ne vous dit pas le résultat...

### *Salut clôtures!*

Qui ne se souvient pas de ces clôtures à neige qui décoraient autrefois - il n'y a pas si longtemps - les bordures des routes. Eh bien, il semble qu'il faudra s'habituer à leur départ définitif puisque le ministère des Transports annonce, dans son dernier bulletin pour la région 02, la nôtre, "qu'on utilise de moins en moins de clôtures à neige en bordure des routes de la région et de la province en général. Ainsi, l'hiver dernier au Saguenay-Lac-St-Jean, les employés du ministère ont installé ces clôtures sur une étendue de 10.9 milles, comparativement à 48 milles en 1973-74.

### *La p'tite dernière*

Il pleut, ça, ce n'est pas nouveau. Et la dernière qui circule à ce sujet est la suivante: c'est le gars qui dit à son copain: "On a eu un bel été cette année, tu ne trouves pas?" Le gars de répondre: Euh oui..." Devant l'incertitude du copain, le premier lui dit: "Et toi, qu'est-ce que tu as fait cette journée -là?"

### *Les affaires vont bien*

L'ancien gérant municipal de Chicoutimi, M. Claude Tremblay, qui accomplit maintenant les mêmes fonctions à Dolbeau, roule en Cadillac de l'année. Ce qui prouve que les affaires semblent aller plutôt bien pour l'ex-gérant municipal de Chicoutimi. Incidemment, Claude Tremblay est arrivé à la conférence des Dix Jours Western de Dolbeau, mardi, vêtu d'un imperméable de la Protection civile. Très original...



**Les affaires vont plutôt bien pour Claude Tremblay.**

## ●GO!

* On procède actuellement à des **expériences d'ensemencement des nuages** à Thunder Bay, Ontario; et si ces expériences n'étaient **pas étrangères à la vague de pluie** (c'est le cas de le dire) que nous subissons en ce moment, qu'est-ce que vous diriez, hmmm? * Paraît que c'était pas **le temps de se balader la semaine dernière** dans le bout du Parlement à Québec; les camionneurs y **menaient grand tapage,** Jean-Noël Tremblay dixit * **Pierre Chamberland** de Radio-Canada adore se balader sur les routes du Lac-Saint-Jean; il nous a même dit que de telles balades **prenaient une dimension fort instructive quand elles se faisaient en compagnie de Claude Ryan** et de **Bertrand Tremblay** du *Quotidien* * Incidemment, certain éditorialiste de Montréal appelle le Lac-Saint-Jean **"l'arrière-pays;** ça ne plaît pas à tout le monde! * C'était pas très chaud dans la **Grange Western de Dolbeau** lors de la conférence de presse de mardi dernier; certains scribes ont même **frissonné plus que de coutume** à cette occasion; **pauvres petites natures!** * Eh bien Michel Roy travaille depuis un certain temps **pour le journal Le Point de Dolbeau; son épouse attend d'ailleurs un enfant pour bientôt** * **La Fête des Arts Populaires** sera bientôt là et **les organisateurs sont à mettre la dernière main aux activités** qui seront offertes au public; **Lison Hovington, publiciste pour la FAPS,** a d'ailleurs abattu un **excellent boulot jusqu'à maintenant** * On a connu un 21 juin triste et pluvieux; **façon bien malheureuse d'accueillir officiellement l'été** * Attention si vous voyagez dans le parc des Laurentides; **les orignaux commencent à traverser la route; sans doute se croient-ils déjà arrivés à l'automne... avec toute cette pluie!**



# D'UNE OREILLE...

### *L'essence, le camion*

En laboratoire, on procède actuellement à des essais de maquettes de camions munis de déflecteurs et de canérages aérodynamiques. Tout cela pour obtenir une réduction de la consommation de carburant, une denrée qui devient de plus en plus chère d'une année à l'autre. Sur certains types de véhicules, on fait état présentement d'une réduction de l'ordre de 8%.

### *Rapport en préparation*

La Commission diocésaine de recherche pastorale a tenu sa dernière rencontre samedi, le 11 juin dernier. C'est ainsi qu'on a terminé l'étape de la préparation du rapport final. On prévoit que la rédaction finale du rapport se fera durant la saison estivale. Celui-ci sera remis, prévoit-on, à Mgr Paré au début du mois de septembre.

### *On s'oppose mais...*

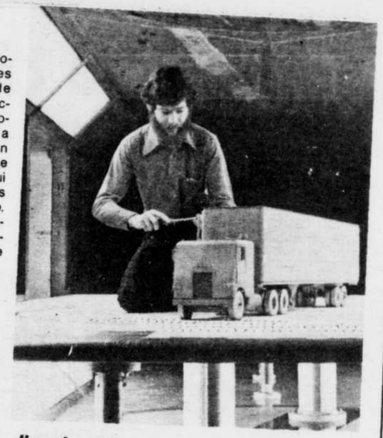
D'autres oppositions sont formulées en ce qui a trait au transfert du Centre de recherches d'Arvida et l'une des plus récentes provient de l'Association des citoyens de Jonquière. Dans son argumentation, le groupement note le fait que la population de cette ville a diminué de quelque 1,500 âmes entre les recensements de 1971 et 1976. Semble-t-il que les oppositions n'y changeront pas grand-chose malheureusement...

### *Câblovision à Alma*

Le principe de l'utilisation partagée des installations d'utilité publique sur lequel s'appuie le contrat intervenu entre la municipalité d'Alma (celle-ci possède son propre réseau de distribution d'électricité) et Câblovision Alma Inc., vient de recevoir l'approbation de la Régie des services publics du Québec. On a causé du sens civique manifesté par les parties dans cette négociation.

### *Portes closes*

Comme ce fut le cas vendredi dernier, les cliniques externes des hôpitaux de la région seront fermées vendredi de cette semaine, fête de la Confédération et congé férié pour l'ensemble des travailleurs. Cependant, les services d'urgence fonctionneront comme à l'accoutumée.

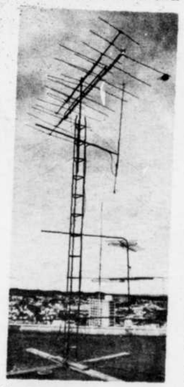


### *J'roule pu!*

Un mot d'ordre survit depuis quelque temps par les membres du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec de moins en moins heureux dans leur négociation avec l'Etat. Au plan régional, on estime que dans une proportion de 73%, refusent présentement d'utiliser leur véhicule personnel.

### *Abrutis par la TV*

Dans un article paru récemment dans le Dimanche-Matin, on pouvait lire que 46 p.c. des Canadiens de 14 ans et plus ne lisent rien du tout, abrutis qu'ils sont par le phénomène de la télévision. Sans aller jusqu'à dire que cette habitude pouvait être néfaste, des spécialistes s'interrogent quand même sur les conséqueces que peuvent avoir ce phénomène.



**La télévision de plus en plus accaparante.**



### *Cela a trop duré*

Pour le député Robert Lamontagne, également pour un grand nombre de citoyens, le conflit à la scierie Gagnon & Frères de Roberval n'a que trop duré. Aussi, le député de Roberval a-t-il demandé au ministre des Terres & Forêts de rencontrer tous les intéressés afin d'en arriver à une entente quant à l'approvisionnement en bois de l'usine ainsi qu'aux conditions devant régir ce contrat d'approvisionnement.

### *Du "Gay's au Day's*

L'établissement porte désormais le nom de Day's Motel. Jadis, le "Gay's Motel" a eu droit à sa large part de plaisanteries de tous genres et le propriétaire a décidé de faire quelque chose. La goutte d'eau est apparue lorsqu'on constata que le nom de l'hôtel figurait dans l'annuaire téléphonique juste au-dessus des Gay's, association homosexuelle d'Ottawa. Eh oui, même la Capitale canadienne n'est pas épargnée par un tel fléau.

## ...À L'AUTRE

*avec Carol Néron*

## ● LE SEPTIÈME JOUR

# Les cinquante ans d'une ville qui n'est plus...

Le gouvernement de M. René Lévesque a affronté la semaine dernière la colère des camionneurs artisans qui, dans un geste de protestation bruyant, ont envahi la colline parlementaire pour bien faire sentir leur présence. Ce fut certes le fait marquant au niveau de l'actualité provinciale. Même qu'un ancien combattant de la Vieille Capitale a cru bon de décharger une carabine de calibre .22 sur quelques manifestants, histoire de leur rappeler que le Débarquement en France a déjà eu lieu...

On se demande en effet depuis quelques semaines si la raison d'Etat invoquée pour procéder à des actes illégaux est suffisante pour expliquer les gestes de la GRC. Voilà maintenant que la Ligue des Droits de l'Homme à Montréal a été saisie de l'affaire. Un qui doit être heureux, dans le fond, c'est bien PET. Car, pendant qu'on parle de perquisition illégale à la GRC, on ne s'intéresse pas trop à ce qui se passe dans son ménage brisé.

### *Les cinquante ans d'Arvida*

Contradiction ahurissante, signe des temps... Toujours est-il que ce qui fut un jour une ville appelée Arvida a fêté lundi dernier son cinquantième anniversaire de fondation. La question que les gens se posaient était de savoir si on peut fêter une ville qui n'existe plus... Ce qui prouve que les regroupements municipaux ne servent qu'à unir les territoires et non les esprits. La lutte est toujours aussi vive entre les anciens Arvidiens, les anciens Jonquiérois et les anciens de Kénogami (doit-on dire "Kénogamiens"?).

L'élément le plus bizarre de cette fête était évidemment la présence du maire du grand Jonquière, et ancien premier magistrat de la ville qu'on appelait "la cité de l'aluminium", M. Francis Dufour. Celui-ci après s'être longtemps battu contre l'esprit de clocher et avoir prêché le regroupement des forces a, dit-on, contribué à renforcir la position des anciens Arvidiens, face aux gens des ex-villes de Kénogami et Jonquière. Contradiction malheureuse.

Et le député de Lapointe aux Communes, M. Gilles Marceau, s'en est pris à l'Alcan pour sa décision de déménager son centre de recherches. Selon les propos tenus par le député fédéral, la façon d'agir de la multinationale est dégueulasse... Le moins que l'on puisse dire c'est que l'ami Marceau ne mâche pas ses mots.

### *La GRC dans de beaux draps*

La Gendarmerie Royale du Canada, par perquisition illégale interposée, s'est retrouvée dans de beaux draps la semaine dernière aux Communes.



**Le maire Dufour et l'esprit de clocher.**

### *Dolbeau envahie par l'Ouest*

C'est un vent sec et sablonneux qui a soufflé sur Dolbeau, la semaine dernière. Entre deux rafales de pluie (faut bien revenir sur terre), on nous a annoncé que la sixième édition du Festival western aurait lieu cette année. Les organisateurs ont, dans le fond, beaucoup de mérite. Ils ont su passer à travers d'une situation critique au niveau de la scène de la politique municipale; il s'en est fallu de peu pour que les Dix Jours westerns n'aient pas lieu en 1977...

### *Des millions*

Et la veille de la Fête nationale des Québécois, on nous a annoncé que le Saguenay-Lac-Saint-Jean retirera plus de $48 millions par le biais des ententes fédérales-provinciales. Voilà une bonne nouvelle qui tombe bien. Car, après les déclarations nationales inhérentes à la fête du 24 juin, il aurait été sans doute difficile de s'attirer les bonnes grâces d'Ottawa. Fait important à retenir: il est fort possible que l'autoroute Alma-La Baie devienne une réalité dans un avenir pas si lointain, grâce à cette entente.

Enfin, pour terminer, une malheureuse histoire de moeurs a été mise à jour la semaine dernière à Ottawa. Elle met en cause le ministre des Affaires sociales du Québec, M. Denis Lazure et le ministre fédéral de la Santé, M. Marc Lalonde. Le premier accuse le second de violer la constitution. Celle-ci, rejointe par téléphone à Londres, a déclaré: "Schocking!"

Carol Néron



**Gilles Marceau s'en prend à l'Alcan.**

*Ceinture de sécurité*

# Peu d'améliorations par rapport à 1976

CHICOUTIMI - Dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, pour les neuf premiers mois de l'entrée en vigueur du port obligatoire de la ceinture de sécurité, les statistiques démontrent peu de changements sur l'année précédente.

Ces statistiques qui valent jusqu'au 15 juin des années 1976 et 1977, indiquent 18 accidents mortels, totalisant 19 morts pour l'an dernier, tandis que cette année, 18 personnes ont perdu la vie dans quatorze accidents.

Selon M. Jean Simard, porte-parole de la Sûreté du Québec à Chicoutimi, c'est un accident survenu il y a quelques semaines et qui causa la mort de cinq personnes, qui a ainsi, augmenté le nombre de morts dans les accidents routiers.

Bien qu'il soit impossible de quantifier le nombre de personnes qui ont eu la vie sauve lors d'accidents, grâce à la ceinture de sécurité, M. Simard affirme: "Pour diminuer la gravité des blessures, nous, nous croyons en la ceinture de sécurité".

Les constatations faites par des agents sur les lieux d'accidents, démontrent que les pertes de vie sont plus fréquentes sur la banquette arrière, là où il n'est pas obligatoire de boucler la ceinture.

Cette constatation ne menera cependant pas à une campagne pour que tous les passagers d'une voiture portent la ceinture: "On va commencer par faire comprendre aux gens qu'il faut la porter quand ils sont assis à l'avant", indique le porte-parole policier.

Dans les accidents dits de "plein fouet", la ceinture de sécurité n'a que peu d'utilité, ont aussi constaté les agents provinciaux qui sont appelés à se rendre sur le lieu d'accidents.

Dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Sûreté du Québec près de 70 pour cent le nombre de conducteurs qui utilisent leur ceinture de sécurité.

**Vigilance**

Sauf exception, pour les congés de la Saint-Jean-Baptiste et de la Confédération, tous les agents de la SQ de la région seront de faction.

C'est ainsi que, par rapport au temps normal, les effectifs policiers seront accrus de 20 pour cent. Tous les véhicules non identifiés de même que toutes les autos-patrouilles seront utilisés au cours de ces congés.

Quant aux trois radars, ils seront aussi utilisés. Il faudra se méfier, car comme l'indique M. Simard, ces appareils sont très mobiles. On s'organise pour bouger. On pourra les apercevoir à un endroit, puis à un autre quelque temps plus tard.

Demandant aux gens d'adopter une méthode de conduite préventive, l'agent Jean Simard affirme: "Nous serons extrêmement sévères au cours de ces congés".


NOMINATION AU

**Salon Audrey**



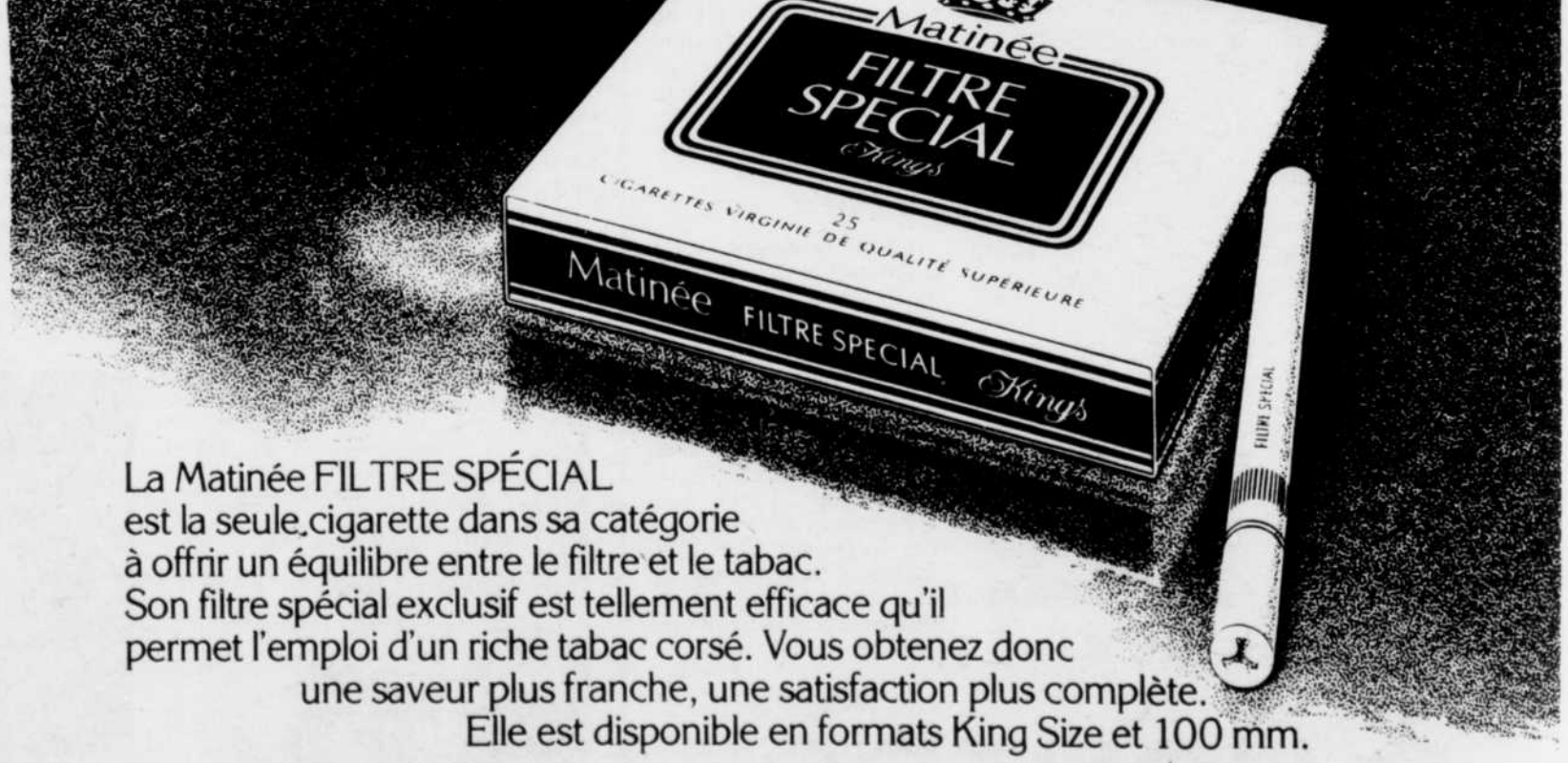
Mme Aline Godin-Lefrançois, propriétaire du salon Audrey, a le plaisir d'annoncer la nomination de Mlle Marlène Parent comme coiffeuse d'expérience. Mlle Parent profite de l'occasion pour inviter tous ses clients à venir la rencontrer au:

**Salon Audrey Enr.**
**158, rue Bossé**
**CHICOUTIMI**
**Tél.: 545-4403**



La Matinée FILTRE SPÉCIAL

LE DOUX ÉQUILIBRE FILTRE/TABAC




La Matinée FILTRE SPÉCIAL
est la seule cigarette dans sa catégorie
à offrir un équilibre entre le filtre et le tabac.
Son filtre spécial exclusif est tellement efficace qu'il
permet l'emploi d'un riche tabac corsé. Vous obtenez donc
une saveur plus franche, une satisfaction plus complète.
Elle est disponible en formats King Size et 100 mm.

La Matinée FILTRE SPÉCIAL

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage – éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette – 100 mm: "goudron" 11 mg, nicotine 0.8 mg. King Size: "goudron" 10 mg, nicotine 0.7 mg.

# Examen dénoncé

MONTREAL (PC) — L'examen médical des employés de la fonderie Fer et Titane, de Tracy, "se révèle être une expérience fondée sur la discrimination sociale et professionnelle et entachée d'une partialité qui n'a aucune place dans l'exercice de la médecine et dans la promotion de la santé publique".

C'est ce qu'affirment les huit médecins responsables du service de santé de la compagnie à propos de cette initiative conjointe du syndicat des employés, affilié à la CSN, et du ministère des Affaires sociales.

Dans une lettre adressée à l'Association de médecine industrielle au Québec (AMIQ), avec copies à trois ministres impliqués ainsi qu'à leur corporation professionnelle, les huit médecins demandent d'intervenir "pour dénoncer une situation qui jette le discrédit sur la médecine du travail au Québec et crée un climat préjudiciable au développement de services efficaces destinés à la protection de la santé au travail".

Soulignant que des centaines de travailleurs non syndiqués sont exclus de ces examens et que les médecins qui ont la responsabilité continue et permanente de veiller au bien-être physique et psychique des employés sont tenus complètement à l'écart, les signataires jugent inacceptable que la MAS entérine et finance, au coût de $250,000 provenant des fonds publics, une aventure où "l'activité médicale et l'action syndicale militante se confondent".

Il s'agit selon eux d'un encouragement à l'implantation d'une médecine de classe au service d'une idéologie ou d'un postulat socio-politique plutôt qu'au service de la santé.

### Rigueur scientifique

D'autre part, les médecins de Fer et Titane craignent que l'enquête, telle qu'elle leur paraît être conduite, présente de sérieuses anomalies sur le plan de la rigueur scientifique et s'indignent de l'exploitation de certains questionnaires "parfaitement farfelus", constituant selon eux "une insulte à l'intelligence et à la profession médicale".

Les huit médecins proclament que, dans l'exercice de leur profession, "il n'y a ni employeur, ni employé, ni partie patronale, ni partie syndicale" et que "les conflits patronaux-syndicaux ne sont pas notre affaire car la santé n'est pas négociable".

Par ailleurs, les huit médecins rappellent qu'ils ont offert de collaborer avec tout groupe médical pour mener à bien un programme d'examens de tous les employés


Woolco

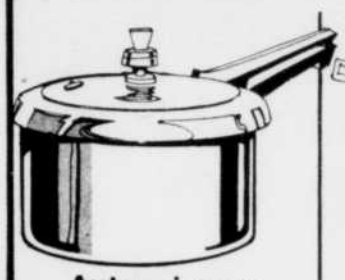
Pour vous régaler toute l'année durant!



**Stérilisateur**

Modèle fini émail bleu avec support pour 7 bocaux, format pinte ou chopine.

chacun **9.97**



**Autocuiseurs**

Pour une cuisson ultra-rapide. En aluminium.

Modèle 3½ pintes: chacun **22.95**




**Marmite 20 pintes**

"SOUP'R POT"

En aluminium poli qui répartit uniformément la chaleur.

Modèle 12 pintes chacun **6.99**

Modèle 20 pintes chacune **8.79**



**Passoire 9"**

Très utile pour la préparation des conserves et des aliments à congeler. En aluminium.

chacun **5.27**



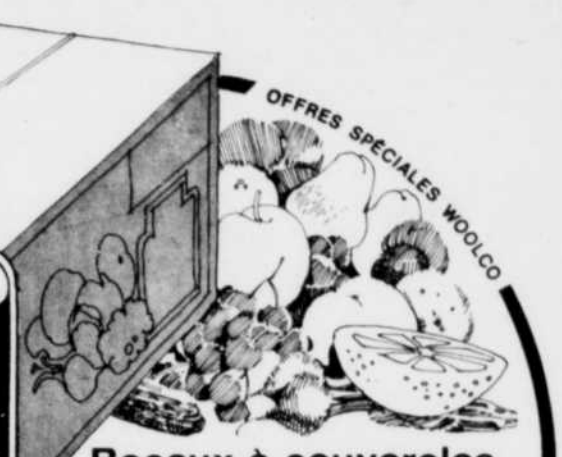
**Marmites pour la préparation des conserves**

Ustensile en aluminium durable.

Modèle 12 pintes chacune **9.52**

Modèle 20 pintes chacune **22.77**




**Bocaux à couvercles pour la mise en conserves**

Bocaux Mason et couvercles compris. Les favoris de tous. Cartons de 12 bocaux. Grandeur au choix.

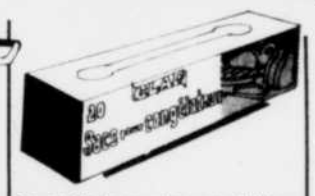
CHOPINES le carton **2.97**

PINTES le carton **3.37**

BOCAUX A GELEE le carton **1.97**

½ GALLON le carton **3.97**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 2 juillet, tant que les stocks dureront.



**Sacs Glad pour la congélation**

Petits sacs 8" x 10" 25 par paquet. 2 paquets .99

Moyens 11" x 14" 20 par paquet. .84 chacun

Grands 15" x 18" 10 par paquet. .79 chacun



**Contenants pour le congélateur**

En plastique. Au choix: 8 d'une chopine, 6 d'une chopine et demie, 4 d'une pinte, ou 2 d'un demi-gallon. l'ensemble AU CHOIX **1.87**




**Papier "Glad"**

POUR CONGELATEUR

Papier à relief. 100 pieds. le rouleau **.67**




**Sacs à ordures**

"KITCHEN CATCHERS"

12 sacs extra-résistants. Blancs. 20" x 22" le paquet **.59**




**Sacs à sandwiches Glad**

Paquet de 50 sacs. Rabat fermoir qui emprisonne la fraîcheur. le paquet **.64**




**Sacs pour conserver les aliments**

50 sacs. Boîte distributrice exclusive. Idéal pour la congélation. la boîte **1.37**

**Accessoires pour la mise en conserve**

Profitez de nos bas prix économiques pour vous procurer tous les accessoires indispensables pour la mise en conserve. Paquets de 12.

Anneaux d'étanchéité **.87** le paquet

Couvercles standard Mason (2 pièces) **.97** le paquet

Couvercles standard Mason **.43** le paquet

Gros couvercles (2 pièces) **.37** le paquet

*Brentwood* **un réfrigérateur et des congélateurs de qualité!**



**Réfrigérateur 13.2 pieds cubes**

Compartiment congélateur: 3.1 pieds cubes. 30" x 28" x 59" de haut. Blanc.

**Modèle couleur: $10 de plus**

chacun **418.88**



**Congélateur vertical**

16 pieds cubes. 27½" x 29" x 65½" de haut. Modèle couleur: $10 de plus. Température de congélation constante.

chacun **352.88**

Modèle 10.7 pieds cubes: $300.88 chacun

pour faciliter vos achats

Woolco

6 1234 5678 901

J.R. ROY



**Congélateur coffre**

12.2 pieds cubes. 44½" x 24½" x 36" de haut. Voyant de sécurité, serrure et clés, panier de rangement. Une offre à ne pas manquer!

chacun **248.88**

Modèle 15 pieds cubes: $265.88 chacun

Woolco

**GALERIES JONQUIÈRE** 700 boul. St-François **PLACE du ROYAUME** 1451 boul. Talbot, Chicoutimi

VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS !

# Matière dangereuse

TORONTO (PC) — Une matière chimique ignifuge qui, selon des tests faits aux Etats-Unis, occasionne le cancer chez les animaux, a été utilisée par les fabricants de voitures automobiles pour le rembourrage des sièges et le recouvrement des portières.

M. Nick Hall, porte-parole de la General Motors of Canada Ltd., à Oshawa, Ont., a déclaré que la société avait cessé d'utiliser ce produit - appelé "tris" - depuis que la Commission de sécurité des produits de consommation, aux Etats-Unis, en a interdit l'usage dans la confection de vêtements pour enfants, en avril dernier.

En effet, les tests avaient révélé que ce produit était absorbé par l'épiderme des enfants.

Chacun des quatre principaux fabricants de voitures aux Etats-Unis - General Motors, Ford, Chrysler et American Motors - a déclaré que le tris était utilisé depuis 1972 pour le traitement des tissus servant à la tapisserie des sièges, pour se conformer à un règlement de sécurité qui exigeait que ces tissus soient ignifugés.

Les fabricants de voitures ne croient pas que le tris soit dangereux pour la santé des automobilistes. Cependant, par mesure de précaution, ils y renoncent, et espèrent en avoir totalement éliminé l'usage d'ici l'an prochain.

M. Hall a précisé que la General Motors s'était servie du tris dans le rembourrage des sièges des voitures depuis 1973 et jusqu'en février ou mars de cette année.

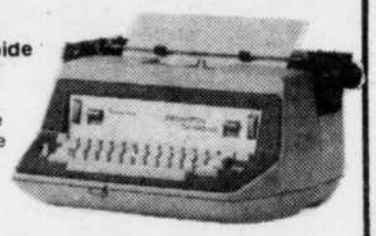
**Plus de tris**

Actuellement, le tris n'est plus utilisé dans la fabrication du matériel de rembourrage ou de tapisserie vendu par les fournisseurs canadiens et américains de l'usine de rembourrage de la General Motors à Windsor, Ont., a dit M. Hall.

"Rien ne permet d'affirmer avec certitude que ce produit soit nuisible pour les employés ou les clients", dit-il.


**Choix d'usagés:**
**$$$ prix pour vente rapide**

- Dactylo manuel
- Dactylo électrique
- Calculateur électronique
- Additionneuse électrique
- Caisse enregistreuse
- Duplicateur alcool
- Duplicateur à l'encre
- Photocopieuse
- Pupitre de travail



CHOIX D'USAGES
$$$ PRIX
POUR VENTE RAPIDE

La Librairie Saguenay, Inc.

375, AVE MONTCALM, CHICOUTIMI.
A L'ENTREE DU PONT DUBUC.
Tél.: (418) 543-7744.

Tél.: (418) 549-7515

TANNERIE
MEGISSERIE
CHAMOISERIE
TEINTURERIE

**ENTREPOSEZ VOS FOURRURES à ½ prix**

**au taux de 1½ du 100**

**ASSURANCE**
**Une entreprise responsable pour tous vos besoins en fourrure**

"Mieux qu'un nom un Renom".

Les Fourrures CANO

1500, ROUSSEL — (CAP ST-FRANCOIS)
CHICOUTIMI-NORD
*"DU TRAPPEUR AU CONSOMMATEUR".*

Woolco




**Appareils de poche à téléobjectif**

Petits et pratiques, ces appareils sont dotés d'un télé-objectif incorporé. Utilisent le film en chargeur 110 et la plaquette flip flash. Offerts avec un film couleur, un flip flash et une dragonne.

**41.87** l'ensemble

OFFRES SPÉCIALES WOOLCO



BELL & HOWELL

**Bell & Howell Zoom**
**80 à 250 mm**

Ouverture rapide 4.5. Zoom offert avec monture pour trépied muni d'un système de blocage pour les prises de vues verticales et horizontales. Vendu avec étui rigide et courroies. Offert avec monture vissé Pentax ou monture FD Canon. Profitez de cette occasion dès maintenant!

**199.95** chacun

pour faciliter vos achats




**Films couleurs pour diapositives et développement compris**
Films 135 et 126 de marque Woolco, 20 vues. Développement rapide. (Se vendent normalement $3.99).

**2.99** chacun







**Appareils photos 126 à chargement instantanné**

Utilisent film en chargeur et magicubes. Blocage automatique après chaque prise de vue. Offerts avec un magicube et un film en chargeur.

**9.99** l'ensemble

**Films couleurs Woolco**

| | |
|---|---|
| 110-20 | chacun 1.34 |
| 126-20 | chacun 1.34 |
| 110-12 | chacun .99 |
| 126-12 | chacun .99 |
| 135-20 | chacun 1.34 |
| 135-36 | chacun 1.99 |

Woolco
GALERIES JONQUIÈRE 700 boul. St-François
PLACE du ROYAUME 1451 boul. Talbot, Chicoutimi
VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS !

Woolco

# SOLDE DE FIN DU MOIS

## LUNDI ET MARDI, JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

## OFFRES SPÉCIALES DU LUNDI

### ESSUIE-TOUT

De marque Scott, en paquet de 2 rouleaux, blanc seulement.

**2 pour 1.49**

### Appareils electriques

**TELECOULEURS SANYO,** modèle 62CC40, 26 pouces, 100% transistorisé, entièrement automatique, plan de garantie 1 an sur pièces et main-d'oeuvre, meuble fini noyer.

**659.66** chacun

**STEREOS BRENTWOOD,** modele W4285, radio AM/FM multiplex, lecteur 8 pistes, table tournante BSR, meuble fini noyer, longueur 42 pouces, garantie 1 an pour pièces et main-d'oeuvre 3 mois.

**189.66** chacun

**CUISINIERES BRENTWOOD,** modèle WS 3036, 30 pouces, 2 grands ronds et 2 petits ronds, four entièrement automatique, tiroir réchaud, garantie 1 an sur pièces et main-d'oeuvre.

**304.88** chacune

### ARTICLES MENAGERS

**SERVIETTES DE TABLE,** de marque Scott, en paquet de 180 serviettes, couleurs assorties.

**.89** chacun

**CHAUDRONS,** différentes grandeurs, couleurs: jaune ou vert, intérieur en aluminium, extérieur de couleur avec motifs de fleurs, très faciles d'entretien.

**$10** chacun

### CENTRE DU JARDINAGE

**TONDEUSES GREEN ROCKET,** moteur Briggs & Stratton, fini émaillé vert, 3½ H.P., démarrage à rappel et à commande des gaz sur cadran, largeur de coupe 19", roues de 7".

**89.88** chacune

**ROTOCULTEURS,** 5 H.P., moteur Briggs & Stratton, 4 temps, pour labourer, bêcher votre jardin.

**237.97** chacun

**TONDEUSES RED TURBO,** moteur Briggs & Stratton 4 temps, 3½ H.P., hauteur de coupe réglable à 9 positions, 20" de coupe, roues de 7", fini émaillé rouge.

**$94** chacune

### ALIMENT PRET POUR EMPORTER

**JAMBON CUIT**

Très maigre, idéal pour sandwiches ou canapés.

**1.89** la livre

### CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

**RADIOS C.B.,** modèle MCB 500, radio-émetteur-récepteur, 23 canaux, faciles d'installation.

**79.99** chacun

### CHAUSSURES

**SOULIERS DE TOILETTE POUR HOMMES,** fabriqués en Espagne, cuir véritable, semelles de cuir, couleurs disponibles: tan, noir, brique, pointures: 7 à 12.

**$18** la paire

### LE COIN DU FUMEUR

**BRIQUETS GENIE,** non rechargeables, choix de couleurs.

**.88** chacun

### PAPETERIE — JOUETS

**RAQUETTES DE TENNIS,** pour pratiquer le sport, idéales pendant la saison estivale, très résistantes.

**2 pour $3**

**TRICYCLES,** Twin cycle, en plastique, pour les jeunes de 3 à 7 ans.

**19.88** chacun

### Tricot - Couture

**DOUBLE-MAILLE,** 100% polyester, 60" de largeur, lavable, motifs: fleuris, pois, carreaux.

**$1** la verge

### Produits sante-beaute

**SHAMPOOING BRECK,** formule d'or, pour cheveux secs ou normaux, les adoucit et les assouplit, en format de 400 ml.

**1.79** chacun

**DESODORISANT BAN,** antisudorifique, aide à garder les aisselles au sec, en format de 9 onces.

**1.49** chacun

**LAMES DE RASOIRS SHICK,** en acier inoxydable, pour un rasage de plus près, en format de 7 lames.

**.99** chacun

### Peinture et papier peint

**PEINTURE FIESTA DE PREMIERE QUALITE,** Mark 1, choisissez parmi le latex intérieur, l'émail semi-lustré ou le latex d'extérieur.

**11.97** le gallon




## OFFRES SPÉCIALES DU MARDI

### Remises Spacemaker

Toit genre grange. Porte 58", 115½ x 80½ x 76. **$189** chacune

### PHOTOGRAPHIE — MUSIQUE

**POLAROID,** Zip électrique, photo instantanée, pour vos souvenirs.

**21.97** chacun

**CAMERAS AGFAMATIC 50,** comprenant 1 film 126-12 poses, 1 magicube, idéales pour vos souvenirs de vacances.

**$15** chacune

### Vetements pour enfants

**GILETS POUR FILLES ET GARCONS,** différents modèles, manches longues, faciles d'entretien, grandeurs: 4 à 6X, couleurs assorties.

**$2** chacun

### Vetements pour dames

**GILETS POUR DAMES,** choix de modèles, bonne confection, très pratiques, grandeurs: 38 à 44, couleurs assorties.

**$7** chacun

**GILETS POUR DAMES,** différents modèles, manches longues, faciles d'entretien, grandeurs: P.M.G., couleurs assorties.

**$2** chacun

**ROBES POUR DAMES,** choix de modèles, manches longues ou courtes, faciles d'entretien, grandeurs: 8-15, couleurs assorties.

**$15** chacune

### VETEMENTS POUR HOMMES ET GARCONS

**CHEMISES SPORT POUR HOMMES,** 100% nylon, manches longues, 1 poche à l'avant, choix de couleurs et de motifs, grandeurs: P.M.G.T.G.

**5.99** chacune

**CHEMISES SPORT POUR HOMMES,** 65% polyester/35% coton, manches longues, choix de motifs et de couleurs, grandeurs: P.M.G.T.G.

**$7** chacune

**CHEMISES HABILLEES POUR HOMMES,** 65% polyester/35% coton, manches longues, 1 poche à l'avant, choix de motifs, grandeurs: 14 à 16½.

**11.25** chacune

**PANTALONS POUR HOMMES,** 50% coton/50% polyester, 2 poches à l'avant et arrière, de fabrication canadienne, choix de couleurs, tailles: 30 à 42.

**$8** chacun

### Menu du Café Rouge

**LUNDI:**

**FISH'N CHIPS**

avec salade de choux, pain et beurre.

**1.59** chacun

Woolco

**GALERIES JONQUIÈRE** 700 boul. St-François

**PLACE DU ROYAUME** 1451 boul. Talbot, Chicoutimi

TOUJOURS BIENVENUES...

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI de 9h15 à 17h30, JEUDI et VENDREDI de 9h15 à 21h, SAMEDI de 9h15 à 17h

# Concurrence

OTTAWA (PC) — L'Association des consommateurs du Canada a assuré le comité parlementaire des finances, mardi, que la loi sur la concurrence aiderait l'économie à mieux fonctionner.

Le projet de loi, qui a été fort critiqué, a pour objet d'établir une régie et de nommer un procureur pour surveiller le jeu de la concurrence.

Dans son mémoire, l'ACC soutient que la loi faciliterait l'entrée de nouveaux produits et aiderait à la concurrence.

Elle aurait également comme résultat de promouvoir l'usage efficace des ressources et protégerait les droits des consommateurs.

**Concentration**

M. Robert Kerton, du comité d'économie politique de l'ACC, a souligné que l'économie canadienne était l'une des plus concentrées au monde entre les mains de quelques compagnies.

C'est ainsi que la plus puissante société du secteur des automobiles contrôle 93 pour cent de ce marché. Il en va de même pour le fer et l'acier, où la plus importante société contrôle 78 pour cent; pour les brasseries avec 96 pour cent; et pour le sucre avec 94 pour cent.

Et le consommateur, bien au contraire, ne bénéficie pas de cette concentration.

C'est l'efficacité d'une entreprise qui crée des emplois, a commenté M. Kerton, et cette efficacité dépend de la concurrence.

Le manque de concurrence d'un autre côté, est responsable de la hausse des prix.

**Employeurs**

Comparaissant devant le comité à la suite de l'ACC, une association d'employeurs s'est plainte, elle, que la loi nuirait à la négociation collective, en interdisant aux employeurs de s'unir dans un conflit syndical.

L'Employers' Council of British Columbia a fait remarquer qu'on permettait une entente entre les employeurs d'une même industrie, mais qu'on ne reconnaissait pas la tendance à une coopération accrue entre plus d'une industrie.

Le président de l'ECBC, M. William Hamilton, a donné comme exemple l'industrie forestière, qui dépend de l'industrie de la construction pour bâtir ses usines de pâtes et papiers.

L'industrie forestière est donc intéressée à appuyer les employeurs de l'industrie de la construction dans leurs négociations syndicales.




Woolco RABAIS sur des VÊTEMENTS

*Economisez 33% à l'achat de*

**chemises habillées**

Nous vous offrons nos plus belles chemises en polyester et coton de marque reconnue, à prix d'occasion! De confection canadienne, elles ont des manches courtes ou longues. Modèles unis ou à motifs en marine, bleu poudre, brun, taupe, ivoire. Pour hommes. Encolures: 14 à 17. Ne ratez pas ce grand solde chez Woolco!

**Prix courant Woolco: chacune $13.00 à $14.00**
**PRIX SPECIAL WOOLCO:**

**8.67 à 9.33 chacune**

**Economisez 25% à l'achat de**

**Pantalons habillés pour hommes**

Regarnissez votre garde-robe d'été avec des pantalons à prix rabais! Pantalons de qualité offerts dans une série de couleurs interrompue. Modèles unis ou à motifs. Passants de ceinture, jambes évasées. Coupe ordinaire. Bleu poudre, menthe, beige, brun, écru, argent, blanc. Tailles sans demies: 30 à 42.

**Prix courant Woolco: chacun $17.95 à $29.95**
**PRIX SPECIAL WOOLCO:**

**13.46 à 22.46 chacun**

**Economisez 20% à l'achat de**

**tricots pour garçons**

Beaux tricots à manches courtes offerts à bas prix! Choix de modèles: polo, tricot à encolure ronde ou à encolure en V. Modèles unis, rayés ou à motifs, dans une gamme de couleurs estivales. Tailles: 8 à 18. Profitez du grand solde d'été chez Woolco!

**Prix courant Woolco: chacun $1.97 à $7.99**
**PRIX SPECIAL WOOLCO:**

**1.57 à 5.99 chacun**

*Economisez de 35% à 49% à l'achat de*

**sandales pour fillettes**

Les sandales à talon compensé... les préférés des fillettes cet été! Grand choix de modèles et de couleurs. Série de pointures interrompue. Ne ratez pas toutes nos offres spéciales durant ce super solde!

**Prix courant Woolco: la paire $4.66 à $5.96**
**PRIX SPECIAL WOOLCO:**

**la paire $3**

*Economisez de 47% à 49% à l'achat de*

**pantoufles pour dames**

Pantoufles en coton éponge, pour dames et fillettes. Confortables, jolies et à prix budget! Couleurs variées. Pointures sans demies: dames: 5 à 10, fillettes: 11 à 3.

**Prix courant Woolco: la paire $5.66 à $5.97**
**PRIX SPECIAL WOOLCO:**

AU CHOIX

**la paire $3**

*Economisez 27% à l'achat de*

**sandales pour dames**

Les sandales à talon compensé sont tout indiquées pour l'été. A la maison ou à la plage elles sont toujours confortables. Couleurs et modèles variés. Série de pointures interrompue.

**Prix courant Woolco: la paire $10.96**
**PRIX SPECIAL WOOLCO:**

AU CHOIX:

**la paire $8**

***Prix en vigueur jusqu'au samedi, 2 juillet, tant que les stocks dureront.***

Woolco GALERIES JONQUIÈRE 700 boul. St-François PLACE du ROYAUME 1451 boul. Talbot, Chicoutimi

VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS !

# Les travailleurs disent oui

QUEBEC (PC) — Les compagnies sont contre le projet de loi no 1 sur la langue mais les travailleurs sont en faveur.

C'est ce qui est ressorti, mardi, des travaux de la commission parlementaire qui poursuit l'étude du projet de charte linguistique présenté par le ministre d'Etat au développement culturel, Camille Laurin.

Du côté patronal, la Banque de Montréal, le Conseil du patronat et la compagnie de téléphone Bell ont émis beaucoup de réserves face au texte législatif.

La Fédération des travailleurs du Québec, par contre, s'est révélée un chaud partisan de la loi no 1, suivant en cela l'exemple donné la veille par la Centrale de l'enseignement du Québec.

**Banque**

Témoignant en premier lieu, les représentants de la Banque de Montréal se sont dits d'accord avec l'objectif de faire du français la langue principale au Québec.

Mais, ils s'objectent à plus de 22 articles du projet de loi que le gouvernement juge essentiels pour atteindre cet objectif.

Selon le vice-président de la banque, M. Charles de Joncas, qui remplaçait, mardi, le président unilingue anglais Fred McNeil, l'objectif de la francisation du Québec "est déjà atteint et le gouvernement de francisation se poursuivra, avec ou sans loi".

La Banque de Montréal croit que les progrès seront de plus en plus marqués, "pourvu que les moyens utilisés s'avèrent constructifs, équitables, réalistes et ne portent pas préjudice inutilement".

Au lieu des moyens à caractère coercitif que la Banque de Montréal croit avoir perçus dans le projet de loi Laurin, l'institution bancaire préférerait la création "d'une atmosphère de compréhension et d'acceptation mutuelles où le respect des libertés individuelles est assuré".

Mais, un parlant français n'a pas les chances de promotion d'un anglophone à la Banque de Montréal, a dû reconnaître M. De Joncas.

"Au siège social de la compagnie, un unilingue francophone ne pourrait pas se rendre loin, c'est acquis: affirme M. Joncas. Dans les succursales, il pourrait se rendre au niveau de directeur adjoint, mais cela suppose qu'il sera appuyé d'un collègue qui pourra s'occuper de la correspondance, des instructions et des clients anglophones de cette succursale".


# de 25% à 50% D'ÉTÉ

Woolco

**ECONOMISEZ A L'achat de ravissantes blouses pour dames!**

Vous aimerez notre assortiment de modèles offerts dans une belle variété de teintes et de motifs. Confectionnés en coton, en polyester ou en mélange de polyester et coton, ils ont des manches longues ou ¾. Série de tailles interrompue.

Prix courant Woolco: $5.86 à $23.95
PRIX SPECIAL WOOLCO:

**$3 à $15**

**GRAND STOCK DE PULLS OFFERTS A BAS PRIX INCROYABLE!**

Faites votre choix parmi des modèles à manches longues, sans manches ou genre t-shirt. Variété de tissus: 100% acrylique, 100% nylon, 100% coton et mélange de polyester et coton. Vaste gamme de couleurs. Série de tailles interrompue.

Prix courant Woolco: $6.74 à $23.74
PRIX SPECIAL WOOLCO:

**$5 à $15**

**POUR MADAME, DES PANTALONS DE QUALITE, A PRIX RABAIS!**

Pantalons à taille élastique ou dotés d'une ceinture, confectionnés en 100% polyester, 100% coton ou en mélange de polyester et coton ou de polyester et viscose. Teintes estivales mode. Série de tailles interrompue: 7 à 18.

Prix courant Woolco: $5.94 à $18.95
PRIX SPECIAL WOOLCO:

**$4 à $10**

**ASSORTIMENT DE JOLIES JUPES A PRIX D'OCCASION POUR DAMES**

Des modèles à taille élastique, d'autres dotés d'une ceinture et des jupes à panneaux, en 100% polyester, en 100% coton ou en mélange polyester, coton ou polyester/viscose. Teintes unies et motifs imprimés. Série de tailles interrompue allant de 7 à 18.

Prix courant Woolco: $10.83 à $16.83
PRIX SPECIAL WOOLCO:

**$7 à $10**

**COORDONNES AU GOUT DU JOUR, A PRIX DE RABAIS POUR DAMES**

Profitez de cette occasion avantageuse pour vous procurer pantalons, vestons, jupes ou pantalons gaucho qui s'agencent à merveille. En 100% polyester, 100% coton, mélange polyester/viscose ou en 100% acrylique. Teintes variées. Série de tailles interrompue allant de 7 à 18.

Prix courant Woolco: $16.95 à $19.95
PRIX SPECIAL WOOLCO:

**$10 à $15**

**EN BLEU, EN ROUGE, EN MARINE OU EN JAUNE, TOUTES CES JOLIES ROBES...**

...vous plairont! En polyester ou en coton, faciles d'entretien, elles ont des manches longues ou courtes. Série de tailles interrompue allant de 8 à 18 et de 5 à 15. Teintes unies ou modèles rayés.

Prix courant Woolco: $14.88 à $29.95
PRIX SPECIAL WOOLCO:

**$10 à $20**

# SUPER-OCCASIONS DE LA SEMAINE

**JAMBON CUIT**
Très maigre, idéal pour sandwiches ou canapés.
**1.89** la livre

**POTS A JUS**
Couvercle avec passoir, disponibles en 3 couleurs, idéals pour le camping.
**.77** chacun

**BAS AUX GENOUX POUR DAMES**
100% nylon, extensibles, très pratiques, une seule grandeur, épice ou beige.
**4** pour **.99**

**ALLUME CHARBON DE BOIS ELECTRIQUES**
Sûrs, propres, efficaces, 120 volts, 600 watts, cordon et prise de terre résistants à la moisissure.
**3.77** chacun

**KOOL-AID**
Déjà sucré, instantané, en format de 8 onces, saveurs assorties.
**1.37** chacun

Woolco

GALERIES JONQUIERE 700 boul St-François PLACE du ROYAUME 1451 boul Talbot Chicoutimi

VENEZ AU CAFE ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS !

*Economie nationale*

# Taux de croissance de 5.2 p.c.

OTTAWA (PC) - L'économie nationale a eu un taux de croissance annuel de 5.2 pour cent au cours des trois premiers mois de cette année après une baisse de la production au cours du deuxième semestre de 1976, annonçait mardi Statistique Canada.

Selon l'agence fédérale, l'économie "est revenue à un taux relativement sain mais faible de croissance réelle", surtout grâce à une hausse substantielle de la valeur des exportations. La balance commerciale en biens et services s'en est améliorée.

Le rapport trimestriel sur le produit national brut (PNB) continent des chiffres révisés pour les cinq dernières années. Ils démontrent que la production a baissé au taux annuel de huit-dixièmes de un pour cent au cours des derniers mois de 1976 et de 1.2 pour cent au troisième trimestre de l'an dernier.

Pour toute l'année 1976, Statistique Canada a révisé ses calculs de la croissance économique réelle: de 4.6 pour cent, elle a passé à 4.9 pour cent. Le produit national brut tient compte de la valeur de tous les biens et services produits dans l'économie nationale.



**PREMIERE - Ce couple de flamands roses du Zoo de Vancouver attend un heureux événement, la femelle couvant ses oeufs. Il s'agit d'une première pour un zoo canadien, les flamands roses n'ayant pas l'habitude de se reproduire en captivité.**

**(Téléphoto PC)**

Dans son discours du budget, le 31 mars, le ministre des Finances, M. Donald Macdonald, disait qu'il s'attendait à une croissance réelle du produit national brut de quatre pour cent en 1977.

La croissance combinée des prix et de la production au cours du premier trimestre de cette année, a fait passer le produit national brut, en termes de dollars, au taux annuel de 8.8 pour cent au niveau annuel ajusté de $199.9 milliards.

L'inflation s'est ralentie au taux annuel de 3.2 pour cent, par comparaison avec les 9.6 pour cent du dernier trimestre de l'an dernier.

Statistique Canada signale que la balance améliorée des paiements a coïncidé avec la baisse de la valeur du dollar canadien par rapport à la plupart des devises étrangères. De fait, le plus gros de la croissance du premier trimestre provient d'une hausse de la valeur réelle des exportations.

**Le jeu des prix**

L'agence fédérale dit qu'"il n'est pas clair... si l'augmentation de la valeur des exportations peut être attribuée entièrement ou même surtout aux variations des taux du change". Il reste à voir dans quelle mesure un dollar de moindre valeur ajoutera aux coûts des forts emprunts du Canada à l'étranger.

Il est même possible que, à mesure que les produits importés deviendront plus coûteux à cause du dollar déprécié, les Canadiens achètent moins de produits de leur pays.

Les dépenses personnelles au cours du premier trimestre de cette année ont diminué de 1.6 pour cent (taux annuel), les consommateurs achetant moins de produits durables et non durables. Ce sont les dépenses personnelles qui ont stimulé presque toute la croissance réelle de 1976.

Les investissements du monde des affaires, autre facteur important de croissance économique, n'ont augmenté que modérément durant les trois premiers mois de 1977.

Les prix de la plupart des marchandises canadiennes exportées sont en dollars américains. Les producteurs canadiens ont donc encaissé davantage pour leurs marchandises parce qu'ils ont pu convertir en dollars canadiens les dollars américains reçus, bien que les prix payés par leurs clients étrangers n'aient pas varié.

L'augmentation du volume des exportations et des prix a fait passer à un taux annuel de croissance de 62.4 pour cent les profits bruts des sociétés. Ce sont les industries manufacturières et minières, grandes exportatrices, qui en ont le plus bénéficié.

**Comme aux E.-U.**

Environ la moitié de l'augmentation des profits pour le premier trimestre s'explique par le fait que l'on a vendu des marchandises à des prix plus élevés que lorsqu'elles ont été mises à l'inventaire.

D'autre part, gages, salaires et revenus supplémentaires de la main-d'oeuvre n'ont augmenté qu'au rythme annuel de quatre pour cent au cours du premier trimestre de 1977; et cette augmentation provient de gages plus élevés, non de la multiplication des emplois.

Les revenus agricoles ont beaucoup baissé, d'un taux annuel de 8 pour cent à moins de la moitié de ce qu'ils étaient il y a un an. Les revenus provenant de dividendes et d'intérêts ont également baissé.

Il en est résulté que les revenus personnels du trimestre n'ont augmenté qu'au taux annuel de six pour cent et n'ont été que de 9.6 pour cent plus élevés qu'il y a un an - l'augmentation de croissance la plus faible en six ans.

Les dépenses personnelles ont baissé de 1.6 pour cent (taux annuel). Les dépenses pour biens durables comme les automobiles se sont accrues, mais pour les biens non durables, comme les aliments, elles ont diminué.

Le revenu annuel des gouvernements à tous les niveaux a augmenté de 25.6 pour cent - taux annuel - principalement parce que les impôts sur le revenu net ont rapporté davantage. Le déficit de tous les gouvernements a baissé de $3.5 milliards à $1.3 milliard.

L'amélioration de l'économie nationale est allée de pair avec celle des Etats-Unis, qui a enregistré un gain de 6.9 pour cent au cours du premier trimestre de l'année.


Tél.: (418) 543-4261

*GUY ST-HILAIRE INC.*

CONSULTANT EN TRANSPORT

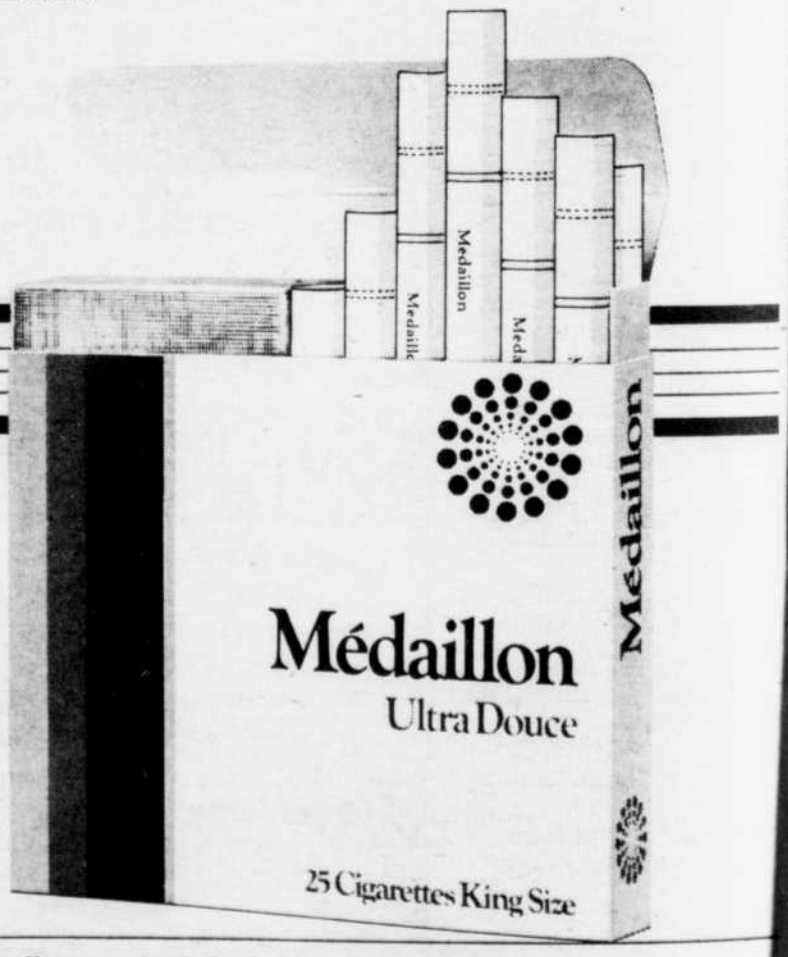
178, RUE VIMONT – CHICOUTIMI, Qué.
G7G 3Z2



Médaillon

Aucune cigarette n'est plus faible.

Comparez les chiffres.




Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage – éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette: "goudron" 1 mg, nicotine 0.1 mg.



# Economies RO-na pour le Bricoleur



## Black & Decker SCIE SAUTEUSE



Patin inclinable à 45° pour coupes mixtes en biseau ou à onglet. Lame à bois comprise. Ne manquez pas cette aubaine économique.

16.77
027019

TOUS NOS OUTILS PORTENT LA FAMEUSE GARANTIE RO-NA

## COIFFEUSES LUXUEUSES LAVABOS EN MARBRE REFAIT



Meilleur que le marbre naturel lui-même. C'est pourquoi les dessus de coiffeuses en marbre possèdent ce magnifique fini lustré aux délicates veinures. Meubles de confection soignée aux riches finis, d'entretien facile. Modèles pré-assemblés, rapides à monter.

Choix de marbre de teinte naturelle ou blanc nacré. Coiffeuses offertes en blanc velouté orné or.

2 portes 24 x 19 Cabinet 988002 — 51.88 CH.

1 porte 18 x 17 Cabinet 988001 — 44.88 CH.



Robinets non compris

## EVIER DE CUISINE EN ACIER INOXYDABLE

De Steel Queen - Cuve simple à rebord à l'arrière. Acier inoxydable au nickel. Trois trous. 20½" x 20" x 7".



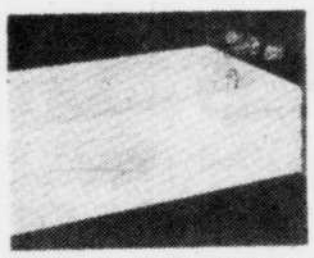
24.77
456066

## ROBINET BAIN ET DOUCHE



Aux lignes modernes. Robinets chromés brillants. Gros-oeuvre inclus. Pomme de douche à jet contrôlé.

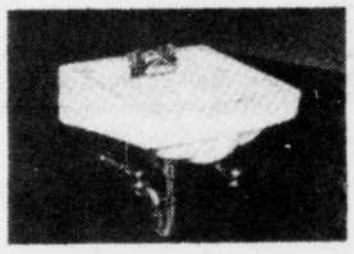
21.77
025029



**BAIGNOIRE CHATEAU**

De niche en acier fini émail-porcelaine. Dimensions 60" x 31" x 15". Blanc. Prix super économie Ro-Na.

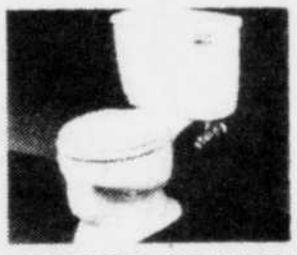
456002 — $77



**LAVABO MURAL "CARILLON"**

En porcelaine vitreuse avec orifices à 4" d'entre-axe et dosseret à même de 1¾" de hauteur. 19" x 17". Blanc.

456057 — 18.77



**CABINET "MONACO"**

Siphon avant, action centrifuge. Réservoir anti-suintage. Blanc.

456027 — $59

## CABINE DE DOUCHE EN ACIER EPAIS

Recouverte d'émail cuit au four. Complète avec garnitures et accessoires chromés. 30" x 20" x 76".

*ECONOMIE RO-NA*

$59
173001



## ROBINET DE CUISINE

En chrome épais. 8" d'axe en axe. Base de liaison solide. Bec aérateur.

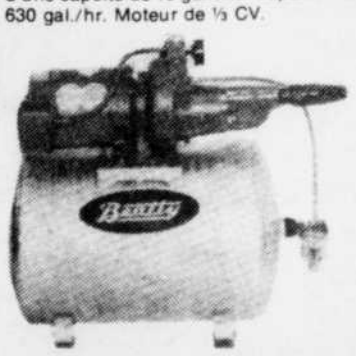


AVEC ARROSOIR A LEGUMES.

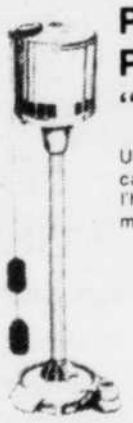
29.97
411007

## POMPE A PUITS "BEATTY"

De modèle à jet convertible équipé d'un réservoir horizontal d'une capcité de 13 gallons. Capacité de succion de 100 pi. 630 gal./hr. Moteur de ⅓ CV.



$149
399002



## POMPE A PUISARD "BEATTY"

Ultra-puissante de ½ CV d'une capacité de 2,800 gallons à l'heure. Mise en marche automatique. 399001.

*ECONOMIE*

39.95

## CHALUMEAU AU PROPANE BERNZ-O-MATIC

Torche à flamme mince et bonbonne de rechange. Pour un petit jet de flamme facilement orientale.

*ECONOMIE RO-NA*

6.95
149001



NOUS SOMMES LA POUR VOUS CONSEILLER



RO-na

**VOUS TIREZ DES PLANS?** Parlez-en à votre marchand Rona

**Jean-Yves Gagnon Ltée**
BOIS - MATERIEUX DE CONSTRUCTION - FERRONNERIE
962, rue Paradis
965, boul. St-Joseph
Roberval Tél.: 275-1711

RO-na

RO-na

QUINCAILLERIE A RAYONS
**Coulombe & Frères** LTEE
3415, boul. de la Grande-Baie
544-2893
Ville de La Baie

*Au nombre de 700*

# Les optométristes veulent un statut de professionnels

MONTREAL (PC) — Les quelque 700 optométristes du Québec demandent le statut de professionnels ainsi que l'unicité des services d'examen de la vue et de fourniture des verres correcteurs. Ils veulent cependant marquer une nette distinction entre les différents services relativement aux tarifs.

Ce nouveau système de tarification établirait clairement sur la facture le montant des honoraires fixes du professionnel et le prix coûtant des prothèses ophtalmiques fabriquées par les puissantes compagnies spécialisées en ce domaine.

A l'heure actuelle, les optométristes n'ont aucun contrôle sur le prix exigé par ces compagnies et ce sont eux qui doivent assumer auprès du consommateur la responsabilité des coûts jugés parfois excessifs de l'ensemble des services dispensés.

Un sondage scientifique effectué au mois de mai dernier par CROP (Centre de recherches sur l'opinion publique) vient entériner la nécessité d'établir rapidement un nouveau système de tarification et de distribution des soins de la vision.

Et en révélant les principaux résultats de cette enquête, hier, M. Michel Denault, président de l'Ordre des optométristes du Québec, a fait remarquer aux journalistes qu'ils - les optométristes - s'inscrivent dans l'orientation adoptée par l'organisme à son congrès du mois de mars.

"Selon ce sondage, a expliqué le président, la majorité des Québécois ayant eu recours aux soins de professionnels de la vue sont favorables à l'idée que ces derniers demandent des honoraires fixes pour leurs services mais distribuent les verres correcteurs au prix coûtant."

**Nouveau système**

En effet, près de 65 pour cent des 589 répondants retenus pour l'échantillon final du sondage, sur une possibilité de 750 noms, se disent favorables au nouveau système de tarification tel que proposé par les optométristes. Le sondage révèle également:

— que les optométristes sont les plus importants distributeurs de services oculo-visuels au Québec;

— que les consommateurs québécois s'estiment satisfaits ou très satisfaits des services rendus;

— que les consommateurs sont en faveur de l'unicité des services et qu'effectivement 64.5 pour cent d'entre eux ont bénéficié d'un service global.

"Cependant, de dire le président de l'ordre, les conclusions de cette enquête contredisent les prétentions des planificateurs gouvernementaux qui suggèrent de modifier les attitudes et les comportements habituels de toute une population sous prétexte que ces changements seraient avantageux pour le public."

M. Denault faisait alors allusion à l'interférence de certains fonctionnaires de l'Opération sciences de la santé et de l'Office des professions du Québec qui voudraient limiter le rôle des optométristes à l'examen de la vue couvert par la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

L'Ordre des optométristes du Québec fait remarquer que, par tradition et par la formation universitaire de ses membres, la gamme des services dispensés au public est beaucoup plus vaste que le seul fait d'examiner la vue et que chaque acte professionnel devrait être rémunéré à sa juste valeur.

# Québec d'accord

OTTAWA (PC) — Le Québec est d'accord avec un projet d'amendement au régime de retraite fédéral pour aider les parents qui restent à la maison, afin d'élever les enfants, mais l'Ontario s'y oppose encore, déclarait mardi aux Communes le ministre du Bien-être, M. Marc Lalonde.

Ce dernier espère que le gouvernement de l'Ontario va "voir la lumière", maintenant que les élections sont passées et qu'il renoncera à son intention de combattre le projet.

Toutes les autres provinces, dit-il, semblent disposées à accepter le changement qui permettrait à un parent, généralement une mère qui travaille, de quitter la force ouvrière pour élever des enfants de moins de sept ans. Le temps passé à la maison ne compterait pas dans le calcul du nombre d'années d'emploi aux fins des paiements de retraite.

Le gouvernement du Québec vient de présenter un amendement dans ce sens à son régime de retraite, dit M. Lalonde. Mais le régime fédéral peut ne jamais être amendé dans le même sens si l'Ontario s'y oppose.

Les provinces doivent approuver tout changement important au régime et l'Ontario, à cause de sa forte population, peut en fait exercer un droit de veto.

L'amendement proposé n'est que l'un d'un bon nombre qu'étudie le comité.

L'autre amendement important permettrait à des époux de partager également les "crédits" qu'ils auraient tous deux gagnés s'ils divorcent ou si leur mariage est annulé.

Le trésorier de l'Ontario, M. Darcy McKeough, déclarait en janvier dernier que son gouvernement n'accepterait pas l'amendement relatif à l'éducation des enfants parce que le régime en deviendrait un d'assistance sociale plutôt que d'assurance. L'Ontario "s'inquiète des traquenards de la redistribution des revenus au moyen d'un régime d'assurance sociale".

M. Lalonde dit qu'il a parlé au ministre du Bien-être de l'Ontario, M. Dennis Timbrell, il y a quelques semaines, avant les élections, et que ce dernier devait discuter avec ses hauts fonctionnaires.

Depuis, on a fait savoir à M. Lalonde que l'Ontario n'avait pas changé d'idée. Il ne voit pas comment un compromis serait possible, mais l'Ontario pourrait accepter d'autres amendements.

Le gouvernement fédéral voudrait que la nouvelle loi fut en vigueur le 1er janvier prochain.

M. Stanley Knowles (NPD-Winnipeg-Nord-Centre) souhaite que l'Ontario accepte l'amendement, bien qu'il signifie "bien peu" pour les mamans du pays. Un député conservateur de l'Alberta, M. Arnold Malone, a appuyé les remarques de M. Knowles.


AVIS

AUX FUTURS MARIES

VENTE DE DEMENAGEMENT

EN EFFET: Guy Nadeau MEUBLES inc. déménagera bientôt au

1473, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord

sur l'emplacement de Maisons Mobiles Guy Nadeau Enr.

$100,000 d'inventaire à sortir rapidement, à prix dérisoire.

OFFERT A PRIX COUTANT

Ameublement désassorti comprenant: bureau, commode et vaisselier.

Exemple de bas prix:

Sécheuse automatique Speed Queen

$199



Jean-Paul Girard

Venez choisir votre ameublement dès maintenant chez:

Guy Nadeau MEUBLES inc.

, boul. Lamarche

CHICOUTIMI, QUE.

POUR RENDEZ-VOUS: TELS: 543-6328 OU 543-2765

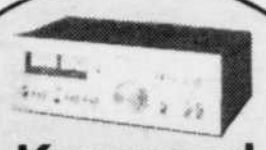
• SUPERSCOPE PAR MARRANTZ

# SUPER VENTE

• HY-GAIN • LENCO

• JOHNZER • CRANWOOD • SHARP • N.A.D. • KON • WHITE CEC • BEOMASTER • SHURE • A.K.G.

• REGENCY • GOODMAN • ELAC • PANASONIC • TOKAI • BRAUN • DYNACO • E.P.I. • AR



## Kenwood
**Amplificateurs**

KA-5500
55 watts x 2
***Saucier:***

**$299.95**



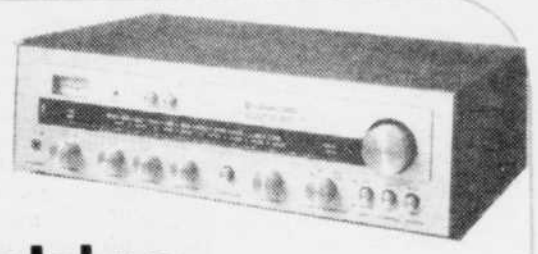
## Lloyds
**Calculatrices**

E-310 avec mémoire
***Saucier:***

**$9.95**

## Basf
**8 pistes**
**90 minutes**
***Saucier:***
chacune

**$3.25**



## Ensembles Kenwood

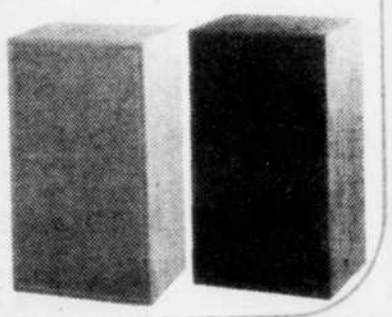
Comprenant: récepteur Kenwood, KR-2600, 15 watts RMS x 2, garantie 5 ans.
Table tournante Kenwood, KD-1033, avec cartouche manuelle par courroie.
2 haut-parleurs Soma, SE-200, 30 watts RMS. Garantie 5 ans.



**Valeur: $529.80**

***Saucier:***

**$389.95**



## Ensembles discothèque mobile

Comprenant: amplificateur Kenwood, KA-7300, 65 watts x 2, garantie 5 ans.
2 tables tournantes Kenwood, KD-1033, avec cartouche manuelle par courroie.
1 mélangeur Telec 1061.
2 haut-parleurs Soma, SE-6500, 100 watts RMS.



**GARANTIE**
**5 ANS**
**Valeur: $1,787.70**
***Saucier:***

**$1,099.95**

• KENWOOD • PIONEER • HARMAN KARDON • DUAL NORESCO • ADMIRAL • SONY • AKAI • GRUNDIG • ULTIMATE • SANSUI • CONCORD • CERWIN-VEGA • TEAC • LLOYD'S • DETSON

• ELECTROPHONIC • JULIETTE • ACTRON • CONCERTO • ELECTROHOME • TELEFUNKEN • ELECTRO-SOUND • GARRARD • TECHNICS • BASF • PILOT • CELESTION • LECSON

LES ENTREPRISES **j.m.** **SAUCIER** **inc**

10090, boul. St-Laurent, Mtl
17, rue Georges, Sorel
Chicoutimi 1866, boul. Talbot 549-8265
232, rue Rideau, Ottawa
40, rue St-Jean, Québec

- TECHNICIEN A VOTRE SERVICE
- COMMENCEZ A PAYER DANS 45 JOURS
- STATIONNEMENT FACILE
- MODE DE PAIEMENT FACILE

*Québécois en vacances*

# L'assurance-maladie assure sa protection partout

CHICOUTIMI — Que ce soit en vacances, pour affaires ou pour des études, les Québécois quittent en masse le Québec pour des périodes plus ou moins longues. Les frais inhérents à de tels va-et-vient ne sont pas sans créer de plus en plus de soucis pour les services gouvernementaux et en particulier pour la Régie de l'assurance-maladie.

Seulement pour l'an dernier, la régie a dû débourser quelque $40 millions en remboursements pour des soins médicaux dispensés à l'extérieur du Québec.

De cette somme, une bonne partie a été dépensée dans le reste du Canada, mais la part qui va aux autres pays ne cesse de grandir.

**Plus de problèmes**

A mesure que le nombre de demandes de remboursements pour des soins reçus à l'extérieur du Québec augmente, les problèmes qui confrontent le personnel de la régie augmentent eux aussi de manière proportionnelle. Selon Mme Claire Minguy-Dechêne, relationniste à la régie, ces problèmes sont surtout dus à l'ignorance du public en ce qui concerne les étapes à franchir quand on effectue une demande de remboursement.

Mme Minguy-Dechêne explique que pour contrer ces mauvaises habitudes, la régie a publié un dépliant qui contient tout ce que le citoyen doit savoir pour faire une demande de remboursement auprès de la régie. En plus, le fascicule explique ce que l'on doit exiger du médecin ou de l'institution qui traite ce Québécois à l'étranger.

Selon Mme Minguy-Dechêne, il est toujours préférable pour une personne qui reçoit des traitements à l'étranger de ramasser le plus de renseignements possibles sur son cas: trop est mieux que pas assez. C'est pour cette raison qu'il faut apporter le petit guide de la régie à toutes les fois qu'on sort du Québec pour une période plus ou moins longue. Il en dit long sur les documents à ramener.

**Couverture**

Pour donner une idée de la protection, par la régie, face aux frais encourus lors d'un séjour à l'extérieur du Québec, il suffit de mentionner que les soins médicaux et chirurgicaux sont couverts selon les tarifs prévus au Québec. Ces tarifs ne sont pas fixes; ils peuvent varier selon la nature de l'acte, selon les conditions dans lesquelles il a été posé, etc... Par exemple, une opération qui coûte $300 à l'étranger et qui, normalement, coûte $150 au Québec, n'est remboursée qu'au tarif québécois. Pour le reste, certaines compagnies d'assurances offrent une protection partielle.

En ce qui concerne les frais occasionnés par un séjour dans un hôpital étranger, la régie rembourse au tarif de l'institution en question, mais à deux conditions primordiales: il faut absolument que l'hospitalisation soit faite dans des conditions d'urgence et que l'institution soit reconnue par les autorités du pays en question. Pour ce qui est des frais encourrus en clinique externe, la régie "s'en lave les mains".

Pour obtenir le dépliant publié par le service des relations publiques de la Régie de l'assurance-maladie, il suffit d'en faire la demande dans une pharmacie, auprès du bureau de Communication-Québec, à Jonquière, ou de s'adresser directement aux bureaux de la RAMQ, à Québec, soit en composant le zénith du gouvernement 26770, soit en écrivant au casier postal 6000, à Québec.

Et toujours avoir à l'esprit qu'il est aussi important pour le Québécois d'emporter le fascicule de la RAMQ que son bikini et sa brosse à dents.

# Elu à l'unanimité

SAINT-FELICIEN — Un enseignant de Mistassini, M. Jean-Marc Gagnon, a été élu président du Syndicat des travailleurs de l'enseignement de la Louis-Hémon. M. Gendron succède à M. Ghyslain Laprise, qui a occupé ce poste durant trois ans. M. Laprise retourne à l'enseignement en septembre.

Deux assemblées générales des membres de ce syndicat ont été nécessaires pour trouver un autre résident car aucune candidature n'avait été présentée à la première réunion. Mardi dernier, c'est quelques minutes avant l'assemblée, que M. Gendron a décidé de présenter sa candidature, qui fut la seule. Il a donc été élu à l'unanimité.

# Les contribuables se prononcent

SAINT-FELICIEN — Les contribuables de Saint-Félicien auront à se prononcer les 6 et 7 juillet prochain, lors d'assemblées publiques des électeurs, pour ou contre un règlement d'emprunt de $750,000. Il est fort probablement qu'un référendum sera décrété à la suite de ces deux jours.

Ce règlement vise un projet de construction d'égout pluvial et sanitaire et la réfection du réseau d'aqueduc et des trottoirs de la rue Notre-Dame, entre le boulevard Hamel et le boulevard Sacré-Coeur. Ce projet est prioritaire depuis 1969 et le conseil espérait que le gouvernement allait le subventionner à 100 pour cent, ce qui n'est pas le cas. D'autre part, concernant les travaux d'aqueduc et d'égout dans le quartier Bellevue, travaux de près de $1 million, aucune subvention n'a été accordée. Ces travaux se font aux frais de la ville.


SI...

ou

OXFAM



**MAITRISE EN THÉOLOGIE**
**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Ce programme offert conjointement par l'Université du Québec à Trois-Rivière et l'Université du Québec à Chicoutimi poursuit l'objectif d'une étude fonctionnelle de la théologie par l'approfondissement de certains problèmes affectant la communication du message chrétien dans la société actuelle. Pour habiliter les étudiants à dispenser dans les milieux de l'éducation et de la pastorale un service professionnel compétent, le programme comprend aussi des sessions intensives en animation et en counselling.

**CONDITIONS D'ADMISSION**

Etre titulaire d'un baccalauréat en théologie ou d'un diplôme équivalent avec une moyenne cumulative d'au moins "B" ou l'équivalent.

**DEMANDES D'ADMISSION**

Les demandes d'admission pour la session d'automne 1977 doivent parvenir **avant le 1er août 1977.**

**RENSEIGNEMENTS**

Bureau du registraire, téléphone: (418) 545-5613 ou le responsable du programme, M. Denis Bélisle, téléphone: (418) 545-5495.

**Université du Québec à Chicoutimi**
**930 est, rue Jacques-Cartier,**
**Chicoutimi (Québec)**
**G7H 2B1**

**Université du Québec à Chicoutimi**





**SHARP**

**1055**

**VOICI NOTRE**

**CALCULATEUR SHARP**
**MODELE 1055.**

13 colonnes de chiffres, constant, sous total et grand total, clef de pourcentage, pour taxe et escomptes, compteur d'items, etc., etc...

**LE TOUT AU PRIX TRES SPECIAL DE**

**$129.95**

Avec tout achat de notre modèle 1055, **nous vous offrons gratuitement** un **calculateur format de poche, modèle 201,** avec 8 colonnes de chiffres, clef de pourcentage, racine carrée, etc., etc... **UNE VALEUR DE $17.95.**
LA QUANTITE EST LIMITEE A UN PAR CLIENT, ET CECI POUR UN TEMPS LIMITE. CETTE OFFRE SE TERMINERA LE 15 JUILLET 1977.
**(Rayon 7, DEMANDEZ LISA)**



**VENTE — LOCATION — SERVICE**

Dactylographe portatif, standars, neuf ou usage, dactylo Facit à têtes d'écriture interchangeables, I.B.M. remis à neuf. Additionneuse, calculateur électronique, machine à dicter, photocopieur, caisse enregistreuse, repondeur telephonique, ameublement, articles de librairie, fourniture scolaire, bureaux et classeurs usages

**La Librairie Saguenay, Inc.**

**375, AVE MONTCALM, CHICOUTIMI,**
**A L'ENTREE DU PONT DUBUC.**
**Tél.: (418) 543-7744.**

MESSAGE IMPORTANT

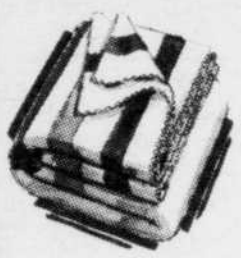
**POUR LE 27 JUIN AU 2 JUILLET 77**

# GRATIS GRATIS GRATIS GRATIS

(à tous les clients de)

# Surplus L.C.

**Route 381 sud** **676-2388** **Ferland**



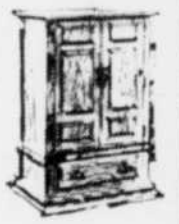


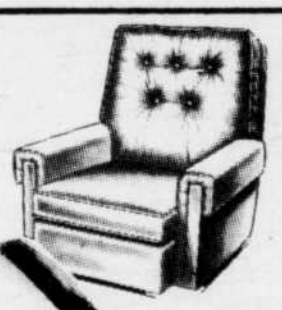


| GRATIS | VALEUR | AVEC ACHAT DE |
|---|---|---|
| Set de valises 6 morceaux | $42.50 | $499 |
| Verrerie 40 morceaux | $39.95 | $399 |
| Coutellerie stainless 24 piè. | $28.50 | $299 |
| Caisse de shampooing 12 bout. | $16.50 | $199 |
| Set de box | $20.28 | $179 |
| Drap flanellette lit double | $11.50 | $159 |
| Coffre à cassettes | $12.50 | $139 |
| Ecouteurs (2) | $12.50 | $129 |
| Lampe sur table | $12.95 | $129 |
| Radio batterie | $8.95 | $99 |





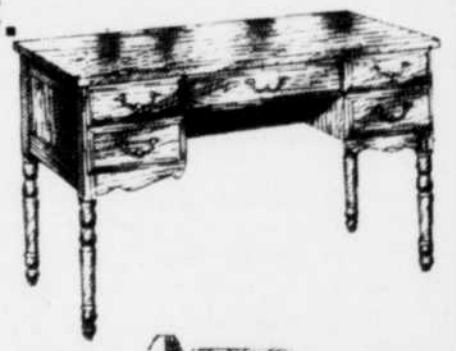




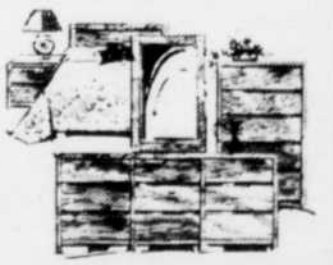


## Presque de tout au Surplus L.C.

## ATTENTION



Set de cuisine en érable massif (prix pas possible), vaisselier, belle et bonne qualité (on est dans le vent), table de salon genre futuriste, notre prix: $149.00. Lampe, bijoux 10 carats, cadeaux de noces, horloges, outils, jeans. Cuir, coussin, drap, couverture, chaussure (vêtement pour toute la famille), articles de camping et combien encore.



**(En plus nous avons du surplus d'armée)**

A suivre
la semaine prochaine
avec d'autres
beaux spéciaux

# UN MONOPOLE D'ASSURANCE AUTOMOBILE: UNE SOLUTION CONTRAIRE AUX INTÉRÊTS DES QUÉBÉCOIS

Plus de 3 000 personnes nous téléphonent chaque mois pour se renseigner et nous faire part de leurs problèmes, notamment en ce qui concerne:

- Le coût élevé des primes;
- La lenteur des réglements;
- Le fait que certaines victimes ne sont pas indemnisées.

Nous savons donc de quoi nous parlons quand il est question d'assurance automobile.

Le gouvernement propose un monopole d'Etat pour l'assurance des dommages corporels. Nous ne croyons pas que ce soit la solution aux problèmes des automobilistes québécois.

## POURQUOI?

- Un monopole d'Etat ne réduirait pas les primes, c'est d'ailleurs aussi l'avis du Ministre qui l'a déclaré publiquement.
- Aucune enquête officielle sur l'assurance automobile, même pas celle du Comité Gauvin, n'a jamais recommandé la création d'un monopole d'Etat.
- Les frais d'administration d'un monopole d'Etat risquent d'être très élevés et même cachés; que l'on pense par exemple à l'augmentation constante du coût des services hospitaliers assumés par le gouvernement: le coût d'une chambre à l'hôpital Notre-Dame à Montréal est passé de $93,60 par jour en 1971 à $243 en 1977, une augmentation de 160 pour cent en 6 ans.
- Dans le régime actuel, certaines victimes ne sont pas indemnisées. La solution, c'est de changer le système juridique et non d'écarter les compagnies privées pour créer un nouveau monopole d'Etat.
- Un monopole d'Etat éliminerait toute concurrence et priverait l'automobiliste de sa liberté de choix, sans pour autant réduire ses primes.
- Le monopole d'Etat proposé par Mme Payette compliquerait la vie des automobilistes qui devraient se procurer plusieurs assurances à des sources différentes.

En effet, selon le projet du gouvernement, l'automobiliste devrait:

- payer une prime au gouvernement pour les dommages corporels;
- payer une prime à son assureur s'il désire une assurance complémentaire en dommages corporels;
- payer une autre prime à son assureur pour les dommages matériels et la collision;
- payer une taxe provinciale de 2 pour cent sur ces primes.

En plus, selon un projet de loi qui vient d'être déposé à l'Assemblée nationale, les automobilistes devront bientôt payer une taxe municipale sur leurs plaques d'immatriculation.

Vraiment, est-ce là répondre aux besoins des Québécois?

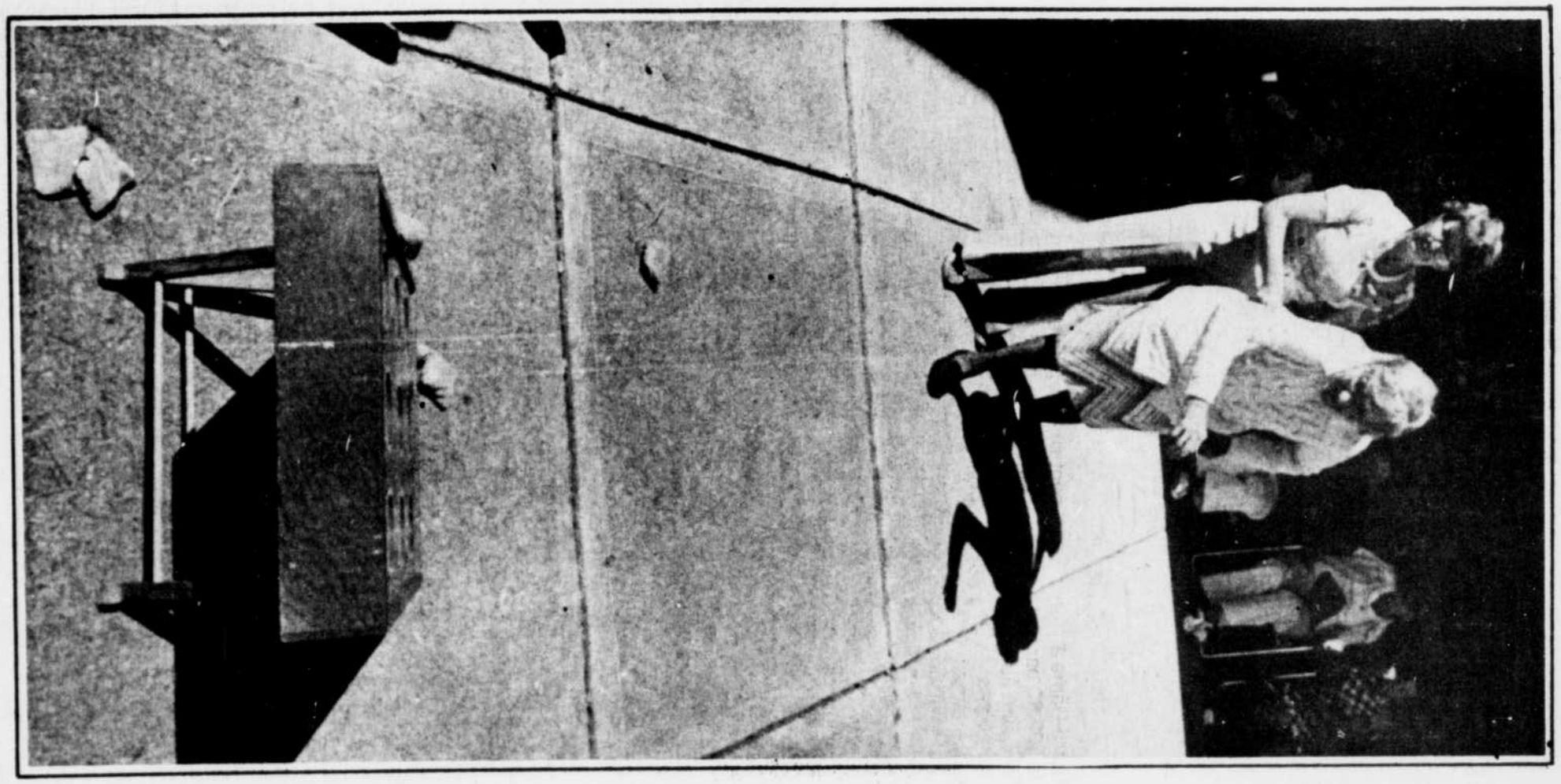
Non. C'est pourquoi les compagnies d'assurance proposent une solution simple et pratique, l'AUTOBAC.

L'AUTOBAC est un régime d'assurance "no-fault" partiel couvrant à la fois les dommages corporels et les dommages matériels, et qui permet aux compagnies:

- de s'occuper en priorité des victimes;
- d'augmenter les indemnités et de les ajuster en fonction du coût de la vie;
- d'accélérer le règlement des sinistres;
- de stimuler la concurrence entre elles, au profit du consommateur;
- de réduire les frais d'enquête, de cour et d'avocats;
- de faire bénéficier le consommateur de toute réduction des coûts.

L'AUTOBAC répond vraiment aux besoins des Québécois.

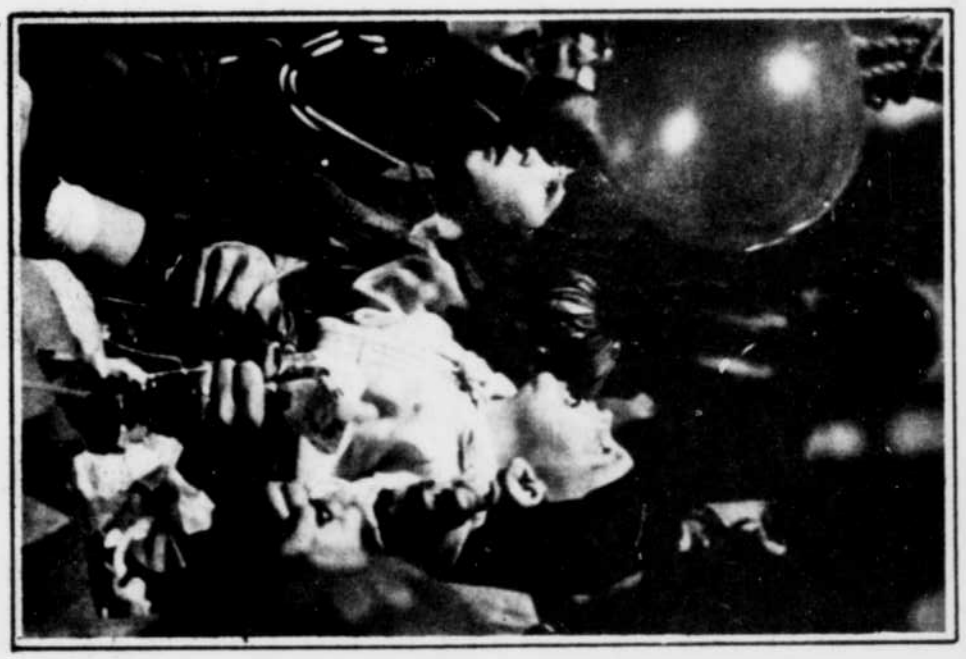
Bureau d'assurance du Canada





# ● ARTS & SOCIÉTÉ







# Illustration du coeur humain

**Par Louis-Marie Lapointe**

CHICOUTIMI — "Photographier les propos et les aspirations des gens du Saguenay". Danielle Veilleux et Francine Gagné se sont mises à la tâche pour nous présenter un travail impressionnant, qui nous surprend par son humanisme.

Elles ont rencontré des personnes de tous les âges qui ont bien accepté de leur parler de leur vie, leurs rêves, leurs aspirations. Les propos recueillis et illustrés sont présentement exposés dans le hall de l'auditorium Dufour. En tout, 28 textes et illustrations sur les gens d'ici, de cinq ans à 81 ans, qui dévoilent leur personnalité, leur intimité et qui forment, ensemble, un portrait d'ensemble de notre société.

Les textes nous permettent de suivre graduellement notre évolution psychologique, que ce soit les désirs de l'enfant, sa façon abstraite de concevoir; que ce soit l'adolescent en voie d'identification, qui se conscientise; les adultes qui jugent la société, qui réagissent, qui se concentrent sur une activité précise ou les vieillards qui se sentent seuls et abandonnés.

Les dessins qui illustrent les textes suivent cette évolution, font ressortir le caractère de chaque âge. Les traits sont fermes, très longs, sûrs, décrivent des courbes, cernent le sujet.

Les dessins réalistes se juxtaposent au fond abstrait qui est plus une étude de forme que de ligne, qui enferme chaque élément, les lie entre eux, donne à chaque tableau sa profondeur, sa perspective.

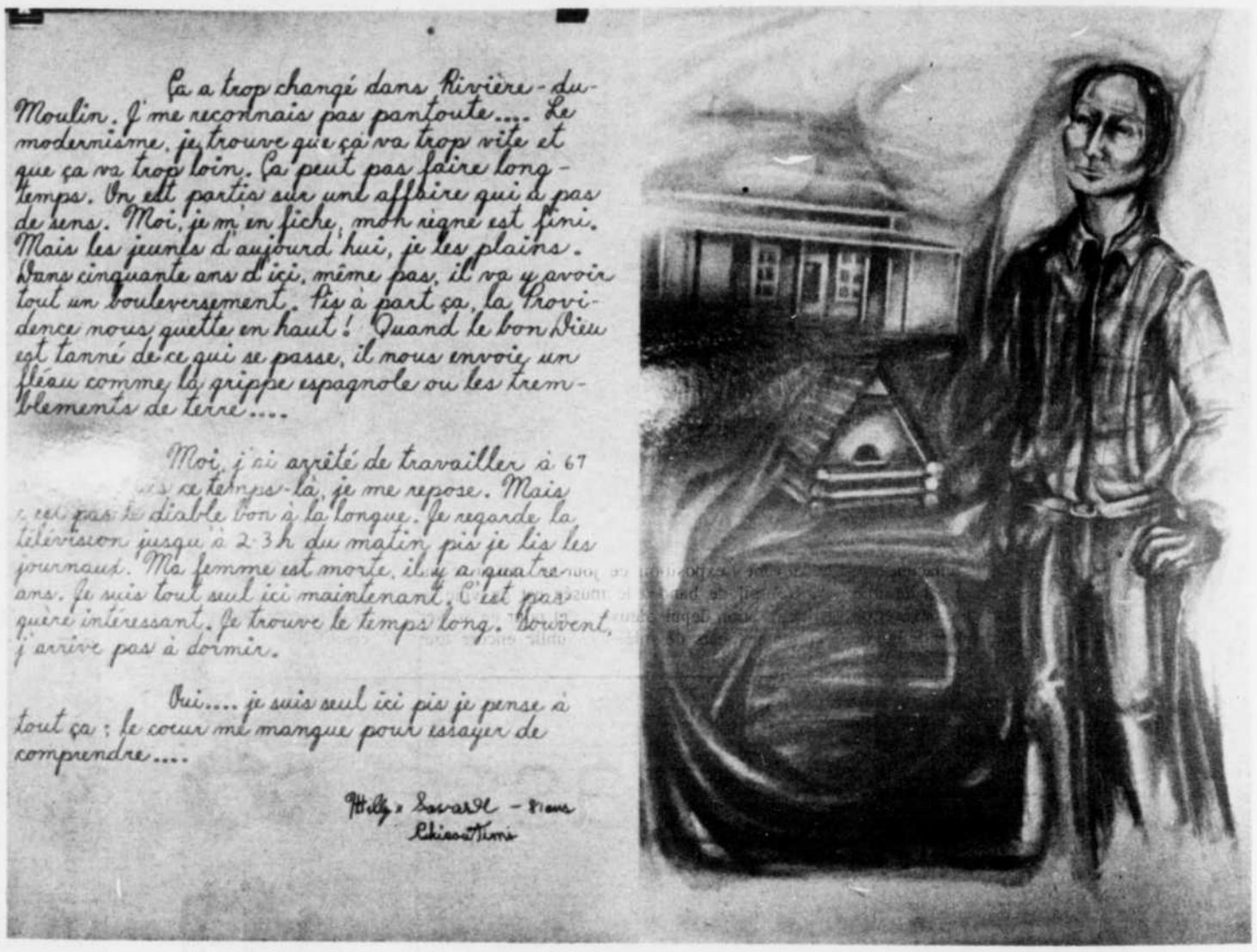
Les images sont superposées, parfois en surimpression, ou tout simplement disposées pour donner l'effet de profondeur, semblant originer d'un point de fuite. Le fond abstrait qui ressemble à des couleurs en mouvement, relie les images, parfois même leur donne naissance.

A mesure que nous avançons dans les âges, les tableaux sont moins chargés sur le plan figuratif, mais ils se chargent davantage de signification, de symboles. Il y a une grande différence entre un enfant, un adolescent et un adulte, cette différence est facilement décelable dans les textes et les tableaux.

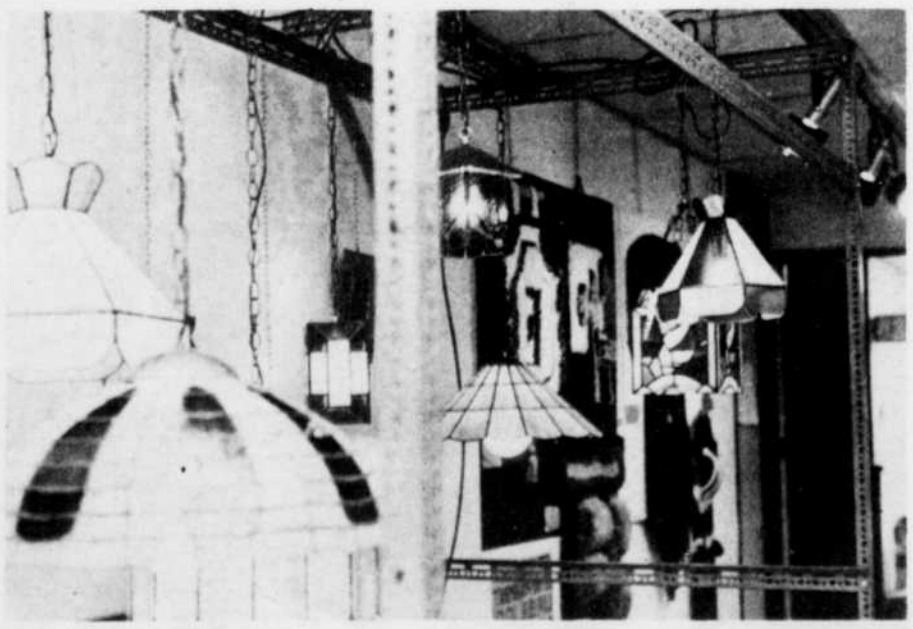
Danielle Veilleux a préparé les textes et Francine Gagné a fait les illustrations (pastel sur carton-surface plastifiée). En plus, elles ont travaillé à un montage qui est une sorte de synthèse des propos recueillis; elles ont fabriqué des marionnettes géantes symbolisant le logement, la nourriture, le vêtement, les loisirs, dont le rincipal facteur conditionnant est le travail. Nous retrouvons aussi divers objets qui occupent un espace physique ou moral de notre environnement.

L'exposition (qui dure jusqu'au 27 juin) de Danielle et Francine est véritablement un témoignage des gens d'ici qui deviendra sous peu une sorte de livre d'images géant. Une exposition d'oeuvres réussies sur le plan de la technique, du sujet et de l'originalité, qui témoigne du talent de Danielle et de Francine.

"Oui,... je suis seul ici pis je pense à tout ça (les changements); le coeur me manque pour essayer de comprendre" (témoignage d'un homme de 81 ans).




# Exposition à l'image de l'association



**Nous apercevons des lampes et des murales qui étaient exposées à la BCP d'Alma lors de l'exposition-rencontre.**

ALMA — L'Association des métiers d'art du Lac-Saint-Jean présentait à la Bibliothèque centrale de prêts à Alma, dans le cadre de la Semaine du patrimoine, une exposition-rencontre mettant en valeur une vingtaine d'artisans locaux. Le but de cette exposition était de permettre un échange cordial entre les artisans et le public.

Plusieurs visiteurs ont répondu à l'appel et ont profité de l'occasion pour contacter les artisans afin de prendre les informations qui les convenaient. D'ailleurs, l'exposition donnait l'occasion aux artisans d'expliquer leur travail, de mettre en évidence certaines caractéristiques particulières.

De nombreuses oeuvres étaient exposées, couvrant toutes les formes d'expression artisanale: ébénisterie, céramique, verre plombé, murale, menuiserie, émaux, sculpture, tissage, etc.

Même si les oeuvres de chaque auteur n'étaient pas très nombreuses, elles permettaient quand même de découvrir l'orientation de chaque artisan.

Parmi ceux dont les travaux étaient plus nombreux et qui nous donnaient une idée plus précise du travail accompli, nous retenons Laurier Gariépy et Jacinthe Bouchard qui fabriquent des lampes en verre taillé; Réjean Paré, céramiste; Manuel Deschênes, menuisier artisan.

L'Association des métiers d'art (qui compte présentement 35 membres) ayant préparé cette exposition afin de promouvoir les artisans régionaux; il n'est pas impossible qu'elle récidive. Notamment, on pense à un colloque qui pourrait avoir lieu à Val-Jalbert, à la Traversée du lac Saint-Jean.

Dans l'immédiat, l'Association voit à atteindre ses objectifs de base, soit de faciliter les rencontres entre les artisans (en raison de l'éloignement), de voir à la promotion des métiers d'art.

## Musée amérindien

# Un rêve enfin réalisé

**Par Gérard Duhaime**

POINTE-BLEUE — Depuis sa récente ouverture, le Musée amérindien de Pointe-Bleue accueille une bonne centaine de visiteurs à chaque jour: ''C'était un besoin, évidemment, et les gens l'attendaient, je pense, avec une grande impatience'', affirme la directrice, Mme Carmen Casavant.

Sous le toit du Centre culturel Piékouagami, un édifice appartenant depuis deux ans au Conseil de bande, le Musée de Pointe-Bleue comporte une seule pièce, vaste toutefois et extrêmement bien aménagée; dans le cadre de son ouverture (la manifestation s'inscrit aussi très bien avec les festivités de la Semaine du patrimoine), il propose une véritable leçon d'ethnologie, illustrant à grand renfort d'objets anciens et actuels, avec force documents photographiques, la vie montagnaise depuis les plus lointaines traces retrouvées, et jusqu'à aujourd'hui.

### Passé et présent

''Par cette exposition, ''La chasse, ses éléments, son utilité'', nous voulons faire comprendre aux visiteurs tout le travail que demande le traitement des peaux comme les Montagnais le font encore; nous voulons aussi conserver ces techniques et c'est justement pourquoi nous les illustrons ici'', soutient Mme Casavant.

Depuis la pointe de flèche en pierre et jusqu'à la confection d'un havresac, les opérations sont nombreuses et longues; chacune d'elles est montrée par des objets et par de nombreuses et très loquaces photographies, retrouvées dans les familles sur la réserve de Pointe-Bleue. Les objets anciens en exposition au Musée datent, selon Mme Casavant, de 1600 et quelques-uns de 1400; quant aux nombreux objets récemment fabriqués pour le musée, ils l'ont été, affirme la directrice, avec un rigoureux souci d'authenticité, grâce aux mêmes méthodes montagnaises, et selon les formes et les motifs traditionnels.

L'exposition ''La chasse, ses éléments, son utilité'', qui sera en montre tout l'été, est d'autant plus intéressante qu'elle constitue un reflet fidèle du passé, le miroir d'un présent encore riche de la culture originale. On y voit des trappes, des pièges, des outils servant au traitement des peaux, de ces peaux à différentes étapes, et des objets brodés ou décorés de perles servant à la vie montagnaise. A remarquer, une magnifique paire de raquettes montagnaises avec un motif particulier dans le tressage en babiche.

### Projets

L'exposition, qui a été réalisée avec la collaboration du ministère des Affaires culturelles et du Musée du Saguenay, est dont une première pour le Musée amérindien de Pointe-Bleue qui caresse des projets nombreux et intéressants; notamment, Mme Carmen Casavant cite une exposition de photographies qu'elle a mise en plan.

Ouvert depuis le 5 juin, c'est en fin de semaine dernière que le musée ouvrait ses portes et plus d'un millier de visiteurs passaient devant l'exposition ce jour-là. Initiative du Conseil de bande, le musée est en voie de réalisation depuis deux ans et pour en arriver aux résultats dévoilés au public encore tout récemment, quelques projets d'initiatives locales ont été accordés par le gouvernement fédéral; incidemment, quatre étudiants accueillent les visiteurs, cet été, grâce à un projet du programme Jeunesse-Canada au travail, accordé à la réserve pour tout le domaine culturel et récréatif.



**Mme Carmen Casavant, directrice du Musée amérindien de Pointe-Bleue.**

D'autre part, la décoration du musée, comme d'ailleurs tout l'édifice du Centre culturel qui abrite aussi les bureaux du Conseil de bande, du chef, et quelques autres locaux, a été réalisée avec le plus grand des soins, avec le meilleur des goûts. Un musée encore jeune mais très accueillant et d'un grand intérêt.

# Reflet du passé et du présent

POINTE-BLEUE — Malgré qu'on ne connaisse pas, à cause de l'absence de données archéologiques suffisantes, l'âge exact des premières migrations des peuples, on peut quand même supposer, selon les indices révélés dans les régions avoisinantes, que le peuplement du Saguenay-Lac-Saint-Jean, par les Montagnais, s'est fait il y a 6,000 ans. A cet effet, d'ailleurs, le Musée amérindien de Pointe-Bleue présente au public visiteur une impressionnante carte géographique illustrant les différents endroits où étaient installés dans l'histoire et dans la préhistoire des peuples amérindiens, les postes de traite.

Par le Musée de Pointe-Bleue, qui reflète bien cette volonté de préserver et de développer leur héritage, les Montagnais ont pris en main l'inventaire et la mise en valeur de leur culture, bien plus vieille que la culture blanche en terre d'Amérique.

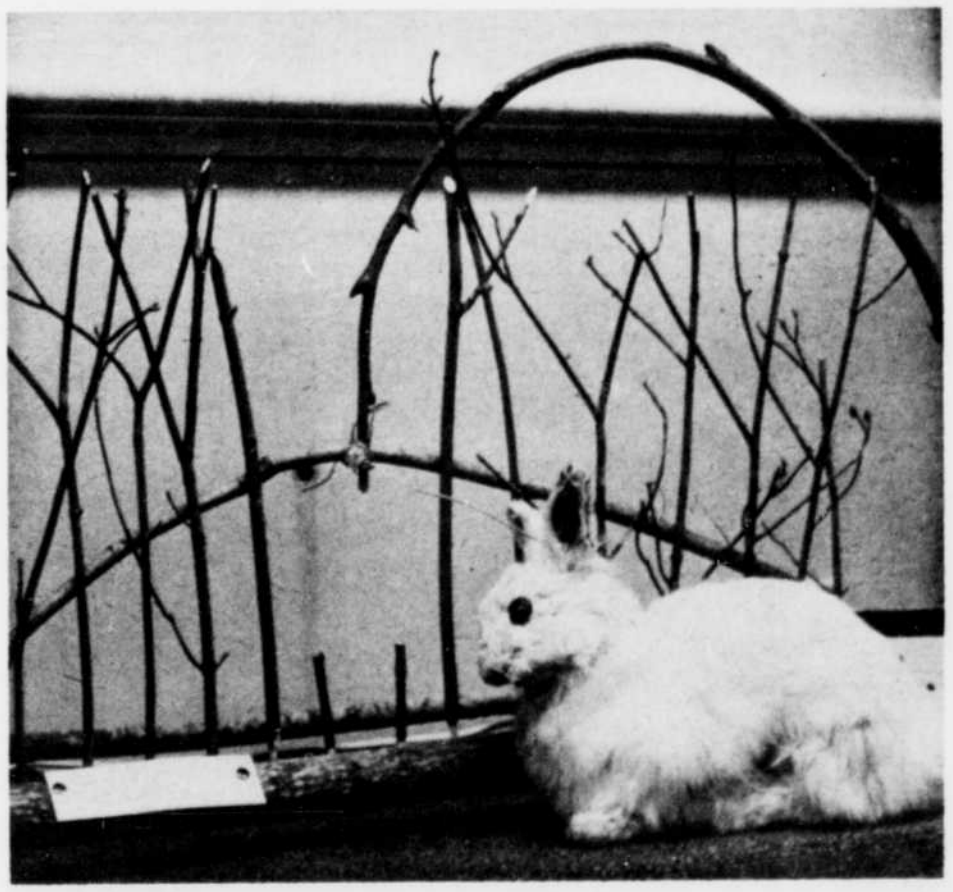
Au début de la colonisation, les Montagnais occupaient un veste territoire qui s'étend entre Tadoussac, les lacs Mistassini-Albanel et le sud du Labrador. Cette région est sillonnée de nombreux lacs et rivières qu'empruntaient les différentes bandes lors de leurs migrations saisonnières. On sait, d'après les documents historiques et ethnographiques, que les Montagnais se divisaient en bandes d'environ une centaine de personnes, et que chacune d'entre elles occupait un territoire délimité par un cours d'eau et ses affluents.

Leurs moyens de subsistance variaient selon les saisons. Ainsi, pendant la saison froide, ils chassaient et trappaient les animaux à fourrure; le caribou et l'orignal figuraient parmi les espèces les plus recherchées. Ils chassaient également l'ours, le castor, le porc-épic, le lièvre, etc. Leurs prises leur procuraient non seulement de la nourriture mais aussi la matière première pour la confection de vêtements (peaux) et la fabrication d'outils (os, andouillers) et d'éléments décoratifs. En fait, rien n'était perdu; on utilisait toutes les parties de l'animal, des bois aux sabots.

Par ailleurs, les Montagnais utilisaient comme principales techniques de chasse l'arc et la flèche, les pièges et les collets. Les raquettes leur permettaient de se déplacer aisément dans la neige et le gibier était transporté dans des toboggans.

Après le dégel, les Montagnais redescendaient les cours d'eau en canot d'écorce vers les lieux de rassemblement situés souvent à l'embouchure des rivières. La pêche devenait alors l'activité principale de subsistance. Cependant, on chassait aussi bon nombre d'oiseaux migrateurs et de petits gibiers et on cueillait des fruits sauvages.

Bien que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean ait fait l'objet de très peu de recherches systématiques et que les connaissances acquises par les archéologues sur les populations préhistoriques soient très incomplètes, on connaît cependant beaucoup de choses, on possède beaucoup d'objets, et c'est ce qu'il nous est donné de voir au Musée amérindien.



**Un collet à lièvres, tel que le faisaient les Montagnais.**

# ● SEMAINE DU PATRIMOINE

## Les jumelles Ouellet

# Le talent et le travail conjugués

**Par Louis-Marie Lapointe**

LAROUCHE — Les jumelles Ouellet: un talent qu'il faut multiplier. Elles sont deux, nous apercevons sur leurs oeuvres qu'une signature. L'expression artistique a toujours revêtue une certaine forme de mystère; elle se complique quand une personne commence une oeuvre et qu'une autre la termine sans que l'on puisse par la suite, déterminer qui a fait ceci ou cela.

Dans le cadre de la Semaine du patrimoine, les jumelles Ouellet, Majellaine et Majella, exposaient leurs travaux à l'église de Larouche. Elles présentaient au public une quarantaine d'oeuvres, dont de nombreuses sculptures sur bois, quelques pastels et dessins.

Ce qui frappe d'abord chez les jumelles, c'est la qualité technique des oeuvres, que ce soit sur le plan du dessin ou de la sculpture. Elles ont un don particulier pour reproduire fidèlement des scènes de vie champêtre, des visages.

Les sculptures sur bois sont surtout des reliefs décrivant des scènes de vie d'autrefois: "repas à la moisson", "médecin de campagne", "chasseur de lièvre". Avec ces reliefs, alternent ceux représentant des personnages bien connus de notre région, tels que Mgr Victor Tremblay, Louis Hémon, Maria Chapdelaine et plusieurs autres.

Les jumelles travaillent la ligne et la forme; elles se soucient du détail et du réalisme. Elles reproduisent des personnages en action, des Paysans et des Indiens pour la plupart. Ces derniers sont situés dans un décor naturel; les jumelles exploitent beaucoup l'effet de profondeur pour faire ressortir le caractère particulier de chacun.

Quelques autres sculptures étaient aussi exposées: "La fée des bleuets" (qui appartient au Musée du Saguenay et qui a remporté le 1er prix à l'exposition de sculpture sur bois qui avait été organisée en 1968 par l'Association forestière sur bois), "L'enfant aux oiseaux".

Quant aux pastels, elles révèlent la même précision, l'importance du trait. Nous y retrouvons des personnages qui, cette fois, sont d'inspiration religieuse et d'autres qui constituent une étude de la relation mère-enfant. D'ailleurs les thèmes de la mère, de l'enfant et de la religion reviennent souvent dans les oeuvres. Les jumelles ont sculpté des chemins de croix qu'il est possible de voir dans les chapelles suivantes: au couvent St-Léon, celui de Ste-Rose du Dégelis, Notre-Dame-d'Hébertville, église St-Philippe d'Arvida, etc... Aussi, une série de panneaux représentant les vertus et les dons du Saint-Esprit est installée à l'église St-Thomas d'Aquin de Québec.

Les jumelles Ouellet ne sont pas des nouvelles venues dans le métier puisque nombreuses de leurs sculptures appartenant à des collections privées sont au Québec, au Canada, Etats-Unis, Mexique, Europe, Angleterre, Afrique, Amérique du Sud. Elles ont à leur actif plusieurs expositions de groupe. Celles qu'elles tenaient à Larouche était leur première en solo.

Comment elles s'y prennent pour produire une oeuvre à deux? Elles dessinent un plan de travail; quand l'oeuvre à faire est assez vaste, elles s'installent une à chaque bout et elles sculptent (une est gauchère, l'autre, droitière); ou bien elles travaillent alternativement à l'oeuvre, tout dépendant des circonstances. Bien qu'elles s'y prennent à deux, nous constatons dans les oeuvres une très grande unité d'expression, de technique.

Majellaine et Majella Ouellet ont présenté une exposition d'envergure; la population de Larouche a bien raison d'en être fière.



**"La fée des bleuets", une oeuvre bien connue des jumelles Ouellet.**



**Relief sculpté par les jumelles Ouellet.**

### UN QUEBECOIS ERRANT...

**Le lancement du volume de Mlle Elaine Blackburn, "Un Québécois errant", avait lieu dernièrement à l'école Charles-Gravel. Le volume de Mlle Blackburn a été primé lors du concours littéraire de l'école; ce concours s'inscrivait dans le programme de français.**

**C'est la première fois au Québec qu'un roman d'étudiant est publié dans une école. Les personnes responsables espèrent revivre cette expérience l'an prochain.**

**Le roman de Mlle Blackburn a été tiré à 500 exemplaires; son auteur s'est vu décerné le prix Mgr Félix-Antoine Savard.**







Chibougamau

# La Société historique est née

CHIBOUGAMAU — Après une longue attente, c'est finalement cette semaine qu'on a procédé officiellement, en la présence de près de 80 personnes, à l'ouverture de la Société historique de Chibougamau, dans le hall de l'hôtel de ville. ''C'est une idée qui a été lancée il y a peut-être cinq ans'', nous dit M. Jean-Claude Simard, peintre mineur et vice-président de l'organisme; et grâce à un projet d'initiatives locales, accordé par le fédéral ce printemps, la Société historique a enfin pu voir le jour.

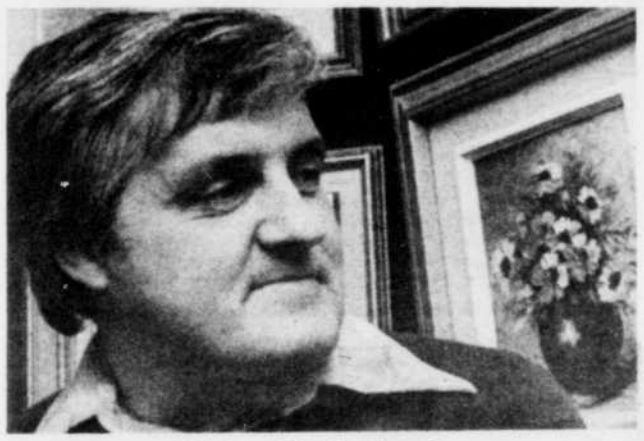
''Le projet PIL nous a permis d'engager trois permanents qui ont commencé la cueillette des documents'', le projet étant maintenant achevé, un comité de huit personnes, toutes bénévoles, a été mis sur pied afin de voir au fonctionnement, à la permanence de l'organisme. Au nombre de ces bénévoles, M. Ronald Blackburn assume la présidence.

**Archives**

Les locaux de la Société historique de Chibougamau sont situés à la Bibliothèque municipale où reposent les documents jusqu'ici recueillis; ''nous possédons tous les rapports géologiques (qui étaient déjà à la bibliothèque) faits de 1885 ou 1887 à aujourd'hui'', d'indiquer M. Simard. ''Par ailleurs, le docteur de Billy nous a fait don de tout ce qui s'est imprimé à Chibougamau depuis 1954, toutes les tentatives de journaux et de petites revues''. On y retrouve évidemment les exemplaires de La Sentinelle, mais aussi les périodiques diffusés à quelques occasions seulement.

M. Jean-Claude Simard indique par ailleurs que l'organisme possède plusieurs photos retracées un peu partout à Chibougamau et à Chapais, ainsi que des enregistrements de ''l'époque héroique'': ''nous avons, continue M. Simard, des enregistrements des Pionniers'', des gens qui ont habité Chibougamau dans les premiers temps, vers 1928.

''J'étais très heureux, parce que je ne croyais pas que ça répondrait autant'', affirme Simard, parlant de la soirée d'ouverture. ''On avait invité beaucoup de Pionniers et on en a eu beaucoup qui sont venus''.



M. Jean-Claude Simard.


CINÉMAS PLACE DU ROYAUME
BOULEVARD TALBOT CHICOUTIMI tel 545-4260

18 ANS
VOUS NE VOUDREZ PLUS MANGER POUR UNE SEMAINE APRÈS L'AVOIR VU AU MAGAZINE
VOICI ENFIN L'INCROYABLE SONNY CHIBA
SANG DANS LES RUES
2ième GRAND FILM
RAQUEL WELCH dans LE PÉCHÉ
DES DEMAIN
Le péché: 7h55
Du sang dans les rues: 9h20
CINEMA (1)

UNIVERSAL FILMS (CANADA) présente
14 ANS
91,000 personnes... 33 sorties et un tueur dans la foule...
UN TUEUR DANS LA FOULE
V.F. de "TWO MINUTE WARNING"
CHARLTON HESTON JOHN CASSAVETES MARTIN BALSAM BEAU BRIDGES
MARILYN HASSETT DAVID JANSSEN JACK KLUGMAN WALTER PIDGEON GENA ROWLANDS
2e FILM
Le Pirate des Caraïbes
ROBERT SHAW GENEVIEVE BUJOLD
CAPITOL tel 543-3280
BELLEVUE tel 542-5519
Canadien Alma

LES Chattes du COLLÈGE
18 ANS Adultes
Couleur
Les mots d'amour sont excitants...
PLUS
DES DEMAIN
Les chattes au collège: 9h10
L'amour à la bouche: 7h35
CINEMA (2)
L'AMOUR à la BOUCHE
Couleur
JULIE AMBERT ALAIN SCHWARTZ

CINE-PARC JEANNOIS ALMA
A L'AFFICHE JUSQU'AU 30 JUIN
2 films-couleurs!
POUR TOUS
L'AUTRE VERSANT DE LA MONTAGNE
(Version française de THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN)
L'histoire émouvante de la skieuse Jill Kinmont, l'espoir olympique dont l'existence fut brisée par une chute tragique.
avec Marilyn Hasset et Beau Bridges
PLUS
ROBERT REDFORD dans La kermesse des Aigles

IL DOUBLE SON PLAISIR ELLES DOUBLENT SA JOIE
18 ANS Adultes
PARTIES CARREES
Chris Chittell Borje Nyberg
couleurs
PLUS
Les Voluptueuses
ULRIKE BUTZ MARIA RABER DIETER GROEST COULEURS
CARTIER tél: 543-3138
ÉLYSÉE tél: 542-5701

CHASSE A L'HOMME SANS MERCI CONTRE L'ENNEMI PUBLIC N°1
14 ANS
HISTOIRE D'UN FLIC
JACQUES DERAY
Claudine Auger Renato Salvatori
Jean-Louis TRINTIGNANT
ALAIN DELON
2e film TOUT POUR RIEN
7h45
DES DEMAIN
Histoire d'un flic: 9h30
CINEMA (3)

# Le métier: un art dispendieux



**Quelques oeuvres artisanales que l'on pouvait voir au Centre culturel de Jonquière.**

JONQUIERE - Le Club de collectionneurs d'antiquités présentait des objets anciens lors de l'exposition qui avait lieu cette semaine dans le cadre de la Semaine du patrimoine. L'artisanat était aussi à l'honneur durant cette exposition.

Nous retrouvions de nombreux objets décoratifs marqués du signe de l'ancienneté, tels que porte-bijoux, miroirs, volumes, statuettes et soldats de plomb. Il y avait aussi des photos anciennes; c'est ainsi que nous pouvions voir le premier avion qui ait atterri à Arvida, le premier Chicoutimien, propriétaire d'une voiture construite en 1908.

Le Club de colectionneurs d'antiquités a maintenant quatre ans d'existence. Ses buts sont de donner de l'information à ses membres, de la formation et de la diffusion.

De nombreux artisans exposaient aussi leurs oeuvres; le spectateur attentif observait toute la minutie apportée pour la fabrication de chaque pièce.

Mme Jeanne Tremblay, tisserande, y faisait des démonstrations de tissage au métier. Depuis plus de 43 ans que Mme Tremblay travaille au métier, elle fit de tout: serviettes, couvre-lits, courtepointes, vêtements, etc.

Fille de cultivateur, sa mère se servait du métier mais elle ne montrait pas à ses filles à s'en servir; c'est en devenant membre de l'Aféas que Mme Tremblay a pu apprendre à tisser au métier. Aujourd'hui, le métier revient à la mode et de plus en plus de jeunes filles s'y intéressent; il convient de dire que les associations féminines y sont pour une large part.

Aux dires de Mme Tremblay, le métier st un art très dispendieux. Une personne n'économise pas en travaillant au métier, même si elle est suffisamment habile pour tout fabriquer ce dont elle a besoin.



**Mme Jeanne Tremblay donnait des démonstrations de métier à l'exposition qui avait lieu au Centre culturel de Jonquière.**


COMPTABLES AGREES

Gauthier, Tremblay, Legault, Boivin, Dallaire, Turcotte et Associés, c.a.

Comptables Agréés

ROBERVAL — LA MALBAIE — LA BAIE — ST-FELICIEN

**BUREAU PRINCIPAL:** 110, Racine est, Chicoutimi G7H 1R2 — Telephone: (418) 549-6650

Antoine Gauthier, c.a. — Gilles Turcotte, c.a.
Pierre Legault, c.a. — Yvon Carrier, c.a.
Egide Dallaire, c.a. — Camil Bergeron, c.a.
Andre Gauthier, c.a. — Denis Boivin, c.a.
Charles Tremblay, c.a. — Roger Boivin, c.a.
Julien Lemieux, c.a. m.b.a. — Normand Gosselin, c.a.
Rosaire Bovin, c.a. — Luc Simard, c.a.

Roger Lauriault C.A.

**Appels provenant de Dolbeau, Roberval, St-Félicien, St-Prime. Aucun frais au demandeur: Zenith: 12170.**

*Une imprimerie qui a su se moderniser et s'adapter aux besoins de votre entreprise*



l'imprimerie
**LE PROGRÈS DU SAGUENAY LIMITÉE**
316, AVE LABRECQUE - CHICOUTIMI - TEL.: 545-4474

AVOCATS

Tel: 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
RENE LAMBERT LL.L. — GUY LAMBERT LL.L.
31 OUEST, RUE RACINE — CHICOUTIMI

BEGIN, GAUTHIER, SIMARD, COTE, OUELLET ET MAZURETTE, AVOCATS
AVOCATS
509, boulevard Harvey, Jonquière.
Tél.: 542-3545

SIMARD, BRODEUR & GIRARD
AVOCATS
Jean Simard, B.A., LL.L.
Christian Girard, B.A., LL.L.
Jean-Roger Brodeur, B.A., LL.L.
121 est, Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 549-8170

DUFOUR & COTE
AVOCATS ET PROCUREURS
Me Richard Dufour, LL.L.
Me Gabriel-M. Côté, LL.L.
23, RUE RACINE EST — CHICOUTIMI
TEL.: 549-8150

COMPTABLES GENERAUX LICENCIES (C.G.A.)

GERVAIS, HARVEY, LAPOINTE ET ASS. C.G.A.
COMPTABLES GENERAUX LICENCIES
393 EST, RACINE, CHICOUTIMI — 545-4595
609, BOUL. LAURE, SEPT-ILES — 968-1515
REAL GERVAIS C.G.A. — ANTOINE LAPOINTE C.G.A.
ALAIN HARVEY C.G.A. — MICHEL TREMBLAY C.G.A.

LACROIX, LAPOINTE, LAPOINTE, POLIQUIN ET CIE C.G.A.
110 EST, RACINE, SUITE 205, CHICOUTIMI — 549-1717
2900, CH. QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY — 558-3323
CLAUDE LACROIX C.G.A. syndic — GABRIEL LAPOINTE C.G.A.
OLIVIER LAPOINTE C.G.A. syndic — PIERRE POLIQUIN C.G.A.
SERGE PELLETIER C.G.A. — DENIS GRENIER C.G.A.

gagnon, bergeron, tremblay, pelletier & associés
COMPTABLES AGREES
72 ouest, Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tél.: (418) 549-4142
L.-G. Gagnon, c.a.
P.-A. Bergeron, c.a.
P.-G. Tremblay, c.a.
Bernard Pelletier, c.a.
Gilles Gagnon, c.a.
Robert Crevier, c.a.

*La Roche, Gobeil & Potvin*
COMPTABLES AGREES
Raymond-J. La Roche, c.a. — Arthur Gobeil, c.a.
Pierre-Albert Potvin, c.a. — Ronald Boivin, c.a.
413 est, rue Racine, Chicoutimi 549-4318
371, rue Bagot, Ville de La Baie 544-6847

CONSEILLERS EN ADMINISTRATION
Lemieux, Laberge et Associés
110 est, rue Racine, Chicoutimi
Tél.: 545-4149
Julien Lemieux, C.A., M.B.A.
Jean-Paul Laberge, M.B.A.

# L'ARDOISE

## Fabienne Thibeault

La revue mensuelle "Rock & Folk", la plus importante revue de musique rock, publie dans son dernier numéro (i.e. celui que nous trouvons présentement sur les tablettes des tabagies, Rock & Folk, no 121, février 77) une entrevue avec Fabienne Thibeault. La chanteuse québécoise parle de ses chansons, de sa musique et... de son pays... Dans le même article intitulé "Trois voix de femmes dans un monde de vilains phallocrates", R & F interview aussi Geneviève Paris et Mama Bea.

## C'est fermé

"Hier soir, je me rends là, c'était fermé; je vais à la galerie X: c'était fermé aussi. Tu parles d'une affaire: les musées et les galeries de la région annoncent des expositions spéciales pour la semaine du Patrimoine, tu y vas un soir sur semaine: c'est fermé. Au moins, ils auraient pu faire un spécial pour cette semaine-là. Si les banques opéraient comme ça, on ne pourrait jamais changer nos chèques; et puis, quand on s'est déjà cogné le nez à une porte, on a pas tellement envie d'y retourner: on se dit que ça va toujours être barré. Y'a d'quoi qui marche pas là-d'dans sartin!"

## Barrett

Vernissage, le mercredi, 29 juin prochain, à la galerie de l'Anse-aux-barques, de l'exposition des huiles, acryliques et aquarelles du peintre saguenéen Hugh John Barrett. On sait que la galerie de l'Anse aux-barques est située à Québec, 24, rue Grand-Champlain, Ilot de place Royale.

## Saighal récidive

Le peintre indien Shukla Saighal, qui exposait récemment à Chicoutimi, transporte maintenant ses pénates à Jonquière. Mme Saighal, qui doit incessament en Inde, est présentement en visite dans le secteur Arvida. Sa nouvelle exposition se tiendra, du 28 juin au 10 juillet, dans la petite galerie du Centre culturel de Jonquière.

## Le p'tit pouding

Le beau, jeune et talentueux p'tit Simard s'en vient avec quatre autres chanteurs pour sa première partie. Il sera, tenez-vous-le pour dit, à l'aréna de Chibougamu, le mercredi 29 juin, à l'aréna de Dolbeau, le jeudi 30 juin, au Centre Henri-Desjardins de Hauterive, le 2 juillet, au Palais des sports de Sept-Iles, le 3 juillet, au 24 heures de la Tuque, le 15 juillet, au Centre Georges-Vézina de Chicoutimi, le 16 juillet.


**COUVRE-SIEGES D'AUTOS**
**SUR MESURE**
Toutes marques d'automobiles,
aussi nettoyage d'autos.
**PHILIPPE RHAINDS**
717, Rioux, Chicoutimi — Tél.: 545-4324
(Pres du Stade)

**AVOCATS**

**FRADETTE, BERGERON, CAIN, PREVOST, LAMARRE, CASGRAIN ET WELLS**
AVOCATS

Roland Fradette, C.R. — Pierre Bergeron, C.R.
Michael H. Cain, C.R. — Gilles Prévost, LL.L.
François Lamarre, LL.L. — Paul Casgrain, LL.L.
Guy Wells, LL.L. — Martin Côté, LL.L.
Claude Gauthier, LL.L. — Carl Lachance, LL.L.
Pierre Simard, LL.L. — François G.-Tremblay, B.C.L.
Jean Dauphinais, LL.L.

EDIFICE MURDOCK
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 549-6296

PAGE, LAPOINTE, ROY & GIRARD
AVOCATS
Roger Page, B.A., LL.L.
Bernard Lapointe, B.A., LL.L.
Claude Roy, B.A., LL.L.
Carol Girard, D.E.C., LL.L.
123, Racine est, suite 100, Chicoutimi. 543-0725

Jean-Marc Lavoie,
AVOCAT
André Ménard,
AVOCAT
110 E, RACINE (SUITE 124)
TEL.: 545-4901 - 02 - 03
CHICOUTIMI

SPECIAL DU MOIS
CT-900 de Panasonic à:
$549.95
SERVICE INCLUS POUR 36 MOIS.



CARACTERISTIQUES DE QUALITE...
RENDEMENT DE QUALITE

Lampe-écran "Quintrix" en ligne. Châssis "M.S.I.C. MK-II". Auto-réglage "Q-Lock II". Dispositif "Quick-On". Auto-syntonisateur fin "Panalock" (AFT). Commande "Panabrite". Autres particularités.

Panasonic offre ici un télé-couleur de 20" diag., qui se caractérise par ses particularités. Dotée de la fameuse lampe-écran "QUINTRIX" en ligne pour des images couleur d'un naturel remarquable, cette télé inclut l'auto-réglage "Q-Lock II", le dispositif "Quick-On" et plus syntonisateur fin "Panalock" (AFT) et plus encore. Magnifique coffret fini grenelé noyer.

gf gagnon FRERES
MEUBLES
DE VOTRE LOCALITE

36 mois de garantie sur nos téléviseurs
Lampe-écran, pièces et main-d'oeuvre
Voyez votre détaillant Panasonic pour de plus amples informations.
Panasonic

## ● CINÉMAVOIR

# De Belgique, une oeuvre d'art

En 1833, Jan, un jeune paysan qui vient d'échapper à la conscription, accepte de remplacer au régiment le fils d'un bourgeois contre versement d'une somme rondelette. Son service militaire commence mal, car il se fait voler son argent peu après son arrivée. Plus tard, à la suite de rapports avec une prostituée, il devient aveugle.

Sa fiancée, Katrien, venue le rejoindre, obtient de le ramener chez lui. A la suite de diverses mésaventures, la jeune femme est violée par un bandit en présence de Jan, impuissant à la défendre.

**Par Gérard Duhaime**

Il existe de ces films qui font que le cinéma devient réellement un art, dans tous les sens du mot; il est aussi de ces films qui sont de véritables oeuvres d'art, du point de vue esthétique, mais aussi du fait que cet esthétisme n'est pas étouffé, ni n'étouffe un contenu substantiel.

Et du cinéma belge, dont on ne perçoit que sporadiquement les ouvrages, nous parvient parfois de ces oeuvres intéressantes.

Ainsi, ce long métrage de 1973, **Le conscrit,** un film réalisé par Roland Verhavert et interprété par Ansje Beentjes (la fiancée) et par Jan Decleir (Jan).

### Dénonciation

Sur la trame qui place en protagonistes des paysans, le réalisateur a conservé ce constant souci de dénoncer sans détour les injustices d'une époque, injustices flagrantes, à l'époque où la couche laborieuse était formée de paysans soumis par la force et par l'ignorance à une noblesse s'appropriant tous les biens et les privilèges. **Le conscrit** constitue ainsi un réquisitoire mettant en relief la puissance injurieuse des nobles, médecins, notaires, militaires haut-gradés, leurs femmes et leurs enfants, et la criante misère du peuple opprimé, sans défense, sans organisation et isolé.

C'est aussi une illustration tout à fait intéressante et d'une justesse édifiante, je pense, de l'ensemble de l'époque décrite; ce drame social, reflet d'une époque, est rempli de détails captivants, d'un intérêt indubitable pour qui ne sait rien de la France du début du XIXe siècle.

### Interprètes

Ce long métrage belge n'est pas sans défaut; notamment, la traduction des dialogues et la post-synchronisation souffrent d'imprécisions, de ''ratés'' dans le temps.

Cependant, la puissance de l'interprétation de Ansje Beentjes parvient (presque) à faire oublier ces anicroches.

Au plan du senti, le long métrage marque des points importants: comportant en effet plusieurs passages équilibrés de dureté, voire de misère humaine ou de cruauté pure et simple devant laquelle les paysans, par leur classe sociale ou par leur condition spirituelle ou physique, ne peuvent rien, ce film ne peut laisser indifférent; et, depuis le moment où l'indifférence est mise à bas, il n'est guère difficile d'être captivé par l'habileté de Verhavert.

Ce qui fait de **Le conscrit** cette oeuvre d'art qu'il est (sans être un chef-d'oeuvre) c'est cette richesse de contenu qui passe la rampe, pour ainsi dire, grâce à une image de toute beauté et qui évoque l'innocence ou la cruauté.

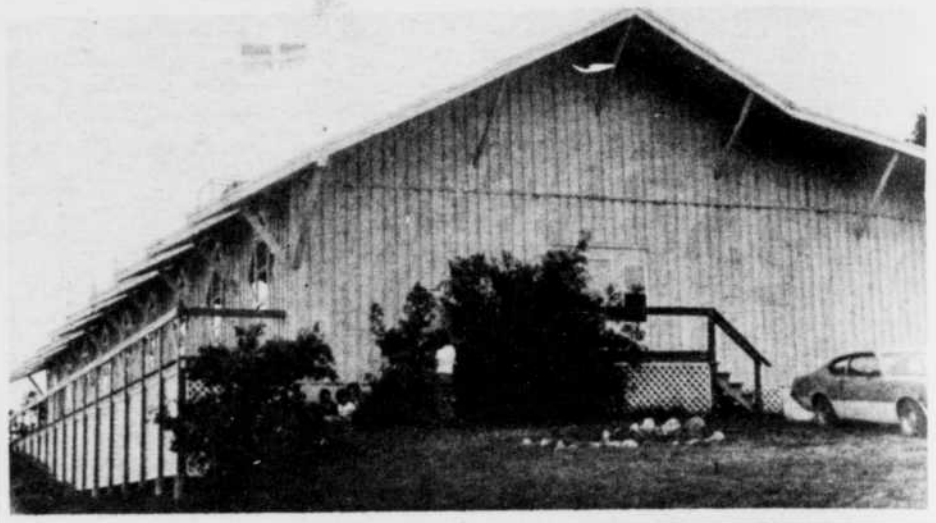
## Orchestre symphonique

# Répétition mercredi

METABETCHOUAN — Avec son concert de soirée, le Camp musical ouvre aujourd'hui une nouvelle saison d'activités qui verra la réalisation d'un projet cher à l'organisme, la création d'un orchestre, première étape vers la formation sur une base permanente d'un orchestre à cordes.

En effet, déjà, des musiciens ont en main des partitions et dès demain des auditions seront effectuées afin de compléter les cadres. Selon Mlle Sylvie Lessard, du Camp musical, la première répétition devrait avoir lieu mercredi.

Quant au concert de ce soir, qui débute à 20h30, on y entendra le trio Sarquèche et un quintet, avec Henri Brassard, Marc Bélanger, Roland Desjardins, Guy Fouquet et Reynald L'Archevêque.






# La Huitaine réserve de bonnes surprises

ROBERVAL - Charlotte et Hervey, Etienne Bouchard, Ti-Gus et Ti-Mousse, le grand ténor jeannois Georges Coulombe, la possibilité que le chansonnier Claude Dubois vienne donner son spectacle durant la Huitaine, enfin, une pléiade de chansonniers et d'orchestres connus, telles sont les attractions qui attendent le public lors de la prochaine foire culturelle et populaire, qui aura lieu cette année à Place de la Traversée, (Collège Notre-Dame), du 23 au 31 juillet, date du grand Marathon de nage.

Selon M. A.-Guy Laroche, vice-président de la 23e Traversée, la foire de l'année dernière, avait attiré pas moins de 100,000 personnes, et on compte bien répéter cet exploit cette année.

**Spectacles**

Dans la même veine, le responable du côté spectacle à la 23e Traversée, M. Rosaire Larouche, déclarait la semaine dernière, que l'accent avait été mis encore une fois sur les spectacles de variétés, ceci afin de plaire à toutes les catégories de public. Il y aura bien sûr du théâtre et, innovation cette année, M. Larouche annonce un disco à tous les soirs, derrière le Collège Notre-Dame, et tous les spectacles, y compris les entrées à l'intérieur de Place de la Traversée, seront gratuits. D'ailleurs, au niveau de toutes les activités entourant la 23e, la gratuité prédomine cette année. On pourra même prendre place sur le quai sans frais, chose qui n'existait pas auparavant.

**Expositions**

Et comme par les années passées, il y aura les expositions de la Huitaine, à l'intérieur de Place de la Traversée. Encore cette année, plusieurs dizaines de kiosques sont prévus, et les visiteurs pourront vivre en contact avec les artistes et artisans régionaux et de l'extérieur, les expositions avaient attiré à elles seules, 30,000 visiteurs.

Selon le président Gaston Blackburn, on doit absolument conserver cette formule, car jusqu'ici elle a donné des résultats qui parlent d'eux-mêmes.

"En plus d'aider nos artistes et artisans, la formule plait énormément au public, et c'est dans cet esprit que nous avons décidé de la conserver", devait-il déclarer il y a quelques jours.

Encore plus nombreux que l'année dernière, les artistes et artisans toucheront autant de domaines que la céramique, poterie, sculpture sur bois, émail sur cuivre, tissage, peinture, macramé, courtepointe, ferronnerie d'art, tricot, bois tourné, cuir, poupes, jouets éducatifs et autres travaux à caractère artisanal.

Il y aura également exposition de peinture, sérigraphie, photographie, et fait très important pour les visiteurs, en plus de pouvoir acheter des pièces sur place, ils pourront voir la plupart des participants en plein travail.

En somme, Plae de la Traversée, autant à l'intérieur qu'à l'extérieur, promet encore cette année, une foire à tout casser, et les dirigeants de cette 23e, particulièrement ceux qui oeuvrent au sein de la Huitaine de Gaiete, n'ont rien ménagé pour tenter de plaire à tout le monde, et... gratuitement.



**100,000 PERSONNES - Environ 100,000 personnes seraient passées par Place de la Traversée, au cours de la Huitaine entourant la 22e Traversée, et on espère bien dépasser ce chiffre cette année.**


VOS SPECIALISTES EN:

— néon
— plastique
— lettrage
— lettrage camions
— panneaux publicitaires
— procédé à la soie
— location enseignes mobiles lumineuses

enseignes
SUPER-NEON INC.

2287, BOUL. TALBOT, C.P. 971,
CHICOUTIMI.
G7H 5A9 — TEL.: 545-1987.

SUCCURSALE: SEPT-ILES, P.Q.





**Le moyen de réaliser vos ambitions**

***Mme Georgette T.-Dufour***
**Rang St-Charles, N.-D.-de-Lorette, P.Q.**
**Téls. bur.: 276-4466**
**rés.: 276-5851**

Des ambitions comme, par exemple, les études des enfants. Le règlement de l'hypothèque. Une retraite sans tracas financiers.

Notre représentant vous aidera à organiser vos finances pour que vos ambitions se réalisent.

N'hésitez pas à demander ses services. Il s'y connaît en protection personnelle et familiale.

**Assomption**
Mutuelle d'Assurance-Vie
**BUREAU:**
**259, BOUL. ST-MICHEL — MISTASSINI**
**Moderne comme vos propres besoins**



Fete du Canada, 1er juillet

**SEMAINE DU CANADA DU 25 JUIN AU 1ER JUILLET**

GAGNANT DU CONCOURS DE DESSIN DU PROGRES-DIMANCHE ORGANISE DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DU CANADA

Les dessins ont été jugés par Mme Hudon de la Galerie "La Corniche" et par Mme Leblanc de "La Galerie d'Art Esquimau."

**Catégorie 6 et 7 ans:**

**Chantale Ouellet**
**1983, Mélèzes, Dolbeau.**

**Catégorie 8 et 9 ans:**
**Nancy Lantin,**
**1445, avenue Beauvoir, Alma.**

**Catégorie 10 ans:**
**Franklin Corneau**
**240, Vallière, Chicoutimi-Nord.**

**Catégorie 11 ans:**
**Benoît Cool,**
**1452, des Pins, Chicoutimi.**

**Catégorie 12 ans:**
**Dany Borduas,**
**116, Dubé app 16, Chicoutimi.**

Les gagnants recevront leur prix à la compétition de Roulis-Roulant le 26 juin au Parc Jean-Béliveau à 13h30.

**A NE PAS MANQUER LA COMPETITION**

**DE ROULIS-ROULANT LE 26 JUIN**

**DE 10H00 A 16H00 AU PARC JEAN-BELIVEAU**

POUR LE PROGRAMME DE LA SEMAINE DU CANADA VOYEZ L'ANNONCE PLACEE A LA PAGE 71

Canada un beau pays un pays libre

Fete du Canada, 1er juillet

Canada un beau pays un pays libre

Fete du Canada, 1er juillet

# De quelle école sortez-vous?

Le dimanche, 19 juin, c'est LE JOUR DU SEIGNEUR à Radio-Canada. La messe est à Notre-Dame-de-Grâce de Chicoutimi. Rituel impeccable, belle musique et bon chant. L'atmosphère est au recueillement. C'est une communauté qui prie avec les centaines de milliers de téléspectateurs qui se rejoignent dans la foi par le truchement des ondes.

Le curé Jean-Jacques Carrier préside. Dignité et sobriété. La qualité de l'homélie me frappe. Le prêtre rappelle le mystère de la présence du Christ et la nécessité du témoignage de ceux qui se réclament de leur titre de chrétiens. Il trouve l'exemple qui accroche et force la réflexion.

Il raconte qu'à la fin d'une période de ses études, un maître disait: "Si l'on vous demande de quelle école vous sortez, ne le proclamez pas... on le découvrira à votre façon d'agir". (Je reprends substantiellement le message).

C'est bien ainsi. Le chrétien doit, certes, confesser sa foi. Mais le meilleur moyen de le faire c'est de montrer par ses paroles et ses actes qu'il est du Christ. C'est la dure leçon qu'il faut servir aux esprits forts (les plus faibles en fait!) qui déclarent: "Moi, je suis chrétien, mais je ne pratique pas; je crois en Dieu, mais je ne vais pas à l'Eglise; j'ai une religion personnelle; je m'arrange avec Dieu". La foi sans les oeuvres, peut-on présumer.

Ces gens sortent de l'école de la libre pensée, du libre examen, de celle de la trahison, de l'abandon aux pulsions de la chair, aux impératifs de l'instinct, aux égoïsmes de la réussite et de l'argent. Il n'est pas nécessaire qu'ils identifient l'école qui les a formés: celle de la démission. Ils peuvent crâner; ils sont inquiets parce qu'ils ont répudié les maîtres et le Maître. Moutons, ils suivent le courant qui descend.

Les propos de l'abbé Carrier reviennent à l'essentiel: De quelle école sommes-nous? De celle du monde ou de celle du Christ; de celle qui prêche la foi sans les oeuvres ou de celle de l'engagement contraignant au service de Celui qui nous sollicite de tout quitter pour le suivre?

Je remercie le Seigneur et son porte-parole d'avoir interpellé les faibles, les désenchantés, les oublieux, les destructeurs hargneux et les vantards qui parlent bien fort de Celui qu'ils ne connaissent plus et de l'Eglise qu'ils condamnent.

Le curé de Notre-Dame-de-Grâce nous a tous interpellés. Il nous a mis en garde en nous forçant à sonder nos reins et nos coeurs, à interroger notre conscience. Il a posé la question: **"De quelle école sortez-vous?"**

Ne répondons pas trop vite au cas où notre conduite déshonorerait la maison que nous avons fréquentée...

**Jean-Noël Tremblay**



**De quelle école sortez-vous?**

# La part oubliée du patrimoine

Je participe à la messe à Saint-Isidore. J'aime cette église et cette assemblée de fidèles. La foi s'y exprime avec conviction; la paroisse vit au rythme d'un curé qui a su rassembler ses ouailles et les engager dans l'apostolat du service.

Ce dimanche, 19 juin, il évoque les fâtes du patrimoine. Il ne craint pas d'affirmer que le 24 juin, c'est d'abord la célébration de saint Jean-Baptiste, précurseur du Christ et patron des Canadiens français. Il retrouve ainsi, la tradition vivante dont se sont nourris les bâtisseurs de notre pays. Il déplore qu'on veuille cacher cette part importante du patrimoine: le don de la foi chrétienne et les richesses qu'elle a générées.

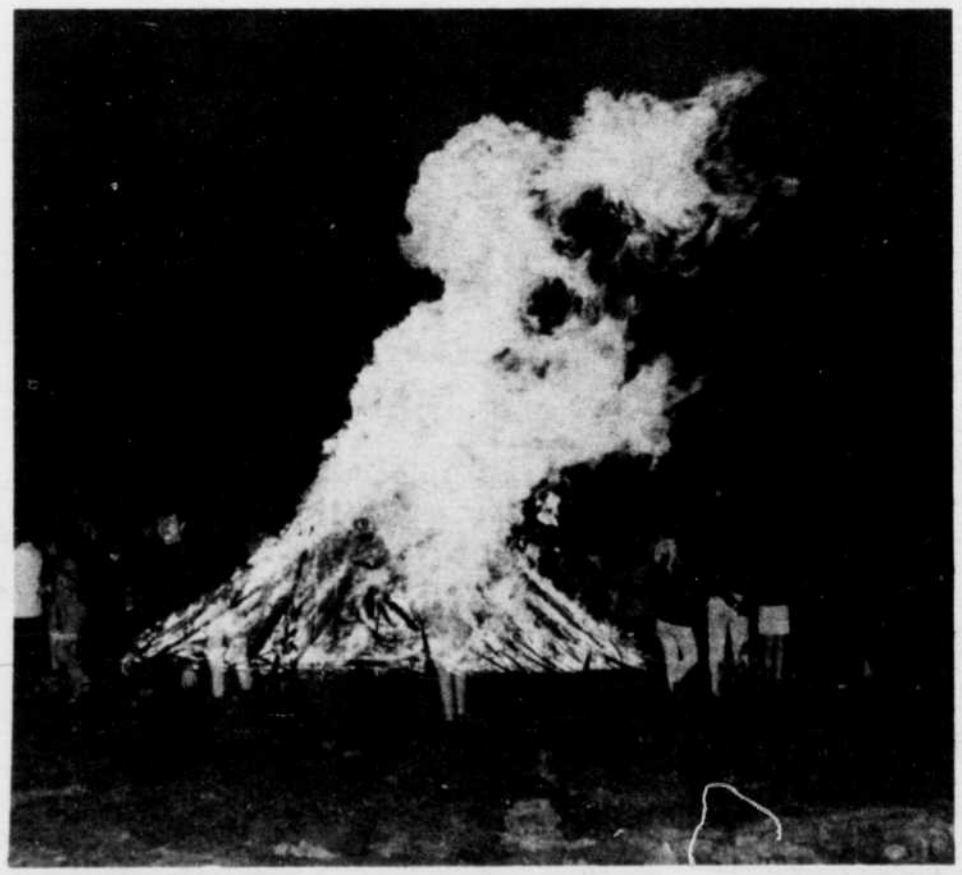
Le curé Bélanger n'est pas ennemi de la modernité et de l'évolution. Mais il invite à la réflexion sage en refaisant devant nous l'itinéraire des Pionniers. Sans complaisance, il rappelle les mérites des Augustines, des Antoniennes, des religieuses du Bon-Pasteur, des Ursulines et de toutes les communautés de religieux et de religieuses qui, avec les laïcs, nous ont donné à force de renoncement, ce que nous avons d'institutions hospitalières et éducatives. Il est bien placé pour parler du Séminaire de Chicoutimi d'où sont sortis le cegep, l'université, les maisons spécialisées de formation, les meneurs de la société. Tout n'était pas parfait, n'hésite-t-il pas à dire; aurait-on pu faire mieux dans les circonstances? Il y a eu progrès depuis, mais le produit contemporain a-t-il la solidité de celui d'hier?

Au moment où dans l'exaltation du nationalisme, on célèbre la Saint-Jean, à l'heure du re-souvenir, j'apprécie qu'on remette en lumière cette part oubliée du patrimoine: l'apport de la foi dans l'édification de notre société. J'ai assisté l'an dernier aux ripailles et aux orgies de la "Fête nationale"; je sais que des "artistes" ont reçu des cachets fabuleux pour provoquer l'émotion d'une jeunesse qu'il faut bien fanatiser, hypnotiser, assouvir pour qu'elle ne découvre pas qu'on l'abuse et parce qu'on n'a pas le courage de lui prêcher les vertus du travail et du sacrifice.

A chacun sa fête nationale; à chacun son patrimoine. Il est facile d'exhumer des vieux meubles et des "catalognes", de faire danser des quadrilles et des gigues; il est bien pénible le lendemain de la veille de soigner les drogués stérile des détracteurs du présent et des obstinés de la conservation n'est pas plus réjouissante; on trouve là aussi beaucoup d'éclopés.

La vraie valeur du patrimoine apparaît quand le dynamisme du présent réanime les trésors du passé.

**JNT**



**Le feu de la Saint-Jean.**

**Avis**

## N'oubliez pas le Christ...

En ce début d'été, tout juste avant que les enfants des écoles ne s'égaillent, que la jeunesse ne se perde dans les champs et les bois, et que les adultes trouvent eux aussi les chemins du laisser-faire et du laisser-aller, il y a Quelqu'un qui demande qu'on ne l'oublie pas. Fils du Dieu créateur, Rédempteur des hommes par surcroît, il a quelque chose à dire et à faire dans cette merveilleuse nature qu'on souille et dans ce monde terrestre dont on voudrait tirer le maximum de jouissance. Où qu'on aille ou quoi qu'on fasse, on n'échappe pas à sa Présence et à son Amour.

L'avis est donné. On peut s'en moquer comme du Code de la route. Mais le Christ attend au détour... avec sa pitié et sa miséricorde.

**JNT**



## Il était une fois... à Métabetchouan

... un camp musical qui réunit des professeurs de qualité, des administrateurs bénévoles, des animateurs enthousiastes qui poursuivent, au-delà de la période scolaire, une importante activité de culture. L'histoire est longue; il faudra la raconter.

En attendant, il est possible d'en vivre une tranche en allant au Camp musical du Lac-Saint-Jean, ce soir, 26 juin, à 8h30. On y donne le concert d'ouverture de la saison avec Henri Brassard au piano, Guy Fouquet au violoncelle, Reynald L'Archevêque au violon et Roland Desjardins à la contrebasse.

Ce n'est que le commencement. Il faut absolument s'y rendre pour voir à l'oeuvre le directeur, Monsieur Rosaire Simard, son équipe et tous les jeunes qui, dans un cadre physique exceptionnel s'adonnent à l'art de la musique.

a ce soir, donc, 20h30.

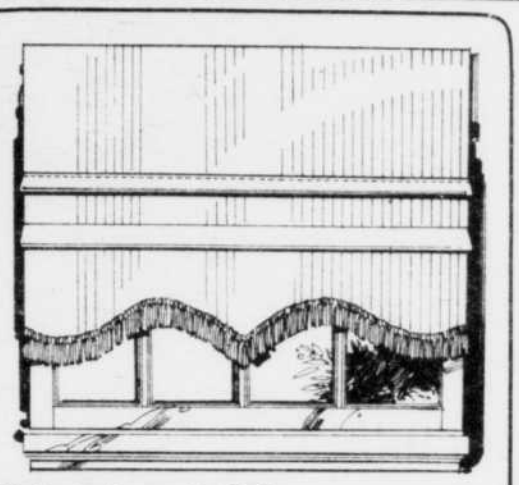
**JNT**

# jours miracle

**Profitez de ces bons prix pour vous procurer de nouvelles tentures ou installer des stores**

Egalement en vente au **BEAUCOUP**

## MIRACLE MART



***Rabais jusqu'à 25%***

### Stores en vinyle opaque

Storés laminés 3 épaisseurs, avec isolant Thermoban et feuille d'aluminium.

| | UNI | | FRANGES | |
|---|---|---|---|---|
| | Ord. | Notre prix de vente | Ord. | Notre prix de vente |
| 27" x 58" | 6.19 | 4.50 | 9.59 | 7.50 |
| 30" x 70" | 7.39 | 5.50 | 10.89 | 8.50 |
| 36" x 70" | 7.39 | 5.50 | 10.89 | 8.50 |
| 42" x 70" | 9.59 | 7.50 | 13.89 | 10.50 |
| 48" x 70 | 12.89 | 9.50 | 17.89 | 13.50 |
| 54" x 70" | 14.39 | 10.50 | 20.29 | 15.50 |
| 63" x 70" | 25.19 | 18.50 | 32.19 | 23.50 |
| 72" x 70" | 28.89 | 21.50 | 35.89 | 26.50 |
| 77" x 70" | 42.79 | 31.50 | 49.99 | 36.50 |

**20% de rabais**
sur les stores faits sur mesure!




***Rabais de 10.00 ou plus!***

### Luxueuses tentures de velours

52% rayonne et 46% coton. Tête à plis pincés prêtes à installer. Attaches comprises. Rouge, bleu, melon, vert, brun, ton or.

**Couvre-lit assorti sur commande**
Jumeau ou double. Ord. 84.99 .... 59.00 ch.
Queen ou King Ord. 109.99 ..... 99.00 ch.

Tentures
120" x 95" Ord. 99.99 ..... 80.00 paire
180" x 95" Ord. 149.99 ..... 120.00 paire

Cantonnière assortie:
75" x 12" (utilisez une ou plusieurs pour l'effet désiré) Ord. 19.99 ..... 13.99 ch.

50" x 95"
Ord. 49.99
**39.99 paire**

***Rabais de 20.00!***

### Panneaux de polyester Tergal*

Délicate broderie sur fond blanc. Tête à plis pincés prête à installer. Lavable. Brun, vert, melon, blanc sur fond blanc.

144" x 95"
Ord. 89.99
**69.99 paire**

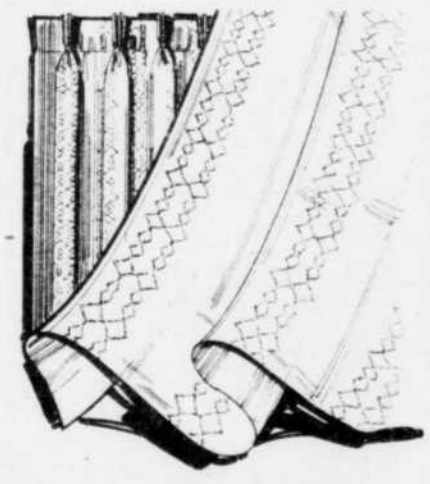
120" x 95", Ord. 79.99 ..... 59.99 pai.



### Rideaux de polyester joliment brodés

Avec tête à plis pincés prête à installer. Délicate broderie. Couleurs vives de melon, vert, bleu, lilas, ton or ou blanc.

144" x 95" **19.99 paire**



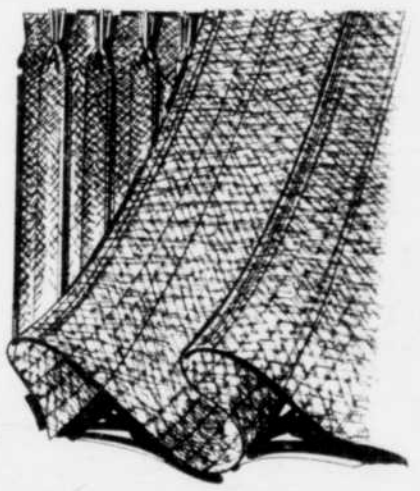
***Rabais de 5.00 ou plus!***

### Tentures de polyester et acrylique

Joli motif de rayures en melon, ton or, ou brun sur fond ton naturel. Tête à plis pincés. Lavable, pas de repassage.

Notre prix de vente — 48" x 95" Ord. 19.99 — **14.99 paire**

96" x 95" Ord. 39.99 ..... 29.99 paire
144" x 95" Ord. 59.99 ..... 44.99 paire



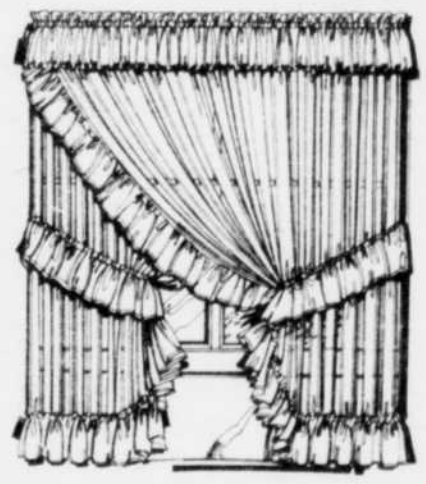
***Rabais de 6.00 ou plus!***

### Tentures d'acrylique ajouré

Acrylique de texture aérée. Lavable. Tête à plis pincés prête à installer. Melon, brun, beige.

Notre prix de vente — 48" x 95" Ord. 23.99 — **17.99 paire**

96" x 95" Ord. 46.99 ..... 36.99 pai.
144" x 95" Ord. 69.99 ..... 54.99 pai.



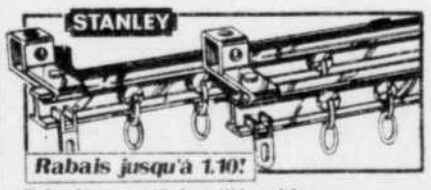
***Rabais de 4.00 ou plus!***

### Rideaux de polyester "Priscilla"

Rideaux croisés avec volant. Attaches comprises. Lavable. Rose, bleu, blanc, ton or.

Notre prix de vente — 100" x 83" Ord. 14.99 — **10.99 paire**

190" x 81" Ord. 34.99 ..... 24.99 pai.
246" x 81" Ord. 39.99 ..... 30.99 pai.




***Rabais jusqu'à 1.10!***

### Tringles en "J" émaillées blanc

Pour installation au mur ou au plafond. Tous les accessoires compris.

Longueur 4" Ord. 1.79 — Notre prix de vente **1.19 ch.**

| Longueur | Ord. | Notre prix de vente |
|---|---|---|
| 5' | 2.19 | 1.49 ch. |
| 6' | 2.89 | 1.89 ch. |
| 7' | 2.99 | 1.99 ch. |
| 8' | 3.49 | 2.39 ch. |




### Tringle simple Stanley

Pour installation au mur ou au plafond. Avec système de cordes.

48" - 84" Ord. 7.49 — Notre prix de vente **4.99 ch.**

66" - 120" Ord. 10.49 ..... 6.99 ch.
84" - 156" Ord. 11.99 ..... 7.99 ch.
108" - 200" Ord. 14.29 ..... 9.99 ch.




### Tringles doubles Stanley

Pour tentures lourdes et rideaux transparents. Système de cordes compris.

48" - 84" Ord. 14.99 — Notre prix de vente **9.99 ch.**

84" - 156" Ord. 22.99 ..... 14.99




### Triangles en bois Boischatel

Avec anneaux, support et bouts. Ton naturel colonial ou noyer. Diam. 1-3/8"

| Longueur | Ord. | Notre prix de vente |
|---|---|---|
| 5' | 17.99 | 14.00 ch. |
| 6' | 19.99 | 16.00 ch. |
| 8' | 26.99 | 21.00 ch. |
| 10' | 29.99 | 24.00 ch. |
| 12' | 34.99 | 28.00 ch. |

Longueur 4' Ord. 15.99 — Notre prix de vente **12.00 ch.**

Tringles café en bois 3/4" de diam. 54" de longueur
Ord. 8.99 — 7.00 ch.

**Prix de vente et prix d'achat spéciaux en vigueur du lundi 27 juin au samedi 9 juillet.**

Egalement en vente au **BEAUCOUP**

CHARGEX ou master charge

Tous les magasins Miracle Mart et Beaucoup seront fermés le 1er juillet, jour de la Confédération.

**nous achetons avec autant de soin que vous**

# AU PETIT ÉCRAN

## Nouveaux talents

Le **lundi, 27 juin, à 20h30, Robert Savoie** vous invite à partager avec lui une demi-heure agréable en compagnie de...

**Florian Chiasson** qui nous interprete une chanson de Serge Lama "Dans l'espace" et en deuxième lieu "Pierre à Jean-Louis".

Après quoi, **Martine Fugère** nous fera entendre "Chemin de papier" et "En courant".

Pour terminer, **Nathalie Suzanne** nous offrira une tres belle composition dont elle a signé les paroles et la musique "Depuis longtemps déjà".

Soyez donc au rendez-vous que vous propose **Robert Savoie** qui, chaque semaine, saura s'entourer de quelques-unes de nos plus belles voix du Québec.

## A la canadienne

**André Lejeune** vous invite à l'Auberge Handfield alors qu'il animera une soirée de danse, de gigues, de chansons à répondre. L'équipe de A LA CANADIENNE recréera l'atmosphère des "soirées du bon vieux temps".

Les violoneux **Ti-Blanc Richard** et **Monsieur Pointu** feront vibrer les cordes de leurs violons sur des airs du bon vieux temps.

De plus, le gigueur **Clément Grenier** et l'accordéoniste **Denis Côté** participeront à l'émission. De leur côté les **musiciens de Jerry Devilliers** feront danser l'**ensemble folklorique de Montréal**.

**Renée Martel** sera l'invitée de la semaine et nous aurons la joie de l'entendre dans quelques chansons.

Un rendez-vous avec "le bon vieux temps", le **mardi, 28 juin, à 21h00, A LA CANADIENNE**, sur les ondes du **canal "6"**.

## Emission spéciale

A l'occasion de la Fête du Canada le 1er juillet, les réseaux français et anglais de télévision de Radio-Canada participeront conjointement à la production d'une émission spéciale pour souligner l'événement. Chaque ville des postes de base de Radio-Canada, d'un océan à l'autre, présentera alors un spectacle mettant en vedette un ou plusieurs artistes invités. Cette émission spéciale, d'une durée d'environ trois heures, sera télévisée simultanément aux deux réseaux, à compter de 20h00 le soir de la fête nationale des Canadiens.

Le réalisateur au réseau français sera Maurice Dubois tandis que John Spalding sera le réalisateur au réseau anglais. La coordination de l'émission sera assurée par Jack McAndrew.

Voici le nom des villes et des artistes invités: MONTREAL: Ginette Reno; OTTAWA: Jean Gascon, les Sortilèges, Juliett, les Danseurs ukrainiens, Bruno Gerosi, des Indiens de Thunderbay, Patsy Gallant, un extrait de la série télévisée **King of Kensington**, Ti-Jean Carignan, Kareen Kain, René Simard, Eva Von Gencsy et les Ballets Jazz. L'orchestre d'Howard Gable; SPRING-HILL: Ann Murray; YELLOWKNIFE: un défile et des régates; TORONTO: Keith Barry, Bobby Gimby dirigeant un choeur de 50 enfants, Haygwood Hardy, Salomey Bey dirigeant un choeur de 25 enfants; SAINT-JEAN (T.-N.): les Breakwater Boys et les Burn Brothers; WINNIPEG: des danseurs de la réserve indienne et Buffy St-Marie; SUMMERSIDE: John Allan Cameron, The Fiddlers; EDMONTON: Championnat de gymnastique; CALGARY: Tommy Hunter et un rodeo.



Martine Fugère aux "Nouveaux talents".

## "Juliette des esprits"

Federico Fellini sait entraîner ses spectateurs dans des histoires extraordinaires qui demandent de le suivre avec intelligence. Il est sans doute parmi les créateurs les plus originaux et les plus personnels du cinéma italien.

Ses films sont toujours le reflet d'une époque de sa vie. L'apport plus ou moins conscient de ses rêves et de ses phantasmes personnels est tellement essentiel qu'on ne peut s'empêcher de considérer l'ensemble de son oeuvre comme une longue entreprise de défoulement.

Juliette des esprits réalisé par Fellini en 1965 sera présenté au **Ciné-club** du dimanche, ce soir à 23h10 et mettra en vedette Giulietta Masina, Sandra Milo et Mario Pisu.

Loin de tout souci, vivant douillettement dans un luxe qu'elle n'apprécie même pas, étourdie par les mondanités, Juliette découvre que son mari la trompe. Elle se réfugie alors dans une thérapie bien personnelle, s'adonnant au spiritisme, aux expériences parapsychologiques. Au cours d'une grande réception on lui fait la cour mais elle refuse de tromper son mari. Des phantasmes étonnants envahissent son esprit. Elle y découvre sa propre personnalité, son propre mortier.

## Marcel Dubé raconte sa vie et sa carrière

Après l'excellent comédien français Claude Dauphin, ce sera au tour du prolifique et populaire dramaturge québécois Marcel Dubé à se raconter à **Propos et confidences**, à partir de lundi, le 27 juin à 18h30 à la télévision de Radio-Canada. Voici les titres et les dates des émissions de cette série consacrée à Dubé: Mes années de jeunesse (le lundi, 27 juin); De l'autre côté des murs du collège (le mardi, 28 juin); Un simple soldat (le mercredi, 29 juin); Du prolétariat à la bourgeoisie (le jeudi, 30 juin); Ecrire en français (le vendredi, 1er juillet), et, finalement, Une certaine vie d'écrivain (le lundi, 4 juillet).

Cette série a été filmée à la résidence de Marcel Dubé à Magog, et a été vue pour la première fois au petit écran de Radio-Canada en juin et juillet 1974. Son: Paul Bouchard; caméraman: Jacques Villalonga; monteur: Bernard Lamarche; réalisateur: Jean Faucher, assisté de Lucile Leduc et Yvan Lalonde.

Dans la première émission Marcel Dubé raconte ses années d'enfance passées dans un modeste quartier de l'est de Montréal. Lors de la seconde émission, on le retrouvera étudiant au collège Sainte-Marie et à la faculté des lettres de l'Université de Montréal. Le jeune dramaturge a vécu alors la lente évolution de la société québécoise de l'après-guerre. Il y est notamment question de ses professeurs, de ses amis et des personnalités qui ont joué un rôle important dans sa carrière d'écrivain de théâtre. Cette émission nous permettra aussi de suivre les années de formation d'un dramaturge de chez nous qui a conquis rapidement la faveur du public. Une série à ne pas manquer.


CHRL-910
Vous parle d'humour à tous les jours

Les insolences d'un téléphone
(LUNDI AU VENDREDI, 7H20 - 9H12)

Le monde à l'envers de Marcel Béliveau
(LUNDI AU VENDREDI: 8H25 - 16H38)

Le carnaval actualité
(LUNDI AU VENDREDI: 7H27 - 16H20)

Le festival de l'humour québécois
(SAMEDI: 10H00 A 11H00)

CHRL
Y'A PAS de problème

REMBOURRAGE
TEL.:
543-3689
543-6041
543-1027
JACQUES Foster Ltée
269 RENE-BERGERON
CHICOUTIMI-NORD
JACQUES FOSTER Président
SERVICE UNIQUE D'EBENISTERIE
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI FABRICATION
Venez visiter notre nouveau département de décoration intérieure, spécialités: tapis, rideaux, draperies.

# Le sous-show de Loto-Canada

Loto-Canada n'a pas fait de moi un heureux gagnant, aspirant au statut de millionnaire et c'est aussi le cas pour 99.9% de la population qui se paie chèrement un rêve où la possibilité d'en voir la réalisation est aussi peu probable que de participer à un voyage organisé sur la lune. Il est vrai que le billet de loterie est une taxe volontaire et qu'on n'oblige personne à l'acheter.

Malgré ce libre choix du consommateur (psychiatres, psychologues et psychanalystes pourraient étudier jusqu'où va ce libre-choix), les organisateurs de la loterie se moquent grandement des téléspectateurs en leur présentant une émission qu'il convient bien d'appeler un "sous-show". Depuis six mois que la population attend cet événement que l'on qualifie de "grandiose" et qui ne vaut pas plus que deux minutes de message publicitaire.

Penser qu'il a fallu six mois pour préparer une émission insipide, dégueulasse et qu'il en faudra encore six pour représenter, avec quelques variantes près, le même genre de spectacles. C'est à s'en tordre les boyaux de honte, à s'en boucher les yeux pour le reste de l'année. Le bon consommateur paie dix dollars pour ne pas gagner un sou, en plus, il paie pour un spectacle dont il refuserait de payer le prix d'entrée parce que ce show lui semblerait ennuyant, sans saveur. Cet événement télévisé qui est nettement inférieur à "Fanfan Dédé", aux "Talents Catelli", est présenté à des millions de gens qui, espoir permis, se rendent peut-être compte qu'on les trompe de A à Z.

Il me semble que la loterie fait suffisamment de profit pour pouvoir présenter une émission au moins potable. Premièrement, elle pourrait accorder une bonne heure de repos aux téléspectateurs en se débarrassant des messages publicitaires qui font incessamment la pluie et le beau temps. Deuxièmement, l'émission pourrait être télédiffusée en direct. Troisièmement, il pourrait y avoir des musiciens sur scène, ce qui empêcherait les artistes invités à mimer leur chanson, ce qui ferait aussi mieux valoir leur talent. Enfin, on y respecte les artistes de la même façon qu'on respecte les téléspectateurs. Une émission comme Showbizz dépasse en tout point celle de Loto-Canada.

Comprenons bien Loto-Canada qui suit la ligne de pensée de Télé-Métropole: avoir la "grosse cote d'écoute" en fournissant du matériel à bon marché. Loto-Canada plonge tout de "go" dans ce principe: vedette spéciale "René Simard" (là j'ai des doutes quant au bon marché) qui n'a rien à apporter à la culture québécoise et canadienne. Voilà, on cherche à vendre l'émission comme les billets de loterie.

Il y a les présentateurs qui se partagent les répliques, passant de l'anglais au français et vice versa, qui essayent de vendre une certaine culture. C'est à croire que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes.

Je constate qu'avec un million, on peut tout rêver et tout avoir, et que dix dollars ça ne vaut rien.

**Louis-Marie Lapointe**



**M. Pointu à l'émission "A la canadienne".**


*Mme Line D.-Turcotte*
*Propriétaire du*
**Salon Lyse Côté**
729, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.



fait part à sa distinguée clientèle qu'elle dispose maintenant d'un appareil pour épilation.

- sans aiguille
- indolore
- sans cicatrice
- sans contact avec la peau
- progressive et définitive

traitements confidentiels prodigués par une esthéticienne visagiste

- Soins complets du visage
- Peeling biologique
- Manucure
- Pédicure
- Maquillage
- Epilation cire chaude
- Epilation lèvre supérieure
- Epilation des sourcils
- Traitement du dos

**Heures d'ouverture:**
**Mardi, mercredi: 9h00 a.m. à 5h30 p.m.**
**Jeudi, vendredi, 9h00 a.m. à 9h00 p.m.**
**Samedi: 9h00 a.m. à 5h00 p.m.**

***POUR RENDEZ-VOUS:***
**TEL.: 543-9769**



# La carte-réponse simplifie votre déménagement

Les mois de mai et juillet sont les deux périodes de l'année pendant lesquelles on déménage le plus. Il va sans dire que les préposés aux bureaux du Service de la clientèle mettent tout en œuvre pour donner suite aux innombrables avis de déménagement qu'ils reçoivent. Afin que nous puissions vous assurer entière satisfaction si vous déménagez, veuillez remplir la carte-réponse insérée avec votre facture d'électricité et nous la retourner le plus tôt possible.




**C'est un moyen sûr et rapide de nous communiquer tous les renseignements relatifs à votre changement de domicile.**

## Domaine du Bon Temps

# Quand les personnes retraitées exposent...

ROBERVAL — Tricot, tissage, broderie magnifique, symographie, les pensionnaires du Domaine du Bon Temps de Roberval, un foyer pour personnes retraitées, tenaient, récemment, une exposition originale, et devant laquelle plus de 250 personnes sont passées.

Organisée par le Comité des bénéficiaires du domaine (sorte de comité de loisirs), cette exposition très haute en couleurs offrait une variété de 300 pièces artisanales, réalisées par une vingtaine de pensionnaires, au cours de la dernière année.

Pièces décoratives, utilitaires, on retrouvait là une authenticité qui a frappé plusieurs personnes. Ces dames, en particulier, ont des doigts agiles et ont gardé toute leur dextérité, si on tient compte de leur âge parfois très avancé.

Des nappes qu'on ne retrouve maintenant que chez des antiquaires, des travaux au crochet d'un cachet vieillot, mais aux couleurs très chaudes, des pièces de symographie qui sont exécutées avec une dextérité tout à fait remarquable, on trouvait également des coussins, punchos, couvertures de laine, courtepointes, enfin de tout ou presque, et la présidente du Comité des bénéficiaires, Mme Philippe Lamontagne, au cours d'une brève entrevue, a déclaré que cette première expérience n'était sûrement pas la dernière.

"Devant la réponse du public, je crois bien que nous allons faire de cette exposition un événement annuel", devait-elle déclarer.

**Comment ça s'est fait?**

Pour la secrétaire du comité, qui comprend incidemment huit personnes, dont trois hommes, cette exposition s'est décidée il y a quelques semaines seulement.

Et Soeur Julienne Chouinard de déclarer que l'hiver dernier, l'animateur en loisirs, M. Richard Thibeault, avait dispensé à une vingtaine de pensionnaires, de cours de symographie d'une vingtaine d'heures environ.

"Je crois que c'est à ce moment-là que l'idée a commencé à faire son chemin. Les pensionnaires étaient vraiment enchantées à la fin du cours, et toutes se sont mises à l'ouvrage.

Il est bien entendu que plusieurs pièces étaient déjà réalisées, car nos dames se tiennent constamment occupées, mais ces cours ont réveillé certains talents depuis longtemps oubliés, et les travaux s'accumulant, nous avons décidé de montrer au public ce que nos gens peuvent faire. Et je crois que la réussite a été complète. D'autant plus que ce sont en majorité des gens jeunes ou d'âge moyen qui ont visité notre exposition", de conclure la secrétaire.

Il est à noter également que certains pensionnaires masculins ont participé à l'exposition, en fabriquant dans leur atelier de bricolage, des poignées de bourse en bois, et aussi les cadres devant servir à la réalisation de certaines autres pièces, notamment, pour la symographie.

Mentionnons en terminant que les foyers de la région disposent maintenant (au Lac-Saint-Jean) d'un animateur en loisir, qui peut s'occuper de trois ou quatre foyers d'un secteur donné, ce qui permet la réalisation d'événements de ce genre.

A Roberval, c'est l'animateur itinérant Richard Thibeault qui visite chaque semaine les pensionnaires pour leur aider à mieux occuper leurs loisirs et peut-être que cette première initiative en amènera d'autres. Soulignons également que nos grands-parents avaient beaucoup d'imagination et de talent et cette exposition l'a prouvé à tous ceux qui se sont donnés la peine de s'y rendre.


ASSOCIEE
DES APPELS UNIFIES ET FEDERES

TEL.: 545-9391

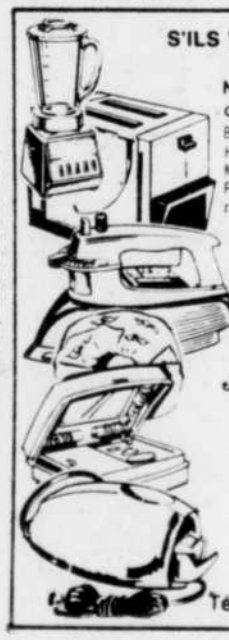
Arseneau et Tremblay, o.d.

OPTOMETRISTES
EXAMEN DE LA VUE — VERRES DE CONTACT

9.00 — 12.00
1.30 — 5.00
lundi au vendredi.
Soir: lundi-jeudi,
7.00 — 9.00

475, des Champs-Elysées,
Chicoutimi, Québec.

S'ILS VIENNENT A FAIRE DEFAUT!



Nous sommes les techniciens autorisés par les compagnies pour les marques suivantes:
Black & Decker, Blommfield, Cornwall, Eureka, Frigidaire, Hoover, Iona-Regina, In-Sink Erator, Jet Spray, Lewyth, McGraw-Edison, Nutone, Phillips, Philipshave, Proctor Silex, Rival, Remington, Resco, Schick, Sub-Zero, Sunbeam, Superior, Venus, West-Bend, Westinghouse

Avons en magasin la plupart des pièces pour la réparation d'appareils de toutes marques.

*J. Sirois Electrique Inc.*

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Spécialiste en chauffage électrique.

Installation électrique, résidentielle, commerciale et industrielle.

ESTIMATION GRATUITE Tél.: 543-3308

2203, RUE ROUSSEL
CHICOUTIMI-NORD
Code postal G7G 1W4

De l'argent... de l'argent... de l'argent...

CKRS

RADIO 59

présente

du lundi au samedi

son fameux concours

CKRS-EXTRA

Gagnez des prix intéressants

1.- De l'argent tous les jours

2.- Des billets de mini-loto tous les jours

CKRS-RADIO 59

Il fait bon gagner

# L'ave d'hier et d'aujourd'hui

Autrefois, l'on récitait
"Salut! Marie..."
Aujourd'hui, l'on dirait:
"Salut! ça va bien Marie?"
Hier, avec révérence, on ajoutait:
"Vous êtes bénie entre les femmes."
Aujourd'hui, on chanterait sans air:
"tu es une femme bien ordinaire.
Il paraît même que tu es enceinte
Et ton mari ne le sait pas par crainte...
Ca, autrefois, on le disait tout bas
Aujourd'hui, on ne le cacherait certainement pas.

Oui, autrefois, on chuchotait:
"C'est le Tabernacle du Dieu vivant!"
Aujourd'hui, l'on dirait:
"Tabernacle, que c'est plaisant!"
Mais tu sais, Vierge-Marie
Faut pas t'en faire
Avec les mamans et leurs maris
Même s'ils t'oublient
Au fond,
Ils sont bons...!

A nous, les enfants,
De toi, ils ne parlent pas souvent.
D'abord, ils n'ont plus le temps,
Sur ça, ils ne sont pas épatants,
Nos parents...
Mais au fond,
Ils sont bons!
S'ils disent "Vierge" en passant,
C'est toujours assez déplaisant
De nos parents,
Car, nous, les enfants
On l'apprend trop facilement...
Et surtout, faut pas t'en faire
De leurs paroles en l'air,
Car au fond,
Ils sont bons.

La nouvelle catéchèse
Leur est un peu étrangère.
Et la télévision?
C'est pas toujours bon...
Ca remplace bien des prières
Le "Je vous salue Marie et le Notre Père",
Mais tu sais, Vierge Marie
Je te le redis aujourd'hui,
Dans le fond,
Ils sont bons
Nos parents...

C'est si court la vie,
Des mamans et de leurs maris...
Ils réfléchiront
Et se convertiront,
Car dans le fond,
Ils sont bons.

Nous, les enfants
On les aime bien, nos parents
Et dans les cieux
On veut être près d'eux...

Tu souris, Marie?
Ah! on t'a bien eue...
Salut!

TES ENFANTS
**par Elietta Fortin**



**— Tombera... tombera pas... Sur une embarcation comme celle-ci, il faut bien connaître son métier. Si non, gare à l'eau...**

**(Photo L. Arseneau)**


BUREAU: 543-5077

RES.: 543-2906



Prix défiant toute compétition

Satisfaction garantie livraison gratuite

Les Matelas Bon Repos Enr.

327, BOUL. TADOUSSAC CHIC.-NORD.

Manufacturier de matelas toute grandeur
Spécialiste du matelas orthopédique

YVON DROLET, propriétaire.





La Boutique
AU GRAIN DE BEAUTE
355, STE-ANNE, CHICOUTIMI
543-5405

Mme Josée Brisson-Goulet
ESTHETICIENNE-VISAGISTE
Diplômée de l'école Edith Serre.
8 ans d'expérience.

- Peeling.
- Traitement d'ionisation.
- Epilation des jambes, cuisses, aisselles, visage, sourcils à la cire chaude.
- Maquillage.
- Manucure.
- Masque M120 auto-chauffant

DEPOSITAIRE DE PRODUITS
France Laure
Fernand Aubry
Pierre Auger
Lancôme
Margaret Astor



Bon comme du bon pain... de viande.




Le nouveau pain de viande Cordon Bleu

Bon comme du bon pain... et pratique avec ça. Le nouveau pain de viande Cordon Bleu est un vrai dépanneur; il est facile à préparer et il peut se servir de plusieurs façons appétissantes. Avant même de l'essayer, vous êtes sûre qu'il a bon goût, puisqu'il s'agit d'un autre produit de qualité Cordon Bleu.

# Emerson, Lake & Palmer au Québec

Comme tout le monde le sait maintenant, le groupe anglais EMERSON, LAKE & PALMER a décidé de baser ses opérations à Montréal dans le but d'organiser leur tournée mondiale de deux ans.

Plusieurs se demandent, mais pourquoi avoir choisi Montréal? La raison majeure est que la compagnie de son qu'ils ont choisi pour leur tournée vient de Montréal. Quand on connaît l'importance que le son occupe dans ce super-spectacle, il devenait donc impératif pour ELP de s'installer ici afin de bénéficier d'un contrat plus direct avec Audio Analyste. Sans risque de paraître chauvin, il est important de mentionner que le groupe s'est rapidement entiché de la métropole et qu'ils ont eux-même décidé de s'y installer pour la durée des préparatifs. Il faut également souligner que le concepteur de l'éclairage est présentement attaché aux Grands Ballets Canadiens, eux aussi basés à Montréal. De plus, le directeur technique, Ted Trasher, faisait partie des Grands Ballets il y a quelques années.

Ceux qui ont eu l'occasion d'assister aux répétitions tenues par ELP et leurs 57 musiciens et 6 choristes à l'arena St-Michel, pourront se dire qu'ils ont vécu l'organisation du plus gros show rock à n'avoir jamais été présenté au monde en tournée.

EMERSON, LAKE & PALMER amorcent présentement la tournée d'une cinquantaine de villes américaines qui aboutira au Stade olympique le 26 août prochain. Le concert présenté ici sera le dernier de la série nord-américaine. Les billets seront disponibles à tous les comptoirs T.R.S. à compter du 20 juin. C'est une présentation des Productions TANDEM.

**Quelques données techniques**

— La compagnie de son vient de Montréal (Audio Analyste).

— Elle utilise 72 boîtes de son de type S-4 (le double des Olympiques).

— La puissance du système de son est de 72,000 watts R.M.S.

— 12 différentes consoles et 6 ingénieurs de son sont nécessaires à son fonctionnement.

— 130 entrées de micros sont utilisées.

— La valeur du système de son est de $750,000.

— Le mixage final du son est effectué par un Montréalais, Michel Léveillée.

— La scène a une valeur de $250,000 et est entièrement en aluminium.

— Les salles du théâtre Port-Royal (2 semaines), du Vélodrome (1 semaine) du Stade olympique (3 jours), du Studio Tempo (2 semaines), de l'Expo-Théâtre (2 semaines) et de l'arena St-Michel (1 mois), ont été louées pour les répétitions.

— Le personnel de tournée est composé de 137 personnes incluant les musiciens et ELP.

— Le personnel technique est composé à 80% de Québécois.

— L'Orchestre symphonique comprend 57 musiciens et 6 choristes.

— 5 des 6 choristes proviennent de Montréal.

— La répartition des instruments se lit comme suit:

- 8 premiers violons.
- 7 deuxièmes violons.
- 6 violoncelles.
- 6 violes.
- 4 contrebasses.
- 3 trombonnes.
- 1 tuba.
- 4 percussions.
- 8 vents divers.
- 4 cors français.
- 1 lead guitare.
- 1 lead bass.

— Keith Emerson utilise 5 claviers divers.

— Greg Lake se sert de 5 guitares.

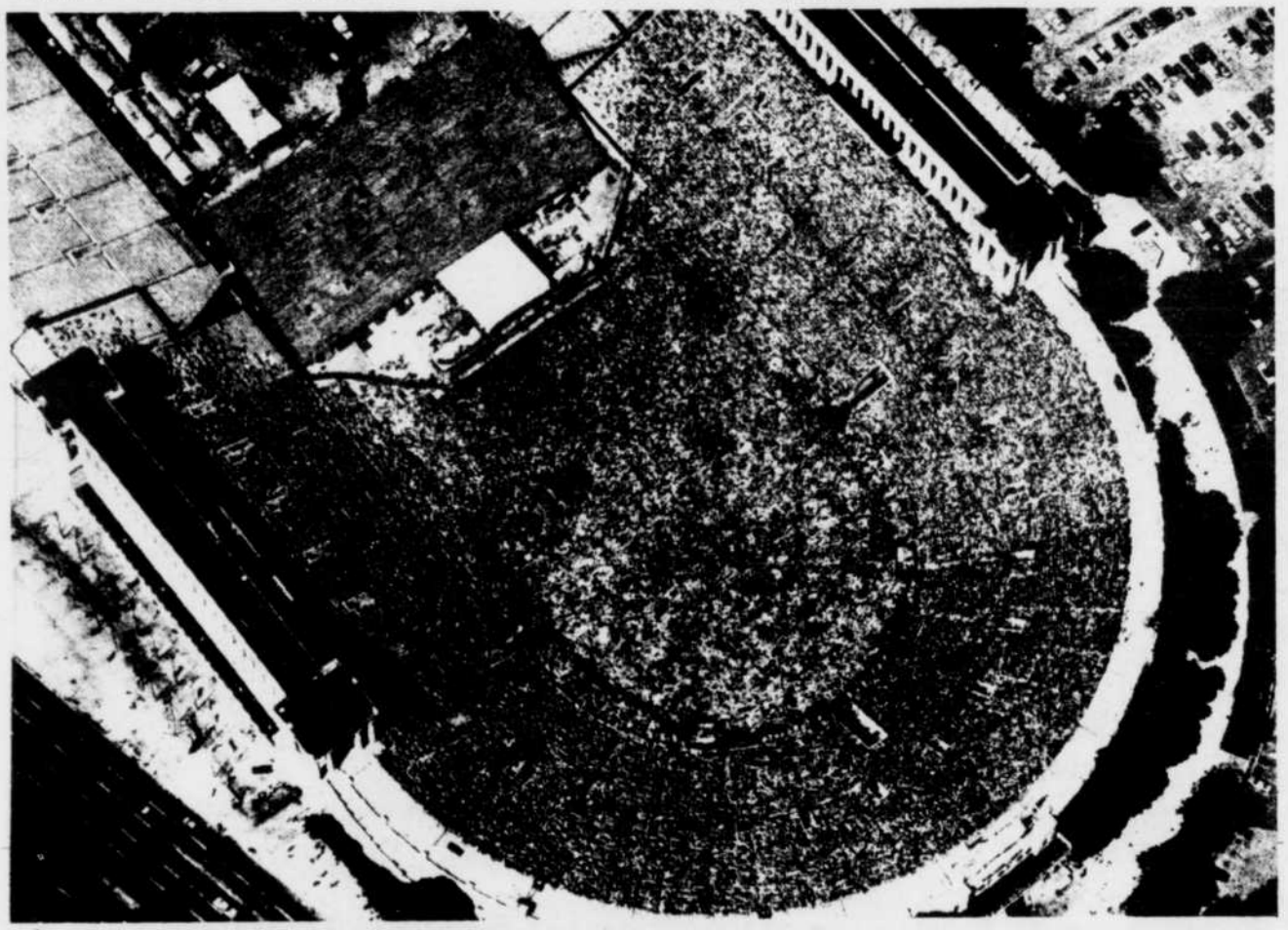
— Carl Palmer a un équipement de percussions composé de 30 instruments divers.

— 7 camions de 45 pieds sont nécessaires au transport du matériel.

— Les musiciens voyagent en tournée dans 2 autobus.

— Dans le but de sauver du temps, l'équipe technique voyage dans un avion nolisé.

— Les répétitions tenues à l'aréna St-Michel coûtaient $70.00 la **minute.**



**65,000 personnes ont assisté récemment au concert donné par Emerson, Lake and Palmer au Soldier Field de Chicago. Le spectacle a duré huit heures.**


cartes d'affaires

NOTAIRES

Me CAROL VACHON
NOTAIRE
Conseiller juridique
443 est, rue Racine Chicoutimi, P Q
Tel: 549-9718

CLAVEAU, COLLARD, LAPOINTE, LAPOINTE, GAUTHIER ET LESSARD.
NOTAIRES
54, RACINE EST, CHICOUTIMI.
EDIFICE MARCEL CLAVEAU,
HOTEL DE VILLE, PORT-ALFRED TEL.: 543-1551

RIVERIN, WELLS & CHARLTON
NOTAIRES
JACQUES RIVERIN L L L
ROBERT WELLS L L L
RENE-PAUL CHARLTON L L L
JEAN RIVERIN, L.L.L.
247 EST RUE RACINE — CHICOUTIMI — TEL 549-6083

ANDRE TREMBLAY
NOTAIRE
152, RUE RACINE EST
CHICOUTIMI
B.P.:1504 TEL.:549-5335

GAGNON, GAGNON, COTE & LEMIEUX,
NOTAIRES
184, Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tel 543-0239

DUROCHER & OUELLET
NOTAIRES
Cessionnaire du greffe de Me Jules Gauthier
JEAN-PIERRE DUROCHER, LL L
MARLENE OUELLET, LL L
Tél.: 547-2133
Nouvelle adresse
303, rue St-Dominique, Jonquière.
(Face à la Caisse populaire de Jonquière).

MAISON D'EPARGNE DU CONSOMMATEUR ENR.
DU SAGUENAY 272 DE LA MOSELLE JONQUIERE P.QUE. 542-5909
PROPRIETAIRES: Andrée et Antonio Fortin
ST-FELICIEN: 679-1946 679-3657

PLAN D'ECONOMIE
LIVRAISON IMMEDIATE
- Pas d'administration à payer
- Pas de personnel à payer
- Donc, des bas prix en tout temps

Afin de satisfaire notre clientèle de plus en plus nombreuse, nous avons maintenant un entrepôt à Alma. Succursale de livraison:
1020, rue Gauthier — Alma
Tél.: 662-6848

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS SANS OBLIGATION DE VOTRE PART, ECRIVEZ A:
MAISON DE L'EPARGNE DU CONSOMMATEUR,
272, DE LA MOSELLE, JONQUIERE.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....




De tout pour la future mariée, jeune fille, mère de famille ou autres. Spécialités: lingerie, coffres en cèdre, blocs-couteaux, batteries de cuisine (5 plis et 3 plis), vaisselle, fine porcelaine, verrerie, coutellerie, aspirateur Volta, etc.

# La musique ne connaît pas de frontières

"La musique ne connaît pas de frontières", est certainement une expression bien connue de tous. Cependant, dans certains cas, il est flagrant de constater le contraire, spécialement dans le domaine de la POP MUSIQUE. Au Québec, l'an dernier, deux Montréalaises et une Torontoise personnalisaient cette expression. C'est que JUDI RICHARDS, LORRI ZIMMERMAN et HEATHER GAUTHIER, appelés "TOULOUSE" sont parfaitement bilingues. Leur premier album titré "TOULOUSE" connaissait le succès instantanément, avec deux 45 tours qui s'établiront no 1 durant plusieurs semaines, aussi bien à la radio anglophone (CKGM) que francophone. "LINDBERG II" et "C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER" connurent donc la gloire simultanément, et ce pour deux cultures.

C'est ainsi que, suivant ce succès, les stations anglophones du Canada ne tardèrent pas à s'approprier "C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER" pour en faire cette fois un succès canadien.

Suite aux pressions et à la demande qui suivirent, LES PRODUCTIONS PARAPLUIE ont produit le premier album anglais de TOULOUSE, lequel sera très bientôt distribué au Canada et aux USA.

En 1976, TOULOUSE s'est aussi consolidé dans les territoires francophones d'Europe (France, Belgique, Suisse). Europe No 1, RTL et Radio Monte-Carlo adoptaient "LINDBERG II" et en faisaient un succès intéressant. Le deuxième 45 tours de "TOULOUSE" est déjà sur le marché européen.

TOULOUSE toutefois demeure un groupe du Québec. Ainsi un prochain 45 tours "PRENDS-MOI, JE T'AIME" paraîtra fin juillet avec présentation de leur deuxième album français à l'automne.

Pour l'instant, permettez-nous de vous présenter chacune de ces chanteuses.

JUDI, native de Toronto, est issue d'une famille d'artistes. Sa mère, Billie Mae était la voix principale d'une série dramatique à CBC "Jake and the Kid", et son père, Bill a longtemps maîtrisé le violon avec l'Orchestre symphonique de Toronto.

HEATHER est native de Montréal, d'une famille comptant plus de neuf générations de Québécois. Il y a plusieurs années, sa "grande tante" Eva chantait au Metropolitain Opera. Alors âgée de 5 ans, HEATHER harmonisait déjà avec ses deux soeurs, et à 13 ans, devenait choriste pour une chanson à succès de Leroy Preston "Every Day I Have to Cry Some".

Native de Montréal, LORRI commença à vocaliser dès son plus jeune âge à l'école, avec des chorales, faisait partie de différentes troupes d'art dramatique et théâtral, se familiarisant ainsi avec la scène et ses couleurs.



Toulouse


510, RUE COLLARD, ALMA. TEL.: 662-6439

23 EST, RACINE, CHICOUTIMI. TEL.: 549-6680

1262, 6e AVENUE, PORT-ALFRED TEL.: 544-6111

GRAVEL, CAUCHON, SIMARD & ASSOCIES
INGENIEURS-CONSEILS
CHARPENTE, ELECTRICITE, MECANIQUE, GENIE SANITAIRE ET INDUSTRIEL.
— URBANISME —

JUSTIN MALTAIS
&
LUC MALTAIS
PHARMACIENS
28 Est, Racine — 549-0950 — CHICOUTIMI
OUVERTURE: SEMAINE: 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
SAMEDI: 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
DIMANCHE: 1 h. p.m. à 4 h. p.m.

F.-R. MARTEL
&
JUSTIN MALTAIS
PHARMACIENS
447 EST, RACINE — 549-1410 — CHICOUTIMI
OUVERTURE: SEMAINE: 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
DIMANCHE: 9.30 h. a.m. à 12.15 p.m

Ça va faire des bons p'tits gueulethons!




Le nouveau thon blanc Cordon Bleu

Vous pourrez varier vos menus en faisant de bons petits plats légers et savoureux avec le nouveau thon blanc Cordon Bleu, entier ou émietté. Avant même de l'essayer, vous êtes sûre qu'il a bon goût, puisqu'il s'agit d'un autre produit de qualité Cordon Bleu.

# COURRIER D'ISABELLE

## Une belle-soeur détestable

**Je vous écris au sujet d'une belle-soeur détestable. Depuis quelque temps, je me suis aperçue de son petit jeu de renard. Malgré son sourire et ses belles paroles, elle cache une âme de démon. Elle parle contre toute la famille, fait de la façon à certains messieurs. De plus, elle fait garder ses enfants à tous les jours quand elle a congé, par ma belle-mère.**

**Elle laisse toujours la maison à l'envers et gaspille jusqu'au moindre sou en futilités. Il y a quelques années, elle a monté tout le monde contre ma belle-mère et, en plus, elle demande déjà son héritage, soit celui de mon mari.**

**Ce que je déteste le plus, c'est qu'elle a une grande influence sur lui. A tel point, que je ne puis dire un mot sur elle, ni me défendre quand elle m'attaque. Je n'en puis plus de la voir agir.**

**Devrais-je lui parler une fois pour toutes ou attendre que quelqu'un se réveille? Je n'en peux plus de voir pleurer ma belle-mère.**

**Lulu, du Lac**

Votre belle-soeur fait partie de cette catégorie de femmes qui ne reculent devant rien pour atteindre leur but. Rusée et hypocrite comme un serpent, elle rampe et jette son venin sur votre belle-mère qui n'a pas la force nécessaire pour se défendre.

Poussant l'ingratitude jusqu'à imposer à celle-ci la garde de sa marmaille qui, inconsciemment par ses bruits et ses cris, épuise votre belle-mère.

Comment peut-on être aussi cruelle de vouloir réclamer un héritage. Cela dépasse l'imagination de constater le nombre de gens qui envient l'argent de leurs parents.

Sans égard pour eux, ils ne regardent pas les sacrifices que ceux-ci ont dû s'imposer pour acquérir certains biens, et de constater que des enfants vont jusqu'à réclamer soi-disant ce qui leur est dû sans l'avoir gagné.

Seuls les parents sont libres de disposer de leur argent et biens; de ce fait, ils ont l'entière liberté de les léguer à qui ils désirent à leur mort.

Je n'ose croire que votre belle-soeur n'a que des défauts. Comme tout être humain, elle possède des qualités. Serait-ce que vous vous refusez à les reconnaître?

Je suis convaincue que celle-ci saura faire des efforts pour s'améliorer si une personne lui fait des remarques, avec délicatesse. Il serait sage pour vous madame, d'avoir avec elle un franc dialogue.

Votre attitude et votre comportement vis-à-vis d'elle, lui démontreront la valeur de votre sincérité.



**MARGARET DESSOUS LES LILAS - Margaret Trudeau, ex-femme du premier ministre Pierre Trudeau, a été photographiée dessous un arbre de lilas quelque temps avant leur séparation.**

**(Téléphoto PC)**

## Réception de mariage

**Très souvent, je suis invitée à des mariages et j'assiste alors à la réception. On invite en grand nombre; alors, les invitations étant nombreuses, les cadeaux s'amoncellent. (Une amie m'avouait dernièrement avoir eu une valeur de $2,000.00 en cadeaux et argent, pour avoir donné un cocktail, et ça lui en avait coûté $200.00). Il me semble que lorsque l'on donne une valeur de $25.00 à $30.00 comme cadeau, il serait raisonnable qu'on ait au moins un petit goûter, si minime soit-il.**

**Ces gens, parfois endossent de grandes toilettes pour bien paraître aux yeux de leurs invités, et n'ayant rien à offrir à ceux-ci, à mon avis, manquent de savoir-faire et invitent seulement pour avoir des cadeaux. Qu'en pensez-vous?**

**Une Arvidenne**



**FRAICHEUR - Mlle Lesley Munday, 21 ans, de Portsmouth, était sans doute l'un des plus beaux spécimens qui pouvaient être vus récemment à la piste de courses Atcol.**

**(Téléphoto PC)**

Jadis, on donnait à la noce un cachet d'une grande solennité. Au fil des années, les festivités se sont tranquillement transformées et on ne présente aujourd'hui que la célébration religieuse, suivie d'une rencontre réunissant les parents et amis intimes.

Le traditionnel cadeau de mariage que l'on présentait autrefois se limitait à de la verrerie, lingerie, argenterie, etc. De nos jours, les gens préfèrent donner de l'argent qui est considéré comme une aide au couple qui, librement, en dispose.

Il est inconcevable et injuste de s'attendre de recevoir l'équivalent du coût du cadeau offert à la réception. Par contre, les responsables de la réception sont tenus d'offrir à leurs invités au moins le minimum: un vin d'honneur suivi d'un goûter chaud ou froid, c'est la plus élémentaire des politesses.

## Une règle d'étiquette

**Marié depuis deux ans, je trouve étrange que ma femme continue d'appeler mon père et ma mère, monsieur et madame. Est-ce qu'un homme doit se lever de son siège pour saluer une personne qui lui est présentée et qui lui tend la main? Merci de vos précieux renseignements.**

**R. Gagnon**

Il n'y a aucune règle qui oblige une personne à renoncer d'appeler ses beaux-parents par leurs noms de monsieur et madame. L'amitié, ou la tendresse ne se commande pas.

Votre femme avec le temps et surtout lorsque vous aurez des enfants, percera la porte de l'intimité, soit en leur disant grand-maman ou grand-papa.

En réponse à votre deuxième question; un homme doit toujours se lever lorsque quelqu'un vient vers lui pour lui tendre la main, que ce soit un homme ou une femme.

## Correspondance

***Quel que soit votre âge, votre condition sociale, vos goûts, nous pouvons vous faire rencontrer rapidement la personne qui saura vous plaire.***

***Voici nos conditions: Ecrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc... (la somme exigée est de $3.00). Réponse strictement confidentielle. (Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter $1.50 par numéro choisi et doivent envoyer avec leurs demandes une enveloppe affranchie ou donner leur numéro de téléphone).***

**Ecrire à: Courrier Correspondance**
**PROGRES-DIMANCHE,**
**316, Labrecque, CHICOUTIMI**

**488-** Célibataire, 35 ans. Châtain aux yeux bleus. Grandeur: 5'8". Poids: 135 livres. Travailleur, honnête et sérieux. Aime la tranquillité, la musique et la télévision. Désire rencontrer jeune femme possédant à peu près les mêmes goûts, entre 30 et 36 ans. But: sérieux.

**489-** Séparé, 44 ans. Châtain aux yeux bruns. Grandeur: 5'7". Poids: 165 livres. Honnête, affectueux. Aimant la nature et tout ce qui est beau dans la vie. Désire correspondre avec veuve, séparée ou divorcée de 38 à 43 ans. But: sérieux.

**490-** Célibataire, 25 ans. Châtaine aux yeux bruns. Réservée et sensible. Aimant la nature, le camping et tout ce qui peut enrichir intellectuellement. Désire rencontrer jeune homme possédant à peu près les mêmes goûts, de 27 à 30 ans. But: sérieux.

**491-** Célibataire, 31 ans. Brun aux yeux bleus. Grandeur: 5'9". Poids: 165 livres. Aimant tout ce qui est beau dans la vie. Désire correspondre avec jeune fille célibataire de 23 à 30 ans. But: sérieux.

**492-** Célibataire, 29 ans. Brun aux yeux bruns. Grandeur: 5'10". Poids: 155 livres. Aimant la lecture, la nature, la musique et la tranquillité. Désire rencontrer jeune fille de 25 à 31 ans. But: l'avenir le dira.

**493-** Divorcé, 32 ans. Grandeur: 5'11". Poids: 195 livres. Aimant la vie. Sincère, honnête, propre. Désire rencontrer femme de 30 à 35 ans, libre et de belle apparence. Photo demandée. But: sérieux.

**494-** Célibataire dans la vingtaine. Brune aux yeux bleus. Grandeur: 5'4". Poids: 125 livres. Goûts: musique, lecture, cinéma, danse, balades en auto et télévision. Recherche la douceur d'un foyer. Désire correspondre avec homme libre possédant à peu près les mêmes goûts. But: l'avenir le dira.

**495-** Veuve, 64 ans. Grandeur: 5'2". Très joviale. Aimant la musique, la danse, les sorties, les balades en auto et la tranquillité d'un foyer. Désire rencontrer homme libre possédant à peu près les mêmes goûts, dans les environs du Lac-Saint-Jean. But: l'avenir le dira.

**496-** Célibataire, 36 ans. Châtain aux yeux bleus. Poids: 215 livres. Aimant la nature, le cinéma et les balades en auto. Désire rencontrer célibataire ou veuve de 25 à 36 ans. But: l'avenir le dira.

**497-** Célibataire, 20 ans. Châtain aux yeux bleus. Grandeur: 5'7". Poids: 170 livres. Aimant les sports, le camping et les soirées tranquilles. Désire rencontrer jeune fille de son âge, honnête, propre et affectueuse. But: amitié.

# *Les femmes ne provoquent pas les agressions sexuelles*

OTTAWA (PC) — Selon un psychologue de Toronto, les femmes ne provoquent pas les agressions sexuelles, mais elles en sont les innocentes victimes.

C'est en comparant le nombre des délits sexuels contre des femmes au cours de la grève de 23 jours du transport en commun à Toronto, en 1974, et celui de la même période de 1973, que le Dr Sheldon H. Geller est arrivé à sa conclusion.

Dans une publication du ministère fédéral de la Santé, le psychologue révèle qu'il y a eu le même nombre de délits sexuels, signifiant que le nombre d'hommes portés à commettre de tels assauts demeurait stable.

Mais, a constaté le Dr Geller, les agressions contre les auto-stoppeuses ont été neuf fois plus nombreuses pendant la grève qu'en 1973.

Il en conclut que les délinquants n'augmentent pas le nombre de leurs délits, mais qu'ils ne font que profiter d'une situation où leurs victimes semblent plus vulnérables.

**Assauts**

Le Dr Geller profite de l'occasion pour rappeler aux femmes qu'elles doivent éviter de se trouver isolées et sans défense, comme dans l'auto-stop, si elles ne veulent pas être victimes d'assauts sexuels.

Les statistiques démontrent, souligne-t-il, que le délinquant sexuel est âgé de 15 à 25 ans dans une proportion des deux tiers. Pour ce qui est de l'autre tiers, son âge dépasse rarement 45 ans.

Sa façon de procéder est habituellement la même. Il choisit tout d'abord une femme qui se trouve dans un endroit isolé.

Puis, il essaie de savoir si elle a peur de lui. Si oui, il passe à la troisième phase. Sinon, il abandonne tout simplement.

Devant une victime apeurée, il lui dit qu'il va la tuer, si elle ne coopère pas. Il obtient alors tout ce qu'il veut sans difficulté.

Selon le Dr Geller, la meilleure défense serait une attitude ferme de la part des femmes. Si l'agression se produit quand même, les cris ont souvent pour effet **d'apeurer l'agresseur et de le chasser.**



**DEMONSTRATION — Le docteur Robert Heath, directeur de psychiatrie à l'école médicale Tulane de New Orleans, montre comment implanter des électrodes dans le crâne du patient. Jusqu'ici 10 patients sur 11 résistent à l'opération.**

**(Téléphoto PC)**



**SAUVETAGE — Chin Goon, 92 ans, se tenait, récemment, sur le bord du quatrième plancher d'un édifice de Chinatown, à Boston, tandis que le pompier Robert Markey, 51 ans, essayait de la persuader de ne pas sauter.**

**(Téléphoto PC)**

## ● SOBRIÉTÉ

# *Alcoolisme en France*

Me référant aux Actes du Congrès, je vous livre quelques idées émises à Strasbourg lors de ces rencontres. Le sujet à l'ordre du jour: Alcool et opinion.

**Aspects sociologiques**

François Steudler, spécialiste au Centre de recherche en sociologie de la santé à l'Université de Paris, remarque en premier lieu que l'alcoolisme, à la différence d'un fléau comme le cancer contre lequel l'action de la médecine est actuellement limitée, **est une cause de mortalité relativement évitable.**

Face à l'ampleur du phénomène, on ne peut qu'être étonné de la faiblesse des moyens mis en oeuvre pour l'endiguer. L'alcoolisme est responsable de diverses maladies. Il frappe lourdement les catégories sociales les plus défavorisées. Une large part de la criminalité, ainsi qu'une proportion notable des accidents de la route lui sont imputables.

Or, malgré son importance, l'alcoolisme est traité comme un **phénomène marginal,** dont on cherche en quelque sorte à atténuer la portée.

**Consommation en France**

La France vient en tête des nations pour la consommation de boissons alcoolisées par habitant. En 1974, la consommation **d'alcool pur par habitant et par an** est de 16,7 litres, ce qui représente une consommation de 24,6 litres par an par adulte de 20 ans et plus.

Si l'on prend la répartition de cette consommation de boissons alcooliques en France, on constate qu'elle est, en 1973, par habitant et par an, de 106,3 litres de vin, 44,5 litres de bière et de 2,5 litres de spiritueux. Par adulte de 20 ans et au-dessus, cela représente, par an, une consommation de 158,6 litres de vin, 66,5 litres de bière, et 3,8 litres de spiritueux.

Selon le rapport de la Commission santé et assurance-maladie du VIIe Plan, "au total, la dépense des Français pour l'achat de boissons alcoolisées (achats directs et consommations réglées dans les cafés, hôtels et restaurants) a dépassé 35 milliards (de francs), en 1974, soit exactement la même que celle qui a été consacrée à l'ensemble des soins d'hospitalisation publique et privée".

**Ses conséquences**

L'alcoolisme, en France, est au troisième rang dans la hiérarchie des causes de décès. Si l'on considère que sont d'origine alcoolique ou sont liés à l'alcoolisme, 80% des cirrhoses du foie, 80% des cancers de la bouche et de l'oesophage, 33% des tuberculoses de l'appareil respiratoire, 25% des suicides, 35% des accidents de la route, 10% des autres accidents et 10% des décès pour causes non spécifiées, on obtient un chiffre supérieur à 40,000 morts annuellement.

L'alcoolisme a une très forte incidence sur les dépenses d'assurance-maladie. La charge réelle des alcooliques sur le prix de revient était évaluée à 41,8% du budget annuel, chiffre valable seulement pour les services de médecine générale, à l'exclusion des services spécialisés et des services de chirurgie. On peut considérer que 30% des malades séjournant dans les hôpitaux généraux présentent des troubles liés à l'alcoolisme.

Signalons également le cas des accidents de travail qui, pour 10 à 20% de leur total, sont dus à l'alcoolisme. Mesurer l'alcoolisme dans les entreprises est difficile, cependant, les chiffres des différentes enquêtes tournent autour de 12% d'alcooliques parmi les travailleurs actifs. Quant à la criminalité, les statistiques sont imprécises. Toutefois, on peut considérer qu'une large part des homicides volontaires, des crimes et délits contre les enfants, des coups mortels, des crimes et délits sexuels sont commis dans un état d'alcoolisme. C'est à suivre.

**Dimanche, 3 juillet**

Pour les membres et amis de Domrémy de La Baie, dimanche prochain sera un jour de réjouissance. En effet, nous aurons la bénédiction et l'inauguration officielle de notre centre plein air à Rivière-Eternité.

Après le mot de bienvenue par le président, Paul Simard, nous aurons la célébration eucharistique à 11h30, et la bénédiction des lieux. Dans l'après-midi, les visiteurs pourront participer à des jeux organisés. Chacun apporte son repas et sa chaise pliante. Endroit: chemin à votre droite, dépassé l'église de Rivière-Eternité.

**Père Emilien Carrier, o.m.i.**

# ● ÉGLISE D'AUJOURD'HUI

## Le pape fait appel à trois Canadiens

OTTAWA (C.E.C.C.) — Le pape vient de nommer Madame Madeleine Ryan, de Montréal, comme membre de la Commission pontificale Justice et Paix, le Docteur Claude Lanctôt, de Sherbrooke, comme consulteur du Conseil pontifical pour les laïcs et Madame Mary Matthews, de Toronto, comme membre du même organisme.

Madame Madeleine Ryan, épouse du directeur du Devoir, est membre du Conseil supérieur de l'éducation du Québec et de l'équipe de planification des Journées chrétiennes universitaires de l'Université de Montréal.

Avant de siéger au Comité exécutif de l'Action catholique canadienne, Madeleine Ryan avait oeuvré au sein de la J.E.C., et la J.A.C. pour ensuite assumer la présidence nationale de la J.I.C.F.

Le Docteur Claude Lanctôt est un spécialiste en obstétrique et gynécologie, rattaché au Département des sciences de la santé communautaire du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

Le Docteur Lanctôt a écrit de nombreux articles et communications sur les techniques contraceptives, en particulier sur la biologie de la régulation des naissances par la continence périodique et la méthode sympto-thermique. Il est le directeur-fondateur de la Fédération internationale d'Action familiale, un nouvel organisme composé d'associations nationales ou de groupes voués à l'éducation familiale et à la promotion des méthodes naturelles de régulation des naissances.

Madame Mary Matthews, présidente du Conseil régional de l'Ontario sur le rôle de la femme dans l'Eglise et membre de la Commission du gouvernement fédéral sur le statut de la femme, est une ancienne présidente nationale de la Catholic Women's League.

La Commission Justice et Paix s'occupe de questions touchant la justice et la paix au plan international. L'organisme romain entretient notamment des rapports suivis avec de nombreux organismes internationaux dont l'Unesco.

Le Conseil pontifical pour les laïcs, dont le principal but est d'inciter ceux-ci à participer à la vie et à la mission de l'Eglise, est un service d'animation, de promotion, d'aide et de soutien juridique.



## Ils seront à l'envoi missionnaire

La cérémonie annuelle de l'envoi missionnaire diocésain aura lieu lundi, à Ville de La Baie. En après-midi, les missionnaires rencontreront les étudiants à la polyvalente. A 18h30, un défilé conduira les participants de cet endroit au palais municipal où se déroulera le reste de la célébration à compter de 19h15. Voici la liste des missionnaires qui ont confirmé leur présence à cet événement.

**1er départ:**

| | |
|---|---|
| S. Carmen Boisvert, s.c.i.m. | Haïti |
| S. Marie Langlois, a.m. | Pérou |
| S. Bernadette Harvey, a.m. | Pérou |
| S. Florence Parent, b.c. | Chili |
| S. Gisèle Houde, b.c. | Chili |
| P. Bernard Tremblay, p.b. | |

**2ième ou plus:**

| | |
|---|---|
| S. Cécilia Bergeron, s.b.a. | Algérie |
| S. Marie-France Dufour, ss.c.m. | Cameroun |
| P. Guy Larouche, p.b. | Ouganda |
| P. Gérard Bouchard, p.b. | Tanzanie |
| S. Jeannine Rousseau, r.j.m. | Gabon |
| P. Denis Larouche, s.ss. | Congo |
| S. Georgette Gaudreault, b.c. | Rwanda |
| S. Lucienne Lapointe, b.c. | Chili |
| S. Dolorès Tremblay, m.i.c. | Chili |
| S. Anne-Marie St-Gelais | Haïti |
| S. Colette Belley, m.i.c. | Bolivie |
| S. Nicole Guy, a.m.j. | Paraguay |
| S. Rita Leblanc, m.i.c. | Pérou |
| S. Laurette Lapointe, m.i.c. | Pérou |
| S. Armandine Gauthier, m.i.c. | Pérou |
| P. Jean-Marie Tremblay, o.m.i. | Chili |

## Décision de l'Alcan

Lors de sa dernière rencontre, le 20 juin, le Conseil diocésain de pastorale a adopté unanimement une proposition appuyant les efforts déployés actuellement pour amener la compagnie Alcan à réviser sa décision de déplacer son centre de recherche.

Considérant la situation économique de la région, en particulier le haut taux de chômage, le conseil s'associe à la population régionale et spécialement aux organismes qui travaillent à ce dossier pour maintenir ici les 170 emplois en cause.

Le conseil fera parvenir une lettre aux autorités de la compagnie et au premier ministre québécois signifiant sa position.

# ● PROPOS DU DIMANCHE

## J'ai la mémoire en fête

Aujourd'hui se termine la Semaine du patrimoine à l'intérieur de laquelle on a célébré la Fête de la St-Jean-Baptiste ou la Fête nationale du Québec. Cette année, on a fait coïncider les deux pour montrer combien on juge important ce rappel de ce que nous avons été et de ce que nous sommes.

Les organisateurs de ces événements ont souhaité une large participation de la population. Ils ont mis sur pied une série d'activités allant des expositions d'artisans et d'artistes aux spectacles à grand déploiement. Mais, ce qu'il est intéressant de noter, c'est que l'on a aussi inséré dans ce calendrier des activités à caractère religieux: qu'on pense à la messe à la mémoire de nos ancêtres ou à d'autres activités religieuses que l'on considère comme faisant partie intégrante des fêtes.

Il y a quelques années, dans le remue-ménage qui a suivi notre révolution tranquille, on avait laïcisé complètement la fête dans un geste non réfléchi de rejet de notre passé religieux. On s'était débarrassé du mouton et de St-Jean-Baptiste dans un même mouvement.

Puis on a vécu des fêtes montréalaises de la St-Jean ou des Québécois. On a alors pu assister par le truchement de la télévision aux orgies bien orchestrées de la montagne. On était encore une fois passé d'un extrême à l'autre, suivant la loi du balancier.

Comme ça semblait intéressant à Montréal et à Québec, on a voulu vivre le même type de foire dans toutes les régions. Mais comme souvent les ressources financières et aussi l'esprit n'y étaient pas, on a dû réajuster son tir.

Et cette année, on programme des activités respectueuses de notre passé, des activités qui ont une âme dans laquelle se retrouvent tous les Québécois.

Il est important de garder le sens de la fête. Il est important aussi d'avoir la mémoire en fête, une mémoire aussi complète que possible.

Comme j'écris ces lignes mardi, le 21, je ne puis être certain du succès de la Semaine du patrimoine et des Fêtes de la Saint-Jean. J'espère seulement que le tout se sera bien déroulé et que les Québécois auront pu fêter ce qu'ils ont été et ce qu'ils sont dans le respect et la dignité. J'espère aussi que les chrétiens que nous sommes auront su donner un caractère religieux à cette fête dans des célébrations spéciales, certes, mais aussi dans l'ensemble des activités.

**Yves Gagnon, ptre.**



# Remède à base d'herbes contre le cancer

TORONTO — Un magazine publié à Toronto et distribué à l'échelle nationale a fait revivre une histoire vieille d'un demi-siècle, concernant un remède à base d'herbes contre le cancer, mais en y ajoutant un nouvel angle: le secret du traitement mourra-t-il avec l'infirmière de 88 ans qui le détient, sans qu'on ait pu en faire une évaluation scientifique?

Dans son dernier numéro, Madame au Foyer, la version française de Homemaker's Magazine, un périodique à tirage contrôlé, publie l'histoire presque oubliée de Rene Caisse, de Bracebridge, Ont., et de ses efforts pour faire reconnaître l'essiac (Caisse épelé à l'envers), son remède secret.

Madame au Foyer a publié l'article en se protégeant par un copyright mondial. Jane Hughes, la rédactrice en chef, et Jeffrey W. Shearer, vice-président administratif de Comac Communications Ltd., les éditeurs du magazine, ont fait parvenir aux media des copies anticipées du magazine, avec une lettre explicative où ils exprimaient l'espoir que "l'oeuvre de Rene Caisse puisse être mise à l'épreuve par des autorités médicales responsables, afin d'établir sa validité".

### Echecs nombreux

Cependant, toutes les tentatives faites dans le passé pour éprouver scientifiquement la potion ont échoué. L'infirmière Caisse, dit-on, aurait considéré comme futile d'essayer un remède sur des animaux de laboratoire plutôt que sur des êtres humains.

Madame au Foyer raconte que Rene Caisse a refusé des sommes considérables offertes par des Américains en vue de l'établissement d'une clinique pour le traitement des cancéreux avec l'essiac, parce qu'elle soupçonnait que ces gens exploiteraient le produit pour s'enrichir.

Pas plus tard que ce printemps, des reporters de Homemaker's-Madame au Foyer ont rédigé un accord en vertu duquel l'essiac serait mis à la disposition d'un trust sous le contrôle entier de l'infirmière Caisse. Le trust s'occuperait d'obtenir un brevet d'invention, et la formule écrite serait placée dans un coffret de sûreté, lequel ne serait ouvert qu'en présence de l'infirmière ou de personnes nommées par elle.

Le trust s'efforcerait de faire reconnaître et tester l'essiac, et aucune des personnes en faisant partie n'en tireraient le moindre bénéfice ou honoraire, sauf Rene Caisse elle-même. Après y avoir pensé pendant quelques jours, l'infirmière refusa la proposition.

Quelle est la valeur de l'essiac?

L'histoire remonte à 1922, alors que l'infirmière Caisse, qui travaillait à ce moment-là à l'hôpital de Haileybury, Ont., remarqua qu'une patiente avait une cicatrice à un sein. Cette femme lui raconta comment, 20 ans auparavant, les médecins avaient diagnostiqué chez elle un cancer au sein. Craignant l'intervention chirurgicale et l'ablation du sein, elle accepta l'offre d'une Indienne, qui disait pouvoir la guérir.

L'état de cette femme, semble-t-il, s'améliora grandement par la suite, et l'Indienne lui donna le secret de la potion d'herbes, afin qu'elle puisse continuer de se soigner elle-même. La patiente communiqua la formule à l'infirmière Caisse, et celle-ci n'y pensa de nouveau que deux ans plus tard, alors que sa tante se trouvait au stade terminal d'un cancer.

"L'infirmière trouva donc les herbes nécessaires — elle a dit à Madame au Foyer que ce sont des plantes qu'on trouve en Ontario en quantité suffisante pour soigner les cancéreux du monde entier. Après deux mois de ce traitement, la tante se trouva beaucoup mieux, et vécut 20 ans encore.



**Mort d'un pionnier**

**— Dr Wernher von Braun, au centre, dans le temps où il était directeur de la National Aeronautics and Space montrait à la télévision le lancement de la fusée Saturn I, en 1965. Les versions plus récentes de la fusée Saturn ont conduit les astronautes sur la lune. Von Braun est décédé dernièrement d'un cancer, il était âgé de 65 ans.**

**(Téléphoto PC)**

# Le virus de "Creutzfeld-Jakob" peut être transmis par la chirurgie

NEW YORK — Le virus mortel de la maladie dite de "Creutzfeld-Jakob" peut être transmis par une intervention chirurgicale, rapporte récemment le "New York Times".

La maladie de "Creutzfeld-Jakob" est une maladie du cerveau, qui se manifeste par une perte de la mémoire, des déséquilibres moteurs et une sénilité précoce.

Selon le journal, deux personnes ont été atteintes de cette maladie après avoir subi une transplantation de la cornée. L'organe provenait de donneurs décédés de la même affection.

Le "New York Times" précise que l'un de ces patients, opéré à New York, est mort et que l'autre, opéré en Europe, est mourant.

Deux autres cas de la même maladie ont été enregistrés à Zurich (Suisse) après que des électrodes, utilisés auparavant sur une personne atteinte de la maladie de "Creutzfeld-Jakob" eurent été branchés à des fins de diagnostic sur un garçon de 17ans et une femme de 23 ans. Le premier est décédé deux ans après que le diagnostic eût été fait, tandis que la femme est dans le coma depuis septembre dernier.

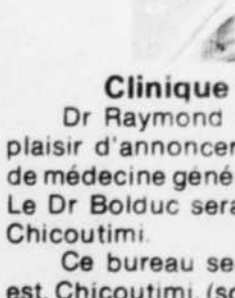
Le virus de la maladie de "Creutzfeld-Jakob" peut se développer pendant des années et est extrêmement difficile à détecter.



**Sauvetage**

**— Don De Wald, gardien de plage, menait à tout vitesse son jet ski, lors d'une démonstration de sauvetage qui avait lieu récemment à Los Angeles.**

**(Téléphoto PC)**

Jean-Yves Bouchard, d.d.c.
DENTUROLOGISTE
1202 BOUL WALBERG
DOLBEAU G8L 1H1
TEL 276-5443

BOUTIQUE Ligne d'EVE enr.
REGISTERED CAMP FITTER
CORSETIERE DIPLOMEE
SPECIALISTES EN VETEMENTS DE BASE REGULIER
Spencer
SUR MESURES ET ORTHOPEDIQUES SERVICE MEDICAL ET ESTHETIQUE
A LA SUITE D'UNE MAMECTOMIE (ABLATION DU SEIN)
LINGERIE ET MAILLOTS DE BAIN
162, RACINE EST, CHICOUTIMI 543-4114

STATIONNEMENT GRATUIT
pour la PREMIERE HEURE avec tout achat de PRESCRIPTION
De plus accès libre de l'autogare à la pharmacie et à la clinique médicale Racine et clinique Madame.
EXIGER VOTRE JETON
PHARM ESCOMPTES. JEAN COUTU
PIERRE DESCHENES PHARMACIEN-PROPRIETAIRE
JEAN PROVOST PHARMACIEN-PROPRIETAIRE
413, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI — TEL.: 543-7921
378, ST-DOMINIQUE, JONQUIERE — TEL.: 547-9311


## NOUVEAU MEDECIN



**Clinique Médicale Racine**

Dr Raymond Bolduc, omnipraticien, a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son bureau de médecine générale, obstétrique et familiale. Le Dr Bolduc sera rattaché à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi.

Ce bureau sera situé au 413, rue Racine est, Chicoutimi, (sous-sol de la pharmacie Jean Coutu), et à l'Hotel de Ville de St-Ambroise.

***Pour rendez-vous ou toutes autres informations:***

**543-3511**

# Chambord développe son industrie touristique

CHAMBORD — Ca bouge à Chambord depuis quelques mois. Ainsi, après la construction de la marina, un groupe de six personnes est maintenant à réaliser un projet de développement touristique, phase inventaire et dossiers.

Ce projet, parrainé par la Chambre de Commerce de l'endroit et financé à même le programme Canada au travail, doit s'étendre jusqu'à la fin d'octobre, après avoir débuté en mai dernier.

Le directeur du projet, M. Charles Simard, déclare que l'équipe qu'il dirige s'est fixé plusieurs objectifs à travers une subvention de $25,200.

**Buts**

"Dans un premier temps, nous allons faire une étude qualitative et quantitative des possibilités d'hébergement touristique, d'expliquer M. Simard, et nous allons tenter de mettre sur pied des comités de liaison et d'animation entre la population de Chambord et les nombreux visiteurs qui viennent ici l'été ou encore qui possèdent une résidence dans le territoire municipal".

"Vous savez, Chambord possède 412 chalets ou maisons d'été, ce qui fait que la population double durant la saison estivale, et 50 pour cent de ces mêmes propriétaires viennent de l'extérieur de la région, voire même des Etats-Unis. Il faut que nous commencions à nous occuper sérieusement de ces gens", déclare Charles Simard.

**Vacances-famille**

Toujours à l'intérieur de ce même projet, on fait appel aux familles de Chambord désireuses d'offrir des vacances-famille et, déjà, une vingtaine de foyers sont disponibles pour recevoir des familles de visiteurs pour des périodes plus ou moins longues.

Ce même programme est réalisé en collaboration avec le ministère québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, via l'agent Paul Plourde, de Québec. Le programme "Vacances-famille" s'étend sur douze mois.

**Marketing**

Dans un autre ordre d'idées, le directeur du projet fait part qu'une enquête sera bientôt menée auprès des marchands de la municipalité afin de connaître l'impact financier de la venue du tourisme et des résidants d'été sur le commerce de Chambord.

"Cette enquête couvrira les mois de mai, juin, juillet, août et septembre, et par le biais de cette même enquête, nous espérons pouvoir faire quelques suggestions positives aux marchands consultés", doit encore déclarer M. Charles Simard.

**Inventaire**

Toujours au chapitre des dossiers, les six membres du projet devront réaliser, au cours des prochains mois, un inventaire global, regroupant tous les secteurs de la vie humaine, tels le climat, la culture, les caractéristiques sociales de la municipalité, la gastronomie, l'architecture, le vêtement (ou habillement), l'histoire de la municipalité depuis sa fondation, les disponibilités récréatives et éducatives, les équipements commerciaux et de service, l'infrastructure existante, les communications, le logement et les services de santé.

D'ailleurs, et au niveau des services de santé, il faut noter que Chambord possède son mini-CLSC, ce dernier dépendant du CLCS des Prés-Bleus, dont le bureau-chef est à Saint-Félicien.

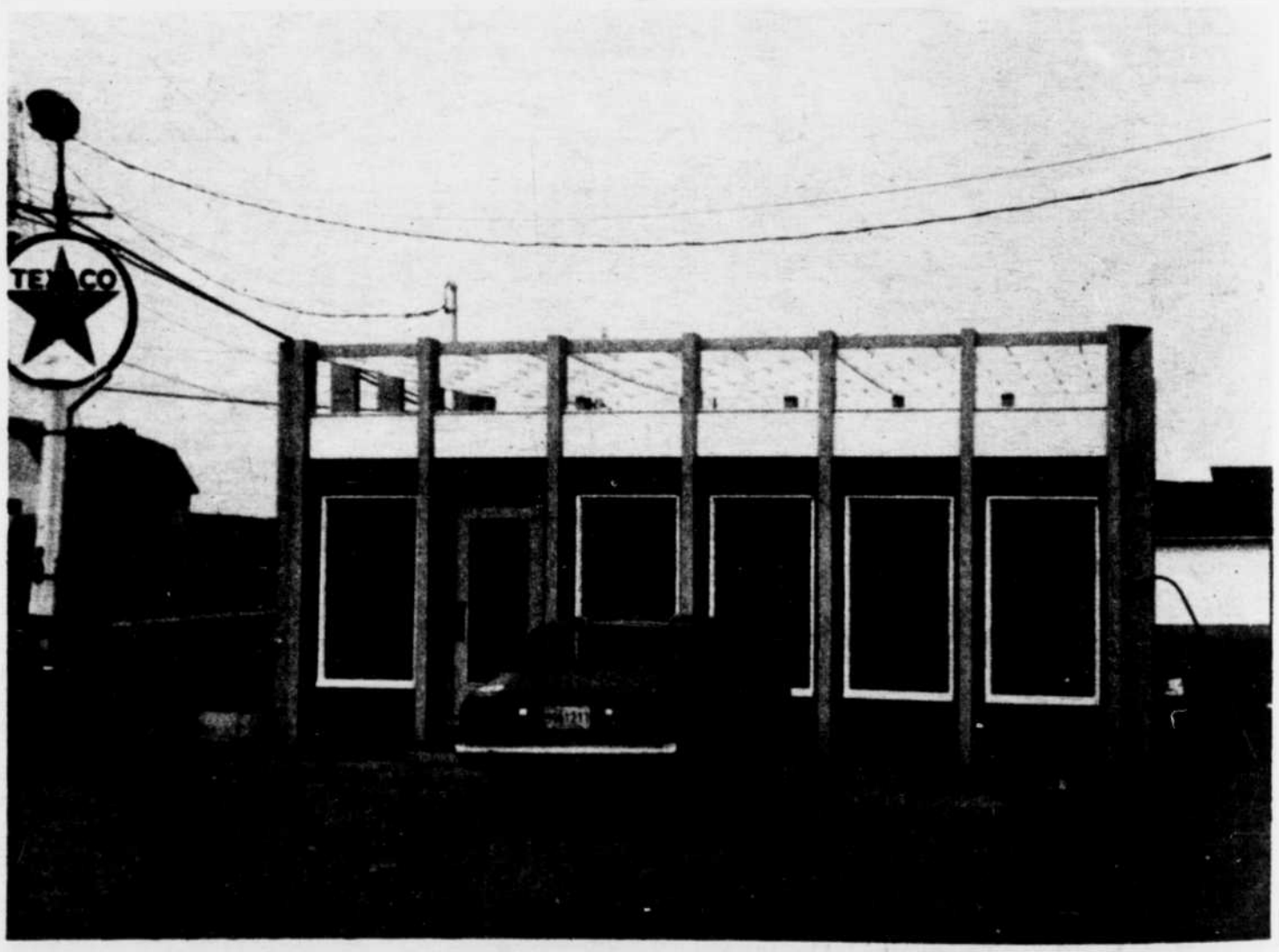
**Conclusion**

Au cours de cette entrevue, le directeur du projet devait ajouter que le kiosque touristique de Chambord allait ouvrir ses portes le 20 juin, grâce à une collaboration des Chambres de Commerce de Chambord et Roberval qui ont obtenu un projet Jeunesse-Canada au travail qui permettra d'embaucher quatre personnes, dont trois hôtesses en résidence à Chambord.

"Je crois sincèrement que les données que nous allons amasser cet été pourront rendre service à un tas d'organismes existant à Chambord. De fait, elles rendront également service à toute la population, particulièrement aux nombreux commerçants de cette municipalité qui fait la jonction des routes de La Tuque et de la Route 169, qui ceinture le lac Saint-Jean", conclut Charles Simard, qui est secondé dans son travail par Brigitte Meunier, recherchiste, Ryta Tremblay, réceptionniste, Marie Lapierre, téléphoniste et recherchiste, Daniel Roussel, comptable-recherchiste, et Lionel Létourneau, animateur-recherchiste.



**VISITEURS — "Il faut commencer à s'occuper sérieusement de nos résidants d'été", dixit Charles Simard, directeur du projet.**




**Ouvert**
**— Le kiosque touristique de Chambord opère depuis le 20 juin, grâce à une collaboration des Chambres de Commerce de Roberval et Chambord.**

*Il faut déjà penser aux vacances d'hiver*

# L'île de Funchal, pour ceux qui aiment le climat doux

FUNCHAL, MADERE (PC) — Les touristes qui projettent de prendre des vacances aux alentours de Noël prochain devront prendre des arrangements à l'avance, s'ils ont l'intention de se rendre dans cette petite ville insulaire semi-tropicale de l'Atlantique, à quelque 300 milles à l'ouest de Casablanca. En effet, il est probable que beaucoup d'autres touristes choisiront la même destination.

La plupart des gens qui y viennent à l'époque des fêtes de Noël sont du Royaume-Uni et de l'Europe continentale, mais on y rencontre de plus en plus de Canadiens et d'Américains. Cette île a des liens particulièrement tenaces avec le Royaume-Uni, et c'est un Britannique nommé Reid qui y a établi le premier hôtel pour touristes, au cours du siècle dernier.

En décembre et janvier, il n'est pas facile de trouver une chambre, même dans les hôtels plus modestes ou les maisons de pension, si on n'a pris soin de faire des réservations longtemps à l'avance.

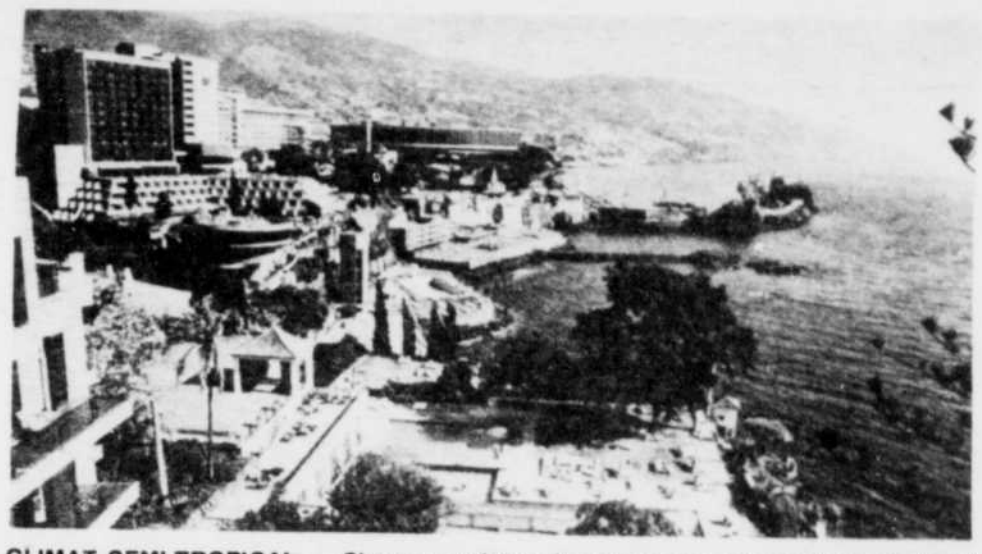
Il est nécessaire aussi de faire des réservations avec TAP, la compagnie d'aviation portugaise qui est la seule à desservir l'île de Funchal. Il y a un service régulier entre Lisbonne et Funchal, et les avions sont constamment remplis à capacité.

D'origine volcanique, Madère est d'une beauté spectaculaire, à cause de ses montagnes, et des couleurs innombrables de sa végétation. La marche est un des passe-temps les plus populaires à Funchal. Il y a 20 excursions recommandées, dont les distances varient d'un à 12 milles. Environ la moitié des habitants de Madère vivent à Funchal ou aux alentours, car cette ville de 100,000 habitants est la capitale et elle est le centre touristique de l'île. On y compte environ 4,500 chambres et appartements, représentant environ 10,000 lits à la disposition des visiteurs, dans les hôtels, motels et maisons de pension.

Il y a six hôtels cinq étoiles, contenant 1,773 chambres et 128 appartements. Les appartements les plus chers sont d'environ $50 par jour. Une chambre pour une personne, dans l'élégant hôtel Reids, coûte moins de $20, et les chambres pour deux personnes, avec balcon, coûtent moins de $35.

**Excellents restaurants**

Le Park Casino est équipé de courts de tennis, d'une piscine et d'un terrain de jeux pour les enfants, et d'une piscine pour adultes. Même les hôtels situés en plein coeur de la ville ont des piscines sur le toit.



**CLIMAT SEMI-TROPICAL — Si vous projetez des vacances aux environs de Noël prochain, pourquoi ne pas aller à l'île semi-tropicale de Funchal, Madère, située à 300 milles à l'ouest de Casablanca, dans l'Atlantique. La plupart des touristes à Funchal viennent du Royaume-Uni et de l'Europe, mais les Canadiens et les Américains commencent à y venir en plus grand nombre. Cette photo représente le port de Funchal, dominé par le nouvel hôtel Park Casino.**

**(Photo PC)**

# Augmentation de la clientèle

OTTAWA (PC) — Pour la première fois depuis plusieurs années, on prévoit que le nombre de jeunes qui se prévaudront des auberges d'été mises à leur disposition, augmentera considérablement.

"Il semble que les jeunes voyagent comme jamais auparavant", dit M. Brian Philips, directeur du programme d'été de l'Association canadienne des auberges de jeunesse (ACAJ). (Canadian Hostelling Association (CHA).

L'auberge de jeunesse de la rue Nicholas à Ottawa, qui compte 130 lits, doit parfois refuser une trentaine de personnes par jour. Les personnes qui demandent de devenir membres de l'association sont beaucoup plus nombreuses que l'an dernier.

M. Phillips dit que le taux élevé de chômage est peut-être responsable de cet état de choses. Depuis les quatre dernières années, le nombre des lits-nuits enregistré avait diminué d'environ 50,000 par été, probablement parce que le plus gros du baby-boom était passé. L'an dernier, ce chiffre était approximativement de 147,000.

Cet été, il y a 125 auberges en opération, soit environ le même nombre que l'an dernier, et représentant environ 5,600 lits. Le prix des lits varie de $1.50 à $3.50 pour la nuit.

**A prix réduit**

Pour la première fois, on a instauré deux catégories de prix. Les membres de l'Association canadienne des auberges de jeunesse payent environ $1 de moins que les non-membres.

L'ACAJ a été formée à Calgary le 1er mai, à la suite d'une fusion de presque toutes les associations canadiennes d'auberges de jeunesse. Auparavant, l'Association canadienne d'auberges de jeunesse, un organisme national, administrait les auberges permanentes, tandis que les programmes d'été étaient la responsabilité des associations provinciales. L'ACAJ, dont le siège social se trouve à Ottawa, coordonne toutes les activités d'hébergement, et elle souhaite établir un financement et une structure administrative permanents, à la fois pour les auberges permanentes et pour les auberges d'été.

Les fonds qui serviront à financer le programme d'été de cette année sont de $799,000, et seront acheminés directement par le secrétaire d'Etat vers les succursales provinciales de l'ACAJ. L'organisme national est financé par les cotisations des membres et par des subventions de Récréation Canada.

# Démocratisation du ski d'été

PORTLAND, OREGON (PC) — En Amérique du Nord, le ski d'été a toujours été le privilège des riches, de ceux qui pouvaient se permettre d'aller au Chili, en Nouvelle-Zélande ou en Australie, ou encore de ceux dont l'expérience de la montagne leur permettait de découvrir les coins de neige secrets des Rocheuses.

Tout cela va bientôt changer. Ce printemps-ci, un grand centre de ski est devenu le premier en Amérique du Nord à offrir un service de remonte-pentes à l'année longue.

A Timberline, principal centre de ski de l'Orégon, situé à une soixantaine de milles de Portland, un système de télésiège permet d'accéder aux pentes les plus élevées du mont Hood, une région qu'on ne pouvait atteindre auparavant que par motoneige. L'ouverture de ce remonte-pente marque le début d'une ère nouvelle dans la longue histore du ski à Timberline Lodge.

On fait du ski dans cette région depuis 1906, alors que les skis étaient de longues planches de noyer d'Amérique, et que les bâtons avaient une hauteur de 10 pieds.

**Depuis 1930**

La montagne a 11,245 pieds de haut, et les skieurs gravissaient des pentes à pied, après quoi ils redescendaient à ski, en effectuant de longues courbes appelées telemark. Le telemark fut la première technique de ski reconnue.

On installa les premiers remonte-pentes en 1933, et pendant les week-ends, on vit parfois jusqu'à 10,000 personnes venir skier sur le mont Hood. Et ce fut là qu'en 1937 Hhalmar Hyam, administrateur de la boutique de louage, inventa les attaches de sécurité pour les skis. Cette même année, Timberline Lodge fut inaugurée par le président Franklin D. Roosevelt.

Situé à une altitude de 6,000 pieds sur le versant sud du mont Hood, le lodge fut bâti par le Works Progress Administration, une organisation gouvernementale qui créait du travail pendant la Dépression, pour les hommes de métiers divers.

Le lodge à lui seul vaut la peine d'être visité. Le fer forgé des grilles a été fait à la main, avec de vieux rails de cheim de fer. Les poutres du foyer ont été sculptées à la hache dans d'enormes troncs de sapin.

Pour donner une idée des proportions du lodge, la cheminée, principal ornement du salon, contient 400 tonnes de pierre, et a 92 pieds de hauteur. L'architecture du lodge s'harmonise à l'environnement et ressemble un peu au Château du lac Louise et au Banff Springs Hotel.

En dépit de ses proportions monumentales, Timberline Lodge offre une atmosphère de détente sans cérémonie. Les skieurs peuvent prendre une bière au Ram's Head Lounge, ou siroter un verre de vin chaud et épicé au Blue Ox, un petit bar intime.

Le remplacement des motoneiges par le nouveau télésiège fait disparaître une des expériences les plus inusitées du monde du ski. Pour parvenir, au sommet, les skieurs étaient tirés par les motoneiges, un peu à la façon des skieurs nautiques. Du sommet, ils pouvaient redescendre sur une distance de huit milles. Le nouveau télésiège leur donnera accès à la même descente, dont la hauteur de chute est 3,700 pieds.

Evidemment, la descente complète n'est accessible que pendant l'hiver. Mais le skieur qui fréquente les pentes les plus élevées du mont Hood, en contemplant tout en bas le paysage estival dans toute sa splendeur, se rend compte que le ski d'été a certainement des avantages.



**DU SKI A L'ANNEE LONGUE — Timberline, le principal centre de ski de l'Orégon, est situé à environ 60 milles de Portland. Il est devenu le premier centre important de ski en Amérique du Nord à offrir un système de remonte-pente à l'année longue. Un nouveau télésiège permet d'accéder aux pentes les plus élevées du mont Hood, où on ne pouvait autrefois monter qu'en motoneige.**

**(Photo PC)**


**TOUR VAC**

**VISITEZ**

**L'OUEST CANADIEN**

**avec ses Rocheuses, la côte du Pacifique, et le Stampede de Calgary.**
**Départ en juin, juillet et août.**

**$789 pour 16 jours**

**(prix à partir de Montréal),**
**incluant transport, coucher, petit déjeuner, visites etc.**
*POUR RESERVATIONS*
*OU INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES:*

**Voyages Lac-St-Jean Inc.**

**1264, boul. Walberg,**

DOLBEAU: 276-1301
ALMA: 662-2475
ARVIDA: 548-7207
ROBERVAL: 275-1220

# Construction d'une marina de $150,000

CHAMBORD — A l'instar de Normandin et Saint-Prime, la municipalité de Chambord est maintenant dotée d'une marina donnant sur le lac Saint-Jean.

Le "royaume de l'ouananiche", comme on désigne la région immédiate de Chambord, a réalisé ce projet de $150,000 à travers une triple participation: $10,000 par la municipalité, $80,000 par un projet d'Initiatives locales et Environnement Canada, qui a contribue pour une somme de $60,000.

Munie d'une descente de chaloupe, la marina est construite au bout de la rue du Quai et mesure 162 pieds de longueur sur environ 90 de largeur, en plus d'une équerre s'avançant sur le lac et qui a une superficie de 36 par 101 pieds de long.

Selon le contremaître des travaux, M. Léonce Bérubé, la profondeur du lac devant le quai principal de la marina est de 17 pieds et l'endroit ou est érigée cette même installation est particulièrement réputé pour la pêche à l'ouananiche.

Et toujours selon M. Bérubé, plus d'une dizaine d'hommes ont trouvé là du travail entre le début de mai et la mi-juin.

Par ailleurs, et concernant le chemin d'accès, propriété de la municipalité de Chambord, il a été élargi sur toute sa longueur, et selon le secrétaire municipal, il devrait bientôt être asphalté.

"Tout dépendra des programmes de subventions auxquels la municipalité pourra avoir accès au cours des prochains mois", devait souligner M. Maurice Desbiens à ce sujet.

Dans la même veine, M. Desbiens mentionnait qu'une autre aile est prévue, ce qui permettrait aux usagers de laisser leurs embarcations à la marina, sans risque de bris par la vague.

Mais encore là, il semble que ce projet devrait faire l'objet d'une subvention, et sa réalisation dépend aussi de cette aide.

**Béton armé**

Fait à signaler, la marina de Chambord est entièrement construite de béton armé, et même la structure et les pilotis ont été conçus à l'aide de ces matériaux.

C'est d'ailleurs le contremaître Bérubé qui a lui-même coulé les petites pièces ou planches de 13 par 8 pouces de largeur et 6 pouces d'épaisseur, qui sont le recouvrement de l'aile ou équerre.

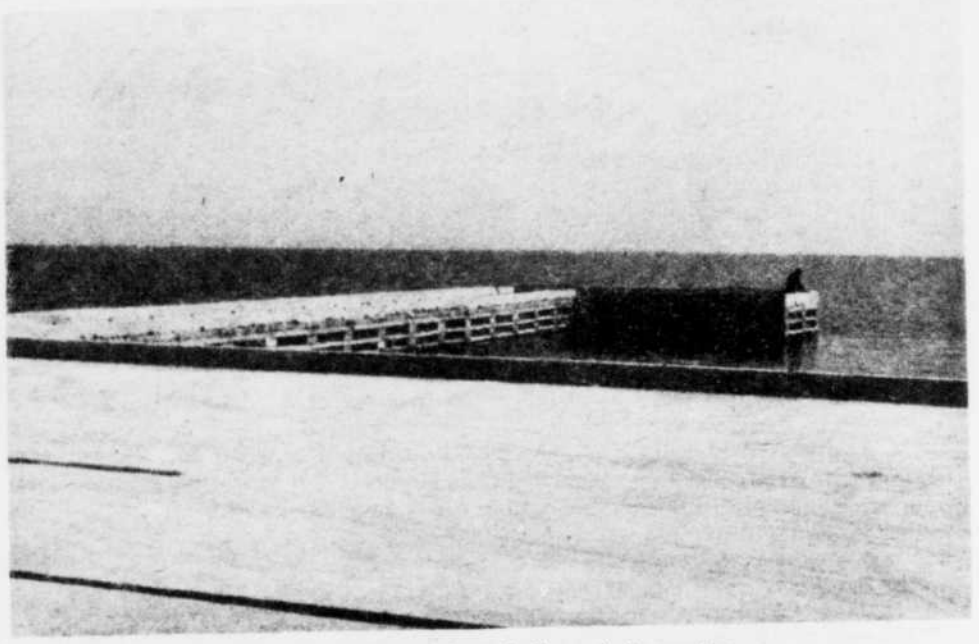
Par ailleurs, il aura fallu pour l'installation de la monture, ou base du quai principal et de l'aile, 800 planches de béton de 10 sur 4 pouces, et ayant 6 pieds et 2 pouces de longueur.

"Tout est en béton armé, et c'est fait pour durer", devait souligner encore M. Bérubé.

Ce projet de marina à Chambord date de plusieurs années déjà, mais c'est seulement cette année que le gouvernement fédéral, à travers un projet d'Initiatives locales global et parrainé par la Corporation municipale du maire Robert Laroche, a décidé de débloquer les crédits nécessaires à sa réalisation.



**TERMINES — Au moment de la visite de Progrès-Dimanche, les travaux n'étaient pas encore achevés, ce qui est maintenant chose faite.**



**Vue générale des installations de la marina.**

# Evaluation du système de chauffage par des étudiants



**UN FOUR SOLAIRE — Steve Jozin tente de se servir du soleil pour réduire les coûts de l'énergie, dans la maison qu'il a construite à Wawa, Ont. On le voit ici avec un four solaire de 50 pieds, qui peut réchauffer son réservoir d'eau de 100 gallons, ou fournir 25 pour cent de la chaleur nécessaire à la maison. Le four est fait de contre-plaqué, de papier d'aluminium, de plastique lourd, de tuyaux de cuivre et de verre.**

**(Photo PC)**

CHICOUTIMI — Les propriétaires de résidences unifamiliales du Chicoutimi métropolitain ne s'étonneront pas de voir frapper des étudiants à leur porte à partir de demain pour demander de faire une évaluation du système de chauffage qu'il soit à l'huile ou à l'eau chaude.

En fait, la visite de ces étudiants s'inscrit dans le cadre d'un programme du ministère canadien de l'Energie, des Mines et des Ressources naturelles visant à sensibiliser les citoyens canadiens sur les moyens d'économiser l'énergie.

Un des 18 étudiants embauchés par le gouvernement fédéral pour effectuer ce travail, M. Marc Lalancette, signale qu'il ne s'agit pas d'inspecter tout le système, mais de vérifier seulement les parties les plus saillantes tout en montrant au propriétaire les "petits trucs" afin d'économiser la source d'énergie qui alimente le système de chauffage.

Par ailleurs, M. Lalancette stipule que les propriétaires se verront soumettre un questionnaire permettant de compiler des renseignements sur les connaissances des Canadiens en matière de conservation de l'énergie.

Pour sa part, un autre étudiant, M. Clément Lavoie, mentionne que le projet ne s'inscrit pas dans le cadre du programme Jeunesse-Canada au travail. Il s'agit d'une initiative du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources naturelles dont le contrôle est exercé par l'entremise d'un chargé de projet à Ottawa.

Les 18 étudiants espèrent visiter environ 3,000 foyers durant huit semaines, cet été. La somme accordée par le gouvernement fédéral est, pour le secteur de Chicoutimi, de $30,000.

A la grandeur du pays, dix villes canadiennes sont touchées par cette initiative fédérale. M. Clément Lavoie mentionne que les résidences desservies par un système de chauffage à l'électricité ne seront pas visitées dans le cadre de ce programme. Les édifices publics, grands magasins et restaurants ne seront pas touchés par la visite des étudiants.

Enfin, une documentation abondante et des conseils judicieux seront fournis aux propriétaires de résidences unifamiliales.

# La Birmanie veut relancer son économie

RANGOON, Birmanie (AP) — La Birmanie, pays du sud-est de l'Asie, peut-elle sortir de 15 ans d'hibernation économique et politique par des réformes qui permettraient d'utiliser une aide éventuelle de $955 millions?

Beaucoup d'observateurs pensent que non, et les diplomates de sept pays s'interrogent. L'aide viendrait d'un groupe consultatif de la Banque mondiale, qui a conseillé, il y a plus d'un an, à la Birmanie de revoir son orientation socialiste désastreuse.

"Le léopard ne peut pas changer ses taches", déclare une personnalité officielle du gouvernement de M. Ne Win. Mais une évolution pourrait pourtant se produire. La Banque mondiale a en effet été autorisée à faire quelques investissements, et ne devrait pas rencontrer d'opposition à l'intérieur du pays, dont la situation économique est, dit-on, désespérée et les récoltes très mauvaises.

Mais le meilleur espoir de changement pour le pays serait le départ du président, âgé de 66 ans. Il est difficile de faire des prévisions politiques à propos de la Birmanie, qui a été et qui pourrait encore être le pays le plus riche de l'Asie du sud-est, mais dont le revenu actuel par habitant est le plus bas du monde, avec $80 à $100 par an.

Le gouvernement est très isolationniste et craint par-dessus tout l'exploitation étrangère, malgré la contrebande et le marché noir qui sévissent couramment dans le pays.

**Le Canada pessimiste**

Parmi les sept pays du groupe de la Banque mondiale, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et le Canada sont les plus pessimistes à propos de l'avenir économique de la Birmanie.

L'Allemagne, l'Australie et le Japon, qui apportent la plus grosse aide sont, eux, relativement optimistes.

Les discussions sur le développement de la Birmanie ont commencé l'année dernière à propos de la nécessité de faire jouer un rôle au secteur privé et même de la coopération possible entre entreprises locales et étrangères.

La plupart des experts doutent que les sept membres accordent la totalité des $955 millions, qui constituent le vide à combler dans le plan quinquennal de la Birmanie. Suivant les conseils de la Banque mondiale, le gouvernement a contrôlé le système monétaire, réduisant le taux d'inflation à 20 pour cent, contre 40 l'année dernière, et il a augmenté les impôts.

La Banque d'Asie pour le développement (ADB), qui a pu réorganiser la Corporation des perles et des pêcheries dans le pays, déclare que la Birmanie, qui est la plus riche du monde dans ce domaine, n'a exporté, sur dix ans, qu'une quantité dérisoire de poissons, car le gouvernement refusait les importations nécessaires à la mécanisation de la pêche, et attribuait des salaires fixes aux pêcheurs.

En intéressant les salaires à la production, les experts de l'ADB estiment que les exportations de poissons représenteront $5 millions en 1977, contre $1 million l'année dernière.

Ce projet de l'ADB est considéré par beaucoup comme l'exemple de ce que la Birmanie pourrait faire avec un minimum d'effort, et constitue un test dans la libéralisation, qui devrait se faire en direction des importations, du groupement de l'économie locale avec les entreprises étrangères, et des investissements privés dans l'exploitation d'importantes ressources minières et pétrolières.

# Loi amendée

OTTAWA (PC) — La loi anti-inflation sera amendée afin d'empêcher que les entreprises et les syndicats, qui ont été contraints de réduire leurs demandes d'augmentation par la Commission anti-inflation, ne reviennent à la charge au lendemain du décontrôle pour exiger ce qu'ils n'ont pu obtenir à l'époque.

C'est ce qu'a annoncé le ministre fédéral des Finances, M. Donald Macdonald, alors qu'il rencontrait les journalistes à sa sortie des Communes. Un débat pourtant sur le programme anti-inflationniste se déroule actuellement au Parlement et les partis d'opposition ont réclamé que ces mesures soient levées dès la fin du mois.

M. Macdonald a expliqué que l'amendement qui sera présenté le plus tôt possible vise à assurer que les restrictions imposées par la commission ne seront pas renversées après la fin des contrôles.

Une mise en branle du processus de décontrôle sans modification à la loi créerait en fait certaines injustices puisqu'elle pénaliserait les gens qui se sont conformés volontairement aux normes du gouvernement.

Elle profiterait par ailleurs aux groupes qui avaient des demandes supérieures aux barèmes prévues et qui ont été rappelés à l'ordre par le directeur de la commission anti-inflation.

Le ministre des Finances a précisé qu'en vertu des amendements qui seront soumis, toutes les conventions qui n'ont pas été modifiées par la commission ou son directeur seront réputées avoir été modifiées.

La conséquence immédiate de cette modification est de faire primer la loi anti-inflation sur la durée des conventions collectives lors du décontrôle. Ainsi, par exemple, un groupe de syndiqués qui ont vu leurs hausses réduites de 2 à 9 pour cent par la commission ne pourront demander que leurs "pertes" soient compensées dès la levée des mesures anti-inflationnistes mais devront attendre l'expiration de leur convention collective avant de formuler leurs nouvelles demandes d'opposition réclame la fin des contrôles.

M. Macdonald a déclaré que cette extension des décisions de la commission s'appliqueront tant aux prix qu'aux salaires.

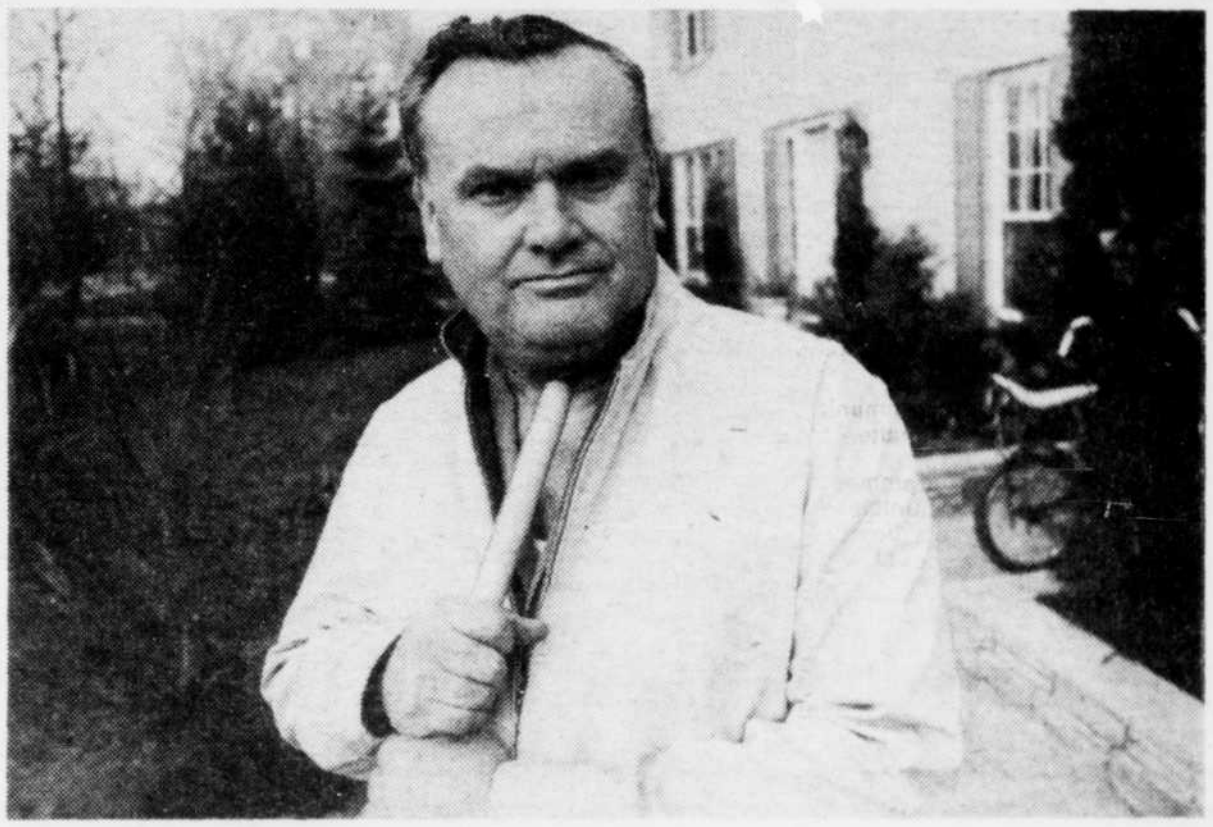

(418) 549-8965
(418) 544-5735

Lamarre Laberge & Associé
Arpenteurs - Géomètres
198 est, Racine-Chicoutimi G7H-5C2
720, St-Louis-Bagotville G7B-3R8

JEAN-M. LAMARRE — CARMEL LABERGE — RAYMOND GUERIN



Vous n'avez pas encore pris le temps de faire votre testament. Ou de le mettre à jour.



Au Trust Royal, on peut vous aider à y voir clair.

Si vous songez à tout ce que vous possédez, la valeur globale pourrait vous surprendre.

C'est votre patrimoine, et un jour il passera à vos héritiers. Si vous prenez la peine de bien faire votre testament.

Nous pouvons vous aider à planifier votre succession, tout en vous épargnant des impôts maintenant et plus tard. Nous pouvons aussi vous aider en devenant votre exécuteur testamentaire.

En tant qu'exécuteur, nous garderons votre testament en lieu sûr et vous aviserons périodiquement de le mettre à jour. De plus, en tant qu'exécuteur, nous serons à votre entière disposition.

Nous avons des spécialistes dans toutes les disciplines financières, comme l'investissement, le prélèvement fiscal, la comptabilité et l'immeuble. Et tous ces spécialistes sont à la disposition de l'exécuteur testamentaire.

Nous veillerons à faire respecter tous vos désirs et à administrer votre succession le plus efficacement et le plus économiquement possible. Tout comme nous l'avons fait depuis 1899.

Ce n'est qu'un exemple des moyens que nous avons de vous en offrir plus pour votre argent. Nous avons toute une gamme de services financiers. Du simple compte d'épargne jusqu'à l'administration successorale.

Écrivez, appelez-nous ou venez nous voir. Et demandez notre brochure gratuite intitulée "Votre testament et votre succession."

Veuillez me faire parvenir la brochure intitulée "Votre testament et votre succession."

NOM _____

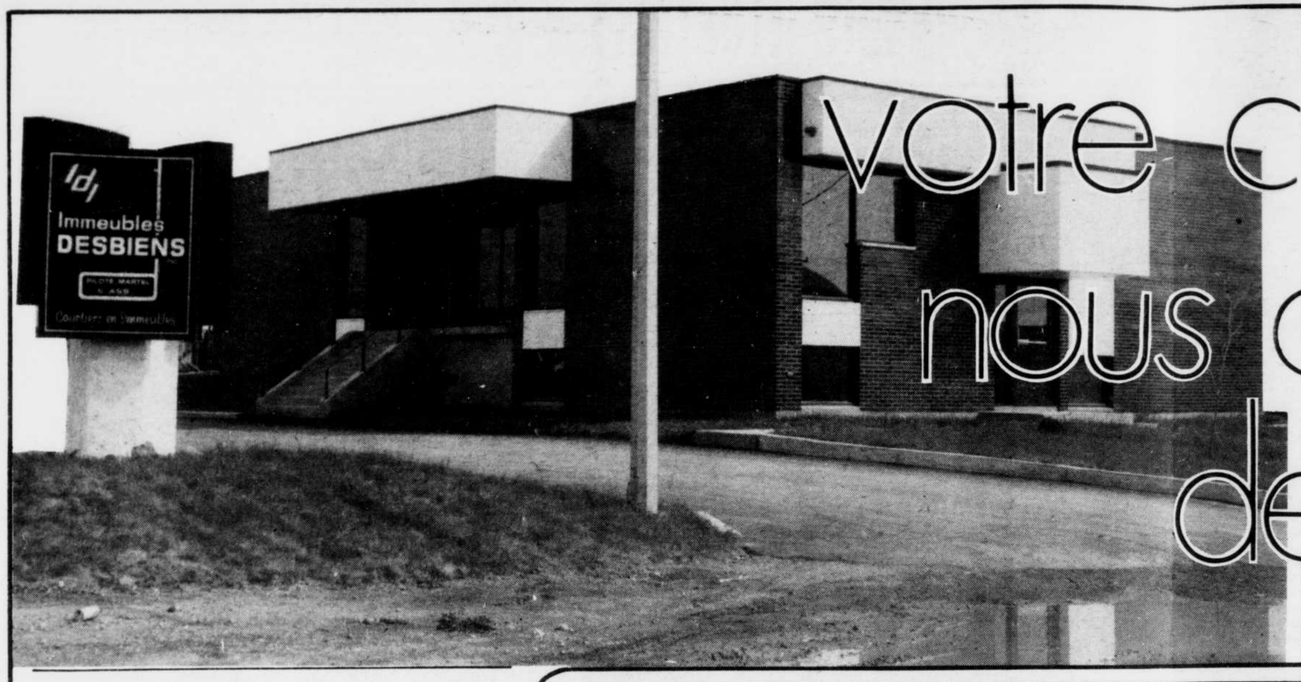
ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

CODE POSTAL _____ TÉL. _____

Le Trust Royal
vous en offre plus pour votre argent.

MAIL 170, JONQUIERE, SECTEUR ARVIDA. TEL.: 548-3108




# votre confiance nous a permis de grandir

COURTIERS
**IMMEUBLES DESBIENS** INC.

**549-8223**
**À VENDRE**

**NOS SERVICES:**

— Service de vente
résidentiel
commercial
industriel
— vente à l'étranger
— location
— prêt hypothécaire

NOUVELLE SUCCURSALE
**JONQUIERE**
341, St-Dominique
**Tél.: 542-3541**

*L'immeuble c'est notre seule affaire .....*

Affilié à:

relocan — Le service immobilier partout au Canada. 350 bureaux immobiliers dans 220 villes à travers le Canada.

MEMBRE

FIABCI

**IMMEUBLES DESBIENS** INC.
"PILOTE, MARTEL & ASS."
COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIÉ
670, CHEMIN ST-THOMAS CHICOUTIMI, P.Q. **Tél.: 549-8223**

PRESIDENT:
**Philippe Pilote**
VICE-PRESIDENT:
Directeur des ventes:
**Ghislain Martel**

NOS AGENTS LICENCIES, REGION DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Marcel Fortier 549-0548 | Ghislain Maltais 547-4555 | J.-M. Bélanger 549-8052 | Mme L. Couture 678-2344 | Jean Villeneuve: 549-9718 | Yolaine Tremblay 662-7573 |
| Mme Murielle Gagnon 548-7516 | Marc Chatigny 548-3520 | Raymond Mailloux 542-3263 | Jacques Boivin 549-7359 | Jean-Eudes Girard: 549-0386 | Réal Verreault 679-0540 |
| Jean-Yves Gagnon 549-7365 | Marc Tremblay 549-2520 | Bernard Boivin 549-8709 | Germain Harvey 542-4701 | | Mme Fernande Harvey 275-0575 |

Le nouvel édifice
**Immeubles Desbiens Inc.**
A été érigé par:

ENTREPRENEUR GENERAL
LES Constructions **gérard tremblay** inc.
1836, ROUSSEL, CHICOUTIMI-NORD
Téls.: 543-9919 543-6384

AMEUBLEMENT
**R B L**
RAOUL BLACKBURN (1971) LTEE
EQUIPEMENT DE BUREAU
650, Chemin St-Thomas, CHICOUTIMI. 549-1244 G7H 2R1
535, rue Sacré-Coeur, ALMA. 688-7956 G8B 1M4

RECOUVREMENT DE PLANCHER
AUX TAPIS DU BOULEVARD Enr.
1157, BOUL. TALBOT – CHICOUTIMI – TEL: 549-5844





PLAFOND ET STUCCO
ENTREPRISES Remi Tremblay LTEE (LES)
REVETEMENT ALUMINIUM
CHICOUTIMI-NORD **543-7207**

ELECTRICITE-CHAUFFAGE
LOUIS DESFORGES
Entrepreneur en électricité
Installations et réparations de tous genres
CHICOUTIMI-NORD Tél.: 543-2607

Roland Perreault Inc. PLOMBERIE CHAUFFAGE
CONTRACTEUR
370, DU HAVRE, CHICOUTIMI
TEL.: 543-5626

PORTES ET FENETRES
**Veillette Deschênes** ltée
2150 BOUL. TALBOT TEL.: 549-4180

CLIMATISATION
**Maltais & Pelletier ltée**
SPECIALITE : AIR CLIMATISE
PLOMBERIE — CHAUFFAGE — VENTILATION
Tél.: 549-7684
381, BONNEL
Chicoutimi, P.Q.

DECORATEUR ENSEMBLIER
**SABIN DESCHENES,**
D.B.A. - S.D.E.Q.
400, RACINE E., CHICOUTIMI
TEL.: 543-1501

# Les "laissés-pour-compte" de l'indépendance

LONDRES (AP) — Ceux qui retournent à la mère patrie avec la fin des dernières colonies sont le plus souvent confrontés à une dure réalité. Ces orphelins du colonialisme deviennent pour la plupart des marginaux, parqués dans des ghettos où ils connaissent la pauvreté et la solitude.

Originaires du Surinam et Sud-Moluquois en Hollande, Harkis en France, Indiens et Africains en Angleterre, Angolais et Mozambiquais au Portugal, beaucoup parmi eux se sentent étrangers à leur nationalité. En général, ils acceptent leur sort tant bien que mal; mais parfois ils en viennent à la violence, comme dernièrement les Sud-Moluquois en Hollande.

Certains, comme les 135,000 Vietnamiens et Cambodgiens en France, et les quelques ressortissants du Zaïre, du Ruanda et du Burundi en Belgique, s'intègrent facilement. Mais les autres ont perdu toutes leurs illusions sur cette société industrialisée dont ils rêvaient dans leurs colonies sous-développées.

Quand les camps et les ghettos sont calmes, les gouvernements européens qui se débattent avec des crises politiques et économiques, ne font pas attention à l'agitation montante des immigrés; dont la douzième génération atteint aujourd'hui la maturité. La plupart de ceux-là n'ont jamais vu Bali ou la Jamaïque, qu'ils ne connaissent que par les récits nostalgiques de leurs parents, et leur colère monte, contre le gouvernement, les Blancs et la passivité de leurs aînés.

### Les mécontents

Quand les choses se gâtent, les gouvernements font généralement un effort authentique pour satisfaire les mécontents, mais si la situation est trop compliquée, ils essayent seulement de calmer les esprits.

Les Hollandais voudraient réaliser l'unité de deux anciennes colonies, le Surinam et les Moluques du Sud, mais ils rencontrent l'opposition des Sud-Moluquois qui veulent l'indépendance de leurs îles. Pour répondre au refus de la Hollande, ils se sont engagés depuis une dizaine d'années dans des actions terroristes.

Le gouvernement hollandais essaye de les persuader de vivre dans un Etat moderne, mais la plupart d'entre eux préfèrent leur ancien style de vie et 20 pour cent d'entre eux seulement sont devenus citoyens hollandais. Les exilés vivaient auparavant dans d'anciens camps militaires. Actuellement, ils disposent d'habitations modernes où ils vivent séparés de leurs voisins hollandais, et reçoivent une aide de l'Etat.

Les habitants du Surinam, l'ancienne Guyane hollandaise, au nord-est de l'Amérique du Sud, préfèrent eux rester citoyens hollandais. Quand le Surinam est devenu indépendant, il y a deux ans, les habitants sont revenus en masse pour profiter d'avantages sociaux. Plus de 100,000 vivent actuellement dans leur nouveau pays, et le versement d'énormes allocations pèse sur les finances publiques.

### Indochinois

Selon le ministre des Affaires étrangères, il y a plus de 135,000 Indochinois en France. La plupart d'entre eux ont la nationalité française et sont bien intégrés. Les mariages entre Indochinois et coloniaux français étaient assez courants, ce qui a facilité leur insertion et leur a évité de connaître le racisme, comme le vivent les Arabes.

Il y a parmi eux des médecins, des architectes, d'autres sont militaires. Le général Nguyen Van Hinh était encore récemment chef de l'état-major des forces armées. Environ 55,000 Vietnamiens, Cambodgiens et Laotiens ont été accueillis en France depuis la chute de Saigon, en avril 1975, et environ 1,000 réfugiés de pays divers et de Thaïlande s'installent en France tous les mois.

Mais les 200,000 Harkis (en Arabe, auxiliaires), ceux qui avaient pourtant choisi d'être aux côtés des Français pendant la guerre d'Algérie et qui ont la nationalité française, ne sont pas intégrés dans la société. Environ 1,500 d'entre eux ont vécu dans des camps provisoires pendant les 15 dernières années, 6,000 autres sont dans des zones d'exploitation forestière, mais la majorité vit dans des taudis, à côté des autres immigrés algériens.

Si les Algériens se plaignent du racisme, les Harkis sont encore plus mécontents de l'attitude de la France, peu reconnaissante à leur égard. Ils ne mènent pas d'ordinaire une grande activité politique, mais beaucoup de jeunes Harkis passent aujourd'hui à l'action, en déclarant que seule la violence pourra faire s'émouvoir les autorités.

Lorsque les autorités algériennes empêchèrent un enfant de Harki âgé de sept ans de retourner en France après une visite à ses grands-parents en Algérie, un groupe armé de Harkis prit quatre Algériens en otage.

### En Angleterre

En Angleterre, où il y a deux millions de gens de couleur pour 54 millions de Blancs, la plupart des Grecs, Cypriotes, Chinois, Irlandais, Australiens et Européens de l'Est sont totalement intégrés.

Mais les Indiens, qui forment la minorité la plus active politiquement, n'ont pas fait beaucoup d'efforts pour entrer dans la société anglaise. Les sociologues disent que les plus jeunes, nés et élevés en Angleterre, se séparent de leurs parents et se sentent également rejetés par le système blanc.

Les Anglais s'inquiètent de la présence des Indiens, des Pakistanais et des Africains, car ils pensent qu'ils risquent d'épuiser les crédits sociaux et de faire monter le taux de chômage. Vingt pour cent des jeunes Noirs sont sans emploi.

Au Portugal, les réfugiés du Mozambique, d'Angola et du Cabinda vivent pauvrement, mal logés dans différents points du pays.

Il n'y a pas de problème grave de l'immigration en Belgique. Environ 1,500 étudiants zairois vivent provisoirement dans le pays et poursuivent leurs études avec des bourses du gouvernement belge.



**VIEILLES BOUTEILLES — John Irwin, de Calgary, est dans le commerce des antiquités depuis 10 ans, et il n'est plus surpris des choses que les clients désirent. En ce moment, les bouteilles sont très en demande, et M. Irwin dit que les amateurs en collectionnent de toutes sortes, depuis les bouteilles de pilules jusqu'aux bouteilles à lait. Récemment, il a expédié un lot de vieilles bouteilles à un projet de restauration du gouvernement, au vieux Fort St James, dans la Baie d'Hudson.**

**(Photo PC)**


## ASSURANCES

LES ASSURANCES

**Tremblay & Lévesque Inc.**

COURTIERS D'ASSURANCES GENERALES

(Incendie, auto, responsabilité, risques divers, etc.)

| | |
|---|---|
| Robert Tremblay, C.D'A.A. | 543-3149 |
| J.-Claude Levesque, FIAC,C.D A.Ass. | 543-8750 |
| Rémi Tremblay, C.D'A.Ass. | 549-1352 |
| Joseph Laroche, C.D'A.Ass. | 543-9165 |
| Jules Desbiens, C.D'A.Ass. | 549-1341 |
| Charles Tremblay, C.D'A.Ass. | 549-3787 |

110, Racine est,
CHICOUTIMI. P.Q. Tél.: 543-1511

EN AFFAIRES DEPUIS PLUS DE 60 ANS

## ASSURANCES V2C

Permis de conduire suspendu. Boisson, délit de fuite. Jeune conducteur. Aucun cas refusé. Plan de financement.

*Pour informations:*
**Guy Desmarais Assurances,**
**Montréal**
*Par notre représentant régional:*

***Gaston Gagnon***

*1089, Jacques-Cartier est,*

*CHICOUTIMI*

**549-5539**

ASSURANCES FEU,
VIE ET COMMERCIAL

## CARTES PROFESSIONNELLES

542-2664
MUNGER & FRERES LTEE
PLOMBIERS
47, Ste-Famille
KENOGAMI

Voir PETIT MARCHE EXPRESS des annonces classées

## La BFD peut-elle vous aider?

**Aide financière**
**Gestion-conseil**
**Formation en gestion**
**Information sur les programmes gouvernementaux disponibles à l'entreprise**

une entrevue, contactez notre représentant:

**JEUDI, le 30 juin 1977**
**M. JULIEN RIOU**
sera à
**L'HOTEL CHIBOUGAMAU**
**473, 3e Rue**
**CHIBOUGAMAU**
**(276-2669)**

Vous avez besoin de fonds pour la mise sur pied, la modernisation ou l'expansion de votre entreprise et vous ne pouvez vous les procurer ailleurs à des conditions raisonnables? Vous vous intéressez aux services de gestion-conseil et de formation en gestion offerts par la BFD? Vous désirez obtenir des renseignements sur les programmes gouvernementaux disponibles à votre entreprise? Notre représentant se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

BF
BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT

475, Des Champs-Elysées,
Chicoutimi, Qué. (545-1580).

Nouveaux horizons ouverts à la petite entreprise.

*Selon Claude Castonguay*

# Certaines compagnies entretiennent l'isolationisme

OTTAWA (PC) — Certaines compagnies d'assurance-vie alimentent les sentiments isolationnistes du Québec en maintenant au minimum leurs investissements dans la province.

C'est ce qu'a déclaré, à Ottawa, au cours de l'assemblée annuelle de l'Association canadienne de l'assurance-vie, le président du Fonds laurentien et ancien membre de la Commission fédérale de lutte à l'inflation (CLI), M. Claude Castonguay. Selon le président de la firme de consultants de Montréal, les "manifestations de séparatisme économique" de la part des Canadiens anglophones ne manquent pas.

M. Castonguay a quitté la CLI en novembre dernier.

Poursuivant son exposé, M. Castonguay a cité l'exemple des compagnies d'assurance-vie qui sont heureuses de vendre leurs polices aux Québécois, mais qui "prétendent se trouver dans l'impossibilité d'investir dans la province des montants au moins équivalants aux réserves qu'elles doivent conserver".

Le seul moyen d'éviter le morcellement du pays, a dit M. Castonguay, est de reconnaître l'existence de deux sociétés distinctes au Canada. Les Québécois francophones sont convaincus que la présente constitution ne satisfait pas leurs aspirations à une culture séparée.

**Système flexible**

Il est tout à fait normal que le Québec insiste sur le contrôle du secteur économique afin de protéger son caractère français et sa culture. Cependant, le système fédéral est assez flexible pour permettre la réalisation de telles aspirations, a-t-il ajouté.

Rappelant que la majorité des Québécois ne partagent pas les idées séparatistes du Parti Québécois et désirent que leur province continue de faire partie du Canada, M. Castonguay a conseillé à cette majorité de ne plus attendre et de se faire entendre. Le Parti Libéral du Québec devrait se faire leur porte-parole, le gouvernement fédéral n'étant plus en mesure de parler au nom de ceux qui tiennent à rester Canadiens.

D'autre part, le premier ministre Trudeau a déjà admis que le gouvernement fédéral ne pouvait pas négocier au nom des neuf autres provinces. C'est pourquoi il est de la plus haute importance que les autorités fédérales essaient de définir et d'obtenir le mandat dont elles ont besoin avant la tenue du référendum provincial promis par le Parti Québécois sur l'avenir du Québec, a conclu M. Castonguay.






**BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT**



**Michel Bégin**

La Banque fédérale de développement annonce la nomination de M. Michel Bégin au poste de directeur de sa succursale au 475, rue des Champs-Élysées, Chicoutimi. M. Bégin succède à M. Réal Leahey qui a été nommé controleur adjoint, personnel, au bureau régional du Québec à Montréal.

M. Bégin occupait auparavant le poste d'agent de crédit au bureau régional du Québec.

La BFD est une société de la Couronne qui a pour but de favoriser la création et l'expansion de petites et moyennes entreprises au Canada en leur fournissant une aide financière et des services de gestion-conseil.


**ALLSTATE**



**JACQUES LALANCETTE**

Votre conseiller pour tout genre d'assurances.

**VIE, HYPOTHEQUE, INCENDIE, AUTO, COMMERCE, RESPONSABILITE.**

et aussi

**FONDS DE RETAIRE pour REDUIRE vos IMPOTS.**

**CONSULTEZ-MOI**

toujours PERSONNELLEMENT

**Tél.: 549-9393**






# FETEZ LA SEMAINE DU CANADA AVEC NOUS

## PROGRAMME DE LA SEMAINE DU CANADA
## 25 JUIN AU 1ER JUILLET 1977

**25 JUIN:** OUVERTURE DE LA SEMAINE DU CANADA

**26 JUIN:**

| | |
|---|---|
| 10h00 a 16h00: | COMPETITION DE ROULIS-ROULANT |
| LIEU: | Parc Jean Beliveau |
| ORGANISE PAR: | Club Rouis-Roulant du Saguenay |
| HORAIRE: | 10h00 a 11h00 Inscriptions<br>11h00 a 16h00 Compétitions |
| 13h30: | REMISE DES PRIX AUX GAGNANTS DU CONCOURS DE DESSINS |
| LIEU: | Parc Jean-Beliveau |
| 14H00: | SPECTACLE FOLKLORIQUE |
| LIEU: | Parc Rosaire-Gauthier |
| 16H00: | FIN DE LA COMPETITION DE ROULIS-ROULANT ET REMISE DES PRIX AUX GAGNANTS |
| LIEU: | Parc Jean-Beliveau |
| 16H30: | SOUPER CHAMPETRE GRATUIT |
| LIEU: | Chalet du Parc Rosaire-Gauthier |
| MENU: | Mets canadians |
| 18H30: | LEVEE DU DRAPEAU |
| LIEU: | Hotel de ville de Chicoutimi |
| 19H00: | DEPART DE LA PARADE |
| TRACE SUIVI: | Les rues Hôtel-Dieu, Bégin, Racine, jusqu'à Montcalm |

**27 JUIN:**

| | |
|---|---|
| | EXPOSITION D'EQUIPEMENTS MILITAIRES DE LA DERNIERE GUERRE MONDIALE |
| LIEU: | Vitrines des commerçants de la rue Racine |
| | VISITE DU BATEAU-ECOLE |
| LIEU: | Club de Yacht de Chicoutimi |

**29 JUIN:**

| | |
|---|---|
| | EXPOSITION D'EQUIPEMENTS MILITAIRES DE LA DERNIERE GUERRE MONDIALE |
| LIEU: | Vitrines des commerçants de la rue Racine |
| 19H00: | COURSE DE CHEVAUX DE LA SEMAINE DU CANADA |
| LIEU: | Pré Vert (Jonquière) |
| 19H00: | COCKTAIL POUR TOUS |
| COMMANDITE: | Brasserie O'KEEFE dont le représentant dans la région est Roland Hebert Ltée. |
| LIEU: | Pré Vert (Jonquière) |
| 19H45: | DEBUT DES COURSES |

**30 JUIN:**

| | |
|---|---|
| 22H00: | REMISE D'UNE COUVERTURE AU CHEVAL VAINQUEUR |
| 17H00: | LANCEE OFFICIELLE DU BATEAU-ECOLE |
| ORGANISE PAR: | La Corporation du Navire-Ecole du Saguenay |
| LIEU: | Club de Yacht de Chicoutimi |
| 19H30: | SAUTS DE PRECISION EN PARACHUTE |
| LIEU: | Club de Yacht de Chicoutimi |
| 20H00: | SURVOL DES AVIONS CF-5 DE LA BASE DE BAGOTVILLE |
| LIEU: | Au-dessus de la rivière Saguenay |
| | DEPART DU DEFILE DE BATEAUX |
| | SPECTACLE DE LA FANFARE DES CADETS DE LA MARINE R.C.S.C.C. |
| LIEU: | Club de Yacht de Chicoutimi |
| 21H00: | DANSE A L'EXTERIEUR AVEC ORCHESTRE |
| LIEU: | Club de Yacht de Chicoutimi |
| 22H00: | FEU D'ARTIFICE |
| LIEU: | Club de Yacht de Chicoutimi |

**1ER JUILLET:** JOURNEE DE REFLEXION ET DE REPOS POUR LA FAMILLE CANADIENNE

Canada un beau pays un pays libre

Fete du Canada, 1er juillet

POUR CONNAITRE LES GAGNANTS DU CONCOURS DE DESSIN du Progrès-Dimanche organisé dans le cadre de la semaine du Canada voir l'annonce en page 51.

Canada un beau pays un pays libre

Fete du Canada, 1er juillet

# Le Pacifique Sud envahi par les pêcheurs

AUCKLAND, N.-Z. (PC) — Aiguillonnés par la déclaration des zones économiques de 200 milles au large des côtes de l'Asie soviétique et des autres régions de l'hémisphère nord, les navires de pêche de plusieurs nations envahissent le Pacifique Sud en nombre sans précédent.

A la suite de vols de reconnaissance, le ministère de la Défense de la Nouvelle-Zélande a signalé la présence de 399 navires de pêche étrangers au large des côtes; 378 de ces navires étaient à moins de 200 milles du rivage.

La plupart des navires sont japonais, mais il y a également des navires russes, taiwanais et américains. Récemment, on a signalé des navires venus de la Corée du Sud, de la Roumanie et d'autres pays.

Les eaux néo-zélandaises sont riches en poissons de toute sortes, d'une valeur commerciale élevée; par ailleurs, l'industrie locale ne prend qu'une faible proportion des réserves existantes.

Depuis bien des années, les Japonais jugent avantageux de naviguer des milliers de milles pour profiter de l'abondance de poissons au large des côtes néo-zélandaises. Actuellement, une zone de pêche de 12 milles est en vigueur. Une entente a été conclue avec le Japon pour que cette limite soit observée et les navires japonais qui ne la respectent pas sont pénalisés à leur retour au Japon.

**Le nombre a doublé**

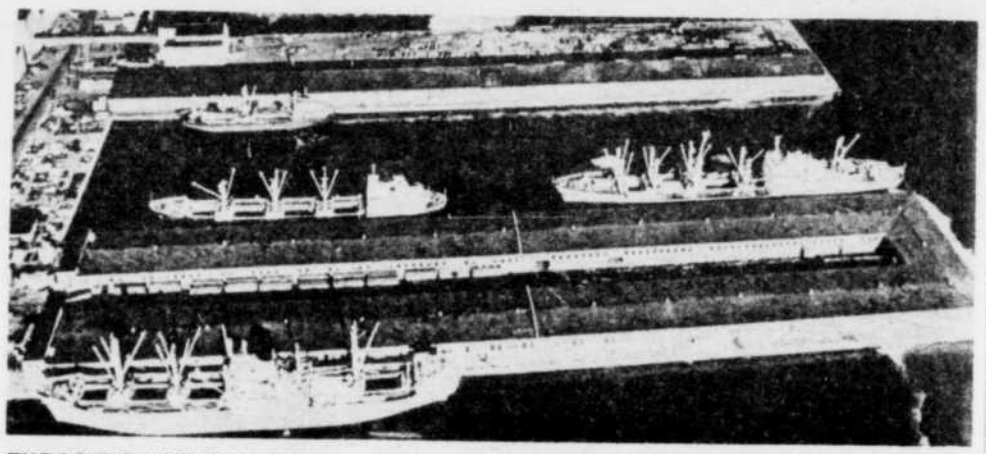
Cependant, à cause de la déclaration de zones économiques de 200 milles dans d'autres parties du monde, un nombre plus grand de navires d'autres nationalités sont forcés de naviguer dans les eaux non encore soumises à ces restrictions. Au cours des deux dernières années, le nombre de navires étrangers au large des côtes néo-zélandaises a doublé. Mais les chalutiers britanniques, délogés des eaux d'Islande, pourraient bien être transférés en Nouvelle-Zélande.

Les pilotes des compagnies commerciales qui volent près des côtes de la Nouvelle-Zélande, le soir, peuvent voir une quantité innombrable de projecteurs groupés autour des côtes, à quelques milles de distance. Les navires étrangers et les petites embarcations qui les assistent sont actifs aussi bien la nuit que le jour. Du haut des airs, on croirait presque que le pays est envahi par des flottes ennemies.

On prévoit pour bientôt l'établissement d'une zone économique de 200 milles au large des côtes de Nouvelle-Zélande. Cette limite est à l'étude depuis plusieurs années et certains croient que l'invasion par les flottes étrangères est influencée en partie par le désir d'établir des droits "traditionnels" comme facteur dans les négociations futures.

Il est probable que ce sera là l'objet principal du débat, lors de la réunion du Forum du Pacifique Sud, en août. Il s'agit d'un groupe relativement non officiel de chefs d'Etat des pays du Pacifique Sud qui se réunit à intervalles irréguliers pour discuter des questions qui les concernent mutuellement.

Si la Conférence du Droit de la Mer ne réussit pas à en arriver à un consensus avant le mois d'août, il est probable que le Forum du Pacifique Sud recommandera la déclaration de zones économiques de 200 milles par tous les pays du Pacifique Sud.



**EXPOSITION DE PECHERIES — Voici une vue aérienne du port de Halifax, montrant les quais 20, 21 et 22, où aura lieu, du 31 août au 7 septembre, la huitième Exposition mondiale de pêcheries. L'exposition, organisée par la compagnie Industrial Trade Fairs d'Angleterre, devrait attirer 15,000 visiteurs en Nouvelle-Ecosse.**

**(Photo PC)**

# Deuxième usine pour Volks

NEW YORK (AFP) — Volkswagen devra probablement construire une deuxième usine d'assemblage aux Etats-Unis pour retrouver la place qu'occupait la compagnie il y a quelques années sur le marché automobile américain, estime le PDG du constructeur allemand, M. Toni Schmucker, dans une interview publiée par le New York Times.

Volkswagen, dont les ventes ont fortement chuté ces dernières années aux Etats-Unis, doit ouvrir en principe en avril prochain sa première usine d'assemblage américaine en Pennsylvanie, près de Pittsburgh. Elle produira dans un premier temps de 50,000 à 70,000 voitures par an et ce total sera porté ultérieurement à 200,000.

"Nous allons essayer de reprendre la part de 5 pour cent du marché américain que nous avions quand nous étions le premier importateur aux Etats-Unis", a déclaré M. Schmucker, précisant que ceci prendrait "au moins cinq ans" et que le constructeur devrait probablement mettre en place une deuxième usine d'assemblage aux Etats-Unis, sans doute dans la partie ouest du pays.

La meilleure année de Volkswagen aux Etats-Unis fut 1970, quand elle vendit 571,000 voitures dans le pays, prenant 6.3 pour cent du marché intérieur et se plaçant de très loin en tête des importateurs étrangers.

Sa situation aux Etats-Unis s'est progressivement dégradée par la suite et, l'année dernière, le constructeur allemand y a vendu moins de 250,000 automobiles (en comptant Audi et Porsche), sa part du marché tombant à 2.5 pour cent. Le constructeur allemand s'est en outre vu remplacer en tête de liste des importateurs par les constructeurs japonais Toyota et Datsun.

Ces derniers étudient également à l'heure actuelle la construction éventuelle d'une usine d'assemblage aux Etats-Unis.


GILLES COTE INC.

SPECIALISTE EN TOITURES
ARMOIRES DE CUISINES

555, ROUTE 170 (16A) — CHICOUTIMI, P.Q.
Tél. Bur.: 549-7731

Types de fermes les plus souvent utilisées

Voici les différents types de fermes les plus souvent utilisés. Un grand nombre de configurations différentes peuvent être réalisées. Notre bureau d'étude est toujours prêt à calculer et dessiner toute ferme "spéciale" par l'un de nos fabricants licenciés.

Portée de 10 à 14 pi.
bowstring
ferme monopente

Portée de 20 à 36 pi.
ferme à poinçon
ferme w
ferme tronquée

Portée de 20 à 36 pi.
ferme avec porte à faux
monopente
ferme ciseaux

Portée de 20 à 60 pi.
ferme spéciale à poinçon
ferme plate
ferme sur trois appuis

ferme pour toit à quatre pentes
Portée de 20 à 60 pi.
ferme plate avec pente légère

fermes spéciales
ferme pour toit à la mansarde
ferme pour comble habitable
Portée de 20 à 36 pi.

Fermes spéciales
Portée de 30 à 40 pi.
bâtiment agricole
Ferme de grande portée (de 40 à 80 pi.)
Arche (portée de 30 à 70 pi.)



UNE OCCASION UNIQUE!
SOYEZ PROPRIETAIRE ET EMMENAGEZ
IMMEDIATEMENT
DANS UNE MAISON
RAVISSANTE ET SPACIEUSE
A DES CONDITIONS INCOMPARABLES!

3 chambres à coucher, salle de bains, portes-patios, spacieux sous-sol, matériaux de choix, aucun entretien nécessaire.

UN BON CONSEIL!
Hâtez-vous, car le nombre de maisons est limité.

Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ
5 ans de garantie
- Protège votre dépôt jusqu'à concurrence de $20 000
- Protège votre propriété contre tous défauts mineurs au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.
Compétence et solvabilité

POUR RENDEZ-VOUS:
544-6821 544-3192 544-5867

Les Bouchard INC.
200 des Erables, Ville de La Baie, tél.: 544-6821

ROUTE 170
HOPITAL
RUE ST-J.B.
LES MAISONS DESBIENS ET BOUCHARD

# Un bilan qui prend les administrateurs de la Consolidated-Bathurst par surprise

CAP-DE-LA-MADELEINE (PC) — D'après un bilan financier dévoilé par des responsables de la FTQ et du syndicat canadien des travailleurs du papier, le moulin de la Ayagamack, au Cap-de-la-Madeleine, a obtenu un profit net de plusieurs milliers de dollars, durant les quatre permiers mois de 1977.

Le document confidentiel passé entre les mains de la FTQ était destiné exclusivement aux cadres supérieurs de la Consolidated-Bathurst qui possède la Ayagamack et a réalisé elle-même des profits pour toutes ses opérations pendant la même période.

Filiale de Power Corporation, la Consolidated-Bathurst avait fait savoir le 23 mars dernier, que la Ayagamack fermerait ses portes le 10 septembre prochain, parce que ses installations ne sont plus rentables.

A la suite du sommet économique de Pointe-au-Pic, où les travailleurs devant être mis à pied étaient allés manifester et avaient obtenu de M. Paul Desmarais qu'il reconsidère la décision de fermer, le conseil d'administration de la Consolidated-Bathurst annonçait, la semaine dernière, que la date de fermeture serait retardée d'un mois. Le syndicat qualifiait cette concession de "geste insignifiant".

Le secrétaire général de la FTQ, M. Fernand Daoust, a formellement accusé Power Corporation et sa filiale, de tromper sciemment la population et le gouvernement du Québec en insinuant que son usine de Cap-de-la-Madeleine n'est pas rentable.

**Etude de rentabilité**

Pour MM. Daoust et Jean-Louis Decarufel, le premier geste concret du gouvernement dans cette affaire serait d'exiger de la compagnie qu'elle remette au syndicat l'étude de rentabilité réalisée pour justifier cette fermeture.

M. Daoust affirme ne vouloir appliquer qu'un principe cher au premier ministre Lévesque lui-même, à savoir que les relations patronales-ouvrières doivent laisser place à la circulation de l'information de façon telle que les parties se parlent à partir des mêmes données.

On voudrait que le gouvernement sorte de sa torpeur. C'est bien beau de les appeler poliment à la collaboration. Reste qu'un moment donné, les gants blancs n'ont plus leur raison d'être et que le gouvernement doit montrer plus de détermination", a affirmé M. Daoust avant d'ajouter que le dossier de la Ayagamack serait le test majeur pour le nouveau gouvernement quant aux fermetures d'usine.

En attendant que les lois soient amendées pour obliger les compagnies à justifier toute fermeture, M. Daoust est d'avis que le gouvernement a quelques atouts dans son jeu, notamment celui des pressions possibles à partir des concessions forestières exploitées par la Consolidated-Bathurst.

Cette fermeture ressemble fort à un coup de force de Power Corporation dans le cadre de la campagne de chantage que mènent les grands milieux financiers depuis l'accession au pouvoir du Parti Québécois. "Les travailleurs n'ont pas l'intention de se laisser charrier par ce genre de chantage et nous espérons que le gouvernement saura se tenir debout", a conclu M. Daoust.

**Partie patronale**

Deux heures après l'annonce de la FTQ, le président et trois vice-présidents de la Consol convoquaient la presse pour produire un autre bilan, qui laissait, celui-là, apparaître un déficit pour la même période, terminée le 30 avril 1977.

Le vice-président exécutif, M. Oscar Stangeland, a précisé que le document dévoilé par le syndicat FTQ de ses employés ne laisse pas apparaître toute la vérité.

Au niveau des coûts directs de production, l'usine, qui s'approvisionne en pulpe à l'usine de Shawinigan de la Consol, n'est pas facturée au coût réel du marché mais au prix de revient de la pulpe.

Le bilan présenté par la Consol mais qui, celui-là, n'a pas été remis à la presse laisse donc apparaître un déficit d'un demi-million.

Devant l'utilisation qui a été faite de son document, la compagnie répond par une fin de non recevoir à cette demande. "Nous ne sommes pas intéressés à discuter chiffres avec le syndicat, ou le gouvernement ou les media."


LOCATION - VENTES ET SERVICES
D'OUTILLAGES DE TOUS GENRES



- Motoculteur
- Rouleau à pelouse
- Aérateur de gazon
- Scie mécanique
- Sableuse de tous genres
- Laveuse de tapis à vapeur
- Compacteur
- Echafaudage
- Brise-béton électrique
- Mélangeur à béton
- Scie sauteuse
- Pompe de tous genres.

POUR OBTENIR LA MACHINERIE QUE VOUS AVEZ BESOIN, N'HESITEZ PAS A CONSULTER MONSIEUR LOUE TOUT

LOCATION D'EQUIPEMENT
(chicoutimi 1976 ltee)

CHICOUTIMI
1560, boul. St-Paul
545-3663

CHICOUTIMI-NORD
131, rue St-Ephrem
549-5262

Du lundi au vendredi: ouvert de 8h00 a 12h00 et de13h00 a 17h30 samedi 8h00 a 12h00



J'AI RESOLU MES PROBLEMES
AVEC UNE BATISSE




NOS SPECIALITES

Bâtisses d'acier par systèmes
Location
Rénovation
Erection
Canadian Metal Rolling Mills Ltd.

Sablage industriel
Enduit anticorrosif
Enduit antiabrasif
Imperméabilisation
Epoxy - Peinture
Rénovation de béton
Rénovation de réservoir
Rénovation de toiture

ECONOMISEZ EN ACHETANT MAINTENANT...

NOM: .....
ADRESSE: .....
TEL.: .....
JE SUIS INTERESSE dans une bâtisse du type suivant:
Largeur ..... Longueur ..... Hauteur .....
ENTREPOT ☐ GARAGE ☐ MAGASIN ☐ ARENA ☐
DATE PREVUE DE CONSTRUCTION ..... ESTIMATION GRATUITE
RETOURNEZ A

CONSTRUCTIONS
PDS INC.
TELEPHONE: 548-2233
ENTREPRENEURS GENERAUX
C.P. 426, ARVIDA



Nouveau domaine
à St-Honoré



Maison super isolée
Chauffage électrique
Grandeur approximative: 950 pieds carrés.

5 maisons en construction
à des prix défiants
toute compétition et prix
inférieurs au marché actuel.

— Mensualité basée sur le revenu.
— Aucune taxe spéciale au futur propriétaire.
— Proximité des écoles, église, terrain d'amusement.

Il est toujours temps d'acheter une maison Flamand.

Rendez-vous compte que vous économiser en achetant directement de Eudore Flamand, il n'y a pas d'intermédiaire.

EUDORE FLAMAND
LTEE
Entrepreneur licencié
en construction domiciliaire et générale
402, DELISLE, CHICOUTIMI-NORD
545-4990

*Selon M. Frank Brady*

# L'entreprise privée démontre un sens aigu de ses responsabilités

QUEBEC (PC) — "L'entreprise privée a déjà démontré qu'elle a une conscience aiguë de ses responsabilités en favorisant l'usage du français comme langue de travail au Québec."

C'est ce qu'a soutenu, lundi, le président de l'Association des manufacturiers canadiens, M. Frank Brady, alors qu'il témoignait devant la commission parlementaire qui étudie le projet de loi no 1, la Charte de la langue linguistique.

En conséquence, l'association a recommandé au gouvernement d'abandonner l'approche punitive envers les compagnies et d'adopter une attitude d'incitation pour les inviter à faire du français la véritable langue de travail.

Ironiquement, l'association publie, en annexe à son mémoire, des statistiques selon lesquelles 39 pour cent des francophones unilingues ne peuvent accéder à des postes de contremaîtres et de surveillants au sein des entreprises.

L'association dont M. Brady est le président regroupe 80 pour cent de toutes les entreprises québécoises qui oeuvrent dans le secteur secondaire.

### Loi 1

M. Brady a dénoncé plusieurs articles du projet de loi no 1 à cause de leur caractère trop coercitif, selon lui.

Il s'en est pris à l'article 106 qui stipule que toute compagnie devra posséder un certificat de francisation afin d'obtenir un permis du gouvernement ou de l'administration publique.

"Le gouvernement détiendra un droit de vie et de mort sur les entreprises", a dit M. Brady.

Il a été vite rassuré par le ministre d'Etat au développement culturel et parrain du projet de loi, M. Camille Laurin.

"En ce qui concerne la perte possible du permis d'exploitation, il n'est sûrement pas dans nos intentions de suspendre ainsi une épée de Damoclès au-dessus de quelqu entreprise que ce soit et de lui retirer le droit de vie si elle n'obtient pas un certificat de francisation", a dit le ministre.

M. Laurin a expliqué qu'un comité travaille actuellement à la préparation d'un règlement qui déterminera quelle sorte de permis et d'avantages perdra une compagnie qui ne possédera pas son certificat de francisation.

### Recommandations

Parmi les autres recommandations faites par M. Brady au nom de l'Association des manufacturiers canadiens, il faut relever celle excluant certains professionnels travaillant pour des compagnies de l'obligation de connaître le français.

Le témoin a cité le cas d'un chimiste qui travaillerait pour une compagnie et qui ne serait jamais autrement en contact avec le public.

Enfin, le témoin a soutenu qu'il n'était pas toujours possible, en dépit de la meilleure volonté du monde, de travailler en français au Québec.

Il a cité certains cas où une technologie avancée était utilisée, tel par exemple des industries d'avionnerie.

Même situation, selon M. Brady, dans les sièges sociaux où l'emploi de l'anglais serait nécessaire.

"Le départ d'un seul siège social signifie une perte d'emploi pour tous les Québécois et une augmentation du chômage", estime l'association.

Bref, "l'AMC regrette énormément que le projet de loi adopte une attitude punitive à l'endroit des établissements industriels qui éprouveraient des difficultés dans l'application de la loi proposée".

L'association, qui est une farouche partisane de l'incitation plutôt que de la coercition, estime que le projet de loi sera néfaste pour les investissements au Québec.

# Fuite d'entreprises

CHARLOTTETOWN (PC) — Les entreprises fuient le Québec mais cet exode n'est pas dû vraiment à une éventuelle sécession de la province, selon M. John Bullock, président de la Fédération canadienne des hommes d'affaires indépendants.

"De nombreux hommes d'affaires, tant francophones qu'anglophones, vont placer leur argent en dehors de la province à cause du marxisme et du radicalisme qui se manifestent dans la politique", au Québec, a-t-il déclaré, à Charlottetown.

Abordant l'avenir du Canada, au cours d'une interview, M. Bullock a ajouté qu'une décentralisation de la société sera la seule option valable pour le Canada dans la prochaine décennie, que le pays sera d'un caractère plus rural et régional et que l'industrie canadienne mettra l'accent davantage sur la technologie à petite et moyenne échelle.

Dans le régime actuel, le Canada doit faire face à certaines "réalités effrayantes", en particulier le recul du pays en tant que puissance commerciale, les déficits budgétaires et l'emploi de l'arme du pétrole par d'autres pays comme instrument de leur diplomatie, a dit M. Bullock.

L'équilibre du pouvoir dans le secteur de l'énergie va se déplacer, selon lui, des pays producteurs de pétrole du Proche-Orient vers les pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique du Nord, à mesure que ces régions du monde développeront des ressources énergétiques tirées de l'atome et du soleil, ce qui leur permettra de dépendre moins du pétrole étranger.



**CHALEUR SOLAIRE — Le Dr Terry Hollands (à droite) et M. James Orgill tiennent un croquis représentant un logement multiplex, qu'ils considèrent que le type d'édifice pouvant le mieux réagir à la chaleur solaire. Les chercheurs de l'Université de Waterloo étudient la question de la chaleur solaire depuis environ deux ans. Ils sont subventionnés par le gouvernement fédéral, à la demande du Conseil national de recherches.**

**(Photo PC)**

## Bois de chauffage

**Depuis quelque temps, le ministère de la Consommation et des Corporations reçoit de nombreuses plaintes des consommateurs quant à la quantité de bois, reférant à la corde de bois, employée par les vendeurs de bois de chauffage.**

**Les problèmes viennent surtout du fait que, avec l'usage et les régions, on en est venu à interpréter de façons différentes les mots "corde de bois". En d'autres termes, on se retrouve avec deux sortes de cordes de bois. La première comprend la "pitoune" et le bois de chauffage de quatre pieds (la seule légale), qui mesure 128 pieds cubes (8 x 4 x 4 pieds). La seconde comprend le bois de chauffage scié, non reconnue par la loi et qui, elle, mesure 32 pieds cubes (8 x 4 x 1 pieds).**

**Le problème est donc du domaine de la sémantique: la loi ne reconnait qu'une seule corde de bois tandis que l'usage en reconnait deux.**

**Avec la réapparition du bois de chauffage comme combustible, il est bon de rappeler à tous qu'il n'y a qu'une seule mesure de corde qui soit légalement reconnue au Canada. Cette mesure est décrite dans la Loi des poids et mesures comme étant de 128 pieds cubes et mesurant 8 x 4 x 4 pieds. Bien entendu, il est permis de vendre des fractions de corde, telles que: ¼, ½ et ¾ de corde.**

**Nous voulons donc attirer l'attention de tous les marchands, sur la nécessité de donner pleine mesure tel que prescrit par l'article 33 de la Loi des poids et mesures, et stipulant que: "Est coupable d'une infraction, toute personne qui vend une marchandise à l'unité de mesure, si la quantité de marchandise qu'elle livre, est inférieure à la quantité qu'elle devrait livrer".**

**Pour le consommateur qui n'est pas au courant de la mesure exacte employée par son marchand, l'idéal est encore de s'entendre avec ce dernier, avant d'exécuter l'achat, afin d'avoir une définition exacte de la mesure qu'il emploie.**

**La majorité des problèmes rencontrés en ce domaine provenaient non pas de fraudes, mais bien du fait que les deux parties en cause avaient des définitions différentes pour la même corde de bois.**

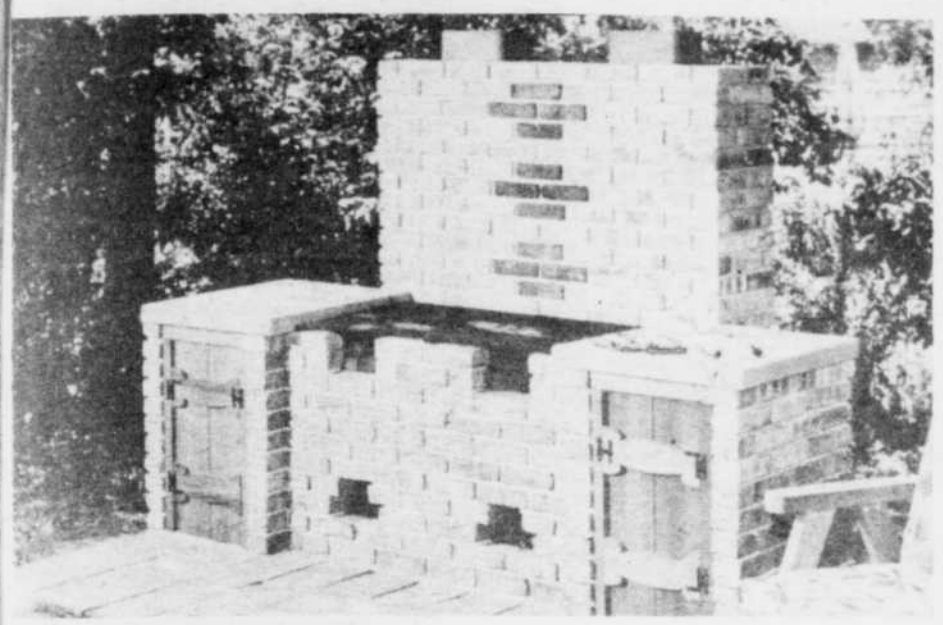

TEL 543-1879 C P 512
BOITE DE CAMIONS SAGUENAY
FABRIQUEE PAR
La Vieille Forge Enr.
RAYMOND TREMBLAY prop.
996 LAVOIE CHICOUTIMI

SYSTEME DE CHAUFFAGE
ESSO
— A AIR CHAUD
— A EAU CHAUDE
— SYSTEME D'AIR CLIMATISE
AUCUN COMPTANT REQUIS
JUSQU'A 5 ANS POUR PAYER
AIMÉ MOREAU
1387, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE,
TEL.: 549-3984 — CHICOUTIMI
PLOMBERIE — VENTILATION

RENOVATIONS EXTERIEURES
Vous avez l'intention de rénover votre demeure, consultez-nous? Il nous fera plaisir d'aller vous faire une estimation. Gratuite.
L.B. ALUMINIUM
24, Bergeron, St-Ambroise Tél.: 672-2395
M. Léon Boudreault, représentant
Nous sommes dépositaires des fameux produits
HUNTER DOUGLAS CANADA LIMITEE
• Revêtement climatique avec polyuréthane.
• Facia-suffite. Gouttières, volets.
• Faisons la pose du clapboard de massonite.
• Fenêtres-couvertures.

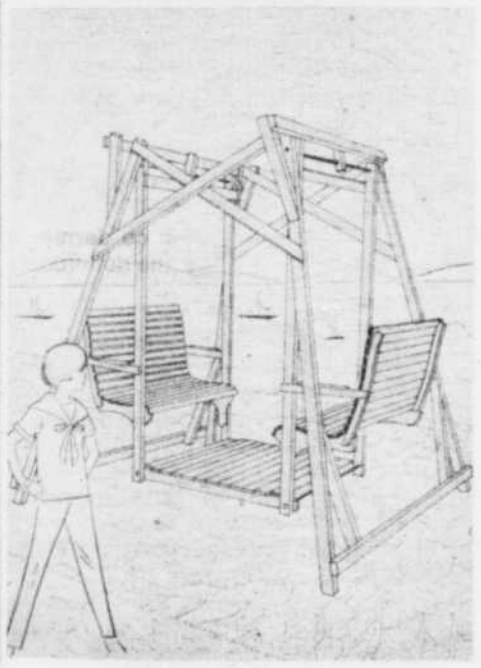
# BRICOLONS

## METTEZ-VOUS A L'OEUVRE: VOUS VOUS EN FELICITEREZ!



### Foyer barbecue duplex

**Il doublera le plaisir de vos repas à l'extérieur, grâce à ses deux places. Très joli, et facile à construire, même si vous n'avez jamais posé une brique. Chaque rang de briques est illustré sur le plan. Chaque grille possède sa soute à cendres avec porte arrière pour le nettoyage. Pratiques armoires et tables de travail. Mesure 8'6" de largeur. 780 briques requises. Ce plan est le no 847 à $3.78.**



### Balançoire conventionnelle

**Jeunes et vieux goûteront des heures de rêve en se berçant lentement dans cette balançoire depuis longtemps, la favorite de tous. Quel plaisir d'y causer agréablement ou d'y prendre un rafraîchissement, tout en se reposant, et quel enchantement pour les enfants! Sa réalisation n'est pas compliquée, et même l'amateur peut en réussir l'exécution. Elle durera des années. Pour remiser, vous n'avez qu'à dévisser quelques boulons et désassembler partiellement. Plan facile à suivre et signé Jean-Marc Doré. Demandez le no 1006 à $3.00.**

### REALISEZ DES MAISONS D'OISEAUX

**Je vous offre un ensemble de plans de maisons d'oiseaux. Quatre styles coquets et faciles à faire qui plairont à coup sûr aux oiseaux. Ces plans sont, de plus, accompagnés de dimensions précises convenant aux hirondelles, merles, roitelets, mésanges, etc. L'ensemble comprend: la mexicaine, no 31; la conte de fée, no 42; le camp, no 102 et la huronne, no 1797. Demandez l'ensemble de plans no PD-4 à $3.78.**

(COUPON)

**LE COIN DU BRICOLEUR**
DE: PROGRES-DIMANCHE
ATT.: M. JEAN-MARC DORE
562, rue Dollard, Québec, Qué. — G1N 1P4

**S.V.P. me faire parvenir:**
**.....plan no 1006 (balançoire conventionnelle) @ $3.00**
**..... plan no 847 (foyer barbecue duplex) @ $3.78.**
**..... ensemble de plans no PD-4 (maisons d'oiseaux) @ $3.78.**
**J'inclus la somme de $.....**

*** Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.

**NOM** _____
lettres moulees
**ADRESSE** _____
**LOCALITE** _____

# Louis Desmarais démissionne

MONTREAL (PC) — Louis Desmarais, président de Canada Steamship Lines, a démissionné pour occuper la présidence du Conseil de l'unité canadienne, à partir du 1er juillet.

Desmarais, âgé de 53 ans, a déclaré qu'il a souvent pensé à faire "une sorte de troisième carrière" dans un ou deux ans, mais qu'il a décidé de commencer plus tôt que prévu quand on lui a offert la présidence de cet organisme fondé voici 14 ans pour promouvoir l'unité canadienne.

Le conseil organise la Semaine du Canada, publie un magazine bimestriel "Opinion Canada" et gère un programme d'échanges d'étudiants.

Ayant débuté comme comptable agréé puis cadre d'entreprise, Louis Desmarais est devenu président du Conseil d'administration de Canada Steamship Lines, après avoir été le président exécutif pendant trois ans.

Desmarais démissionne aussi de son poste de directeur de Power Corporation, qui possède Canada Steamship Lines. Il est le frère du président de Power Corporation, M. Paul Desmarais.

La présidence du conseil est renouvelable annuellement, mais L. Desmarais a indiqué qu'il peut continuer à travailler pour l'association, même après la fin de son mandat, et qu'il concilierait cette activité avec sa vie d'homme d'affaires.

**Toujours dans les affaires**

"J'ai beaucoup d'autres choses à faire, je siège sur le Conseil d'administration d'une dizaine d'entreprises et d'autres propositions m'ont été faites de sorte que je dois décider desquelles je m'occuperai", a précisé Louis Desmarais, qui a déjà accepté de siéger au Conseil d'administration de la Banque Mercantile du Canada.

Le siège social du Conseil de l'unité canadienne est à Montréal. Il amène en tout, près de 4,000 étudiants par an à Ottawa "au rythme de 100 par semaine et nous leur apprenons un peu comment fonctionne le gouvernement", a-t-il expliqué.

"Cela permet de nombreux échanges", a-t-il ajouté.




ATTENTION
ATTENTION



Propriétaires,

CONSEILS EN DECORATION

Faites effectuer vos rénovations intérieures extérieures, couverture, chalet et autres.

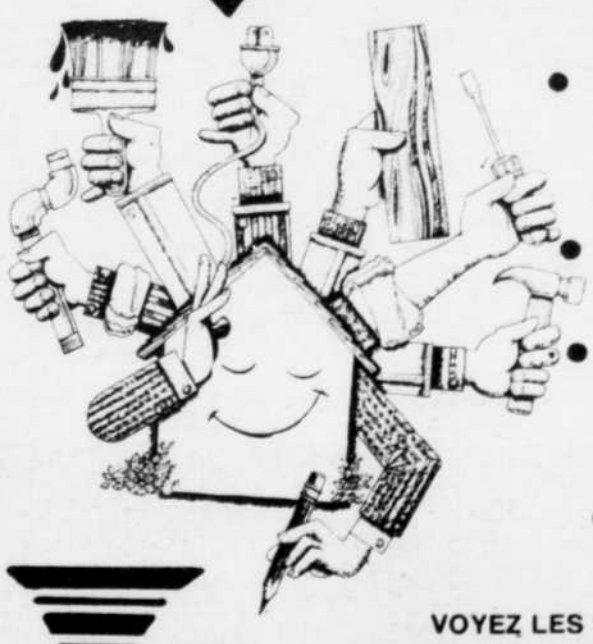
*HATEZ-VOUS DE CONSULTER UN EXPERT EN CE DOMAINE*
*FINANCEMENT FACILE*

**Gérard Gauthier Construction Enr.**
360, rue Comtois, CHICOUTIMI-NORD
TEL.: 543-2185



**BRICOLEURS**
**POUR TOUS VOS BESOINS DE RENOVATION**

- PRE-FINI
- OUTILS
- CERAMIQUE
- BRIQUES
- REVETEMENT DE TOUS GENRES
- POIGNEES ET PENTURES DE PORTES
- CHOIX D'ENSEMBLE DE BAIN
- TUILES A PLAFOND ET A PLANCHER
- MATERIAUX DE TOUS GENRES



LAURENT LAPOINTE LTEE

VOYEZ LES SPECIALISTES DE

**LAURENT LAPOINTE LTEE**
546 EST, BOUL. LAMARCHE, C.P. 400
CHICOUTIMI — TEL.: 543-3391



**Responsable**
— M. Bertrand Dallaire est en charge de ce projet qui touchera plusieurs aspects de la vie de vacances pour les citoyens de La Doré.



**Secrétaire**
— Tous ceux qui veulent s'inscrire dans l'une ou l'autre des activités, peuvent le faire en s'adressant à la secrétaire du projet, Mlle Suzanne Savard.

*Grâce à un programme fédéral*

# La population de La Doré jouit d'un programme d'activités estivales

LA DORE — Un programme Canada au travail permet actuellement à neuf personnes de La Doré, soit huit hommes et une femme, de planifier les vacances des enfants de l'endroit et de préparer une foule d'activités-vacances pour toute la population de La Doré.

Les responsables de ce projet, M. Bertrand Dallaire, déclare que l'équipe qu'il dirige se divise en plusieurs groupes chargés de différents travaux, tels la planification des terrains de jeux, l'organisation de terrains pour le baseball mineur, l'aménagement de deux courts de tennis, l'aménagement d'un terrain de balle-lente pour adultes, hommes et femmes, sous la responsabilité de l'animateur sportif du projet, M. Claude Gauthier.

Dans un autre ordre d'idées, ce projet permettra également la construction de kiosques de repos au parc municipal situé face à l'église; on se propose aussi de construire certaines installations sanitaires près de la pise de 400 mètres devant servir pour la prochaine édition des Six-Heures d'Alexis le Trotteur qui doit se dérouler le 5 septembre prochain.



**Animateur sportif**
— Claude Gauthier est l'animateur sportif et supervisera les activités dans ce sens.

### Terrain de camping

Le projet permettra également d'améliorer considérablement le terrain de camping "Les Loups du Nord", situé dans le rang Saint-Joseph; plusieurs personnes seront affectées là, pour la plantation d'arbustes et la construction de certains aménagements, dont des tables de pique-nique, aires de repos, bancs et autres accommodations du genre.

### Cyclotourisme

L'animateur sportif du groupe, M. Claude, Gauthier, déclare par ailleurs que des excursions de cyclotourisme allaient être mises sur pied à l'intérieur de ce même programme et, fait assez inusité, ces mêmes excursions se feront à l'intérieur de la réserve ou parc de Chibougamau, via le boulevard Onésime-Gagnon.

"Ce sera du cyclotourisme en pleine nature, et nous attendons une très forte participation de la part du public, étant donné l'originalité des parcours qui seront proposés", a déclaré à cet effet M. Gauthier.

Par ailleurs, et lors des récentes fêtes de la Saint-Jean, les travailleurs du projet ont organisé diverses manifestations, telle la levée des drapeaux, une cérémonie qui s'est déroulée avec la collaboration de la garde paroissiale, et la veillée de la Saint-Jean, un immense feu de camp a réuni une partie de la population de La Doré, et plusieurs folkloristes du milieu ont amusé le public toute la soirée durant.

### Appel

L'animateur sportif Claude Gauthier lance, par ailleurs, un appel à tous les jeunes désireux de joindre une équipe de baseball mineur, de même qu'à tous les adultes désireux de s'inscrire sur une équipe de balle-lente, hommes ou femmes.

Les intéressés doivent s'adresser au bureau de projet, situé au Centre culturel de La Doré, ou appeler la secrétaire, Mlle Suzanne Savard.

De même, le responsable du projet, M. Bertrand Dallaire, invite pour sa part tous les organismes de La Doré qui auraient besoin d'un coup de main, de quelque nature que ce soit, à s'adresser également au bureau du projet.

"Notre but est d'aider tous les organismes du milieu, sans distinction", de conclure le responsable de ce projet.


Joignez volontairement la Croix-Rouge

Soutenez son oeuvre

DENIS COTE
ENTREPRENEUR - PEINTRE
Téléphone: 544-5606
834, rue Bagot
Ville de La Baie
Spécialités:
Peinture au fusil
Sablage industriel

PRODUITS DE BETON
Dunbrick
QUALITE
DURABILITE
SERVICE
● BLOCS
● BRIQUES
● MARCHES
● TUILES DE PARTERRE
● BORDURES D'ENTREE
● ARRETS D'AUTO
Dunbrick Limitée
596, OUEST, RUE PRICE, CHICOUTIMI — TEL.: 543-7796

*Cadres*

# Les compagnies ont de plus en plus de difficultés à faire accepter les transferts

OTTAWA (PC) — Malgré de généreuses indemnités de déplacement, les entreprises canadiennes éprouvent de plus en plus de difficultés à convaincre leurs cadres à accepter des transferts dans d'autres villes, signale le Conference Board, dans un rapport de 73 pages publié lundi au sujet de la politique des transferts des entreprises canadiennes.

"De plus en plus les employés refusent les transferts, même s'ils s'accompagnent d'une promotion", lit-on dans le rapport.

M. Ken Wong, un des auteurs du document, explique ce phénomène en disant que ces employés estiment qu'en définitive u transfert leur coûte plus cher que les indemnités qui leur sont offertes.

Ainsi, précise M. Wong dans une interview téléphonique, un employé travaillant à Ottawa hésiterait à accepter un transfert à Toronto, car pour pouvoir continuer à mener le même train de vie, dans un logement de même catégorie et dans un milieu comparable, il lui en coûterait deux ou trois fois le montant de l'indemnité de déplacemet que lui allouerait son entreprise.

Et, ce problème est fortement aggravé par une décision du ministère du Revenu de taxer l'employé sur le prêt sans intérêt ou à intérêt symbolique que lui accorde son employeur pour faciliter son transfert.

**Pratique courante**

Selon le rapport, c'est une pratique courante dans les entreprises d'acccorder à leurs employés transférés des prêts à court ou à long terme sans intérêt ou moyennant un intérêt tout à fait symbolique. Ces prêts peuvent atteindre jusqu'à $50,000.

D'un sondage fait auprès de 350 firmes, il ressort que 34 p.c. d'entre elles accordent à leurs employés des prêts à court terme, sans intérêt et à un taux symbolique, tandis que 28 p.c. accordent des prêts à long terme dans des conditions analogues.

Ces prêts, a déclaré un porte-parole du ministère du Revenu, ne sont pas considérés comme un revenu imposable par le fisc fédéral.

Cependant, devant l'extension prise par cette pratique, le ministère a récemment changé d'avis. Depuis le 1er janvier, il estime que ces prêts devraient acquitter un taux d'intérêt minimum de 8 p.c. et l'employé qui en bénéficie est tenu d'ajouter à son revenu imposable la différence entre le taux symbolique que son employeur lui calcule (s'il lui en calcule) et le 8 p.c. fixé par le fisc fédéral.

De l'avis de M. Wong, cette nouvelle politique fiscale va avoir pour conséquence soit une augmentation sensible des frais de transfert d'un employé, soit une coupure radicale dans le nombre d'employés transférés.

Le rapport constate qu'en 1975, les entreprises canadiennes ont dépensé une moyenne de $6,000 par employé transféré. Dans certains cas, les frais se sont élevés à $15,000.

Et, comme on estime à 750,000 le nombre de travailleurs transférés chaque année par les entreprises canadiennes, celles-ci ont dépensé un minimum de $200 millions pour déplacer leurs travailleurs d'une localité à une autre.

Une coupure radicale dans le nombre de transferts serait préjudiciable à l'économie dans son ensemble, mais aussi à la carrière des cadres supérieurs, déclare M. Wong.

Le rapport énumère trois principales raisons qui incitent les entreprises à transférer des employés: la promotion et la formation du personnel, la croissance et la restructuration de l'entreprise et l'évolution des conditions économiques.

**Autres conclusions**

Parmi les autres conclusions du rapport citons les suivantes:

— Les entreprises pétrolières et les banques ont le taux le plus élevé de mobilité, soit 25 pour mille, tandis que les autres catégories d'entreprises connaissent un taux parfois inférieur à 5 pour mille.

— Plus une entreprise est importante, plus le nombre des employés transférés est grand.

— Presque chaque entreprise accorde à son employé transféré un congé payé pour le déménagement et une indemnité pour les frais de nourriture, de logemennt et de transport de sa famille, en attendant qu'il s'installe définitivement dans la nouvelle localité.

— Près de 90 p.c. des entreprises assument la totalité des frais d'emballage, de transport et de déballage des effets de l'employé transféré et de sa famille. La majorité d'entre elles défraient les coûts de transfert de deux voitures et d'entreposage des meubles.

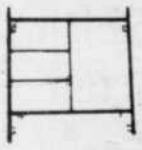
— Généralement, l'importance de l'indemnité de déplacement n'est pas fonction de la position hiérarchique de l'employé, bien que certaines sociétés accordent des suppléments à leurs employés-cadres.



**UNE SOCIETE A MULTIPLES FACETTES — David Mitchell, président de la compagnie Alberta Enorgy Ltd. (AECL), a vu en quatre ans la compagnie se transformer en une société à multiples facettes, alors qu'elle n'était au début qu'une petite société d'Etat. AECL, qui appartient pour la moitié au gouvernement de l'Alberta et pour l'autre moitié à des actionnaires individuels, a déclaré en 1976 des revenus nets de $8.5 millions.**

**(Photo PC)**


Pour l'achat d'échafaudage
CONSULTEZ-NOUS



GAGNON
ECHAFAUDAGE ENR.



Jean Gagnon, rep.
126, Dubé, appt. 63,
Chicoutimi.

549-6965

CASE POSTALE 238
CFB BAGOTVILLE
G0V 1A0

549-0238
ANDRE
VEZINA

et

545-0649
CLAUDE
BLACKBURN

*CONTRACTEURS SPECIALISES*
Stucco — Plâtre — Crépi
Divisions métalliques — Plafonds décoratifs

1560, DES MARISTES — 1081, LEGARE
CHICOUTIMI

Tuiles acoustiques - Finition - Kalcikote
Intérieur et extérieur

NORMAND GRAVEL CONSTRUCTION ENR.
2237 Boul Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord G7H 5B2
SPECIALISTE EN RENOVATION 543-9447

LAMTECH - LAMTECH - LAMTECH



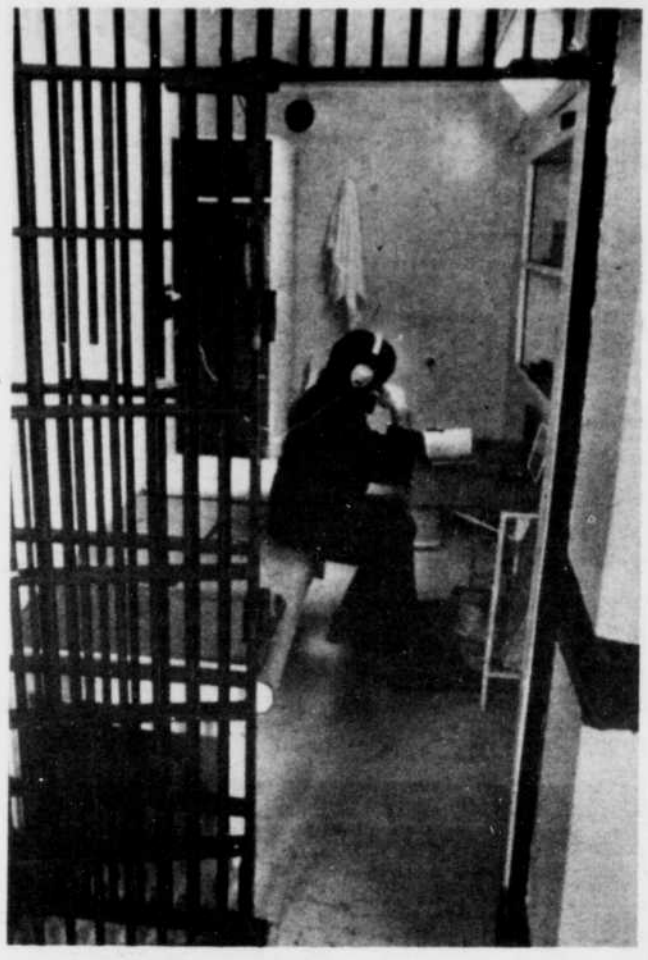

Pour vos beaux dessus de comptoirs.

FORMICA BRAND
stratifié décoratif

DISPONIBLE AUX ENDROITS SUIVANTS:
CHICOUTIMI - TROIS-RIVIERES - COWANSVILLE - BOUCHERVILLE - ST-HYACINTHE

LAM TECH

Armoire de cuisine Chicoutimi Enr.
Centre d'achats Place du Saguenay
CHICOUTIMI
J.-J. GAUTHIER (distributeur)
ESTIME GRATUIT (418) 549-8207



**Une cellule typique**

**— Un prisonnier lit en écoutant la radio au moyen d'écouteurs, dans une cellule typique, à l'Institution Stony Mountain, un pénitencier fédéral situé à huit milles au nord de Winnipeg. Le directeur de la prison, M. Raymond Desrochers, déclare que l'entraînement, à la prison, est entravé par le grand nombre des prisonniers — l'institution est remplie à capacité de près de 100 pour cent. Il dit que la prison ne devrait être remplie qu'aux deux tiers de ce qu'elle est actuellement.**

**(Photo PC)**

# Eté sombre pour les étudiants

OTTAWA (PC) — Cet été sera un des plus sombres pour les étudiants qui cherchent un emploi. Non seulement le marché du travail a de la difficulté à absorber 94,000 nouveaux venus, mais déjà on prévoit l'arrivée des élèves des écoles secondaires qui vont grossir les rangs des chômeurs.

Les données publiées mardi par Statistique Canada ont incité l'Union nationale des étudiants à demander immédiatement une entrevue au premier ministre Trudeau. Des observateurs avaient déjà prédit que la situation pourrait devenir économiquement et politiquement explosive.

"Les étudiants qui ont besoin d'un emploi d'été pour pouvoir financer leurs études post-secondaires ne trouvent pas de travail, a déclaré M. Ross Powell, président du comité central de l'Union nationale des étudiants. Ils ne vont probablement pas se croiser les bras et attendre."

Au Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada, on leur recommande de s'armer de patience et de ne pas se montrer difficiles.

"Nous leur recommandons de chercher un emploi conforme à leurs aptitudes, mais nous leur suggérons aussi d'accepter même un emploi passager pour deux jours ou une semaine" a dit M. Keith Lusk, de la division de la jeunesse de la Main-d'Oeuvre du Canada.

Les données publiées par Statistique Canada ne tiennent compte que des jeunes qui ont étudié à plein temps en mars et qui comptent reprendre leurs études en automne. C'est ainsi que sur 682,000 étudiants inscrits pour un emploi, 13.7 p.c. sont en chômage.

L'Union nationale des étudiants a toujours reproché à Statistique Canada de sous-estimer le taux réel des étudiants en chômage.

L'Union des étudiants a demandé à voir M. Trudeau pour discuter avec lui du problème, car "beaucoup trop d'étudiants seront en chômage cet été".

Le Conseil canadien du développement social avait affirmé, dans un récent rapport, que le pays pourrait se trouver devant une situation politiquement et économiquement explosive si rien n'est fait pour atténuer le chômage parmi les jeunes.

A Windsor, où les emplois d'été sont rares, la municipalité a adopté une solution plutôt faible: elle a lancé une loterie. Pour 40 emplois qu'elle offrait, elle a reçu plus de 1,200 demandes.

**Programme insuffisant**

Le programme fédéral appelé Jeunesses Canada au Travail, fournira près de 34,500 emplois aux étudiants cet été. Mais, certains le trouvent insuffisant.

Elizabeth Spears, conseillère de la Main-d'Oeuvre du Canada à Winnipeg, a déclaré que le gouvernement et l'entreprise privée ont réduit cette année le nombre d'emplois disponibles.

Au Manitoba, M. Ben Hanuschak, ministre provincial de la Main-d'Oeuvre et de l'Education permanente, a déclaré que normalement 30,000 emplois à temps plein et à temps partiel sont offerts normalement aux étudiants en été. Mais on prévoit cette année que 70,000 étudiants seront à la recherche d'un emploi.

La situation est moins grise en Alberta où le taux général du chômage en mai s'établissait à 4.2 p.c. des effectifs de la main-d'oeuvre active.

M. Dave Cantera, directeur des programmes spéciaux de la main-d'oeuvre en Alberta, s'attend à voir arriver quelque 18,000 étudiants cette année sur le marché du travail. Il y aura des emplois pour tous, dit-il, "s'ils n'ont pas d'objection à travailler par roulement dans les restaurants touristiques de la région.

La Fédération des étudiants de l'Ontario estime à 200,000 le nombre des étudiants post-secondaires qui vont chercher un emploi cet été en Ontario. De ceux-ci, estime la fédération, entre 40,000 et 60,000 seront laissés pour compte.

Au Québec, le problème ne s'était pas posé l'été dernier grâce aux Jeux Olympiques. Il n'en sera pas de même cet été.

Au Nouveau-Brunswick, il est difficile de prédire ce qui va se passer.

M. William Rutledge, directeur de l'Association nationale de placement des étudiants, pense que ceux-ci auront besoin de beaucoup de persévérance, d'ingéniosité et d'imagination pour trouver du travail cette année.

Ils doivent être prêts à accepter n'importe quel emploi, même ennuyeux, peu intéressant et avec des horaires difficiles.

*Selon Camille Laurin*

# L'anglais ne devrait pas être la langue de la recherche scientifique au Québec

QUEBEC (PC) — L'anglais ne devrait pas être la langue exclusive de la recherche scientifique et industrielle, surtout pas au Québec.

C'est du moins ce que croit le ministre d'Etat au Développement culturel, M. Camille Laurin, parrain de la Charte de la langue française.

Les représentants d'une vingtaine de compagnies canadiennes possédant des laboratoires de recherche étaient venus demander au ministre Laurin de respecter le caractère "international" de la recherche en ne restreignant pas l'utilisation de la langue anglaise au sein des laboratoires.

Devant la Commission parlementaire qui étudie le projet de Loi no 1 sur la langue, M. Laurin a admis que l'anglais était aujourd'hui la langue la plus répandue dans le domaine scientifique. Il en a personnellement eu la preuve à titre de psychiatre dans un hôpital de Montréal.

"Mais plusieurs chercheurs, des Américains en particulier, ont eu tendance à négliger les autres langues que l'anglais, de sorte que leur science se trouve parfois limitée dans certains domaines", a dit M. Laurin.

Il a noté que l'allemand, le français, le russe et même le chinois sont aujourd'hui des langues dans lesquelles la science cherche à s'exprimer, en dépit du statut spécial dont jouit l'anglais en matière scientifique.

M. Laurin a de plus reproché aux principales compagnies menant des recherches industrielles au Québec de ne pas exploiter suffisamment le bassin de diplômés québécois.

"Aucun pays ne doit compter uniquement sur ses ressources internes pour effectuer des recherches", a admis le ministre.

"Mais les compagnies doivent faire un effort pour favoriser les chercheurs québécois, notamment les chercheurs en devenir, et je ne suis pas sûr que cet effort a toujours été fait."

Les statistiques contenues dans le mémoire des compagnies indiquent en effet que les chercheurs québécois ne sont pas toujours favorisés.

Plus de 1,188 chercheurs professionnels sont à l'emploi de la vingtaine de compagnies signataires du mémoire.


bouchard/deraps t.d.

techniciens en architecture,
plans de maison, réfections,
relevés d'édifices.

1360, MGR-RACINE — CHICOUTIMI
TEL.: 549-4136

R. BOUCHARD, T.D. PAUL DERAPS, T.P.

BATISSES PREFABRIQUEES
Pour vos projets de construction industrielle ou commerciale, n hésitez pas consulter une équipe vraiment compétente.
ESTIME GRATUIT

ENTREPRISES MO Chicoutimi Inc.

766, RUE ALMA,
CHICOUTIMI.
549-2800

Pour la rénovation résidentielle ou commerciale (finition de sous-sols, armoires, styles de tous genres, toitures ou l'entretien général de vos immeubles, etc.).

CONSULTEZ:
MENUISERIE
G.-A. Ltée
3897, Route 170, RR-4
CHICOUTIMI
LATERRIERE
Tél.: 678-2223



DENIS TREMBLAY
545-1845
propriétaire

HARVEY et TREMBLAY Enr.
1655, DES ENGOULEVENTS
CHICOUTIMI

Contracteur general
en rénovations de tous genres
Finition de sous-sol
Plafond - Division - Clapboard aluminium et masonite
Menuiserie de tous genres
Maisons résidentielles

Achetez votre piscine dès maintenant et obtenez des prix défiant toute compétition.

TOUTE LA GAMME DE PRODUIT CHIMIQUE EN MAGASIN.

ENTREPRISES MO Chicoutimi Inc.

766, RUE ALMA,
CHICOUTIMI.
549-2800

# Bell Canada défend ses droits à Ottawa

OTTAWA (PC) — Les recommandations faites au gouvernement fédéral d'obliger Bell Canada à céder les parts qu'elle détient dans la Société Northern Telecom s'inspirent de "spéculations théoriques" et seraient de nature à porter préjudice à l'industrie des télécommunications, a déclaré M. A.-J. MacIntosh, avocat de la société Bell, qui déposait devant la Commission sur les pratiques commerciales restrictives.

Celui-ci entamait une enquête sur l'industrie des télécommunications et M. MacIntosh a tenu à rappeler que Bell et sa filiale Northern Telecom constituent "un des très rares succès" dans le domaine des affaires.

L'an dernier, au terme de dix années d'étude, de hauts-fonctionnaires avaient recommandé au gouvernement fédéral de détacher Bell Canada de sa filiale, la société Northern Electric, devenue depuis Northern Telecom, car l'association entre les deux compagnies n'était pas dans l'intérêt du public.

M. MacIntosh a fait valoir que les grosses entreprises sont une nécessité si l'on veut être compétitif sur les marchés mondiaux. Contraindre Bell à rompre ses liens avec Nothern Telecom — qui fournit l'équipement téléphonique à la société-mère — porterait préjudice au service téléphonique, réduirait les possibilités d'emploi et ferait baisser les exportations canadiennes.

Northern Telecom est pleinement concurrentielle aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur du Canada, dit-il, et ses exportations contribuent à la balance canadienne des paiements internationaux.

**Importance de la dimension**

"La dimension est de la plus haute importance" pour l'industrie des télécommunications, a expliqué M. MacIntosh, car il faut dépenser des dizaines et des centaines de millions de dollars pour créer des produits.

*Chemin de fer*

# Amélioration souhaitée du service régional

MONTREAL (PC) — Il faudrait que les services intercontinentaux de chemin de fer pour voyageurs, qui traversent le Québec en direction des Maritimes, soient diminués et que les services régionaux à l'intérieur de la province soient améliorés. Tel est le souhait du gouvernement provincial péquiste.

En conséquence, il a proposé, à la Commission canadienne des Transports de ne laisser qu'un train lourd quotidien entre Montréal et Halifax au lieu des trois actuels et d'investir l'économie de $15 millions ainsi réalisés dans divers services inter-cités rapides.

Au surplus, dans leur plan proposé, les représentants du ministère québécois des Transports ont suggéré que l'économie globale de $9 millions que représenterait selon eux leur scénario soit réinvestie au Québec.

"En somme, comme l'a commenté le président du comité des chemins de fer et vice-président de la CCT, M. Yves Dubé, vous proposez un transfert d'argent du transcontinental canadien au régional québécois".

Mais le plan en 50 pages présenté par le Québec a mérité les félicitations des représentants du CN et du CP à cause des détails qu'il contient et de son réalisme.

"Il s'agit-là, a dit M. Dubé, de l'étude la plus exhaustive que nous ayons reçue à ce jour sur le sujet. C'est un travail complet, serein, compétent, imaginatif et concis; on voit que le Québec a pris très au sérieux le problème que nous étudions".

La Commission traverse le pays pour entendre par audiences publiques les intéressés au transport par chemin de fer. Elle préparera ensuite, pour décembre prochain, son plan global qui sera en quelque sorte le squelette d'un nouveau réseau de chemins de fer pancanadien qui sera exploité d'ici deux ans par la nouvelle société de la Couronne Via Rail qui intégrera les services actuels du CN et du CP en matière de transport-voyageurs.

En gros, le Québec propose l'abolition des trois transcontinentaux actuels; L'Océan Limité et le Scotian du CN, qui relient Montréal à Halifax via Québec, Mont-Joli, Matapédia, Campbellton, Moncton et Truto, et l'Atlantic Ltd., du CP qui relie Montréal à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, via Sherbrooke, Mégantic et McAdam.

L'exploitation annuelle de ces trois trains lourds conventionnels avec couchettes et restaurant coûte, d'après les experts québécois, la somme de $26.9 millions en territoire du Québec.

Le Québec propose un train quotidien aller-retour Montréal-Halifax sur les voies du CN mais avec des horaires modifiés de manière à permettre les rabattements nécessaires sur les centres environnants. Il en coûterait alors $11.3 millions par année.

En revanche le Québec propose une liaison rapide par trains légers autorails entre Québec et Sherbrooke et entre Montréal et Sherbrooke de même qu'entre Mont-Joli et Québec avec deux fréquences quotidiennes. Cette exploitation coûterait $5.7 millions en regard des $880,000 que coûte actuellement la seule ligne du CN entre Montréal et Sherbrooke.

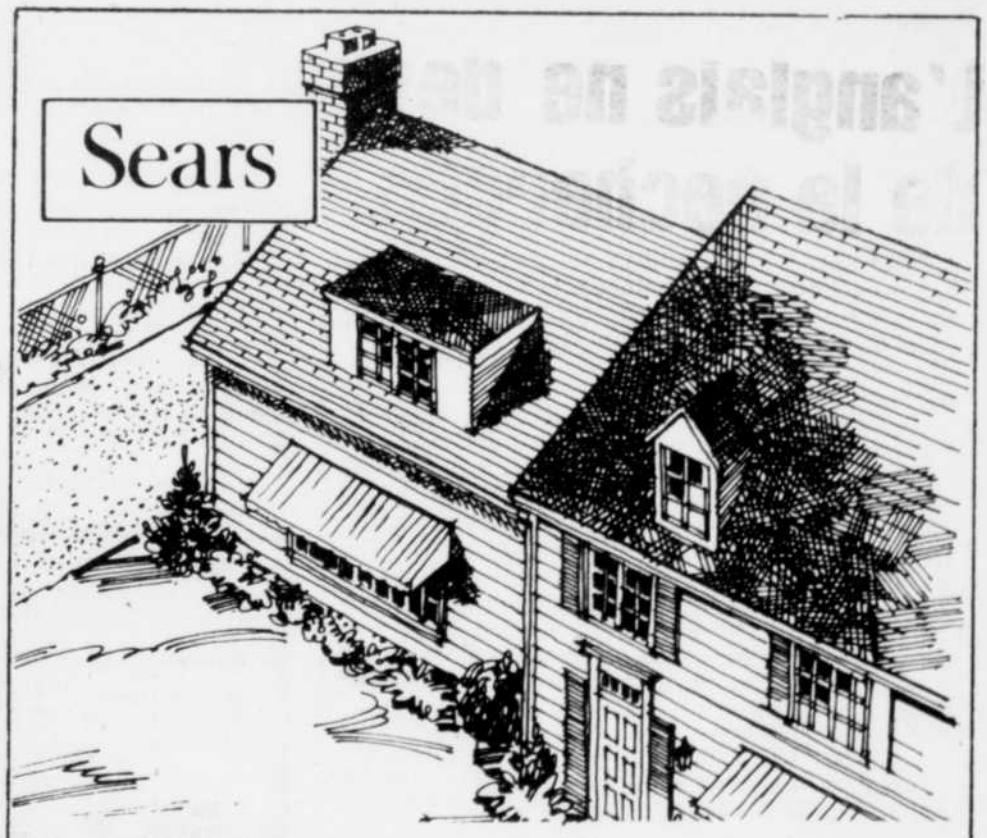

**Construction Jocelin Ltée**
10, rue du Parc, Rivière-du-Moulin,
Chicoutimi, Qué.



Maison canadienne, stucco et pierre des champs, 43' x 30', 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, foyer dans le salon, terrain 8,960 pi. car.; idéal pour celui qui aime la chaleur du canadien.

Pour une construction personnalisée. **TEL.: 549-9854**

Sears



SEARS VOUS OFFRE LA POSSIBILITE DE DECORER ET D'AMELIORER VOTRE PROPRIETE.
Revêtement d'Aluminium Climatic avec polyuréthane qui ne requiert pas de planche de fond, Reflection de toiture 240 lb exclusif à Sears, portes, fenêtres d'aluminium ou de bois, gouttières d'aluminium, clôtures à maillons, clôtures de métal en acier fini émaillé, remises de jardin, etc. Installation immédiate.
Travaux réalisés par des contracteurs compétents et fiables.
Renseignez-vous auprès de notre représentant, sur nos plans spéciaux de crédit.

**Bénéficiez de la garantie Sears.**

**M. Jean-Eudes Fortin,**
**Bureau: 549-8240, poste 264**
**Résidence: 549-1820**

Simpsons-Sears Ltée

**PAYEZ MOINS CHER. . .**
**NOUS CONSTRUISONS ET VENDONS NOUS-MÊME NOS MAISONS**
**PAS DE COMMISSION À PAYER**

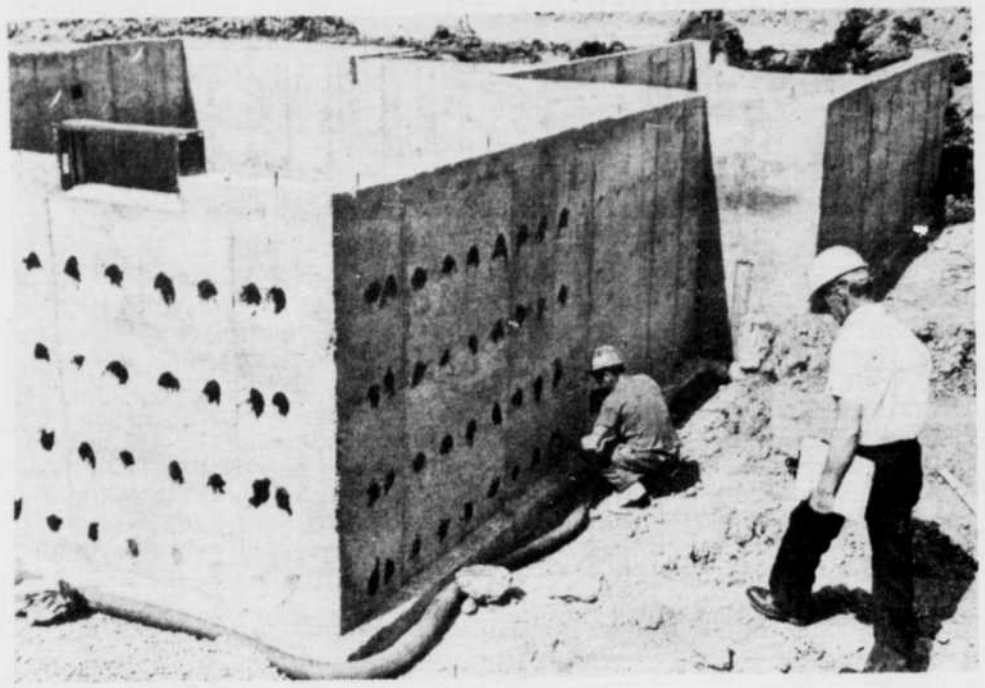
**TAUX D'INTÉRÊT 10 1/4%**

**GRAND SPÉCIAL POUR MAISON JUMELÉE ET UNI-FAMILIALE**
**CRÉDIT SPÉCIAL DE $600.00 DURANT LE MOIS DE JUIN**

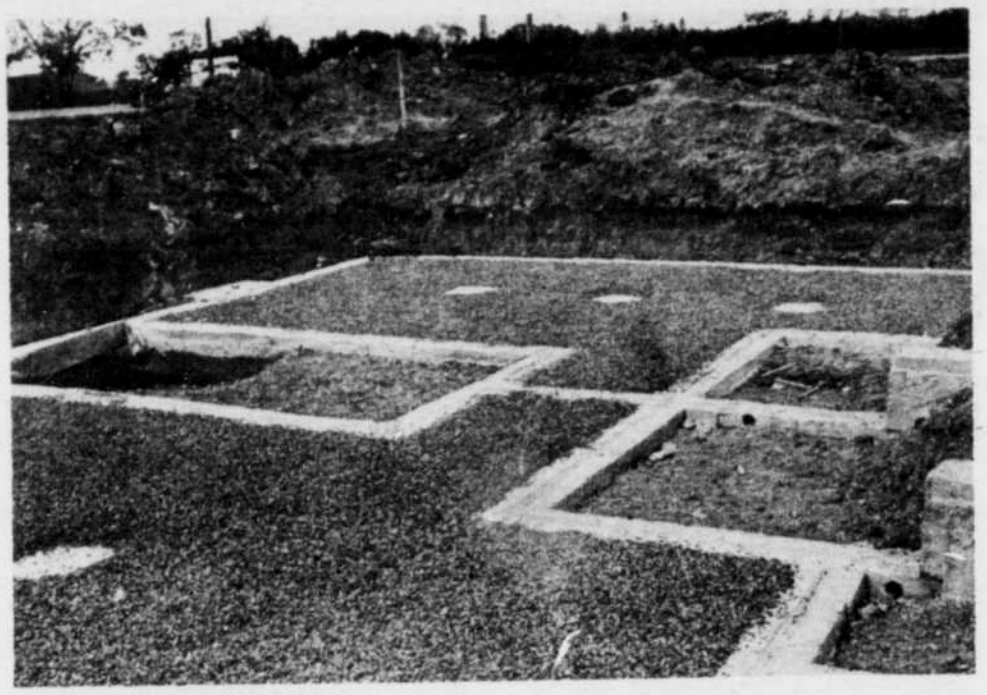
**Nous avons 50 terrains en main selon l'ancienne taxe spéciale. Pas de chambre au sous-sol, toutes nos maisons sont munies de ventilateur turbine sur couverture.**

5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ
Compétence et solvabilité

**SIMARD & SIMARD CONSTRUCTION INC. ARVIDA**
**601, RUE DUBOSE, ARVIDA**
**(QUARTIER JONQUIÈRE)**
**TÉL.: 548-3121, 548-7497, 548-8030**



**Règrement du mur de fondation**
— Sous l'oeil vigilant d'un inspecteur de la Société centrale, un ouvrier ragrée les endroits où les tiges d'attache dépassaient. Ces tiges servent à retenir les coffrages en bois au moment de la mise en place du béton et de sa prise. Au démontage des coffrages, les tiges sont coupées aux extrémités. Le drain agricole servant à faire écouler l'excès d'eau et à l'écarter de la fondation se trouve au bas des murs.



**Les semelles d'abord**
— Marquant la première étape de la construction d'un mur de fondation, les semelles supportent la charge de la maison.

*Lors de la construction d'une maison*

# L'excavation ne doit pas être négligée

Peu de gens connaissent exactement les divers éléments d'une maison. Tous savent qu'elle se compose d'un toit, d'un sous-sol et de murs, mais peu d'entre eux sont au courant de la façon d'agencer l'ensemble.

Cet article vise à expliquer aux futurs acheteurs les grandes lignes de la construction d'une maison. Que vous fassiez bâtir une maison selon vos propres indications ou que vous en achetiez une déjà construite, vous devriez connaitre l'essentiel des méthodes de construction.

La première phase de la construction est l'excavation et, tout de suite après, la mise en place de la fondation.

La première partie de la fondation, la plus large et la plus basse aussi, est constituée par les semelles. Celles-ci sont conçues pour porter tout le poids de la maison; leurs dimensions dépendent donc du poids de la maison finie et de l'état général du sol. Les semelles d'une maison construite sur le roc, par exemple, peuvent être plus étroites que celles d'une autre construite sur un sol mou.

Une fois les semelles terminées, on y édifie les murs de fondation qui sont faits, habituellement, soit de blocs de béton soit de béton coulé dans des coffrages. Ensuite, pour empêcher l'eau de s'infiltrer dans le sous-sol plus tard, on imperméabilise les murs de fondation en répandant une couche de goudron liquide sur leur face extérieure, des semelles au niveau du sol environnant. Puis, pour éloigner de la fondation le surplus d'eau du sol, on installe des tuiles de drainage tout autour de la maison, contre les semelles, dans le fond de l'excavation; ce "drain agricole" capte l'excédent d'eau et le dirige vers le système d'égout.

Il est également important que la maison soit construite à un endroit assez élevé du terrain pour que les eaux de ruissellement puissent s'écouler vers la rue.

Une fois tous ces travaux terminés, les matériaux d'excavation sont remis en place contre les murs de fondation; c'est ce qu'on appelle le remblayage. Il ne faudrait pas procéder au remblayage, cependant, avant d'avoir installé les solives du plancher au-dessus du sous-sol; cette charpente consolide les murs de fondation et leur permet de résister à la pression du remblai vers l'intérieur.

Le remblayage doit être fait avec soin, sans quoi il pourrait endommager le mur et lui faire perdre son étanchéité, ou encore déplacer les tuiles de drainage. La terre de remblayage ne doit contenir aucun débris et doit être tassée graduellement au cours du remplissage; on ne doit pas se servir de terre gelée non plus, sinon le sol se tassera trop au moment du dégel.

La plupart des gens aimant l'espace additionnel que leur procure un sous-sol, presque toutes les maisons en ont un.

La dernière partie du sous-sol, le plancher, est mise en place après la pose des conduites de raccordement aux canalisations municipales d'eau et d'égout, ainsi qu'après la construction du toit afin de permettre au béton du plancher de durcir à l'abri des intermpéries.

Toutes les maisons n'ont pas nécessairement un sous-sol; certaines sont construites directement sur un plancher-dalle en béton ou au-dessus d'un vide sanitaire.

Dans la construction sur plancher-dalle, on installe directement dans la dalle les conduites d'eau et d'égout, les circuits électriques et les gaines de chauffage; avant de couler le béton du plancher, on étend d'abord plusieurs pouces de gravier sur toute la surface du terrain à couvrir, puis on place les conduites et gaines sur ce gravier, comme indiqué ci-dessus. C'est alors que le travail est inspecté; s'il est approuvé, on procède au coulage de la dalle, en laissant paraître à l'extérieur les extrémités des gaines et des conduites pour permettre le raccordement ultérieur aux services municipaux. Le plancher-dalle est protégé contre l'humidité par une solide membrane de plastique placée immédiatement sous le béton de la dalle.

Une maison construite au-dessus d'un vide sanitaire s'appuie sur une fondation semblable à celle d'une maison avec sous-sol, mais il existe trois différences: c'est par une trappe dans le plancher, généralement, qu'on accède au vide sanitaire; celui-ci est bien aéré; une membrane d'étanchéité en recouvre le sol sur toute son étendue.

Quand la fondation est terminée et assez forte pour supporter de lourdes charges, les travaux de charpente commencent. Dans le prochain article, nous parlerons de la construction du rez-de-chaussée et des étages.


**EGIDE BOIVIN**
ENR.
ENTREPRENEUR PEINTRE
Sablage et finition de planchers
Vente et pose de parquetterie
TEL.: 543-9541
12, des Oblats — Chicoutimi

**CLOTURE DECORATIVE**
en acier galvanisé. Pour contour de piscine ou de terrain.
*Pour informations:* 545-0533
**Robichaud Métal Inc.**
35, de Rotterdam
Parc Industriel
St-Augustin
Tél.: 878-2621
Roberval 275-4111 — Chicoutimi 545-0533

Construction Jorissette LTEE
ENTREPRENEUR GENERAL
TEL.: 543-9219
CHOIX DE STYLES
- CANADIEN
- AMERICAIN
- ESPAGNOL

- TERRAINS DISPONIBLES CHIC CHIC-N RIV-DU-MOULIN
- CONSTRUCTION PERSONNALISEE DE 1ERE QUALITE
- ESTIMATION ET PLAN FOURNIS GRATUITEMENT

2242, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
SERVICE APRES-VENTE, 5 ANS DE GARANTIE.

BESOIN DE GARDE D'ESCALIER DE METAL?
Entreprise GIL ENR.
APPELEZ A: 549-3663
OU VENEZ AU 1013, rang St-Joseph Chicoutimi;
ESTIME GRATUIT
G. GOBEIL — 545-0617

**Colonnes tournées en pin**
Grosseurs: 5" à 12", taper ou droite. Hauteurs: 8' à 18', en un bout, aussi barreaux de tous modèles pour galeries et escaliers.
**Tél.: 545-9787**
SUR SEMAINE

*La phase intéressante*

# Construction du plancher, des murs et des cloisons

Une fois la fondation terminée, on construit le plancher, les murs extérieurs et les cloisons intérieures de la maison. C'est probablement la phase la plus intéressante de la construction, puisqu'on commence enfin à discerner la disposition, ainsi que les dimensions et la forme des différentes pièces de la maison.

La poutre principale est la première pièce de charpente mise en place. Elle est le plus gros et le plus lourd élément de charpente et est faite de bois ou, comme c'est souvent le cas de nos jours, d'acier.

La poutre principale s'étend sur la plus grande longueur de la fondation et repose au milieu des petits murs opposés; elle supporte les solives du plancher, placées perpendiculairement par rapport à elle, chaque solive reposant a une extrémité sur le mur de fondation et à l'autre sur la poutre principale. Pour avoir un plancher solide et bien de niveau, il faut de bons matériaux et des constructeurs compétents.

On se sert presque toujours de solives en bois pour la construction d'habitations. Pour les empêcher de se tordre, on installe des entretoises entre elles ou l'on cloue quelques lattes transversalement en-dessous d'elles.

A certains endroits de la charpente du plancher, par exemple, sous les cloisons porteuses, on double les solives pour donner plus de solidité a l'ensemble.

Le nombre de solives et leur espacement sont déterminés par les normes de construction et par le cahier des charges de la maison.

Une fois les solives en place, le sous-plancher y est cloué. Celui-ci se compose normalement de panneaux de contre-plaqué d'un demi-pouce et d'un sous-fini d'un quart de pouce, celui-ci se posant juste avant la finition du plancher. Si, à l'encontre de la coutume et pour une raison ou une autre, les solives sont espacées de plus de 16 pouces, il faut utiliser un sous-plancher plus épais.

Vient ensuite la construction des murs extérieurs. Ils sont habituellement à ossature de bois.

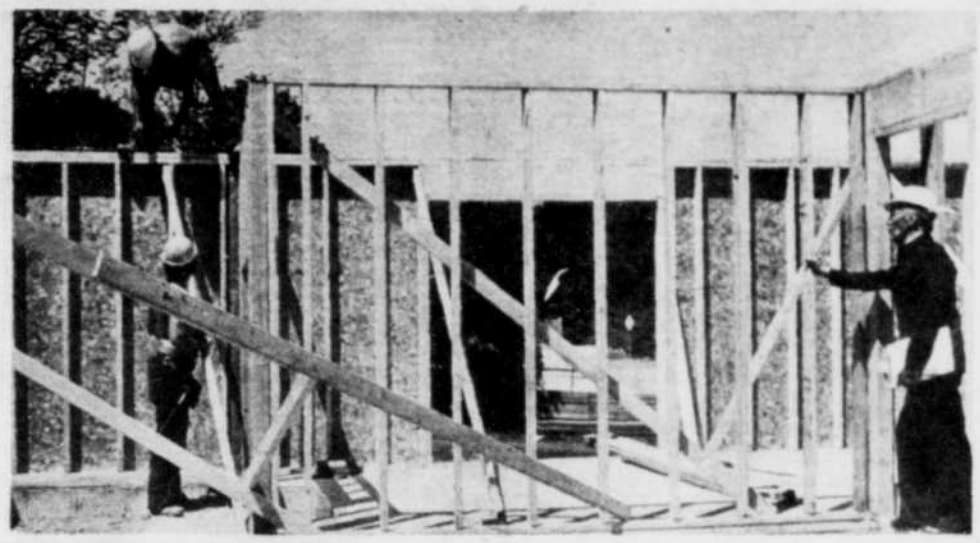
La construction d'un mur à ossature de bois est relativement simple. On cloue des pièces de bois horizontales, appelées lisses ou sablières, aux extrémités de pièces verticales, appelées poteaux, qui sont à égale distance les unes des autres. Toutes ces pièces peuvent être assemblées à plat sur le sol et mises ensuite en place, comme des unités ou des sections préfabriquées en usine. Une fois que cette charpente murale est en place et bien étayée, on y fixe un premier revêtement à l'extérieur, en prenant soin d'y laisser des ouvertures pour l'installation des fenêtres et des portes plus tard.

On peut recouvrir le mur à ossature de bois de différentes sortes de parement extérieur: le bois, l'aluminium, le stuc, la brique et la pierre sont parmi les matériaux les plus utilisés. La plupart des "maisons en brique" ne sont en général qu'un parement de brique sur charpente de bois.

Après les murs extérieurs, on monte les cloisons intérieures. Elles sont de deux genres: les cloisons porteuses et les cloisons non porteuses. Les cloisons porteuses supportent les solives de plafond, c'est-à-dire le plancher de l'étage supérieur.

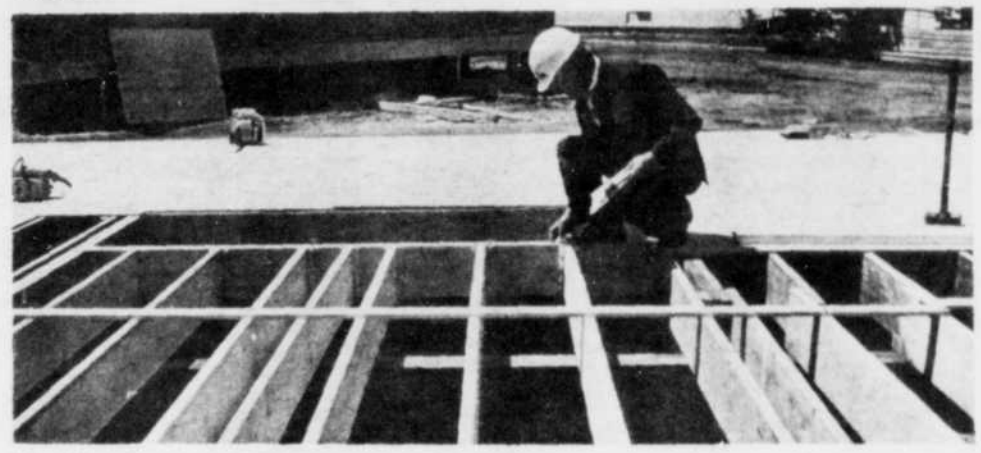
Les cloisons non porteuses séparent les différentes pièces de la maison et peuvent servir de passage aux circuits électriques, aux gaines de chauffage et aux tuyaux de plomberie.

Une fois les murs extérieurs et les cloisons intérieures en place, on commence la construction du toit.



**Charpente de la maison**

**— Sous l'oeil attentif d'un inspecteur de la Société centrale, des ouvriers élèvent la charpente de la maison. Les éléments d'ossature peuvent être cloués sur le sol, ou encore être préfabriqués dans une usine et ensuite montés en place d'une seule venue.**



**Vérification des solives de plancher**

**— Un inspecteur de la Société centrale vérifie si les solives de plancher sont posées et espacées comme il se doit. Des règlements locaux de construction établissent le nombre de solives à utiliser ainsi que leur espacement, tout comme les devis d'ailleurs.**

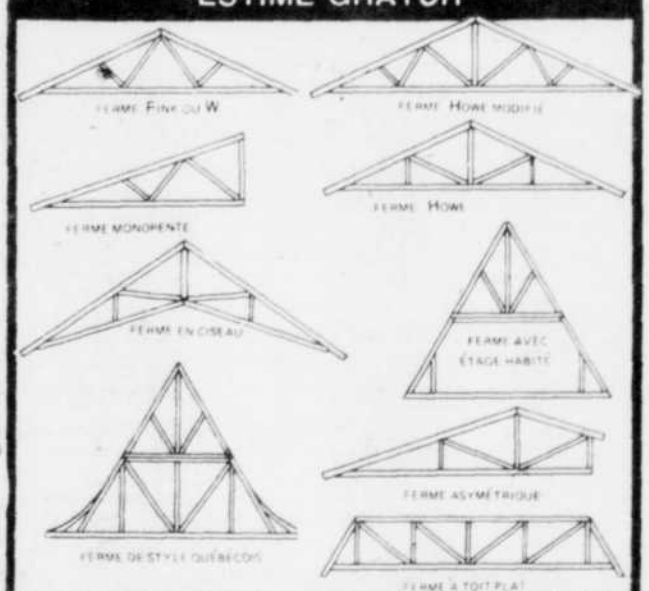

SANG DONNÉ: VIE SAUVÉE

Un autre don

Vous projettez de construire...
Nous avons la ferme de toit que vous recherchez

PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

ESTIME GRATUIT




Manufacturons des armoires de cuisines et vanités de chambre de bains

*MODELES AU CHOIX*



MENUISERIES DE CHICOUTIMI INC.
1150, BOUL. ST-PAUL – CHICOUTIMI, P.Q.
MANUFACTURIERS D'ARMOIRES DE CUISINE ET DE FERMES DE TOITS
549-7681

REPARATIONS DE POLISSEUSES ET BALAYEUSES



Toutes nos réparations ont une garantie de 3 MOIS.
TEL.: 545-0794

POLISSEUSES (industrielles, commerciales et domestiques).
ASPIRATEURS (industriels, commerciaux ou domestiques).
- Avons en magasin un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.
- Service rapide. — Réparations en moins de 24 heures.

VENTE de polisseuses et aspirateurs USAGES.
LOCATION de laveuses à tapis, polisseuses et aspirateurs.

Tel: 545-0794
Lespérance Inc. 355 est Racine, Chicoutimi Qué, G7H-1S8



DES MAISONS, NON DES GADGETS

- Possibilité de vous faire construire selon vos goûts et votre personnalité.
- Vous rencontrez notre dessinateur qui vous préparera des plans selon vos exigences.
- Prix à partir de $29,150.
- 18 modèles différents à votre disposition.
- Construction traditionnelle évitant l'utilisation de matériaux de basse qualité.

Construction L&R Brisson ltée

130, ave du Parc, Ville de La Baie
Bur. 544-1125
Rés. 544-4064

*Bacheliers en technologie*

# Moment important pour le Québec

MONTREAL (PC) — Les premiers bacheliers en technologie au Québec, soit 14 ingénieurs-technologistes, ont reçu leur diplôme des autorités de l'Ecole de technologie supérieure, la plus récente constituante de l'Université du Québec.

Ministre, recteurs et industriels se sont déplacés pour cette première collation, saluée comme un jour nouveau dans l'enseignement supérieur et le développement industriel au Québec.

Le ministre de l'Education du Québec, M. Jacques-Yvan Morin, a souligné le caractère particulier de cette cérémonie pour l'avenir du Québec.

"Chaque génération de diplômés est certes très importante, a-t-il dit; dans le cas des diplômés que nous fêtons aujourd'hui, il y a plus. Nous fêtons un nouveau type de diplômés universitaires, non seulement demandés avec instance par les hommes d'affaires et le milieu industriel, mais demandés par beaucoup de jeunes eux-mêmes et par ceux qui ont eu la responsabilité d'orienter le développement de nos études supérieures".

Ni ouvrier spécialisé, ni technicien, ni ingénieur, ni homme de science, le bachelier en technologie ou technologue se situe au centre de ce continuum de la pratique à la théorie.

Presque aussi scolarisé que l'ingénieur, il s'en distingue par son orientation pratique. Depuis le cegep, où il a fréquenté le secteur professionnel, le technologue est dirigé vers la production et la réalisation plutôt que vers la conception, qui revient aux ingénieurs.

Nouveau au Québec, l'ingénieur-technologue a fait son chemin depuis longtemps aux USA et en Europe, où l'on compte des centaines d'écoles spécialisées dans la formation de ce type d'universitaires.

**Etroite liaison**

On s'était contenté jusqu'ici au Québec de les importer de l'étranger ou de les remplacer par des ingénieurs, et c'est avec fierté que les dirigeants de l'Ecole de technologie supérieure ont présenté ce nouveau produit autochtone.

Le président du conseil d'administration de l'école et président de Celanese Canada, M. Bernard Côté, a insisté sur l'étroite liaison entre le monde des affaires et l'université qui a permis cette réalisation.

"Le milieu industriel, a-t-il dit, n'a pas été habitué à être consulté et impliqué dans la formation universitaire du personnel spécialisé auquel il fera largement appel pour pousser son développement et accroître sa productivité. C'est là, cependant, un rôle que le milieu industriel apprécie et qu'il accepte volontiers de remplir, surtout pour une école de technologie supérieure".

La seule ombre au tableau de cette fête, où tout le monde semblait pour une fois d'accord, pourrait venir des ingénieurs qui voient d'un mauvais oeil l'arrivée de ces rivaux sur le marché du travail.

Le premier obstacle viendra de l'accréditation des nouveaux diplômés en technologie par l'Office des professions du Québec suivant les cadres établis par le code des professions. Une demande a d'ailleurs déjà été soumise à l'Office pour que les technologues soient intégrés à la Corporation des ingénieurs du Québec.

De son côté, M. Jacques-Yvan Morin a promis de faire valoir le point de vue des nouveaux diplômés auprès des autorités concernées et s'est fait fort d'obtenir leur accréditation.

# L'oléoduc coûtera cher

**PRUDHOE BAY, Alaska (AP) — L'oléoduc de l'Alaska, la construction privée la plus coûteuse du monde puisqu'il revient à $7.7 milliards, est entré en service à 18h00 GMT, lundi dernier.**

**Long de 1,280 kilomètres, entre Prudhoe Bay, sur l'océan Arctique, à 400 km au nord du Cercle arctique, et le port de Valdez, ce tuyau de 48 pouces permettra de transporter quotidiennement 1.2 million de barils de brut, ce qui équivaut à sept pour cent de la consommation quotidienne des Etats-Unis.**

**Aucun discours et aucune cérémonie ne devaient marquer sa mise en service, commandée par un ordinateur depuis Valdez. "Ce sera aussi spectaculaire que lorsqu'un jardinier ouvre le robinet de son tuyau d'arrosage", a déclaré le responsable de la mise en route. Mais le consortium de huit sociétés pétrolières qui a financé la construction compte célébrer l'événement plus tard.**

**Il faudra trente jours au pétrole pour aller de Prudhoe Bay à Valdez.**

**Il y avait neuf ans que cet oléoduc était projeté et trois ans que les travaux avaient commencé. Il a fallu traverser l'un des terrains les plus ingrats au monde. Le terminal de Valdez, un port qui est toujours dégagé des glaces, a coûté $1.25 milliard.**

**L'arrivée du pétrole de l'Alaska par bateau sur la côte ouest des Etats-Unis va provoquer un problème de surcharge des ports pétroliers de cette région. C'est là qu'arrivent déjà, en effet, les pétroliers venant du Proche-Orient et d'Indonésie. De plus, la côte ouest manque des raffineries nécessaires pour traiter le pétrole à haute teneur en soufre de l'Alaska. La côte est possède ce type de raffineries, mais le problème est d'y faire parvenir le pétrole de l'Alaska.**

**Il n'y a pas suffisamment de pétroliers disponibles et le voyage sera long et coûteux par le canal de Panama. Il n'est pas possible d'exporter ce pétrole, ce qui permettrait pourtant de redresser la balance commerciale, les lois américaines interdisant l'exportation du pétrole national.**


# Consultez un courtier ou un agent licencié

Si vous faites appel aux services professionnels d'un courtier ou d'un agent-vendeur immobilier, assurez-vous bien qu'il détient un permis du Service de courtage immobilier du Québec, un organisme relevant du ministère des Consommateurs, des Coopératives et des Institutions financières.

La Loi du courtage défend à toute personne ne possédant pas un tel permis d'effectuer des transactions immobilières pour une autre personne.

Malgré cette législation et des fortes amendes s'y rattachant, quelques escrocs, peu scrupuleux de l'éthique professionnelle, pratiquent illégalement cette profession. Le consommateur qui utilise les services d'un agent non licencié, s'expose à des difficultés qui peuvent l'entraîner dans des procédures longues et pénibles et qui peuvent lui coûter de l'argent à la fin.

Pour votre sécurité, consultez donc un courtier ou un agent-vendeur reconnu par le Service de courtage du Québec. Il y va de votre protection et d'une plus grande satisfaction.

Et si, de plus, vous faites appel aux services d'un courtier ou d'un agent-vendeur associé avec la Chambre d'immeuble du Saguenay-Lac-Saint-Jean, vous vous assurez d'une plus grande compétence. La Chambre exige une meilleure formation de ses membres.

Pour un permis de courtier ou d'agent-vendeur, le Service du courtage immobilier du Québec, demande seulement un certificat de 11e année reconnu par le ministère de l'Education, au candidat. Pour sa part, la Chambre d'immeuble du Saguenay-Lac-Saint-Jean oblige ses membres à suivre les cours 1 et 2 en sciences immobilières de l'Association de l'immeuble du Québec. Avec une telle formation, le membre de la Chambre d'immeuble du Saguenay-Lac-Saint-Jean peut offrir à sa clientèle une plus grande compétence, en plus d'être en mesure de donner de judicieux conseils sur toutes transactions projetées.

Plusieurs personnes s'interrogent sur la différence entre un courtier et un agent-vendeur.

Le courtier est celui qui dirige une maison de courtage. Avant d'obtenir son permis, il a dû travailler au minimum deux ans comme agent-vendeur. Il doit répondre à des normes de garanties monétaires très importantes auprès du gouvernement pour la protection du consommateur.

Membre actif de la Chambre d'immeuble du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le courtier est aussi responsable de toutes les transactions transigées par le personnel de son bureau.

Quant à l'agent-vendeur, il doit obligatoirement être à l'emploi d'une maison de courtage, s'il veut pratiquer sa profession. Il doit aussi détenir un permis du Service de courtage immobilier et déposer un bon de garantie au gouvernement pour assurer sa solvabilité.

Pour une plus grande protection et une meilleure compétence, faites donc appel aux services d'un courtier ou d'un agent-vendeur de la Chambre d'immeuble du Saguenay-Lac-Saint-Jean. **Publi-Reportage**

## LISTE DES MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES SAGUENAY-LAC-ST-JEAN POUR L'ANNEE 1977

**Boulianne, Laliberté & Ass. Inc.**
Chicoutimi — Tél.: 545-1796

**Bourse d'Immeubles Chicoutimi Enr.**
Chicoutimi — Tél.: 543-0275

**Caisse d'Etablissement**
Chicoutimi — Tél.: 549-7501

**Cie Partalma Ltée**
Alma, Lac-St-Jean — Tél.: 662-2154

**Cie Trust Royal**
Arvida — Tél.: 548-7165

**Fiducie du Québec**
Chicoutimi — Tél.: 549-5746

**Arthur Gourde, courtier**
Jonquière — Tél.: 547-5797

**Immeubles de l'est**
Alma — Tél.: 662-3013

**Immeubles Desbiens Inc.**
Chicoutimi — Tél.: 549-8223

**Immeubles J.-A. Belley**
Chicoutimi — Tél.: 543-0795

**Lalanberge Ltée**
Chicoutimi — Tél.: 549-5722-23

**Les Immeubles Lapointe & Gagnon**
Jonquière — Tél.: 542-7511

**Les Immeubles Lavoie & Duchesne Inc.**
Chicoutimi — Tél.: 545-4555

**Ludovic Lavoie Const., courtier**
Chicoutimi — Tél.: 543-2846

**Les Immeubles Saguenay Enr.**
Chicoutimi — Tél.: 543-7959

**Les Immeubles Yvan Lessard Enr.**
Chicoutimi — Tél.: 545-9222

**Almas Brassard, courtier**
Chicoutimi — Tél.: 549-2235

**Jean Brassard, courtier**
Roberval — Tél.: 275-2152

**Louis-Philippe Imbeau, courtier**
Dolbeau — 276-3051

**Lucien Collard, courtier**
Alma — Tél.: 668-2314

**Société Immobilière Lasibec Inc.**
Chicoutimi — Tél.: 549-3440

**Trépin Inc.**
Chicoutimi — Tél.: 549-4322

**Trust Général du Canada**
Chicoutimi — Tél.: 549-6490

Pour ceux qui veulent devenir propriétaire: voici une occasion unique avec

# HABITATION USITEC

HABITATIONS USITEC

625 Tanguay
Parc Industriel
Alma

BON A DECOUPER

A retourner à

**Caisse d'Etablissement**
371, rue Racine est, Chicoutimi, P.Q.

Vous recevrez alors sans aucun engagement de votre part notre documentation complète ainsi que la liste de prix des maisons USITEC.

M. Mme Mlle _____

Prénom _____

No _____ Rue _____ Tél. _____

Code postal _____ Ville _____

**Prix à partir de: $14,792.00**







**LA BAIE:** 1062, 2e Rue, maison unifamiliale, terrain paysagé et d'une superficie de 9,350 pi. car., 4 chambres à coucher, inf.: 544-3700.



**BAGOTVILLE:** maison de 4 logements, revenus: $420.00 par mois, face à l'hôtel de ville. Tél.: 544-3700.



**L'ASCENSION:** très belle propriété, 3 chambres, grand salon et cuisine, sous-sol à demi-fini. Tel.: 347-5052.



**LATERRIERE, RANG DE L'EGLISE.** Maison unifamiliale, (neuve), située dans un site enchanteur. Tél.: 549-4659.



**LA BAIE:** 1301, 1ere Avenue, maison de 7 logements avec revenus de 9096, annuellement, rajeunissement possible par le vendeur. Inf.: 544-3700.



**ALMA:** Située au 855, rue Panneau, 3 chambres avec ½ sous-sol, non remise, terrain bien aménagé. Tél.: 662-4167.



**ARVIDA:** Propriété située rue Bégin, 2 logements, sous-sol fini, remise, très propre et prix raisonnable. Tél.: 548-8218.



**ST-LEONARD:** Maison à vendre, 24 x 38, située en face de l'hôtel de ville, 2 logements, chauffage électrique, terrain 100 x 100, gazonné et paysagé. Informations: 548-8218.



**LATERRIERE:** 4700, Route 170, maison avec grand logement, plus trois grs connières, avec revenus annuels de $5,880.00, rentabilité assurée, prix raisonnable. 544-3700.



**ARVIDA:** maison: 30 x 40, terrain: 85 x 100, située au 230, rue Couture, extérieur en briques, très bien entretenue, très propre. Rez-de-chaussée: 3 chambres, salon, salle à dîner, cuisine, chambre de bains. Sous-sol: fini, salle de séjour.

**ALMA:** 4 maisons neuves en construction, situées rue Dollard, livraison le premier juillet, éligibles à l'aide gouvernementale. Tél.: 662-4167.

**ALMA:** Maison neuve, située rue Chapleau, chauffage électrique, livraison immédiatement, terrain 75 x 118, éligible à l'aide gouvernementale. Tél.: 662-4167.



**LA BAIE:** Très belle propriété, au 1711, Georges-Martin, près de la polyvalente, avec foyer, patio, porte-patio, peut avoir un logement, conviendrait pour professionnel. Tél.: 544-3700.



**ALMA:** 12 logements meublés, situés au 400, St-Bernard, revenu de $18,960 par année, bon placement. G. Lapointe, tél.: 662-4167.

ST-LEON: Deux chalets meublés, terrain de 150 pieds de façade par 200 de profond. Inf.: 276-3356.

Chalet, situé à la plage Denis, St-Ambroise, terrain paysagé, 50 x 100. Inf.: 544-3700 ou 549-7501.

**DIRECTEURS**

**JEAN CLEMENT**
549-7501

**ALMA**

**NOEL GIRARD**
662-5860

**GASTON LAPOINTE**
662-4167

**LIONEL BOUCHARD**
TEL.: 347-5052

**CHICOUTIMI**

**ROBERT TREMBLAY**
549-4659

**JONQUIERE — ARVIDA**

**ROBERT TURGEON**
548-8218

**ROBERVAL**

**REAL BARETTE**
275-2229

**DOLBEAU**

**MICHELINE L. SIMARD**
276-3356
**PAUL SIMARD**
276-3356

**METABETCHOUAN**

**CLAUDE BERGERON**
349-3588

**VILLE DE LA BAIE**

**NORMAND SIMARD**
TEL.: 544-3700

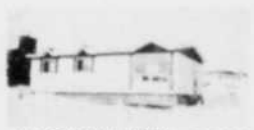
Besoin urgent de maisons usagées dans toute la région Saguenay-Lac-St-Jean. Appelez-nous.




**CHICOUTIMI-NORD:** 176, Gouin, maison unifamiliale, très propre. Téléphone: 544-3700.



**VILLE DE METABETCHOUAN:** 2 logements, libres immédiatement, situés sur la rue Ouellet, belle propriété. Téléphone: 549-3588.



**CHICOUTIMI-NORD:** maison Usitec, rue René-Bergeron, prête à habiter, comptant requis $605, inf.: 544-3700.



**ALMA:** Maison en construction située rue Collard, livraison vers le 1er juillet, taux d'intérêts et ristourne possible. Inf.: 662-4167.




**LA BAIE:** 2342, avenue du Parc, maison très propre, piscine, patio, porte-patio, revenu de $200.00 par mois, financement possible par le vendeur, informations: 544-3700.



**LA BAIE:** 1982, avenue du Port, très belle propriété, 48 x 40 pieds, avec garage chauffé et carport-patio, inf.: 544-3700.



**L'ASCENSION:** maison à 3 logements, à très bon prix. Tél.: 347-5052, chalet: 347-3283.



**ALMA:** Maison située en campagne, 3 milles de la ville, terrain de 500 par 375, inf.: 662-4167.



**ALMA:** Très belle résidence, située au 136, boul. Auger, terrain paysagé 50 x 200, résidence 24 x 80, bain sauna. Pour professionnel. Tél.: 347-5052.



**RIVIERE-DU-MOULIN:** 1257, Peter-McLeod, maison mobile, 14 x 68, construite en 1974, très propre. Inf.: 544-3700.



**CHICOUTIMI-NORD:** 125, rue Ste-Foy, maison unifamiliale, avec loyer au sous-sol, à vendre pour cause de départ. Tél.: 549-4659.



**DELISLE:** maison mobile, meublée, située parc des roulottes de Delisle, très propre. Avec un prix très compétitif. 347-5052, chalet: 347-3283.

## COMMERCES A VENDRE



**CHICOUTIMI-NORD:** rue Desjardins, 4 logements résidentiels, plus 1 logement commercial ainsi que résidence privée annexe, construction 1972, très propre. Tél.: 549-4659.



**LA BAIE:** Entrepôt frigorifique situé en face des Galeries de La Baie; terrain d'une superficie de 5,625 pieds carrés. Inf.: 544-3700.



**ST-GEDEON:** Commerce de restaurant avec résidence; terrain de 200,000 pieds carrés. Inf.: 662-4167.



**PETIT-SAGUENAY:** Très grand garage, 50 x 65, très bien situé, à vendre avec le fonds de commerce, cause: maladie. Tél.: 544-3700.



181, 6e Avenue, La Baie, dépanneur avec 1 logement; très bon chiffre d'affaires. Tél.: 544-3700.



**ALMA URBAIN:** Epicerie-boucherie licenciée avec résidence, chiffre d'affaires de $198,000 par année. Tél.: 662-4167.

**ALMA:** petit dépanneur, bon chiffre d'affaires, clientèle d'habitué, libre immédiatement. Bien situé, profit intéressant. Tél.: 349-3588.

**ST-LEON:** Dépanneur-épicerie avec bon chiffre d'affaires et bonne rentabilité, pour informations, tél.: 347-5052.

**ST-AUGUSTIN:** Dépanneur-épicerie, bonne rentabilité, avec très bon chiffre d'affaires, pour informations, tél.: 347-5052.

**ST-COEUR-DE-MARIE:** Rue Commerciale. Maison à 2 logements et un loyer commercial en plus. Tél.: 347-5052.

Commerce en communication-recepteur avec possibilité de gros revenus de $100,000.00 à $200,000.00 par année. Maison: 347-5052, chalet: 347-3283.

**ST-JEROME:** Petit commerce d'importation, très bien situé, centre-ville, bonne condition d'achat. Bonne rentabilité. Tél.: 349-3588.

## HEBERTVILLE:

Une terre située dans le rang St-André de Notre-Dame-d'Hebertville avec un lac situé dans le centre de la terre. Belle occasion pour un gentleman farmer. Rés.: 347-5052, chalet: 347-3283.

## ST-COEUR-DE-MARIE

Une porcherie située dans St-Coeur-de-Marie. Un jeune cultivateur serait très bien vu. Possibilité d'un prêt agricole. Tél.: 347-5052.

## STE-MONIQUE

Une maison située dans le rang 6, avec 50 acres de terre, pour la modique somme de $5,000. Tels: 347-5052, chalet: 347-3283.

## ST-BRUNO

Une terre de 150 acres, située dans le rang 6, St-Bruno, belle opportunité pour jeune cultivateur. Tél.: 347-5052, chalet: 347-3283.

## ST-AMBROISE

Boisé de 80 acres avec terrains de chalet pour la somme de $4,000.00. Tél.: 347-5052.

## FERME A VENDRE



**ST-LEON**

**Ferme laitière de 250 acres de terre en culture, 84 têtes de bétail, quota de lait industriel de 11,860 lb de matière grasse, très bonne machinerie, pour informations: 662-4167.**





**St-Henri-de-Taillon, ferme complète de 200 acres avec revenu diversifié pour la modique somme de $48,000.00. Tels: 347-5052 ou 347-3283.**

Avons grande demande pour fermes dans toute la région. Si intéressés à vendre, appelez-nous.

# LA CAISSE D'ETABLISSEMENT

la caisse d'etablissement

Service téléphonique régional Appelez-nous sans frais d'interurbain
CHICOUTIMI: 549-7501 ALMA: 668-2498 DOLBEAU - ST-FELICIEN: 679-0604

# Réorganisation du MEER au Québec

MONTREAL (PC) — Le ministère fédéral de l'Expansion économique régionale (MEER) est en voie de réorganisation au Québec. C'est ce qu'a annoncé le ministre responsable, M. Marcel Lessard, après avoir divulgué publiquement les dispositions d'un programme spécial de subventions propre à stimuler les investissements industriels dans la région de Montréal.

"Le but de cette réorganisation, a précisé M. Lessard, est de mieux nous habiliter à stimuler le genre de développement économique requis, de toute urgence, dans toutes les régions du Québec. Il y a quelques années, nous procédions à une décentralisation spectaculaire du ministère et cette mesure s'est avérée profitable à travers tout le Canada. Nous en sommes maintenant à l'heure du fignolage et nous nous proposons d'effectuer cet important remaniement organique avec le maximum de célérité".

En vertu de la nouvelle structure, le bureau régional du MEER, à Montréal, regroupera quatre directions majeures: l'analyse économique, les initiatives majeures de développement, les subventions et la promotion industrielle, et la coordination des programmes et services auxiliaires. Le bureau provincial de Québec sera renforcé et se verra confier d'importantes responsabilités à l'égard des régions périphériques. Ces régions seront également desservies par trois bureaux auxiliaires: celui de Rimouski et les deux nouveaux qui ouvriront sous peu à Alma et Val-d'Or.

La direction de l'analyse économique verra à effectuer et à coordonner des analyses économiques générales de même que les analyses sectorielles spécialisées, indispensables à l'identification des possibilités de développement et à l'évaluation de leurs avantages respectifs. Un travail complémentaire sera effectué à Québec par une équipe d'analyse qui se spécialisera dans l'étude des problèmes et des possibilités des régions ressources: le Bas Saint-Laurent-Gaspésie, le Saguenay-Lac-Saint-Jean et le Nord-Ouest.

**Nouveaux investissements**

La direction générale des subventions et de la promotion industrielle assumera l'administration du programme de subventions au développement régional, aussi bien dans les régions désignées de la province que dans la nouvelle zone spéciale de Montréal et de ses villes satellites. En collaboration avec d'autres ministères fédéraux ou agences, en particulier le ministère de l'Industrie et du Commerce, elle sera appelée à jouer un rôle de plus en plus actif dans la recherche de nouveaux investissements, par le biais d'une promotion nationale et internationale.

La direction générale des initiatives majeures de développement aura pour objectif principal de cerner, d'évaluer et de provoquer les intitiatives majeures de développement, dans les secteurs industriel et commercial. En suscitant la collaboration à la fois du secteur privé et du secteur public, elle agira comme un catalyseur dans l'évolution des projets moteurs.

La direction générale de la coordination des programmes et services auxiliaires, comme son nom l'indique, regroupera tous les services de soutien à l'organisation.

Une fois renforcé, le bureau provincial de Québec jouera un rôle prépondérant de liaison avec les diverses agences du gouvernement provincial et, de concert avec les bureaux auxiliaires de Rimouski, Alma et Val d'Or, il devra contribuer à améliorer sensiblement le service dans les régions périphériques.

"Nous croyons avoir contribué de façon appréciable au développement du Québec, a dit M. Lessard. Mais, a-t-il ajouté, nous savons que, dans la conjoncture actuelle, le Québec se retrouve face à de sérieux problèmes. Et nous avons l'intention de tout mettre en oeuvre pour aider. Nous pensons donc que la réorganisation en cours devrait nous permettre de franchir une étape importante dans cette direction".

# Stratégie alimentaire et prix "raisonnable"

OTTAWA (PC) — Le gouvernement libéral croit encore que le meilleur moyen d'assurer aux consommateurs des aliments à prix raisonnables est de maintenir une agriculture forte et concurrentielle au Canada.

C'est ce qui ressort du Livre vert sur la stratégie alimentaire pour le Canada, déposé hier, aux Communes, par les ministres de l'Agriculture, M. Eugène Whelan et de la Consommation et des Corporations, M. Anthony Abbott.

Comme son nom l'indique, ce document d'une vingtaine de pages, trace la stratégie à suivre au pays, pour assurer une production alimentaire plus efficace, pour satisfaire les besoins du Canada et ceux des pays "déficitaires".

Le gouvernement soutient d'une part que les producteurs, agriculteurs et pêcheurs, doivent retirer un revenu stable et adéquat de leur travail tandis que les consommateurs ont besoin d'être rassurés "quant à l'équité et à l'efficacité du système de commercialisations des denrées alimentaires".

Tout en continuant de croire qu'il faut maintenir une politique concurrentielle dans le domaine de l'alimentation, le gouvernement n'en estime pas moins qu'il faut conserver les offices de commercialisation.

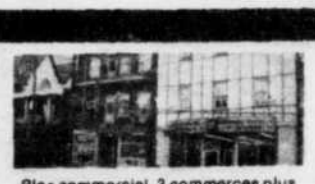
"Il y a place pour les offices de commercialisation qui favorisent une mise en marché ordonnée et un accroissement du commerce et de la consommation de produits alimentaires canadiens", précise le rapport. Le document révèle, en outre, qu'il faudra apporter des améliorations à la structure et au fonctionnement de ces offices.

M. Whelan a dit aux Communes, lorsque le Livre vert a été déposé, que la mise en oeuvre de la politique alimentaire doit cependant dépasser le cadre de l'agriculture et des pêcheries pour englober les secteurs de transformation, de distribution et de la vente au détail.

Le gouvernement affirme que les agriculteurs et pêcheurs ont besoin de l'assurance qu'ils peuvent retirer un revenu stable et adéquat de leur travail et de leur investissement. "Pour certains produits, explique-t-on, il serait donc souhaitable d'avoir recours à des plans ou régimes de stabilisation.



Style canadien, foyer, 6½ pièces, 28 x 40, 552, des Colibris, terrain très bien situé.


Bloc commercial, 3 commerces plus 8 logements, 5½ pièces, 352 à 360 rue Ste-Anne, Chicoutimi.


511, 3ième Rue, Port-Alfred, 6 logements avec tapis, chauffage électrique, rénovée en 1976.


344, Verdun, Chicoutimi-Nord, 5½ pièces, sous-sol fini, abri d'auto.


1402, Hemingway, Chicoutimi, maison, 2 étages, 1 logement des Maîtres, plus 2 logements plus 3 chambres et cuisine.

938, boul. St-Paul, Chicoutimi, 2 logements de 4½ pièces. Spécial!

Terrain, 24,200 pi. car., pour chalet ou résidence à l'année; Portage nord, Laterrière.

511, 3ième Rue, Port-Alfred, 6 logements, chauffage électrique, bonne rentabilité.

71-73, Napoléon, Chicoutimi-Nord, 2 logements, 4½ pièces, 1976.

17-19, St-Joseph est, Chicoutimi, 3 logements, bonne rentabilité.

Garage avec 4 portes et bureaux pouvant servir d'entrepôt, 776, St-Dominique, Jonquière.

110, rue Boivin, Arvida, maison neuve.

Maison, 4 logements, 105-107, de la Normandie, Rivière-du-Moulin, bon revenu.

Terrain, rue Labrosse, Chicoutimi, 50 x 100.

192, Thomas-Dupéré, Chicoutimi, 3 logements, très propre. Deux de 5½ et un de 6½.

Bungalow avec 2 logements, 3½ pièces au sous-sol, 1626 des Engoulevents, Chicoutimi.

Bungalow, 2 chambres, avec garage, 466, rue Cabot, Chicoutimi-Nord

Maison, 2 grands logements, avec dépanneur, bien située; boul. St-Paul, Chicoutimi.

Terrain, Portage-des-Roches, 300' x 2,600' environ.

99-103, rin, Chicoutimi, 2 maisons de - Spécial!

344-A, Verdun, Chicoutimi-Nord, terrain avec services, 60 x 110.

Terrain commercial, voisin du motel Mont-Valin, 200 x 200.

Terrain boisé, boul. Panoramique, 10,000 et plus.

Bungalow 6½ pièces, 296, rue Beaujelais, Chicoutimi-Nord, abri d'auto.

3 logements très bien situés, 303, rue Bégin, Chicoutimi.

Maison genre chalet sur le bord du Saguenay, 49, rue Piché, (Valin).


162, St-Albert, Chicoutimi-Nord, 1½ étage, rénovée en 1975, 8½ pièces, plus logement 3½, sous-sol.


1063, boul. St-Paul, Chicoutimi, dépanneur, plus 2 logements.


812, des Clairons, Chicoutimi, 5½ pièces, sous-sol fini.


Bungalow, 6½ pièces, 1629, des Martinets, Chicoutimi, fini briques.


Ferme 185 acres avec accessoires et bâtiments à Hébertville-Village.


299, Tremblay, Arvida, 1½ étage, 7½ pièces.


2 logements 4½ pièces, plus garage, un logement de libre au contrat, 207, rue du Bon-Conseil, Chicoutimi.


207, Muckle, Arvida, 5½ pièces.


62, William est, Chicoutimi; 2 logements rénovés en 1973.


929, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, 6½ pièces, sous-sol fini, abri d'auto.


Rue des Engoulements, arrière de Place du Royaume, façade de briques, 3 chambres à coucher.


Chalet, route Maddock, Chicoutimi-Nord, au pont petite rvière Caribou; terrain environ 100 x 300 pieds.


100, rue Perron, Rivière-du-Moulin, 7½ pièces, avec garage, prix spécial.


Magnifique chalet 4 saisons, chauffage électrique, foyer, 3¾ acres de terrains, situé sur coin de la rivière et du fleuve St-Laurent, magnifique endroit pour pêche et chasse au canard. Les Escoumins


252, St-Georges, Arvida, briques, très belle propriété.


J.-HENRI BOULIANNE, représentant
rés.: 549-3238.


JOS LALIBERTE
Agent
rés.: 549-2299


RITA G.-GAGNE
agent
rés.: 549-9328.


MME FRANCINE LALANCETTE,
agent 543-7134
673-7249


M. MARC VALLEE,
agent
543-4526


JEAN LORRAIN,
agent
rés.: 549-6197.

Boulianne, Laliberté et Associés Inc. COURTIERS

475, des Champs-Elysées, CHICOUTIMI: 545-1796

BIENTOT A PLACE DU ROYAUME

# Fiducie du Québec
## le "Trust" des Caisses populaires

COURTIER IMMOBILIER

PLACE DU ROYAUME
CHICOUTIMI
TEL.: 549-5746



**CHICOUTIMI-NORD:** bungalow, 5½ pièces, très propre, terrain paysagé de 18,000 pieds carrés. Chauffage à air chaud, situé rue Richmond. Inf.: C.-David Maltais.

### BAGOTVILLE

Résidence, 2 étages, rez-de-chaussée, 4½ pièces, 1er étage, logement de 4½ pièces. Tapis mur à mur. Cheminée, système chauffage, couverture refaite à neuf. Terrain paysagé de 9,000 pieds carré., boul. Damasse-Potvin. Inf.: Ghislaine Brisson.



**CHICOUTIMI-NORD:** bungalow de 3 ans, façade brique, terrassement fini, tapis mur à mur; très propre. PRIX RAISONNABLE. Situé rue Gouin. Inf.: Léo Belgeron.



**CHICOUTIMI:** Rue Lajeunesse, semi-détaché, départ juillet, 3 chambres, cuisine, salon. En briques, construite en 1970. Magnifique occasion. Inf.: Emilien Bergeron.



**CHICOUTIMI-NORD:** bungalow 6½ pièces, avec logement de 4½ pièces au sous-sol. Beau terrain boisé, situé près des écoles. Revenu intéressant. Inf.: Léda Côté.



**CHICOUTIMI-NORD:** boul. Tadoussac, site exceptionnel, sur le bord du Saguenay, terrain de 19,000 pi. car.; logement principal, 7 pièces, avec foyer Franklin; logement additionnel, 2½ pièces, loué à $150 par mois; garage, piscine, serre chauffée. Quelques meubles. Informations: Charles Jalbert.



**CHICOUTIMI:** rue Elisabeth, bungalow, avec logement, 5½ pièces, 4 pieds hors-sol, près du Parc Industriel. Inf.: Léo Bergeron.



**CHICOUTIMI:** rue Casgrain, bonne propriété, 4 chambres, 1972; sous-sol fini à 75%; chambre de lavage; foyer extérieur; remise extérieure incluse. Inf.: Léo Bergeron.

### COMMERCES
**Place du Royaume et Galeries Jonquière**

Très bonne rentabilité. Inf.: Charles Jalbert.



**CHICOUTIMI-NORD:** unifamiliale, 5½ pièces loué. Garage hors-sol occupé par propriétaire; cuisine, 4 chambres, salon; grand jardin; près de toutes commodités. Rue Mésy. Inf.: Léo Bergeron.



**CHICOUTIMI-NORD:** rue Pasteur, 3 logements, 6½, 3½ et 2½ pièces; revenu de $5,300 par année. Finition briques. Grand terrain. Informations: Emilien Bergeron.



**BAGOTVILLE:** 4 logements de 3½ et 4½ pièces, dont 2 avec foyer, garage, entrée asphaltée, très grand terrain paysagé. Située rue St-Marc. Inf.: Ghislaine Brisson.



**ARVIDA:** située rue Dorval. Très belle résidence, finition briques. 2 logements de 4 grandes pièces, plus un garage et abri d'auto. Terrain paysagé à la grandeur: 10,000 pi. car. Inf.: Charles Jalbert.



**ST-SIMEON:** maison assez âgée. 69 x 26. 2 étages. Très grand terrain. 16,200 pi. car. Inf.: Ghislaine Brisson.



**JONQUIERE:** 3 logements, situés rue St-Damasse, revenu annuel de $5,724.00. Très propre. Près de toutes commodités. Inf.: Emilien Bergeron.



**189, rue Vallières, bungalow, quartier résidentiel, près des écoles, église, magasin** d'accommodation, beau terrain boisé avec abri d'auto et garage. Informations: Léda Côté.



**ARVIDA:** 2 logements de 4½ et 5½ pièces. Refaits à neuf. Finition briques et pierres. Terrain boisé. Située centre-ville, rue Dieppe. Inf.: C.-David Maltais.



**BAGOTVILLE:** Bungalow de style espagnol, 7½ pièces. Construction 1½ an. Lustres, tapis inclus. Porte-patio arrière donnant sur magnifique terrain paysagé. Rue des Bouleaux. Inf.: C.-David Maltais.



**CHICOUTIMI-NORD:** Bloc 8 logements, 4½, 5½ pièces. Revenu annuel de $16,000.00. Bien situé, bien entretenu, rue Giffard. Inf.: Antoine Marchand.



**CHICOUTIMI-NORD:** rang St-Marc, maison 2 étages. Construction 3 ans. Très propre. Très grand terrain. 2 milles de la mine Niobec. Inf.: Léda Côté.



**CHICOUTIMI:** rue Chopin, arrière de Place du Saguenay; sous-sol aménagé; abri d'auto; remise extérieure; tapis mur à mur. Inf.: Emilien Bergeron.

### LAC DURAND

Magnifique chalet, 5½ pie-

Falardeau. Piscine, patio, foyer. Terrain de 36,500 pieds carrés. Inf.: Emilien Bergeron.



**CHICOUTIMI-NORD:** Rue Madeleine, bungalow 8 ans, très propre. Tout en briques. Sous-sol aménagé, quartier résidentiel. Inf.: Léda Côté.



**PORTAGE-DES-ROCHES SUD:** Magnifique chalet habitable à l'année, vendu meublé, terrain boisé de 29,150 pieds. Inf.: Léo Bergeron.

**SHIPSHAW:** bungalow, rez-de-chaussée et sous-sol finis, 2 chambres de bains; 7 appartements; magnifique terrain gazonné et boisé, 24,000 pieds; rue Mathias. Informations: Chs-David Maltais.

**Benoît Cardinal**
Directeur régional

| | |
|---|---|
| **CHICOUTIMI** | |
| Bergeron, Emilien | 545-9846 |
| Bergeron, Léo | 549-1761 |
| Côté, Léda | 543-4810 |
| Jalbert, Charles | 549-5290 |
| Maltais, C.-David | 543-9283 |
| Marchand, Antoine | 543-8072 |
| **LA BAIE** | |
| Brisson Ghislaine | 544-4064 |
| **ALMA** | |
| Plourde, André, dir.-adj. | 668-2152 |
| Tremblay, Thomas-Eugène | 668-2413 |
| Tremblay, Jean-Yves | 668-2362 |
| **DOLBEAU** | |
| Brassard, Yvon | 276-1115 |
| **ROBERVAL** | |
| Fournier, Maurice | 275-4094 |
| **ST-FELICIEN** | |
| Bouchard, Léo | 679-1426 |
| **HAUTERIVE** | |
| Kennedy, Raymonde | 589-3833 |

**Débourdy**



POUR SAGUENAY-LAC-ST-JEAN CHIBOUGAMAU

***POUR LA MAISON DE VOS REVES, CONSULTEZ-MOI***

Distributeur: **G.T. CONSTRUCTION**
ALMA — TEL.: 662-9481

VENDU PAR: **FIDUCIE DU QUEBEC**
POUR LA REGION SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
TEL.: 549-5746

NOUS FINANCONS L'ACHAT ET LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER LE 6ième NUMERO DU JOURNAL

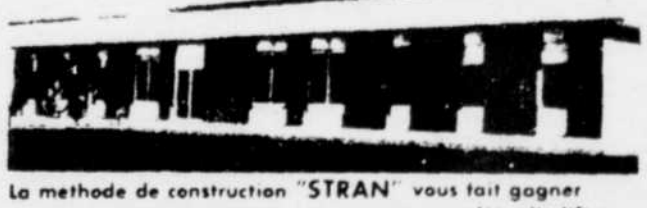
"IMMEUBLE POP"

A VOTRE CAISSE POPULAIRE

NOUS SOMMES REPRESENTANTS AUTORISES DES BATISSES D'ACIER STRAN, ERIGEES PAR

BÂTISSES D'ACIER Stran-Steel

**Roméo Fortin Inc.**



La methode de construction "STRAN" vous fait gagner un temps precieux grace a une gamme complete d'edifices pour commerces, industries, bureaux et institutions.

**Nous disposons de plusieurs propriétés se qualifiant du PROGRAMME D'ACCESSION A LA PROPRIETE AUCUNE TAXE SPECIALE**

# Bell Canada transfert des services à Hull

OTTAWA (PC) — Bell Canada déménagera de Montréal à Hull, au cours de l'été, ses services reliés aux questions de réglementation, entraînant ainsi le transfert de 220 postes.

C'est ce que le quotidien Le Droit, d'Ottawa, annonce dans son édition de vendredi.

Cette décision, précise le journal, a été communiquée aux employés concernés la semaine dernière, mais elle n'a fait l'objet d'aucune déclaration publique de la part de la compagnie afin d'en minimiser l'importance politique.

Selon un porte-parole de Bell Canada, le déménagement de ce service était devenu nécessaire compte tenu du volume croissant des communications et d'échanges que ses employés ont à maintenir avec plusieurs organismes gouvernementaux de réglementation dont le Conseil de radiodiffusion et des télécommunications canadien (CRTC).

Désirant minimiser la portée de ce transfert sur l'économie du Québec, Bell Canada a préféré le déménagement à l'intérieur de la province en optant pour la ville de Hull où de nombreux édifices à bureaux sont présentement en construction.

La décision de Bell Canada a également été motivée par le fait que ses cadres supérieurs ont eu à voyager constamment entre Montréal et Ottawa au cours des 12 derniers mois, que ce soit pour obtenir des hausses de tarifs ou pour faire valoir la position de la compagnie sur de multiples questions reliées aux télécommunications, dont la câblodiffusion et les communications par satellites.

Malgré les difficultés à évaluer avec précision le nombre de personnes touchées par le transfert, Bell Canada estime qu'il y a environ 140 emplois en cause parmi le personnel-cadre et environ 80 postes parmi le personnel non-cadre. Il se peut cependant que des titulaires de ces postes préfèrent demeurer à Montréal. Dans ce cas, des emplois leurs seront proposés au siège social de l'entreprise à Montréal ou ailleurs au Québec.

Quant à savoir si la situation politique au Québec a influé d'une façon ou d'une autre sur la décision de Bell Canada, on croit que la difficulté croissante qu'éprouve la société Bell à attirer des administrateurs de l'extérieur du Québec à son siège social à Montréal, a incité les dirigeants à opter en faveur de Hull.

Dans le journal interne de la compagnie, le vice-président du personnel, M. Harry Pilkington, a toutefois souligné que, quoiqu'il en soit, il s'agit avant tout d'une décision administrative qui aurait due être prise nonobstant les difficultés et même si les employés concernés avaient été localisés à Toronto.

Les services transférés sont ceux qui ont pour tâche l'étude des questions de réglementation, des tarifs et les services de la technologie économique.



**CLIC! — Pendant que la GRC traverse une période morose aux Communes avec cette affaire de perquisition illégale, en 1972, à l'Agence de Presse Libre du Québec, les Mounties, eux, se font photographier par les touristes à l'extérieur du Parlement d'Ottawa.**

**Téléphoto PC**


LES
IMMEUBLES Y. LESSARD ENR.
12 ouest, Racine - C.P. 23
Chicoutimi, P. Qué. - G7H 5B5
Tél.: 545-9222


YVAN LESSARD
543-6915


PIERRE LAGACE
543-0447


MAXINE LAGACE
543-0447


2031, rue Hôtel-de-Ville, St-Honoré, 3 chambres, salon, cuisinette, dînette.


192, rue Nérée, Chicoutimi-Nord, quartier Vanier, Maurice Lavoie.


1400, Mgr-Racine, Riv.-du-Moulin, Chicoutimi, édifice commercial, bon revenu.


122, rue Jalbert, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon, cuisinette, dînette, tout en briques.


118, rue Fabre, Chicoutimi-Nord, 4 chambres, sous-sol semi-fini. Prix: $26,000.00.


Rue Vimy, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon, cuisinette, dînette, grand terrain.


Maison 1634, des Cedres Rivière-du-Moulin, Chicoutimi, 3 chambres, salon, cuisinette, dînette, sous-sol, un bureau.


Entrepôt Maison Saguenay, rue Racine est, Chicoutimi.

Magnifique maison, 435, des Peupliers, Chicoutimi, 5 chambres, salon double, salle à dîner, salle familiale, cuisine, salle au sous-sol, garage, 2 foyers, environ 44,000 pieds carrés de terrain, extérieur fini en pierre.

Maison, 2 étages, comprenant: 3 chambres, salon, cuisine, cuisinette et salle de bains, à proximité des grandes commodités. Prix très raisonnable.

Maison avec 30 acres de terre environ, 5 chambres, salon, cuisine, établie à 7 milles environ de Chicoutimi. Prix: $22,000.00.

**MAISONS NEUVES**

**5 maisons, St-Honoré.**
**3 maisons, rue Lorraine, Chicoutimi-Nord.**
**1 maison, rue Verdun, Chicoutimi-Nord.**
**2 maisons, rue Vimy, Chicoutimi-Nord.**
**1 maison, arrière Place du Royaume, Chicoutimi.**
**2 maisons, rue Warren, Chicoutimi.**
**1 maison, rue Honfleur, Rivière-du-Moulin.**
**1 maison, 2 logements, Arvida.**


451, rue Cabot, 4 chambres, salon, cuisinette, dînette, demi-sous-sol fini. Prix: $32,000.00.


600, rue St-Jean, Bagotville, 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol, salle de jeux.


130, rue Daudet, Chicoutimi-Nord, 5 chambres, salon, cuisine, sous-sol fini. Prix: $29,000.00.


Maison, à 179, rue Lambert, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon, cuisine, prix: $28,000.


2 logements, 416, rue St-Jacques, Chicoutimi.


Place du Royaume, Chicoutimi, 3 chambres, salon, cuisinette, dînette, rue Rosselin.


735, rue Delisle, 4 chambres, salon, cuisine, dînette, sous-sol fini. Prix: $30,000.


30, rue Napoléon, Chicoutimi-Nord, St-Luc.

**Maison jumelée**
**Valin, Chicoutimi-Nord**
Rabais d'intérêt, 3 chambres, salon, cuisine.


Rue Vimy, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon, cuisinette, dînette, grand terrain.

***Si vous êtes propriétaire d'un terrain, vous pouvez faire vos travaux d'excavation.***

REPRESENTANT REPRESENTANT
**Maisons sectionnelles PERRON INC**

# Saurez-vous réussir l'achat de votre propriété?

# Au Trust Général, on le fait. Mieux.



77, rue des Saguenéens, Chicoutimi. Propriété unifamiliale. 3 chambres à coucher, sous-sol fini au complet. Terrain très bien aménagé d'une superficie de 7.636 pieds carrés.



158-162, rue Orléans, Chicoutimi-Nord: très belle propriété, 32 x 52, hors-sol, 4 logements de 4½ pièces, beau terrain aménagé d'une superficie de 10.000 pi. car., avec foyer extérieur.



1554, rue des Engoulevents, Chicoutimi, très beau bungalow, 38 x 25, 3 chambres à coucher, terrain paysagé d'une superficie de 7.000 pieds carrés, avec patio. Vente, cause transfert.



5-7, rue St-Dominique, Jonquière. Propriété 2 étages, 2 logements avec terrain de 81 x 84.



37, rue Champlain, secteur Kénogami, propriété 1½ étage (3 logements), bâtisse rénovée en 75, terrain aménagé, 4.394 pi. car. environ de superficie.



28, Petit bras de la rivière aux Sables, lac Kénogami, chalet isolé, 28 x 36, (4 chambres à coucher), très grand terrain aménagé et boisé.



213, rue Duquesne, Chicoutimi-Nord: propriété unifamiliale, 25 x 42, 5 chambres à coucher, foyer, abri d'auto, terrain paysagé d'une superficie de 7.000 pi. car., avec piscine creusée et patio.



141, rue Thomas-Duperré, Chicoutimi, maison unifamiliale, très propre, 34 par 31, 3 chambres à coucher, terrain bien aménagé, d'une superficie de 7.200 pieds carrés.



173, rue Vimond, Chicoutimi-Nord, bungalow, 35 x 24, 3 chambres à coucher, terrain aménagé d'une superficie de 8.680 pieds carrés. Vente cause transfert.



1171, rue Beaulieu, Ville de La Baie, propriété unifamiliale, 25 x 39, 4 chambres à coucher, terrain d'une superficie de 8.775 pi. car.



Chalet d'été isolé, (club chasse et pêche), 16 x 36, 2 chambres à coucher, entièrement meublé, situé à 10 milles de St-Fulgence.



1164, rue Duhaime, Chicoutimi, Bungalow, hors-sol, 37 x 25, très propre. Terrain de 6.000 pieds carrés de superficie très bien aménagé.



139, rue de la Bretagne, Jonquière, immeuble, 2 étages, 32 x 48, hors-sol, 6 logements, terrain aménagé d'une superficie de 6.417 pieds carrés.



155, rue des Cèdres, Bagotville, propriété unifamiliale, 24 x 38 (3 chambres à coucher), terrain d'une superficie de 8.266 pi. car.



37-39-41-43, rue Tremblay, St-Ambroise, propriété 2 étages, 26 par 46, 4 logements, bon prix, terrain aménagé, d'une superficie de 11.570 pieds carrés, 4 logements préfini et clapboard en vinyle, garantis 20 ans, chauffage électrique, prix spécial.



674, rue Chabanel, Chicoutimi, maison unifamiliale, 49 x 28 x 36, 3 chambres à coucher, rez-de-chaussée, sous-sol fini au complet.



1289, rang St-Louis, Bagotville, maison mobile, 60 x 12, 3 chambres à coucher, terrain loué, 50 x 100.



540, rue Fradette, Chicoutimi, Bungalow 24 x 42, 3 chambres à coucher, Terrain aménagé d'une superficie de 7.000 pieds carrés.



Lot 26, Rang 1, rang St-Antoine, secteur Kénogami, ferme à culture et boisé, 1 lot de terre, avec remise et écurie 80 par 30.



172, rue Daudet, Chicoutimi-Nord, maison unifamiliale, 24 x 38, 3 chambres à coucher, terrain très bien aménagé, d'une superficie de 7.380 pi. car.



315, rue Pasteur, Chicoutimi-Nord, Bungalow, 28 x 31, 4 chambres à coucher, avec terrain très bien aménagé d'une superficie de 5.400 pieds carrés.



190, rue des Cèdres, Bagotville, split level, 33 x 24, (3 chambres à coucher), terrain d'une superficie de 5.891 pieds carrés.



823, rue Hoopes, Arvida, semi-détachée, 2 étages, 19 x 24, terrain 38 x 95 très bien aménagé, SPECIAL.



Maison d'été située rang St-Jean-Baptiste, Jonquière, 29 x 30 (3 chambres à coucher), terrain 4.5 acres, boisé et culture.



791, rue de Tracy, Chicoutimi, Très belle propriété unifamiliale, 28 x 44, sous-sol fini, (3 chambres à coucher), terrain paysagé d'une superficie de 8.220 pieds carrés.



242, rang 2, St-David-de-Falardeau, Maison mobile, (3 chambres à coucher), avec grand terrain d'une superficie de 60.000 pieds carrés, très bon prix.



664, rue Albanel, Chicoutimi, propriété de 2 étages, 32 x 30, (2 logements de 5½ pièces), très beau terrain aménagé d'une superficie de 5.800 pieds carrés. Propriété très propre intérieur et extérieur.



139, rue St-Jean, Jonquière, Propriété unifamiliale, 1½ étage, 42 x 28, 5 chambres à coucher, très propre, terrain paysagé d'une superficie de 6.240 pieds carrés avec garage double. Bon prix.



523, rang St-Thomas, Chicoutimi, Maison unifamiliale, 31 x 24, 1½ étage, 4 chambres à coucher. Terrain boisé d'une superficie de 12.000 pieds carrés.



232, rue Deschamps, Chicoutimi-Nord, très beau split-level, 3 chambres à coucher, terrain paysagé d'une superficie de 6.700 pieds carrés.



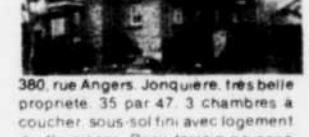
237, rue Marcotte, Roberval, propriété très bien située, 2 étages, 4 logements, terrain très bien aménagé, d'une superficie d'environ 28.575 pi. car.



187, rue Gouin, Chicoutimi-Nord, Bungalow, 38 x 25, 3 chambres à coucher, terrain aménagé d'une superficie de 6.000 pieds carrés. Vente cause transfert.



505, rue St-Jean, Bagotville, propriété unifamiliale, 25 x 36, 3 chambres à coucher, très propre, terrain gazonné d'une superficie de 5.310 pi. car.



380, rue Angers, Jonquière, très belle propriété, 35 par 47, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec logement de 4½ pièces. Beau terrain paysagé d'une superficie de 10.000 pieds carrés. Cottage en pierres, 53 par 37, chauffé, eau chaude, 3 chambres avec possibilité de 5 garages chauffés. Terrain, 100 par 100, bien aménagé, près de l'hôpital.



175, rue des Cèdres, Bagotville, maison unifamiliale, 24 37 x 40, hors sol, 3 chambres à coucher. Terrain en partie aménagé d'une superficie de 7.868 pieds carrés.



114, rang St-Georges, Bagotville, maison mobile, 12 x 60, 2 chambres à coucher, terrain aménagé, d'une superficie de 4.000 pi. car.




266, rue St-François, Bagotville, semi-détaché, hors-sol, 31 x 20, 3 chambres à coucher, terrain très bien aménagé, une partie à vendre seulement.



133, rue Gouin, Chicoutimi-Nord, bungalow, 26 x 37, 3 chambres à coucher, terrain aménagé d'une superficie de 6.000 pi. car.



153, rue Delisle, Chicoutimi-Nord, Bungalow, 40 x 25, avec foyer dans le salon, 3 chambres à coucher. Terrain d'une superficie de 6.000 pieds carrés.



201, rue Cabot, secteur Arvida, cottage, 2 étages, 28 x 29, 4 chambres à coucher, terrain très bien aménagé d'une superficie de 6.638 pi. car.



Bungalow, situé 300, rue Giffard, Chicoutimi-Nord, 36 x 24, 3 chambres, foyer, terrain très bien aménagé avec piscine 30 x 15.



67, rue St-Laurent, Jonquière, maison, 2 étages, (2 logements), 36 par 24, Terrain aménagé, d'une superficie de 5.000 pieds carrés.

## CHICOUTIMI

GILLES LALONDE
directeur
COLETTE BRISSON
rés.: 674-2552

GILLES DORE
rés.: 549-6072

HIDOLA ROCHEFORT
rés.: 549-8659

JEANNE CORNEAU
rés.: 549-1476

C.-H. HARVEY
rés.: 542-2271
ou 548-7858

CLAUDETTE BIBEAU
rés.: 544-6404

MARCEL PELLETIER
rés.: 548-7340

BASILE SAVARD
rés.: 549-5652

LAURENT LACROIX
rés.: 542-4715
678-2555

LEO GAGNON
rés.: 542-5906

CLAUDE SANG
rés.: 548-7064

## ALMA

GAETAN SIMARD
rés.: 662-4846

P.-A. BOUCHARD
rés.: 662-2189

JULES GAUDREAULT
rés.: 668-8812

## ROBERVAL

MICHEL TREMBLAY
rés.: 275-4422

2 terrains pour résidence ou chalet au coin des rues Coulombe et Lavoie à St-Léonard, 225 x 100 et 150 x 150 et serre, 20 x 15. Lac artificiel. Service d'eau. Bas prix.
Boutique dans un centre d'achats de Jonquière, spécialité: lingerie pour filles ou garçons de 15 à 30 ans. Bon chiffre d'affaires, bonnes conditions.
3 propriétés situées rue St-Louis-de-France, Jonquière, vendues ensemble, bon prix, bon revenu. Secteur Kénogami, hôtel avec très bon chiffre d'affaires, bien situé.
Grand terrain situé rang St-Joseph, Chicoutimi, d'une grandeur de 50 acres.
Terrain d'une superficie de 34.000 pieds carrés, situé à la campagne, très beau terrain résidentiel.
Terrain résidentiel, situé boul. St-Ignace, Chicoutimi, d'une grandeur de 8.566 pieds carrés.
Rang des Iles, St-Gédéon, grand terrain, 100.000 pieds carrés, au bord du lac St-Jean, peut être en 2 sections avec deux maisons mobiles meublées.
Hôtel, situé au bord du lac St-Jean.
Immeuble commercial et résidentiel, Chicoutimi-Nord.
Immeuble commercial et résidentiel situé dans le secteur de Port-Alfred, bon revenu.
Jonquière, maison, 2 logements, chauffés à l'électricité et air chaud. Refaits à neuf, un logement livré à l'acheteur.
Terrains à vendre, situés Chemin de la Ligne, Bagotville, prêts à recevoir 3 maisons mobiles, d'une superficie totale d'environ 15.000 pieds carrés.

TRUST GÉNÉRAL
courtier

Chicoutimi • 549-6490

494, des Champs-Elysées

*Etats-Unis et URSS*

# Les relations commerciales dans une période maussade

Par Georges Deschodt

WASHINGTON (AFP) — Les relations commerciales entre les Etats-Unis et l'Union soviétique traversent, elles aussi, une période maussade, notent les observateurs.

La Maison-Blanche vient de s'opposer pour des raisons stratégiques à la vente par la société Control Data d'un ordinateur "Cyber 76" ultra perfectionné que les Soviétiques désiraient acquérir pour effectuer des études météorologiques. Les conseillers du président Carter ont estimé qu'il pourrait aussi servir à des fins militaires.

Cette interdiction intervient quelques jours après que l'Union soviétique a fait savoir qu'elle avait l'intention de réduire de moitié ses achats de produits manufactures américains durant les deux prochaines années. C'est le ministre soviétique du Commerce extérieur, M. Nikolai Patolichev, qui a averti les Américains la semaine dernière au cours d'une réunion de la commission commerciale Etats-Unis-URSS.

Les secrétaires américains au Trésor et au Commerce, M. Michael Blumenthal et Mme Juanita Kreps, avaient affirmé à l'issue des travaux de la commission que la décision de Moscou ne traduisait aucun mécontentement particulier à l'égard de la politique de Washington et résultait surtout d'un manque de devises.

### Une vexation

Selon le Washington Post de mercredi toutefois, M. Patolichev s'est livré lundi dernier, à une violente attaque de la politique américaine. "Tout ce qui vous intéresse c'est les Juifs", s'est-il écrié au cours d'un déjeuner en réponse à une déclaration du sénateur Abraham Ribicoff affirmant que le Congrès n'accorderait pas à l'URSS la clause de la nation la plus favorisée tant que Moscou ne laisserait pas les Juifs émigrer librement, rapporte le journal. "Nous ne vous[illegible] pas de votre commerce, nous pouvons vivre sans lui", a-t-il ajouté.

Le fameux amendement Jackson-Vanick, ajouté à la loi commerciale de 1974 et liant l'octroi de la clause de la nation la plus favorisée à la politique d'émigration de l'URSS, reste une cause de discorde permanente entre les deux pays. C'est à la fois une vexation sur le plan psychologique et un obstacle au commerce.

L'administration américaine n'a aucune intention de demander l'abrogation de cet amendement dans l'avenir prévisible. Même si elle en avait quelque envie, elle n'aurait aucune chance de succès au Congrès. Les affaires Charansky et Toth ne sont pas pour améliorer le climat.

### Un lourd déficit

Les Soviétiques ont d'autres raisons que leur irritation pour réduire leurs achats aux Etats-Unis, note-t-on dans les milieux économiques. Leur commerce avec ce pays s'est soldé par des déficits de $2 milliards l'an dernier et de $1.6 milliard en 1975. Ils ont importé l'an dernier $2.3 milliards de produits américains, dont $1.5 milliard de produits agricoles, et n'ont exporté que $220 millions de marchandises vers le marché américain.

Les achats de denrées agricoles resteront élevés au cours des années qui viennent puisque Moscou s'est engagé à acheter 6 millions de tonnes par an de céréales américaines jusqu'en 1980. C'est donc surtout sur les importations de produits manufacturés que l'URSS peut jouer pour réduire son déficit. Quant à une expansion des exportations de produits soviétiques aux Etats-Unis, elle est difficile, à la fois parce que ces produits sont frappés de droits de douane plus élevés que ceux qui touchent les articles en provenance de la plupart des autres pays et parce que l'URSS n'a en fait qu'une gamme limitée de produits à offrir.



**LIBRAIRIE — Cette maquette nous donne une idée de ce que sera la librairie John-F. Kennedy, une fois que sa construction sera complétée. Elle s'élèvera dans le secteur du port de Boston.**

(Téléphoto PA)

# Le ministre Tremblay fait une mise au point

MONTREAL (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce a nié, que le gouvernement québécois ait refusé de se porter garant d'un emprunt de $20 millions de la société Canadair.

M. Rodrigue Tremblay démentait ainsi son homologue fédéral, M. Jean Chrétien, qui avait accusé le gouvernement québécois d'avoir retiré la garantie consentie dans une entente avec Ottawa.

Le gouvernement fédéral, de son côté, s'est porté garant d'un emprunt de $50 millions, afin d'aider la compagnie à fabriquer des jets Challenger, anciennement appelés Lear Star 600.

Au cours de l'assemblée annuelle de la Société de développement industriel du Québec, M. Tremblay a appuyé sur le fait que la garantie était toujours en vigueur.

Le seul point à régler, a-t-il dit, est de déterminer qui, à la SDIQ, siègera au conseil d'administration de Canadair au cours de la durée de la garantie.

"La SDIQ, a expliqué le ministre, veut un représentant au conseil d'administration, afin de s'assurer que les sous-contrats sont adjugés dans les intérêts du Québec".

### Subventions

Au cours de l'exercice financier se terminant le 31 mars dernier, la SDIQ a consenti des prêts et des subventions de $63,889,853 à 224 compagnies.

C'est une augmentation de $400,000 sur l'an dernier.

"Etant donné la stagnation relative du secteur manufacturier, a noté M. Tremblay, une hausse de $400,000 est un bon indicateur de la situation économique."


Maison jumelée en brique située au 1426, Begin, Chicoutimi. 3 chambres à coucher, très propre.

601, 603 rue Cabot, Chicoutimi-Nord

601, 603, rue Cabot, Chicoutimi-Nord. Jumelée, 2 étages, à vendre séparément ou en totalité. 1er étage: 3 chambres et salle de bains; r.-d.-c.: salon, cuisinette, dînette, salle de lavage avec labavo et toilette; s.-s.: garde-robe et salle non finie, près du Parc de la Colline.

151, rue Don Bosco, près de Place du Saguenay, Chicoutimi. Jumelée, avec foyer dans le salon, plancher en marqueterie, 4 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, libre immédiatement.

MAISONS

Maison, 1½ étage, en pierres et en briques, foyer en pierres, terrain boisé, quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord.

Maison, située en Floride, à Holiday Lake Estate, 5-6 milles de la mer, maison de deux ans, 1,200 pi. car., avec air climatisé, meublée au complet.

Duplex, 2 logements de 2 chambres, 168, Mgr-Laval, Chicoutimi-Nord.

Maison de 1½ étage, Rivière-du-Moulin.

Maison hors-sol, 176, rue Flamand, Chicoutimi-Nord, rez-de-chaussée: 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète; sous-sol: 2 chambres, salle de séjour.

Maison mobile, meublée, 60 x 14, terrain, 65 x 150, avec foyer Franklin, située 2188, boul. Jean-Noël Tremblay, Chicoutimi.

Maison 1½ étage, située au 406, Route 4, 3 milles de St-Léonard, Faut voir!

901, rue Hôtel-de-Ville, St-Honoré, 1½ étage.

Maison, 3 logements, sur Legrand, Chicoutimi. Bungalow, 440, rue Petit, St-Honoré. MLS.

Maison, 1½ étage, située au 508, rue Octave, quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord.

Maison, 1½ étage, située au 1426, Begin, Chicoutimi. 3 chambres à coucher, très propre.

601, 603 rue Cabot, Chicoutimi-Nord.

432, rue Cabot, Chicoutimi-Nord, maison 2 logements. Prix $38,000.00.

136, rue Gillard, Chicoutimi-Nord, bungalow, 25 par 41, en briques, bien décoré.

1598, des Sitelles, Place du Royaume, terrain de 13,300 pi. car., foyer, porte-fenêtres, tout briqué. Livraison 1er août 1977.

Maison en brique, 42 x 29, sous-sol demi-fini, située au 1050, rue Marquette, Chicoutimi.

674, rue Cabot, Chicoutimi-Nord, près du Parc de la Colline.

1606, rue des Martinets, Chicoutimi, Place du Royaume, style canadien, sous-sol fini.

229, rue Adriens, Chicoutimi-Nord, prix $29,000.00.

1604, rue des Érables, Chicoutimi, Riv.-du-Moulin, hors-sol, avec terrain de 61 x 156, logement au sous-sol de 4½ pièces, logement au rez-de-chaussée, foyer et porte-fenêtre.

Alma, 472, boul. Auger est, Alma, bungalow en briques et pierres, avec abri d'auto, remise et garage en fibre de verre, 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol fini, MLS.

Maison, 2 étages, garage chauffé, patio sur le garage, 3 chambres, salon, cuisine, située à Chicoutimi-Nord.

Complexe de 3 blocs de 12 logements neufs situés près du centre-ville de Chicoutimi, construits selon les normes et selon le programme d'aide de la SCHL, comptant 10% du prix de vente, bon revenu.

BLOCS

Complexe de 4 blocs, de 12 logements, 4½ pièces, 5½ pièces, avec piscine extérieure, situé Place Angoulême, bonne rentabilité, intérêt hypothécaire fixe. Revenu net $23,000.00.

Bloc de 12 logements, de 4½ pièces, situé 700-732, rue Alma, Chicoutimi, près du centre d'achats et de l'université, bonne rentabilité. Excessivement propre.

Bloc de 9 logements, 259, de la Normandie, Rivière-du-Moulin, M.L.S., bon prix. Construction de 4 ans. Hypothèque sera payée dans 10 ans.

Maison mobile, 50 x 12, non meublé, fosse septique et eau installé, 80, boul. Laflèche. Prix $9,500.00.

Chalet d'été et chasse et pêche, équipé au complet, situé à Ferland.

Terrain, près de la rivière Chicoutimi, près de la Route 170.



Jérôme Côté
Prop. associé
549-9255

IMMEUBLES BELLEY INC.
COURTIER
54, RACINE EST — CHICOUTIMI
TEL. BUR.: 543-0795
realtor
• Achat • Vente • Location • Administration
• Prêts hypothécaires
• Construction — Résidentielle — Commerciale



Samuel Desbiens
Prop. associé
543-1521
ext. 109



Bungalow: sous-sol à demi fini, situé au 508, rue Octave, quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord.

MAISONS MODELES

- Quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord.
- Quartier St-Luc, Chicoutimi-Nord.
- Côte Réserve, Chicoutimi.
- Arvida.
- Boulevard de l'Université
- Place du Royaume



162, rue Deschamps, Chicoutimi-Nord. Propriété, 25,000 pieds de terrain, avec sous-sol fini au complet, piscine hors-sol, abri d'auto, très propre.



189, rue Beaupré, Chicoutimi-Nord. Plain-pied, 26 x 38, construction 1976, terrain, 9,035 pieds carrés....



395, Portage nord, Laterrière. terrain 21,539 pi. car.



243, rue Paré, Arvida, maison 2 étages, Immeubles Desbiens Inc.



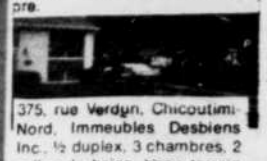
Chalet neuf, 4 saisons, situé au lac Clair, Falardeau.



312-314 Champs-Elysees, Chicoutimi. Hors-sol avec 1 logement et 2 garonnieres.



195, rue Caroline, Chicoutimi-Nord.



375, rue Verdun, Chicoutimi-Nord, Immeubles Desbiens Inc., ½ duplex, 3 chambres, 2 salles de bains, beau terrain paysagé.



56, de Paris, Rivière-du-Moulin.



61-63-65, rue du Parc, Chicoutimi; 3 logis.



194, rue St-Joseph, Arvida.



194, rue Price ouest, Chicoutimi, 4 logements.



Chalet, Lac Emuraille, Falardeau, 4 saisons, meuble au complet.



1299 Peter McLeod, Chicoutimi.



1044, rue Pouliot, Chicoutimi, terrain: 17,500 pi. car., bien paysagé, piscine creusée: 18 x 34, avec tous les accessoires, clôture.



194, rue St-Mathias, Arvida. Repeint à neuf, libre immédiatement.



225, St-Antoine, Jonquière, bungalow 26X40, logement au sous-sol, piscine creusée 16 x



169, rue St-Jérôme, Chicoutimi-Nord.



600, rue Fortin, Arvida, Immeubles Desbiens Inc.



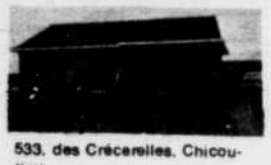
1617, rue Bégin, Chicoutimi, 28 x 43, terrain 12,000 pieds, abri d'auto, 2 loyers, informations Jacques Boivin, tel.: 549-7359



550, rue des Saguenéens, Chicoutimi.



71, rue St-Vincent, Chicoutimi.



533, des Crécerelles, Chicoutimi.



64, rue Elie, Chicoutimi-Nord.



239, rue Couture, Arvida.



115, rue Regina, Arvida.



734, rue Delisle, Chicoutimi-Nord.



206, rue Paré, Arvida.



39, rue Côté, Laternère.



550, des Fauvettes, Chicoutimi.



124, Regina et 151, St-Denis, Arvida.



231, rue Labrecque, Arvida.



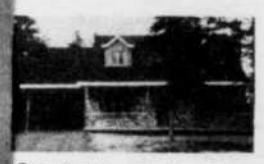
3167, rue Vimy, Chicoutimi-Nord.



602, rue Fortin, Arvida.



282, rue Levesque, Arvida.



Rue Fillion, quartier Ste-Claire, maison neuve, prête à habiter, tout briques, foyer, terrain boisé.

*Notre nouvelle adresse:*

# 670, chemin St-Thomas, Chicoutimi

## (FACE A LA BRASSERIE LE GITE)

**L'immeuble, c'est notre seule affaire**



Rue Fillion, quartier Ste-Claire, maison neuve, 1½ étage, 2 salles de bains, foyer, terrain boisé.

### JONQUIERE-KENOGAMI

Commerce d'accommodation, avec 2 logements et 2 garçonnières, rue Notre-Dame, Jonquière.

Bungalow 361, rue St-François, Jonquière.

Edifice commercial, 366, St-Dominique, Jonquière.

Bungalow, 25 x 38, en briques, 119, chemin St-André, Jonquière.

1-3 logements avec un logement au rez-de-chaussée, avec foyer, situé 59-61-63, rue Bergeron, Kénogami.

Duplex, 2 logements, 15, rue Maple, Kénogami.

Bâtisse, 2 étages avec épicerie d'accommodation, Jonquière.

1-2 logements, 127, rue St-Daniel, Jonquière.

1-2 logements, 487, St-Hubert, Jonquière.

Maison neuve, tout en briques, terrain, 80 x 100, 4671, rue St-Léonard, Shipshaw.

3 logements avec entrepôt, 12, rue Truchon, Jonquière.

Maison de 2 logements, 73, rue Sir-Wilfrid-Laurier, Jonquière.

Maison, 1½ étage, 65, rue Pascal, Jonquière.

Résidence 28 x 30, située Rang 2, St-Charles.

### ARVIDA

Arvida, 1 terrain, 80 x 100, avec servitudes, rue Notre-Dame.

Bungalow, façade en briques, 315, rue Paris, Arvida.

1-3 logements, 10, rue Beaulieu, St-Jean-Eudes.

Bungalow situé 235, rue Muckel, Arvida.

### CHICOUTIMI

Bungalow avec abri d'auto, situé au 2194, rue Vimy, Chicoutimi-Nord.

Bungalow, tout en briques, abri d'auto, logement au sous-sol, 1188, rue Bégin, Chicoutimi.

Bungalow: 3167, Vimy, Chicoutimi-Nord.

2-6 logements, meublés, 455 et 459, Massenet, Chicoutimi.

Chalet d'été, 271, rue des Bains, St-Honoré.

Maison 2 étages, chauffage air chaud, 160, rue Ste-Claire, Chicoutimi-Nord.

4 logements, 194, rue Price ouest, Chicoutimi.

3 logements, 51, rue Price, Chicoutimi.

Maison 1½ eage, Portage-Nord, Laterrière. Terrain 21,539 pi. car.

1-2 logements, 49, rue Smith, Chicoutimi.

1-2 logements, 2807, Roussel, Chicoutimi-Nord.

1-8 logements, meublés, 672, des Hospitalières, Chicoutimi.

1-6 logements, meublés, 109, rue Dubé, Chicoutimi.

Résidence, 634, Chemin St-Thomas, Chicoutimi, terrain, 6,500 pieds, commercial.

1-3 logements, 23, rue Lévesque, Chicoutimi.

1-2 logements, 580, rue Deguen, Chicoutimi.

1-6 logements, située au 2546, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi.

2 logements, 101, Ste-Marie, Chicoutimi-Nord.

Bungalow, 1,400 pi. car., en briques, garonnière au sous-sol, construction 1975, 160, rue Larouche, Falardeau, près de l'église.

Bungalow, 1,100 pieds carrés, en briques, 364, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.

Bungalow 778, rue des Clairons, Chicoutimi.

Terrasse Valin, demi-duplex, 2 planchers finis, livrable immédiatement.

Hors-sol, sous-sol fini, terrain 85 par 200, 40, du boulevard Laterrière.

### COMMERCE

**Epicerie d'accommodation licenciée bien établie, située dans Chicoutimi, secteur ouest.**

**Hôtel, 37 chambres, permis de bar-salon, taverne, salle à diner, salle de réceptions, danse, spectacles. Bon chiffre d'affaires, bien situé dans une ville du Saguenay.**

Commerce d'antirouille, situé secteur Chicoutimi.

2 terrains, 120 x 150, rang St-Jean-Baptiste.

**Bâtisse commerciale, 8,000 pieds carrés, située au centre-ville, Chicoutimi.**

1-2 logements, 560, St-Jean-Baptiste, Jonquière.

Terrain avec servitudes, rue Honfleur, Rivière-du-Moulin.

1-2 logements, 39, rue St-Dominique, Chicoutimi.

**100,000 pieds carrés de terrain, situés rue Georges-Vanier, près de l'école Laure-Conan.**

Fonds de commerce de chaussures, situé à Jonquière.

Terrain commercial, 128,000 pi. car., coin des Saguenéens et des Champs-Elysées, pour vente en totalité ou en partie.

Motel, 14 chambres, et maison résidentielle, secteur Chicoutimi.

Maison, 4 logements, revenu annuel $8,472.00, 799, rue Harvey, Chicoutimi.

Boutique spécialité dames, Mail 170, Arvida.

8 terrains, arrière de Place du Royaume, servitudes pour l'automne.

Terrain commercial, 10,000 pi. car., environ, rue Racine.

Très bon commerce à vendre, rue Racine à Chicoutimi, bien située, ligne exclusive, bon potentiel à développer pour personne active. Commerce de bijouterie bien établi, avec bon chiffre d'affaires, situé sur la rue Racine, Chicoutimi.

1 restaurant, équipement neuf, très moderne, situé à Jonquière, très bon chiffre d'affaires.

### CHALET

Chalet 24 x 46, meublé, 4 saisons, equipé au complet, lac Emuraille.

Grand terrain de camping avec 3 résidences, 55 emplacements pour camping, situé au lac Clair.

Très beau chalet, neuf, grandeur 28 x 38, 4 saisons, terrain de 30,000 pi. car., situé au lac Clair.

Chalet, 4 saisons, meublé, au complet, 3 chambres, grand terrain, chaloupe et moteur 40h.p., situé au lac Emmuraille.

### MAISONS NEUVES

Résidence, hors-sol, 5 chambres, sous-sol fini au complet.

Duplex dans maison neuve, deux planchers finis, prêt à habiter, nouveau secteur, terrasse Valin.

Propriété 1½ étage, 624, rue St-Dominique, Jonquière. Bâtisse 60 par 30, tôle et béton pouvant servir d'entrepôt avec terrain de 28,000 pieds, située rue Fillion, Arvida.

2 terrains avec servitude, rue Elizabeth, Chicoutimi.

2 maisons, 1½ étage, style canadien, extérieur en briques, foyer, porte-patio, abri d'auto, Prêtes à habiter, rue Fillion, Chicoutimi-Nord.

**JONQUIERE A LA BAIE**

| | | | |
|---|---|---|---|
| MARC TREMBLAY 549-2520 | RAYMOND MAILLOUX 542-3263 | BERNARD BOIVIN 549-8709 | JACQUES BOIVIN 549-7359 |
| GHISLAIN MALTAIS 547-4555 | MARCEL FORTIER 549-0548 | MARC CHATIGNY 548-3520 | GERMAIN HARVEY 542-4701 |
| J.-M. BELANGER 549-8052 | MME MURIELLE GAGNON 548-7516 | MME L. COUTURE 678-2344 | JEAN-YVES GAGNON 549-7365 |

JEAN VILLENEUVE 549-8450

JEAN-EUDES GIRARD 549-0386

**ROBERVAL ST-FELICIEN**

YOLAINE TREMBLAY 662-7573

REAL VERREAULT 679-0540

FERNANDE HARVEY 275-0575

PHILIPPE PILOTE
Président
GHISLAIN MARTEL
dir. des ventes

# IMMEUBLES DESBIENS INC. COURTIER

PILOTE, MARTEL ET ASSOCIES

670, ST-THOMAS
CHICOUTIMI
Succursale Jonquière, 341, St-Dominique, 542-3541

SERVICE DE VENTE
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL,
INDUSTRIEL
VENTE À L'ÉTRANGER
LOCATION
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

HEURES DE BUREAU
— 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
et sur rendez-vous
à toute heure.

**549-8223**

relocan — LE SERVICE IMMOBILIER PARTOUT AU CANADA
350 bureaux immobiliers dans 220 villes à travers le Canada

**ARGENT A PRETER**

Avis aux contracteurs et particuliers, nous prêtons en 1ère hypothèque assurée par SCHL et CAHC; venez nous voir. L'acceptation du prêt à nos bureaux, plus besoin d'attendre.

# Stanchem nie polluer l'environnement

MONTREAL (PC) — Affirmant que les quantités de mercure qu'elle rejette dans le fleuve Saint-Laurent sont conformes aux normes du gouvernement, comme les inspecteurs fédéraux et provinciaux peuvent le confirmer, la société Stanchem, de Beauharnois, prétend par ailleurs que ce qu'elle envoie dans l'air de ce métal lourd ne menace pas la santé de la population.

Le directeur de la sécurité et de l'environnement à la Stanchem, M. R. J. Narbonne, a accusé, les media d'information de n'avoir pas tenu compte du fait que les eaux usées de l'usine sont traitées avant leur rejet, de façon à en retirer le mercure.

En réalité, toutefois, plusieurs journaux montréalais ont souligné que les mesures anti-pollution sont très récentes et qu'elles contribuent paradoxalement à accroître le danger de la contamination par le mercure.

En effet, cette usine de chlore-alcali a déversé des dizaines de tonnes de mercure dans le Saint-Laurent et elle est la principale responsable du fait que les poissons sont maintenant trop riches en mercure pour qu'on puisse en manger régulièrement sans danger.

Jusqu'à récemment, toutefois, l'ampeur du problème était limitée du fait que la compagnie rejetait aussi de grandes quantités de chlore qui empêchaient les bactéries de transformer le mercure métallique en mercure méthylé beaucoup plus toxique.

Depuis deux ou trois ans, on a cessé de déverser du mercure maison a aussi cessé de déverser du chlore, si bien que les bactéries peuvent maintenant "méthyler" les tonnes de mercure qui reposent à la sortie du tuyau d'égout de la Stanchem.

**Oublions le passé**

Le communiqué de presse de la Stancchem ne fait aucunement allusion aux déversements passés de mercure, pas plus qu'aux "pertes" importantes survenues on ne sait où.

Pour ce qui est de l'air, la Stanchem cite simplement une conférence du chimiste Jean-Claude Dionne selon laquelle la concentration moyenne de mercure dans le secteur résidentiel de Beauharnois, d'octobre 1972 à avril 1973, était à peine de 16.5 milliardièmes de grammes par mètres cube d'air.

Selon ce conférencier, les agences gouvernementales admettent généralement que la santé publique n'est pas menacée par une teneur inférieure à 1,000 milliardièmes de grammes de mercure par mètre cube d'air.

La Stanchem s'abstient toutefois de citer le rapport officiel rédigé par ce même chimiste en collaboration avec l'ingénieur Donald Labrie, des Services de protection de l'environnement. Ce rapport, qui portait à peu près sur la même période, soutient que la Stanchem est pratiquement l'unique source de pollution par le mercure à Beauharnois.

Ce rapport affirmait aussi que les concentrations de mercure mesurées en juillet 1972 dans les rues qui entourent immédiatement l'usine ont fourni des concentrations de mercure bien supérieures à celles qu'on a détectées dans les quartiers résidentiels. On y a en effet détecté jusqu'à 2,600 milliardièmes de grammes de mercure par mètre cube d'air, c'est-à-dire environ trois fois la norme américaine et neuf fois la norme soviétique.

Toujours en juillet 1972, la moyenne à proximité de l'usine de la Stancham, dans les rues, était de 800 milliardièmes de grammes par mètre cube d'air, ce qui est très proche de la limite sécuritaire provisoire établie aux Etats-Unis et trois fois plus élevé que le maximum prescrit en URSS.

Un an plus tard, il est vrai, la Stanchem a mis en place des équipements de contrôle pour réduire les pertes de mercure dans l'atmosphère — en juillet 1973. Depuis lors, on peut présumer que l'air de Beauharnois est beaucoup plus pur; mais la compagnie ne cite aucun chiffre pour le démontrer. Les analyses du mercure dans l'air ambiant n'ont pas été poursuivies au cours des dernières années.

# Menacés d'effondrement

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — Les deux plus importants secteurs de l'économie du Nouveau-Brunswick — l'industrie forestière et l'agriculture — sont menacés d'effondrement, à moins que les services et les tarifs ferroviaires dans les provinces maritimes ne soient améliorés.

Parlant devant la Commission parlementaire des transports, M. James K. Irving, qui représentait les trois sociétés forestières de son groupe, a déclaré que les scieries du Nouveau-Brunswick ont été durement touchées au cours des dix dernières années par l'escalade des taux ferroviaires et la politique générale des transports.

Les scieries du Nouveau-Brunswick payent deux fois plus cher que le Maine pour faire transporter le bois vers les marchés situés le long de la côte est des Etats-Unis, a dit M. Irving. Le transport du bois de Vancouver à Terre-Neuve coûte 20 p.c. moins cher que du Nouveau-Brunswick vers l'Alberta.

M. Irving a souligné que les scieries du Nouveau-Brunswick se trouvent obligées de vendre leur bois uniquement dans les provinces maritimes, en Nouvelle-Angleterre ou à l'étranger, parce que les marchés traditionnels du centre du Canada ont été perdus du fait des hausses excessives des tarifs ferroviaires.

En outre, dit-il, les frais de production des scieries et des pâtes à papier sont plus élevés parce que le transport du bois à l'intérieur du Nouveau-Brunswick coûte 60 p.c. plus cher qu'en Colombie Britannique.

**L'agriculture**

Quant à l'agriculture, M. Anton Pray de New Denmark, N.-B., président de l'Association des transporteurs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick, a fait remarquer que les 75 p.c. des wagons utilisés pour le transport des pommes de terre doivent être achetés par les expéditeurs, car le matériel roulant des chemins de fer est insuffisant.



**LES BONNES FRAISES — On se demande qui devrait-on croquer: la jolie Sue Clages, dix-huit ans de Kitchener en Ontario, ou une des merveilleuses fraises de jardin qui apparaissent au premier plan...**

(Téléphoto PC)


**LUDOVIC LAVOIE CONST. INC.**
543-2846 (COURTIER) 543-3516
357, RACINE EST, CHICOUTIMI
J.-B. HARVEY, rep. 549-1145 PIERRE CLOUTIER 549-0973 CLEMENT THIBEAULT 549-0894

5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C. H.Q.
Compétence et solvabilité!


1455, rue Beaudelaire, 1½ étage, avec foyer.


121, 1ère Avenue, St-Honoré, maison mobile, 14 x 68, avec terrain et remise.


Bungalow, quartier Murdock, 878, Père-Champagnat.


76, des Oblats, Chicoutimi

**Maison à visiter rue Verlaine arrière CJPM-TV** APPELEZ-NOUS
Maison neuve à vendre, Terrasse Valin, comptant requis $300.00 mensualité entre $180.00 et $220.00, selon qualification.


1530, rue Adam, Chicoutimi-Nord, spécial de la semaine, bungalow très propre.


Maison unifamiliale, 1517, rue des Maristes, Chicoutimi.


260, rue Jogues, Chicoutimi-Nord.


407, rue Hebert, Arvida


Coin Viau et boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord.


66, route Madock, Chicoutimi-Nord.


161, rue Viau, Chicoutimi-Nord.


1444, rue Voltaire, Chicoutimi, maison 24.6 x 37.


272, Vimont, Chicoutimi-Nord. Bungalow 4 hors-sol.



Chalet avec magnifique terrain boisé 300 x 400, lac Brochet

*Nous sommes distributeurs des maisons*
DOMICILEX


1076, rue Warren, Chicoutimi.


559, 561, rue Taché, 563, bloc commercial avec revenu intéressant.

# Importantes sommes appropriées illégalement

MONTREAL (PC) - Des sommes excédant $100,000 ont été irrégulièrement appropriées par cinq fonctionnaires de l'Office de la construction du Québec (OCQ) dont les noms, excepté un, ont été cités par la Commission Cliche. L'OCQ a dû par la suite, demander le remboursement de cet argent afin de le remettre à la caisse de retraite de ses employés.

C'est ce qu'affirme le quotidien Le Devoir dans son édition de mardi.

Les cinq cadres supérieurs de l'OCQ ont en effet réussi à encaisser, par une procédure inhabituelle, une partie de l'argent que l'Office s'apprêtait à déposer dans la caisse du régime enregistré de retraite de ses employés.

Ce faisant, ils utilisaient à leur avantage une résolution vague et ambiguë de l'OCQ et s'appropriaient, en violation des règlements du régime de retraite, l'argent accumulé en leur nom dans ce régime. Ils agissaient ainsi sans avoir obtenu l'autorisation régulière des gestionnaires du fonds de pension, propriété conjointe de l'OCQ et de ses employés.

Dans certains cas, les appropriations irrégulières ont excédé les bénéfices réellement accumulés dans le régime par les fonctionnaires impliqués dans cette affaire, ainsi que le révèle une enquête effectuée au cours des dernières semaines et dont les conclusions s'appuient sur deux rapports, dont un date du 14 mars 1977, signés par le vérificateur interne de l'OCQ, M. François Dubé, et par un représentant du syndicat, M. Marcel Francoeur.

Les auteurs de cette appropriation de fonds ont pu mettre leur plan à exécution à cause de leurs hautes fonctions à l'OCQ; le trésorier qui a émis les chèques est un subalterne d'un directeur ayant personnellement retiré $10,000 dans cette affaire.

Par la suite, quatre des cinq fonctionnaires ont remis l'argent à cause des pressions de la direction et du syndicat des employés.

**Beau-frère**

Le premier à récolter un chèque, le 10 décembre dernier, a été Jean-Pierre Pouliot. Ce beau-frère d'André Desjardins, l'ex-roi de la construction, est directeur général adjoint à l'administration de l'OCQ.

A ce titre, il est le responsable hiérarchique de la trésorerie et en particulier de M. Yves Gagnon, le responsable de l'émission de tous les chèques.


COURTIER LALANBERGE ltée

moi je suis pour latendresse

BUREAU DES VENTES

CHICOUTIMI. 152, RACINE EST TEL.: 549-5722

ALMA, 640, SACRE-COEUR. TEL.: 668-2347

"LE CHAMPLAIN"



242, BOUL. AUGER, ALMA.

MAISONS MODELES
Ouvert en tout temps sur demande.
ALMA
242, boul. Auger
Tél.: 668-2347
Ou téléphoner à l'un de nos agents pour visiter

MAISONS MODELES
Ouvert en tout temps sur demande.
Quartier St-Mathias, secteur Arvida.
Tél.: 549-5722

COMPTANT MINIME EN ARGENT OU TRAVAIL.



Réalisation dans le secteur Arvida, quartier St-Mathias. (SEMI-DETACHEE) (SEMI DETACHED) Modèle 227

Avons encore de disponibles plusieurs terrains prêts à construire, non assujettis à la nouvelle taxe pour servitude.

Ce programme est éligible à la Loi fédérale pour le rabais du taux d'intérêt ainsi que de la subvention.

DISTRIBUTEUR DES MAISONS MODULAIRES

MAISONS latendresse

COMPTANT MINIME EN ARGENT OU TRAVAIL.



Réalisation dans le secteur Arvida, quartier St-Mathias.

Avons encore de disponibles plusieurs terrains prêts à construire non assujettis à la nouvelle taxe pour servitude.

Ce programme est éligible à la Loi fédérale pour le rabais du taux d'intérêt ainsi que de la subvention.

Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.

5 ans de garantie

— **Protège** votre dépôt jusqu'à concurrence de $20,000.

— **Protège** votre propriété contre tous défauts mineurs au cours de la **1ère année** et contre tous défauts majeurs pendant les **5 premières années.**

Compétence et solvabilité!

BUNGALOWS A VENDRE

723-725-729-731, rue St-Hubert, Jonquière, 5 logis, prix à discuter.

1694 et 1686 des Engoulevents, Chicoutimi, 2 maisons neuves de 5½ pièces avec chauffage électrique, tapis mur à mur. Façades de briques, livrables immédiatement.

715-717-719-721, rue St-Hubert, Jonquière, 4 logis, prix a discuter.

55, rue Croft, Arvida, secteur St-Jean-Eudes. (M.L.S.).

Maison neuve, située coin Chabot et Dubose, 5½ pièces, recouvrement de plancher, compris chauffage électrique, salle de bains de couleur.

Bungalow, 718, Rioux, Chicoutimi, MLS.

Maison 2 logements, 35 et 37, rue Smith, Chicoutimi. Prix: $27,000.00.

1 logement, 2½ pièces, non meublé, non éclairé, avec entrée sécheuse, laveuse. 119, rue Burma, Arvida, $112.00 par mois.

Semi-détaché, 162, Calais, Arvida, tout offre raisonnable sera considéré.

Maison 2 étages, 983, boul. St-Ignace, Chicoutimi, garage double.

38-40-42, boul. St-Joseph, Chicoutimi, maisons, 3 logements avec cour asphaltée et garage.

Excellente opportunité pour homme d'affaires, bar-salon licencié, St-François-de-Sales, vente: cause de maladie.

Pour vendre, louer ou acheter en toute confiance, votre maison ou commerce, n'hésitez pas à nous consulter.

Bungalow 303, rue Hébert, Arvida, 1,008 pi. car. de plancher, entrée split-level, chauffage électrique, façade de briques, pour informations tél.: 548-3981.

1 maison mobile meublée ou non, terrain inclus avec remise, 33, Place des Copains, Chicoutimi, M.L.S.

85, rue Rhainds, Chicoutimi-Nord.

794-796-798, rue Harry, Chicoutimi. (3 logements). M.L.S.

Avons plans disponibles acceptés par la SCHL pour constructions de maisons en rangée avec prix très avantageux.

Aussi avons acheteur sérieux pour maison résidentielle et commerce.

Nous avons 12 maisons semi-detachées, soit 24 unités en construction sur les rues Hébert et Genest, quartier St-Mathias, secteur Arvida.

Hôtel licencié, Lac-Bouchette.

Bungalow neuf, 5½ pièces, chauffage électrique, façade en briques, tapis mur à mur, rue Boivin, Arvida, secteur CBJ.

POUR VENTE RAPIDE

Lac Kénogami, chalet meublé, terrain boisé, 127 x 127.

Prix: $4,500.00

350, rue Hébert, Arvida, bungalow de 5½ pièces, sous-sol à demi-fini, chauffage électrique, tapis dans le salon, prix avantageux.

Maison, 2 logements, rue St-Germain, Jonquière, près du centre-ville, offre raisonnable considérée.

CHICOUTIMI
GAETAN BERGERON 549-5722
RAYMOND PLOURDE 548-3981
ANDRE BLACKBURN 548-3524

ALMA
MARCEL LALANCETTE 668-3835
F.-BERNARD BOUDREAULT 668-7369
S.-SABIN TREMBLAY 668-3280

SPECIAL DE LA SEMAINE
718, Rioux, Chicoutimi, bungalow, 5½ pièces, façade de briques, chauffage air chaud, tapis dans le salon, intérieur repeint à neuf. Prix: $31,795.00.

REDUCTION D'INTERET ET SUBVENTION FEDERALE:

$132.35 PAR MOIS

# Nouveau programme fédéral visant à isoler les maisons pour économiser l'énergie

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral espère annoncer bientôt l'établissement d'un nouveau programme visant à aider à l'isolation des maisons et à économiser ainsi l'énergie. L'annonce devrait accompagner la publication, au cours du mois, des nouveaux prix du pétrole fixés par le gouvernement.

Le programme dont le coût est estimé à $1.5 milliard, serait introduit graduellement dans toutes les provinces. Il sera probablement analogue au système de prêts et de subventions qu'Ottawa a déjà fourni aux propriétaires de logements de la Nouvelle-Ecosse et de l'île du Prince-Edouard, deux provinces gravement touchées par la hausse des prix du pétrole.

Le ministre fédéral de l'Energie, M. Alastair Gillespie, ardent défenseur du programme, a examiné les propositions avec les ministres de l'Energie des provinces au sein des discussions sur le prix du pétrole.

Au début de cette semaine, il s'est rendu dans l'Ouest pour s'entretenir privément de ces choses avec les ministres de l'Energie Jack Davis, de la Colombie Britannique, et John Messer, de la Saskatchewan.

M. Gillespie a refusé de commenter en détail les négociations, mais il a dit espérer faire une déclaration "peu après la moitié du mois". Le gouvernement se proposait de révéler les nouveaux prix avant le 15 juin.

Des sources gouvernementales indiquent qu'au cours d'une réunion du Cabinet tenue la semaine dernière, le premier ministre Trudeau, sur le point de partir en voyage à Londres, a donné à M. Gillespie le mandat d'achever les négociations sur le programme des prix et de l'isolation.

Mais on en est actuellement aux négociations sur le programme de l'isolation et on n'a pas l'intention de changer la hausse du prix du pétrole de $2 le baril l'année prochaine. Cela se traduit par une augmentation de 7 cents le gallon d'essence et de 6.2 cents le gallon de mazout domestique.

La moitié de la hausse du prix du pétrole brut entrera en vigueur le 1er juillet, et le reste le 1er janvier 1978. Ce n'est vraisemblablement que 60 jours après ces dates que l'augmentation touchera les consommateurs.

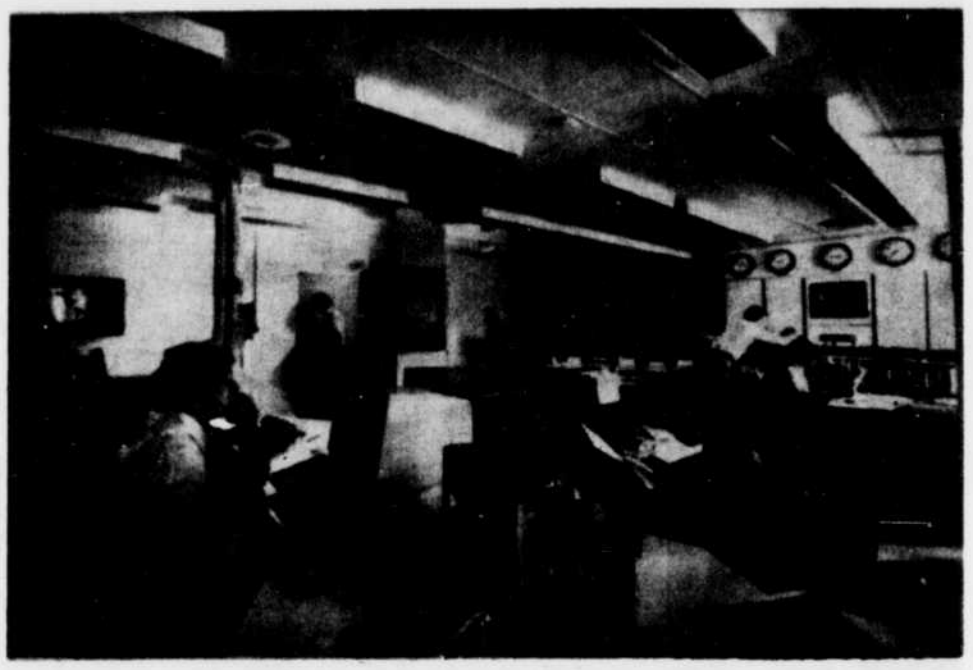
On a exhorté le gouvernement à étendre le programme d'isolation depuis qu'il a été offert à l'île du Prince-Edouard à la fin de l'année dernière, et à la Nouvelle-Ecosse au début de cette année.

La plupart des centrales électriques de ces deux provinces sont alimentées au mazout et le prix de leur électricité produite a augmenté à cause du renchérissement du pétrole. Ottawa soutient que l'isolation réduira le coût de chauffage dans les provinces et les économies de chauffage que les consommateurs réalisent sur les factures de mazout peuvent servir à payer la hausse des tarifs d'électricité.

Au cours de l'hiver, les députés de l'opposition avaient pressé le gouvernement d'étendre le programme. Mais bien que M. Gillespie se déclare en faveur de cette idée, il explique qu'il en coûtera $1.5 milliard et il sera difficile de trouver des fonds au moment où l'on impose des restrictions sur les dépenses.

Le gouvernement envisage d'étendre le programme sur plusieurs années, de manière à réduire les dépenses annuelles du Trésor fédéral.

Les propositions du programme d'isolation ont été passées par un comité du Cabinet avant la conférence sur le prix de l'énergie en mai, mais elles doivent être ratifiées par tous les membres du Cabinet et par le Conseil du trésor.



**L'ANTRE DU LION — Ceux qui se demandaient quelle allure pouvait bien avoir le quartier général de la CIA à Langley en Virginie peuvent maintenant se faire une idée grâce à un photographe de Time Magazine qui a réussi le tour de force de prendre ce cliché.**

**(Téléphoto PA)**


VOUS AVEZ UN VIEUX POELE
A VENDRE?
c'est vendu avec les
ANNONCES CLASSEES
Tél: 545-4895

NOUVEAU DEPOSITAIRE

MAISONS SECTIONNELLES
PERRON

Adrien Lavoie
114, 6e Avenue
ST-PRIME, 251-3032

Terrain disponible à St-Prime. Une maison sectionnelle à la portée de tous. Peu importe votre budget un plan nous convient, 11 modèles différents. Fabriquée dans notre région pour notre région. Technique de construction nouvelle.

Représentant pour
le comté Roberval

Adrien Lavoie
114, 6ième AVENUE
ST-PRIME 251-3032

A VENDRE - A VENDRE - A VENDRE - A VENDRE - A VENDRE - A VENDRE

Arthur Gourde
COURTIER EN IMMEUBLES
10, Route 170, Jonquière.
Tels bur.: 547-5797 ou 547-5798
Membre de la Chambre d'immeubles et du Système M.L.S

ARTHUR GOURDE m.s.c., courtier en immeubles, rés.: 542-6533
MARIUS TREMBLAY, agent licencié, professionnel, rés.: 548-8395
RICHARD DE CHAMPLAIN, agent licencié, professionnel, rés.: 542-2111
REJEANNE POIRIER, agent licencié, professionnel, rés.: 678-2655

Vous désirez un terrain, un commerce, une maison neuve ou usagée? Pourquoi ne pas nous consulter!

VOUS DEVEZ VENDRE VOTRE MAISON? REJEANNE POIRIER Téléphone résidence: 678-2655



Maison située à Chicoutimi-Nord, au 136, rue Giffard, bungalow, 3 chambres, briques sur 4 faces, terrain clôture, site enchanteur, très propre.



Maison située au 134, rang St-Pierre, à Chicoutimi, fabrication de style canadien, extérieur en pierres, dimension 45' x 29', avec garage de 24' x 18', très beau site.



Maison située à Arvida, semi-détachée, 2 chambres, 813, rue Powell.



Maison neuve située à Jonquière, rue de la Loire, avec un très beau site.



Maison située à Jonquière, sur la rue St-Dominique, 2 étages avec 2 loyers, plus un garage.



Maison située à Bagotville, au 360 et 370, St-Louis, avec un 2 logis, très vaste, électricité refaite à neuf, très moderne.



Maison à Chicoutimi-Nord, située au 115, Madeleine, construction 8 ans, 24 x 38, avec solarium 6 x 16, 3 chambres, petit logement au sous-sol avec possibilité de 5 chambres, coin de rue, asphalte, clôture, remise, foyer, etc. Cause de transfert.



Maison située à Arvida, 26' x 48', très bien construite, foyer en pierres noires, salon, salle à diner, 3 chambres à coucher, cuisine avec armoires acajou, sous-sol demi-fini, terrain 110 x 125, arbres, arbustes à maturité, coin de rue, garage 24' x 12', entrée en asphalte, cause de départ, haie de cèdres.

A VENDRE - A VENDRE - A VENDRE - A VENDRE - A VENDRE - A VENDRE

# Saurez-vous réussir l'achat de votre propriété?

## Au Trust Général, on le fait. Mieux.

### Secteur Arvida



**ARVIDA:** rue Radin, cottage 3 chambres, salon, salle à diner, plancher en bouleaux, foyer, sous-sol semi-fini, terrain paysagé. Informations: Claude Sang, rés.: 548-7064.



**ARVIDA:** paroisse Ste-Thérese, bungalow en briques, 3 chambres, sous-sol entierement fini, grand garage, terrain tres privé. Informations: Claude Sang, 548-7064.



**ARVIDA:** rue Radin, cottage 3 etages, 6 chambres à coucher, plancher de bouleau, foyer en briques, grand solarium, beau terrain. Inf.: Claude Sang, rés.: 548-7064.



**ARVIDA:** rue Moissan, beau cottage avec salon double, sous-sol entierement fini, foyer dans le haut. Devenez propriétaire sans payer plus cher qu'un loyer. Faut voir. Informations: Claude Sang, 548-7064.

**Informations: CLAUDE SANG: 548-7064**

**TRUST GÉNÉRAL**
courtier
**Chicoutimi • 549-6490**

### URGENT:
### Maisons demandées, argent à prêter, sur hypothèque achat de créances.

2 maisons appartements de 6 logements, revenu $835.00 par mois chacune. Situées boul. Tadoussac. Prix d'occasion.

Vous voulez vous construire ou acheter une maison neuve. 250 plans modernes à votre disposition. GRATIS. Consultez CONSTRUCTION J.O.C.T. Tél.: 549-5672.

Spacieuse résidence annuelle, construite en 1977, terrain boisé 100 x 400, sur la rivière. Située à Laterrière. Prix: $42,000. Comptant selon entente.



Bungalow, 4 chambres, extra-moderne, situé à 1 mille de la route 170, rang St-Paul. Prix: $37,000. Construction 1 an, sous-sol fini.



Prix spécial, propriété, deux logements extra-modernes, loyer 8 pièces au rez-de-chaussée. Libre à l'acheteur, le 1er mars 1977.



Bungalow, style canadien, construction 2 ans, très grand terrain, prix spécial de l'an dernier, sous-sol fini, grandeur 28 x 42, foyer.



Bungalow, 2 loyers, à Falardeau, prix spécial.



Propriété, 4 loyers, revenus $5,160.00 annuel, située au centre de

**SPECIAL DE LA SEMAINE**



Bungalow, 3 chambres, tapis mur à mur, terrain paysagé, 719, des Saules, St-Ambroise.



A VENDRE OU A LOUER, maison commerciale, 3 loyers, très belle residence, 22, boul. Lamarche, Chicoutimi. Commerciale.

**CONSTRUCTION J.O.C.T. LIMITEE est intéressée à soumissionner sur constructions neuves.**
**Terrain à vendre pour construction neuve. Chicoutimi. Quartier Hamel et Fradette. Bois-Joli, Saguenéens, Arvida. Prêt sur 1ère et 2ième hypothèques.**
**Demandons propriétés à acheter dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Arvida.**

## BOURSE D'IMMEUBLE

Courtiers licenciés - Tels: 543-0275 soir 549-4116
333, rue Racine, Est, Chicoutimi

Raymond Simard
Rés.: 549-4069
VOUS DESIREZ VENDRE VOTRE MAISON

Omer Tremblay
Rés.: 549-4116.
CONSULTEZ NOS PRIX
ECONOMISEZ!

LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC —

*Selon M. Raynald Giroux*

# Les producteurs laitiers ne veulent pas que le Québec quitte la Confédération

GRANBY (PC) — Il existe un important groupe de personnes qui veulent que leur province demeure au sein de la Confédération: les 25,000 producteurs laitiers québécois. Telle est la certitude dont fait part M. Raynald Giroux, directeur général d'une des coopératives agricoles les plus prospères du Canada.

Selon M. Giroux, la plupart des producteurs laitiers du Québec sont dans une situation financière nettement meilleure qu'ils ne le seraient dans un pays séparé. Chacun d'eux reçoit en moyenne $6,000 de subvention annuelle du gouvernement fédéral.

La Coopérative agricole de Granby (CAG) qu'il dirige, a réalisé, l'an dernier, un profit de $12.2 millions sur un actif de $77 millions.

Le Québec intervient pour 48 pour cent dans la production canadienne de lait industriel et, à elle seule, la CAG compte pour un peu moins de la moitié de ce chiffre. Cette province produit aussi 22 pour cent environ du lait liquide au Canada.

Aux dires de M. Giroux, les fermiers coopérants craignent que si le Québec se sépare le Canada se tournera vers le marché international pour combler l'écart. Le prix de la poudre de lait écrémé est de 15 cents la livre sur le marché mondial, tandis qu'il est de 70 cents sur le marché canadien protégé.

Le prix payé au producteur canadien pour le beurre est de $1.18 la livre, alors que le prix mondial n'est que de 45 cents. Le prix canadien pour le fromage est aussi de $1.18 mais, fait remarquer M. Giroux, il n'est que de 94 cents aux Etats-Unis et de 50 cents en Nouvelle-Zélande.

Fonctionnant sur le principe de l'intégration verticale, la coopérative achète le lait de ses 9,200 fermiers adhérents et le transforme dans 17 fabriques. Elle vend le produit à des organisations de mise en marché ou en effectue elle-même la commercialisation.

En 1976, les ventes avaient atteint $287 millions, soit 15 pour cent de plus que l'année précédente et 120 pour cent de plus qu'en 1972. L'an dernier, la CAG aurait occupé le 65e rang des entreprises canadiennes au chapitre des ventes si l'on avait inclus les coopératives dans le tableau.

La taille de la CAG permet à ses membres de traiter de front avec des entreprises de transformation géantes, comme Kraft Foods et la plupart des grandes chaînes de supermarchés au Canada.

Bien que la CAG a fait l'acquisition de plusieurs sociétés au cours des cinq dernières années, entre autres, la Cie J. J. Joubert pour $4.5 millions l'an dernier, sa dette à long terme a diminué.

En 1976, les fermiers de la coopérative ont produit 70 pour cent du fromage et 42 pour cent de la crème glacée québécoise, ainsi que 50 pour cent de la poudre de lait écrémé au Canada.

Près de 90 pour cent de son fromage est vendu à Kraft et la plupart de son beurre est écoulé dans les supermarchés qui le vendent sous leurs propres marques.

Des $12.2 millions d'excédent en 1976, $2.9 millions ont été distribués aux coopérants en fonction de leur production. La coopérative achète à contrat tout le lait des fermiers au prix courant.

Le solde, c'est-à-dire $9.3 millions, a été emprunté aux coopérants pour servir de fonds de roulement. Une partie de cette somme sera probablement investie dans une fromagerie dont le coût de construction sera de $20 millions.

Chaque groupe de 10 fermiers est représenté par un coopérant. Ils se réunissent chaque année pour élire le conseil d'administration et désigner 90 représentants régionaux qui recueillent les doléances des membres, à des assemblées qui ont lieu plusieurs fois par an.

Selon M. Giroux, la principale préoccupation de la plupart des coopérants est leur incapacité d'améliorer leurs revenus sur le marché du lait liquide.

Le producteur de lait industriel reçoit $8.96 les cent livres de lait cru, alors que le fermier qui produit du lait destiné à l'embouteillage reçoit $12.70. La différence est sensée refléter la qualité du lait.



**ELLE NE S'EN FAIT PAS! — Souriante, Cinthia Lang, un mannequin de Los Angeles, ne s'en fait pas avec la vie. Elle vient de poursuivre en justice pour près de huit millions de dollars. Le couple formé par Cooper et Lang a vécu ensemble durant les sept dernières années.**
**(Téléphoto PA)**

*Après la Baie James*

# Il y aura d'autres projets d'envergure

MONTREAL (PC) — La fin des travaux d'aménagement du complexe hydro-électrique de la Baie James ne marquera pas en même temps celle des investissements québécois dans de nouvelles sources d'énergie. C'est ce qu'a affirmé le ministre de l'Energie, M. Guy Joron.

Selon M. Joron, l'Etat dépensera "au moins" $50 milliards pour des projets hydro-électriques dans le nord de la province, mis à part celui de la Baie James qui coûtera $16 milliards.

Parlant sur les ondes d'une station radiophonique anglophone, le ministre a ajouté que le Québec aurait besoin de trois autres complexes de l'ampleur de celui de la Baie James pour satisfaire à la future demande en énergie.

"Il n'y a aucun doute que le pourcentage de notre produit national brut consacré à la production d'énergie augmente, a augmenté dans le passé et augmentera jusqu'à la fin de la décennie", a déclaré M. Joron.

"Il y a une limite que nous ne pouvons franchir... Je crois que nous suivons un rythme passablement élevé et je doute que nous puissions accroître ce rythme de beaucoup, mais après que - la Baie James - sera terminée, je ne pense pas que nous fournirons un effort moindre, a-t-il dit. Les décisions d'ordre hydro-électrique doivent être prises six ou sept ans à l'avance et ne portent pas simplement sur ce qu'on va faire pendant l'année".

**Livre blanc**

M. Joron a révélé qu'un Livre blanc sur la politique énergétique du Québec serait déposé l'automne prochain à l'Assemblée nationale et qu'il comporterait des mesures d'encouragement et des pénalités destinées à réduire la consommation d'énergie.

"Nous devons diminuer notre recours aux sources d'énergie non renouvelables, a-t-il affirmé. Je ne crois pas que les gens soient encore conscients de la véritable crise de l'énergie qui leur pend au bout du nez. Je ne dis pas que la catastrophe est pour dans six mois, ce n'est pas aussi grave, mais nous n'avons pas beaucoup de temps à perdre.


**MAISON A VENDRE**



**BUNGALOW:** 2 logements dont logement libre immédiatement. 8 pièces, situé au 187, rue Madeleine, Chicoutimi-Nord, P.Q. Prix d'occasion.



173, Mgr Laval, Chicoutimi. Maison 3 logements. Construction extra-moderne. Livraison immédiate. Prix à discuter avec l'acheteur.

Bourse d'Immeubles Chicoutimi
ENR.
**COURTIER**
**333, RUE RACINE — CHICOUTIMI**



**77, Don Bosco, Chicoutimi, chauffage à eau chaude, sous-sol au ⅔ fini, M.L.S. (En face de l'Institut St-Georges).**

**Equipement de brasserie à vendre, avec local de 80' x 30' à louer.**

**Avons maisons modèles, sises à Chicoutimi-Nord, Arvida et Kénogami, pour renseignements consultez-nous! et terrains pour constructions à Chicoutimi.**

| | |
|---|---|
| Terrain, rue Croft, St-Jean-Eudes, 50 x 100', prêt à construire, servitudes installées. | Plain-pied, 1408, R.-E. Joron, Chicoutimi. Sous-sol fini, abri d'auto. (près de Place Saguenay). |
| 3 logements rue St-Damasse, Jonquière. | 1 terrain résidentiel de 80 x 90 avec servitudes sur boul. St-Paul, Chicoutimi. |
| 2 maisons modèles jumelées, sur rue Mousseau et rue Pellan à Kénogami, (St-André). | Maison, 4 hors-sol, façade briques, abri d'auto, sous-sol fini, au 2605, boul. St-Paul, Chicoutimi. |
| Plain-pied au 555, rang St-Pierre, Chicoutimi. | Maison au 741, rue Gravel, St-Honoré, chauffage électrique. |




Plain-pied au 3, J.-O. Fraser, Kénogami, sous-sol fini.



203, Diamant, Chicoutimi-Nord



133, Gouin, Chicoutimi-Nord, sous-sol demi-fini, plain-pied.



Maison, face à un lac habitable à l'année, très grand terrain au 7, Notre-Dame, Laterrière.



Plain-pied au 1517, des Maristes, Chicoutimi, sous-sol fini, (près de Place du Saguenay).



Maison neuve, au 172, Diamant, Chicoutimi-Nord (est assujettie à l'aide de SCHL). (Maison en construction).

les Immeubles
lavoie & ducheSne INC.
COURTIER
606, MONTCALM, CHICOUTIMI 545-4555
SUCCURSALE JONQUIERE 547-5588

**Michel Brassard.**
**Tél.: rés.: 549-2590**

**Raynald Bouchard.**
**Tél.: rés.: 548-5225**

# Le Canada jugé sévèrement

LONDRES (PC) — Les Canadiens sont décrits comme des gens illettrés mais d'un solide matérialisme dans ce qui se veut un guide pour les éventuels candidats émigrants des îles britanniques, et qui a été publié dans un journal de Londres.

Dans un article de 11 pages et demie sur "le grand défi de l'émigration", Peter Taylor, un journaliste du Sunday Telegraph, a tenté de décrire "ce à quoi la vie ressemble de l'autre côté des barrières de l'immigration".

Les conclusions de Taylor ne sont guère flatteuses. Et, au passage, il touche quelques points sensibles.

Pour commencer il évoque, en se moquant, la manière dont l'hôtesse de l'air, une Canadienne française, parle l'anglais dans l'avion qui le conduit à Toronto.

Son arrivée, au soleil couchant au-dessus des gratte-ciel de la Ville Reine lui fait noter qu'après tout "pour le style comme pour le contenu le Canada est entièrement américain".

Evidemment, "les Canadiens considèrent leurs voisins du sud comme plus bruyants et plus gesticulants, mais la différence est en général trop subtile pour un oeil britannique". Et, pour mieux étayer sa thèse, il a illustré son article d'une photo représentant des personnages à l'accoutrement quelque peu ridicule.

Il constate que les communautés ethniques du Canada ont conservé leur identité, au contraire de celles des Etats-Unis. Commentaire: "le melting pot n'a pas fonctionné. Peut-être qu'il y fait trop froid".

Taylor a limité sa description à Toronto et Vancouver, et à une petite excursion à Victoria, capitale politique de la Colombie Britannique, dont l'air pseudo-anglais correspond "à tout ce qu'il craignait".

### Pas trop nerveux

Après s'être entretenu sur place avec quelques émigrés, le journaliste raconte que les Britanniques peuvent effectivement s'enrichir en s'installant au Canada. Mais que, pour acquérir cette aisance matérielle, "il faut d'habitude travailler plus".

Décrivant les longues journées de travail et les courtes pauses pour les repas - qu'il trouve beaucoup plus chers qu'en Angleterre - il conclut: "Il n'est pas exagéré de dire que la plupart des Canadiens se contentent encore d'un train de vie ordinaire".

Les Canadiens qui travaillent beaucoup peuvent s'offrir de grosses voitures, des appareils de toutes sortes et des maisons coûteuses.

"Quand il faut payer, c'est votre problème: peut-être que cela devrait être inscrit sur des bornes de granite dans tous les centres d'accueil d'immigrants."

Malgré "un niveau de propriété bien plus considérable qu'en Grande-Bretagne", Taylor a remarqué que les Canadiens ont beaucoup d'activités sportives et de plein air.

En somme, "le Canada est en bonne santé et pas trop nerveux".

Et Taylor donne un petit conseil pratique aux émigrants qui viennent au Canada. Ne dites jamais à un Canadien qu'"en Angleterre nous faisons comme ci ou comme ça". Vous seriez pris pour un de ces "limeys" qui sait tout et seriez prié de prendre le prochain bateau pour l'Angleterre.


**Vous voulez vider votre grenier ou votre cave! Utilisez les annonces classées de PROGRES-DIMANCHE.**





M. Arthur Gourde, courtier en immeuble, fait part à la population que M. Marius Tremblay, agent licencié, sera à l'avenir affecté au secteur Arvida.

M. Tremblay possède 10 ans d'expérience dans le domaine de l'immobilier et est en mesure de répondre à tous vos besoins en ce qui regarde l'achat, la vente, l'échange et le financement de propriété.

Vous pouvez communiquer avec **M. Tremblay au 183, Parks, Arvida, tél.: 548-8395 ou 547-5797.**



**A VENDRE**

J'ai une maison pour vous!

**ARVIDA:** 227, Castner, bungalow très moderne, de construction récente, 6½ pièces, très grand terrain paysagé.

**ARVIDA:** 915, Ampère, bungalow de 6½ pièces, dans quartier résidentiel. Faites une offre raisonnable.

**ARVIDA:** 916, Lavoisier, 6½ pièces, dans beau secteur, il faut la visiter.

**ARVIDA:** 918, Lavoisier, cottage, extérieur en briques.

**ARVIDA:** 315, Deville, maison seule, extérieur bois peinture.

**ARVIDA:** 322, Deville, maison de deux logements.

**ARVIDA:** 468, Bello, jolie maison canadienne en pierre des champs. Il faut la voir, grand terrain.

**ARVIDA:** 815, Wake, belle maison 1½ étage, avec salon, cuisine, salle à manger, chambre et den au rez-de-chaussée. Grandes chambres au premier étage avec chambre de bain. Très bien située.

**ARVIDA:** 816, Wake, semi-détachée, extérieur en briques, toit en aluminium, belle construction avec garage et finition exceptionnelle. Il faut la visiter.

**ARVIDA:** Maison à logements multiples (5), 470, Place Dubose. Un placement idéal.

**ARVIDA:** Tabagie Cosmos, à des conditions faciles. Venez me voir pour de plus amples renseignements.

**ARVIDA:** 310, Dickie, pour cause de transfert, bungalow de 6½ pièces, belle construction, beaux planchers, terrain paysagé et sous-sol très bien aménagé. Garage. Claude Nadeau, 548-7165 ou 548-7003.

REALTOR
Trust Royal
L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

*S'adresser à:*

***Claude Nadeau***

**548-7165 bur.**
**548-7003 rés.**



# Trust Royal

COURTIER EN IMMEUBLES

**ON S'OCCUPE DE TOUT**

**LE MAIL 170, SECTEUR ARVIDA — 548-7165**

YVON PROULX, DIR. VENTES IMMOBILIERES

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Paul Chamard | 547-1054 | Gilles Tremblay | 548-5982 | ALMA | |
| Rodolphe Girard | 543-6047 | Louis-Rene Larouche | 542-2647 | Monique Paige | 662-7516 |
| Claude Nadeau | 548-7003 | Magella Potvin | 549-6907 | Rene Paige | 662-7516 |
| | | | | ROBERVAL | |
| | | | | J.-Lucien Roy | 275-1769 |

**170 BUREAUX A TRAVERS LE CANADA**



**CHICOUTIMI:** 412, rue Gaudreault, propriété de 4 logements en très bonne condition. Informations: Rodolphe Girard, bureau: 548-7165, résidence: 543-6047.



**CHICOUTIMI-NORD:** Bungalow au numéro 2026, Vimy, 3 chambres à coucher, terrain aménagé, très belle propriété. Informations: Rodolphe Girard, bureau: 548-7165, résidence: 543-6047.



**CHICOUTIMI:** Très belle propriété située au 1570, Begin, chauffage électrique, foyer, terrain boisé à l'arrière, 5 chambres à coucher, construite en 1975, int.: Rodolphe Girard, bur.: 548-7165, rés.: 543-6047.



**VILLE DE LA BAIE** (Secteur Bagotville), 1071, Bagot, maison avec 1 logement, très bien fini à l'intérieur, garage, int.: Rodolphe Girard, bur.: 543-6047, rés.: 543-2904.



**ARVIDA:** 699, St-Michel, bungalow, extérieur brique, sous-sol complété, 6½ pièces, remise, terrain paysagé, faites une offre. Claude Nadeau, 548-7165 ou 548-7003.



**ARVIDA:** 817, Hoopes, une semi-détachée en excellente condition avec sous-sol fini et foyer. Claude Nadeau, 548-7165 ou 548-7003.



**BUNGALOW:** Sup. de 1,245 p. c. situé au 475, Bello, quartier Flamand, 3 chambres, salon, avec foyer, dinette, salle à dîner, cuisine, 1½, salle de bains, salle de lavage au sous-sol, salle familiale, salle de travail, int.: Gilles Tremblay, bur.: 548-7165, rés.: 548-5982.



**ARVIDA:** Propriété 2 logements, située au 107, Calais, secteur St-Philippe, partie avant, 6 pièces rénovés au 2ème plancher, partie arrière 4½ pièces construite en 1968, int.: Gilles Tremblay, bur.: 548-7165, rés.: 548-5982.



**CHICOUTIMI:** Propriété 3 logements située au 140, St-Charles, extérieur rénové, très bon revenu, 2 logements 4½ pièces et 1 logement 2½ pièces, int.: Gilles Tremblay, bur.: 548-7165, rés.: 548-5982.



**ARVIDA:** 418, Lacroix, cause de transfert, bungalow unifamilial, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, extérieur tout brique, entrée asphaltée et terrain paysagé au complet, int.: Magella Potvin, rés.:



**ARVIDA:** 104, Boivin, non loin du poste CBJ et du centre d'achats d'Arvida. Grand bungalow en briques, intérieur au fini luxueux, chauffage électrique. Il faut voir, int.: Claude Nadeau, bur.: 548-7165.



**ARVIDA:** 303, Dickie, split-level, 7½ pièces, 1½ salle de bains, foyer, garage annexé, magnifique grand terrain aménagé et partie boisée, int.: Louis-Rene Larouche, rés.: 542-2647, bur.: 548-7165.



**CHICOUTIMI:** 1726, 1728, 1739, 1732, boul. St-Ignace, maison 4 logements, sur grand terrain de 75 x 180, plus terrain de 100 x 280, int.: Louis-Rene Larouche, rés.: 542-2647, bur.: 548-7165.



**ARVIDA:** 175, St-Denis, bungalow extrêmement luxueux avec piscine intérieure, terrain paysagé, convendrait pour professionnel, int.: Magella Potvin, rés.: 549-6907.



**KENOGAMI:** 78, Racine, maison en briques, de 12 ans, 3 logements très propre, int.: Louis-Rene Larouche, bur.: 548-7165, rés.: 542-2647.



**ARVIDA:** Propriété à revenus, rénovée en 1970, électricité, tuyauterie et système de chauffage à eau chaude refait, 1 logement au 1er plancher et 1: 4½ pièces au 2ème plancher loué $185.00 par mois, 3 chambre meublées au sous-sol, int.: Gilles Tremblay, bur.: 548-7165, rés.: 548-5982.



**ARVIDA:** 449, Villeneuve, joli bungalow de construction récente, 6½ pièces, sous-sol partiellement fini. Terrain paysagé, int.: Claude Nadeau, bur.: 548-7165, rés.: 548-7003.



**CHICOUTIMI:** 1559, Place Caprice, magnifique grande maison, 5 chambres, salon, cuisine, 2½ salles de bains, grande salle familiale avec bar et bibliothèque, chambre froide, garage, très grand terrain. Pour int.: Ls-Rene Larouche, rés.: 542-2647, bur.: 548-7165.



**ARVIDA:** 213, Dieppe, bungalow, 42 x 53, avec garage, intérieur très propre, tapis, foyer, très grandes pièces. Extérieur en briques romaines, entrée asphaltée, terrain paysagé, construction impeccable, int.: M. Potvin, rés.: 549-6907, bur.: 548-7165.



**ARVIDA:** 430, Dandurand, bungalow unifamilial, 3 chambres à coucher, très bien décoré, Façade de brique, terrain prêt à semer, situé arrière du Mail 170, int.: Magella Potvin, bur.: 548-7165, rés.: 549-6907.



**ARVIDA:** 126, Mathias, bungalow unifamilial de 2 étages, style moderne, 4 chambres à coucher. Terrain de 100 x 100, avec garage, intérieur moderne et exceptionnel, int.: Magella Potvin, bur.: 548-7165, rés.: 549-6907.



**ST-AMBROISE,** Chalet meuble, 24 x 30, situé au lac Vert à St-Ambroise, face au Bal Musette, 4 chambres, salon, cuisine, terrain très bien aménagé, sup. 13,000 p.c., possibilité de 52,000 p.c. MLS, inf.: Gilles Tremblay, bur.: 548-7165, rés.: 548-5982.



**JONQUIERE:** 141, Cabot, maison 1½ étage, 4 chambres, 2 salles de bains au sous-sol, grande salle familiale avec foyer et bac garde-robe en cèdre, inf.: Louis-Rene Larouche, rés.: 542-2647, bur.: 548-7165.



**CHICOUTIMI-NORD:** Bungalow, au 210, Beaujolais, sous-sol fini, construction faite en 1975, inf.: Rodolphe Girard, bur.: 548-7165, rés.: 543-6047.

# PETITES ANNONCES

## ANIMAUX A VENDRE

JUMENT, agée de 6 ans, enregistrée, bonne pour l'équitation et la selle anglaise, prix à discuter. Tel.: 543-6601.
F-11974

CHEVAL D'EQUITATION de selle, à vendre, pesanteur 800 livres, prix: $300.00. Tels: 543-9295 ou 543-7527.
F-11819

LAPINS de toutes grosseurs et de différentes couleurs, pour la consommation, pour l'élevage ou comme petits animaux favoris. S'adresser à: Michel Belley, 951, boul. St-François, Jonquière. Tel.: 548-7734.
F-11442

JEUNES CHIOTS doberman, à vendre, 1 mois, pure race, non enregistrés. Tel.: 549-0296.
F-11264

PONEY MALE, à vendre, s'adresser à Aurèle Pelletier, au 4120, boul. St-Jean-Baptiste, Bagotville. Tel.: 545-4657.
F-11449

## ANIMAUX A VENDRE

CHIENS BERGERS ALLEMANDS, un chien et une chienne. Tel.: 673-4532, demandez Mme Pelletier.
F-20014

CHIENS chow-chow, âgés de 1 1-2 mois, pure race, enregistrés. Tél.: 543-5361, le jour et le soir.
F-20114

CHIOTS: colley Lassie, dalmatien, setter irlandais, dobberman, herdil terrier, épagneul, cocker, beagle, tous de pure race. Garderie pour chiens, aussi: stode d'accouplement. Tél.: 678-2308.
F-11263

CHIEN, caniche de 6 semaines, pure race. Téléphoner à: 677-2750.
F-11571

CHENIL LATERRIERE: au 5150, boul. Talbot, route entre hangar et motel Casse-Croute, chiots: bichon maltais, yorkshire, caniche, poméranien, cocker, pékinois, lhassa-apso, schnauzer standard, setter irlandais, autres races sur demande. Tel.: 678-9904.
F-143870

## ANIMAUX A VENDRE

CHIEN, St-Bernard, pure race, valeur: $300.00 pour: $50.00. Aussi: chats siamois, $25.00. Tél.: 548-4156.
F-10791

## AUTOS A VENDRE

PLYMOUTH et un Valiant 1965, en bon état, prix à discuter. Tél.: 674-2674, après 18h00.
F-11996

MAVERICK, 1971, prix à discuter. Tél.: 673-4297, appelez le soir seulement.
F-11854

RENAULT 12, 1971, propre, en bon état, vitesses manuelles. Prix: $350.00. Tél.: 662-2052.
F-11984

SI VOUS VOULEZ vous débarrasser de votre vieille voiture, camion, allons les chercher sans aucun frais de remorquage. Tél.: 549-6672.
F-10156

PONTIAC ASTRE, 1974, 25,000 milles, peinture neuve. Tél.: 549-7757.
F-10157

PLYMOUTH 1971, à vendre, à voir au 131, rue Vallière, Chicoutimi-Nord. Prix: $950.00. En très bonne condition. Tels: 543-7360 et le lundi à 543-6537.
F-11986

## AUTOS A VENDRE

PONTIAC LEMANS 1976, 2 portes, 10,000 milles, cause: auto fournie par compagnie. Tél.: 543-3819.
F-10340

PONTIAC VENTURA Sprint, 1972, moteur 350, servofreins et servodirection, mécanique parfaite, cause: 2ème voiture. Tél.: 543-4957.
F-20120

AUTOMOBILE FORD, 1972, Custom 500, 50,000 milles. Tel.: 543-7744, Librairie Saguenay.
F-143889

PONTIAC GRAN AM, 1975, 34,000 milles, tout équipée, air climatisé, vitres électriques, toit ouvrant. Tel.: 547-5319.
F-20016

FORD TORINO, 1972, Gran Torino Country Square, familiale, en bonne condition. FORD LTD, 1973, Country Square, familiale, 3 sièges, bonne condition. MERCURY MARQUIS, 1973, familiale, 3 sièges, complètement automatique. Bonne condition. Tel.: 346-5244.
F-11896

FORD LTD
STATION-WAGON
1973
Vitres électriques, vitres teintées, pneus radiaux, peinture neuve, très bon état. Aussi: canot en toile de 16 pieds.
Tél.: 549-1738
F-11290

DATSUN 510, 1973, très bon état, 34,000 milles, stéréo-cassettes, déménagement à l'étranger. Tél.: 548-3927.
F-11915

## AUTOS A VENDRE

RENAULT 15, 1973, 40,000 milles, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 543-3687, demandez Jean.
F-11892

A VENDRE, Plymouth Volare, 1977, Custom sport, équipée au complet, 7,000 milles garantie encore 6 mois. Tels: 547-7520 ou 547-2611, demandez Carol.
F-11971

TOYOTA CELICA GT, 5 vitesses, 1975, 5 radiaux, Michelin, neufs, toit de vinyle, bas millage, radio AM-FM. Tel.: 542-6087.
F-11923

PONTIAC STRATOCHIEF, 1970, 58,000 milles, mécanique A-1, prix: $500.00, bons pneus, en bonne condition. Tél.: 544-3055.
F-11965

## AUTOS A VENDRE

TOYOTA CELICA, 1973, toit de vinyle, prix: $1,000.00. Tel.: 543-8705, demandez Danielle Boivin.
F-11946

BUICK RIVIERA, 1974, équipement complet, 38,000 milles, en très bon état, prix à discuter. Tel.: 548-6704.
F-11877

DATSUN PICK-UP, 1976, automatique, 7,000 milles, à l'état neuf, prix à discuter. Tél.: 548-4153.
F-11813

OLDSMOBILE Cutlass Salon, 1974, servofreins et servodirection, en parfait ordre, prix à discuter. Tels: 549-1480 ou 543-1390.
F-20115



Un nouveau commerce de MEUBLES USAGES

Avis à tous les étudiants, jeunes mariés ou autres qui veulent se procurer de beaux meubles usagés à prix modique:

Antonio Lapointe, propriétaire

MEUBLES USAGES ST-HUBERT
Vente - Achat
524, St-Hubert, Ville de Jonquière
Tél.: 542-3196
(Voisin de la Taverne St-Hubert)

PELOUSE
VENTE ET LIVRAISON
**Vincent Lapointe**
TEL.: 678-2505
(du lundi au samedi)

**De tout pour les voitures de haute performance**

TEL QUE:
- Accel.
- Holley.
- Roues mag.
- Cam Crane.
- Moteur complet H.P.
- Turbochargeur.
- Pièces pour vanne.
- Pneus de compétition.



**Spécialités Performances Enr.**
PROP.: GASTON MONTGRAIN
1079, boul. St-Ignace
CHICOUTIMI
Tél.: 549-5395

Saviez-vous qu'en plus du bois de construction et du contre-plaqué nous possédons aussi tous les matériaux pour la construction ou la rénovation de votre maison

**NOS PRIX SONT DES PLUS COMPETITIFS**

- Tentex naturel intérieur et extérieur • Clous • Revêtement massonite en 12' et accessoires.
- Foyers et poêles en fonte et accessoires • Soffite ventilé et fascia.
- Ranch Panel (cèdre) et Pickwick.
- Bois d'armoires (orme, merisier, pin, acajou, tiama, africano, châtaignier).
- Isolant • Plastifoam • Contre-plaqué • Bardeaux d'asphalte • Gyproc et accessoires.
- Quincaillerie et peinture • Préfini (et accessoires).
- Portes intérieures, poignées, pentures, etc. • Prélarts et tapis • Dalles et dalots, (gouttières).

NOUVEAU CENTRE DE RENOVATION
**Laurent Gauthier Saguenay Ltée**
1598, STE-GENEVIEVE — CHICOUTIMI-NORD — TEL.: 545-9540
OUVERT
SAMEDI: 8 hres à 12 hres a.m. **545-9540** SERVICE DE LIVRAISON



**Tracteur Ford 550**

Avec chargeur 1 verge et pelle rétrocaveuse profondeur de creusage 15 pieds.

**PRIX TRES SPECIAL:**

*Communiquez avec:*
**Gobeil Equipement**
1773, boul. St-Jean-Baptiste
Chicoutimi, P.Q.
Tél.: 549-3956

**MENAGE NEUF 1977**
**STYLE COLONIAL**
**MEUBLES MODELES**
**$2,995**

Ce ménage comprend: 1 téléviseur WESTINGHOUSE; 1 set de salon de style, 1 table de centre en érable, 1 table de coin, 1 lampe sur pied; 1 lampe de table; 1 réfrigérateur de couleur, 14 pi. cu., 2 portes, automatique; 1 poêle de 30 pouces, automatique, de couleur; 1 set de cuisine colonial, 5 morceaux; 1 laveuse automatique de couleur (18 livres); 1 sécheuse automatique de couleur; 1 set de chambre colonial qui comprend: 1 bureau double, 1 commode, 1 lit, 1 matelas et sommier-caisse SIMMONS.

Livraison et entreposage gratuits.
Aucun comptant requis. Payable au mois.
POUR INFORMATIONS:
Tels: 547-4579 — 547-5138

Ce ménage est vendu par:
AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE
Nos plus gros vendeurs de ménages dans la région

**MENAGE NEUF**
**1977**
**STYLE MODERNE**
**$1,295**

AUCUN COMPTANT
ENTREPOSAGE GRATUIT

Vous avez un réfrigérateur, 1 poêle automatique, 1 set de cuisine moderne, 5 morceaux, 1 set de chambre complet, 1 divan et fauteuil de salon, 1 jolie table de centre, 1 table de coin, 1 lampe sur pied, 1 lampe de table.

POUR INFORMATIONS:
Tels: 547-7451 — 547-5138

Ce ménage est vendu par:
AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE
Nos plus gros vendeurs de ménages dans la région

**MENAGE NEUF 1977**
**STYLE CONTEMPORAIN**
**MEUBLES MODELES** **$2,995**

Ce ménage a remporté le premier prix à l'Expo. 1 téléviseur; 1 réfrigérateur 2 portes, WESTINGHOUSE (choix de couleurs); 1 poêle de luxe WESTINGHOUSE (choix de couleurs); laveuse automatique et sécheuse WESTINGHOUSE (choix de couleurs); 1 set de salon espagnol, matériel rouge, 1 table de centre, 1 table de bout, 2 lampes assortissant avec le style; 1 set de chambre comprenant: bureau, commode et lit, 1 matelas et sommier-caisse SIMMONS, 2 lampes de chambre; 1 set de cuisine, style espagnol.

Aucun comptant requis.
Livraison et entreposage gratuits.
Payable au mois. Pour informations:
Tels: 547-4579 — 547-5138

Ce ménage est vendu par:
AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE
Nos plus gros vendeurs de ménages dans la région

## AUTOS A VENDRE

MERCEDES BENZ DIESEL, 1965, bonne condition. $550.00. Tél.: 674-2395, le soir.
F-11893

JAGUAR XKE, 1969, peinture neuve, blanche, moteur refait à neuf. Tels: 544-5233 ou 544-3301. Ou à vendre ou à échanger: Panel Chevyvan, 1971, 307, automatique, échangerait contre moto 650 cc et plus. Tels: 544-5233 ou 544-3301. Cougar 1973, peinture neuve, rouge, intérieur blanc, 4 mags avec radial. Tél.: 545-2403.
F-20073

## AUTOS A VENDRE

DATSUN, 1974, sedan, 2 portes, transmission manuelle, peinture neuve, pneus radiaux, en très bonne condition. Pour informations, tél.: 543-1291, après 5h00.
F-11873

CHEVROLET MONTE CARLO, 1976, 16,000 milles, en très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 543-1980.
F-11942

OLDSMOBILE CUTLASS, W31, 1970, en parfaite condition. Tél.: 545-4769.
F-11815



Lévis-Voyer
président - directeur général

PAVISMALT
ORIGINAL CERAMICS

LES CÉRAMIQUES
DU SAGUENAY-LAC ST-JEAN INC.
564, Rue Price Ouest, Chicoutimi, Qué

Tels: Bur.: 543-7925-26

**Clinique de la machine à coudre**
**535, Simard, St-Ambroise**
**Tél.: 672-2343**

***Dépositaire exclusif pour le Saguenay-Lac-St-Jean des machines à coudre.***

NECCHI

**REPARATION DE TOUTE MARQUE**
**VENTE D'ACCESSOIRES DE COUTURE**
**M. ROBERT GIRARD, PROPRIETAIRE.**

BANQUE TD
TORONTO DOMINION
la banque où le personnel crée toute la différence

On a parfois besoin d'un supplément d'argent. Pense au Prêt-Budget TD.
On a parfois besoin d'emprunter, il faut alors le faire d'une manière sensée grâce au Prêt-Budget TD. Une fois les dépenses mensuelles soustraites, on se sert de l'argent qu'il reste comme base. Si "parfois" veut dire "maintenant", emprunte avec ton argent: tu l'as gagné.
En cas de besoin, nous sommes là avec un Prêt-Budget.

| MONTANT EMPRUNTE | DUREE DU REMBOURSEMENT | MENSUALITE |
|---|---|---|
| $3,000 | 24 mois | $143.23 |
| $4,000 | 36 mois | $135.74 |
| $5,000 | 48 mois | $135.38 |
| $8,000 | 8 ans | $136.71 |
| $10,000 | 10 ans | $150.00 |
| $10,000 | 10½ ans | $138.33 |

Taux d'intérêt nominal de 13.5% par année. Assurance-vie incluse.
Nous finançons les voitures neuves jusqu'à 48 mois.

**117 est, rue Racine**
**Chicoutimi 549-0412**
BIENVENUE AUX NOUVEAUX CLIENTS

## AUTOS A VENDRE

PLYMOUTH 1969, en état de marche, ou pour les pièces. Prix: $200.00. Tél.: 549-2326.
F-20103

DATSUN 1973, 40,000 milles, très propre, 4 pneus radiaux Michelin d'été, 4 pneus d'hiver. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 548-5642.
F-20052

CHEVROLET VEGA, 1973, rouge, intérieur beige, propre, transmission automatique au plancher, 41,000 milles, très bonne condition, cause de la vente: 2ème voiture. Prix: $800.00. Tél.: 542-2068, le midi ou le soir.
F-20061

FORD CAPRI, 1973, rouge, $850.00. Tél.: 543-1840.
F-11898

BUICK LESABRE, 1975, 4 portes, moteur 455, vitres électriques, toit de vinyle, radio, excellente condition, seulement 13,000 milles. Directement du propriétaire, prix à discuter. Tél.: 673-4725.
F-11859

PLYMOUTH SPORT FURY, 1968, 40,000 milles, peinture récente, radiateur, batterie, pointes, bougies, neufs. Auto de très belle apparence et en excellent état, prix, ça se discute. Tél.: 678-9832.
F-11865

BUICK LESABRE, 1968, à vendre, 4 portes, servodirection et servofreins, pneus radiaux. Tél.: 547-4525.
F-11879

DEBOSSELAGE, peinture, estimé gratuit à domicile. Tels: 543-6307, 549-4675 ou 673-7543.
F-143840

CHRYSLER 300, hard-top, 440 po. cu., toit de vinyle, air climatisé, volant télescopique, siège électrique, vitres et antenne électriques, pneus radiaux, radio AM, millage: 69,000 milles, très propre, prix raisonnable. Tels: rés.: 549-0210, bur.: 545-0794.
F-143420

## AUTOS A VENDRE

OLDSMOBILE, 1970, 32,000 milles, en très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 547-8907.
F-11858

**ATTENTION:**
A tous les hommes d'affaires, industriels, commerçants, directeurs d'école, de cegep et d'hopital, etc.
L'IMPRIMERIE
LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE
vous offre l'opportunité d'obtenir en quelques minutes seulement toutes les photocopies possibles imaginables dont vous avez besoin grâce à son
VRAI CENTRE
DE LA PHOTOCOPIE
316, ave Labrecque, Chicoutimi
EN PLUS
Assemblage, mise en tablette, coupage, pliage ou brochage. Nous pouvons également réduire vos originaux au format désiré. Demandez notre liste de prix.
Téléphoner à: 545-4474
F-139866

## AUTOS A VENDRE

TORINO, 1975, V-8, 351, équipement standard, 31,000 milles, prix de cotation: $3,150.00, prix à discuter. Tél.: 545-1941
F-10666

MERCURY MONTEGO, 1968, 80,000 milles, en bonne condition. $350.00. Tél.: 544-4145.
F-11809

GRANADA, 1975, 22,000 milles, bon état, prix à discuter. Tels: 545-4464, sur les heures de bureau, de 9h00 à 5h00, ou 673-4188, le soir ou les fins de semaine.
F-11608

## BATEAUX A VENDRE

DERIVEUR DE COMPETITION, Fireball (16 pieds et 2 pouces), équipé pour la compétition (voile, Windward, mât Proctor). En très bon état. Tél.: 545-1801.
F-11966

## BATEAUX

CHALOUPE PETERBOROUGHT, 16 pieds, finie en fibre de verre, toit en toile, acheteur sérieux seulement, prix à discuter. Aussi: un moteur électrique, 40 forces. Tél.: 543-4207, après 6h00.
F-11932

CHALOUPE 12 pieds en aluminium, garantie 5 ans et un moteur de 4 forces, Johnson, garantie 1 an, à vendre, comme neuf. Tél.: 545-0258.
F-11897

CHALOUPE, modèle Chris Craft, avec remorque, 18 pieds, avec moteur marin 6 cylindres, finie acajou, le tout comme neuf. Tél.: 545-1236.
F-10878

CHALOUPE ALUMINIUM Princecraft, 13 pieds, pont avant fibre de verre, pare-brise, volant, moteur hors-bord, Chrysler, électrique, 20 c.v. Prix à discuter. Tél.: 543-9297.
F-20054

ON OFFRE A VENDRE une chaloupe en aluminium, 12 pieds, Peter Burrough, parfaite condition, tél.: 547-0427 ou 181, Châteauguay, Jonquière.
F-20063

CHALOUPE avec trailer et un moteur 40 forces. Tél.: 543-0627.
F-20024

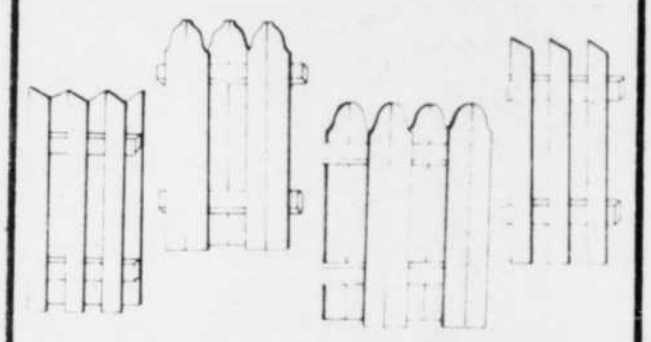
SPORT VOILE ENR., distributeur de voiliers, dériveurs de grandes performances, tels que: 4.7, Laser, Taser, Mistral 4.04, Optimist, CL 16, CL 14, Sandpiper 18.6 pi., voilier de type familial, etc... Neufs et usagés. Au 405, St-Sacrement, Alma, Roland Lessard, propriétaire. Tels: 662-3028 ou 345-2230.
F-139803

AMATEURS DE PLEIN AIR, vente d'équipements usagés: voiliers 4-45, canots pontés, kayaks et mini-kayaks, tables de pique-niques, chaloupes (14 et 16 pieds), moteur Evinrude, 9½ forces. Se rendre dimanche, le 26 juin, de 12h00 à 8h00 p.m., chez Mme Potvin, 29, Route Rurale 6, St-Cyriac, lac Kénogami, Jonquière.
F-11453

**ATTENTION - ATTENTION**

Vous projetez d'installer
UNE CLOTURE autour de votre
terrain, piscine, jardin, etc...

FAITES AFFAIRE AVEC DES SPECIALISTES



Nous vous offrons des modèles exclusifs de clôtures en bois de 4.5 ou 6 pieds de hauteur de bois de qualité no 1.

**Couleurs disponibles:**
**red wood, brun, cèdre et blanc.**

SERVICE D'INSTALLATION EFFECTUE PAR DES EXPERTS

ESTIMATION GRATUITE SUR PLACE. COMMANDEZ DES MAINTENANT

**Les Industries**
**Jacques Grenon Enr.**
1135, R.R. 1
LATERRIERE
TEL.: 678-2776 - 549-8509

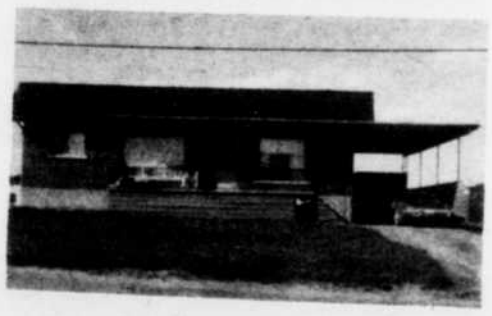
**AVIS**

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toutes erreurs et plaintes doivent être soulignées avant jeudi, 5h00 p.m. de la semaine suivant la parution.

PROGRES-DIMANCHE

**545-4895**

## A VENDRE OU A LOUER



**Directement du propriétaire**

28 x 42, 2 salons, 3 chambres, située près des écoles, maison résidentielle, avec possibilité d'opérer un COMMERCE, à 2194, rue Vimy.

**Tél.: 543-6650**

## MENAGE NEUF 1977

Style colonial fini pin, meubles modèles, ce ménage comprend: 1 poêle automatique de couleur; 1 réfrigérateur (choix de couleurs); 1 laveuse, 1 sécheuse de couleur; 1 set de cuisine fini pin, 1 bahut fini pin, 1 vaisselier fini pin; 1 set de chambre comprenant: bureau triple, commode et lit fini pin, 1 matelas, 1 sommier-caisse de marque SIMMONS; 1 magnifique set de salon avec fauteuil pivotant berçant, 1 table de centre de grande valeur, 1 table de coin fini pin, 1 lampe sur pied fini pin, 1 lampe de table fini pin.

Aucun comptant requis.
Entreposage et livraison gratuits.

POUR INFORMATIONS:
**Téls: 547-4579 — 547-7558**

Ce ménage est vendu par:
AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE
Nos plus gros vendeurs de ménages dans la région

## MENAGE NEUF 1977 STYLE MODERNE MEUBLES MODELES

**$1,995**

Poêle automatique, 1 réfrigérateur automatique (garantie 5 ans), 1 laveuse et sécheuse entièrement automatiques, 1 set de cuisine comprenant: 1 table et 4 chaises, 1 ameublement de chambre: bureau, commode et lit, 1 set de salon, 4 places, style moderne, avec fauteuil, 1 table de centre et 1 table de coin, style allant avec l'ameublement, 1 lampe sur pied et 1 lampe de table.

POUR INFORMATIONS:
**Téls: 547-7451 — 547-5138**

Aucun comptant n'est requis. Entreposage et livraison gratuits. Payable au mois.
Ce ménage est vendu par:
AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE
Nos plus gros vendeurs de ménages dans la région

## BATEAUX

TANZER 22, quille dérive, voile (grande voile, "Foc Spy", grand "Génoa"), trailer, toilette, réfrigérateur, évier. Tél.: 548-7501.
F-10085

BATEAU PRINCECRAFT, 14 pieds, moteur Evinrude, 40 H.P., lumières avant et arrière, klaxon, indicateur de vitesse, poêle, avec remorque, très bon état. Tels: 542-4843 ou 547-6263.
F-11516

## CAMIONS A VENDRE

JEEP 4 x 4, Land Roover, 1974, en très bonne condition. Tél.: 548-4481.
F-20059

— — —

UN INTER, 1972, ¾ de tonne, avec boîte en bois, neuve, 9 pieds. Aussi: GMC Vandura, 1971, fini intérieur, $1,300.00. Tél.: 674-2591.
F-20009

— — —

AUTOBUS, 1966, flat nose, Carpenter, 22,000 milles, 110 passagers, primaire. $2,000.00, avec discussion. Tél.: 272-2140.
F-20076

PICK-UP FORD ½ de tonne, 1973, mécanique en très bonne condition, embrayage neuf, à bon prix. Aussi: une tente, 9 x 12, tout équipée. Tél.: 548-2882.
F-10607

## CAMIONS A VENDRE

CAMION, 10 roues, Dodge CT 800, 1968, avec boîte et dompeuse, différentiel arrière, 38,000 livres. Aussi: camion GMC, 1962, 5 tonnes avec boîte, et dompeuse, très bonne condition, prix raisonnable. Tél.: 549-8566.
F-11964

— — —

PICK-UP GMC, 1975, très propre. Tél.: 549-4830.
F-11962

— — —

CHEVROLET, 1967, pick-up, ½ tonne, boîte courte, idéal pour la pêche. Tél.: 544-4108.
F-11806

— — —

GMC, 1973, moteur 8, automatique. Tél.: 549-7757.
F-10158

A VENDRE, pour cause de décès, un camion Ford 800, modèle 1974, moteur V-8 avec réservoir, capacité de 2,000 gallons, Hose Reel et Meeter pour livraison de gaz ou huile. Aussi: un camion semi-remorque GMC, 1967, moteur 637, V-8, réservoir citerne de 5,050 gallons. Aussi: pièces et outils spéciaux pour réparations de ces camions. Tels: 1-819-276-2595 ou 1-819-276-3166, après 4h00, ou 1-819-276-6688, le jour, demandez André Cauchon.
F-10703

DODGE CT800, 1966 et un Dodge 900, 1967, différentiel, 38,000 livres, Rockwell, essieux avant, 15,000 livres. Tél.: 549-5604.
F-11744

## CAMIONS A VENDRE

PICK-UP FORD, 1969, en très bon état, avec boîte vitrée, 4 pneus neufs, 4 amortisseurs neufs, batterie neuve, démarreur neuf, moteur de 9,000 milles. Tels: 549-4241 ou 549-6349.
F-11262

— — —

CAMION DODGE, 1966, 1½ tonne, avec dompeur, aussi: des pneus. Tél.: 544-4035.
F-11787

## CAMPING

TENTE-ROULOTTE BELLEVUE, 8 places, toute équipée, auvent, très propre. Prix à discuter. Tél.: 544-5849.
F-11448

— — —

A LOUER: tentes-roulottes, 4-6-8 places, équipées au complet et réfrigérateur, à la semaine et au mois. Tél.: 549-6142.
F-11274

— — —

TENTE-ROULOTTE BELLEVUE, toit rigide, 6 places, excellente condition, grand auvent. Tél.: 544-3713.
F-20011

## CAMPING

CAMPEUR motorisé, Dodge, 6 cylindres, équipement complet, couche 4 personnes, $5,000.00. Tels: 547-1990 ou 542-3196.
F-11673

TENTE-ROULOTTE "Steury", 1969, toit rigide, 8 places, équipée au complet au propane, chaufferette, glacière, tente-cuisine, prix à discuter. Tél.: 543-3951.
F-11922

CAMPEUR à vendre, aménagé dans un autobus scolaire de 48 passagers. Moteur, embrayage, pneus, peinture, neufs. Complètement équipé avec poêle, réfrigérateur, électricité-gaz, toilette, réservoir d'eau courante avec pompe, etc... A vendre, pour cause de mortalité, $5,000.00. Contacter Guy Bouchard le soir, à: 549-9515.
F-11853

## CAMPING

ROULOTTE DAUPHINE, 24 pieds, très propre, couche 7 personnes, isolée l'hiver, chauffage central, air forcé, radio AM-FM, réfrigérateur 7.5 pi. cu., fourneau élevé, eau chaude, pompe électrique, douche séparée. Tél.: 548-6997.
F-20001

ROULOTTE de voyage, Daulphine Deluxe, modèle 24.50, comme neuve, (5 pieds, chauffage central au propane, chauffage électrique, auvent télescopique, châssis double pour l'hiver, radio AM-FM, poêle avec four élevé, air climatisé, chambre arrière avec toile opaque, douche séparée, attache pour roulotte, bar de tortion, réfrigérateur, antenne de télévision, réservoir à eau de 25 gallons, prix: $8,000.00. Alain Blackburn, 609, rang St-Pierre, ouest, Chicoutimi, 2 milles de la Route 170. Tél.: 548-4724.
F-11847

## CAMPING

ACCESSOIRES DE ROULOTTES et tentes-roulottes, choix complet pour livraison immédiate, auvents automatiques, poêles au gaz, réfrigérateurs, accouplements, toutes les pièces pour le constructeur, pompes à eau, réservoirs, toilettes, à des prix défiant toute compétition. S'adresser à: M. Jean Fiola, 131, de la Voye, Jonquière, ou tél.: 547-8690, le soir.
F-143939

ROULOTTE PMC, 24 pieds, 1975, modèle Grand-Père, auvent automatique, tapis mur à mur, chauffage central, stéréo-cassettes, couche 6 personnes. Tél.: 543-3736.
F-11613

ROULOTTE, neuve, Unic, 1976, 19½ pieds, à vendre, prix à discuter. Tél.: 673-7240.
F-11169

— — —

ROULOTTE Proler, 1974, 27 pieds, état neuf. Tél.: 547-3500.
F-10234

— — —

UNE ROULOTTE, 17 pieds, des plus complètes, à l'état neuf, de marque Val-Bar, bas prix. Tels: 349-2288 ou 346-5644, la semaine seulement.
F-10785

# ATTENTION

Nous achetons ou nous pouvons vendre pour vous votre automobile, campeurs, petits camions, roulottes, etc...

Nous avons un nouveau terrain spécialement pour ce genre d'accommodation, légère commission.

*S'adresser à:*

**Guy Automobile**

**coin boul. St-Paul**

**Route 170, CHICOUTIMI**
**(Près du Ciné-Parc)**

**Tél.: 549-3320**



Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul.

**Bois de construction**

**toutes qualités, toutes classes**
**GROS ET DETAIL**

# Bois-Aisé Roberval Enr.

**220, boul. Marcotte,**
**ROBERVAL**
**TEL.: 275-3798**

# SOUDURE

**DE TOUT GENRE**

- Oxygène-acétylène.
- Electrique.
- Soudure par points (Spot Welding).
- Fabrication spéciale.



ENTREPRISES MD Chicoutimi Inc.

**766, RUE ALMA, CHICOUTIMI. 549-2800**

# FERME A VENDRE

**St-Henri-de-Taillon**
**Lac-St-Jean**

Ferme de 599 acres avec bâtisses. Sise devant propriété de Gérald Lavoie. Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'office avant le 20 juillet 1977 et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'office du Crédit Agricole du Québec, 1020, Route de l'Eglise, Ste-Foy, Québec.

**TEL.: (4 8) 643-8101**
**ALMA. TEL.: (418) 668-2369**

# multidécor

Tapis de première qualité à des prix défiant toute compétition

**tapis Celanese et Coronet**

TENTURE, TAPISSERIE
COUVRE-PLANCHERS

ESTIME GRATUIT

**402, Delisle, Chicoutimi-Nord, Qué., G7G 3B5 — Tél.: 545-4990**

enseignes
**SUPER-NEON INC.**
**2287, BOUL. TALBOT, C.P. 971, CHICOUTIMI.**
**G7H 5A9 — TEL.: 545-1987.**
SUCCURSALE: SEPT-ILES, P.Q.
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS

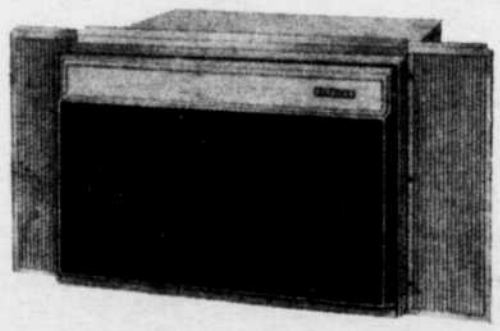
***VOS SPECIALISTES EN:***

— néon — panneaux publicitaires
— plastique — procédé à la soie
— lettrage — location enseignes
— lettrage camions mobiles, lumineuses

Climatisation
commercial-industriel, etc...
ameublement et réfrigération,
équipement des commerces

# REFRIGERATION MAUVALIN Ltée

VENTE ET SERVICE
**MAURIL SIMARD 543-7244**
**158, Saguenay — Chicoutimi**



Carrier

**Clinique de physiothérapie de Chicoutimi**

La clinique sera fermée pour la période des vacances du 27 juin au 2 août.

*Clinique de Physiothérapie de Chicoutimi Enr*
616 rue Montcalm, Chicoutimi Qué. — Tél. 543-1571

## CAMPING

POSSEDONS EN MAIN pièces et accessoires pour tous genres de roulottes et tentes-roulottes ou pour construire votre propre campeur motorisé. Conseils gratuits. Tél.: 547-3517.
F-139163

MAGNIFIQUE EMPLACEMENT DE CAMPING, à vendre, situé à St-Gédéon, Lac-St-Jean. Grandeur: 35' x 35', très beaux arbres, plage incomparable, chemin d'acces. Tels: 548-4124 ou 548-5703.
F-11144

## CHALETS A VENDRE

CHALET meublé, 15' x 30', 4 1-2 pièces, situé au Portage-des-Roches (nord), terrain de 70' x 70'. Prix: $4,500,000. Tél.: 545-1780, sur semaine seulement.
F-20072

CHALET 12 x 12, transportable, fini en clapboard extérieur, isolé, chauffage (fournaise à l'huile), idéal pour chalet de pêche ou pour un contracteur. Tels: 547-5152 ou 548-7813.
F-11977

## CHALETS A VENDRE

CHALET, 16 x 32, 3 chambres, cuisine, vivoir, toilette, dedans en préfini, dehors en bardeaux. Situé aux Escoumins, près du fleuve. Pour informations, communiquez à: 545-1018 ou 233-2653.
F-11450

— — —

CHALET à vendre, 16 x 20, terrain: 85 x 100, aux Escoumins, situé sur le bord du fleuve. Tél.: 233-2991.
F-11376

— — —

CHALET au lac Docteur, très beau chalet, 2 chambres, salon, cuisine, isolé, chauffage électrique, terrain: 80 x 250. tels: 548-3125, L.-G. Perron Inc., ou 549-7525, F. Tremblay.
F-11622

— — —

CHALET à vendre, situé au grand lac Clair, beau terrain, petit chalet. Téléphoner à: 1-653-0593, Québec.
F-11379

## COMMERCES A VENDRE

EPICERIE CHICOUTIMI, très bon chiffre d'affaires, revenu avec logement. Pour informations, tels: 548-3125, L.-G. Perron Inc., ou 549-7525, F. Tremblay.
F-11626

## COMMERCES A VENDRE

A VENDRE, boutique d'importation, Gourmet, située dans un centre d'achats de Jonquière. Téléphonez pendant les heures d'affaires à: 547-9696 ou hors des heures d'affaires à: 544-4768.
F-11445

QUINCAILLERIE GENERALE, un entrepot, usine pour la fabrication de portes, fenêtres, meubles et la réparation de bois au complet, 2 maisons à deux loyers, situées à Jonquière. Tél.: 547-9321.
F-143313

## DIVERS A VENDRE

UN AMEUBLEMENT COMPLET, style canadien, en orme. A vendre séparément ou complet. Tél.: 677-2851, après 18h00. (base de Bagotville).
F-20022

## DIVERS A VENDRE

1 SECHOIR A FOIN, 1 presse no 10 M-F, 1 râteau, 5 barres M-F, 1 faucheuse à courroie M-F, 1 giro-faneur, 1 monte-presse, 1 herse à fini, acheteur sérieux. Tél.: 544-1609.
F-11452

TONDEUSES A GAZ, moteur G.E. à brosses, 1 H.P. 110-220 volts, truelle mécanique, meuleuse pour terrazo avec moteurs électriques, 7 1-2 H.P. et 5 H.P., 110-220 volts, et plusieurs moteurs à gaz, Wisconsin, pompe à l'eau industrielle, Darling, capacité de 100 livres ou 230 pieds, avec moteur ou non, transportable facilement (usagée), pompes vacuum industrielles, capacité 35 livres, pompe à eau complète avec réservoir, compresseur pour camion, Gear Box, assortiment de réducteurs de vitesses mécaniques, équipement complet pour réparer des radiateurs d'auto. Tel.: 543-1728.
F-143807

ANTIQUITES: armoires en pin, set de salle à manger, buffet, lit, vaisselier. Tél.: 549-7308.
F-10671

## DIVERS A VENDRE

MOBILIER DE CUISINE, mobilier de chambre, mobilier de salon, poêle, réfrigérateur, sécheuse, commode, sommier et matelas, 54". Tél.: 549-7308.
F-10669

2 LAVEUSES-ESSOREUSES, sets de cuisine en érable, table ronde. Tél.: 549-7308.
F-10670

SECHEUSE, Gainadry, en très bonne condition, machine à tricoter, "Passap", 2 fontures. Prix à discuter. Tel.: 549-8180.
F-11987

LAVE-VAISSELLE portatif, Kitchen Aid, très bonne condition, $275.00. Tel.: 545-4663.
F-11920

## DIVERS A VENDRE

BAHUT, de style, 90 ans, valeur: $1,200.00 pour $700.00. Aussi: table ovale avec pied travaillé, $485.00. 2 chaises de style pour bibliothèque ou salle de séjour. 225, rang St-Martin, Bagotville, commerçant.
F-20119

BAHUT de style, 90 ans, valeur: $1,200.00 pour $700.00. Aussi: table ovale avec pied travaillé, $485.00. 2 chaises de style pour bibliothèque ou salle de séjour. 225, rang St-Martin, Bagotville, commerçant.
F-20074

A VENDRE: sécheuse, poêle électrique, en bonne condition. Tels: 544-4831 ou 549-0481, bureau.
F-11975

— — —

COMPRESSEUR 11-2 force, et un Timber Jack, 230, en bonne condition, prix à discuter. Tél.: 678-2664.
F-20051


# AUTO S.T. INC.

COURTIERS EN AUTOMOBILES



A la suite du vif succès obtenu nous avons besoin de modèles 74-76 surtout

Vous voulez vendre votre auto?
On s'en occupe pour vous!
Vous pouvez garder votre voiture ou nous la laisser.

**VENEZ NOUS VOIR A:**

**2275, BOUL. TALBOT**
**TEL.: 549-7465**



NORMAND SIMARD

**Amis de Ville de La Baie**

**N'hésitez pas à me consulter soit pour l'achat, la vente ou le financement d'une propriété.**

TELS: **544-3700**
**549-7501**

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT
371 RUE RACINE EST — CHICOUTIMI



*Je peux vous conseiller. Pour toute transaction immobilière. Vente, Achat, Location et financement commercial et résidentiel.*

**N'hésitez pas à m'appeler**

**Tél.: 549-5652**
**Bur.: 549-6490**

Basile Savard

**TRUST GÉNÉRAL** COURTIER 549-6490 CHICOUTIMI 494, DES CHAMPS-ELYSEES

À VENDRE
Trust Royal

Pour l'achat ou la vente de votre propriété immobilière.
*CONSULTEZ:*

**Rodolphe Girard**
**Bureau: 548-7165**
**Résidence: 543-6047**
**ou 543-2904**



RODOLPHE GIRARD

# NOUS AVONS

**Deux techniciens en mécanique**
**Un technicien en électronique**

Ils ont été entraînés aux usines spécialement pour faire le service sur les machines que nous vendons.

Dactylos neufs Facit à boule, ruban correcteur I.B.M. remis à neuf, calculateur et caisse enregistreuse Sharp, répondeur téléphonique Dictaphone, machine à dicter Lanier, système d'intercom Electrovox, photocopieur Toshiba, papier ordinaire et électrostatique.

VENTE — LOCATION — SERVICE

**La Librairie Saguenay, Inc.**
**375, AVE MONTCALM — TEL.: 543-7744**
(A L'ENTREE DU PONT DUBUC)
**CHICOUTIMI**

# NOUVELLE ADRESSE

**DR DANIEL WARREN**
**OPTOMETRISTE**
MAINTENANT DEMENAGE
**AU 475 EST, RACINE**
EDIFICE CAISSE POPULAIRE ST-FRS-XAVIER
**543-2542**

# SOUDURE

**DE TOUT GENRE**

- Oxygène-acétylène
- Electrique
- Soudure par points (Spot Welding)
- Fabrication spéciale



ENTREPRISES MO Chicoutimi Inc.

**766, RUE ALMA.**
**CHICOUTIMI.**
**549-2800**

# A VENDRE A PRIX SPECIAL



**Résidence annuelle, 30 x 70, située** boul. Talbot, Laterrière, borne la rivière, place de pêche, terrain boisé, 130 x 350. Livraison immédiate.



**GRANDEUR: 32 X 48**

**Chicoutimi**

**Bungalow, style canadien, 4 chambres, sous-sol fini, tapis mur à mur, lustres, extra-modernes, supports à rideaux, décoration de luxe dans toutes les pièces, livraison immédiate.**

Bourse d'Immeubles Chicoutimi
COURTIER
333, rue Racine — Chicoutimi
Tels: 543-0275 — 549-4116 — 549-4069

# UNE MAISON PERSONNELLE SELON VOS EXIGENCES




- Choix de styles; canadien, espagnol ou autres.
- Terrains disponibles en arrière de Place du Royaume et ailleurs.
- Si désiré, les plans seront dessinés selon vos besoins et vos goûts.
- Construction traditionnelle.
- Estimation gratuite.

**RENE LEBLOND**
Ing., entrepreneur général.
**543-0996**

**TREPIN INC., courtier**
**TEL: 549-4322**

Tout ce qui s'appelle vinyle nous le réparons à la perfection

Epargnez de l'argent en faisant réparer plutôt que recouvrir à neuf. Déchirures, brûlures de cigarettes, piscines, etc., nous réparons sur les lieux. Réparations presque invisibles.

ESTIMATIONS GRATUITES:

**Pro-Vinyl Enr.**
**C.P. 542**
**Arvida**
**Tél.: 548-4109**

**MEUBLES USAGES ST-IGNACE**

1077, boul. St-Ignace
**CHICOUTIMI**
**TEL.: 549-7308**

**VENTE - ACHAT**
**ANTIQUITE**



L'HOMME A VOIR
**GHISLAIN LANGEVIN**

# DIVERS A VENDRE

ORGUE PROFESSIONNEL à deux claviers, et base à pied avec leslie et pédale, pré-ampli. Téls: 545-1841 le soir, ou 549-1306.
F-20053

UN SET DE SALON, 2 morceaux, style contemporain, très bon état, prix à discuter. LESSIVEUSE-SECHEUSE Inglish, en excellente condition, aussi: 2 SETS DE CHAMBRE, anciens, mais très propres. LESSIVEUSE-ESSOREUSE Inglish, modèle Deluxe, presque neuve. COMPTOIR conviendrait pour restaurant ou tabagie. SECHEUSE G.E. modèle Deluxe, presque neuve. (S.V.P. pas de marchands). Tél.: 545-2357.
F-20106

POELE de 30 pouces, Kenmore Deluxe, vert, nettoyage continu, réfrigérateur de 14 pieds cubes, Kenmore, vert, 3 ans, cause: déménagement le 1er août. Tél.: 543-2884.
F-11197

DEUX BICYCLES 10 vitesses, un pour garçon, $100.00 et l'autre pour fille, $80.00. Tél.: 549-5169, après 17h00.
F-11864

INSTRUMENTS DE MUSIQUE A VENDRE: amplificateurs, guitares, micros, pédales de distorsion, pied de micro, lutrin, fils de guitare. Prix à discuter. Tél.: 542-5324.
F-20111

MOTEUR hors-bord Evinrude, 9.9 forces, état neuf. Tél.: 544-2716.
F-20066

POELE, réfrigérateur Westinghouse, jaune, état de neuf, prix à discuter, table ronde, 42" de diamètre, 4 chaises, rallonge, 2 toiles, 48" de largeur, 1 toile, 60" de largeur, blanche, très propre. Informations: 547-9995, après 18h00.
F-20065

UN CABINET style victorien, bois noyer, hauteur de 7 pieds, longueur de 62 pouces, photo si désirée, très beau. Tél.: 276-1220.
F-20067

BUREAU en noyer, 36 x 66, 5 tiroirs, très bonne condition, pour professionnel, $165.00. Tél.: 545-4663.
F-11919



Je me FENDS en 4 pour RÉGLER vos problèmes de TAPIS et ça me fait plaisir . .

**549-0466**
**Guy Tremblay**

TRACTEUR avec souffleur et tondeuse, tout équipé. Tél.: 543-0627.
F-20025

UN POELE A BOIS, s'adresser à partir de lundi matin, à: 543-7430.
F-20027

BICYCLETTE 3 vitesses, Skyline, pneus Tornado, 20 pouces, en bon état. Tél.: 543-9213.
F-20112

CLIMATISEUR, 8,000 BTU, Westinghouse, très bonne condition, $240.00. Tél.: 545-4663.
F-11921

CHASSIS à vendre, en bon état, pour chalet, solarium ou autre fin. Tél.: 672-2211 (St-Charles).
F-20012

ORGUE ACITAXE professionnel, d'orchestre, à vendre, à demi-prix. S'adresser à: 542-2615.
F-11802

POELE 200, très propre, $85.00. 225, rang St-Martin, Bagotville.
F-20118

PORTE DE DOUCHE neuve, 2 portes "café door", 42 pouces de hauteur, peinture avec cadre "un nu", 2 tapis en vannerie, 1 ovale, 1 rectangle, 6 pi. par 9 pi., base et décoration de foyer, finis "Stainless", 5 rampes en fer forgé, 1 support à skis. Tél.: 545-3118.
F-11933

STEREO-CASSETTES, 8 pistes, de marque Lloyds, prix à discuter. Tél.: 543-2706, de 1h00 à 5h00
F-11842

4 MAGS avec pneus, en très bon état. Tél.: 549-2396.
F-11840

TOILETTE avec réservoir, matelas et sommier-caisse, 48", un tapis, 12 x 12, toile de fenêtre, 42", blanche, lustres de chambre de bains. Tél.: 549-0430.
F-11839

ON OFFRE A VENDRE une antenne de C.B., Big Dady, 5 éléments, verticale, horizontale, prix: un tiers de la valeur. Aussi: bicycle pour enfant de 3 à 4 ans, prix: $15.00. Tél.: 545-9577.
F-11736

ANTIQUITES A VENDRE: tables, commodes en pin, berçantes, pupitres, bureaux, huche à pain, bancs d'église, poêle à bois, chaise d'entrée. Tél.: 547-0252.
F-11934

UNE WINCH qui s'adapte sur un pick-up, prix à discuter. Tél.: 272-2971.
F-11935

4 MAGS blancs pour 4 x 4, neufs, Dodge Ramcharger ou Econoline Ford, dimension: 4½" x 7", aussi: pneus Uniroyal, LR-78-15, hiver, 2,000 milles d'usure, valeur: $650.00, le tout laissé à: $350.00. Tél.: 549-6809.
F-11899

LAVE-VAISSELLE portatif, un set de chambre, un fauteuil inclinable, une causeuse plus 4 chaises, un bureau d'étudiant et des moustiquaires. Tous à très bon prix. Tél.: 542-6833.
F-11166

FOIN de première qualité, à vendre. Tél.: 678-2386.
F-11346

EXCELLENTE OCCASION pour jeune couple, poêle et réfrigérateur, couleur or, set de cuisine et commode coloniaux, presque neufs. Téléphoner à: 543-5559, entre 17h00 et 21h00.
F-11348

FENETRES ou divers articles pour chalet. Tél.: 544-4097.
F-11506

VENTE D'ECOULEMENT: clapboard massonite blanc, 12 pouces, plomberie de maison au complet, préfini (13 sortes), $3.00 de réduction la feuille, portes de chambres neuves, ½ prix, Cascade 60, neuf, $135.00. Tél.: 346-5644, Desbiens, la semaine.
F-143843

T-SHIRTS imprimés, écussons imprimés et chenilles, décalques pour camions ou autres, posters, macarons, impressions de panneaux. Tél.: 543-2115.
F-11072

ASPIRATEURS neufs ou usagés, laveuses de tapis, (neuves seulement), de marques reconnues, à vendre à prix d'aubaine. Téls: 543-3465 ou 547-2362.
F-143554

MEUBLES USAGES: bureaux en bois (pupitres de travail), tables en bois, dactylos manuelles et électriques, additionneuses et calculateurs, caisses-enregistreuses, duplicateurs et photocopieurs, vente et location. Tél.: 543-7744.
F-143865

MODULE d'armoires à vendre, différentes grandeurs, idéal pour chalet ou autres. Tél.: 549-7681, le jour.
F-143869

BICYCLETTE 10 vitesses, garçon, couleur: gris métallique. Tél.: 544-3036.
F-11814

AUBAINE: 3 réservoirs, un de 120 gallons et l'autre de 30 gallons à eau froide; et un autre de 32 gallons. Tél.: 678-9832.
F-11866

LAVEUSE de vaisselle, portative, 6 cycles, automatique, Kenmore, de luxe. Pour informations, tél.: 543-0055.
F-11867

ON OFFRE A VENDRE, 2 speakers, 2 caissons de 25 watts, pour système de son, et des fenêtres pour chalet, un gramophone antique de 70 ans, prix à discuter. Tél.: 549-7431.
F-11941

UN LIT D'HOPITAL à vendre, avec matelas, ainsi que côtés sécuritaires, en très bon état. Tél.: 549-1353, de 9h00 à 12h00 et de 6h00 à 10h00 du soir.
F-11870

POELE à bois à vendre. Pour informations, tél.: 549-1266.
F-11871

TABLE avec 4 chaises, très propre. Tél.: 543-9695.
F-11943

TERRE NOIRE et pelouse, à vendre, idéale pour terrassement. S'adresser à: Carol Gagné, 1970, rue Hôtel-de-Ville, St-Honoré, tél.: 673-4801.
F-11816

FOURNAISE à air chaud à vendre, très bonne condition. Téls: 549-4830 ou 549-3784, sur semaine.
F-11963

VIEILLES roues de charrette, équipement pour chevaux. Tél.: 544-4107.
F-11885

EQUIPEMENT complet de cinéma sonore, Super 8, de marque "Sankyo", état neuf, a filmé seulement 150 pieds de films. Tél.: 545-3560.
F-11817

ATTENTION SPECIALE, ORGUE Farfisa 3050 (meuble), avec Leslie, très propre, à voir et à essayer, parfaite condition. Acheteur sérieux. Téls: 545-4989, le jour ou 545-0970, le soir.
F-11824

COMPRESSEUR A AIR, 3 H.P., à vendre. Tél.: 547-1661.
F-11822

BICYCLE 10 vitesses, de fille, 1 an d'usure, prix à discuter, Royal CCM. Tél.: 549-3080.
F-11988

SPECIAL, nouvelle speed shop d'ouverture au 1079, boul. St-Ignace, Chicoutimi. Toutes les pièces de haute performance inimaginable sont à voir. Très bon prix. Téls: 545-9801, 543-4504 ou 549-6623.
F-11829

MOTEURS A VENDRE, produits Chevrolet, Buick, Oldsmobile, Pontiac, 455 po. cu., 427 po. cu., 400 po. cu., 350 po. cu., 307 po. cu., 250 po. cu.; produits Ford, 429 po. cu., 400 po. cu., 390 po. cu., 350 po. cu., 302 po. cu., 289 po. cu., 240 po. cu.; produits Chrysler, 440 po. cu., 383 po. cu., 360 po. cu., 340 po. cu., 318 po. cu., 225 po. cu. Toutes sortes de transmissions automatiques et à 4 vitesses. Les moteurs et les transmissions sont propres, de bas millage, et garantis 1 mois à 100%. Nous pouvons les installer et aussi nous faisons la livraison. Téls: 545-9801, 543-4504 ou 549-6623.
F-11741

POELE et réfrigérateur, divan-lit, set de cuisine, set de salon, bureau, commode, pour chalet et autres. Tél.: 542-3196, à partir de lundi.
F-11619

SECHOIR de salon de coiffure, à l'état neuf, prix d'aubaine. Tél.: 545-9883.
F-11890

POELE FRANKLIN, $225.00. Tél.: 549-4157.
F-11917

DOUCHES, toilettes neuves, lavabos, usagés ou neufs, à vendre. Pour informations, tél.: 549-3925.
F-143878

MATELAS ET SOMMIERS-CAISSES neufs, toutes dimensions, directement du fabricant, ainsi que rénovations de matelas et sommiers. Tél.: 542-4460.
F-143880

PELOUSE à vendre, prix à discuter avec l'acheteur. Tél.: 672-2201.
F-10774

A VENDRE: palettes (skids) en bois, pour entreposage de toutes sortes, construction solide, prix: $2.50 chacun. S'adresser à: l'Imprimerie Le Progrès du Saguenay, 316, rue Labrecque, Chicoutimi. Tél.: 545-4474.
F-138413

NOUVELLES DRAPERIES VENITIENNES, lattes d'un pouce, très faciles d'entretien. S'adresser directement à la manufacture, au 808, boul. Jean-Noël Tremblay, ou tél.: 543-0524.
F-11163

ESCALIERS en fer forgé, tournant à 45 degrés, 8 marches, aussi: meeters de laveuse et sécheuse et ferme (trust) de toit de maison, seconde main, $500.00, 4 versants, aussi: set de cuisine, 4 chaises, très propre, $75.00. Tél.: 545-9129.
F-143874

MEUBLES ARTISANAUX en pin, à vendre, comprenant une table, 2 bancs, un comptoir, une chaise, à très bas prix, un lot de bois sera donné avec l'achat. Cause: déménagement. Tél.: 549-8859, demandez Denise.
F-11883

PETIT PAY LOADER, H 25 B, en parfaite condition, fonctionne au gaz propane, moteur neuf, quantité de pièces de rechange en main, idéal pour briqueteur ou préposé d'entrepôt. Si intéressé, tél.: 549-2850, aux heures de bureau, extension 52.
F-10480

PELOUSE coupée et roulée à vendre, livrée ou non livrée. Téls: 662-6231 ou 668-8065.
F-11757

SET DE SALON à vendre, de marque Khrowler, comprenant: sofa et un fauteuil, prix: $650.00. Tél.: 544-3473, demandez Sylvain.
F-11213

ASPIRATEURS avec batteur électrique, laveuse à tapis, neufs ou usagés, de marques réputées. Tél.: 542-0423.
F-143364

AUBAINE: bois de construction de toutes dimensions, blanchi, carré, embouveté, CHEZ REAL MUNGER, 264, St-David-de-Falardeau. Tél.: 673-4700.
F-143881

UN CHASSIS THERMOS, 5 pieds, état neuf. Tél.: 548-3568.
F-143147

# MACHINERIE

UN TRACTEUR CATERPILLAR, D-6-B, avec winch, en très bonne condition, aussi: un loader Volvo. Tél.: 548-8219.
F-11887

MOISSONNEUSE-LIEUSE, de marque International, container pour avoine. Tél.: 544-4107.
F-11886

JOHN DEERE 10-10 à chenille avec winch, ainsi qu'un camion Chevrolet, 1969, 5 tonnes avec dompeur. Tél.: 547-4341.
F-11584

UNE FAUCHEUSE VICKING, une presse Cockust 344, un épandeur 80 minots, une petite herse à disque, prix à discuter. Tél.: 673-4890.
F-11069

DEBUSQUEUSE C4 diesel, 1969, en très bonne condition, prix: $5,000.00. Tél.: 276-4689.
F-10793

MACHINERIE, outils à vendre, tour, milling, drill, machine à gears, shears et brakes. Téls: 819-362-3455, entrepôt, ou 819-362-2223 (Plessisville).
F-143879

# MAISONS A VENDRE

MAISON à vendre, directement du propriétaire, 2 logements, terrain de 50 x 150 pieds, située au 30, Laurier, Kénogami. Tél.: 542-6391.
F-20070

MAISON A VENDRE, directement du propriétaire, située au 1620, rue des Sarcelles, Chicoutimi, en arrière de Place du Royaume. Téls: 549-8983, si occupé, 543-0968.
F-143906

MAISON, 2 étages, 6 chambres, terrain: 152 x 156, 47, St-Monique, Chicoutimi, prix à discuter. Téls: 548-3125 L.-G. Perron Inc. ou 549-7525 F. Tremblay.
F-11625

RESIDENCE, 3 logements dont 1 commercial, rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Téls: 548-3125, L.-G. Perron Inc., ou 549-7525, F. Tremblay.
F-11624

**LOCAL COMMERCIAL A LOUER**

**COIN PETER McLEOD ET BOUL. ST-PAUL CHICOUTIMI**

2,000 pieds carrés, disponible pour commerce. (1er avril 1977).

4,000 pieds carrés au 1er plancher pour bureau, chauffé, éclairé, conciergerie, stationnement, tapis mur à mur, air climatisé.

**INFORMATION:**
**Téls: 549-0894**
**ou 545-9616**

C'est là que nous nous trouvons



ENTREPRISES MD Chicoutimi Inc.

RUE ALMA

BOUL. TALBOT

766, rue Alma,
CHICOUTIMI
549-2800

**LE ROI DES ENCANS**

Achat et vente de meubles

**VENTE A L'ENTREPOT**

**Ouvert du lundi au vendredi, de 9h00 a.m. à 8h00 p.m., samedi, jusqu'à midi.**

**H. Nemey**
**POUR INFORMATIONS:**
**128, rue Saguenay** **543-7904**
**Chicoutimi-Nord** **549-2526**



**133, rue Gouin, Chicoutimi-Nord, bungalow, 26 par 37, (3 chambres à coucher), terrain aménagé, d'une superficie de 6,000 pieds carrés.**

*INFORMATIONS:*
***Gilles Doré***
**549-6072**

TRUST GÉNÉRAL COURTIER 549-6490 CHICOUTIMI 494 DES CHAMPS-ELYSEES

# A VENDRE



## Cruiser 23 pieds

Parfaite condition, état de neuf, millage 5,000 milles.

**PRIX: $13,500**

*S'ADRESSER A:* **Raymond Tremblay**
**tél.: 549-1239**

LE GROUPE LA LAURENTIENNE
SECTEUR DE L'ASSURANCE GÉNÉRALE



**Fernand Gauthier**
2, rue du Parc,
C.P. 171
Rivière-du-Moulin
Tél.: 549-4250

Auto
incendie

CLUB AUTOMOBILE CAA DU QUÉBEC

Risques
commerciaux
Responsabilité



**Miville Gagné**
349 est, rue Racine
Chicoutimi.
Tél.: 543-6441

**REPARONS**
**VENDONS - ECHANGEONS**

**T.V. et systèmes, stéréos usagés**

**Téls: 549-8265 - 8266**

PLAN DE MISE DE COTE FACILE

j.m. SAUCIER inc

CHICOUTIMI 1868 boul. TALBOT 549-8265

- TECHNICIEN A VOTRE SERVICE
- COMMENCEZ A PAYER DANS 45 JOURS
- STATIONNEMENT FACILE
- MODE DE PAIEMENT FACILE

## MAISONS A VENDRE

PROPRIETE, de 4 logements, de 4½ pièces, rue Melançon, Alma, 1 logement libre pour futur propriétaire, terrain: 70 x 150, près du nouveau centre d'achats d'Alma. Tél.: 548-3125, L.-G. Perron Inc.
F-11623

MAISON USINEE, parc de roulottes Alma, 3 chambres, salon, cuisine, terrain: 65 x 100. Tél.: 548-3125, L.-G. Perron Inc.
F-11621

MAISON, style canadien, en briques, foyer, galerie, située en arrière de Place du Royaume, au 531, des Fauvettes. Tels: propriétaire: Denis Tremblay, 545-1845, ou Trépin Inc., courtier, 549-4322.
F-143830

MAISON, de style normand, briques et pierres, lucarnes, foyer, galerie, arrière de Place du Royaume, au 563, Colibri. Tels: propriétaire: G. Bélanger, 543-9397, ou Trépin Inc., courtier, 549-4322.
F-143831

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: maison, 25 x 36, 5½ pièces, sous-sol à moitié fini, extérieur en briques et clapboard, piscine, terrain bien aménagé, doit vendre pour cause de transfert. Pour informations, tél.: 547-4153, ou au 6, Picasso, Kénogami.
F-10070

MAISON de 6 logements de 4½ pièces, chacun, $15,000.00, située à Notre-Dame-d'Iberville. Tels: 344-1219 ou 343-3129, M. Benoit Girard, après 5h00.
F-10798

## MAISONS A VENDRE

JOLIE MAISON, au 139, du Bocage, Chicoutimi-Nord, résidence unifamiliale, 1 étage, 5½ pièces, dont sous-sol isolé, avec vue sur Chicoutimi, grand terrain paysagé, piscine et remise. Propriétaire, tél.: 543-6936.
F-11496

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, maison unifamiliale, 24 x 40, finition en pierres, 5½ pièces, tapis mur à mur, avec sous-sol fini, terrain 60 x 100, coin tranquille, quartier St-Mathias, prix raisonnable. Tels: 548-5039 ou 678-2743.
F-11874

MAISON CANADIENNE à vendre, grandeur: 28 x 39, finie en briques avec foyer, située au 119, Pelletier, Jonquière, près du cegep. Tél.: 542-6363.
F-143410

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, maison avec revenu de $2,000.00 annuellement, située près des écoles primaires et secondaires de Chicoutimi-Nord, prix demandé: $29,500.00. Tels: 549-2850, bureau local 52 ou 543-4842, résidence.
F-10479

MAISON, construite en 1974, 4 côtés en briques, grand terrain, 3 chambres, grandeur: 32' x 34', vente pour départ, très éclairée. Tél.: 543-3646.
F-10448

## MAISONS A VENDRE

BAGOTVILLE, BUNGALOW, 24 x 36, 5½ pièces, paroisse St-Marc, Bagotville, intérieur rénové, tapis mur à mur, libre immédiatement, directement du propriétaire. Tél.: 544-4759.
F-11884

A VENDRE DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: plain-pied, en brique, Chicoutimi-Nord, rue Viau. Terrain gazonné avec arbustres, entrée asphaltée, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bains en céramique, tapis mur à mur, tapisserie. Sous-sol avec entrée séparée, 2 chambres, grand salon, cuisine, salle de bains en céramique, meublée, tapis mur à mur, rapportant $190.00 par mois. Vous pouvez être propriétaire de cette maison en parfaite condition en payant moins cher que votre locataire. Tél.: 548-7064, après 17h00.
F-11514

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: propriété le long de la rivière Chicoutimi, dans le rang St-Pierre, avec garage chauffé et terrain aménagé. Tels: 545-9804, ou du lundi au vendredi, de 9h00 à 17h00, à: 548-3964.
F-143502

## MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MOBILE Rembec, 1974, grandeur: 14 x 65, non meublée, située au 93, des Tulipes, Chicoutimi, pour informations: Leo Lavoie, à: 545-4558, à partir de 17h00.
F-11358

MAISON MOBILE à vendre, 1972, 2 chambres à coucher, meublée ou non, 50 x 12, située à Bagotville. Tél.: 544-5643.
F-11826

MAISON MOBILE, 1971, à vendre, 60 x 12, meublée, tapis mur à mur, située rang St-Pierre, Bagotville. Tél.: 544-5184, après 5h00, sur semaine.
F-143842

MAISON MOBILE, 1974, 12 x 65, très propre, avec remise extérieure, située à ½ mille de la Base de Bagotville. Tél.: 677-2509.
F-10797

MAISON MOBILE à vendre, 1973, 12 x 70, située près de la Base de Bagotville, prix spécial. Tel.: 677-2268.
F-10246

MAISON MOBILE, 1975, non meublée, 14 x 68, libre immédiatement, toute offre raisonnable acceptée, cause: transfert. Tél.: 677-2863.
F-11764

MAISON MOBILE, à vendre, 1971, 56 x 12, 2 chambres à coucher. Téléphoner à: 677-2327, aux heures des repas.
F-10675

## MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MOBILE, 14 x 68, installée sur terrain, 50 x 100, avec remise, bel emplacement avec vue sur la rivière, située à Shipshaw. Pour informations, tél.: 547-6051.
F-11945

MAISON MOBILE, 14 x 54, 1974, meublée (style canadien), ou non meublée, climatiseur d'air si désiré. Située dans le parc du quartier Ste-Monique, St-Félicien. Tél.: 679-3831.
F-11937

## MOTOS A VENDRE

KAWA 750, 1973, en très bonne condition. Tél.: 544-4168, heures du souper.
F-11916

YAMAHA 650, 1970, tout équipée, en parfaite condition, à un prix exceptionnel, aux études. Tél.: 547-6452.
F-11440

BMW, 1974, de route, équipement complet, prix à discuter. Tél.: 548-2767.
F-11947

YAMAHA 90 c.c., $100.00. Aussi: une tondeuse électrique, $45.00. Tél.: 543-9575.
F-11861

TRIAL YAMAHA, 1976, en excellent état. Tél.: 549-0389.
F-11930

HONDA 550, 1975, très bonne condition, prix à discuter. 7,000 milles. Tél.: 678-2686.
F-11200

HONDA, 1973, bas millage, en parfaite condition, prix: $675.00. Appelez après 18h00 à: 548-4566.
F-11451

MOTO DE TRAIL 125 MX, avec trailer, pour informations, tél.: 545-3052.
F-11985

YAMAHA 200 cc, 1972, appartient à une jeune fille, très propre. Tel.: 548-4481.
F-20060

MOTO YAMAHA, 1972, trail, 175 cc, $350.00. Aussi: auto Maverick, 41,000 milles, bonne condition mécanique, 4 pneus radiaux neufs. $1,250.00. Tél.: 548-5464.
F-20015

KAWASAKI 100 cc, de trail, 1974, en très bonne condition. Prix: $400.00. Tél.: 549-2292, demandez Daniel.
F-20013

HONDA 750 cc, état de neuf, cause: départ. Prix à discuter. Tél.: 548-5551.
F-20071

HONDA 450, 5,000 milles, prix à discuter. Tél.: 544-4677.
F-11939

KAWASAKI 500 cc, 1975, 11,000 milles, 2 casques, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: après 17h00.
F-20117

YAMAHA 650 c.c., 1975, achetée en 1976, 4,500 milles, comme neuve, avec équipement, pneus neufs. Tél.: 543-1669, demandez Marcel ou Marc.
F-11891

HONDA 450 c.c., en très bonne condition, faut voir, aussi: articles de moto. Tél.: 547-2881.
F-11766

BMW 750 c.c., 1972, excellente condition, avec protège-vent, plus 2 casques de bonne qualité, et un coffre d'outils complet, pour moto, le tout: $1,500.00. Tél.: 548-7397.
F-11807

## TERRAINS A VENDRE

TERRAIN A VENDRE, le long de la route au lac Kénogami, St-Cyriac, 200 x 400. Si désiré, on peut vendre seulement la moitié. Tels: 547-1372 ou 542-7178.
F-20007

MAGNIFIQUE TERRAIN SITUE à 3 milles de Chicoutimi, 150' de façade x 150' de profondeur, complètement boisé, service d'aqueduc, pour construction résidentielle, vendu à $0.29 du pieds carrés, taxes peu coûteuses. Tél.: 545-4029.
F-20018

UN DEMI-LOT à vendre, comprenant 48 acres, situé à 1 mille et ¼ de St-Félix-d'Otis. Tél.: 544-3466.
F-20004

TERRAIN: 100 x 150, prêt à construire, situé dans rang St-Pierre, prix à discuter. Tél.: 545-3008.
F-11198

SI VOUS DESIREZ CONSTRUIRE et si vous aimez voir un terrain avec des arbres plendides ou encore avec en plus une magnifique vue de la rivière Saguenay, venez voir les nouveaux terrains au boul. Panoramique, grandeurs: 7,000 à 12,000 pi.car., les prix sont raisonnables. Vous avez le choix de votre contracteur. Tél.: 549-2235, Almas Brassard, courtier Realtor.
F-143848

2 TERRAINS à vendre, 65 x 200, situés au 1412, Roussel, Chicoutimi-Nord, endroit magnifique, prêts à construire, services d'eau et d'egout, prix à discuter, conditions de paiement disponibles. S'adresser au 1412, Roussel, ou tels: 543-8645, bureau, ou 549-2050, résidence.
F-10364

CINQ TERRAINS à Chicoutimi-Nord, grandeur: 85 x 100, boisés, prix: $3,100.00, à conditions faciles. Tel.: 549-4322, de 4h00 à 7h30, Trépin Inc., courtier.
F-143833

2 TERRAINS VOISINS, $4,000.00 chacun, situés en arrière de Place du Royaume, projet d'aqueduc l'an prochain. Tél.: 549-4322, de 5h00 à 7h00, Trépin Inc., courtier.
F-143829

TERRAINS: 60 x 100, prix à discuter. Tél.: 543-6440.
F-11938

TERRAIN à vendre, 50 x 100, situé sur la rue Croft, à St-Jean-Eudes, près de la Brasserie du Capitaine, prix: $2,200.00. Pour informations, tél.: 543-0998.
F-11889

## ARGENT A PRETER

NOUS AVONS EN MAIN: $3,000.00 disponibles dans 3 jours, pour prêts, 1ère et 2ième hypothèques. Intérêts très minimes, conditions faciles de remboursement. Tél.: 543-0275, BOURSE D'IMMEUBLES, Chicoutimi Enr., courtier.
F-143844

ARGENT A PRETER jusqu'à $25,000.00. Première et deuxième hypothèques, aucune commission, aucun frais caché. Beneficial Realty Ltée. Tél.: 543-4421.
F-142686

## A VENDRE OU A ECHANGER

PONTIAC LEMANS, 2 portes, 1972, moteur modifié, headers, carburateur Holley, Accel, etc. Transmission automatique B & M, peinture neuve, 4 mags à pneus larges, prix à discuter. Tels: 545-9801, 543-4504 ou 549-6623.
F-11740

A VENDRE OU A ECHANGER: Bateau, modèle campeur, longueur: 25 pieds, de marque "Grew", moteur Inboard, équipement complet, toilette, couchette pour 6 personnes. Echangerais contre camion-campeur si désiré. Tél.: 662-7668 (Alma).
F-11901

1 CADILLAC, 1971, de Ville, 2 portes, 1 Lincoln Continental, 1972, pneus et moteur, en excellent ordre. 1 Cadillac Eldorado, 1967, aucune rouille, excellent ordre. Tels: 545-9801, 543-4504 ou 549-6623.
F-11739

## OFFRES DE SERVICES

Voyez pour réparation, fabrication d'auvents, cuisinette pour roulotte, tente-roulotte. Tél.: 544-2479.

**MAURICE GIRARD**
151, St-Jean
Ville de La Baie

## A VENDRE OU A LOUER

CAISSE NATIONALE N.C.R., soit sur système de location ou de vente, financement si désiré. Tél.: 343-2495.
F-10571

## A LOUER

PANNEAUX, forme de 2' x 8' et de 1' x 8' pour solage. Tél.: 673-4725.
F-11860

ON OFFRE à louer, un local commercial de 3,200 pi. car., de surface, très beau stationnement, prix à discuter. Tels: 549-7431 ou 549-0371.
F-11940

## APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT: 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé près de l'hôpital, sur la rue Duberger, libre le 1er juin. Tel.: 549-8490.
F-143312

APPARTEMENTS: 3 1-2 pièces, semi-meublés, tapis, vue sur le Saguenay, tél.: 543-1002.
F-20056

APPARTEMENT: 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé près des écoles et centres d'achats. Libre le 1er août. Tels: 545-0493 ou 549-4846.
F-20108

APPARTEMENT: 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre le 2 juillet, situé au boul. Rivière-du-Moulin. Tél.: 673-4552.
F-20062

APPARTEMENT à louer: 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, pour personne seule, ou couple sans enfant. Libre le 1er juillet. Aussi: poêle et réfrigérateur à vendre, 24 pouces, Belanger, à l'état de neuf. Tél.: 545-9385.
F-20109

2 APPARTEMENTS: 2½ pièces, meublés, situés près des centres d'achats, libres immédiatement. Pour rendez-vous, tél.: 545-4020.
F-143883

APPARTEMENTS: meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, situés près de l'université, de l'hôpital et du cegep, service de laveuse, 2½ pièces, $170.00. Aussi: 4½ pièces, dans demi-maison, en arrière Place du Royaume, chauffé, éclairé, $275.00.
F-143875

APPARTEMENT: entièrement meublé, style garçonnière, avec entrée pour le câble, laveuse et sécheuse, vue magnifique, conviendrait pour personne seule, $190.00, libre le 1er juillet, au 123, boul. Panoramique. Tél.: 549-2146.
F-20129

APPARTEMENTS: avec terrain boisé, Habitat Saguenay Enr., arrière Place du Royaume, tapis mur à mur, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, disponibles pour 2 à 4 personnes, prix variant de $185.00 à $245.00 par mois, suivant la localisation ou les meubles fournis. Pour rendez-vous, de 4h00 à 7h00, tél.: 549-4322, Trépin Inc., courtier.
F-143861

APPARTEMENTS LE GITE: 3½ pièces, ultramodernes, portes panoramiques, meublés, style colonial, service de conciergerie, stationnement, buanderie, tapis mur à mur, situés rues Alma, des Hospitalières, Chicoutimi, et 1469, Mgr-Racine, Rivière-du-Moulin. Tels: 549-9973 ou 549-4803.
F-143885

IMMEUBLES MALAISON INC. vous invite à visiter Les Appartements Louise. 3½ pièces, meublés, style colonial, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, buanderie, service exceptionnel, grand stationnement, vaste choix, prix convenable, libres immédiatement. Du 402 au 438, des Crécerelles, arrière de Place du Royaume, du 830 au 846, Georges-Vanier, près de l'école Laure-Conan, 32 et 95, King-George, secteur Kénogami, Jonquière. Tels: 542-4245 ou 672-2497.
F-11280

APPARTEMENT: 2½ pièces, tapis mur à mur, douche, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $150.00 par mois, situé au 401, Garneau, Chicoutimi. Tél.: 549-5632.
F-11862

## CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES, tranquilles, pour personnes âgées, commodités: chambre de bains, (cuisine-salon), laveuse et sécheuse, centre-ville. Tels: 549-4675 ou 545-9024.
F-143887


DISTRIBUTEUR DE PEINTURE Ken
Magnifique choix de tapisserie
543-5310
**au Caméléon enr.**
1408, BOUL. STE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD
Ouvert jusqu'à 9 heures p.m. du lundi au vendredi
Camil Tremblay 543-6377
Gilles Tremblay 543-1483

**OFFRE DE SERVICE**

— Gardien à environ .03½ cents de l'heure. J'ai l'expérience et ma conduite est irréprochable. Je travaille jusqu'à 24 heures par jour; pas de vacances, je ne dors jamais. Je suis diplômé de C.U.L. en sécurité. Les voleurs, les vandales et le feu ne m'aiment pas.
Je suis votre dispositif d'alarme. Si on me touche, me brise ou me brûle, je sonne immédiatement l'alarme.
Je fais continuellement le tour de vos ouvertures et coffres-forts à une vitesse de 186,000 milles à la seconde.
Je fais baisser vos primes d'assurances.
Je ne coûte que quelques sous par jour.
Je suis le chou-chou des super-magasins, épiceries, restaurants, club sociaux, chalets, etc. Adoptez-moi avant de vous faire voler.

Mon numéro de téléphone est: 543-4568, 58 ouest, rue St-Joseph, CHICOUTIMI
PROTECTIME
Protective Alarm System

**Roulotte de voyage Dauphine**

De luxe, modèle 24.50 comme neuve: 25 pieds, chauffage central, au propane: chauffage électrique, auvent télescopique, châssi double pour hiver, radio AM/FM, poêle avec four élevé, air-climatisé, chambre arrière avec toile opaque, douche séparée, attache pour roulotte, bar de tortion, réfrigérateur, antenne de télévision, réservoir à eau 25 gallons. Prix: $8,000.00.
Alain Blackburn
609, rang St-Pierre ouest
Chicoutimi
2 milles de la Route 170
Tél.: 548-4724


Pour toutes transactions immobilières.
VENTE
ACHAT
LOCATION
JACQUES BOIVIN
*Telephonez-moi*
Rés.: 549-7359
Bur.: 549-8223
IMMEUBLES DESBIENS INC.
PILOTE MARTEL & ASSOCIES
COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIE
670, CHEMIN ST-THOMAS CHICOUTIMI

**CHATEAUNEUF ELECTRIQUE LTEE**
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
ESTIME GRATUIT TEL.: 549-4671
1280, RUE PERE-HONORAT,
Rivière-du-Moulin, Chicoutimi, P.Q.

POUR UN PRIX D'ACHAT IMBATTABLE

Dans les meubles et appareils électriques.
DEMANDEZ
**MICHEL MARCOTTE**
chez
**MEUBLES FERNAND MARCOTTE INC.**
représentant
WESTINGHOUSE, KITCHEN AID, ROY GIBSON
1369, Mgr-Racine, Riv.-du-Moulin.
Tels: bur.: 549-3082
Rés.: 549-9307


**ACHETEUR SERIEUX SEULEMENT SI INTERESSE:**
TEL.: 545-4029

**PROPRIETE A VENDRE**
Située Chemin des Villas, rang St-Martin, à trois milles de Chicoutimi (centre-ville), avec magnifique vue sur la rivière Saguenay.
1½ étage, 24 x 30, avec foyer, système électrique.
Incluant petite bâtisse de 10 x 20, servant de chalet, avec système électrique.
Terrain boisé de 63,000 pieds carrés.
Entièrement gazonné.
Borné par une haie de cèdre et clôture western.


Ne vous amusez pas dans l'eau avec des jouets gonflés d'air. Gardez-les sur la plage où ils ont leur place.

## A LOUER

CHAMBRE A LOUER située en arrière du Centre Georges-Vezina, conviendrait pour jeune homme ou jeune fille, cuisine commune, vaisselle et literie fournies, T.V. couleur, stationnement pour auto. Tel.: 549-8977.
F-11821

CHAMBRE à louer, $75.00 par mois, entrée indépendante, possibilité de cuisiner, accès à la salle de lavage, située près de Place du Saguenay. Tel.: 549-2609.
F-11667

## CHALETS A LOUER

CHALETS, une ou deux chambres, meublés, eau courante, chauffage, belle plage, grand terrain au lac Kenogami. Celui à deux chambres reste à louer à partir du 25 juillet jusqu'à la fin de l'été. Tel.: 547-6804.
F-11944

CHALET OU MAISON-ROULOTTE à louer, à la semaine ou à la saison, 24 x 8, couche 6 personnes, entièrement équipée, poêle électrique, réfrigérateur, bain et douche, tout fourni, batterie de cuisine, vaisselle, literie, livrée et installée sans aucun frais dans un rayon de 100 milles de Jonquière. Pour informations: appeler à: 547-8496, entre midi et 13h00 et après 18h00, le soir.
F-11983

CHALETS, meublés, eau courante, chauffage électrique, literie, plage privée. Aussi: terrain de camping, roulottes, tentes, au Domaine Lemieux à St-Léon, près d'Alma. Tels: 481-2442 ou 549-2861.
F-10689

— — —

CHALET, 1½ étage, au Portage-des-Roches, près du camping la Rocaille. $85.00 par semaine. Tel.: 678-9833.
F-11645

— — —

CHALET, situé au bord du lac des Commissaires, eau courante, toilette, électricité. Tel.: 348-6546.
F-11804

— — —

CHALET à louer, situé à St-Fulgence, 4½ pièces, sur le bord de la rivière Valin. $60.00 par semaine. Tel.: 674-2395.
F-11172

— — —

CHALET, situé à 8 milles de Jonquière, ruisseau, pas de lac, pompe, meublé, prix: $1,000.00, terrain: 50 x 75. Tel.: 542-3132.
F-11811

## LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer, environ 600 pi. car., situé au 124, Racine est, disponible le 1er juillet, prix à discuter. Tel.: 549-6490.
F-143946

LOCAL COMMERCIAL à louer, conviendrait pour bureau, situé au 2186, rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Tel.: 543-3308, durant les heures d'affaires.
F-143886

LOCAL COMMERCIAL ou entrepot à louer, 5,600 pi. car., situé sur la Route 170, Chicoutimi. Tels: 549-9746 ou 549-0328.
F-143734

DEUX LOCAUX commerciaux à louer, un de 2,500 pi. car. et l'autre de 5,000 pi. car., pour tous genres de commerce, situé dans l'édifice Provigain, sur la rue Mellon, Arvida. Pour informations, tel.: 548-2714.
F-143850

5,000 PIEDS DE BUREAU COMMERCIAUX à louer, pour médecins, avocats, notaires, ou autres, avec air climatisé, tapis mur à mur. Tel.: 548-2714, demandez Jean-Claude Cote.
F-143849

LOCAL COMMERCIAL à louer en tout ou en partie, 10,500 pi. car., sur 2 planchers, chauffé, situé à Arvida, structure en béton armé. Tel.: 548-7501.
F-10080

— — —

LOCAL pour bureau d'affaires ou professionnels, 600 pi. car., situé 58, Racine ouest, Chicoutimi. Tels: 543-1246 ou 543-3850.
F-143845

— — —

LOCAL COMMERCIAL à louer, au 52, Racine est, Chicoutimi, conviendrait pour magasin, boutique ou bureau, prix très raisonnable. Téléphoner à: 543-8645, M. Guy Bergeron.
F-143868

## LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT, sous-sol, 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé, à Arvida. Tel.: 548-7064.
F-11981

— — —

LOGEMENT, 3 chambres à coucher, libre actuellement, au 49, St-François, Chicoutimi-Nord. Tel.: 549-1239.
F-20064

## LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 3 1-2 pièces, à louer à Arvida, pouvant être semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, entrées laveuse-secheuse. Libre le 1er juillet. Tel.: 548-7408.
F-20068

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, $175.00 par mois, situé à St-Isidore, Chicoutimi. Tel.: 545-1435.
F-11444

— — —

LOGEMENT, 3½ pièces, chauffé, avec tapis, 1083, rue Savard. Tels: 668-8222 ou 668-7108 (Alma).
F-11918

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, $85.00 par mois, chauffé, situé à Rivière-du-Moulin, libre le 1er septembre. Tels: 545-9746 ou 543-8844.
F-11969

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, 2ième étage, stationnement, vue sur le Saguenay, $135.00 par mois, pas d'enfant, 440-A, Price ouest. Tels: 545-1035 ou 543-2585, fin de semaine, et pour visiter le soir, a: 543-5193.
F-11925

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, arrière de Place du Royaume, tapis mur à mur, libre le 1er juillet. Tel.: 549-6104, le soir.
F-11808

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, situé à Rivière-du-Moulin, non meublé, entrées laveuse et secheuse, eau chaude fournie, stationnement independant, libre immédiatement. Pour informations, tel.: 673-7252.
F-11851

— — —

LOGEMENT: 5½ pièces, 375, boul. Jean-Noël Tremblay, libre le 1er septembre. Pour informations, tel.: 543-8652.
F-11812

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, meuble, non éclairé, libre le 1er juillet, situé rue Massenet, Chicoutimi, près de Place du Saguenay. $165.00. Tels: 549-1042 ou 549-3617, Societe Mynor Inc.
F-143853

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, situé en arrière de Place Saguenay. Tel.: 549-4355.
F-11427

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, chauffé, situé à Rivière-du-Moulin, $165.00 par mois. Tels: 549-3783 ou 549-3925.
F-11881

— — —

LOGEMENTS A LOUER: 3½ pièces, 2½ pièces, 1½ pièce, meublés, chauffés, éclairés, aussi: 5½ pièces, $200.00 par mois, libres immédiatement, Chicoutimi et Bagotville. Tels: 544-4912 ou 549-2299.
f-143867

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, meublé, eau chaude fournie, chauffé. Tel.: 549-3001 heures de bureau, du lundi au vendredi.
F-143863

— — —

3 LOGEMENTS: un de 4½ pièces, chauffé, entrées laveuse et secheuse, sur tapis, un de 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre le 1er juillet, situé à Rivière-du-Moulin. Un de 2½ pièces, meublé, rue Becard, près de l'hôpital, libres immédiatement. Téléphoner à: 543-3115.
F-143862

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé en arrière de Place du Royaume. Tel.: 549-3413.
F-11220

— — —

LOGEMENT A LOUER, neuf, meublé, tapis mur à mur, 3½ pièces, libre à la fin de juillet, en arrière de Place du Royaume. Tel.: 549-3481.
F-10788

— — —

POUR LOUER OU SOUS-LOUER votre logement, communiquez avec la Banque de Loyers Enr., services gratuits pour locataires. Tels: 543-4021, le jour, ou 549-5149, le soir.
F-143847

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, à Chicoutimi, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, $175.00 par mois, libre le 1er juillet. Tels: 545-9214 ou 547-1289.
F-11110

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, sous-sol, non meublé, $90.00 par mois, libre le 1er juillet, Arvida. Tel.: 548-3075.
F-10787

## LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, service de laveuse et secheuse, situé près des centres d'achats, libre le 1er juillet. Tel.: 549-9608.
F-11401

LOGEMENTS: 7½ pièces, 5 chambres à coucher, situé au 555, Racine est, Chicoutimi, $195.00 par mois. 4½ pièces, meublé, au 1405, Renault, $155.00 par mois. Aussi: 3½ pièces, meublé, au 705, St-Paul, $125.00 par mois, tous libres immédiatement. Tel.: 549-4322, de 5h00 à 7h00, Trépin Inc., courtier.
F-11648

HABITAT
LADUCO INC.
D'ANJOU
SECTEUR JONQUIERE
Garçonnières meublées (demi-sous-sol), tapis mur à mur, chauffées et eau chaude fournie, $144.00 par mois. Tel.: 547-8103.
KITIMAT
SECTEUR ARVIDA
Logement: 2½ pièces, semi-meublé, réfrigérateur, cuisinière, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement ou le 1er juillet, $176.00 par mois. Bureau ferme le dimanche, heures de bureau, du lundi au vendredi, 6h00 p.m. à 9h00 p.m. Tel.: 547-8103.
F-143330

## MAISONS A LOUER

ON OFFRE A louer une maison résidentielle, située à Chicoutimi-Nord, quartier St-Luc, libre le 1er juillet, pour informations: tel.: 543-8624.
F-11362

MAISON à louer, unifamiliale, libre le 1er juillet, située à Ville de La Baie. Tels: 545-9532 ou 544-2557.
F-11900

MAISON, Arvida, magnifique bungalow spacieux, à louer, décoration exceptionnelle. Libre le 1er juillet. $400.00 par mois. Tel.: 543-7574.
F-143344

## DEMANDES

SERAIS ACHETEUR de lits superposés (2). Tel.: 543-2939.
F-20008

ACHETERAIS REFRIGERATEURS usagés. Tel.: 549-7308.
F-10672

UNE ETUDIANTE demande chambre et pension, 5 jours par semaine, pour le 1er septembre, à proximité du Cégep de Chicoutimi. Tél.: 662-5870.
F-11810

SERAIS ACHETEUR d'une carabine de chasse au gros gibier. Tel.: 547-1661.
F-11825

L'ASSOCIATION des Paraplégiques et Handicapés du Saguenay et Lac-St-Jean, est à la recherche d'un local d'environ 1,500 pieds carrés, situé dans ou près du centre-ville à Chicoutimi. Ce local devrait être au même niveau que le chemin, avec facilités d'acces pour les chaises roulantes. S.V.P. Telephoner à: 549-8001, le jour seulement, sur semaine.
F-11924

## DIVERS

FILMS PROFESSIONNELS 120-135-220, service de développement et agrandissement. Album de mariage, bois, blanc, bleu, or, cadre de carton, au 20, St-Hubert Sud. Tel.: 547-2006.
F-143898

— — —

FAIRE-PART de mariage et d'anniversaire (25ième à 75ième), service de photos professionnel, coupes gravées, allumettes, rubans imprimés, cartes mortuaires, meilleur prix dans la région. Tel.: 547-2006.
F-11247

ATTENTION: à tous les hommes d'affaires, industriels, commerçants, directeurs d'écoles, de cegep, d'hôpitaux, etc. L'IMPRIMERIE LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE vous offre l'opportunité d'obtenir en quelques minutes seulement toutes les photocopies "possibles, imaginables" dont vous avez besoin grâce à son VRAI CENTRE DE LA PHOTOCOPIE, 316, avenue Labrecque, Chicoutimi. EN PLUS, assemblage, mise en tablette, coupage, pliage ou brochage. Nous pouvons également réduire vos originaux au format désiré. Demandez notre liste de prix. Tel.: 545-4474.
F-143882

## DIVERS

LAVAGE DE TAPIS: procede à la "vapeur", travail exécuté par des professionnels, traitement "anti-statique", traitement "Scotchgard", enlève les odeurs. Communiquez avec PHABEAU INC., 541, Dubose, Arvida. Tel.: 548-3651. ESTIME GRATUIT.
F-11275

FABRICATION ARTISANALE de lustres en cuivre, modèle pour démonstration, aussi: tout autre modèle sur commande. Aussi: recouvrements de foyers, hottes, jardinières, boites à lettres ou autres, estimation gratuite, jour et soir. Tél.: 542-2528.
F-143864

FAIRE-PART: Futurs mariés, faire-part de mariage exclusifs, plus de 175 modèles à votre choix. S'adresser à: l'IMPRIMERIE LE PROGRES DU SAGUENAY, 349, Jacques-Cartier est, Chicoutimi. Tél.: 545-4474.
F-134285

AMATEURS DE PLEIN AIR, vente d'équipement usagé: tables de pique-niques, canots pontés, kayaks et mini-kayaks, voiliers 4-45, chaloupes (14 et 16 pieds), moteur Evinrude, 9½ forces. Se rendre dimanche, le 26 juin, de 12h00 à 8h00 p.m., chez Mme Potvin, au 29, Route Rurale 6, St-Cyriac, lac Kenogami, Jonquière.
F-11454

PERMIS DE TRANSPORT, offrant d'excellentes possibilités pour devenir son propre patron ($12,000.00). Pour rendez-vous, tel.: 543-9840.
F-11929

ACHETERIONS MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES, payons comptant, S.V.P pas de marchand. Tél.: 545-2357.
F-20107

ON A RETROUVE une bicyclette, avec porte-bagages, sur un terrain de la rue Garneau. Si recherchée, téléphonez à: 549-6142.
F-20104

## OFFRES DE SERVICES

JEUNE ETUDIANTE offre ses services comme gardienne d'enfants ou aide-familiale, pour les vacances seulement. Tél.: 674-2417.
F-20116


FOURRIERE INTERMUNICIPALE
2965, Route 170 — Chicoutimi
Cueillette des animaux à domicile
et abattage des animaux
TEL.: 545-9527

SALON CANIN
(Local adjacent à la fourrière)
LAVAGE et TONTE
PROFESSIONNELLE
NETTOYAGE DES
DENTS ET DES OREILLES
GARDERIE INTERIEURE EXTERIEURE
VENTE DE CHIENS ET CHATS
de toutes races, enregistrés ou non
COURS DE DRESSAGE
à l'obéissance, à la garde
à la défense et à la chasse
545-9527

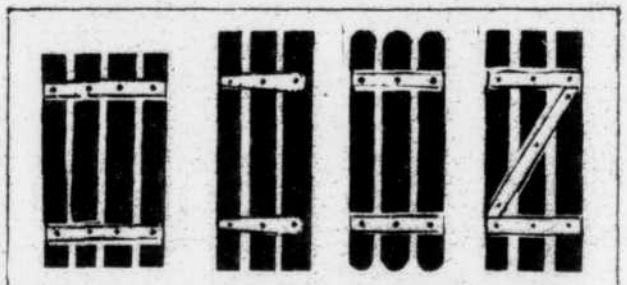
NOUS SOMMES DEPOSITAIRE DES PRODUITS
BERNINA et OMEGA
• REPARATION DE MACHINES A COUDRE DOMESTIQUES ET COMMERCIALES, TOUTES MARQUES
• PIECES RECHANGE TOUTES SORTES
• 2 TECHNICIENS A VOTRE SERVICE EN TOUT TEMPS
Meubles FMM FERNAND MARCOTTE INC.
PRES DU PARASOL
1369, MGR-RACINE — RIVIERE-DU-MOULIN — TEL.: 549-3082

LES VOLETS DECORATIFS DU SAGUENAY ENR.
141, Fortier JONQUIERE
Secteur Kénogami
MANUFACTURIER DE VOLETS DECORATIFS

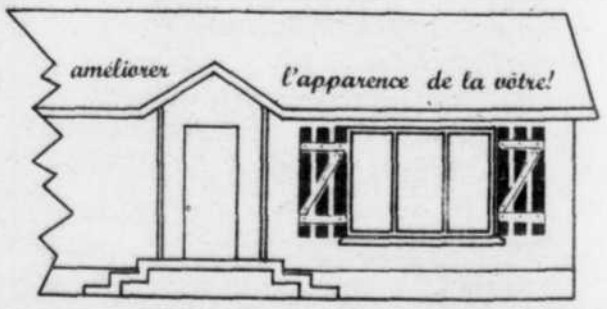




Alain Bilodeau
propriétaire
547-6179


Nous avons plusieurs autres modèles en démonstration.
PROFITEZ DU RABAIS DE 20% JUSQU'A LA FIN DE JUIN '77.

## OFFRES DE SERVICES

**JEUNE FEMME** d'expérience offre ses services comme aide-familiale, secteur Arvida. Tél.: 548-2836, le jour.
F-20101

**JEUNE FILLE** sérieuse de 17 ans, avec expérience, sachant faire la cuisine, offre ses services comme aide familiale, 5 jours par semaine, à Chicoutimi, dans famille de 1 ou 2 enfant's. Tél.: 543-0596, demandez Ginette.
F-11848

TERRASSEMENTS

Sable, terre jaune.
Tél.: 545-3064.
F-11845

REPARATIONS d'appareils électriques, de tous genres. S'adresser au 565, Ste-Anne Chicoutimi, ou tél.: 545-0110, demandez Gérald ou Guy.
F-11485

POUR VOS PROBLEMES FEMININS, RESOLUS IMMEDIATEMENT, CONSULTEZ LE CENTRE FEMINA. POUR INFORMATIONS, TEL.: 549-5479, LE SOIR SEULEMENT.
F-143805

CONTRACTEUR en menuiserie, spécialisé pour solage ordinaire et de roulotte. Tél.: 678-9823.
F-11972

POUR NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES. TRAVAIL FAIT PAR DES PROFESSIONNELS. COMMUNIQUEZ AVEC GERARD GODIN, SERVICE DE POMPES SANITAIRES A: 549-0760.
F-143884

## PERSONNEL DEMANDE

MONTREAL DRAPERIES recherche un installateur de poles, à temps partiel, payé aux morceaux, si possible avec expérience. S'adresser au magasin situé à Place du Saguenay, demandez Mme Rita Tremblay.
F-11772

LADY FINELLE a besoin de 5 conseillères pour travailler dans les cosmétiques, avec un produit hydratant. Personnes sérieuses seulement. Possibilité de gagner une automobile et un voyage à Londres. Pour plus de renseignements, Tél.: 276-4526, demandez Pauline.
F-10657

SARAH COVENTRY a besoin de gérantes et conseillères dans la vente de bijoux sur présentation à domicile, commission très intéressante. Si intéressées, tels: 548-2779 ou 548-7441.
F-143828

GOUVERNANTE DEMANDEE: âgée de 25 à 35 ans, pour vivre avec 3 personnes dont 2 de 60 ans et une fille de 25 ans. Maison moderne avec équipement très complet. Bien savoir utiliser ces accessoires et bien faire à manger. Salaire $75.00 par semaine, nourrie, logée, soit $10.00 par jour, pour les premiers 6 jours et $15.00 le dimanche. Entente peut être faite pour vacances. Un vrai chez-soi pour personne seule. Téléphonez à: 543-3257, Chicoutimi, centre-ville.
F-11979

LES PRODUITS FORESTIERS SAUCIER LTEE requiert, pour sa nouvelle usine de sciage, située à Senneterre, Abitibi est, P. Québec, 1er: un surintendant de production, fonction sous la responsabilité du directeur général, la fonction principale du surintendant comporte la responsabilité totale de la production de l'usine de sciage, estimée à environ 60 mm p.m.t., exigences: posséder quelques années d'expérience à ce poste, connaître le fonctionnement, la réparation et l'entretien de l'équipement de production; 2ième: un contremaitre de la production, fonctions: sous la responsabilité du surintendant de la production, il devra surveiller et coordonner directement tous les travaux reliés à la production, la réparation et l'entretien des usines, exigence: posséder un minimum de 2 ans d'expérience dans ce domaine; les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande d'emploi à l'adresse suivante: Les Produits Forestiers Saucier Ltée, C.P. 926, Senneterre, P. Québec ou tél.: 737-2281.
F-11499

VOUS AIMEZ à vous maquiller, à vous sentir en confiance, peut-être que beaucoup de femmes aimeraient se sentir comme vous, si elles savaient comment s'y prendre. En vous donnant un entrainement, aimeriez-vous leur apprendre et leur vendre des cosmétiques à domicile avec possibilité de profit et d'opportunité, pas de porte à porte. Pour renseignements, ou si intéressées, communiquez avec Mme Lyne Bouchard, à: 549-4329.
F-20026

REPRESENTANT DEMANDE. Il faut posséder une auto et demeurer à Jonquière ou à Arvida. Entrainement de 4 semaines payé à $175.00 par semaine. Revenu de $15,000.00 à $25,000.00 par année, dépendant de vos qualifications. Tél.: 547-5047.
F-11080

## PERSONNEL DEMANDE

ETUDIANTS(TES) ET DAMES intéressés à travailler, à temps plein ou partiel, dans les régions Saguenay, Lac-St-Jean, Dubuc, sauf Chicoutimi et Chicoutimi-Nord. Bonne rémunération. Ecrire immédiatement à: Gérant du Personnel, 721, Jacques-Cartier, Jonquière.
F-11341




# ● AVIS PUBLICS
# ● AVIS LÉGAUX
# ● APPELS D'OFFRES

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU SAGUENAY

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU SAGUENAY

# APPEL D'OFFRES

## AUX ENTREPRENEURS:

La Commission scolaire régionale du Saguenay demande des prix pour le remplacement des tubes d'une bouilloire à l'école polyvalente de La Baie, au 1802, avenue John-Kane, Ville de La Baie.

**SUJET:**

— Une bouilloire "Volcano" 300 forces
Série: 3506-G
Commande Volcano: C-43931

**DESCRIPTION DU TRAVAIL:**

1. Enlever tous les tubes de la chaudière ci-haut mentionnée;
2. Fournir et poser environ 108 nouveaux tubes de 3" de diamètre et de 108/1,000" d'épaisseur de l'acier;
3. Rabattre le bout des tubes et leur donner de l'expansion;
4. Fournir et remplacer au besoin les paquetages des portes arrière et avant;
5. Prendre les épreuves hydrostatiques selon les exigences du ministère du Travail et de la Main-d'Oeuvre et inclure dans la soumission les frais d'inspection;
6. Procéder à la mise en marche en présence des représentants de la commission, MM. Jean-Joseph Brisson et Roger Bouchard.

**LA SOUMISSION DEVRA COMPRENDRE:**

— Tout le matériel;
— Toute la main-d'oeuvre;
— Les taxes fédérale et provinciale;
— Les frais de transport des matériaux;
— Les dépenses de voyage et les frais de séjour.

Votre soumission devra parvenir **au plus tard le 6 juillet 1977, à 14 heures** (heure légale) à:

**LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU SAGUENAY**
**36 est, rue Jacques-Cartier,**
**Chicoutimi.**
**ATT.: Monsieur Gérard Tremblay, Directeur des Services de l'Equipement.**

**SOUMISSION:**

**Remplacement des tubes d'une bouilloire — Ecole polyvalente de La Baie**

*Bien à vous*
LE DIRECTEUR DES
SERVICES DE L'EQUIPEMENT
***Gérard Tremblay***

**N.B.:** Pour visite à l'école, veuillez vous présenter à M. Charles-Edouard Gagnon, adjoint administratif, à l'école polyvalente de La Baie, 1802, avenue John-Kane, Ville de La Baie.
En cas d'absence de ce dernier, demander M. Jean-Joseph Brisson, mécanicien en plomberie et chauffage.

COMMISSION DE CONTRÔLE
DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC

## AVIS

Québec, le 17 juin 1977

COMTE DE CHICOUTIMI:
GRIMARD, Joseph-Albert
pour le bénéfice de:
Hudson's Bay Company (Québec) Limited.
3, Place du Royaume, Chicoutimi (ville). RESTAURANT

COMTE DE DUBUC:
COTE, Jean-Claude
pour le bénéfice de:
Côté & Gilbert Ltée.
Rue Bagot, (secteur Bagotville) La Baie (ville).
(ancienne adresse)
363, rue Albert,
Bagotville.
Comté Dubuc.
EPICERIE

AFIN D'ETRE VALIDE TOUTE OBJECTION
A CES DEMANDES DOIT
ETRE FAITE PAR ECRIT DUMENT
MOTIVEE ET ASSERMENTEE
DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU
SECRETAIRE GENERAL
CASE POSTALE 190, STATION B, QUEBEC 2, QUE.
G1K 7A6

COMMISSION DE CONTROLE
DES PERMIS D'ALCOOL
DU QUEBEC

Québec, le 10 juin 1977

**COMTE DE DUBUC**

HOUDE, Elzéar
pour le bénéfice de:
"Syndicat Coopératif Agricole de Petit-Saguenay"
37, boul. Dumas,
(Petit-Saguenay),
Dumas (canton).
Epicerie.

AFIN D'ETRE VALIDE TOUTE OBJECTION
A CES DEMANDES DOIT
ETRE FAITE PAR ECRIT, DUMENT MOTIVEE ET ASSERMENTEE
DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU
SECRETAIRE GENERAL
CASE POSTALE 190, STATION B, QUEBEC 2, QUE.
G1K 7A6

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
NO 155-12-000335-77

COUR SUPERIEURE
Chambre de la Famille
(Divorces)

BRIGITTE OTIS, 52, rue Marcoux, Roberval, district de Roberval.
Requérante
-VS-
MARCEL PAQUET, adresse inconnue.
Intimé

ORDONNANCE

La Cour ordonne à l'intimé, MARCEL PAQUET, de comparaître dans un délai de soixante (60) jours à compter de la date de la première publication de la présente ordonnance dans: PROGRES-DIMANCHE, en deux publications, en français et en anglais.

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Roberval, Palais de Justice, 750, boul. St-Joseph, Roberval.

Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la requérante pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.

A Roberval, ce 10 juin 1977.

Registraire adjoint
des divorces

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF ROBERVAL
NO: 155-12-000335-77

SUPERIOR COURT
Family Chamber
(Divorce Divisitn)

BRIGITTE OTIS, 52, Marcoux Street, Roberval, District of Roberval.
Petitioner
-VS-
MARCEL PAQUET, from unknown place.
Respondent

The Court orders the respondent, MARCEL PAQUET to appear within sixty (60) days following the first publication of this order: PROGRES-DIMANCHE in two publications, in french and in english.

Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for District of Roberval, Roberval Court House, 750, St-Joseph Blvd., Roberval.

Take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you.

At Roberval, this June 10th 1977.

Divorce registrar adjoint

# ● AVIS PUBLICS

PROVINCE DE QUEBEC
LA COMMISSION SCOLAIRE
REGIONALE DU SAGUENAY
LA COMMISSION SCOLAIRE
DE CHICOUTIMI

## AVIS AUX CONTRIBUABLES

AVIS est par la présente donné que les bureaux administratifs de la Commission scolaire régionale du Saguenay et de la Commission scolaire de Chicoutimi, situés au 36, Jacques-Cartier est, Chicoutimi, seront fermés pour la période du 18 juillet au 29 juillet inclusivement.

Les heures de bureau pour la période du 27 juin au 6 septembre 1977 inclusivement seront comme suit:

**Du lundi au jeudi:**
8h00 à 12h00
13h15 à 16h30

**Vendredi:**
8h00 à 11h30

Les heures de perception des taxes demeurent les mêmes, soit: 9h00 à 12h00 et 13h00 à 16h00, à l'exception du vendredi, alors que le bureau sera fermé dans l'après-midi.

DONNE à Chicoutimi, ce 22ème jour de juin 1977.

**Lucien Guay,**
**directeur général,**
**Commission scolaire**
**régionale du Saguenay.**

**Jean-Jacques Hudon,**
**directeur général,**
**Commission scolaire**
**de Chicoutimi.**

PROVINCE DE QUEBEC
LA COMMISSION SCOLAIRE
DE CHICOUTIMI

## AVIS PUBLIC
## BUDGET D'IMMOBILISATIONS 1977-78

AVIS PUBLIC est par la présente donné, que les membres du Conseil des Commissaires de la Commission Scolaire de Chicoutimi, lors d'une session régulière tenue le 21 juin 1977, ont approuvé une résolution d'emprunt par obligations au montant de $142,400.00 pour financer le budget d'immobilisations de l'année 1977-78 au montant de $136,916,00, plus 4% de frais de finance.

Le texte complet de la résolution d'emprunt peut être consulté au bureau du soussigné pendant les heures régulières d'affaires.

DONNE à Chicoutimi, ce 22e jour de juin 1977.

**Jean-Jacques Hudon**
**Directeur général**

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE LA BAIE

## AVIS PUBLIC

EST par la présente donné par le soussigné, que des assemblées d'informations seront tenues, par la Ville de La Baie conjointement avec la Commission d'urbanisme, concernant le nouveau plan directeur d'urbanisme qui sera adopté sous peu.

**Endroits et dates des assemblées**

**Secteur:**
**Grande-Baie (ville et paroisse)**
**Lundi, le 27 juin 1977 à 19h30**
**Salle paroissiale**
**3242, boul. de la Grande-Baie**

**Secteur:**
**Port-Alfred:**
**Mardi, le 28 juin 1977 à 19h30**
**Salle du conseil ex-hôtel de ville**
**491, 2ème Rue**

**Secteur:**
**Bagotville (ville et paroisse)**
**Mercredi, le 29 juin 1977 à 19h30**
**Salle du conseil**
**Edifice administratif**
**200, rue Victoria**

Fait et donné à Ville de La Baie, le vingt-troisième jour du mois de juin mil neuf cent-soixante-dix-sept.

**Rosaire Poitras,**
**Greffier adj.**

PROVINCE DE QUEBEC
LA COMMISSION SCOLAIRE
DE CHICOUTIMI

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les membres du Conseil des Commissaires de la Commission Scolaire de Chicoutimi, lors de leur réunion régulière tenue le 21 juin 1977, ont décrété un emprunt par obligations au montant de $191,500.00 pour financer ce qui suit:

**a)** Les dépenses en immobilisations de l'année 1975-76 apparaissant aux états financiers au 30 juin 1976:
**147,915.00**

**b)** Les intérêts sur emprunts temporaires de l'année 1974-75:
**36,115.00**

**c)** Les frais d'émission pour le financement de ces intérêts:
**1,385.00**

**37,500.00**

**185,415.00**

**PLUS:**

Frais de finance et d'impression des obligations:
**6,085.00**

**TOTAL: 191,500.00**

Le texte complet de la résolution d'emprunt peut être consulté au bureau du soussigné, pendant les heures régulières d'affaires.

DONNE à Chicoutimi, ce 22e jour de juin 1977.

**Jean-Jacques Hudon**
**Directeur général**

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU SAGUENAY

**COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU SAGUENAY**

## APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire régionale du Saguenay recevra des soumissions cachetées portant la mention suivante: "Soumission pour réparations des toitures (1977-78)."

Les formules de soumission, les instructions aux soumissionnaires, les plans et les cahiers des charges relatifs à ces projets peuvent être obtenus de la C.S.R.S., Direction de l'équipement, 36 est, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, 549-8210, local 128.

**LES SOUMISSIONS SERONT IGNOREES:**

1. Si elles ne répondent pas dans leur ensemble aux exigences indiquées aux plans et cahiers des charges;
2. Si elles ne contiennent pas sous même pli un chèque visé payable à la C.S.R.S., suivant un montant égal ou supérieur à dix pour cent (10%) de la soumission;
3. Si le soumissionnaire ne peut obtenir subséquemment une caution de garantie (50%) du montant de sa soumission. Tel cautionnement remplacera le dépôt de garantie.

Les soumissions sous pli cacheté et portant la mention indiquée plus haut devront parvenir à la commission, à l'attention de M. Gérard Tremblay, Directeur des serivces de l'équipement, 36 est, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, **au plus tard le 6 juillet 1977, à 14 heures (heure légale).** Les soumissions seront ouvertes immédiatement en présence des intéressés.

La Commission scolaire régionale du Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et ne sera liée par aucune obligation ni aucun frais de quelque sorte envers le ou les soumissionnaires. L'entrepreneur devra soumettre un prix séparé par école tel que détaillé sur la formule de soumission.

**LE DIRECTEUR DES**
**SERVICES DE L'EQUIPEMENT**
**Gérard Tremblay**

# CARRIÈRES

## OPPORTUNITE

Revenu de $25,000 et plus par année, commerce établi depuis 1959, rien à vendre, aucune sollicitation. Si vous possédez un capital et quelques heures libres par semaine et que vous aimerez être votre propre patron. Cette offre est valable pour le Saguenay-Lac-St-Jean et Côte-Nord.

*Ecrivez nom, adresse et numéro de téléphone à:*

**PROGRES-DIMANCHE**
**Département 511**
**316, Labrecque**
**Chicoutimi**

## AVIS PUBLICS



**SOYEZ PRUDENT ET BIEN VIVANT GRACE A LA SECURITE AQUATIQUE**

**CANADA**
**PROVINCE DE QUEBEC**
**DISTRICT DE CHICOUTIMI**
**NO: 150-11-000072-77**
**SUR: 011234**

**COUR SUPERIEURE**
**(En matière de faillite)**

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:**

**LES IMMEUBLES R. PROVENCHER INC., corps politique constitué selon la 1ère partie de la Loi des compagnies du Québec et faisant affaires au 3598, boul. St-Jean-Baptiste, Bagotville.**

**DEBITRICE**

### AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

AVIS est par les présentes donné que Les Immeubles R. Provencher Inc., ont fait une cession le 17ième jour de juin 1977, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8ième jour de juillet 1977, à 1h30 p.m., au bureau du Séquestre Officiel, au 940, rue Chabanel, en la cité de Chicoutimi, dans la province de Québec.

DATE de Chicoutimi, ce 21ième jour de juin 1977.

**Olivier Lapointe,**
**c.g.a., syndic.**

**MIRACLE MART et BEAUCOUP**

**Corrections au supplément publicitaire, "Jours miracles", inclus dans le Progrès-Dimanche d'aujourd'hui. En la page 3 — Cardigan $9.88 n'est pas conforme à l'illustration. En la page 4 — l'illustration du pyjamas pour homme à $4.99 est inexacte. En la page 5 — Jeans "Lee" pour jeunes hommes à $11.99 et pantalons habillés en polyester tissé à $13.99. Les descriptions ont été inversées. En la page 11 — Le support métallique pour TV à $2.29 est vendu sans les roulettes. En la page 11 — Les tampons "Jet" pour récurer à 2 paquets pour $1.00 ne sont pas disponibles au magasin Beaucoup de Jonquière. En la page 14 — La perceuse 7204-04 n'a qu'une vitesse de marche. Nous prions notre clientèle d'accepter nos excuses pour ces changements.**

**LE MUSEE DU SAGUENAY**
LA CORPORATION DU MUSEE DU SAGUENAY INC.
534, RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI
G7H 1Z6 TEL: 545-9400

## PREPOSE AUX EXPOSITIONS

Les membres du conseil d'administration de la Corporation du Musée du Saguenay Inc. sont à la recherche d'un PREPOSE AUX EXPOSITIONS.

Les candidats intéressés devront être détenteurs d'un diplôme d'études collégiales et posséder de l'expérience dans le domaine de l'animation.

**DESCRIPTION DES TACHES**

1 — Il voit à la préparation et à la disposition des pièces nécessaires aux expositions concernées.
2 — Il analyse de façon méticuleuse l'état des pièces à exposer afin de pouvoir déterminer par la suite si elles ont été endommagées.
3 — Il voit au travail d'emballage et de préservation des oeuvres en circulation.
4 — Sous la direction de son supérieur immédiat, le préposé aux expositions dresse un calendrier des expositions en circulation.
5 — Il anime les expositions itinérantes et en est responsable dans chaque localité.
6— Il effectue toute autre tâche qui lui sera assignée.

Ce poste comporte un traitement de base de $9,100. Les dossiers des candidatures devront être adressés, sous pli confidentiel, avant le 3 juillet 1977, à l'adresse suivante, l'estampille de la poste faisant foi de la date d'envoi:

**COMITE DE SELECTION**
**Musée du Saguenay Inc.,**
**534, rue Jacques-Cartier est,**
**Chicoutimi, Québec.**

Chicoutimi, le 17 juin 1977.

**LE MUSEE DU SAGUENAY**
LA CORPORATION DU MUSEE DU SAGUENAY INC.
534, RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI
G7H 1Z6 TEL: 545-9400

Les membres du conseil d'administration de la Corporation du Musée du Saguenay Inc. sont à la recherche d'un ANIMATEUR-RECHERCHISTE.

Les candidats devront être détenteurs d'un diplôme universitaire de 1er cycle, de préférence en histoire. La connaissance des antiquités québecoises et une bonne expérience dans la recherche et l'animation seront considérées.

**DESCRIPTION DES TACHES**

— Il effectue des recherches de nature historique, éducative et culturelle en rapport avec les collections du musée.
— Il établit des relations avec le milieu scolaire afin de stimuler l'intérêt à l'égard des activités muséologiques.
— Sous la responsabilité de son supérieur, il effectue les recherches appropriées aux expositions permanentes et temporaires.
— Il collige les renseignements relatifs aux objets et collections et voit à consigner ces renseignements dans le catalogue et les archives du musée.
— Il effectue toute autre tâche qui lui sera assignée.

Ce poste comporte un traitement de base de $11,700. Les dossiers des candidatures devront être adressés, sous pli confidentiel, avant la date limite du 3 juillet 1977, à l'adresse suivante, l'estampille de la poste faisant foi de la date d'envoi:

**COMITE DE SELECTION**
**Musée du Saguenay Inc.**
**534, rue Jacques-Cartier est**
**Chicoutimi, Québec**
**G7H 1Z6**

## VOICI AVON

DEVEZ-VOUS TRAVAILLER POUR ETUDIER? Amassez l'argent des frais de scolarité en vendant les produits Avon bien connus. C'est une chance inédite. Horaire souple. Composez: **543-6866**

Territoires libres: Ville de La Baie, St-Félix-d'Otis, Laterrière, St-Fulgence, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Arvida, St-Honoré. **NELIDA GRAVEL, tél.: 543-6866, C.P. 96, Chicoutimi-Nord, P.Q.**

Jonquière, Alma, Mistassini, Dolbeau, Roberval, St-Félicien, Hébertville-Station, Lisette Maltais, **tél.: 543-6866** ou écrire à 226, rue Caroline, Chicoutimi-Nord, P.Q.



LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DE SYSTEMES DE VENTILATION A GRAVITE AU CANADA EST A LA RECHERCHE DE DISTRIBUTEURS POUR LA REGION.
"DISTRIBUTION EXCLUSIVE".

AUCUNE CONNAISSANCE DE LA VENTILATION EST REQUISE, NOUS VOUS ENTRAINONS.

POUR PLUS D'INFORMATIONS, COMMUNIQUEZ AVEC

*Multi* VENTILATION INC.
2615 VAN HORNE, SUITE 202
MONTREAL, QUE. H3S 1P6
(514) 731-1269
membre du B.B.B. et A.C.H.M.L.

## AGENTS DE SECURITE DEMANDES

Compagnie provinciale est à la recherche d'AGENTS DE SECURITE, pour travailler dans la région du Saguenay.

Emploi à temps plein et partiel.

Les candidats devront être responsables et honnêtes.

L'expérience serait un atout.

Les personnes intéressées devront être âgées d'au moins 18 ans.

*Faire parvenir curriculum vitae à:*

**PROGRES-DIMANCHE**
**316, avenue Labrecque,**
**Chicoutimi**

**DEPT: 512**

**CHUT - FM** 96,7 MHZ

Saguenay Lac St Jean

## TECHNICIEN DEMANDE

LA STATION CHUT-FM DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN, est à la recherche d'un technicien compétent et consciencieux.

**FONCTIONS:**

Sous l'autorité immédiate du directeur général, le technicien:

Est responsable de l'entretien et des équipements de studio et du site d'émission.

Effectue des montages, des coupages, editing nécessaires à la réalisation d'émissions ou de documents sonores.

Est responsable des enregistrements à l'extérieur de la station.

Procède à l'enregistrement d'émissions ou de documents sonores commandés à la régie de production.

**EXIGENCES:**

Les candidats devront posséder:

Un diplôme d'études collégiales en électronique ou une expérience pertinente.

Devront faire preuve d'initiatives et manifester des aptitudes de travail en groupe.

**SALAIRE:**

A discuter.

***Les candidats interesses devront faire parvenir leur demande d'ici le 30 juin.***

***A l'attention de:***
**Monsieur Claude Desbiens**
**Directeur général CHUT-FM**
**930 est, Jacques-Cartier**
**Chicoutimi, P.Q.**

# Trudeau fait la sourde oreille

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau a continué de faire la sourde oreille aux revendications de l'opposition qui réclame la tenue d'une commission royale d'enquête sur l'affaire de l'Agence de presse libre du Québec.

Même une demande, en ce sens, adressée au gouvernement par le juge Emmett Hall, dans un télégramme, au nom de l'Association canadienne des libertés civiles, n'a pas réussi à ébranler M. Trudeau.

Le juge Emmett Hall a réclamé la tenue d'une enquête sur le rôle de la Gendarmerie royale du Canada dans la descente illégale aux locaux de l'APLQ en octobre 1972, afin que le public canadien puisse de nouveau avoir confiance en la police fédérale.

En réponse à une question d'un député néo-démocrate, M. Andrew Brewin, M. Trudeau a affirmé que la commission d'enquête mise sur pied par le gouvernement du Québec allait traiter de cette question.

Pour sa part, le chef du Nouveau Parti démocratique, M. Ed Broadbent, a soutenu qu'une enquête était toujours nécessaire, puisque les déclarations de l'ancien solliciteur général, M. Jean-Pierre Goyer et de l'actuel solliciteur, M. Francis Fox, n'avait pas répondu à toutes les questions soulevées par ce vol par effraction aux locaux de l'APLQ.

"Rien n'a changé", a-t-il déclaré à sa sortie des Communes. "On ne sait toujours pas quel contrôle le solliciteur général exerce sur la GRC et quelles sont leurs responsabilités", a-t-il ajouté.

Par ailleurs, M. Broadbent a révélé qu'il était quelque peu déçu de l'attitude des conservateurs qui ont semblé, hier, moins vigoureux lorsqu'ils ont posé des questions au gouvernement sur l'affaire de l'APLQ. Il a toutefois promis qu'il continuerait de réclamer des explications du gouvernement sur le rôle de la GRC dans le cambriolage de l'APLQ.

La fédération énonce par ailleurs un certain nombre de principes définissant les positions de la jeunesse francophone hors Québec, soit entre autres:

— la politique de bilinguisme institutionnel du gouvernement fédéral ne répond pas aux aspirations des francophones hors Québec;

— les écoles bilingues ne sont qu'un outil d'assimilation contre les francophones hors Québec;

— les francophones hors Québec refusent d'être définis comme un groupe minoritaire et se reconnaissent comme une collectivité à part entière;

— les francophones hors Québec ne peuvent plus accepter la présente notion de bilinguisme qui se fait au détriment de leur identité culturelle;

— on ne peut se payer le "luxe" d'attendre les résultats de l'Option jeunesse du commissaire aux langues officielles, Keith Spicer, si on se réfère à l'accroissement alarmant du taux d'assimilation chez les francophones hors Québec.

Dans son rapport, la fédération détermine, à partir des données du recensement de 1971, le taux d'assimilation chez les jeunes francophones de l'extérieur du Québec.

Chez les jeunes de moins de 24 ans, le taux moyen d'assimilation dans les neuf provinces anglophones du Canada s'établit à 15.5 pour cent, comptant les 424,410 francophones recensés dans ce groupe d'âge.

Si l'on isole le groupe des 20 à 24 ans, le taux passe à 30.5 pour cent, indique le rapport.

Cette montée de l'anglicisation s'explique, selon la fédération, par le transfert linguistique dû au milieu d'éducation universitaire, à l'entrée sur le marché du travail, ainsi qu'à l'exogamie (mariage entre partenaires de groupes ethniques différents).

Enfin, il a déclaré qu'Ottawa tente de s'immiscer dans de nouveaux programmes sociaux, afin de justifier l'expansion de son ministère de la Santé et du Bien-être social. M. Lazure estime que le fédéral doit se contenter d'exercer un rôle de coordination dans tout ce secteur.

**"Ca n'a pas de sens"**

Immédiatement après l'intervention du ministre québécois, le ministre de la Santé et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, a rétorqué que les affirmations du Québec n'ont aucun sens.

"D'un certain côté, je ne suis pas surpris de la réaction, puisque chaque fois qu'un nouveau ministre du Québec vient à Ottawa, il profite de l'occasion pour faire beaucoup de bruit et jouer pour la galerie. Cependant, je suis un peu surpris parce qu'en décembre dernier, MM. Parizeau et Lévesque ont donné leur accord sur cette question et que nous avons consulté toutes les provinces sur le Bill C-57".

Il a reproché au Québec de ne pas lui avoir fait part de son mécontentement depuis le 15 novembre ajoutant qu'on pouvait toujours garder l'ancien régime d'assistance publique "même s'il est moins généreux".

Enfin, il a résumé les revendications québécoises en affirmant que tout ce que le Québec veut, c'est un transfert de fonds sans condition, mais qu'il est hors de question que le fédéral fasse un chèque en blanc aux provinces.

M. Lalonde a soutenu que le fédéral peut, selon la constitution, intervenir dans le domaine de la Santé en donnant l'exemple du contrôle sur les aliments et les drogues et des programmes pour les Indiens et les Inuits.

## ● CARRIÈRES


## ON DEMANDE

Personne sérieuse et disponible possédant une automobile et résidant dans le secteur de Chicoutimi pour un travail à temps partiel comme personne responsable dans ce secteur pour le journal Progrès-Dimanche. Le travail consiste à engager et collecter des petits porteurs dans le but de donner un service parfait.

Les intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae détaillé avant jeudi, le 30 juin 1977, ou appeler à: 545-4474 (local 281).

**PROGRES-DIMANCHE**
**A/S Jean Béland**
**Directeur de la Mise en marché**
**316, rue Labrecque,**
**Chicoutimi.**

Toutes les demandes seront l'objet de la plus entière discrétion.

## offre d'emploi

**L'UNION REGIONALE DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DU DIOCESE DE CHICOUTIMI**
**17, rue de l'Hôpital**
**Métabetchouan**
**AGENT D'INFORMATION**
**(Service des communications et du développement)**

**SOMMAIRE DE LA FONCTION**

Sous l'autorité du directeur des communications et du développement, élabore et rédige des articles, textes de conférences, textes d'information ou communiqués, destinés à être diffusés dans divers media ou à l'intérieur de l'entreprise. Collabore avec les media d'information dans l'organisation des publications, contenus à diffuser et autres. Se documente, effectue les recherches nécessaires à son travail. Se tient au courant des événements dans le M.C.P.D. et plus spécialement à l'Union régionale et les Caisses populaires affiliées. Prépare et réalise des publications au besoin, collabore avec des maisons spécialisées. Prépare et réalise des reportages. Voit au maintien d'un dossier cumulatif pour les caisses affiliées, et de dossiers d'information générale.

Prépare des modèles de rapports annuels pour les caisses affiliées.

Agit sur demande comme personne de ressource dans diverses activités.

**QUALIFICATIONS:**

Diplôme universitaire et un an d'expérience en communication.

**CONDITIONS**

— Salaire concurrentiel.
— Bénéfices marginaux usuels.
— Lieu de travail: Métabetchouan.

Toute personne intéressée à poser sa candidature pour ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae au soussigné avant le 30 juin 1977.

**LE SERVICE DU PERSONNEL**
**Union régionale des Caisses populaires**
**Desjardins du diocèse de Chicoutimi**
**17, rue de l'Hôpital,**
**Métabetchouan.**
**GOW 2AO**
Métabetchouan, le 20 juin 1977.

## DONOHUE ST-FÉLICIEN INC.

## DIRECTEUR DU PERSONNEL

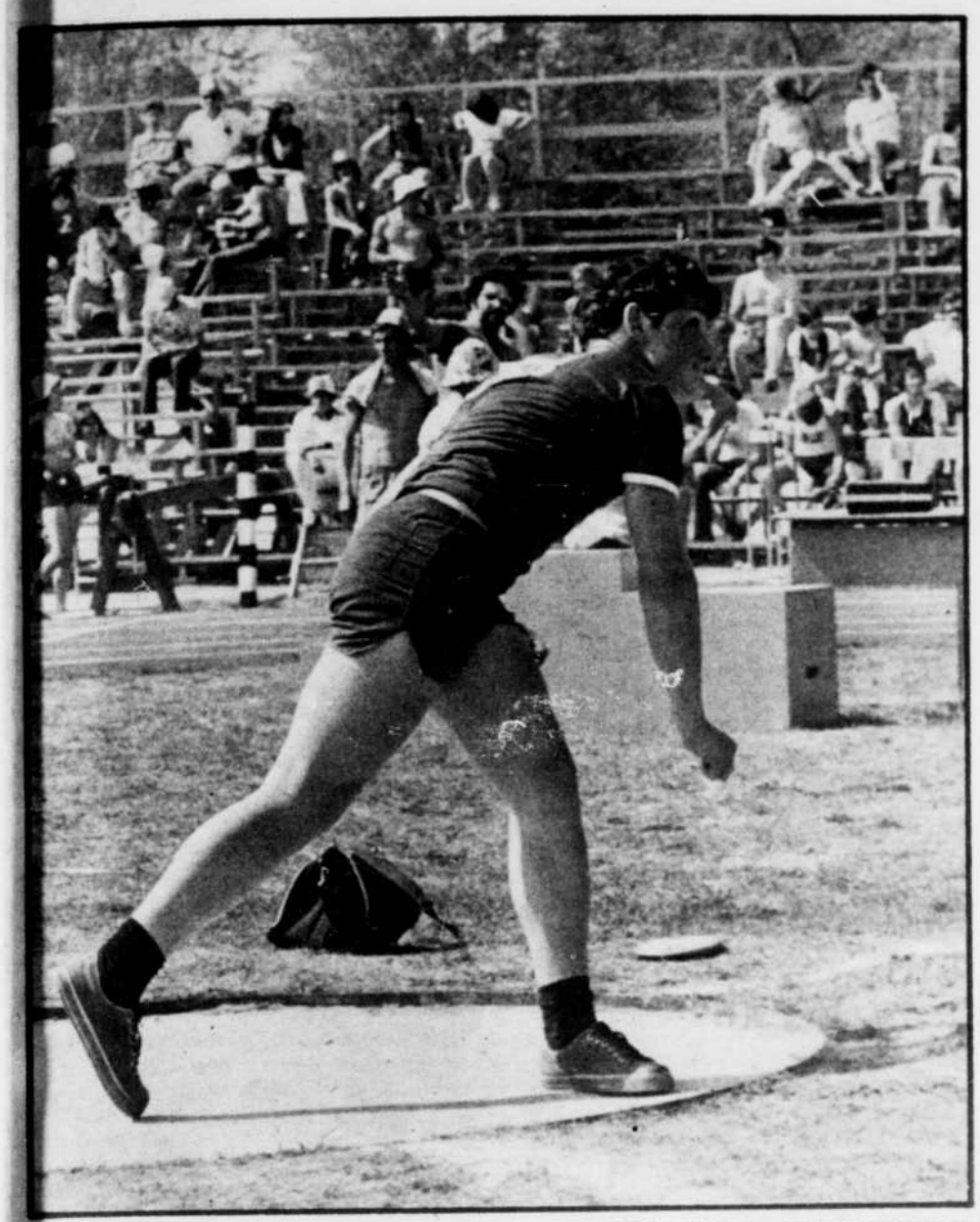
Pour compléter le personnel cadre de son usine de pâte blanchie à St-Félicien, notre compagnie recherche un spécialiste en gestion des ressources humaines désirant relever un défi important.

Appelé à jouer un rôle de premier plan dans le fonctionnement efficace de l'usine, le directeur du personnel aura à son actif des réalisations concrètes, de préférence dans l'industrie des pâtes et papiers. Cette fonction offrira au titulaire l'occasion de se réaliser pleinement au sein d'une équipe dynamique.

La personne choisie possédera un sens poussé de l'organisation et une facilité à traiter avec le personnel à tous les niveaux. Si l'occasion d'appliquer de nouvelles techniques de gestion du personnel, dans une usine moderne située dans la très belle région du Lac St-Jean, vous intéresse, nous aimerions en discuter avec vous. Ce concours s'adresse également aux hommes et aux femmes.

Salaire et avantages sociaux sont des plus intéressants.

Guy April
Directeur, Personnel & Relations Industrielles
DONOHUE ST-FÉLICIEN INC.
Suite 3501, 1155 ouest, Boulevard Dorchester,
Montréal, Qué. H3B 3T6
514-879-1591 Poste 228



# Ceux qui font l'événement

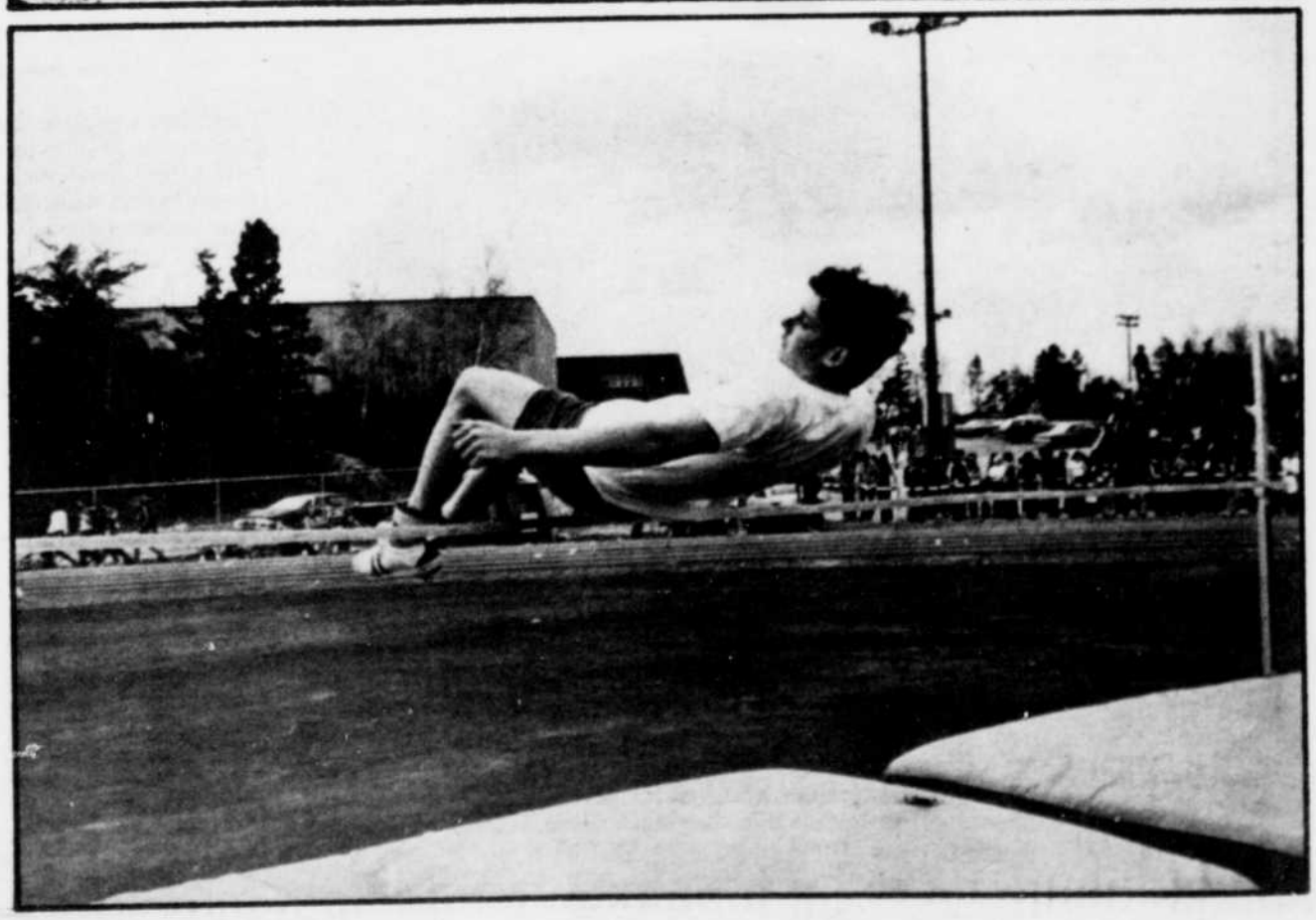
Voulez-vous voir travailler et suer des policiers? Et bien, rendez-vous aujourd'hui au CREPS d'Alma, alors que se dérouleront les épreuves d'athlétisme, dans le cadre des Olympiades policières. Pas moins de 175 représentants des forces policières de la région seront alors à l'oeuvre. De grandes performances sont espérées!

progrès dimanche

SPORT











● C'ÉTAIT HIER

# Et Archibald voulait tenter sa chance

Par Julien Gagnon

Il y a 30 ans déjà que Georges-Emile Archibald établissait ses pénates à Arvida. Il y était venu pour jouer au hockey et comme plusieurs de ses compagnons qui tentaient l'aventure avec lui, à l' occasion de la fondation de la ligue de hockey J.K.L.S., la grande majorité choisi le Saguenay-Lac-Saint-Jean comme patrie d'adoption.

Parmi le groupe on peut mentionner quelques noms en plus de celui d'Archibald: des gars comme Marcel-Dufour, Gerry Perreault, René Marcoux, Armand Bourdon, Vic Corbin, Tony Laperrière, Gilles Laroche, Raymond Laroche ne sont que quelques individus parmi les nombreux autres qui ont marché sur leurs traces.

Dans la famille Archibald de Montmorency, près de Québec, ils étaient neuf garçons dont Georges-Emile, le seul qui pratiquait le hockey. Déjà, à l'âge de 14 ans, son équipe de l'Académie Commerciale de Québec méritait les honneurs d'un championnat provincial. Adjutor Côté dont le talent exceptionnel a été reconnu dans le passé, était déjà en vedette à cette époque.

En 1946-47, Archibald fait son entrée sur la scène régionale avec les Tigres d'Arvida, de la ligue J.K.L.S. Deux ans plus tard, il passe aux Alliés de La Baie, sous la direction de Majella Laforest, un autre gars de Montmorency. L'année suivante, Georges-Emile est invité à diriger les Alliés et il demeurera en poste jusqu'au mois de janvier.

C'est au cours de cette même année que les Alliés décrochèrent les honneurs du championnat de l'Est du Canada, à la coupe Allan. Flanqué de Roger Beaudoin, de Port-Alfred, au centre, Archibald marque sept buts en trois joutes.

C'est au Palais Municipal de Port-Alfred que Georges-Emile Archibald termine sa carrière de joueur actif avec le National de l'endroit, de 1950 à 1953. Il a joué alors sous les directives de Sweede Paulsen et de Maurice Courteau.



**Dépisteur**
**— A titre de dépisteur de la Ligue junior majeure de hockey, Archibald est appelé à rencontrer les différents instructeurs. Il est en discussion avec Marc Picard, des Dynamos de Shawinigan (à droite).**

### Instructeur

Après tant d'années d'activité intensive, parsemées de gloire et d'honneurs, Archibald ne pouvait tout abandonner. Il a entrepris une carrière d'instructeur dans le hockey mineur et junior. Il fit ses débuts avec la catégorie atome, moustique et pee wee avant d'entreprendre une saison au poste d'instructeur des Marquis de Jonquière, junior "A" provincial, en 1955-56.

C'est précisément à cette période que Denis Dejordy entreprit sa carrière de gardien, à l'âge de 17 ans. Archibald a toujours admiré l'intérêt manifesté par les jeunes hockeyeurs du temps qui savaient s'imposer les sacrifices nécessaires pour réussir dans leur carrière.

C'est ainsi qu'il a pu apprécier la valeur d'un gars comme Dejordy qui recevait alors $16 par semaine comme cerbère des Marquis et qui en donnait $15 pour payer sa pension. Avec un dollar pour les menues dépenses de la semaine, Dejordy ne pouvait pas tellement se permettre le grand luxe.

### Avec ardeur

Georges-Emile ne possédait pas un physique de géant mais il compensait cette lacune par une ardeur et une détermination sans bornes. Et il a déployé la même intensité d'action, à la fin de sa carrière, dans la municipalisation du hockey mineur à Arvida. Il fut le président fondateur de ce secteur d'activité qui a contribué à former des joueurs au talent prestigieux.

Qu'il suffise de mentionner Claude Hardy comme gardien, Carol Tremblay, Rénald Dufour, Guy Brassard et quelques autres. Parmi les vedettes les plus récentes on peut citer Peter Lee qui est la propriété des Canadiens de Montréal et qui a fait ses débuts dans le hockey mineur, à Arvida.

### Balle-molle

Durant l'été, Archibald a pratiqué la balle molle qui était son sport de prédilection et où il était considéré comme un joueur avec une réputation consommée. Il fut d'ailleurs le seul athlète de la Côte de Beaupré à avoir évolué dans la puissante ligue sénior de Québec, au cours des années 1942 à 1946. C'est précisément en cette dernière année qu'il avait conquis le championnat provincial avec la formation de T. Gignac Ltée, de Québec.

Archibald ne pesait que 130 livres et mesurait environ 5'6", mais dès qu'il se présentait au bâton, le lanceur adverse devenait nerveux car Archibald était reconnu comme un frappeur de longue distance.

Il a excellé dans ce champ d'activité qui lui a permis de s'illustrer et de se faire apprécier à sa juste valeur.

Présentement, il se consacre à son travail de dépisteur pour la ligue junior du Québec après avoir occupé la même fonction, durant six saisons, avec les Remparts de Québec et une saison avec les Saguenéens de Chicoutimi. Ses services sont recherchés car Archibald est reconnu pour son bon jugement, son honnêteté et sa sincérité.

### Bons moments

Les meilleurs moments de sa carrière, il les a vécus avec les jeunes du parc Powell, d'Arvida, tant au hockey qu'au baseball. Parmi ses meilleurs souvenirs, Archibald prend plaisir à rappeler le championnat provincial de balle molle qu'il avait mérité avec son équipe en 1946 ainsi que son championnat des compteurs, en 1946-47, dans la ligue J.K.L.S.

Il parle également avec enthousiasme du titre de joueur le plus utile, en 1950-51, avec les Elans de Port-Alfred.

Que reste-t-il à raconter concernant Georges-Emile Archibald, sinon de dire que la région a hérité d'un citoyen d'une valeur inestimable. Depuis 30 ans, il est au service de la compagnie Alcan et on le retrouve, présentement, au poste de contremaître en peinture.

A la tête d'une famille de six enfants, Georges-Emile et son épouse peuvent être fiers de leur progéniture. Les deux filles pratiquent la médecine à Québec alors que le plus vieux des garçons, Clinton, a embrassé la carrière de politicologue, dans la ville reine. Le deuxième est propriétaire de deux magasins de vêtements pour hommes, un à Chicoutimi et l'autre à Arvida alors que deux autres garçons complètent leurs études.




# RENAULT 5L 1977

garantie de 24 mois ou 24,000 milles, pneus Michelin, antirouille,

pour seulement: **$3,395**

**Transport et préparation en sus.**

## LA RENAULT 30 TS

Renault offre un nouveau modèle doté d'un moteur V6 de 2,664 cc. et des avantages traditionnels de la marque: traction-avant, confort, (suspension indépendante sur les 4 roues, ressorts hélicoïdaux, amortisseurs hydrauliques télescopiques, barres anti-roulis), freins à disques aux quatres roues (ventilés à l'avant), radio AM/FM-stéréo Blaupunkt, pneus radiaux ceintures d'acier, etc...

C'est à juste titre que l'on dit que la Renault 30 TS marquait la Renaissance du Luxe!



Nous vous invitons donc à en faire l'essai, vous en serez davantage convaincu.

## AMERICAINES

**1977 CADILLAC SEDAN DE VILLE,** vitres, sièges, valise et barrures de portes électriques, volant ajustable, lumière automatique, couleur: ross et intérieur en matériel ross.

**1977 MONTE CARLO,** automatique, radio, dégivreur arrière, à l'état neuf. Couleur: grise, demi-toit de vinyle et matériel noir à l'intérieur.

**1977 CHRYSLER CORDOBA,** V-8, automatique, radio AM-FM, pilote automatique, couleur extérieure brune, intérieur velours brun, demi-toit vinyle brun.

**1977 CONTINENTAL TOWN CAR,** équipée, électrique complet, seulement 2,000 milles, couleur: bleue, intérieur et toit de vinyle bleu.

**1977 CHEVELLE MALIBU CLASSIC,** vitesse au plancher, automatique, siège tournant, radio AM-FM, vitres électriques, volant ajustable, 3,000 milles, couleur: rust, demi-toit de vinyle et intérieur blanc.

**1977 CAMARO,** moteur 305 automatique, console, P.S., P.B., radio, dégivreur arrière, roues rallyes, seulement 4,000 milles, couleur gold, intérieur en matériel brun.

**1977 OLDSMOBILE CUTLASS "S",** 2 portes, à l'état neuf. Couleur: rouge et intérieur rouge.

**1977 GRAND PRIX,** V-8, automatique, roues de mag, seulement 3 mois de service. Couleur: bleu pâle, intérieur blanc.

**1976 PLYMOUTH FURY SPORT,** vitesses au plancher, automatique, seulement 17,000 milles, couleur blanc, avec toit de vinyle et intérieur or.

**1976 PONTIAC PARISIENNE,** Brougham, 4 portes, V-8, automatique, radio, à l'état de neuf, de couleur grise, intérieur matériel bleu.

**1976 ELITE,** sièges baquets, vitesses au plancher, vitres électriques, radio AM-FM, stéréo, couleur jaune, toit vinyle et intérieur tan.

**1976 CHRYSLER NEWPORT CUSTOM,** air climatisé, vitres et barrures de portes électriques, pilote automatique, sièges 50-50, couleur blanche, toit de vinyle blanc, intérieur en cuir rouge vin.

**1976 PACER,** 6 cylindres, automatique, P.B., P.S., radio, air conditionné, vitesses au plancher, état neuf, verte, intérieur noir.

**1976 OLDSMOBILE DELTA ROYAL,** 2 portes, moteur 350, vitres et valise électriques, radio AM-FM, à l'état neuf, couleurs jaune avec demi toit de vinyle spécial et intérieur en cuir blanc.

**1976 CHEVELLE MALIBU,** 2 portes, V-8, automatique, servofreins, servodirection, radio, air climatisé, en très bonne condition, couleur bleu marine, intérieur bleu.

**1976 CORDOBA,** radio avec cassettes à même, roues rallies, seulement 9,000 milles, couleur bleue, toit vinyle blanc, intérieur velours bleu.

**1976 CHEVROLET IMPALA CUSTOM,** 2 portes, V-8, automatique, P.B., P.S., radio, couleur rouge vin, intérieur noir et demi-toit de vinyle noir.

**1976 CHEVROLET CAPRICE CLASSIC,** 2 portes, vitres électriques et teintées, radio AM-FM, air conditionné avec thermostat, dégivreur et haut-parleurs arrière, millage 13,000 milles, couleur gris, demi-toit de vinyle et intérieur en matériel bleu.

**1976 GRAND PRIX,** vitesses au plancher, automatique, air conditionné avec thermostat, vitres et valise électriques, radio AM-FM, stéréo-cassettes, roues de Mag. Couleur: noire, demi-toit de vinyle, strip et intérieur rouges.

**1976 ASPEN,** 4 portes, 4 vitesses, modèle luxueux, S.F., S.D., radio. Couleur vert pâle et intérieur en matériel vert.

**1976 OLDSMOBILE CUTLASS "S",** automatique, P.S., P.B., radio, très propre, couleur: verte, intérieur vert.

**1976 CHEVROLET CAPRICE,** station-wagon, automatique, 9 passagers, air conditionné avec thermostat, vitres et barrures de portes électriques, radio AM-FM, stéréo, support à bagages sur le toit. Couleur: brune, côtés en imitation de bois et intérieur brun.

**1976 BUICK LESABRE CUSTOM,** H.T., 4 portes, air climatisé, vitres électriques, radio AM-FM, stéréo, roues de Mag. Couleur: beige, toit de vinyle et intérieur en matériel brun.

**1976 CHRYSLER NEWYORKER,** Brougham, H.T., 4 portes, équipement électrique complet, air conditionné, pilote automatique, à l'état neuf. Couleur: vert foncé, toit de vinyle blanc, intérieur en velours vert foncé.

**1976 THUNDERBIRD,** équipement électrique complet, air conditionné avec thermostat, radio AM-FM, stéréo-cassettes, enjoliveurs de roues broches. Valeur neuve: $12,383.50. Couleur: jaune 2 tons, intérieur en velours.

**1976 OLDSMOBILE REGENCY,** 4 portes, H.T., équipement électrique complet, radio AM-FM, cassettes, à l'état neuf. Couleur: gris, toit de vinyle et intérieur en velours noir.

**1975 CHRYSLER NEWPORT CUSTOM,** 4 portes, hard-top, sièges, valise électrique, radio AM-FM stéréo, air climatisé, volant télescopique et ajustable, pilote automatique, couleur grise, intérieur en matériel carrelé rouge.

**1975 PONTIAC LEMANS SPORT,** sièges baquets, transmission au plancher, radio AM-FM, couleur extérieur et intérieur vert, demi-toit de vinyle vert.

**1975 VALIANT BROUGHAM,** 2 portes, moteur 318, automatique, servofreins, servodirection, radio, couleur blanche, tout en vinyle et intérieur en velours rouge bourgogne.

**1975 CHRYSLER NEWPORT,** 2 portes, H.T., V-8, automatique, P.B., P.S., en très bonne condition, bas millage, couleur bleue, toit de vinyle bleu, intérieur bleu.

**1975 DUSTER,** 6 cylindres automatique, servofreins, servodirection, radio très propre, couleur ross, intérieur beige.

**1975 MONTE CARLO LANDAU,** air climatisé, vitres électriques, radio AM-FM, stéréo, volant ajustable, roues rallyes. Couleur: bleue, toit de vinyle et intérieur en matériel bleu.

**1975 BUICK REGAL,** vitesses au plancher automatique, S.D., S.F., radio, très propre. Couleur: bleu pâle et intérieur blanc.

**1975 PLYMOUTH FURY,** 2 portes, V-8, servofreins, servodirection, radio, AM-FM, couleur vert bouteille, toit de vinyle, et intérieur vert.

**1975 CHEVELLE MALIBU CLASSIC,** vitesses au plancher, automatique, P.S., P.B., radio, couleur: rouge, toit de vinyle et intérieur blanc.

**1975 CORDOBA,** roues de mag, cassettes, seulement 15,000 milles. Couleur: marron, demi-toit de vinyle blanc, intérieur en velours marron.

**1974 JAVELIN AMX** 6 cylindres, manuelle, radio, très bonne condition couleur jaune.

**1974 CHRYSLER NEWPORT** custom, hard-top, 2 portes, vitres électriques, radio AM-FM, stéréo-cassettes à même, millage 57,000 milles, très bonne condition, verte, toit vinyle et intérieur matériel beige.

**1974 OLDSMOBILE CUTLASS,** Suprême, vitesses au plancher automatique, roues mags, peinture neuve, couleur turquoise et intérieur blanc.

**1974 TORINO,** 4 portes, V-8, automatique, servofreins, radio, en très bonne condition couleur brune, intérieur brun.

**1974 TORONADO LANDAU BROUGHAM,** équipement électrique complet, radio AM-FM, cassette, couleur brune, demi-toit beige, intérieur velours brun.

**1974 DUSTER,** 6 cylindres, automatique, en très bonne condition de couleur bleue, intérieur bleu.

**1975 FIAT,** 2 portes, 4 vitesses, radio. Couleur maron.

**1974 GRAND PRIX,** vitesses au plancher automatique, roues magnésium, couleur rouge, intérieur rouge.

**1974 BUICK CENTURY,** 2 portes, 8 cylindres, automatique, P.B., P.S., radio, verte, intérieur vert.

**1973 CHRYSLER NEWYORKER BROUGHAM,** 4 portes, H.T., équipée au complet, air climatisé, en très bonne condition. Couleur: beige, toit de vinyle et intérieur beige.

**1973 CHRYSLER NEWYORKER,** 4 portes, hard-top, tout équipée, couleur bleue, intérieur bleu, toit de vinyle bleu.

**1973 MERCURY MONTEGO,** MX, 4 portes, V-8, P.S., P.B., radio, pneus Michelin, peinture neuve. Couleur: vert, intérieur vert.

**1973 PLYMOUTH ROAD RUNNER,** 2 portes, moteur 318, automatique, P.S., roues de mag, en très bonne condition. Couleur: rouge, intérieur noir.

**1972 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME,** 2 portes, V-8, automatique, radio, roues magnésium, très propre, bas millage.

**1972 CAPRI,** 4 vitesses, radio, en très bonne condition, couleur orange, toit blanc.

**1972 VOLVO 144,** 4 vitesses, radio, peinture neuve, en bonne condition, couleur verte, intérieur tan.

**1972 DUSTER,** 6 cylindres, automatique, radio, en très bonne condition. Couleur: rouge et intérieur noir.

**1972 CHEVROLET IMPALA,** 2 portes, H.T., V-8, P.S., P.B., radio, peinture neuve. Couleur: gold et intérieur beige.

## SPORT

**1973 MUSTANG, MACH 1,** automatique, console, radio, roues de mag, fast-back, très propre. Couleur: vert.

## CAMIONS

**1977 DODGE, MAXIVAN,** V-8, automatique, servofreins, servodirection, état neuf, couleur rouge, intérieur ro[illegible].

**1977 CHEVROLET PICK-UP,** ½ tonne, V-8, automatique, servodirection, seulement que 300 milles, couleur bleue, intérieur bleu.

**1976 FORD PICK-UP,** Super-Cab, ¾ de tonne, moteur V-8, transmission 4 vitesses, radio, couleur brune.

**1976 FORD VAN AUTOBUS CHATEAU,** 11 passagers, finition très luxueuse à l'intérieur, vitre tout le tour, en très bonne condition, couleur bleue et intérieur en matériel bleu.

**1976 PICK-UP CHEVROLET,** 4 portes, double roues arrière, V-8, automatique, servodirection, servofreins, pneus 16 pouces, couleur gris et blanc.

**1976 PICK-UP FORD EXPLORER,** V-8, automatique, servodirection, servofreins, pare-choc arrière, à l'état neuf, couleur vert et intérieur vert.

**1975 RAMCHARGER 4 X 4,** automatique, S.D., S.F., vitres teintées, radio AM-FM, pilote automatique, en très bonne condition. Couleur: grise et intérieur noir.

**1975 BLAZER CHEYENNE 4 X 4,** automatique, volant ajustable, vitres teintées et couvrantes dans les côtés, siège arrière, seulement 15,000 milles. Couleur: blanche, côtés en imitation de bois et intérieur tan.

**1975 WAGONEER 4 X 4,** 4 portes, automatique, P.S., P.B., radio AM-FM, stéréo, volant ajustable, pilote automatique, air climatisé, support à bagage sur le toit, vitres teintées, couleur: jaune, côté imitation de bois, intérieur en matériel.

**1975 GMC Pick-up ¾ tonne,** V-8 automatique, P.S., P.B., radio, boîte fermée arrière, couleur verte.

**1974 GMC PICK-UP,** ½ tonne, V-8, manuelle, servodirection, pare-choc arrière, en très bonne condition, couleur: rust.

**1974 SURBURBAN 4 X 4,** automatique, servofreins, servodirection, radio, très propre, marron et blanc.

**1974 CHEROKEE,** V-8, automatique, Quadra-Trac, high-Rang, P.S., P.B., radio, vitres teintées, porte-bagages, roues mag., très propre, couleur rouge, stripes blanches, intérieur noir.

**1974 PICK-UP COURIER,** 4 vitesses, radio, avec boîte en fibre de verre, arrière très propre, couleur vert.

**1973 PICK-UP INTERNATIONAL,** ½ tonne, 6 cylindres, standard, radio, couleur: rouge vin.

# PERRON AUTOMOBILES

**TEL.: 549-7633 SAGUENAY INC. — Concessionnaire RENAULT TEL.: 549-1205**

**1176 BOUL. TALBOT — CHICOUTIMI**

# CHASSE ET PÊCHE

Par Julien Gagnon

## *Un projet-pilote d'importance primordiale*

Même si l'inventaire des espèces d'oiseaux nicheurs dans le secteur du lac Saint-Jean est en voie de préparation, les îles Hudon situées à l'entrée de la ville de Saint-Félicien, sur la rivière Ashuapmouchouan, ont été désignées comme projet-pilote dans l'aménagement de ce secteur.

Lorsque l'on parle de projet-pilote, il faut bien s'entendre toutefois. Il s'agit d'un projet qui est à l'étude et dont la phase préliminaire d'exécution en est à ses tout débuts.

Le biologiste et professeur au Collège de Saint-Félicien, Claude Villeneuve, faisait d'ailleurs remarquer au cours d'une conversation, que le but primordial de ce projet est d'amener d'abord le canard à nidifier au printemps et à se protéger dans le secteur des îles Hudon. Pour ce faire, il faut envisager un appâtage sélectif sur certaines parties des îles afin d'inciter les canards à venir se procurer la nourriture nécessaire et de revenir, par la suite, pour la nidification printanière.

Il existe d'ailleurs des lois fédérales pour la protection de l'environnement dans les territoires aménagés pour la survivance de la sauvagine et les dirigeants du club Mallard, de Saint-Félicien, qui travaillent étroitement avec les biologistes pour l'aménagement du projet, verront à ce qu'elles soient observées.

Le problème majeur occasionné par la prédation provient principalement des chasseurs qui n'ont aucun respect des lois et de l'ordre établi dans la nature. Il y a aussi le brochet qui établit ses nids de frayère dans les endroits marécageux et qui, invariablement, se nourrit des oeufs de canneton fraîchement éclos et qui sont sans surveillance. Les corneilles sont également friandes des nids de petits oiseaux et, encore là, un aménagement rationnel s'impose si l'on veut réussir à accorder une protection adéquate à la population d'oiseaux migrateurs qui survolent le territoire en période de migration.

Parmi les espèces les plus répandues que l'on retrouve sur le territoire, mentionnons le grand chevalier (échassier), le faucon pèlerin, ainsi que plusieurs espèces de canards dont le mallard, le noir, la sarcelle à aile bleue, etc. Le problème de protection de ces espèces est donc primordial si l'on veut permettre à nos descendants de pouvoir jouir des privilèges qui nous sont accordés.

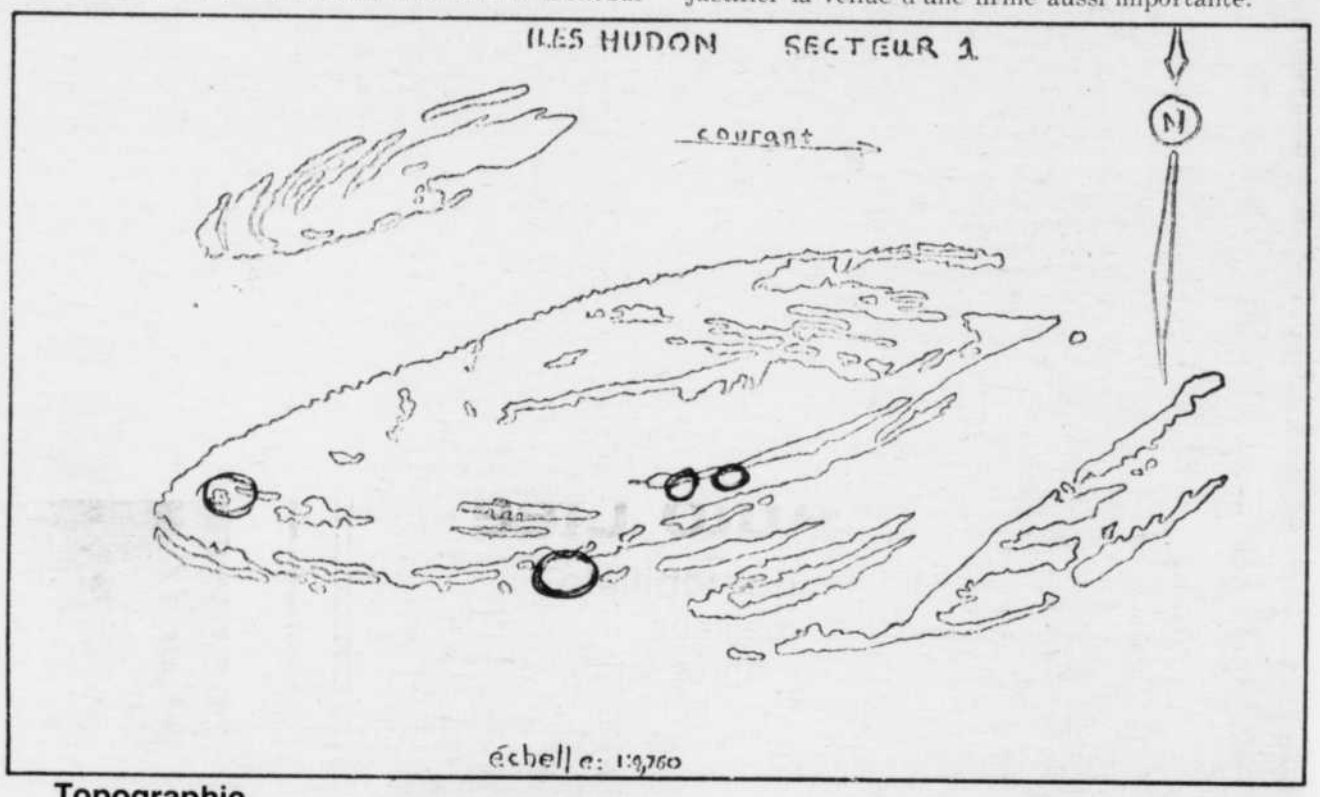
On commence déjà à se ressentir des effets néfastes des actes répréhensifs commis par les braconniers qui n'ont aucun respect pour la survivance de la faune ailée.

Actuellement, plusieurs espèces d'oiseaux sont éteintes et sont disparues du firmament saguenayen. Au début du siècle, les anciens nous racontent qu'un voilier de tourtes avait déjà assombri les rayons du soleil pendant au moins 15 minutes lors du survol du territoire. Aujourd'hui, il n'existe plus aucune unité de cette espèce. L'un des spécialistes du département de biologie du Collège de Saint-Félicien déplore grandement l'attitude d'indifférence manifestée par les habitants de la région à l'égard de la protection de la faune.

Plusieurs cultivateurs sortent le fusil et tirent sur tout ce qui vole au-dessus de leur tête, sous prétexte que ça leur appartient parce que l'oiseau plane au-dessus de leur territoire. C'est une formule qui est appliquée régulièrement, selon les dires de nos informateurs, et ce n'est pas de nature à protéger notre gibier.

Les dirigeants du club Mallard envisagent de créer une aire de repos pour les migrateurs, à l'automne, par l'aménagement des îles Hudon. Ils pourront alors refaire leurs forces et se nourrir en attendant de reprendre leur migration.

On songe à la possibilité d'intéresser la firme spécialisée Ducks Unlimited à exécuter des travaux d'aménagement, l'an prochain. Il faut au préalable compléter l'inventaire des espèces afin de pouvoir justifier la venue d'une firme aussi importante.




**Topographie**
**— C'est la topographie des îles Hudon, à Saint-Félicien. Les cercles indiquent les sites d'appâtages sélectifs qui sont mis à l'essai.**


1976 VOLARE 2 portes, 6 cylindres, automatique, P.S., P.B., radio, couleur blanche, intérieur bleu.
1976 NOVA 2 portes, couleur grise.
1976 OLDSMOBILE DELTA 88 2 portes, hard-top, couleur rouge, intérieur et demi-toit de vinyle blancs.
1976 PONTIAC GRAND LEMANS, 2 portes.
1976 CHEVELLE MALIBU, 4 portes, couleur brune
1976 NOVA, 2 portes couleur bleue
1976 GRAND LEMANS, 4 portes, tout equipee
1976 VOLARE, 2 portes couleur blanche, interieur rouge vif
1976 DODGE CORONET, 4 portes.
1976 PLYMOUTH SCAMP 2 portes, H.T.
1976 CHEVETTE 4 cylindres, automatique, couleur jaune.
1976 NOVA 4 portes, couleur orange brûlé
1976 DODGE ASPEN 4 portes, couleur brune
1975 CUTLASS SUPREME 2 portes, H.T.

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX SAISONNIERS.

1976 DODGE CORONET CHARGER.
1976 PLYMOUTH FURY, 4 portes.
1976 PLYMOUTH FURY sport, couleur noir.
1976 DODGE ASPEN, Station Wagon, couleur rouge.
1976 MONTE CARLO LANDAU, V-8, automatique, sièges baquets, air conditionné, vitres électriques, couleur, grise, intérieur rouge, toit de vinyle gris.
1976 CHEVROLET IMPALA, custom V-8, automatique, 2 portes, air climatisé, couleur, rouge, intérieur rouge.
1975 FORD ELITE, couleur rouge et blanc.

1975 MONTE CARLO LANDAU, V-8, automatique, S.D., S.F., couleur brune, intérieur noir, toit vinyle rust.
1975 CHEVELLE MALIBU, 2 portes.
1975 Cutlass, 2 portes, hard-top, couleur rouge.
1975 NOVA, 2 portes, couleur jaune.
1974 PONTIAC GRAND PRIX
1974 MONTE CARLO, couleur blanche.
1974 PINTO 4 cylindres, automatique, radio, degivreur electrique, couleur rouge, interieur noir.

1974 PONTIAC LAURENTIEN, station-wagon, couleur verte.
1974 DODGE CHALENGER, couleur gold.
1973 DUSTER, V-8, 318, P.S., P.B., couleur brune.
1973 BUICK CENTURY, 4 portes, couleur bleue.
1973 CUTLASS SUPREME, 2 portes, couleur rouge.
1973 CHRYSLER NEWYORKER, 4 portes, tout équipée, couleur brune.

LA OU VOUS TROUVEREZ PLUS DE QUALITE POUR VOTRE ARGENT
4 X 4 - PICK-UP - VAN

1976 G.M.C. Pick-up, ¼ de tonne, V-8, 4 vitesses, P.S., P.B. Couleur bleue
1976 CHEVROLET C-50, 4 vitesses, P.S., boite aluminium, 14 pieds.
1975 CHEVROLET PICK-UP ½ tonne, S.D., S.F., V-8, automatique, radio AM-FM, roues rallyes, step bumper, boite de fibre de verre, couleur gold.
1974 FORD BRONCO, 4 X 4, V-8.
1974 WAGONEER, 4 X 4, V-8, automatique, servofreins, servodirection, radio, couleur verte.
1973 FORD LN-750, P.S., P.B., 5 vitesses, boite en Stanless Steel, 18 pieds.
1972 FORD PICK-UP ½ tonne, V-8, automatique, P.B., P.S., boite arrière.

GAGNON AUTOMOBILE INC.
VOITURES NEUVES ET USAGEES
1411, boul. Jean-Noël Tremblay,
Chicoutimi. Tél.: 543-7711

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX SAISONNIERS.
GRANDS SPECIAUX D'ETE


Lionel Gagnon, co-propriétaire


Benoit Gagné, Gerant

*En fin de semaine prochaine*

# 300 plongeurs au championnant de Sept-Iles

**SEPT-ILES — Pas moins de 300 filles et garçons, représentant les 18 régions du Québec, dans le domaine du plongeon, dans les catégories B et C, seront à Sept-Iles les 1er, 2 et 3 juillet** prochain, dans le cadre du championnant provincial, toutes catégories.

Pour sa part, la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean sera dignement représentée par 37 athlètes, venant de Chicoutimi (6), Alma (15) et Jonquière (16).

Pour Alma, la jeune Julie Otis pourrait causer des surprises de même que André Gir:ux pour Jonquière.

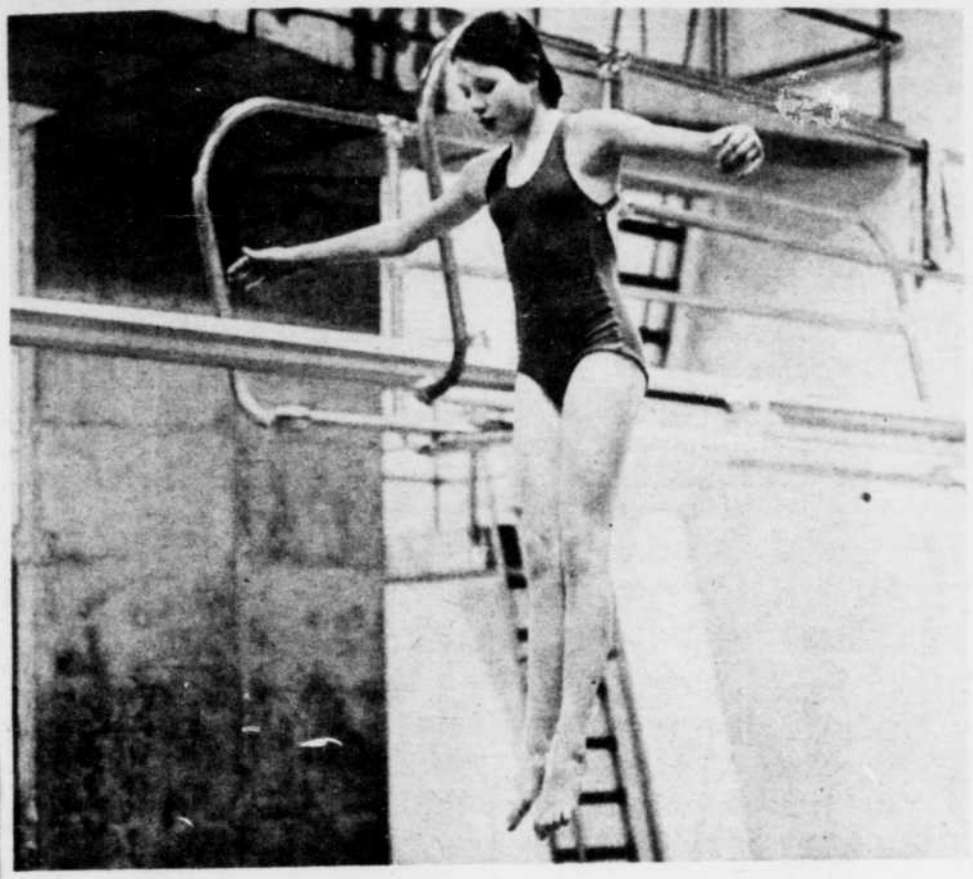
Quant au club Pélican de Chicoutimi, il présentera six athlètes qui sont Dominique Lavoie, Michel Gaudreault, Olga Maltais, Isabelle Cantin, Martin Gauthier et Louis Cormier.

Dominique Lavoie est l'une des favorites sur la tour et le tremplin d'un mètre, tandis que Michel Gaudreault devrait se faire principalement valoir sur les un et trois mètres.

L'équipe de Chicoutimi retrouvera son entraineur en la personne de Maryse Lavoie, qui travaille depuis quelque temps à Port-Cartier, comme secrétaire de dentiste.

Incidemment, Maryse, qui s'ennuit évidemment du plongeon, devrait sous peu former un club de plongeon à Port-Cartier.

Il sera donc intéressant, suite à ce championnant provincial de Sept-Iles, d'évaluer la force des plongeuses et plongeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, comparativement aux autres du Québec.



**A SEPT-ILES — Olga Maltais est l'une des plongeuses qui participera au championnat provincial de Sept-Iles.**


## Légaré Auto Ltée

L'ami de l'automobiliste
pour un meilleur
service avant et après vente.



**Alain Niquette**
Directeur aux ventes



**Harold Gagné**
Assistant directeur aux ventes

L'équipe de vente de Légaré Auto Ltée, invite toute la population à venir voir toute la gamme complète des voitures Ford 1977, ainsi que les camions légers 1977, dans notre spacieuse salle de montre maintenant climatisée.

**Gamme complète dans les Grenada, Spécial Edition et Sport 1977.**

**Avons un urgent besoin de voitures usagées de toutes marques.**

LEGARE Auto Ltée



Nous avons quelques démonstrateurs 1976 à liquider.

**930, boul. Talbot CHICOUTIMI — TEL.: 545-4500**

Ouvert tous les soirs, du lundi au vendredi jusqu'à 9 heures.



## C'EST LE TEMPS D'Y PENSER

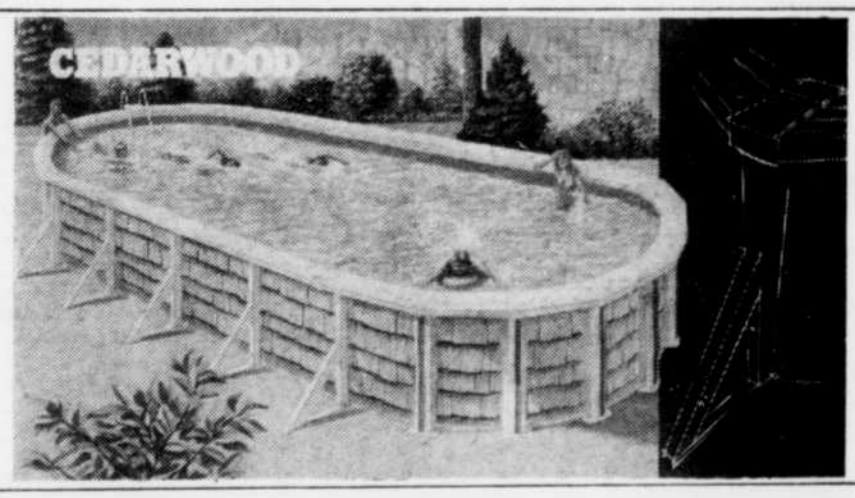
ENTREPRISES MD Chicoutimi Inc.

**Piscines creusées et hors-terre toutes grandeurs, à des prix défiant toute compétition.**

**Vendons tous les accessoires et produits d'entretien pour piscine.**




**Equipements Jacuzzi**
- Test-kit
- Thermometre
- Net à feuilles
- Tête de balayeuse
- Echelle de sécurité
- Sable
- Ecumoir (murzi) avec retour
- Manche telescopique
- Filtre au sable Jacuzzi en acier galvanisé ou en fibre de verre




Disponible à notre entrepôt, piscine hors-terre
Modèle Sorento, Granada et Cedarwood

grandeurs
18 x 33 x 48"
15 x 30 x 48"

18 x 48" circulaire
24 x 48" circulaire
27 x 48" circulaire

ENTREPRISES MD Chicoutimi Inc.

Léger comptant, financement bancaire facile.

Garantie Pro-Rata
10 ans sur toile et mur

ACCESSOIRES DE PISCINE A PRIX IMBATTABLE

766, RUE ALMA — CHICOUTIMI — 549-2800

# ● FORUM

## *"Tarton" rend un vibrant hommage à "Bine"*

**Progrès-Dimanche,**
**Chicoutimi,**
**Aux lecteurs de Progrès-Dimanche.**

Je veux par cette lettre, donner suite aux différents articles parus dans le Progrès-Dimanche, édition du 12 juin.

J'ai lu la rétrospective du samedi après-midi, 11 juin, où l'on parle de l'exploit de Karol Boivin (Bine), comme d'un saut manqué c'est-à-dire qu'il n'aurait pas sauté la distance qu'il s'était fixée.

Il y avait foule ce jour-là, et les quelque 5,000 personnes présentes, semblaient attendre tranquillement la fin d'un homme, dont le courage ne se mesure pas.

Il aurait été facile de compter sur les doigts d'une seule main, les personnes assez audacieuses pour oser tenter une chose semblable.

Le public n'est jamais satisfait: cette affirmation est un fait établi, puisque ce sont les hommes qui bravent la mort qui sont les plus populaires.

En annonçant publiquement le saut qu'il voulait tenter, Boivin s'attirait une foule considérable de curieux, puisque pareille chose ne fut tentée ici, au Lac-Saint-Jean.

Karol Boivin en est l'instigateur; c'est donc parfaitement normal qu'il soit l'objet de critiques faites par tous et surtout de la part des journalistes interprétant plus ou moins bien les circonstances entourant le saut de Bine.

On a également parlé sur le fait qu'il y a eu consommation de boissons alcooliques; je voudrais mentionner que c'était un endroit pour cela; les gens présents allaient assister à une première en son genre. De nos jours, la bière a sa place partout, on buvait à la santé de Bine et je suis sûr qu'il n'avait rien à redire sur cela.

Certaines personnes ont également critiqué le terrain sur lequel évoluait Karol Boivin. Je dois souligner que la piste était une des plus risquées, puisque le téméraire Evel Knievel n'aurait pas osé s'y aventurer et il aurait probablement empêché Boivin d'y aller.

Je suis un parmi les nombreux "chums" de Bine, et tout ce que je viens d'écrire, ce n'est pas des paroles en l'air...

Salut.

**Tarton,**
**El Conquatcheros,**
**Dolbeau,**

**NDLR: Nous sommes bien d'accord avec votre lettre, d'autant plus que nous sommes sûrement le journal qui a le plus écrit au sujet du saut de Karol Boivin. Nous avons vanté son courage et son "guts", mais notre rôle était de tenter de décrire le plus honnêtement possible, le saut tel que nous l'avions vu. Merci infiniment de votre lettre et nous sommes fiers de vous compter parmi nos fidèles lecteurs.**



Karol "Bine" Boivin, le motard-casse-cou.


LA DIFFERENCE C'EST
LE SERVICE APRES VENTE

**Bill vous offre ses spéciaux de la semaine**



Bill Croft

SPECIAL
**1976 Oldsmobile Delta Royal** $5,321
H.T., 2 portes, tout équipée, 12,000 milles.

Nous respectons la loi du consommateur

**1976 Chevelle Malibu** — H.T., 2 portes, tout équipée, 12,000 milles. $4,654

**1975 Chevrolet** — H.T., 2 portes, tout équipée, 15,000 milles. $4,543

**1975 Mercury Monarch** — 2 portes, tout équipée, sièges baquets, 25,000 milles. $3,432

**1974 Plymouth Valiant,** — 4 portes, 6 cylindres, tout équipée, 32,000 milles. $2,765

**1974 Dodge Coronet,** — Tout équipée, 58,000 milles. $1,875

**1973 Oldsmobile Delta** — H.T., 2 portes, tout équipée, 46,000 milles. $2,321

**1973 Cadillac** — H.T., 2 portes, tout équipée, 49,000 milles. $3,634

**1972 Chevrolet** — H.T., 2 portes, 51,000 milles. $754

LOCATION D'AUTOMOBILES
ET CAMIONS LEGERS A LONGS TERMES.

GM
VENTE SERVICE
31 EST JACQUES-CARTIER

**Boivin Fils** AUTO INC
CONCESSIONNAIRE
PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

WYATT'S XTEND CAPACITE

CHICOUTIMI 549-7120



**Loader Michigan,** Modèle 55A, série 111, non articulé, capacité 1½ verge, bonne condition.

**Loader Caterpillar,** modèle 950, articulé, capacité 3 verges, bonne condition.

**Lift (camion-fourche), Clark,** capacité 5,000 lb, pneus solides, moteur à gaz propane.

**Lift (camion fourche) Clark 1967** Pneumatique, automatique capacité 4,500 lb

**Lift (camion-fourche), Clark,** capacité 6,000 lb, pneus solides, moteur à gaz.

**Loader Allis** Chalmer, modèle 545-H, articulé, capacité 3 verges, bonne condition.

**Loader Terex,** articulé, capacité 3 verges, bonne condition.

**Loader (chargeur) Hough** (2 du même modèle) 1½ verge moteur à gaz reconditionné à neuf.

**SPECIALISTES EN MACHINERIE LOURDE**

**TEL.: 343-2820**

**TREMBLAY** équipement ltée

**St-Bruno Lac St-Jean, Qué.**

**Tracteur (pepine)** Massey Ferguson, industriel avec loader et bacoue.

**Tracteur sur chenille 1973** International avec loader et winch modèle 500-C

# SPORT TV

## Le golf sera à l'honneur

Dommage que la maison-mère, via son rejeton qui est CKRS-TV ne nous offre pas plus souvent des compétitions de golf car c'est une vraie détente de voir le comportement de ces athlètes qui se livrent à leur sport favori sur des immenses surfaces vertes, parsemées d'arbres, entourées d'eau, où l'on entend le gazouillis des oiseaux.

C'est d'ailleurs ce qui contribue à rendre ce sport si populaire auprès de nombreux amateurs en plus de le rendre attrayant auprès de ceux qui se contentent de surveiller le jeu.

La semaine dernière, au réseau anglais de la NBC (canal 7) nous assistions au tournoi ouvert américain, à compter de 16h00 et ce, jusqu'à la fin de l'épreuve. Cette semaine, Radio-Canada, nous permettra de visionner la classique féminine Peter Jackson, le samedi 2 juillet prochain. Cette compétition qui attirera les meilleures golfeuses américaines et canadiennes au club de golf de Lachute, sera diffusée à compter de 15h30. Donna Caponi Young, la championne de l'an dernier, sera présente pour défendre son titre.

Espérons que CKRS ne nous fera pas l'affront de nous présenter Marcus Welby, simplement pour faire une digression.

Entre temps, aujourd'hui, à 14h00, l'émission "Univers des sports" nous fera revivre les péripéties du match de soccer de la Coupe d'Angleterre. En lice, les équipes de Manchester et de Liverpool.

Le mercredi 29 juin, la soirée du baseball qui sera diffusée directement du Stade olympique. Les Cubs de Chicago et les Expos de Montréal se livreront un intéressant duel pour la circonstance.

Et le samedi 2 juillet, avant le tournoi de golf de Lachute, il y aura l'émission "Sporthèque" à 13h00. On visionnera la quatrième et dernière émission d'une série de compétition olympiques en athlétisme.

Et encore une fois, je vous recommande de jeter un coup d'oeil, de temps à autre, au canal 5 et au canal 7. C'est en anglais mais le sport se visionne dans toutes les langues car on n'a seulement qu'à regarder et observer en silence. C'est la meilleure façon de comprendre un sport qui se pratique dans la lange de Shakespeare.

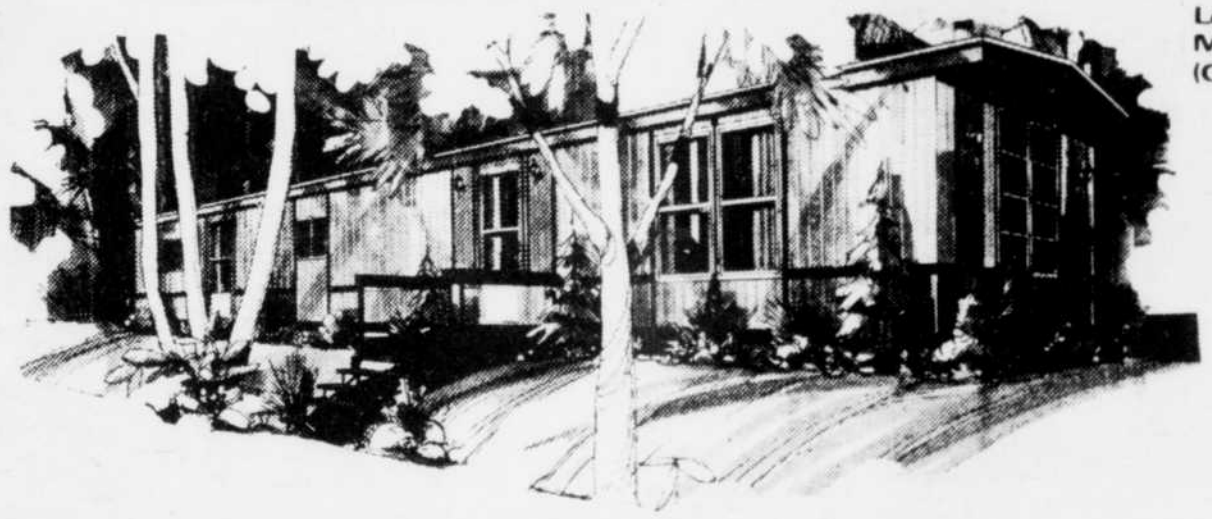


Donna Caponi Young


POPULATION
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
CHIBOUGAMAU ET COTE-NORD

MG Bendix
MAISONS MOBILES

Bendix
Les Systemes de Maisons Bendix (Quebec), Ltee



M. G. MAISONS MOBILES A TOUT POUR MIEUX VOUS ABRITER...

Il faut voir les maisons mobiles Bendix c'est toute la différence.

DEVENEZ PROPRIETAIRE
A UN PRIX RAISONNABLE

Terrains disponibles avec tous les services dans quartiers résidentiels de maison mobile.

Contactez: M. Gaston Boulé,
il vous fera apprécier les avantages
de la maison mobile Bendix

M. G. Maisons Mobiles et Bendix
vous feront connaître
les modèles reconnus pour leur confort,
l'espace et la qualité
de la construction.

TEL.: 549-6510

M. G. MAISONS MOBILES INC.
C.P. 593, COIN ROUTE 170, ROND-POINT
BOULEVARD TALBOT, CHICOUTIMI 549-6510
"C'EST TOUTE LA DIFFERENCE"

# Schollander d'accord sur la compétition à bas âge

LOS ANGELES (UPI) — Les psychologues qui croient que la forte compétition sportive peut être néfaste pour le jeune athlète, ne peuvent certes pas trouver un allié, en la personne du nageur Don Schollander, super-vedette des Jeux olympiques.

Il arrive régulièrement à des psychologues, depuis quelque temps, d'aviser les parents de ne pas plonger trop rapidement leurs rejetons, dans le stress de la compétition sportive et de l'entraînement prolongé.

Normalement très calme, Schollander s'enflamme lorsqu'il est question de ce sujet.

"Je suis tout à fait en désaccord avec cette idée, de dire Schollander. Je ne connais pas personne qui a subi des problèmes psychologiques ou des problèmes physiques, à la suite d'un surplus d'entraînement ou de compétitions sportives.



**A bas âge**
— Selon Don Schollander, la compétition ne peut nullement affecter un enfant.

"Il est entendu que lorsqu'ils perturbent la vie d'un enfant, les sports tels que la natation, ou la gymnastique peuvent devenir nocifs, mais évidemment ça prend beaucoup de détermination et de courage de la part de l'athlète.

"Et puis, tôt ou tard, le jeune sera mis devant les alternatives de gagner ou de perdre.

"Les sports sont formateurs et apprennent à l'enfant à travailler fort pour atteindre un but.

"De plus, ces sports permettent d'atteindre une excellente condition physique. Et selon moi, les aspects positifs l'emportent d'emblée sur les côtés négatifs", poursuit le blond athlète.

### Un promoteur

A 31 ans, Schollander a encore le physique d'un athlète, soit le physique qu'il possédait il y a treize ans, lors des Jeux olympiques de Tokyo.

Actuellement, Don est l'un des treize anciens champions olympiques, y inclus Mark Spitz, qui ont joint les rangs de la compagnie Arena, allant d'un bout à l'autre du monde, promouvant les sports de la natation et du plongeon.

Avant que Spitz ne remporte ses sept médailles d'or aux Jeux olympiques de Munich, en 1972, Schollander était le nageur américain numéro un, ayant amassé six médailles olympiques, cinq d'or et une d'argent, aux Jeux de 1964, à Tokyo et de 1968, à Mexico.

En 1964, lors du scrutin de la UPI, Schollander fut choisi l'athlète de l'année et en outre, il méritait le trophée Sullivan, remis annuellement au meilleur athlète collégial des Etats-Unis.

C'est à l'âge de sept ans que Don Schollander a commencé à nager et il n'a pris sa retraite comme compétiteur qu'à 22 ans. Alors qu'il était à son apogée, il s'entraînait tous les jours durant quatre heures et demie et alors qu'il fréquenta l'Université de Yale, il ne s'imposa jamais plus de 90 minutes de nage par jour.

Actuellement, Schollander demeure en forme en jouant à la balle au mur et en s'amusant au golf.

"Comme nageur, j'étais très compétitif, dit-il. Mais aujourd'hui, je fais ça par plaisir. Je n'ai jamais été esclave de l'entraînement. D'ailleurs, après les Jeux de Tokyo, lorsque je suis retourné au collège, je me suis dit qu'il fallait que je vive comme les autres, m'amusant et sortant un peu."

### Records mondiaux

Entre 1963 et 1968, le brillant spécialiste du style libre, établit pas moins de douze records mondiaux individuels. Dans les 200 mètres, il abaissa la marque mondiale à pas moins de neuf reprises, en plus de maintenir des marques mondiales à huit reprises dans les 400 et 800 mètres style libre.


**SESSION D'AUTOMNE 1977**
**DEMANDE D'ADMISSION**

Toute personne qui désire suivre des cours à temps partiel (cours du soir) à la session d'automne 1977 doit être admise à l'Université. Celui qui n'a pas encore adressé sa demande doit remplir le formulaire approprié et le retourner avant le 1er août.

Pour plus de renseignements, on s'adresse au:

**Bureau du registraire**
**Université du Québec à Chicoutimi**
**930 est, rue Jacques-Cartier**
**Chicoutimi (Québec)**
**G7H 2B1**
**Téléphone: 545-5613**

Université du Québec à Chicoutimi

**BESOIN D'UNE PORTE DE GARAGE**

- Porte commerciale ou residentielle faite dans nos ateliers selon des normes de qualite très strictes
- Reparation de portes de garage
- Installation d'operateur automatique

*Achetez une porte faite par des Sagueneens pour le climat sagueneen.*

ENTREPRISES MD Chicoutimi Inc.

**766, RUE ALMA, CHICOUTIMI. 549-2800**

**Prenez la route vers l'aventure**




Choix de roulottes motorisées à prix imbattables



Empress

Nous sommes les pionniers de la roulotte motorisée! Laissez-nous vous aider à passer un été de plaisir et de gaieté avec votre famille.

**Centre des roulottes motorisées Enr.**

**2749, boul. Talbot, Chicoutimi, Qué.**
**Tél.: 545-1484**

**FERME DU RUISSEAU**

**369, boul. Tadoussac, - ST-FULGENCE**
**Tél.: 674-2547**

Petites gourganes de semence.
Autres graines de jardin.
Beau choix de plants de fleurs et de légumes.

**PRE VERT**

**C'est un départ!**

**MERCREDI ET DIMANCHE**
**19.45 HEURES**
**Viens te distraire à PRE VERT**

10 COURSES AU PROGRAMME



clubs colleges associations

pour la confection de vos VESTONS de vos ECUSSONS



communiquez avec

THIFFAULT & SAINTONGE Ltée
122 racine est chicoutimi

543-4552

# Mando Muniz est toujours en course

LOS ANGELES (UPI) — Dans la trentaine avancée, Mando Muniz a les années marquées dans son visage, après avoir reçu de nombreux coups, à titre de boxeur amateur et ensuite professionnel.

C'est la figure d'un homme qui a une fiche de 132 bagarres, dont 81 dans les rangs amateurs et 51 comme boxeur professionnel.

Boxeur qui réplique sans cesse aux coups, Muniz a combattu à trois reprises pour le championnat mondial mi-moyen, et à chaque fois, il fut vaincu.

Malgré tout, après avoir vainement tenté de mériter la couronne mondiale détenue par Carlos Palomino, dans un match de quinze rondes comptant pour le championnat mondial, Muniz a tout de même décidé de demeurer dans le métier de boxeur.

"Je sais que plusieurs croyaient que j'étais pour prendre ma retraite et quitter la boxe, mais je suis un gars assez têtu. Je considère que j'ai une bonne chance de remporter un championnat mondial", constate le boxeur.

"Si je quittais maintenant", constate Muniz, "je le regretterais. Je suis en bonne santé et puis, encore batailler. Malgré tout, je reconnais qu'en prenant de l'âge, vos chances d'être blessé sont plus nombreuses".

"Mais, je demeure toujours en excellente condition physique et je serai assez intelligent pour m'apercevoir à un moment donné que je dois accrocher mes gants. Lorsque je ne serai plus capable de donner des coups puissants, je prendrai définitivement ma retraite".

Boxeur olympique pour l'équipe américaine, aux Jeux de Mexico en 1968, Muniz est devenu professionnel, il y a sept ans. Chez les amateurs, il conserva une fiche de 75 victoires, 5 défaites et un combat nul, tandis que dans les rangs professionnels, sa carte de route est de 41 triomphes, 9 revers et un combat nul.

**Deux défaites contre Napolès**

Deux de ses défaites pour le titre mi-moyen sont survenues contre Jose Napoles. Ce dernier qui a pris sa retraite depuis, remporta à ces deux occasions des victoires très serrées, et contestées.

Depuis sa dernière défaite, le 23 janvier dernier contre Palomino, Mando Muniz a mis Antonio Leyva hors de combat après une ronde, à Las Vegas, le 22 mars dernier et par la suite, le 2 juin, il remportait une victoire en quatre rondes face à Zovek Barajas, à l'Auditorium Olympic de Los Angeles.

Il doit de nouveau combattre le mois prochain, à Los Angeles, mais le nom de son adversaire n'est pas encore connu.

D'ici les prochains mois, Muniz espère un match-revanche contre Palomino pour la couronne mondiale ou encore un combat face à Jose Pepino du Mexique, détenteur du titre mondial junior mi-lourd.

Père de trois enfants, Alice, âgée de 7 ans; Armando, 6 ans, et Robert, 3 ans, Mando a promis à son épouse qu'il quitterait la boxe avant qu'il ne soit trop tard et qu'il ne soit gravement blessé.

Par la suite, il aimerait bien faire un peu de politique.

"Dans ma vie à date, j'ai atteint plusieurs objectifs et maintenant, j'aimerais bien aider un peu les gens en besoin", de dire en terminant ce boxeur.


Nous sommes les distributeurs des dactylos

**IBM remises à neuf**



VENTE-LOCATION-SERVICE

**La Librairie Saguenay Inc.**

375, ave Montcalm, Chicoutimi, P.Q. — à l'entrée du Pont Dubuc — 543-7744


## NOMINATION



**Roland Côté**

La direction de M.G. Maisons Mobiles est heureuse d'annoncer la nomination de Monsieur Roland Côté au poste de représentant. Avantageusement connu au Saguenay-Lac-St-Jean, Chibougamau, Côte Nord, avec une expérience de 15 ans dans le domaine de la maison mobile, M. Côté est en mesure de vous conseiller sur l'achat de votre future maison mobile. On peut rejoindre M. Roland Côté chez M. G. maisons mobiles (Bendix).


**Tél.: 549-6510** Bendix

**MG MAISONS MOBILES**

**Route 170, (Rond-Point)**
**Boul. Talbot, Chicoutimi.**
**549-6510**



**ECONOMISEZ DES $ $ $ $ $ $ CHEZ LE GEANT DE L'AUTO**

549-3320 — **GUY AUTOMOBILES** — 549-3321

COIN BOUL. ST-PAUL ET ROUTE 170
PRES DU CINE-PARC



GUY MERCIER, PROP.

**LA PLUS GRANDE VENTE DE MODELES 1973 -74-75 et 1976**



LUCIEN DESGAGNE GERANT

**VOITURES 1975-1976**

**1976 CHEVROLET IMPALA** — 4 portes, H.T., entièrement équipée, seulement 11,000 milles. $5,195

**1976 NOVA** — 2 portes, 6 cylindres, automatique, P.B., P.S., tout équipée, bas millage. $????

**1976 PONTIAC LEMANS** — V-8, 4 portes, tout équipée, bas millage. $4,495

**1976 VENTURA** — 2 portes et 4 portes, V-8, automatique, et 6 cylindres, entièrement équipée, bas millage. ?????

**1976 VOLARE** — 4 portes, 6 cylindres, automatique, tout équipée, garantie de 10,000 milles. $4,295

**1975 CHRYSLER CORDOBA** — Tout équipée, comme neuve. $4,395

**1976 ASPEN** — H.T., 2 portes, toit de landau, tout équipée, seulement 8,000 milles. $4,195

**1975 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME** — Toit landau, tout équipée. $3,895

**1976 MONTE CARLO** — Tout équipée, toit landau, seulement 10,000 milles. $5,295

**1975 CHRYSLER NEWYORKER** — Brougham, air climatisé, tout équipée.

**1976 PONTIAC LEMANS** — 2 portes, hard-top, toit landau, tout équipée. $4,495

**1975 TRANS-AM** — Seulement 19,000 milles, antirouille, volant ajustable, roues de Corvette, vitres électriques, couleur: grise, intérieur rouge et blanc, comme neuve. $5,195

1973 CHRYSLER IMPERIAL — Equipée au complet.
1974 BUICK LESABRE CUSTOM
1974 CHEVELLE MALIBU CLASSIC
1974 LEMANS SPORT
1974 PONTIAC GRAND AM
1974 MONTE CARLO
1973 CHRYSLER NEWPORT CUSTOM
1973 CHARGER SPECIAL EDITION
1973 AUDI Valeur: $3,100.00 — LS-100 SPECIAL: $2,195 — Automatique.

1973 CHEVROLET Station-wagon.
1973 TORINO 4 portes.
1973 PLYMOUTH FURY III — Entièrement équipée, comme neuve. SPECIAL: $2,795
1973 OLDSMOBILE DELTA 88
1973 CHEVROLET BELAIR
1972 GRAN TORINO SPORT
1972 CHRYSLER NEWYORKER — Entièrement équipée.

**AUTOS SPORTS**

1975 TRANS-AM
1974 MUSTANG
1973 GRAND PRIX
1972 FORMULA
1972 MUSTANG MARK I
1971 FIREBIRD ESPRIT
1970 CAMARO

**DISTRIBUTEUR DE:**

CAMPEUR "CANUK" 1977 — Pour tout genre de camion. En montre sur notre terrain. $3,295

**CAMIONS ET VANS**

**1976 CHEVY VAN** — V-8, entièrement équipée, seulement 13,000 milles, état neuf. SPECIAL: $4,995

**1975 FORD ½ TONNE** — F 100, état neuf. $3,695

**1974, pick-up CHEVROLET** — ½ tonne, V-8, automatique, comme neuf. $3,195

**1975 PICK-UP GMC** — ¾ tonne, V-8, automatique, P.B., P.S., boîte longue, seulement 22,000 milles. $4,195

**1974 LANDROVER 4 X 4** — Entièrement aluminium, seulement 22,000 milles, le plus économique des 4 x 4. $3,795

**1975 FORD SUPER CAB** — ¾ tonne, V-8, 360, automatique, tout équipé avec boîte campeur. $4,895

ON NE SORT PAS A PIED DE CHEZ: **GUY!**

# Le tournoi régional le plus prestigieux

C'est en fin de semaine, soit les 1-2-3 juillet, que sera disputé au club de golf Saguenay d'Arvida, le tournoi annuel 36 trous "Molson". Il s'agit de la 23e édition de ce prestigieux tournoi qui est considéré comme l'un des plus importants de la saison de golf au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La réputation de ce tournoi est solidement établie et le vainqueur est considéré comme le golfeur par excellence de la saison. Ceux qui ne sont pas encore inscrits peuvent le faire en s'adressant au professionnel de leur club respectif mais on doit le faire sans tarder.

Molson Saguenay remettra une valeur de $1,500 en prix aux gagnants des différentes classes. De nombreuses activités sociales sont au programme pour cette occasion.

Gérald Tremblay du club Saguenay devra travailler ferme s'il veut conserver le titre qu'il a mérité, l'an dernier, car la presque totalité des meilleurs golfeurs de la région sont inscrits au tournoi "Molson" et chacun d'eux vise à atteindre les grands honneurs.

A noter que la date limite d'inscription est fixée au mardi, 28 juin, à 18h.

# Sur les verts régionaux

Malgré un temps maussade et incertain, malgré les averses intermittentes, malgré une saison désagréable, le golf est à peu près le seul sport où rien, ou presque, ne peut empêcher la présentation d'un tournoi. Les participants s'habillent en conséquence et le signal de départ se donne tel que programmé.

Evidemment, les pointages sont moins intéressants lorsqu'il pleut et que le terrain est humide mais les joueurs sont habitués à subir les inconvénients de la nature et ils ont appris à se satisfaire de ce que "Eole", le dieu des vents et des tempêtes, veut bien leur servir.

Aujourd'hui, c'est plutôt calme sur les parcours du secteur Saguenay alors que ceux du Lac-Saint-Jean connaîtront une journée plus active. C'est ainsi qu'à Dolbeau, prend fin une compétition de 36 trous qui a commencé hier. Il s'agit d'un tournoi à formule normale avec classes "A", "B" et "C".

Aujourd'hui également, au club Piékouagan de St-Prime, les golfeurs de sexe masculin et féminin, peuvent participer au tournoi Rona, réservé aux membres seulement. La formule acceptée pour l'occasion sera celle "contre la normale" avec handicap. Les organisateurs prévoient qu'au moins 70 participants seront en lice.

Le mercredi 29 juin, la section féminine du club de Dolbeau présentera son tournoi d'ouverture. Il s'agit d'une épreuve de neuf trous qui regroupera quatre catégories, A, B, C et D.


La faim du monde
avant la fin du monde

OXFAM



TELS: 662-3028
345-2230

SPORT VOILE ENR.

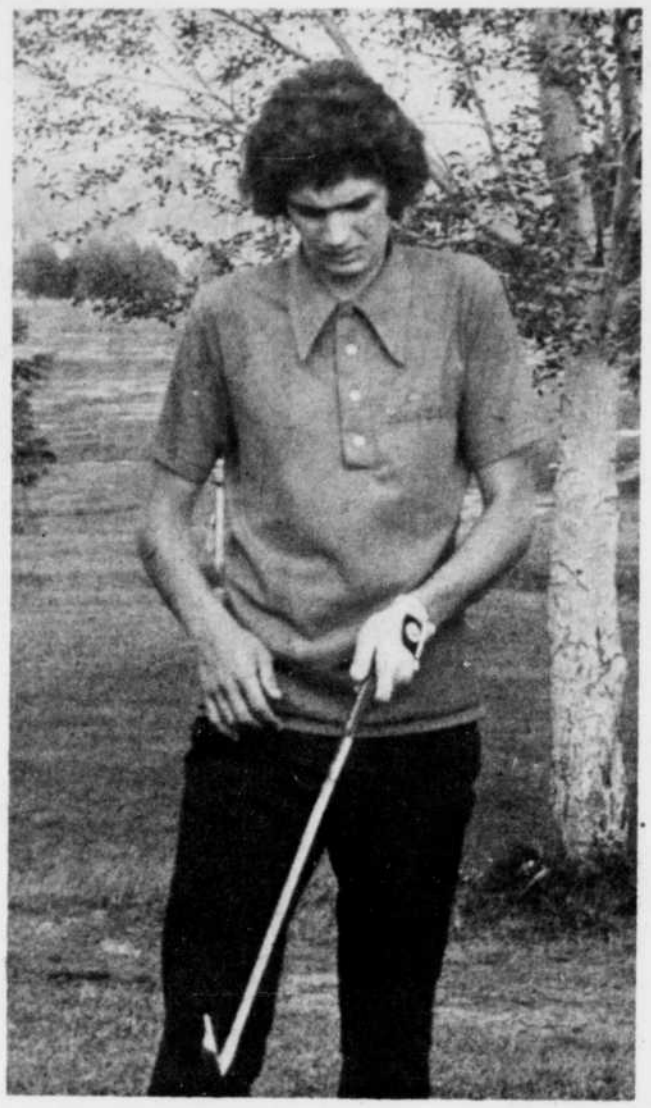
Distributeur de voiliers
deriveurs de grandes performances tel que 4.7 — Laser — Tasar
Mistral 4.04 — Optimist
CL 16 - CL 14
Sandpiper 18.6 pi. — voilier de type familial etc
NEUFS ET USAGES
405, RUE ST-SACREMENT
ALMA, P. QUE. G8B 4N6
Roland Lessard Prop.



Faites faire votre publicité
chez des experts.

IMPRIMERIE
LE PROGRÈS
DU SAGUENAY LIMITÉE
316, Avenue Labrecque - Chicoutimi
Téléphone: 545-4474



GERALD TREMBLAY — Le titre "Molson" est à l'enjeu.

# Golf junior

Les golfeurs de cette catégorie prendront la vedette au cours de la semaine car c'est le commencement d'une série de tournois qui serviront de classification pour la formation de l'équipe régionale qui participera au tournoi junior provincial qui sera disputé les 26-27-28 juillet à Arvida.

A Dolbeau, le mardi 28 juin, ce sera le premier field-day régional junior suivi d'un deuxième, le jeudi 30 juin. D'autres tournois du même genre auront également lieu au cours de la première moitié de juillet.

De plus, les juniors de Chicoutimi devront participer à une première épreuve locale qui sera échelonnée sur deux jours, soit lundi et mercredi.

## NOMINATION



**M. Jean-Marc Caron, président de Chicoutimi Chrysler Ltée, à le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Alain Tremblay, à titre de représentant des ventes. Monsieur Tremblay jouit d'une expérience de 10 ans dans le domaine de l'automobile et invite tous ses clients à venir le rencontrer chez:**

ccp chicoutimi chrysler plymouth ltee

829, BOULEVARD TALBOT — CHICOUTIMI — TELEPHONE: 549-2873

Concessionnaire Chrysler - Cordoba - Grand Fury - Fury - Road Runner - Valiant - Duster - Scamp - Scamp Brougham - Ramcharger et camion Dodge.

# Résultats d'hier

### A CHICOUTIMI

Un total de 112 golfeurs ont pris part, hier, au tournoi de qualification pour le tournoi régional "Labatt" qui aura lieu le 31 juillet sur le parcours du club Saguenay d'Arvida. Les meilleurs pointages furent: AA-Daviel Gilbert 74; A-Réjean Cloutier 77; BB-Jean-Noël Gagnon 78; B-Gaston Tremblay 85; CC-Yvon Cloutier 91; C-Réjean Maltais 93. Chez les dames: A-Louise Lessard 84; B-Carole Giguère 102; C-Francine Lessard 113.

### A ALMA

Un tournoi 18 trous, commandité par Molson, a regroupé 94 participants, hier, au club de golf de l'endroit. Parmi les meilleurs pointages, mentionnons: A-Ghislain Thivierge 78; B-Michel Simard 78; C-Ls. Georges Simard 97. Chez les dames: AA-Martine Harvey 82; A-Nicole Martel 93; B-Lorraine Simard 95; C-Lise Deschesnes 100; D-Louise Harvey 111.

### A DOLBEAU

Hier, avait lieu la première tranche d'un 36 trous commandité par Molson et A. B. C. Sport, auquel près de 75 golfeurs ont participé de façon active. Clément Tremblay a récolté les honneurs de la classe "A" avec un pointage brut de 73; Guy Drolet en fit autant dans le "B" avec un 81 alors que les honneurs de la classe "C" furent mérités par René Allard qui a roulé un 93. Chez les dames: A-Jacqueline Marceau 86; B-Thérèse Tremblay 108.




Vous désirez vendre ou acheter une propriété!
N'hésitez pas, appelez:
MARC CHATIGNY
Résidence: 548-3520
Bureau: 549-8223

IMMEUBLES DESBIENS INC.
PILOTE MARTEL & ASSOCIES
COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIE
670, CHEMIN ST-THOMAS CHICOUTIMI



Super vente de juillet
Ca bouge chez
L.-P. Tremblay Auto Ltée.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | PICK-UP CHEVROLET 4 x 4, V-8, P.B., P.S., radio, 4 vitesses, Freelock. SPECIAL: $6,650 | 1 | MONTE CARLO 350 po. cu., servofreins, servodirection, radio, couleur blanche, intérieur velours rouge. SPECIAL: $4,350 |
| 1 | CHEVELLE MALIBU Classic Landau, pneus Michelin, 2 portes, hard-top, 8,000 milles, balance de garantie. SPECIAL: $5,950 | 1 | CHEVELLE MALIBU CLASSIC 4 portes, sedan, V-8, automatique, S.D., S.F., radio, pneus Michelin, toit de vinyle, état neuf. SPECIAL: $3,250 |
| 1 | PLYMOUTH FURY 4 portes, Sedan V-8, (318), servofreins, servodirection, radio, dégivreur de vitres électriques, bloc Heater, pneus radiaux, 5,000 milles. SPECIAL: $5,350 | 1 | JEEP CHEEROKEE 4 X 4 V-8, moteur 360, automatique, P.S., P.B., radio, très propre. SPECIAL: $4,350 |
| 1 | PICK-UP DODGE 4 portes, D-200, V-8, 400 po. cu., automatique, servofreins, servodirection, radio-cassettes, 5,000 milles. SPECIAL: $6,500 | 1 | MAVERICK 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, pneus radiaux, très propre. SPECIAL: $2,250 |
| 1 | CHRYSLER NEWPORT 4 portes, hard-top, vitres électriques, radio AM-FM, stéréo-cassettes, vitres teintées, dégivreur arrière, seulement 4,000 kilomètres. SPECIAL: $6,250 | 1 | OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 2 portes, hard-top, très propre, pneus radiaux. SPECIAL: $2,950 |
| 1 | DODGE ASPEN Custom, V-8, moteur 318, P.B., P.S., radio-cassettes, toit de vinyle, pneus Michelin. SPECIAL: $4,250 | 1 | CHEVROLET BEL-AIR 2 portes, hard-top, servofreins, servodirection, radio, toit vinyle. SPECIAL: $2,500 |
| 1 | PICK-UP INTERNATIONAL Scouth Terra, servofreins, servodirection, radio, 18,000 milles. SPECIAL: $4,250 | 1 | FORD CUSTOM 500 Station-wagon, V-8, P.S., P.B., radio, support sur le toit, très propre. SPECIAL: $2,500 |
| 1 | CHEVELLE MALIBU 4 portes, Sedan, V-8, moteur 350, servofreins, servodirection, radio. SPECIAL: $3,950 | 1 | OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME Convertible, peinture et pneus neufs, en parfaite condition. SPECIAL: $1,250 |
| 1 | BUICK ELECTRA LIMITED 4 portes, équipée au complet. Bas millage. SPECIAL: $5,250 | | TRACTEUR DE FERME INTERNATIONAL Très bonne condition, mécanique A-1, pompe hydraulique. SPECIAL: $800 |

L.-P. Tremblay Auto Ltée
247-249, LA SALE — ARVIDA
TELS: BUR.: 548-7840, RES.: 548-8339

*Grâce au regroupement des services*

# Une meilleure planification des loisirs est permise

SAINT-FELICIEN — Le regroupement des services de loisirs municipaux de Roberval, Saint-Félicien et Dolbeau a permis d'élaborer une programmation plus substancielle, qui est de nature à mieux informer la population en rapport avec les différentes activités présentées pour la saison dernière à Saint-Félicien

SAINT-FELICIEN — Le regroupement des services de loisirs municipaux de Roberval, Saint-Félicien et Dolbeau a permis d'élaborer une programmation plus substantielle, qui est de nature à mieux informer la population en rapport avec les différentes activités présentées pour la saison estivale.

Lors d'une séance d'information tenue la semaine dernière à Saint-Félicien, les trois représentants des services concernés ont soumis leur programmation respective qui a été préparée en collaboration.

A Roberval, l'ouverture officielle aura lieu le 4 juillet et le lieu de rassemblement se fera au club Kuei Kuei de Pointe-Bleue. Tout au cours de la saison, de nombreuses activités sont organisées de façon à permettre au plus grand nombre possible de jeunes de pouvoir participer en toute facilité.

Parmi les activités de plein-air, mentionnons le baseball, le soccer, le volleyball, le crosscountry, l'orientation, la voile, le canoë-kayak, la spéléologie, etc.

A Saint-Félicien et à Dolbeau, le programme est sensiblement identique, mais dans chaque municipalité concernée, il existe tout de même un événement majeur qui se situe dans le contexte de chacune de ces municipalités et qui offre un cachet distinctif.

Ainsi à Roberval, le service des loisirs apporte une étroite collaboration à la traversée du Lac-Saint-Jean à la nage. A Saint-Félicien, les Régates internationales occupent une place prépondérante et le service des loisirs local mise grandement sur la promotion des sports nautiques.

A Dolbeau, le Festival Western est l'un des événements majeurs, depuis quelques années, où le regroupement des services de loisirs peut apporter une collaboration très étroite.

Sur le plan du socio-culturel, les directeurs des services, Jacques Audet, Jacques Raymond et Robert Villeneuve, ont également élaboré une planification plus judicieuse.

# La ligue se répartit en trois divisions

CHICOUTIMI — A la suite des rencontres des dix derniers jours, on constate un meilleur équilibre chez les formations de la ligue de balle-lente Royale, même si la Rôtisserie St-Hubert tarde à s'affirmer avec un seul gain en dix joutes.

Les restaurateurs l'Orange ont subi une troisième défaite pendant que trois grands rivaux s'annonçaient menaçants pour le championnat de la saison.

Installés au sommet avec 16 points, pour une première division, les restaurateurs sont suivis de la Vitrerie Franklin, du Service Sanitaire Saguenay et des Mooses de Jonquière, tous trois avec 12 points, pour constituer une deuxième division. La Taverne Nelson et la Rôtisserie St-Hubert BBQ, dans la cave avec six et deux points respectivement, forment la division pauvre du circuit. Les responsables sont confiants d'une meilleure compétitions pour les parties à venir.

| POSITION DES CLUBS | J | G | P | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Restaurant l'Orange | 10 | 8 | 2 | 16 |
| Vitrerie Franklin | 10 | 6 | 4 | 12 |
| Service Sanitaire Saguenay | 10 | 6 | 4 | 12 |
| Mooses de Jonquière | 10 | 6 | 4 | 12 |
| Taverne Nelson | 10 | 3 | 7 | 6 |
| St-Hubert BBQ | 10 | 1 | 9 | 2 |

LANCEURS: Alain Bouchard (8-1); Carol Tremblay, (6-3).
FRAPPEURS: Fernando Charest, .617; Carol Tremblay, .615; Georges Dubé, .612

A l'horaire, lundi soir:
18h45: Serv. San. Sag. vs St-Hubert
20h00: L'Orange vs Taverne Nelson
21h15: Vitrerie Franklin vs Mooses

A l'horaire, mardi soir:
18h45: Franklin vs Serv. San. Sag.
20h00: L'Orange vs Mooses.
21h15: Taverne Nelson vs St-Hubert.


**NOUVEAUX PROPRIETAIRES**
VOUS AVEZ BESOIN DE
**SABLE, GRAVIER, TERRE JAUNE?**
***ALORS FAITES APPEL A:***
**G. GAGNON TRANSPORT**
**543-2376**
***ET PROFITEZ DE:***
**PRIX SPECIAUX**

**QUILLARDS & DERIVEURS**
C & C 24 à 42 - TANZER 14 à 28 et autres
CODE 40 - LASER - TAZAR - 505-420
ALBACORE - KOLIBRI - Y FLYER - SKENE 6.8
CATAMARANS (HOBIE-CAT 14-16-18 TORNADO)
Voile hors-bord CANOTS, KAYAKS



Bateaux pneumatiques, remorques, moteurs marins
Electroniques et **cartes marines,** accastillage
***Pour informations***
**NORDEST MARINE:**
**543-4561**

le seul concessionnaire volkswagen
au Saguenay-Lac-St-Jean
**Automobiles Gagnon & Fils Inc.**
**740, ave du Pont Sud, Alma**
(face à Boily & Cie)
**Téls: 662-4013 - 662-4110**



Rabbit
Vente et service de la gamme Volkswagen

Mécanicien diplômé pour réparation et entretien de Rabbit, Audi, Porche, Audi Fox et toutes les pièces en stock de toute la gamme Volkswagen.
Information sur Rabbit diesel.
Volkswagen Rabbit et Audi usagées.
Invitation spéciale aux gens du Saguenay à venir rencontrer Jean-Yves Girard, un mécanicien A-1 dans la ligne Volkswagen.
Pour vos problèmes de service d'entretien même sur la garantie.

**Automobiles Gagnon & Fils Inc.**
VENTE ET SERVICE VOLKSWAGEN
**740, ave du Pont Sud, Alma**
(face à Boily & Cie)
**Téls: 662-4013 - 662-4110**



Richard Banford

# Du cognac... à la nature

Les vacances, c'est comme un cognac flottant sur l'eau de Vichy. Ca s'évanouit rapidement et il ne reste qu'un goût lointain lorsqu'on passe la ligne de démarcation.

Tout ça pour vous dire qu'en ce moment, je pêche l'omble des fontaines sur un des lacs du club Estel, entamant ainsi mes vacances annuelles au même rythme qu'un "flotteur". Le club Estel, ce n'est pas le lac Tibériade où Jésus-Christ et ses apôtres vécurent la première histoire de pêche, encore très contestée, mais c'est quand même un site merveilleux, enchanteur et sauvage situé quelque part entre les 48e et 49e parallèles.

Bien plus qu'un record de pêche, c'est un repos tranquille et bénéfique que je me paye à chaque année en compagnie du préventionniste Guy Tremblay, du surveillant des projets d'Initiatives locales Denis Tremblay et du hockeyeur Mario Tremblay. Une sorte de bain dans la nature où même les brûlots et les marin-gouins semblent sympathiques.

Si je me permets cet épanchement philosophique sur Dame Nature, c'est pour vous dire que le retour à la vie de coureur des bois permet non seulement de constater l'effervescence du monde du sport, mais encore de réaliser toute l'énergie qui se dépense pour assurer la pratique des différentes disciplines sportives.

Lorsqu'on s'y attarde, on se rend compte que le sport a tellement pris d'importance dans la vie des gens qu'on ne saurait plus s'en passer. Il faut même se demander si l'on pourrait traverser les contraintes journalières sans la pratique ou la participation à une discipline sportive.

En tout cas, c'est rendu qu'il devient plus difficile de s'éloigner de ses activités sportives que de son travail.

Par exemple, j'ai hâte de revenir à la maison pour connaître l'évolution de certains projets sportifs. Guy Tremblay espère que son équipe de baseball, les Pionniers de Chicoutimi-Nord, continueront de progresser dans le classement. Denis Tremblay estime que son club de balle-lente devrait conserver le premier rang tandis que Mario Tremblay songe déjà à son prochain camp d'entraînement.

Pendant ce temps, la truite rouge tente de me faire oublier mes préoccupations et s'amuse à taquiner mes mouches. La sénérité des lieux amplifie d'avantage toute l'ampleur que l'activité physique a prise dans la région.

**Marcotte par décision**

Mardi prochain, le nouveau champion canadien des poids moyens, Gérald Bouchard met son titre en jeu contre le boxeur québécois Fernand Marcotte. Pour ma part, je soutiens que Bouchard n'est pas de taille pour affronter un Fernand Marcotte en pleine forme.

En deux temps trois mouvements, Marcotte ira chercher une décision unanime des juges. S'il le voulait Marcotte serait même en mesure de mettre fin au combat par KO, mais l'ex-champion voudra jouer au chat et à la souris avec son adversaire, question de prouver au public qu'il demeure un meilleur technicien que Bouchard.

Par ailleurs, Alfred Lagacé sera également du programme et il sera intéressant de constater si le changement d'entraîneur portera fruit. Lagacé rencontrera Alain Turenne, un expérimenté pugiliste dont la condition physique laisse à désirer.

Pour Lagacé, ce combat pourrait bien être le dernier, à moins que les conseils de son nouvel entraîneur Michel Desgagné donnent des résultats convaincants. Lagacé affrontera Turenne dans un combat préliminaire de quatre rondes à l'affiche du programme de mardi soir à Montréal.

## Tremblay à l'oeuvre

**Avec beaucoup de sérieux, le motocycliste Michel Tremblay, prépare fébrilement son prochain spectacle de sauts en moto.**

**Inspiré par le récent spectacle de Karol "Bine" Boivin, à Notre-Dame-de-la-Doré, Tremblay a maintenant la ferme intention d'offrir sous peu, à la population de Chicoutimi, tout un spectacle de sauts en moto.**

**Pour l'occasion, Tremblay veut présenter une compétition de calibre canadien, mettant en lice les meilleurs spécialistes de sauts en moto.**

**On sait que pas moins de 5,000 personnes s'étaient déplacées pour assister à cette grande première mettant en vedette Karol "Bine" Boivin.**

## Les qualifiés à Dolbeau

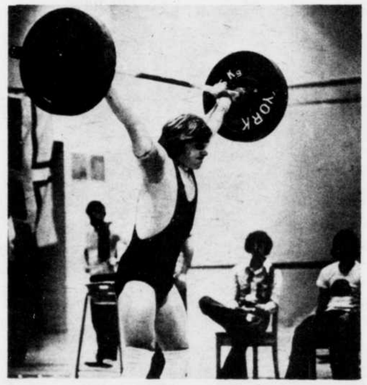
Le club de golf de Dolbeau a fait connaître les noms de ceux qui représenteraient le club lors du championnat régional "Labatt" par équipes, qui aura lieu à Arvida. Pour les hommes, il s'agit de Marcel Boissonneault, de Serge Marceau, de Gilles Fortin, d'André Chiasson, de Martin Rousseau et de Rénald Allard. La section féminine sera composée de Jacqueline Marceau, de Colombe Drolet et de Françoise Leclerc.



## Rendons à Gagnon...

Si l'implantation d'une équipe midget AAA se confirme, les promoteurs pourront dire un gros merci à Pierre Gagnon, président de la Fédération québécoise de hockey sur glace, section Saguenay-Lac-Saint-Jean. En effet Gagnon, ex-président de la Ligue midget Sag-Lac, fut le premier à entreprendre les démarches pour l'implantation de cette équipe dans la région.

Même si Pierre-Yves Boivin et ses collègues du hockey mineur d'Alma ont pris en main le projet de la mise sur pied d'une équipe de calibre AAA, il faut donner à Gagnon ce qui revient à Gagnon. Voilà c'est fait...



## Un gars ambitieux

Lors du récent championnat provincial d'haltérophilie tenu au Collège de Chicoutimi, le lever chicoutimien Denis Belley n'a pas offert le rendement escompté, mais de l'avis même de ce puissant athlète, ce n'est que partie remise. Et, lorsqu'on connaît le talent de cet haltérophile âgé de 17 ans, on est bien d'accord que ce jeune hommes se fera de nouveau valoir d'ici quelques mois.

## Rallye collectif

Le Club régional de camping et caravaning invite tous ses membres à participer à un rallye collectif qui aura lieu, les 1er, 2 et 3 juillet prochain, au camping municipal de St-Félicien. C'est une excellente occasion pour les membres de pouvoir fraterniser entre eux et de mieux se connaître.

Plusieurs membres de cette association suivent de façon régulière les activités qui sont au programme.

Les dirigeants aimeraient bien, toutefois, que tous les membres actifs se fassent un devoir de participer dans la mesure du possible.



## A travers les jambes

Le puissant frappeur, a travers les jambes du joueur numéro 15, c'est nul autre que le commentateur sportif de CKPB, Roger "Body" Tremblay, ancien fameux hockeyeur de La Baie. Toutefois, l'histoire ne dit pas quel exploit fut réussi au bâton par cet athlète polyvalent.

## Marathon pour femmes!

**L'AAU (Amateur Athletic Union) des Etats-Unis, remettait récemment une pétition à la Fédération internationale d'athlétisme, afin de faire accepter que les femmes prennent également part à un marathon (course à pieds de 26 milles 385 verges), dans le cadre des prochains Jeux olympiques.**

**L'AAU a pris une décision semblable, à cause de l'intérêt croissant de la gent féminine, pour la course à pieds longue distance.**

**Parmi les pays qui comptent des femmes dans le domaine de la course de fond, on retrouve la Grande-Bretagne, la France, la Hongrie, les Pays-Bas, la Suède, l'Allemagne de l'Ouest, l'Espagne, le Japon et les Etats-Unis.**

## Une piste abandonnée

La piste d'athlétisme de La Doré, ferait certes la joie de centaines de jeunes, si elle était plus fréquemment utilisée. Toutefois, il appert que cette piste qui a coûté plus de $20,000, ne sert pratiquement qu'à la compétition des Six Heures d'Alexis Le Trotteur.

Cette année, cette populaire compétition de six heures, se tiendra le dimanche 4 septembre et mettra de nouveau en lice les meilleurs coureurs de fond du Québec.

Le président du comité d'organisation de cette compétition est Ghislain Lavoie, de La Doré.

## Encore la violence

**Le ministre Claude Charron, délégué au Haut-Commissariat, à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, annonçait récemment qu'il accordait un octroi supplémentaire au comité d'étude sur la violence au hockey, afin que ce dernier puisse compléter la dernière phase de son mandat, publier le rapport et le remettre au ministre.**

**On se rappellera que le HCJLS avait octroyé une somme de $43,000, en 1975 à des spécialistes de l'APAPQ, afin que ces derniers fassent une étude globale et complète sur tout le phénomène de la violence au hockey et en particulier dans le monde amateur.**



## Les promotions s'en viennent

Les derniers groupes invités à Pré Vert ont semblé apprécier la chaleureuse hospitalité de l'endroit et le directeur-gérant de la piste, Jean-Guy Bergeron, a bien l'intention d'ouvrir les portes à d'autres clubs ou associations au cours de la présente saison.

# A TRAVERS...

## Aux Jeux du Canada

Selon tous les spécialistes, le Québec devrait offrir une performance digne de mention, lors des prochains Jeux du Canada, du 7 au 19 août prochains, à Terre-Neuve.

En effet, il appert que les meilleurs éléments porteront les couleurs du Québec, lors de ces Jeux du Canada.

D'autre part, toujours dans le domaine des Jeux, le Québec tiendra ses propres Jeux du Québec, du 18 au 28 août prochains, dans la ville de Sherbrooke.

Pour ces Jeux du Québec, on sait que la masse passe au premier rang d'importance et ce, devant l'élite.

## Omnium de classe

L'Omnium de golf américain signifie beaucoup d'argent, soit trois millions et plus.

Les recettes brutes s'élèvent à $2 millions et les visiteurs dépensent entre $2 millions et $3 millions.

Les admissions rapportent environ $1 million, y compris 6,500 billets de saison, plus 3,000 billets vendus localement. Le programme donné à tous les visiteurs contient $730,000 en réclames et les ventes de concessions s'élèvent à environ $200,000, dont le club local retire $60,000.

La compagnie propriétaire de concessions a vendu 71,000 canettes de bière et plus de 100,000 hot dogs.

## Une affaire de famille

Cette année à la Dorée l'équipe d'Alma sera représentée par la famille Fortin (Michel, Jacques et Roger), aux six heures d'Alexis le Trotteur. Les deux derniers en seront à leur première tentative tandis que Michel a déjà participé à l'épreuve en deux occasions. Nul doute que la participation de la famille Fortin ne passera pas inaperçue. Un autre trio d'Alma pourrait également prendre part à cette compétition d'endurance de course à pied.

On ne connaît cependant que le nom d'Yvan Truchon les deux autres restant à confirmer sous peu.




## Ils sont tout près

**Qu'il fasse frais ou que le soleil darde de ses rayons lumineux, rien n'empêche les Chevaliers d'eau de prendre le large pour s'affronter en compétition. Le président Pierre Julien, de l'Association de chasse et pêche de Saint-Félicien (club Mallard) assiste au départ des combattants et il semble réjoui de la tournure des événements. Les eaux de la rivière Ashuapmouchouan étaient froides cet après-midi-là et les combattants en furent quittes pour une bonne douche d'eau froide.**



## Corde au cou

Deux anciens porte-couleurs des Saguenéens junior B de Chicoutimi, aujourd'hui les Volants de Chicoutimi, ont goûté à la médecine de leurs coéquipiers d'antan samedi soir dernier. Jean-Claude Gaudreault qui apparaît sur cette vignette entouré de Laval Leclerc, Pierre Girard (junior), Michel Dufresne, Lambert Tremblay, Denis Morais, Jacques Dufresne et Yves Chavary se rappelleront longtemps de cet enterrement de vie de garçon. L'autre pendu, Jean Labelle, a eu le temps de s'éclipser avant l'arrivée du photographe Réal Tremblay.

## Sérieux avertissement

Le comité international de Hockey-Canada a averti l'AMH qu'elle ne permettrait aucun match international entre l'AMH et les clubs européens si l'AMH accepte l'engagement du jeune Ken Liseman, 18 ans, par Birmingham, à la demande de l'ACHA.

Par ailleurs, le comité n'a pas encore pris de décision au sujet de l'endroit ou présenter le tournoi mondial de hockey junior entre le 19 décembre 1977 et le 2 janvier 1978 à la suite de rencontres avec les représentants des trois ligues de hockey junior majeur du pays.

## Voyez les Expos

Le sportif Jean-Yves Girard prépare un voyage à Montréal, plus précisément au stade olympique, pour voir à l'oeuvre les Expos de Montréal, face aux Cardinals de St-Louis.

Ceux qui aimeraient assister à ce match de baseball n'ont qu'à communiquer avec Jean-Yves Girard, à 545-0235 ou 549-7593.

Le départ pour se rendre à Montréal, le samedi 16 juillet prochain, s'effectuera vers midi.

## Sur la Côte

Préoccupés par les problèmes financiers des athlètes amateurs de la région Côte-Nord, un groupe de bénévoles formaient récemment une corporation sans but lucratif, dans le but d'aider les athlètes amateurs qui représentent la Côte-Nord, dans un sport individuel.

Le 28 juin, à Hauterive, il y aura le dévoilement du sigle et du slogan de cette Fondation du sport amateur Côte-Nord.

Déjà, cette organisation a établi des critères de sélection et les athlètes pourront faire des demandes de subventions incessamment.

## Véritable festival

**Les 29, 30 et 31 juillet prochain, à Chambord, se tiendra un véritable festival de balle-rapide, alors que dix des meilleures équipes du Québec se disputeront les honneurs d'un tournoi invitation doté d'une bourse globale de $2,000.**

**Les organisateurs du tournoi sont déjà assurés de la participation d'équipes de Québec, de la Côte-Nord et de l'Estrie.**

**Les meilleures formations de la région du Saguenay-Lac-St-Jean compléteront les cadres de cette compétition, la plus importante jamais présentée au Saguenay-Lac-St-Jean.**

**Pour toutes informations au sujet de ce tournoi, communiquer avec Bernard Lemay 342-6448.**



## Le maître et l'élève

Lucien Brunel, le maître, et Esther Bergeron, l'élève, ont profité de leur séjour au Lac-Saint-Jean à titre d'entraîneurs de l'équipe Sag-Lac pour bavarder de conditionnement physique et de saine alimentation. Le vieux routier, dans une forme toujours resplendissante, n'a rien à envier à sa jeune élève adepte de ski de randonnée et de course longue distance qui prend de plus en plus goût au cyclisme. Lorsqu'on connaît la détermination d'Esther, il ne serait pas surprenant qu'elle fasse partie de l'équipe Sag-Lac l'an prochain au cours de la troisième reprise du tour du Lac-Saint-Jean.

## Le regroupement est à la mode

L'ère est au regroupement. Dans la plupart des cas, même s'il y a eu une consultation populaire, la majorité a dû se rallier et accepter le verdict qui avait été rendu à la suite du vote. Résultat qui est loin de toujours apporter la bonne entente et la paix.

Dans le cas présent, le regroupement des programmes élabores par les commissions des loisirs du secteur du Haut-du-Lac-Saint-Jean, a été accompli sans aucune réticence et a été réalisé avec l'acceptation pleine et entière des intéressés.

En effet, les municipalités de Roberval, de Saint-Félicien et de Dolbeau, par l'entremise de leur directeur respectif du service des loisirs, Jacques Audet, Jacques Raymond et Roger Villeneuve, ont élaboré un programme commun d'activités estivales, qui sera de nature à donner satisfaction à toute la population.

Il s'agit de trois municipalités qui ont des populations identiques, variant entre 9,000 et 10,000 habitants et dont le budget du service des loisirs se résume à un montant assez restreint.

A Roberval, une somme de $125,000 est octroyée au service des loisirs. Le budget du camping municipal ainsi que de l'amphithéâtre sportif Benoit Levesque n'est toutefois pas inclus dans ces opérations. A Saint-Félicien, le budget est sensiblement le même et les contingences sont identiques.

A Dolbeau, la contribution municipale est plus forte car elle est de $175,000. Par contre, l'entretien du stade de baseball, de l'amphithéâtre sportif, des parcs, est compris à même le budget opérationel des loisirs, ce qui laisse une somme plutôt minime en ce qui concerne les opérations sportives proprement dites.

Par contre, les corporations qui opèrent le Festival Western, le centre Do-mi-ski et le camping municipal, sont des administrations qui gèrent leur budget de façon autonome.

Il n'en demeure pas moins que le fardeau qui repose sur les épaules des directeurs de ce service qui tend à prendre une expansion de plus en plus importante avec les années, devient de plus en plus lourd car les organismes sociaux, sportifs, culturels sont de plus en plus nombreux. La moyenne de ces organismes dans chaque municipalité concernée varie entre 60 et 75, ce qui est de nature à créer des situations parfois critiques aux directeurs du service des loisirs.

D'où l'importance du regroupement qui devenait justifié. De ce fait, même si les trois services conservent leur autonomie distinctive, il fut tout de même plus facile d'apporter une mise de fonds commun pour la préparation d'un dépliant en vue de la présentation des opérations dans chaque secteur. Des négociations furent conclues au point de vue de l'obtention de spectacles de variétés.

Des discussions furent également menées avec succès en rapport avec l'échange de services, de facilités, d'équipements, d'accomodations ou autres, ce qui permettra une utilisation plus rationnelle et moins coûteuse des services déjà existants.

En résumé, on a compris que pour les municipalités à population restreinte, il est plus logique de se serrer les coudes et de mettre en commun toutes les ressources si on veut être en mesure de fournir à la population toutes les possibilités que l'on retrouve à la grandeur du territoire.

Les quelques raisons qui ont incité les dirigeants à employer cette nouvelle formule étaient d'abord d'ordre budgétaire. On voulait aussi donner une information plus complète à la population tout en favorisant l'échange inter-services et une utilisation maximale des équipements dans le cadre d'une meilleure planification.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les directeurs du service des loisirs des trois municipalités concernées ont été clairvoyants et que les dirigeants de ces mêmes municipalités ont eu assez de largesse d'esprit pour encourager et collaborer à la réussite d'une telle initiative.

**Julien Gagnon**

# LES BRANCHES

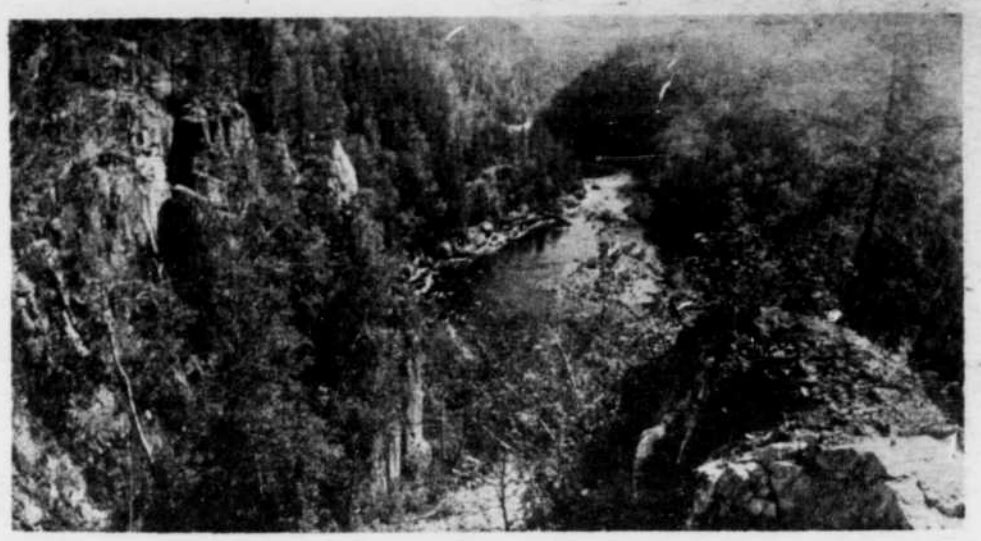
# Desbiens sera le site d'un jamboree plein air

DESBIENS — Pour la première fois au Saguenay-Lac-Saint-Jean, on présente un jamboree plein air. Le Trou de la Fée à Desbiens a été choisi comme le site idéal pour une activité de cette envergure.

La possibilité de regroupement des adeptes du plein air implique divers organismes qui ont apporté une précieuse collaboration à l'élaboration du projet. Sur ce point, les dirigeants municipaux de Desbiens ont collaboré de façon très étroite afin d'aider à la réalisation concrète de ce jamboree.

Au programme, on offrira des randonnées pédestres, des escalades, du canoë-kayak, du cyclo-tourisme, de la voile, du camping et de la recherche en écologie.

Les heures d'activités ont été fixées de 9h00 à 17h00 et les participants sont invités à apporter uniquement leur équipement de camping. Quant au reste, les organisateurs du jamboree s'en chargent car toutes les facilités indispensables à la pratique des diverses activités seront fournies. Et tout cela pour une admission à un prix modique de $2 par personne. On prévoit que pas moins de 500 personnes prendront une part active à ce jamboree qui aura lieu les 2 et 3 juillet prochain.



**Site enchanteur**
**— C'est au Trou de la Fée qu'auront lieu les activités du jamboree.**


CLUBS SOCIAUX-SPORTIFS OU AUTRES
POUR LA CONFECTION DE:
JACKETS ET
ECUSSONS EN CHENILLE
HABITS DE BASEBALL
toutes couleurs
en tricot de nylon double
VOYEZ:
Bertrand Craft MANUFACTURIER INC
Prix compétitifs.



Prix compétitifs.

MAGASIN DE l'aubaine INC
LINGERIE DE TOUTES SORTES
VÊTEMENTS DE MOTOLUGEUR
1684, boul. St-Jean-Baptiste — Chicoutimi
Tél.: 549-3857

Boutique Corinne
DEMENAGE A
PLACE DU ROYAUME

VENTE
AVANT DEMENAGEMENT
RABAIS
de
25% à 75%
JUSQU'AU
15 JUILLET

418, Racine est — Chicoutimi
543-4828

La Can-Am* T'NT.
Trois motos en une!

Si vous voulez vous amuser, enfourchez la Can-Am* T'NT. Que ce soit sur le sentier le plus difficile ou pour aller dans le centre-ville, vous vous en donnerez à coeur joie!

Bien dessinée et bien conçue, c'est la motocyclette idéale pour les promenades à la campagne.

Attachez-lui son fuselage: c'est soudain une puissante machine de course, prête à affronter les pistes.

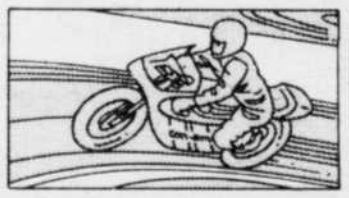
La Can-Am T'NT: trois motos en une!

La moto de route.

La moto de piste.

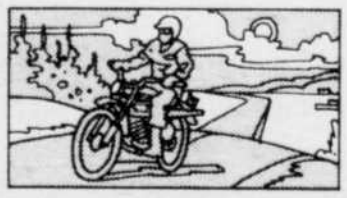
La moto de sentier.



**La moto de route.** La T'NT est équipée pour la route, avec un phare avant et des feux arrière, des feux de signalisation, un compteur de vitesse et un système spécial d'échappement. Une machine qui a de l'allure!





**La moto de piste.** Installez la roue avant de 19 po et les pneus de course, mettez votre propre fuselage, faites deux ou trois petites modifications, et vous voilà prêt à foncer sur les pistes!

**La moto de sentier.** Un ensemble de pneus à pitons fait de la T'NT une vraie motocyclette de sentier. Laissez le fougueux moteur Bombardier Rotax à valve rotative vous emporter... Le plaisir ne fait que commencer!

Laissez votre concessionnaire CAN-AM vous montrer les T'NT 175 et 250.

BOMBARDIER can-am motocyclettes

Villeneuve Equipement Inc.
a/s Louis Lévesque
1178, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-3600 543-6850

Boulianne & Fils Ltée
130, Gaudreault
a/s Jean-Marie Boulianne,
Bagotville
544-2333

Roland Spence
a/s Roland Spence
8, R.R. #3
Jonquière
G7X 4G6
418-542-4456

# Projet d'une coop pour le club Saint-Germain

SAINTE-ROSE-DU-NORD — Selon une information qui a été confirmée au cours de la semaine dernière, les dirigeants du club Saint-Germain de Sainte-Rose-du-Nord, dont le bail de location n'a pas été renouvelé par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, auraient l'intention de former une coopérative dans le but d'inciter le ministre Yves Duhaime à modifier son attitude à l'égard des nouvelles politiques de son ministère.

Les habitants de Sainte-Rose et des environs sont d'avis que l'initiative prise par les dirigeants du club Saint-Germain est tout simplement orientée vers une centralisation encore plus complète du territoire de chasse et de pêche qu'ils occupent déjà. L'un des porte-parole du groupe de contestants laissait savoir que les résidents de Sainte-Rose n'ont pas l'intention d'accepter qu'un contrôle absolu soit observé sur le territoire par un groupe de particuliers qui deviennent de plus en plus entreprenants.

Par ailleurs, un informateur qui connaît bien la région concernée confirme que les chemins d'accès au club Saint-Germain sont propriété publique. Une certaine partie de cette route, au bord de la route principale plus précisément, est la propriété de résidents de Sainte-Rose. Ces derniers ont toutefois cédé le droit de passage aux syndicats forestiers de Sainte-Rose qui ont construit le chemin actuel qui mène au territoire du club Saint-Germain.

L'entretien du chemin en question a été confié, par la suite, aux dirigeants du club, mais les droits de propriété reviennent aux syndicats forestiers.

Toujours selon l'informateur de Progrès-Dimanche, le chemin d'accès au club Saint-Germain serait accessible à tous ceux qui veulent l'emprunter pour se rendre sur le territoire en question. C'est une question qui peut amener une controverse assez vive, tant de la part de la population environnante que des propriétaires de chalets du club Saint-Germain.

# Sport-Canada aura la loto

OTTAWA (PC) — Loto-Canada, qui a remplacé la Loterie olympique avec un succès très relatif, tombera probablement bientôt sous la juridiction de Sport-Canada, ont annoncé des fonctionnaires.

Ils commentaient une déclaration du ministre des Sports, Mme Iona Campagnolo.

Loto-Canada fut établie en 1976 après les Jeux olympiques. Le Québec touche 82.5 pour cent de ses revenus qui servent à éteindre la dette olympique; Sport-Canada en reçoit 5 pour cent et les provinces les 12.5 pour cent qui restent.

Un porte-parole de Mme Campagnolo affirme que cette répartition des revenus ne changera pas au moins jusqu'en 1979, alors que la loi doit être révisée.

Loto-Canada rapporte moins que prévu, en partie à cause de la concurrence de Wintario, la loterie du gouvernement de l'Ontario; il paraît qu'elle gêne le gouvernement fédéral et surtout le ministère de l'Industrie, qui l'administre.

M. Jean Chrétien, ministre de l'Industrie, prévoyait l'an dernier que la loterie amasserait $350 millions jusqu'en 1979; elle pourrait bien ne pas même rapporter $200 millions.

Sport-Canada a établi son programme de cette année en escomptant $5 millions de Loto-Canada mais pourrait bien avoir à le modifier.

Avant que le gouvernement ne décidat, l'an dernier, d'utiliser la loterie pour combler le déficit olympique, des associations sportives voulaient qu'elle servît à financer des sports, mais le ministre de la Santé, alors responsable du sport amateur, s'y était opposé.

Les dirigeants de Sport-Canada essaient maintenant de convaincre le gouvernement de faire de Loto-Canada une entreprise fédérale-provinciale dont 50 pour cent des profits iraient aux sports; à cette condition, Sport-Canada accepterait d'administrer Loto-Canada au moins jusqu'en 1979.

Mme Campagnolo déclarait mardi qu'elle en parlerait aux représentants d'associations sportives qui doivent se réunir prochainement à Ottawa.

# Huit victoires en ligne pour Shipshaw-Loisirs

CHICOUTIMI — Après un revers à leur première partie, les gars de Potvin et Bouchard, de Shipshaw-Loisirs, viennent d'enregistrer un huitième gain consécutif en humiliant l'Atelier de Peinture H.T., par 14 à 2.

Fait cocasse, ce sont ces mêmes peintres qui avaient battu les porte-couleurs de Potvin et Bouchard, à l'ouverture de la saison.

Plus tôt dans la semaine, les meneurs de Shipshaw-Loisirs avaient gagné 14-0 contre les Chevaliers de Colomb d'Arvida, et 9-7 versus le Marché Bilodeau. Jacques Demeules a mérité six des huit dernières victoires du Potvin et n'a pas encore connu la défaite.

**Propres, propres**

Avec ce lavage 14-0 contre Shipshaw, les désappointants Chevaliers de Colomb ont été rincés 12-0 face au Restaurant 4-Chemins. Après un début fulgurant, les Chevaliers viennent de connaître une très mauvaise période, subissant trois déconfitures en succession.

Les Restaurateurs 4-Chemins ont déclassé les Peintres H.T. au compte de 15-4 pour se hisser au deuxième rang du circuit. Le Lavoie et Duchesne a eu le meilleur 7-6 sur le Fleur-de-Terrasse, tandis que les Taverniers St-Hubert ridiculisaient le Marché Bilodeau 19-0.

**CLASSEMENT DES EQUIPES**

| | G | P | MOY. | DIFF. |
|---|---|---|---|---|
| Potvin et Bouchard | 8 | 1 | .889 | — |
| 4-Chemins | 7 | 2 | .778 | 1 |
| Taverne St-Hubert | 6 | 2 | .750 | 1.5 |
| Chevaliers de Colomb d'Arvida | 5 | 4 | .556 | 3 |
| Lavoie & Duchesne | 3 | 5 | .375 | 4.5 |
| Fleur-de-Terrasse | 2 | 6 | .250 | 5.5 |
| Atelier H.T. | 2 | 7 | .222 | 6 |
| Marché Bilodeau | 1 | 7 | .125 | 6.5 |

LANCEURS: Jacques Demeules (6-0); Gilles Bergeron (4-0).

FRAPPEURS: Denis Houde et Pierre Martel, .625, et 14 points produits, chacun.

CIRCUITS: Richard Savard et Sylvain Gagnon, 3, chacun.


DENIS BOURBEAU

D. BOURBEAU INTERNATIONAL LTEE
2333, Boulevard St-Paul, C.P. 1326
Chicoutimi, Quebec
Tel. 549-8830
Res. 549-7960



Epargnez, assurez-vous directement!



Assurance vol-feu Automobile Responsabilité Risques divers

**Assurance générale**
pour résidences et commerces

BELAIR, la compagnie d'assurance que VOUS avez DIRECTEMENT fait grandir!

Depuis plus de vingt ans, la compagnie d'assurance BELAIR a tout mis en oeuvre pour bien servir les Québécois et tout spécialement les membres des sociétés d'épargne et de crédit et les coopératives. Avec votre aide et votre appui, elle a grandi et est devenue une des importantes compagnies d'assurance au Québec.
Le secret de notre succès: la transaction directe entre le client et la compagnie. Pas d'intermédiaire à payer et par conséquent des primes très avantageuses. Et que dire du SERVICE, plus de six succursales dans cinq grandes villes du Québec. Qu'il s'agisse d'assurances résidentielle et commerciale, que ce soit pour le feu, le vol, les risques divers ou la responsabilité publique, vous ferez des économies appréciables avec BELAIR.

Succursales au Québec

**Montréal**
5703 est, rue Sherbrooke
273-5101

**Ville Saint-Laurent**
696 boul. Ste-Croix
273-5101

**Chicoutimi**
350 est, rue Racine, suite A
543-7704

**Cap de la Madeleine**
190 rue Fusey
379-6431

**Ste-Foy Québec/Place Laurier**
2700 boul. Laurier
658-2350

**Rouyn**
85 ouest, rue Gamble
762-3589

LA COMPAGNIE D ASSURANCE **BELAIR**

Siège social: 5455 rue St-André
Montréal (514) 273-5101

**CHICOUTIMI**
350 est, rue Racine, suite A
**543-7704**

*Il a perdu 45 livres*

# Brodeur pourrait jouer à l'offensive

MONTREAL — Depuis le début de la saison de baseball de la Ligue métropolitaine de Montréal, Claude Brodeur, robuste défenseur des Saguenéens de Chicoutimi, a perdu pas moins de 45 livres. Il poursuit un entraînement intensif dans le but de se présenter au prochain camp d'entraînement des Saguenéens à 220 livres.

Le confrère journaliste Richard Camirand s'est fait dire par l'instructeur Yvan Gingras que Claude Brodeur pourrait bien évoluer à l'offensive, la saison prochaine s'il parvient à maintenir son poids à 220 livres. "Brodeur possède des feintes intelligentes et en améliorant son coup de patin, il pourrait certes donner plus de piquant à l'offensive", notait Camirand, un connaisseur qui a suivi durant plusieurs années les activités de la LJMQ.

Quant au principal intéressé, il ne pouvait que se réjouir de cette éventualité. "Je me prépare activement en vue du prochain camp d'entraînement. Je me présenterai à Chicoutimi comme s'il s'agissait de la dernière chance de me faire valoir", explique Brodeur.

Chaque jour, le fils du photographe Denis Brodeur pratique la course à pied, en plus de s'adonner au baseball. Mesurant près de 6'4", Brodeur affirme que son poids idéal se situe autour de 220 livres. Il s'est fixé ce chiffre comme objectif, ce qui par coïncidence est sa moyenne au bâton au cours de la présente saison de baseball.

J'ai connu quelques problèmes avec ma première équipe et j'ai demandé qu'on m'échange. C'est vrai que depuis que j'évolue avec les Saguenéens, je n'ai plus tellement la tête au baseball. En tout cas, je n'ai pas l'intention de connaître des problèmes au hockey l'hiver prochain. Je veux jouer régulièrement et s'il faut perdre encore quelques livres au cours du camp d'entraînement, je le ferai", a-t-il conclu.



**Il maigrit**
**— Claude Brodeur prend sa carrière d'hockeyeur au sérieux: il a perdu 45 livres depuis le début de la saison de baseball dans la Ligue métropolitaine.**


REMBOURRAGE

Dépositaire des garages "DECOR"

Travail garanti.
Extimé gratuit, 16 ans d'expérience.
Prix défiant toute compétition.

ATELIERS BOULAY & FRERES INC.
2045, boul. Talbot, Chicoutimi — Tél.: 549-6648

CONFECTION SUR MESURES:
HOUSSES D'AUTO EN PELUCHE (SEAT COVER)

Le Château Frontenac c'est un week-end de rêve !

$15. par jour, par personne, deux personnes par chambre*

Un agréable retour aux sources, dans la ville des pionniers. Le Château Frontenac vous fera revivre le rêve de vos ancêtres! Explorez les sites historiques, les boutiques. Promenez-vous sur le pavé des vieilles rues. Faites un tour dans le passé à bord d'une calèche.

La vie de château, quoi!

Le Château Frontenac vous offre plus que ce que vous êtes en droit d'attendre: Notre Grande Allée qui regroupe un ensemble d'élégantes boutiques; Le Champlain, une experience gastronomique avec un service inspiré de nos vieilles traditions; "Le Village québecois", une reconstitution du 17e siecle, ou l'on s'y amuse et mange bien.

**Conditions: séjour minimum de deux nuits les vendredi et samedi ou les samedi et dimanche selon la disponibilité. Vous devez faire vos réservations 24 heures à l'avance. Cette offre est valable entre le 4 juin et le 16 octobre 1977.*

Réservations: appeler sans frais
1-800-261-9420
ou un agent de voyages

CP Hôtels

TRAITEZ-VOUS BIEN!

Pensez un peu à vous-même. Quelle douceur vous êtes-vous permise dernièrement? Vous pouvez devenir le point de mire de l'entourage? Procurez-vous une bicyclette qui exprime 62 années de précision technique: une Sekine, la meilleure du monde. Celle qu'il vous faut. Les prix commencent juste au-dessus de $100 mais, si vous la méritez, Sekine vous en offre aussi une d'environ $700. Tout dépend de ce que vous croyez mériter... ou de l'excellence que vous voulez atteindre. La bicyclette Sekine... digne de vous...

SEKINE CYCLE

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
agri-tech INC.
110 DE LAUZON, BOUCHERVILLE, QUÉ.
(514) 526-5561

DISPONIBLE CHEZ LES DÉPOSITAIRES SUIVANTS:

CHICOUTIMI — Bicycles & Sports G.T.H. Inc., 1095, boul. Talbot.
ROBERVAL — Handy Andy, 887, boul. St-Joseph.
ST-FELICIEN — Handy Andy, 1301, rue Notre-Dame.
SEPT-ILES — Ferronnerie Sept-Iles Inc., 368 ave Brochu.

# Denis Fortin pas intéressé à rester frappeur désigné

**par Richard Banford**

MONTREAL — De dire que les trois mousquetaires de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean exilés à Montréal pour y jouer au baseball ont bouleversé la Ligue métropolitaine de baseball serait un peu exagéré. Il n'en demeure pas moins que Denis Fortin, Richard Turbide et Normand Yacola font belle figure là-bas.

Denis Fortin et Richard Turbide, même s'ils ne défraient pas la manchette des journaux montréalais aussi souvent que Normand Yacola, s'avèrent des acquisitions de taille pour les Jets de Pointe-aux-Trembles. Yacola, pour sa part, compte un an d'expérience de plus que ses deux amis dans la Ligne métropolitaine et, à 20 ans, il s'affirme comme un des meilleurs lanceurs du circuit.

Selon Roland Foisy, directeur des loisirs à Pointe-aux-Trembles, Yacola est pratiquement assuré d'évoluer sur l'équipe des étoiles du Québec au cours du prochain tournoi national canadien. Mais si Yacola fait bien avec le 300 de Repentigny, Foisy considère que Denis Fortin est la révélation de la ligue.

A 18 ans, Fortin, qui possède un physique imposant, vient au douzième rang des frappeurs du circuit avec une moyenne de .354. Rejoint à Pointe-aux-Trembles où il travaille pour le service des loisirs, Denis paraissait fort heureux d'évoluer dans le circuit montréalais.

"Au mois de mai, j'ai éprouvé de la difficulté à m'adapter. On ne m'employait que comme lanceur désigné, affirme Fortin. Depuis le début du mois de juin, je joue régulièrement au champ droit, là où j'ai toujours eu envie d'évoluer. Avec Réal Lelièvre, nous avons le privilège d'évoluer pour l'instructeur en chef de l'équipe des étoiles."

"Présentement, nous jouons du bon baseball même si nos lanceurs ne donnent pas le rendement escompté", ajoute encore Fortin qui évoluait au premier coussin l'an dernier avec les Royals de Kénogami.

S'il ne peut en dire autant de Richard Turbide, Fortin dit se plaire énormément à Montréal et compte bien y retourner l'an prochain si on l'accepte.

Quant à lui, Turbide travaille pour un projet d'Initiatives locales mis de l'avant par le service des loisirs de Pointe-aux-Trembles. Il évolue au second coussin pour les Jets et sa moyenne au bâton se maintient autour de .300.

Toutefois, l'ancienne vedette des Royals éprouve quelques problèmes d'adaptation, semble-t-il. Il est bien possible que Turbide ne revienne pas à Pointe-aux-Trembles l'an prochain.

Par ailleurs, Denis Fortin s'est dit surpris de l'ambiance qui règne là-bas. "On parle plus de baseball qu'au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Cependant, les séances d'entraînement sont moins fréquentes qu'avec les Royals, mai on y travaille plus fort. Par contre, on joue de quatre à cinq matches par semaine", note encore Denis Fortin.

Pour Fortin, qui aspire également à prendre part aux matches des étoiles du Québec, il ne fait aucun doute que Normand Yacola sera de la partie. "Normand éprouve moins de difficultés avec son bras que l'an dernier. Il lance bien: il nous a battu à deux reprises au début de la saison", ajoute encore le porte-couleurs des Jets de Pointe-aux-Trembles.

Ces trois mousquetaires s'affirment de plus en plus dans la Ligue métropolitaine et manquent sûrement aux équipes de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean pour lesquelles ils évoluaient par le passé...



**Révélation**
— Denis Fortin, la révélation de l'équipe des Jets de Pointe-aux-Trembles.



**Etoile**
— Normand Yacola est en voie de s'assurer un poste sur l'équipe d'élites juniors du Québec...



**Ennui**
— Richard Turbide semble s'ennuyer à Pointe-aux-Trembles. Il est peu probable qu'il retourne avec les Jets l'an prochain.


AUBIN, BEDARD, FILLION, BRISSON, FOURNIER & COTE
AVOCATS ET PROCUREURS
GERALD AUBIN, LL.L. — MARC-ANDRE BEDARD, LL.L.
ANDRE FILLION, LL.L. — ERIC BRISSON, LL.L.
ALAIN COTE, D.E.C., LL.L. — LOUIS-CHARLES FOURNIER, LL.L.
110 EST, RUE RACINE - CHICOUTIMI TELEPHONE: 543-0786
631, 3e RUE, VILLE DE LA BAIE, TEL.: 544-6845
Tous les jours de 9 hres à 5 hres.
Lundi et vendredi de 7 hres à 8 hres p.m.

S'ASSURER
C'EST BIEN...
BIEN
S'ASSURER
C'EST MIEUX.





MARCEL MUNGER,
AGENT
Allstate
Consultez-moi personnellement en toute confiance pour tous vos besoins d'assurances.
Tél.: 549-9945

LA TOYOTA CORONA EST PLUS QU'UNE VOITURE MOYENNE.





C'EST UNE MOYENNE VOITURE!

Si vous pensez, comme bien des gens, que Toyota ne fabrique que des voitures petites, fiables et économiques, nous avons une moyenne nouvelle pour vous: la Toyota Corona. C'est une voiture de taille moyenne et de grand confort, et c'est aussi une voiture fiable et économique. Elle est offerte en deux modèles, pour mieux satisfaire ceux qui en veulent plus pour leur argent: le sedan 4 portes et la familiale 5 portes.

Consultez cette fiche technique. Vous verrez pourquoi la Corona est une voiture de luxe qui peut en prendre. Alors... si vous cherchez une moyenne voiture, passez chez votre concessionnaire Toyota et faites l'essai d'une Corona... elle aussi est dure à battre!

FICHE TECHNIQUE: Sedan 4 portes. Familiale 5 portes • Robuste moteur de 2.2 • Allumage électronique • Transmission manuelle à 5 vitesses • Freins à disque assistés à l'avant • Pneus à carcasse radiale ceinturée d'acier • Carrosserie monocoque • Aération continue à air pulsé • Dégivreur électrique de la lunette arrière • Chaufferette ultra-puissante • Sièges-baquets entièrement inclinables • Et plus encore...

TOYOTA
DUR A BATTRE!

ROCOTO TOYOTA CHICOUTIMI LTEE
800, Route 170, Chicoutimi. TEL.: 549-5574

GARAGE MORIN TOYOTA MISTASSINI INC.
42, rue Dequen, Mistassini. TEL.: 276-1396

ST-FELICIEN TOYOTA SERVICE INC.
766, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. TEL.: 679-1984

J. MARTEL AUTO TOYOTA LTEE
2685, ave du Pont sud, Alma. TEL.: 662-6669

*Bientôt millionnaires!*

# Les Saguenéens enregistrent des profits de $60,601

**Par Pierre Bourdon**

CHICOUTIMI — Les Rockies du Colorado, les Barons de Cleveland, les Blues de St-Louis, les Bulls de Birmingham, les Jets de Winnipeg et plusieurs autres formations de hockey professionnel auraient sûrement avantage à envoyer leurs administrateurs faire un stage de quelques jours à Chicoutimi, afin d'y rencontrer les dirigeants des Saguenéens de Chicoutimi, de la Ligue de hockey junior majeure du Québec.

En effet, le récent bilan de cette formation chicoutimienne, présidée par André Lajoie, présente pour le dernier exercice financier un excédent des revenus sur les dépenses, de l'ordre de $60,601.

Ainsi, les revenus de la société du hockey Saguenay Inc. se chiffrent à 454,028, comparativement à $393,427, en dépenses diverses.

C'est donc dire que s'ils continuent à ce rythme, les dirigeants de la société Saguenay Inc. pourraient se retrouver millionnaires au cours des années 80!!

**Entrées payantes**

Sur la liste des revenus, on retrouve notamment un chiffre de $405,173, à l'item entrées aux matches des Saguenéens.

D'autre part, parmi les autres revenus on trouve $5,000 de Coupe Canada; $9,846 en intérêts de la LHJMQ et de la société du hockey Saguenay Inc.; $18,835 en programmes et promotions; $12,015 pour le repêchage et $3,159 pour l'augmentation de l'équité dans l'AHJQ. Le tout pour un total de $454,028.

Si on regarde du côté des dépenses on aperçoit un montant de $99,095 pour les frais d'opérations chez les joueurs; $141,125 pour les frais d'opérations de joutes, cédules régulières; $6,140 pour les frais du camp d'entraînement; $33,355 pour les frais d'administration; $14,915 pour programme et promotion et $26,944 pour publicité et information. Finalement, à l'item frais d'opérations hockey, le total est de $50,579.

**$29,027 en pensions**

Loger et nourrir les vingt porte-couleurs des Saguenéens de Chicoutimi a coûté la somme rondelette de $29,027, à la société du hockey Saguenay Inc., pour la dernière saison.

En outre, des salaires et bonis de l'ordre de $27,193 ont été payés aux joueurs des Sags.

En frais de scolarité on remarque la somme modeste de $278; des frais médicaux de $3,464; $2,947 en voyages; $3,000 pour l'entraînement; $23,334 en équipements; $2,185 en amendes.

Au niveau de la promotion et publicité on remarque des dépenses de $14,915, tandis que le même item présente des revenus de $18,835. L'excédent des revenus est donc de près de $4,000 dans ce département.

Finalement, les salaires de l'instructeur-gérant et de l'entraîneur se chiffrent au total de $26,000, et plus de $8,000 ont été versés pour la libération des joueurs.

En résumé on peut dire que les Saguenéens de Chicoutimi sont en excellente santé financière et il demeure évidemment très malheureux que les dirigeants de cette organisation tiennent toujours à cacher leurs chiffres.

Après tout, même si la société du hockey Saguenay Inc. est un organisme privé, il n'en demeure pas moins que c'est le public qui paie pour faire vivre cette organisation.

Et puis, à bien y penser, des profits de plus de $60,000 sont tout à l'honneur d'une organisation.

En terminant bravos messieurs et continuez votre excellent travail.

On peut être fiers des Sags et les Sags peuvent être fiers d'eux-mêmes.

... et nous, nous sommes fiers d'avoir pu vous présenter ces chiffres révélateurs.

Enfin, tout le monde est fier!

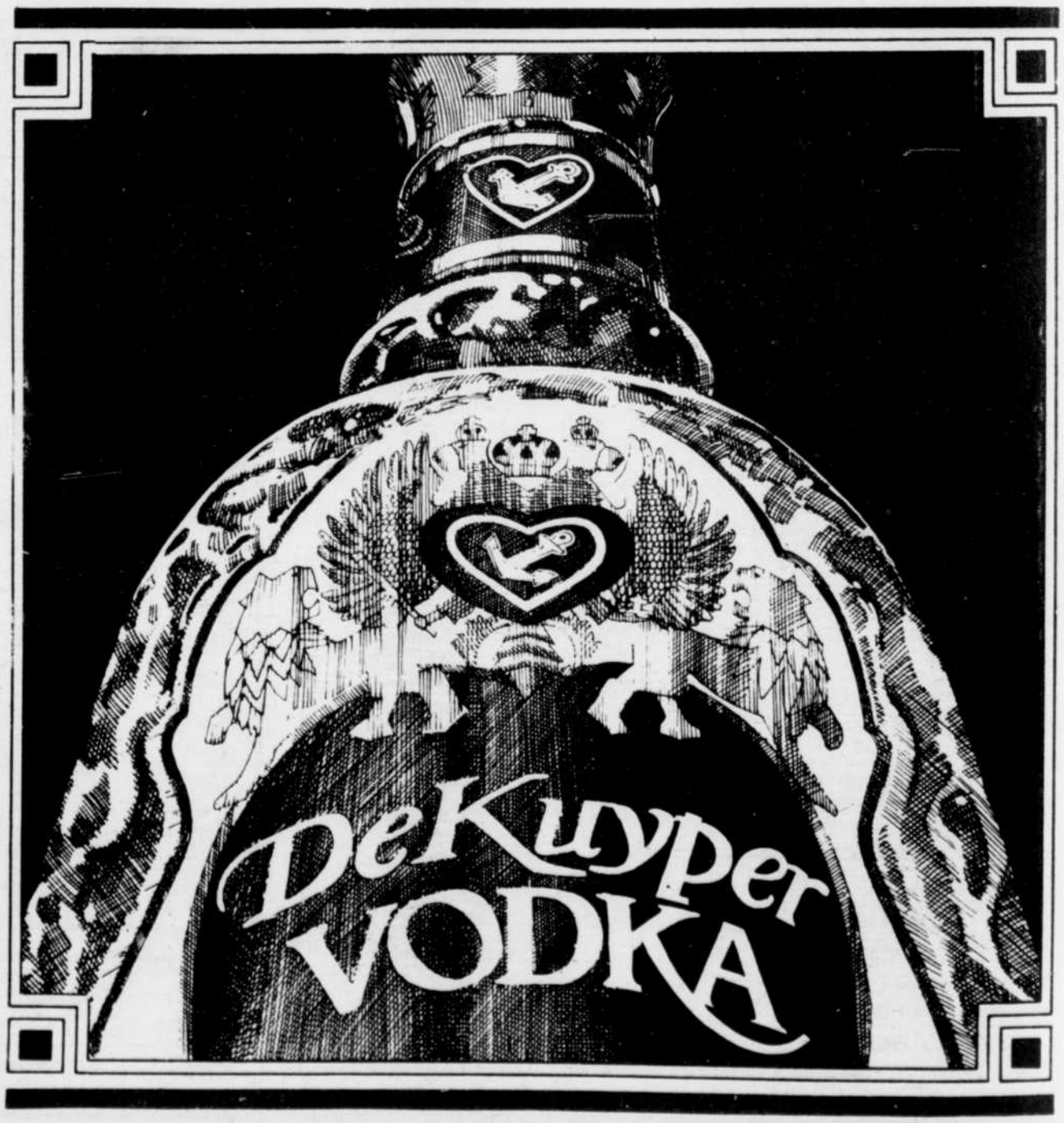


**ON PARLE HOCKEY — Plusieurs administrateurs des Sags se rencontraient lors de la récente assemblée générale annuelle. De gauche à droite: Guy Byatt, Jacques Simard et Yvan Gingras.**

## ● SUR LE CLOU



**André Lajoie est un homme persévérant. Même après deux ans il espère toujours voir Claudio Zacastello rejoindre les Saguenéens de Chicoutimi. Incidemment, l'athlète de Sept-Iles a été rencontré par l'instructeur Yvan Gingras au cours de la semaine dernière. On sait que Claudio avait préféré l'athlétisme au hockey, il y a deux ans, lorsque les Saguenéens l'ont choisi au premier tour de repêchage. Le président Lajoie aurait, semble-t-il, promis un dîner à quiconque parviendrait à convaincre Zacastello de joindre les rangs des Saguenéens...**


DEMENAGEZ A PEU DE FRAIS
LOUEZ UN CAMION
de toutes grandeurs
de marque
G.M. chez
LOCAL
LOCATION D'AUTO
Chicoutimi 543-7911
Alma 668-2625
Roberval 275-4091
Location d'autos de Chicoutimi Inc.
23 OUEST, JACQUES-CARTIER, CHICOUTIMI

# Les Régates de Saint-Félicien en sont à leur 15e édition

**Par Pierre Bourdon**

SAINT-FELICIEN — Malgré certaines difficultés d'organisation, les Régates internationales de Saint-Félicien, tiendront leur 15e édition, les 2 et 3 juillet prochain, alors que les Marcel Laberge, Robert Cabana, Jacques Rémillard, Tom Baker, Fred Brouse et plusieurs autres vedettes, négocieront le parcours difficile de la rivière Ashuapmouchouan.

"Les grandes vedettes de l'heure au volant d'embarcations aux allures aérodynamiques s'affronteront, dans le cadre de nos quinzièmes Régates internationales. D'ailleurs, tous les coureurs ont une affection particulière pour notre parcours", soutenait récemment, lors d'une conférence de nouvelle tenue au Club nautique de Saint-Félicien, le président Jacques Leclerc.

Malgré la difficulté rencontrée cette année dans l'organisation de ces régates, il est à souligner que de nombreux organismes ont décidé d'emboîter le pas et donner un fier coup de main aux organisateurs de cet événement touristique et sportif de premier ordre.

Ainsi, l'Autodrome, les Chevaliers d'eau, le Cercle des affaires, le Conseil pour l'unité canadienne, sont parmi les organismes qui ont permis la tenue de cette 15e édition des régates.

### Coupe-Canada

Les régates débuteront officiellement à 13h30, samedi prochain, et se continueront jusqu'à 17h00, tandis que le lendemain, dimanche, l'horaire sera sensiblement le même.

Les classes au programme sont les suivantes: 145, 3 litres, classe 280, classe 225/360 et Coupe-Canada Inbord.

Pas moins de $7,000 seront remis en bourses aux vainqueurs des différentes classes, lors de la remise des trophées et médailles, le dimanche, à 19h00, à la Salle Marina.

D'autre part, dans le cadre de ces 15e Régates internationales, un programme d'activités débutait le 25 juin, pour se poursuivre jusqu'au dimanche soir, 3 juillet.



**Trio confiant**
**— Ces trois personnes espèrent un autre grand succès pour les régates des 2 et 3 juillet, à Saint-Félicien. Ce sont de gauche à droite, le président Jacques Leclerc, Mlle Régates, Martine Simard, et le maire de Saint-Félicien, le docteur Laval Boily.**



**Vitesse sur onde**
**— Les 2 et 3 juillet prochain, la rivière Ashuapmouchouan sera le rendez-vous des as du canot-automobile.**

# Pierre Ménard à son meilleur

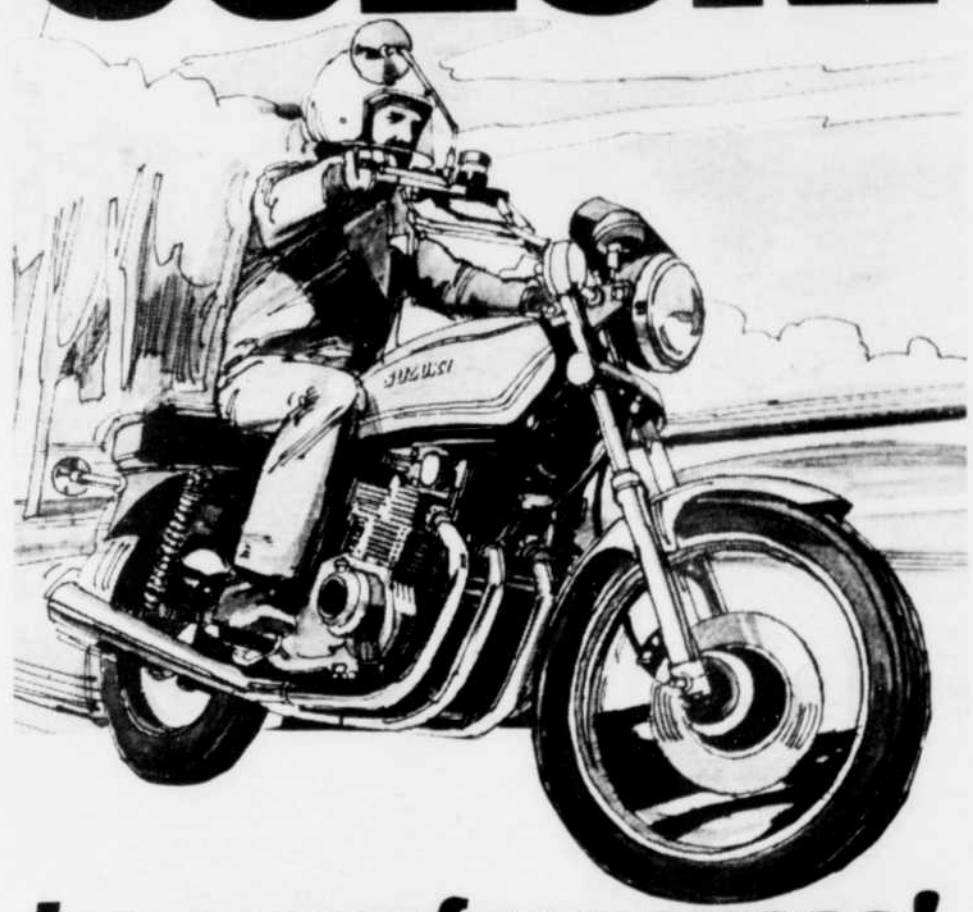
CHICOUTIMI — L'as-artilleur Pierre Ménard, du Cabaret Chez Gagnon, fait son petit Tom Seaver dans la puissante Ligue de "fast-ball" du sportif Arthur Gourde.

Ménard mène chez les lanceurs avec quatre triomphes en quatre départs, domine les frappeurs avec une moyenne parfaite de 1,000 (quatre en quatre) tout comme Alain Yacola des Prévoyants. Plus encore, Pierre Ménard partage le sommet des cogneurs de circuits avec Daniel Godin, un autre Prévoyant: tous deux ont déjà "perdu" trois balles en quatre rencontres.

Lors d'un triomphe 3-1 du Chez Gagnon aux dépens du Bell Canada, Pierre Ménard a tout fait pour les vainqueurs: Pierre a retiré 11 rivaux sur trois prises et s'est payé le luxe d'un circuit. Puis le no 1 de la balle-rapide Gourde a récidivé en battant le Huot 4-3 et en réussissant son troisième circuit.

Les Prévoyants de Chicoutimi et les Cabaratiers de Gagnon n'ont pas connu encore la défaite en quatre joutes. Le Gagnon mise énormément sur Ménard, pendant que les Brasseurs comptent sur deux lanceurs de valeur en Jacques Guillemette (3-0) et Alain Yacola (1-0). Guillemette a battu le Huot 5-2 avec l'aide de deux quatre buts de Daniel Godin, puis a disposé 9-4 du Shipshaw-Electrique, ex-Fer-à-Cheval. Cette dernière confrontation a été marquée de cinq circuits frappés par Claude Reid, Yves et André Lessard, des Electriciens, et Daniel Godin et P.-Henri Bergeron pour les gagnants.


SUZUKI



les superformances!

Oui, nous les avons les machines des superformances! Les motocyclettes les plus fiables, les plus racées et les plus nerveuses jamais fabriquées par Suzuki: la nouvelle GS-750 quatre temps à double arbre à cames en tête et sa cadette, la GS-400.

La GS-750 fait honte aux autres 750 et fait même mordre la poussière aux plus grosses machines, sans pour cela coûter les yeux de la tête.

Faites-leur faire un tour. Nous les avons en stock avec les autres machines Suzuki pour la ville, la terre battue et le sentier. Lorsqu'il s'agit de vente et service, de pièces et accessoires, rangez-vous du côté des gagnants.

Garage Marc Tremblay
ST-COEUR-DE-MARIE
347-3451

SUZUKI

ça c'est d'la moto!

Pour l'installation ou la réparation de
Pompes à essence et vérin hydraulique (LIFT) ou compresseur
APPELEZ-NOUS
ENTREPRISES MO Chicoutimi Inc.
766, RUE ALMA, CHICOUTIMI.
549-2800



Pour un prix d'achat imbattable et un service après vente exceptionnel, demandez:
Richard Boivin
chez
Boivin Fils
AUTO INC
CONCESSIONNAIRE
PONTIAC BUICK CAMIONS G M C
31, JACQUES-CARTIER, CHICOUTIMI
Tél.: Bur.: 549-7120
Rés.: 549-6306

# ● BASEBALL

## LIGUE AMERICAINE

HIER

| | |
|---|---|
| Cleveland 4 | Detroit 6 |
| Boston 1 | New York 5 |
| Chicago 8 | Minnesota 1 |
| Texas 2 | Californie 3 |
| Kansas City 6 | Oakland 4 |
| Toronto 2 | Baltimore 5 |
| Seattle — | Milwaukee — (soiree) |

AUJOURD'HUI
Boston a New York
Toronto a Baltimore
Cleveland a Detroit
Seattle a Milwaukee
Chicago a Minnesota
Texas a Californie (2)

### Section Est

| | G | P | MOY | DIFF |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 41 | 26 | 612 | — |
| New York | 38 | 31 | 551 | 4 |
| Cleveland | 33 | 31 | 516 | 6.5 |
| Baltimore | 35 | 33 | 515 | 6.5 |
| Milwaukee | 34 | 35 | 493 | 8 |
| Toronto | 25 | 41 | 379 | 15.5 |

### Section Ouest

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Minnesota | 39 | 30 | 565 | — |
| Chicago | 37 | 30 | 552 | 1 |
| Texas | 33 | 32 | 508 | 4 |
| Kansas City | 34 | 33 | 507 | 4 |
| Californie | 32 | 33 | 492 | 5 |
| Oakland | 29 | 37 | 439 | 8.5 |
| Seattle | 32 | 42 | 432 | 9.5 |

LES FRAPPEURS

| | AB | CS | MOY |
|---|---|---|---|
| Carew, Minnesota | 275 | 109 | 396 |
| Bostock, Minnesota | 246 | 85 | 346 |
| Fisk, Boston | 230 | 77 | 335 |
| Bailor, Toronto | 209 | 70 | 335 |
| Dade, Cleveland | 160 | 53 | 331 |
| Woods, Toronto | 160 | 53 | 331 |
| Singleton, Baltimore | 205 | 67 | 327 |
| Poquette, Kansas City | 179 | 58 | 324 |
| Washington, Texas | 159 | 51 | 321 |
| Yastrzemski, Boston | 242 | 77 | 318 |
| Fairly, Toronto | 192 | 61 | 318 |

**Circuits:** Scott, Boston, 21; Rice, Boston, et Hisle, Minnesota, 18; Zisk, Chicago, 16; Fisk, Boston, et Gross, Oakland, 15.

**Lanceurs:** Tanana, Californie (11-4); May, Baltimore (9-6); Ryan, Californie (9-7); Johnson, Minnesota (8-2); Stone, Chicago (8-5); Palmer, Baltimore, et Colborn, Kansas City (8-7); Augustine, Milwaukee (8-8).

## LIGUE NATIONALE

HIER

| | |
|---|---|
| Montréal 2 | Pittsburgh 10 |
| Los Angeles 6 | Cincinnati 7 |
| New York 4 | Chicago 5 |
| San Francisco 3 | Houston 4 |
| San Diego 5 | Atlanta 9 |
| Philadelphie 2 | St. Louis 3 |

AUJOURD'HUI
Montréal à Pittsburgh (2)
New York à Chicago
Los Angeles à Cincinnati (2)
San Francisco à Houston
San Diego à Atlanta
Philadelphie à St. Louis

### Section Est

| | G | P | MOY | DIFF |
|---|---|---|---|---|
| Chicago | 43 | 22 | 662 | — |
| Pittsburgh | 36 | 29 | 554 | 7 |
| Philadelphie | 36 | 30 | 545 | 7.5 |
| St-Louis | 36 | 31 | 537 | 8 |
| New York | 29 | 38 | 433 | 15 |
| Montreal | 28 | 37 | 431 | 15 |

### Section Ouest

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Los Angeles | 46 | 23 | 667 | — |
| Cincinnati | 35 | 31 | 530 | 9.5 |
| San Francisco | 31 | 39 | 443 | 15.5 |
| Houston | 30 | 40 | 429 | 16.5 |
| San Diego | 31 | 42 | 425 | 17 |
| Atlanta | 25 | 44 | 362 | 21 |

LES FRAPPEURS

| | AB | CS | MOY |
|---|---|---|---|
| Trillo, Chicago | 229 | 81 | 354 |
| Parker, Pittsburgh | 263 | 92 | 350 |
| Mumphrey, St-Louis | 150 | 51 | 340 |
| Simmons, St-Louis | 222 | 74 | 333 |
| Griffey, Cincinnati | 276 | 91 | 330 |
| Luzinski, Philadelphie | 221 | 73 | 330 |
| Templeton, St-Louis | 264 | 85 | 322 |
| Foster, Cincinnati | 246 | 79 | 321 |
| Valentine, Montreal | 244 | 78 | 320 |
| Bonnell, Atlanta | 157 | 50 | 318 |

**Circuits:** Foster, Cincinnati, 20; Burroughs, Atlanta, 19; Schmidt, Philadelphie, 18; Cey et Garvey, Los Angeles, 16.

**Lanceurs:** Reuschel, Chicago (10-2); Rhoden, Los Angeles (10-3); Carlton, Philadelphie (9-3); Rogers, Montreal (9-5); neuf autres lanceurs sont égaux avec chacun huit victoires.

## LIGUE EASTERN

HIER
Quebec vs West Haven
Bristol vs Jersey City
Holyoke vs Reading
Trois-Rivieres vs Waterbury

### Section Can.-Am.

| | G | P | MOY | DIFF |
|---|---|---|---|---|
| Trois-Rivieres | 39 | 21 | 650 | — |
| Quebec | 25 | 32 | 439 | 12.5 |
| Reading | 26 | 38 | 406 | 15 |
| Jersey City | 16 | 45 | 262 | 23.5 |

### Section Nouv.-Angl.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| West Haven | 41 | 22 | 651 | — |
| Waterbury | 38 | 26 | 594 | 3.5 |
| Bristol | 33 | 29 | 532 | 7.5 |
| Holyoke | 29 | 34 | 460 | 12 |

## LIGUE JUNIOR REGIONALE

HIER
Aucun match

AUJOURD'HUI
Chicoutimi-Nord vs St-Félicien
Jonquière vs Dolbeau
Alma vs Chicoutimi
Arvida vs Kenogami
Chicoutimi-Nord vs Dolbeau
Jonquiere vs St-Félicien

| | G | P | MOY | DIFF |
|---|---|---|---|---|
| Jonquiere | 7 | 1 | 875 | — |
| Kenogami | 5 | 4 | 555 | 2.5 |
| Chicoutimi-Nord | 5 | 4 | 555 | 2.5 |
| St-Félicien | 4 | 3 | 555 | 2.5 |
| Arvida | 3 | 4 | 422 | 3 |
| Dolbeau | 3 | 6 | 333 | 4 |
| Chicoutimi | 3 | 5 | 333 | 4 |
| Alma | 4 | 8 | 333 | 5 |

LES FRAPPEURS

| | AB | CS | MOY |
|---|---|---|---|
| Tremblay, Dolbeau | 17 | 10 | 588 |
| Mior, Chicoutimi | 13 | 6 | 462 |
| Audet, Jonquière | 18 | 8 | 444 |
| Corneau, Jonquière | 18 | 8 | 444 |
| Binette, Arvida | 19 | 8 | 421 |
| Dubois, Chicoutimi-Nord | 19 | 8 | 421 |
| Grenon, Chicoutimi-Nord | 22 | 9 | 409 |
| Savard, Kenogami | 22 | 9 | 409 |
| Lapointe, St-Félicien | 20 | 8 | 400 |

## LIGUE BANTAM REGIONALE

HIER
Aucun match

AUJOURD'HUI
Jonquiere vs Chicoutimi-Nord

| | G | P | MOY | DIFF |
|---|---|---|---|---|
| Chicoutimi-Nord | 8 | 1 | 888 | — |
| Jonquière | 4 | 4 | 500 | 3.5 |
| Chicoutimi | 3 | 5 | 375 | 4.5 |
| Kenogami | 1 | 6 | 142 | 6 |

LES FRAPPEURS

| | AB | CS | MOY |
|---|---|---|---|
| Girard, Jonquiere | 21 | 10 | 476 |
| Bouchard, Chic.-Nord | 30 | 14 | 466 |
| Larouche, Chic.-Nord | 32 | 14 | 437 |
| Deschênes, Kenogami | 22 | 9 | 409 |
| Leblanc, Chicoutimi | 22 | 9 | 409 |
| Larouche, Chic.-Nord | 25 | 10 | 400 |
| Otis, Jonquière | 23 | 9 | 391 |
| Boivin, Kenogami | 21 | 9 | 380 |
| Savard, Chicoutimi-Nord | 28 | 9 | 321 |

## LIGUE PEE WEE REGIONALE

HIER
Aucun match

AUJOURD'HUI
Jonquiere vs Chicoutimi-Nord

| | G | P | MOY | DIFF |
|---|---|---|---|---|
| Kenogami | 6 | 1 | 857 | — |
| Chicoutimi | 5 | 3 | 625 | 1.5 |
| Jonquiere | 4 | 4 | 500 | 2.5 |
| Chicoutimi-Nord | 1 | 8 | 111 | 6 |

LES FRAPPEURS

| | AB | CS | MOY |
|---|---|---|---|
| Gagnon, Kenogami | 21 | 13 | 619 |
| Audet, Jonquiere | 11 | 6 | 600 |
| Simard, Chicoutimi-Nord | 23 | 13 | 565 |
| Gilbert, Chicoutimi | 13 | 7 | 538 |
| Girard, Jonquiere | 10 | 5 | 500 |
| Beaumont, Chicoutimi | 17 | 8 | 466 |
| Imbeault, Chicoutimi | 12 | 5 | 444 |
| Bégin, Jonquiere | 16 | 7 | 437 |

## SOMMAIRES

### Ligue nationale

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Los Angeles** | 110 | 100 | 210 | 6 | 15 | 1 |
| **Cincinnati** | 001 | 131 | 10X | 7 | 11 | 1 |

LP: Sutton (8-3), Downing (6), Wall (8) et Yeager, Oaes (7); LG: Fryman (3-5), Henderson (7), Borbon (8) et Bench. Cir: LA — Baker (15), Russell (2); Cin. — Benc (2), (16), Briessen (7).

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Montréal** | 100 | 000 | 000 | 2 | 8 | 3 |
| **Pittsburgh** | 026 | 100 | 01X | 10 | 14 | 0 |

LP: Brown (4-6), Stanhouse (3), Walker (5), Atkinson (8) et Carter; LG: Kison (5-3) et Ott. Cir: Pgh — Parker (11), Oliver (8), Stennett (2)

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **New York** | 021 | 000 | 010 | 4 | 10 | 0 |
| **Chicago** | 001 | 000 | 004 | 5 | 10 | 2 |

Zachry, Lockwood (8), LP: Apodaca (2-3), (9) et Stearns; LG: Burris (9-6) et Seinsher. Cir: NY — Kranepool (8).

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **San Francisco** | 000 | 100 | 101 | 0— | 3 | 12 | 1 |
| **Houston** | 200 | 100 | 000 | 1— | 4 | 9 | 0 |

Barr, Heayerlo (7), Moffitt (9) et Hill; Richard, Niekro (7) et Herrmann, G-Niekro, 1-1. P-Moffitt, 2-5,
Circuits: San Francisco, McCovey (11).

### Ligue américaine

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Chicago** | 110 | 301 | 110 | 8 | 15 | 1 |
| **Minnesota** | 020 | 000 | 000 | 1 | 8 | 2 |

LG: Knapp (6-4) et Essian; LP: Zahn (6-0), Schueler (4), Holly (7), Johnson (8) et Wynegar. Cir: Chi. — Soderholm (6), Essian (4).

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Kansas City** | 010 | 100 | 202 | 6 | 11 | 1 |
| **Oakland** | 000 | 020 | 002 | 4 | 5 | 1 |

LG: Colborn (9-7), Littell (9) et Porter LP: Norris (2-3), Lacey (7), Giusti (9) et Sanguillen.
Cir: KC—Porter (7), Mayberry (12), Zdeb (1), Patek (2); Oak—Armas (6), Page (9).

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Boston** | 000 | 010 | 000 | 1 | 7 | 0 |
| **New York** | 100 | 400 | 00X | 5 | 10 | 0 |

LG: Torrez (8-6) et Munson; LP: Tiant (5-6), Paxton (7) et Fisk. Cir: NY — Rivers (3), Nettles (15).

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Cleveland** | 000 | 011 | 200 | 4 | 11 | 0 |
| **Detroit** | 300 | 001 | 02X | 6 | 10 | 1 |

LP: Dobson (2-7), Monge (8) et Kendall; G: Fidrych (5-2) et Kimm. Cir: Det. — Staub (7), Oglivie (11).

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Texas** | 001 | 000 | 010 | 2 | 3 | 1 |
| **Californie** | 000 | 010 | 002 | 3 | 6 | 0 |

Ellis, Knowles (9), LP: Marshall (1-2) (9) et Sundberg Ryan, LG: Hartzell (8), Laroche (5-2) (8( ET Humphrey, Etchebarren (9).
Cir: Cal-Bonds (15).

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Toronto** | 000 | 000 | 110— | 2 | 7 | 1 |
| **Baltimore** | 040 | 000 | 01x— | 5 | 6 | 1 |

Byrd, Bruno (8) et Whitt; D. Martinez et Dempsey G-D, Martinez, 7-5, P-Byrd, 0-1.

### LANCEURS PROBABLES

#### Ligue américaine

**Boston (Cleveland 6-3) à New York (Gullett 6-3)**
**Toronto (Vukovich 2-6) à Baltimore (Palmer 8-7)**
**Cleveland (Garland 4-7 et Waits 4-0) à Detroit (Hiller 4-7 et Sykes 0-2)**
**Seattle (Abbott 3-7) à Milwaukee (Slaton 6-6)**
**Chicago (Stone 8-5) à Minnesota (Butler 0-1)**
**Texas (Alexander 6-4 et Marshall 1-2) à Californie (Ross 2-4 et Brett 6-5)**
**Kansas City (Splittorff 6-4 et Pattin 0-2) à Oakland (Blue 4-9 et Langford 5-5)**

#### Ligue nationale

**Montréal (Rogers 9-5 et Bahnsen 1-2) à Pittsburgh (Candelaria 8-2 et Tekulve 4-1)**
**Los Angeles (Rhoden 10-3 et Rau 6-1) à Cincinnati (Norman 7-3 et Moskau 0-0)**
**New York (Matlack 3-7) à Chicago (Krukow 6-4)**
**San Diego (Freisleben 0-4) à Atlanta (Hargan 0-1)**
**Philadelphie (Kaat 2-5) à St-Louis (Dierker 1-3)**
**San Francisco (Curtis 1-2 ou Williams 2-1) à Houston (Forsch 4-5)**



**— Tom Watson partage la tête du classement au tournoi de OakBrook, avec deux autres équipiers, avec un pointage de 214.**

## SOCCER SAG-LAC

LIGUE REGIONALE

HIER
Aucun match

AUJOURD'HUI
Aucun match

DEMAIN
J.A.K. vs Jonquiere
Arvida vs Superstars

MARDI
Chicoutimi vs Bagotville

| | G | P | N | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Arvida | 5 | 1 | 0 | 16 |
| Chicoutimi | 4 | 0 | 2 | 16 |
| Jonquiere | 3 | 2 | 1 | 13 |
| Bagotville | 2 | 2 | 2 | 12 |
| J.A.K. | 1 | 4 | 1 | 9 |
| Kenogami | 0 | 6 | 0 | 0 |

**A noter que tous les matches disputés hier, ne sont pas inclus au classement**

# ● GOLF

### Tournoi Oak Brook
**Après trois rondes**

| | |
|---|---|
| **Tom Watson** | 70 69 75 214 |
| **Tom Weiskopf** | 75 69 70 214 |
| **Wally Armstrong** | 72 73 69 214 |
| **Dave Eichelberger** | 72 72 71 215 |
| **Johnny Miller** | 72 74 69 215 |
| **Andy North** | 69 70 76 215 |
| **Bill Kratzert** | 72 71 72 215 |
| **Gary McCord** | 67 73 75 215 |
| **Mike McCullough** | 76 66 74 216 |
| **Phil Hancock** | 71 70 75 216 |
| **J. C. Snead** | 70 74 72 216 |
| **Rik Massengale** | 71 74 71 216 |
| **Curtis Strange** | 71 72 74 217 |
| **Bob Gilder** | 71 75 71 217 |
| **Mac McLendon** | 70 75 72 217 |
| **Tom Kite** | 73 73 72 218 |
| **John Lister** | 73 72 73 218 |
| **Victor Regalado** | 70 79 70 219 |
| **Hale Irwin** | 72 74 73 219 |
| **Gil Morgan** | 74 72 73 219 |
| **Wayne Levi** | 74 76 69 219 |
| **George Burns** | 75 75 69 219 |
| **Howard Twitty** | 75 71 73 219 |

### Omnium du Québec
**après deux rondes**

| | |
|---|---|
| R. Carmody, Poway, Calif. | 70 67 137 |
| A. Harvey, St. Johns, Qué. | 70 71 141 |
| J. Impellitiere, N. W., NY | 72 69 141 |
| G. Leblanc, Sherbrooke | 71 71 142 |
| M. Norman, Gilford, Ont. | 70 67 137 |
| G. Olson, Ottawa | 70 70 140 |
| A. Phillips, Montreal | 71 72 143 |
| Pitchford, Bahamas | 71 69 140 |
| M. Roberts, London | 70 70 140 |
| M. Shushack, Tunder Bay, Ont. | 70 73 143 |
| J. Szturm, Burlington, Ont. | 71 76 147 |
| G. Cooke, Montréal | 69 69 138 |
| F. Cotton, Vancouver | 69 74 143 |
| C. Ferguson, Victoria | 66 69 135 |
| N. Hahn, Kansas | 70 73 143 |
| B. Panasiuk, Windsor | 69 66 135 |
| G. Pidlaski, Miss. Ont. | 69 69 138 |
| M. Veilleux, Montréal | 68 73 141 |
| T. Whittle, Richmond, B.-C. | 69 77 146 |
| D. Barr, Kelowna, B.-C. | 67 65 132 |



# BZZ-BZZ

Pierre Bourdon

## Le maire Boily parle à ses enfants...

"Il y a quelque temps, les dirigeants des Régates de St-Félicien sont venus nous voir pour demander une subvention de $6,000. En bon père de famille, nous avons pensé à nos autres enfants tels que le club Mallard, l'Autodrome de St-Félicien."

"Nous avons donc pris la décision de ne pas donner une telle subvention monétaire. Toutefois, aujourd'hui, je me rends compte que cette décision de notre part aura été la **tape sur les fesses** qui aura permis aux responsables des Régates de se relever les manches, de ramasser leurs "chums" et d'organiser quand même cette décision."

"Nous sommes donc très fiers d'avoir pris cette décision et l'père va pouvoir reprendre les $6,000 et s'en servir pour autre chose."

"Parfois les journalistes font des textes qui font mal, mais je considère que la ville de St-Félicien collabore aux Régates de cette année."

"D'abord, nous prêterons notre chef de police qui verra à faire régner l'ordre cette journée-là et nous savons que les jeunes vont faire des dégâts que nous devrons réparer."

"Malgré tout, en bon père de famille, nous donnerons quand même $1,000 aux dirigeants des Régates de St-Félicien."

"Après quinze ans, les responsables des Régates ont prouvé qu'ils pouvaient rejoindre leurs chums et nous sommes heureux d'avoir pris la décision de ne pas donner $6,000 pour les Régates de cette année."

**Emouvant...**

Ces déclarations émouvantes à pleurer (surtout pour quelqu'un comme moi qui a l'esprit de famille) étaient lancées, pour ne pas dire versées, par le maire de St-Félicien, Monsieur Laval Boily.

En un mot, Monsieur le maire laissait entendre (ce n'est pas la mer à boire), qu'il était content, en bon père de famille, d'avoir pris la décision avec ses pairs, de cesser de servir de mère, à ses compères...

Enfin, j'espère que vous comprenez quelque chose, n'est-ce pas? Voilà, le maire Boily a voulu donner la chance à ses enfants (les dirigeants des Régates) de voler de leur propre zèle pour ne pas dire de leurs propres ailes.

Dire qu'il y a des méchants qui croient que Monsieur le maire Boily a voulu leur monter un bateau!!!

Monsieur le maire de St-Félicien bravo et nous sommes heureux de savoir que la ville de St-Félicien sera en sécurité les 2 et 3 juillet prochain (grâce aux policiers que vous mettrez ces jours-là au service de la population), dans le cadre des Régates de St-Félicien.

Et ça, la sécurité de la population, ça vaut bien un p'tit $6,000, qu'un "papa influençable" pourrait donner à un enfant de quinze ans.

Au nom de tous les bénévoles qui travaillent d'arrache-pied pour le succès de ces Régates qui aident à la bonne réputation de votre ville, MERCI MONSIEUR LE MAIRE, 6,000 FOIS MERCIS!!!



**"La population en aura certes plein les yeux à cause de la qualité des nageurs", de dire Me Régent Ouellet, président des 24-Heures de La Tuque.**

## ● NE PAS LIRE

En jouant un 84, le mentor des **Saguenéens, Yvan Gingras,** a réussi sa meilleure performance à vie, dans le cadre du tournoi de golf annuel de la **Ligue de hockey junior majeur du Québec,** tenu récemment au club **Royal de Québec...** L'instructeur **Roger Bédard,** du **Junior de Montréal** était un grand absent à ce tournoi. Tandis que ses camarades labouraient le terrain de golf, le rusé **Bédard** pêchait tranquillement la **ouananiche à Chambord... "A Chambord, ça mord",** telle est l'annonce que l'on retrouve en plein centre de la municipalité de **Chambord,** afin d'attirer les pêcheurs de passage... Notre "boss" **Lucien Emond,** directeur de l'information du P.-D., assistera demain soir, au Stade olympique de Montréal, en compagnie de ses nombreux rejetons, au match **Montréal-Cubs.** Attention les Expos, les Emond s'en viennent!... Plusieurs fans du président de la Traversée, **Gaston Blackburn,** nous ont téléphoné pour savoir à quelle date leur idole passait sur les ondes du réseau national de télévision, dans le cadre de l'émission **"Qui dit vrai".** Et bien, prenez-en note, ce sera le **18 juillet prochain**... Les **Patrick Montuoro, Yvon Paré et Jacques St-Gelais,** planifient déjà leur entraînement afin de prendre part au réputé marathon de course à pied de **New York,** au mois d'octobre prochain...

### Saviez-vous que...

Le président du **championnat mondial 1979** de canoë-kayak, **Pierre Lajoie,** sera le conférencier invité du **Cercle de presse de Chicoutimi,** le mercredi, 6 juillet prochain... L'ancien champion mondial des boxeurs poids lourds **Tony Galento,** qui est âgé de 67 ans et est atteint du diabète depuis des années, a dû surbir l'amputation de la jambe gauche, dans un **hôpital de Newark...** Les dirigeants de la **23e Traversée internationale** du lac St-Jean à la nage tiendront une conférence de nouvelles à **Québec,** plus précisément à la **piste de courses,** le 5 juillet prochain...



**UN QUADRUPLE SOURIRE — Ces hôtesses joviales des 24-Heures de La Tuque invitent la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean à la compétition de nage des 16 et 17 juillet prochain, au lac St-Louis, sis au centre de la ville du maire Lucien Filion. Une invitation difficilement refusable!**

### Au fait!

Les dirigeants de la **Ligue de baseball junior majeure du Saguenay-Lac-Saint-Jean** s'arrachent littéralement les cheveux (ou ce qu'il en reste), tellement ils sont découragés du mauvais temps. Le pire, c'est qu'on ne peut reporter des matches en décembre, n'est-ce pas **Clément Gagnon et Vincent Major?**...Et puis, Messieurs les dirigeants de la **ville de Chicoutimi,** à quand les toilettes au parc **Peter McLeod?** (ceci est une seconde demande officielle!) C'est un **"besoin"** urgent... L'unique **Dan Walker,** du studio de santé du même nom, nous apprend, sourire aux lèvres, que les docteurs **Raymond Bolduc et Christian Fortin,** dirigeront incessamment sa clinique médicale. "Un autre service offert à mes nombreux membres, de dire **Walker,** un conteur d'histoires exceptionnel... Enfin, il n'est pas mal...

## ● MINUTE !

"Après une année de relâche due aux Jeux Olympiques de Montréal, les 24-Heures de La Tuque sont heureux de refaire surface.

Suite au succès des Jeux Olympiques de Montréal, les organisateurs du 24-Heures de La Tuque ont décidé de repenser leur formule de marathon.

Il devenait fatiguant et assez difficile de tenir une épreuve de 24 heures de nage par équipe de deux nageurs et nous nous rendions compte que principalement durant la nuit, l'intérêt de la population était mitigé, pour ne pas dire presque inexistant.

C'est alors que nous avons décidé de présenter une course de nage élimination, qui opposera les meilleurs nageurs de longue distance au monde et nous sommes persuadés que la population de La Tuque, de même que les milliers de visiteurs et de spécialistes de natation approuveront notre idée.

Ce genre de course élimination (semblable à ce qui se fait en cyclisme) apportera sûrement un intérêt extraordinaire et la tranche (avec six nageurs en lice) sera certes quelque chose à voir.

D'autre part, les nageurs ne seront pas perdants de ce changement de formule, car les bourses seront aussi alléchantes que lorsque nous tenions la compétition par équipe.

Evidemment, à cette compétition sont greffées de nombreuses activités, auxquelles la population du Québec est conviée, du 8 au 17 juillet prochain, à La Tuque.

Nous invitons spécialement nos amis du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de grands amateurs et connaisseurs en nage professionnelle longue distance."

***Régent Ouellet,***
***président 24-Heures***
***de La Tuque.***

*Avec la nouvelle formule*

# Les 24 Heures de La Tuque plus spectaculaires

LA TUQUE — Afin de créer un intérêt sans cesse croissant de la population envers la compétition des 24 Heures de La Tuque, les dirigeants de cette organisation ont décidé de changer leur formule, en présentant une course élimination en trois étapes, les 16 et 17 juillet prochain.

Mais d'abord, il y aura épreuve de qualification, le samedi 16 juillet, à compter de 11h00 jusqu'à midi, dans les eaux du lac Saint-Louis.

Les meilleurs nageurs au monde auront une heure pour se qualifier et les 18 plus rapides pourront mériter de passer en première élimination, l'après-midi, alors que se tiendront trois heures de nage (de 15h00 à 18h00).

Le lendemain, les douze meilleurs prendront part, à compter de neuf heures et ce jusqu'à midi, à une seconde élimination.

Finalement, le gros "show" prendra place à compter de 14h00 et ce, jusqu'à 16h00, le dimanche après-midi. Seuls les six plus rapides athlètes auront droit de participer à cette dernière et décisive étape.

**$21,00 en bourses**

Le président de ces 24 Heures 1977, Me Régent Ouellet, faisait savoir, lors d'une récente conférence de nouvelles tenue à la Brasserie O'Keefe de Jonquière, que pas moins de $21,000 seront remis en bourses, lors de cette compétition.

Parmi les grands favoris pour mériter les honneurs de cette course élimination, on peut parler des américains John Kinsella et Billy Heiss, de même que de l'argentin Claudio Plitt.

L'athlète qui remporterait toutes les étapes de ce 24 Heures pourrait amasser un joli magot de plus de $5,500. Pas si mal pour nager neuf heures!

● ***L'organisation des 24 Heures a retenu les services de huit charmantes hôtesses, pour les 16 et 17 juillet prochains.***

● Afin de sensibiliser les amateurs de nage des Etats-Unis de participer aux marathons du Québec (La Tuque, Chibougamau, Lac-Saint-Jean et Paspébiac), les dirigeants de La Tuque et Chibougamau ont uni leurs efforts pour passer une annonce dans le Swimming World, une revue américaine.

● ***Le maire Lucien Fillion, malheureusement absent à Jonquière, lors de la conférence de nouvelles, était remplacé par le conseiller municipal Gaston Fortin, l'initiateur du marathon de La Tuque, qui fête sa 13e année d'existence cette année.***



**De vieux copains**

**— De quoi parlaient ces trois gars, croyez-vous? Mais oui, de natation. On retrouve de gauche à droite Clément Gagnon, ex-président du Marathon du Saguenay, Pierre Lajoie, ex-président de la Traversée du Lac-Saint-Jean et président actuel du Championnat mondial 1979 de canoë-kayak, et Gaston Fortin, président-fondateur des 24 Heures de La Tuque.**



**Que d'événements**

**— Du 9 au 17 juillet, ce sera fête à La Tuque. Ces dirigeants des 24 Heures en savent quelque chose. On remarque de gauche, à droite, Yves Lavoie, ex-nageur professionnel, le président Régent Ouellet, une hôtesse tellement jolie mais malheureusement non-identifiée, et le président-fondateur des 24 Heures de La Tuque, Gaston Fortin, également conseiller municipal et pro-maire de La Tuque.**


Avec son godet de 1 v.c., **la Liebherr R-925-B** est l'excavatrice idéale pour toute une série d'applications et d'utilisations variées.

Toutes les Liebherr, de 1 v.c. à 2½ v.c sont dotées d'un fameux système hydraulique à haute pression, à débit variable, qui vous permet une utilisation maximum des capacités de la pelle en tout temps.

Mon nom est **Wilbrod Bergeron,** représentant de la Cie Piedmont.





Appelez-moi et je me ferai un plaisir de vous en dire plus long.

ÉQUIPEMENT **PIEDMONT** LTÉE *un géant en 5 ans!*

CHICOUTIMI, 1615 boul. St-Paul, G7J 3Y3 Tél.: (418) 549-4783

MONTRÉAL • QUÉBEC • ROUYN • PORT-CARTIER • BAIE JAMES





**MAURICE SIMARD AUTOS**



MAURICE SIMARD
PROPRIÉTAIRE

549-7264

REMI TREMBLAY
VENDEUR

**2275, BOULEVARD TALBOT**

**LES HOMMES A VOIR POUR UNE VOITURE USAGÉE**

**VENTE**

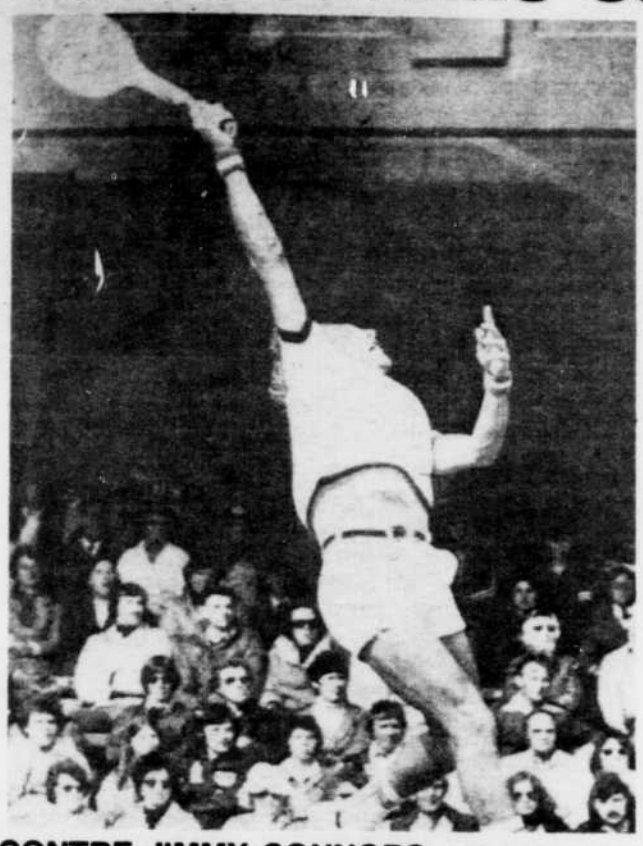
Semaine du Patrimoine

**Toutes les voitures usagées en main ont été prises en échange sur des voitures neuves vendues dans la région par Maurice Simard Autos Inc., qui peut ainsi vous présenter l'ancien propriétaire en tout temps.**

| | | |
|---|---|---|
| **PICK-UP DODGE 75** Club Cab, V-8, automatique, servofreins, servodirection, 17,000 milles. **$3,850** | **MERCURY MONTEGO 1975** V-8, automatique, servofreins, servodirection, couleur: marron, hard-top, 2 portes. | **COMET 1972** 6 cylindres, automatique, 2 portes. **$550** |
| **DODGE 74** Dart, 6 cylindres, automatique, 2 portes, servofreins, servodirection, bas millage, très propre, une des voitures les plus en demande. 36,000 milles | **FORD 74** Custom, 4 portes, sedan, bas millage, n'a jamais été peinturée et n'a aucune rouille, servofreins, servodirection, moteur 351 pouces cubes, 1 seul propriétaire. $2,250 | **CHRYSLER NEWPORT 1977** Bas millage, tout équipée, hard-top, 2 portes, toit opéra. |
| **CHRYSLER 73** Newport Custom, hard-top, 2 portes, 8 cylindres, servofreins, servodirection, brune, tout équipée. | **D'AUTRES MODELES EN MAIN A PRIX TRES SPECIAL** | **FORD 73** Gran Torino, très propre, servofreins, servodirection, moteur 302 po. cu., coté à $2,300.00. **SPECIAL: $1,750** |
| **RENAULT 71** bonne condition **$450** | **CHRYSLER 73** Newport, 4 portes, servofreins, servodirection, 61,000 milles, très bon état. | **CHEVELLE MALIBU CLASSIC 74** Bas millage, 8 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, couleur: grise, toit vinyle. **$2,950** |

A Wimbledon

# Des inconnus causent de fortes surprises



**CONTRE JIMMY CONNORS, il faut faire des efforts constants et ce n'est pas encore suffisant.**

LONDRES (AFP) (Reuter) — John MacEnroe, un jeune américain de 18 ans, classé très loin dans la hiérarchie mondiale (270eme rang) a créé une surprise de taille, hier, en battant son compatriote Sandy Mayer, 7-5, 4-6, 6-3, 6-1, pour accéder aux quarts-de-finale.

C'est la première fois, selon les spécialistes, qu'un joueur non qualifié atteint les quarts-de-finale.

Les Etats-Unis, qui avaient 47 représentants au départ du simple messieurs, ont réussi à placer quatre joueurs en quarts-de-finale, qui seront disputées lundi et mardi prochains: le premier favori Jimmy Connors, Vitas Gerulaitis (no 8), et deux concurrents non classés, Billy Martin, 20 ans, et Mac Enroe, champion junior 1977 aux internationaux de France, à Paris.

Lors des huitièmes de finale jouées, hier, par un temps froid et gris, le gaucher Connors a bien failli trébucher contre son compatriote Stan Smith, qui a mené par deux sets à un, avant de perdre le set décisif au terme d'échanges de grande qualité.

Martin a dû lui aussi se battre pendant cinq sets pour se débarrasser du Britannique Mark Cox (no 14), qui a mené 5-2 dans l'ultime manche avant de s'incliner dans le 16ème jeu (9-7).

En revanche, Gerulaitis a éprouvé moins de difficultés pour éliminer son compatriote Dick Stockton en quatre sets, tout comme Mac Enroe, un gaucher au style très pur, aux dépens également d'un Américain, Alex Mayer en 4 sets. Martin et Gerulaitis se rencontreront en quart-de-finale, ce qui sifnifie que les Etats-Unis sont d'ores et déjà assurés d'avoir un représentant en demi-finale.

Les autres quart-de-finalistes seront l'étonnant sud-africain Byron Bertram non classé, vainqueur de l'Australien Kim Warwick, et futur adversaire de Connors, et l'Australien Phil Dent (no 13), victorieux (9-7), au cinquième set, de l'Américain Tim Gullikson, à l'issue d'une "bataille" remarquable d'intensité.

**Borg-Nastase**

Enfin, les deux seuls européens encore à ce niveau de la compétition, seront le tenant du titre, Bjorn Borg (no 2), qui n'a rencontré que peu de problèmes face au Polonais Wojtek-Fibak (no 12), battu en trois sets, et le Roumain Ilie Nastase (no 6), vainqueur en quatre manches du Hollandais Tom Okker, non classé.

Borg et Nastase se rencontreront au prochain tour, dans ce qui constituera la revanche de la finale 1976, finale remportée aisément par le Suédois Borg en trois sets...

En simple dames, rarement la hiérarchie n'a été respectée à ce point. En effet, les huit têtes de série demeurent qualifiées pour les quarts-de-finale.

Toutes les joueuses ont gagné en deux sets, à l'exception de l'Américaine Billie Jean King, qui a concédé la première manche à la Sud-Africaine Maryse Kruger, avant de s'imposer aisément 6-0, 6-1.

Au prochain tour, King, déjà dix fois victorieuse du simple dames à Wimbledon, et dont c'est le grand retour cette année, affrontera sa compatriote Chris Evert, tenante du titre...

Athlétisme scolaire

# Une neuvième place pour la région

ALMA — La région Saguenay-Lac-Saint-Jean a pris la neuvième place, hier, parmi les 15 équipes qui participaient au championnat provincial d'athlétisme scolaire. Un total de 1,400 athlètes ont contribué, hier, à faire un succès de cette journée d'athlétisme qui a permis à l'équipe régional de recueillir un total de 57 points.

Parmi les plus remarquables performances, signalons celle de Jean Boily de St-Coeur-de-Marie, dans le 1,500 mètres, catégorie cadet garçons, qui a pris une deuxième place avec un temps de 4 m 16s, comparativement à un temps de 4m 12s, enregistré par le vainqueur. Pour Boily, il s'agit d'une amélioration sensible car sa dernière meilleure performance était de 4m 30s.

Pour sa part, Sylvie Fortin de Dolbeau, dans la catégorie juvénile filles, a parcouru la même distance en un temps de 5m 35s. Une autre jeune fille de Dolbeau, Sylvie Bernier, s'est signalée dans le saut en hauteur à un mètre 48 pour se classer au troisième rang. Chez les garçons, Harold Théberge d'Alma, dans le saut à la perche, catégorie benjamin, a pris une quatrième place avec un saut de deux mètres 43. Pour sa part, Martin Tremblay de Chicoutimi, junior garçon, a terminé en quatrième place dans le saut en hauteur, avec une distance de un mètre 80.

Un total de 78 athlètes de la région étaient inscrits à ces épreuves d'athlétisme scolaire.



**Chevaliers à l'eau**

**— Plus de 3,000 spectateurs assistaient hier à Saint-Félicien, au championnat des Chevaliers d'eau. Les grandes demi-finales et finales doivent se poursuivre aujourd'hui, toujours sur les eaux de la rivière Ashouapmouchouan.**

## EN BREF

# Les femmes sont terribles

SAINT-FELICIEN — Pas moins de 28 équipes composées de quatre rameurs et d'un chevalier, prenaient part hier, à la première journée de compétition des Chevaliers d'Eau, dans les eaux de la rivière Ashouapmouchouan à Saint-Félicien.

Plus de 3,000 spectateurs se sont bien amusés et il appert que les quatre équipes féminines de Montréal ont offert des performances exceptionnelles.

Selon le président Pierre Julien : "Les femmes donnent un spectacle très impressionnant et demain (dimanche), les demi-finales seront quelque chose à voir."

CHICOUTIMI — Trois jeunes tennismen de Chicoutimi prendront part aujourd'hui au tournoi provincial de Granby, qui regroupe pas moins de 600 jeunes du Québec.

Ces représentants chicoutimiens sont Louis Doucet, Bruno Tremblay et Claude Ouellet. Monsieur Gontran Ouellet accompagne le groupe à Montréal.

MAINTENANT À VOTRE SERVICE...

imprimerie GUY FRENETTE inc.

45 OUEST, RUE PRICE – CHICOUTIMI

Tél.: 543-6661

# SUR LE CLOU

## Michel Tremblay brille en équitation

LATERRIERE — Michel Tremblay, de l'Ecole d'équitation du Saguenay, à Laterrière, a récemment mérité une première place, dans la catégorie des sauteurs juniors, lors d'une compétition tenue à la Seigneurie Lauzon, de Québec.

C'était la première fois que l'Ecole d'équitation du Saguenay pouvait se réjouir aussi vivement, car en plus de l'exploit du jeune Tremblay, deux autres cavaliers ont également obtenu des premières places dans leur catégorie respective.

La semaine prochaine, les cavaliers de l'Ecole d'équitation du Saguenay se rendront à Montréal.

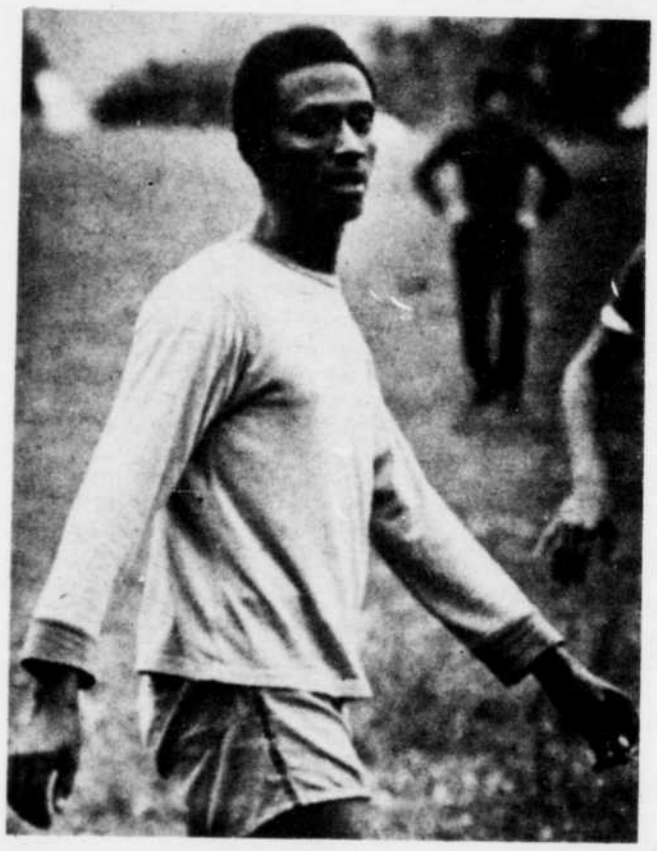
### Boxeurs en colère

NEW YORK — Cinq boxeurs ont intenté des poursuites judiciaires en dommages et intérêt se montant à $25 millions contre le réseau de télévision américaine ABC pour avoir suspendu la télédiffusion des championnats de boxe des Etats-Unis du promoteur Don King.

Le poids léger Elwin Viruet, le poids moyen Alvin Anderson et les poids mi-lourds Bobby Cassidy, Ray Elson et Richie Kates ont réclamé $5 millions chacun dans la poursuite inscrite devant la Cour suprême de Manhattan.

### Curling

CHICOUTIMI — Les membres du Club de curling de Chicoutimi doivent prendre note que l'assemblée générale annuelle de la corporation se tiendra le 30 juin prochain, au 760, rue Joliette; à Chicoutimi, à compter de 20h00.



**UN AS-COMPTEUR —**
**La Ligue de soccer du Saguenay offre du jeu captivan lors des différents matchs présentés. Nous apercevons sur cette photo, celui qui est en tête du classement chez les compteurs de ce circuit. Il s'agit de Stanislas Kostka Rwamncyo, porte-couleurs de Chicoutimi, qui domine avec 12 points. Il est suivi de près au classement par Gille Chapdemaine, de Bagotville, et Gordon Lever et Pierre Arsenault, d'Arvida.**

### Auto-club Safari

Chicoutimi — L'auto-club Safari Inc. Saguenay organise pour aujourd'hui (dimanche), son deuxième slalom hors-concours de la saison.

Ce slalom sera présenté de nouveau sur le terrain de stationnement de Canadian Tire, de Chicoutimi, propriété de Denis Cantin.

Les inscriptions débuteront à 12h30 et le premier départ est prévu pour 13h30.

### Hockey amateur

JONQUIERE — Le sportif Jacques Tremblay a été nommé président de la Ligue de hockey amateur du Saguenay, en vue de la prochaine saison d'activités.

Il succède ainsi à Mauril Leclerc. C'est Ghislain Lapointe qui a été porté à la vice-présidence et il s'occupera également de la publicité de la ligue.

Compètent le bureau de direction, Louis-Henri Côté, Charles Péloquin, Jean-Pierre Bergeron, Louis Jean et François Villeneuve.

### Bristol à l'amende

NEW YORK — Le président de la Ligue nationale de baseball, Chub Feeney, a réduit la durée de la suspension et le montant de l'amende infligés à Dave Bristol, gérant des Braves d'Atlanta. A la suite de l'étude du film de l'incident avec l'arbitre Lee Weyer, le 31 mai, et les des rapports des arbitres de la rencontre, le président Feeney a ramené la suspension de cinq à deux jours et l'amende de $500 à $300.

### Foreman maigrit

HOUSTON — L'ancien champion mondial des boxeurs poids lourds George Foreman, qui vient de perdre 29 livres après trois semaines de jeûne, a déclaré qu'il ne reviendrait pas à la boxe quel que soit le montant d'argent qui pourrait lui être offert.

### Loisirs à Roberval

ROBERVAL — Pas moins de 140 personnes assistaient récemment à une soirée pour bénévoles sportifs, au chalet du Mont-Plaisant à Roberval.

Cinq bénévoles furent alors honorés. Il s'agit de Jacques Pellicelli, Hughes Gauthier, Maurice Bonneau, Louis-Georges Gagnon et Julien Guillemette.



**LE BEAU HUGUES EST HEUREUX — L'échevin Jean-Rock Pilote (au centre) remet une plaque-souvenir à Hugues Gauthier pour son magnifique travail dans le domaine du tennis. Angèle (l'épouse de Hugues) assiste à la scène, la rose à la main. Le tout se déroulait dans le cadre d'une récente soirée pour bénévoles sportifs tenue au Mont-Plaisant et organisée par le Service des loisirs de Roberval.**

### Importante réunion

JONQUIERE — La Ligue de hockey junior Saguenay-Lac-St-Jean tiendra son assemblée annuelle 1977, le mardi, 28 juin, à 20h00, à l'Hôtel Baillargeon, à Jonquière.

Parmi les items à l'agenda, on retrouve notamment la nomination des membres à l'exécutif.


NOUVEAU
L'EQUIPE SPORT LOISIRS
PLACE DU ROYAUME

sports experts
PROPRIETAIRES:
JEAN MALTAIS et ROGER TURCOTTE
Chicoutimi — Tél.: 545-4945

LA VÉRITÉ À PROPOS DE LA ROUILLE

Protéger une voiture neuve contre la rouille, de nos jours, on ne peut le faire facilement, ni en vitesse. Cela prend un professionnel qui sait ce qu'il fait, qui a les outils et l'équipement nécessaires pour atteindre tous les recoins susceptibles d'être attaqués par la rouille. C'est pourquoi chaque concessionnaire Ziebart est formé à l'usine et possède 9 applicateurs Ziebart brevetés, chacun ayant un rôle bien défini. Chez Ziebart, cela prend une journée entière pour protéger votre voiture, parce qu'on ne peut pas aller plus vite si on veut le faire à fond. C'est pourquoi plus vous en savez sur la question, plus vous faites confiance à celui qui sait s'y prendre—le concessionnaire Ziebart. Aller le voir aujourd'hui même.

SANS NOUS, C'EST LA ROUILLE
Ziebart Antirouille auto-camion

Ziebart Antirouille (Chicoutimi) Inc.
2918, BOUL. TALBOT,
CHICOUTIMI, QUEBEC
TEL.: 549-2434
© 1976 ZIEBART INTERNATIONAL CORP.

fibre-o-bec
MANUFACTURIER D'EMBARCATIONS EN FIBRE DE VERRE (INDUSTRIEL)
SPECIALISTE FIBRE DE VERRE



Le Centre du Canot
16', 14', 12'
et de la chaloupe 14', 12'
PRIX DE LA MANUFACTURE SANS INTERMEDIAIRE.

— Nous avons les flotteurs de sécurité pour canot en magasin.
— Nous faisons réparation et entretien de toute embarcation en fibre de verre.
— Garantie d'un an sur toutes les embarcations Fibre-O-Bec.
— Service industriel, commercial et privé.

505, rue St-Pierre,
JONQUIERE
TEL.: 547-6287
G7X 3H5

*Pour* **Mario tremblay**

# Les négociations se poursuivent

**Par Richard Banford**

CHICOUTIMI — On a tourné une nouvelle page dans les négociations entre la "Canadian Arena" et Mario Tremblay, ces jours derniers. Après les pénibles assises annuelles de la Ligue nationale et le repêchage des clubs professionnels, les dirigeants des Canadiens de Montréal rencontraient dernièrement les conseillers juridiques de leurs protégés pour discuter affaires.

Jeudi, Me Gilles Prévot, de Chicoutimi, paradait à son tour dans le bureau de la haute direction du Canadien. L'avocat chicoutimien n'a pas voulu divulguer la teneur des propos échangés mais s'est montré optimiste quant à une entente favorable pour son protégé.

"Nous étudions présentement l'offre formulée par la direction de la "Canadian Arena". Nous espérons en venir à une entente d'ici quelques semaines", confiait le conseiller juridique de Mario Tremblay.

Agé de 20 ans, le numéro 14 des Canadiens de Montréal vient de mettre fin à un contrat de trois ans avec le Tricolore. L'ailier droit à partagé deux conquêtes de la Coupe Stanley avec la plus prestigieuse organisation de hockey professionnelle.

"Evidemment, cet aspect de la question entre en ligne de compte lorsqu'on négocie un contrat, avoue Mario Tremblay, qui se payait alors une visite chez son conseiller juridique. L'ère des salaires fabuleux risque de prendre fin très bientôt et les rumeurs de fusion y sont pour quelque chose", affirme-t-il encore.

Mais la grosse machine bleu-blanc-rouge sous ses airs attirants n'en comporte pas moins certains risques pour un jeune hockeyeur. "Il est certainement plus difficile de s'assurer un poste régulier avec les Canadiens qu'avec tout autre club de hockey", note encore le fougueux alier droit.

Pour une organisation telle la "Canadian Arena", la valeur marchande d'un joueur de hockey professionnel est conséquemment moins importante au cours des négociations. Sur ce point, on se réfère au principe de l'offre et de la demande et les dirigeants du club prennent bien soin de mettre toutes les bonnes cartes de leur côté en étant fort actifs au cours de la séance de repêchage amateur.

Somme toute, il apparait évident que les Canadiens de Montréal sont intéressés aux services du jeune hockeyeur d'Alma mais pas à n'importe quel prix. Mario Tremblay devra sans doute faire des concessions, mais ce n'est plus qu'une question de temps avant qu'il n'en vienne à une entente avec le Tricolore.

Et le robuste hockeyeur ne cache pas son axiété à régler cette épineuse question le plus tôt possible. "Je veux prendre de vraies vacances, l'esprit reposé, avant de me préparer physiquement à affronter une nouvelle saison", souhaite-t-il.

Après un court voyage de pêche de quatre jours, l'ailier droit du Tricolore se propose de visiter la Gaspésie d'où sa compagne Colette est native. Après quoi, il reviendra parmi les siens à Alma pour entamer son entrainement.

"Comme d'habitude, il faudra travailler fort pour se gagner un poste au cours du prochain camp d'entrainement. Même après trois ans avec les Canadiens, je devrai redoubler d'ardeur car les jeunes recrues ne ménageront rien pour tenter de prendre ma place", conclut-il dans son franc parler habituel.



**AU REPOS — Avant tout, Mario Tremblay, des Canadiens de Montréal, recherche la tranquillité d'esprit pour mieux se concentrer sur son travail...**

# 24 clubs sont inscrits

CHICOUTIMI — Le Tournoi Saint-Joachim débutera jeudi soir prochain au terrain Saint-Joachim, de la métropole saguenéenne. Commanditée par Molson et l'épicerie Jean-Yves Girard, cette grande foire annuelle organisée cette année par la formation de la Tabagie de la Réserve, devrait groupée 32 équipes, qui se disputeront des bourses de $800.

Les organisateurs, forts de 24 inscriptions à date, se disent confiants de présenter le nombre idéal de clubs, soit 32, pour le premier "playball" du tournoi jeudi qui vient.


RÉMI TREMBLAY
Représentant

D. BOURBEAU
INTERNATIONAL LTEE
2333, Boulevard St-Paul, C.P. 1326
Chicoutimi, Quebec
Tel. 549-8830

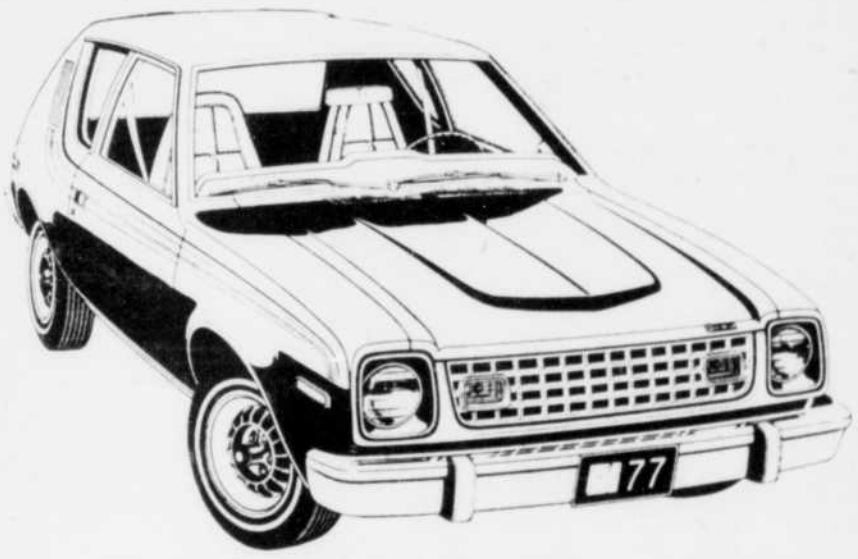
AMC

Lanouche Auto Ltée

SECURITE-VACANCES-ECONOMIE

SECURITE-VACANCES-ECONOMIE

GREMLIN



6 cylindres, 232 pouces cubes, 3 vitesses, grands enjoliveurs de roues, couleur orange.

Marchandise #77-180

Détail suggéré: $3,954.00

SPECIAL:

$3,459.00

Transport et inspection en sus.
Plan de protection de l'acheteur inclus.

645, DUPONT, ST-GEDEON
TEL.: 345-2533

# ● GROS GALOP

# Les aléas d'une journée qui avait bien commencé

JONQUIERE — La journée avait pourtant bien commencé. La chance devait me sourire.

L'atmosphère sent la fête à plein nez. Une foule nombreuse, surexcitée par la Semaine du patrimoine, remue en tout sens. Les parieurs forment des files imposantes aux guichets. Les "billets" s'annoncent payants.

Quelques minutes avant le départ de la première course, j'attend mon tour pour parier. La dame devant moi prend 4-5, 4-3; j'en fais autant, tout en me gardant une porte de sortie avec le 1 en place.

Le quatre dans la première course s'avère le favori, la cinq de la seconde également. Le trois dans la seconde, un négligé qui pourrait compléter un double payant.

Je perds vite mes illusions. Le quatre de la première partie du pari double termine quatrième, le un, troisième et le trois remporte la victoire devant le deux.

Tant pis, on va se reprendre dans la seconde course.

Le cinq, favori à huit contre cinq, s'avère une valeur sûre. En misant nez, place et show, je fais un gain assuré.

Coup de théâtre: le grand favori brise son rythme dès le départ. Il tentera bien de remonter le peloton, mais finira tout de même bon quatrième. Deux courses qui m'ont coûté $12, sans me rapporter un sous.

La troisième course ne me dit rien de bon, mais le temps de la dernière sortie du numéro quatre semble tellement bon que je mise quatre autres dollars, rien que pour le plaisir de collecter un billet.

Mal m'en prend. Il finira troisième. Pas question de miser à la quatrième. Je consacre plutôt ce temps précieux à étudier les concurrents de la cinquième épreuve.

Pour amortir les pertes, je m'associe deux voisins de table. Nos savants calculs nous dictent de procéder à une roulette avec les chevaux 5-7-3. Un investissement de deux dollars chacun pour une quinella s'avère un bon billet.

Le sept remplit ses promesses, mais le négligé des parieurs, le numéro un, vient jouer le trouble-fête au fil. De quoi s'arracher les cheveux lorsque le tableau électronique montre un montant de $42.90 avec le un retournant $7.20 en place.

A trois, les pertes s'absorbent mieux. Un petit réinvestissement de six dollars dans la compagnie nous permettra de fabriquer plusieurs combinaisons pour l'exacta de la sixième épreuve. Pour plus de sûreté, d'un commun accord nous décidons de miser sur le deux en nez et en place.

Heureusement d'ailleurs, parce que nous aurions tout perdu. Le deux entre effectivement premier mais le numéro quatre que nous avions omis dans nos combinaisons vient brouiller les cartes.

Le deux de la sixième épreuve retournait à la compagnie quelque $12. La guigne vient de me lâcher. La chance n'attend d'ici le fin du programme.

Dans la septième épreuve, les performances du cheval numéro deux attirent notre attention. Etant donné qu'on ne parvient pas à faire l'unanimité quant aux second cheval, on y va de deux nez et deux places sur le numéro deux.

Il remportera effectivement la victoire et renflouera quelque peu les fonds de notre association. A la huitième mes partenaires me laissent libre de choisir. Trois chevaux sont retirés de la course, ce qui diminue les chances de ramasser un bon magot.

Je joue prudemment. Avec les quatre chevaux encore en lice, je fabrique toutes les combinaisons possibles de cette quinella, un investissement de $12! Bien entendu, nous sommes certains de gagner mais reste à savoir combien.

Comme prévu la quinella ne paie que $10.70 et la compagnie enregistre une perte d'un peu moins de deux dollars.

Allons-y donc pour la neuvième.

Un tuyau, le cinq, un pressentiment, le sept; pour une fois le tuyau l'emporte sur le pressentiment. Adieu veaux, vaches, cochons, la cagnotte de la compagnie vient de s'envoler. Heureusement, la dixième course peut encore nous sauver.

Peu convaincus mais usant jusqu'à la corde notre dernière lueur d'espoir, nous faisons confiance aux cotes de la piste pour miser sur l'exacta. La sélection propose les chevaux numéros cinq, quatre et deux. Nous misons 5-4 et 4-5, en laissant de côté un autre choix logique, la combinaison 4-2 qui rapportera $$22.50.

Une soirée pour le moins désastreuse comme il s'en trouve souvent aux courses. Heureusement, l'ambiance des fêtes du patrimoine et les nombreux nouveaux visages venus célébrer à Pré Vert rendaient ce souvenir moins pénible.

Et pourtant la journée avait bien commencé...

## La charte

**Première course — $300.**

| | |
|---|---|
| 1 Valenti | M. Martel |
| 2 Lady McHarvey | E. McCarvill |
| 3 Idiva Dundee | R. Lapointe |
| 4 Early Dale | R. Chabot |
| 5 Douane Coloniale | L. Jean |
| 6 Silver Look | G. Corneau |

**Deuxième course $400.**

| | |
|---|---|
| 1 Speedy Ember | J. Marchand |
| 2 Two Mountains Call | R. Chabot |
| 3 Big Dick | G. Corneau |
| 4 Philou | R. Lapointe |
| 5 Surprise Me | Pas nommé |
| 6 Rarest Hanover | B. Bouchard |
| 7 Take Courage | Y. Bélanger |
| 8 Florida Gold | Y. Boivin |

**Troisième course $300.**

| | |
|---|---|
| 1 Early Coffee | M. Martel |
| 2 I Wonder | B. Bouchard |
| 3 Leon Dawn | J.-M. Perron |
| 4 Windbreaker | J.-C. Tremblay |
| 5 Bambi Moraka | R. Marquis |
| 6 Graylin Jack | D. Tremblay |
| 7 Lumière | R. Tremblay |

**Quatrième course — $300.**

| | |
|---|---|
| 1 Hera Angus | L.-A. Tremblay |
| 2 Dino Angus | J.-C. Tremblay |
| 3 Born to Conquer | M. Martel |
| 4 Marlene Bunter | R. Jomphe |
| 5 Comet Coloniale | J.-M. Potvin |
| 6 Yvan Angus | G. Tremblay |

**Cinquième course — $300.**

| | |
|---|---|
| 1 Noble Jack | Pas nommé |
| 2 ShyBeauty | G. Corneau |
| 3 Patty Guy | L. Gravel |
| 4 Hurricane Spot | J.-G. Duchesne |
| 5 Greens Pronto | G. Lambert |
| 6 Jolie Coloniale | L.-A. Tremblay |
| 7 Azos Date | Y. Bélanger |
| 8 Dereck Black | J.-M. Perron |

**Sixième course — $350.**

| | |
|---|---|
| 1 Coquette Br | M. Martel |
| 2 Gamu | B. Bouchard |
| 3 Mirabel R V | R. Brassard |
| 4 Stormy Will | G. Lambert |
| 5 Hanna Angus | D. Jean |
| 6 Sped Frise | G. Tremblay |
| 7 Pasta | J.-J. Gilbert |
| 8 Van Dean Boy | R. Chabot |

**Septième course — $600.**

| | |
|---|---|
| 1 Fine Vintage | R. Chabot |
| 2 Molly Moraka | B. Bouchard |
| 3 Man of Affairs | Y. Boivin |
| 4 Fury Star | R. Lapointe |
| 5 Burly Scot | E. McCarvill |

**Septième course — $375.**

| | |
|---|---|
| 1 Mr Rice Flame | R. Tremblay |
| 2 Perpetua | E. McCarvill |
| 3 Colonel Re Mo | R. Chabot |
| 4 Meddy Lenco | J. Tremblay |
| 5 Andys Eric | Cl. Tremblay |
| 6 Cracker Too | R. Cata |

**Neuvième course — $300.**

| | |
|---|---|
| 1 Nifty Knox | R. Brassard |
| 2 Hermano | L. Gravel |
| 3 Jimmy Jo Spangler | Y. Bélanger |
| 4 Duc El Paso | L. Jean |
| 5 Rubys Don Juan | G. Corneau |
| 6 Briarwood Lance | D. Jean |
| 7 Edgewood Irish | M. Martel |

**Dixième course — $350.**

| | |
|---|---|
| 1 Princess Paloma | J.-M. Potvin |
| 2 Molly Muffet | D. Jean |
| 3 Vicar Nile | R. Chabot |
| 4 Orleans Girl | Y. Boivin |
| 5 Edgewood Bruce | M. Martel |
| 6 Archat Toddie | Cl. Tremblay |
| 7 Bacholors First | N. Bélanger |
| 8 Gerry Larry | G. Corneau |

## Faites vos choix...

En certains milieux, on prévoit du beau temps pour aujourd'hui.

D'autres experts prévoient des averses intermittentes et du temps maussade. Il est évident que devant tant d'incertitude, il est plutôt difficile de faire un choix qui soit valable et qui soit de nature à informer les parieurs.

Malgré tout cela, nous vous encourageons à tenter votre chance car, si vous ne le faites pas, vous pourriez le regretter...

| | BANF | GABY |
|---|---|---|
| 1- | 3-5-6 | 2-1-5 |
| 2- | 1-7-8 | 2-1-3 |
| 3- | 6-3-4 | 2-1-7 |
| 4- | 2-4-5 | 1-3-6 |
| 5- | 1-2-6 | 7-4-3 |
| 6- | 4-8-6 | 3-2-5 |
| 7- | 5-4-3 | 4-5-3 |
| 8- | 2-6-3 | 5-4-2 |
| 9- | 4-7-6 | 5-2-4 |
| 10- | 8-7-6 | 1-6-4 |



**Pour la Saint-Jean**

**— Mickie Mike a remporté l'amble de la Saint-Jean mercredi dernier à Pré Vert. Il n'a guère semblé apprécier la couverture de refroidissement aux couleurs du drapeau québécois remise par les responsables des Fêtes de la Saint-Jean au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Me Jean-Paul Aubin et Roger Perron. Son conducteur, Raymond Chabot, et son propriétaire, Rémy Beaudoin, ont par contre accepté avec plaisir le cadeau des invités spéciaux de Pré Vert.**

# ● TI-GALOP

***La soirée spéciale pour souligner les Fêtes de la Saint-Jean a remporté un succès retentissant mercredi dernier à Pré Vert. Au chapitre de l'assistance, quelque 2,500 spectateurs ont franchi les tourniquets et ont laissé $62,308 en paris. Il s'agit d'un record pour cette saison et possiblement d'un record à vie.***

*Les responsables régionaux des Fêtes de la Saint-Jean ont manifesté leur intention de revenir l'an prochain à Pré Vert pour y tenir une autre soirée spéciale.*

*Il est même probable que l'on ouvre le centre de la piste au public l'an prochain pour que la fête se poursuive à l'extérieur et les installations de Pré Vert pourraient devenir le centre régional des activités de la Semaine du patrimoine.*

***C'est maintenant officiel. Le poste CFGT d'Alma organisera le 20 juillet prochain une excursion à Pré Vert au cours de la soirée "Hommage à Mario Tremblay". Sous la responsabilité de Jean-René Guillot, du poste CFGT, des autobus seront mis à la disposition de la population de la ville de l'hospitalité. En plus de l'amble de la ville de l'hospitalité, cette soirée comprendra différentes manifestations dont la remise d'une plaque souvenir au joueur des Canadiens natif d'Alma.***

*Mme Louise Boivin, d'Alma, s'est enrichie d'une bague à diamant mercredi soir et Denis Lalancette, de Bagotville raflait la bague pour homme, gracieuseté des bijouteries Lavoie Importateur.*

***L'annonceur maison de la piste de Québec, Michel Guillot, était de la fête mercredi dernier à Pré Vert.***

*150 policiers au CREPS d'Alma*

# Forte participation aux olympiades policières

**Texte: Pierre Boucahrd**
**Photos: Léonard Arseneault**

. ALMA — "La participation est supérieure aux années précédentes et les performances enregistrées seront certes de plus haut calibre que par le passé", expliquait hier après-midi, Georges Thomas, de la Sûreté municipale de Jonquière, président pour la troisième année consécutive, des olympiades policières, au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En effet, ces olympiades ont attiré depuis hier matin, au CREPS d'Alma, plus de 150 participants, tous des membres de corps policiers.

D'abord, c'est vendredi, à Chicoutimi, que se tenait la cérémonie du Flambeau olympique, alors que plusieurs policiers se relayaient afin d'apporter cette flamme olympique à la piste d'athlétisme du CREPS d'Alma.

Au niveau des compétitions proprement dites, le tout a débuté hier matin, à la piste de tir de St-Ambroise, où pas moins de 44 tireurs d'élite s'affrontaient dans les premières épreuves de ces 3e Jeux.

C'est le chef de police de Chibougamau, Gilles Potvin qui a remporté les grands honneurs, rééditant sa performance de l'an passé.

Se servant d'un 38 spécial, Potvin a accumulé 433 points sur une possibilité de 460 points, devançant ainsi des agents de la conservation qui capturaient les second et troisième rang.

**Balle lente**

Au cours de l'après-midi hier, et en soirée, se tenaient les matches de balle lente. Au moment de mettre sous presse, les résultats suivants nous étaient parvenus: Détention de Chicoutimi 7, Sûreté du Québec Reynald Lowe 4; Sûreté du Québec J. Trudel 6, St-Ambroise 5; Sûreté du Québec de Dolbeau 0, base militaire de Bagotville 14. Ce dernier match s'est terminé après seulement trois manches, vu la force vraiment supérieure des militaires.

**Athlétisme**

C'est ce matin (dimanche), à compter de 10 heures, à la piste du CREPS d'Alma, que se tiendront les épreuves d'athlétisme, mettant en lice pas moins de 104 participants.

Parmi les athlètes à surveiller, on peut parler de Yves Bilodeau de la Sûreté du Québec à Chicoutimi (dans les courses de vitesse); de Carol Laberge de la Sûreté municipale de La Baie (courses de fonds) et Gilles Potvin de Chibougamau, dans les lancers du poids et du disque. D'ailleurs, ce dernier détient les marques régionales, dans ces deux épreuves.

Selon le président Georges Thomas, "nous ne serions pas surpris que la majorité des records établis l'an passé en athlétisme, soient abaissés cette année."

Il est à souligner que les différents vainqueurs de ces 3e Olympiades policières du Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau, prendont part aux finales provinciales, les 9 et 10 juillet prochain à Trois-Rivières (athlétisme); Nicolet (balle lente) et Cap-de-la-Madeleine (tir).

En attendant, si le coeur vous en dit, allez donc voir vos policiers à l'oeuvre aujourd'hui sur la piste du CREPS d'Alma.

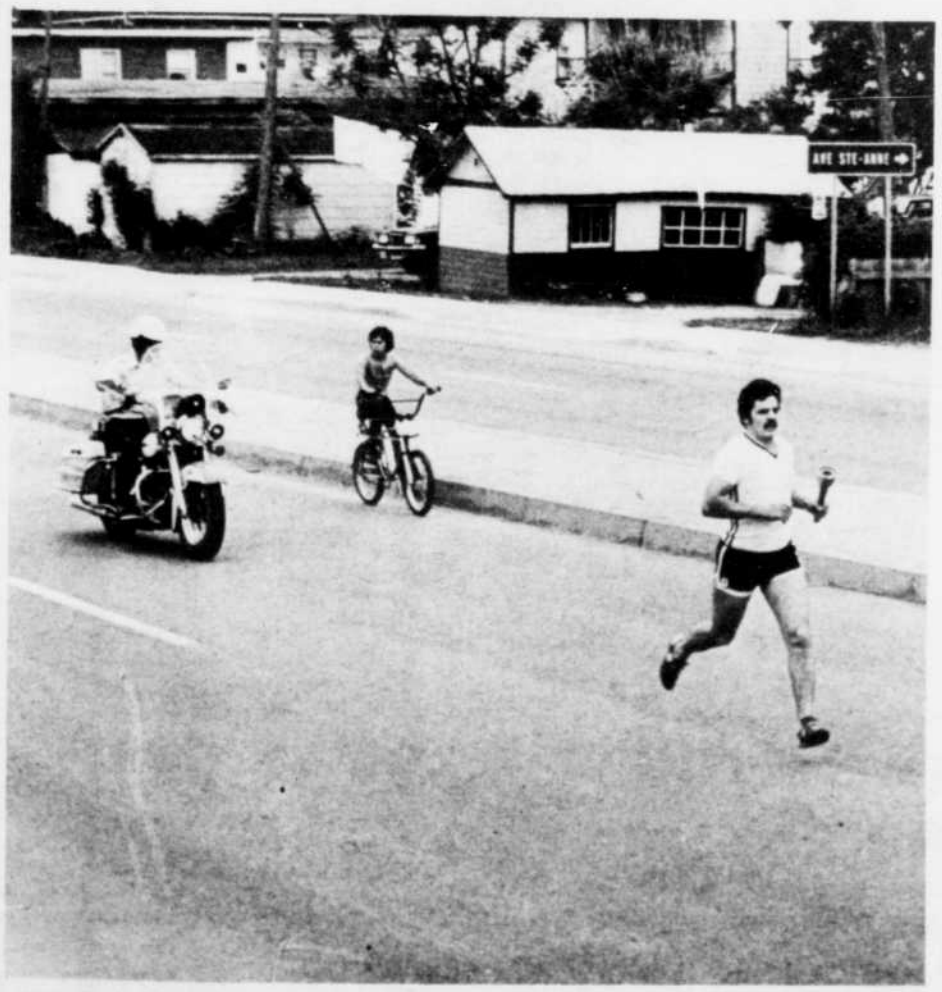
Et puis, si par hasard, il y en avait un qui courre trop vite, peut-être pourriez-vous leur "donner un ticket".



**Bonne chance les gars**
— Vainqueurs en balle lente l'an passé, les policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi participaient de nouveau cette année dans cette discipline. De gauche à droite: Sergio Scodolaire, André Gaudreault et Michel Gagnon.



**Allez-y!!!**
— Membre de la Sûreté du Québec à Chicoutimi, Jean-Pierre Langevin, accompagné de son épouse et de leur dernier rejeton, scrute d'un oeil attentif, les performances de ses confrères policiers.




**C'est un départ**
— Transportée en première étape par le policier Yves Bilodeau, de la Sûreté du Québec à Chicoutimi, la flamme olympique arrivera dans quelques heures au CREPS d'Alma, en vue de l'ouverture des 3e Olympiades policières. Cette scène se déroulait vendredi soir.

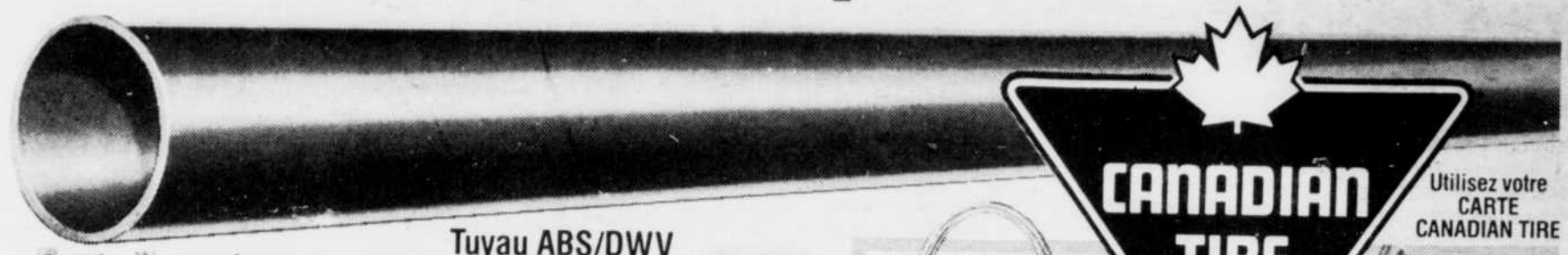


**Encore les militaires**
— Les porte-couleurs de la base militaire de Bagotville ont infligé un cinglant revers de 14-0 aux joueurs de Dolbeau, hier après-midi à la balle lente. Sur cette photo, c'est un autre point pour Bagotville.

# Tout pour la plomberie!

CANADIAN TIRE

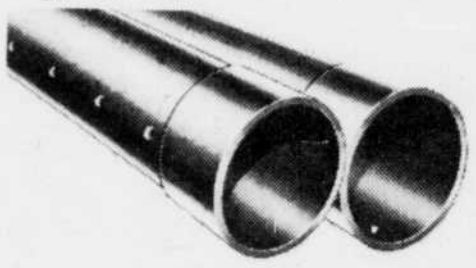
Utilisez votre CARTE CANADIAN TIRE





**Raccords pour tuyaux en plastique**

Nous avons un grand choix de raccords pour la plomberie



## Tuyau ABS/DWV

Robuste, pour évacuation/aération, de pose simple. Certifié ACNOR.
1½" diam., longueur 10 pieds ..... **3.99** 3" x 10' $10.59

## Tuyau d'évacuation

ABS imputrescible, idéal pour drainage souterrain, évacuation des fosses septiques, etc.

**Tuyauterie ABS**
Catégorie utilitaire

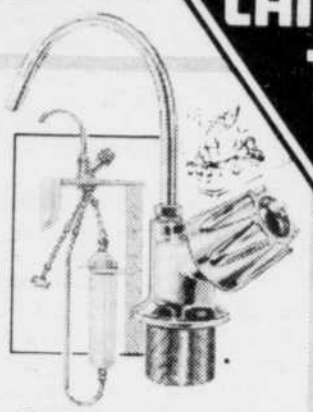
3" x 10 pi. Normal/perforé **3.59**

4" diam. x 10' Normal/perforé **4.99**

**ABS certifié ACNOR**

3" diam. x 10' Normal **5.95**

4" diam. x 10', normal $8.45
3" x 10', perforé ..... $5.45
4" x 10', perforé ..... $7.95



## Purificateur d'eau

STERASYL DE DESSOUS DE COMPTOIR **53.95**

Tue les bactéries, filtre les odeurs, les goûts. Filtre cartouche Super.
Cartouche Super supplément. .$16.95

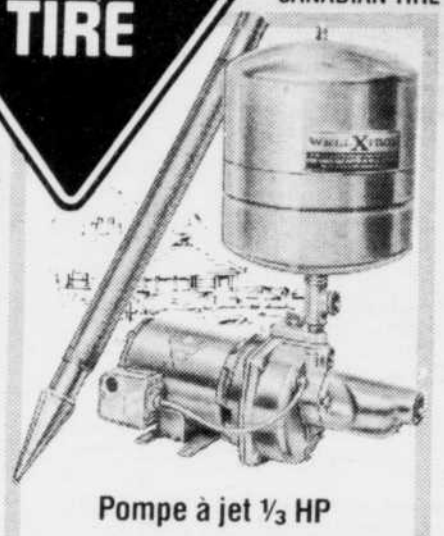
## Filtre à eau

**Clear'n Fresh** contre odeurs, etc., pas bactéries. Cartouche charbon.

**34.95**

Cartouches supplémentaires: $3.19 à $7.59



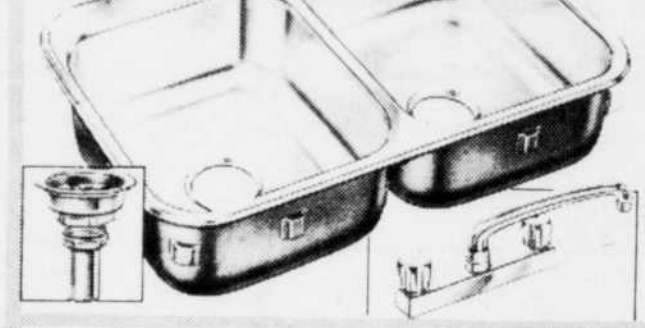


## Pompe à jet ⅓ HP

Pompe l'eau jusqu'à 70 pi. prof. Pompe, réservoir Well-X-Trol **155.95**

Amorçage facile pour débuts de saison, corps en fonte. Automatique. Jusq. 460 g./h. Réservoir 3.8 gal. (comme le 10-gal.).

**Pointe forante:** pour tuyau 1¼" x 24" long, chemise 18". **Mailles 60: $22.49; 80: $28.49**

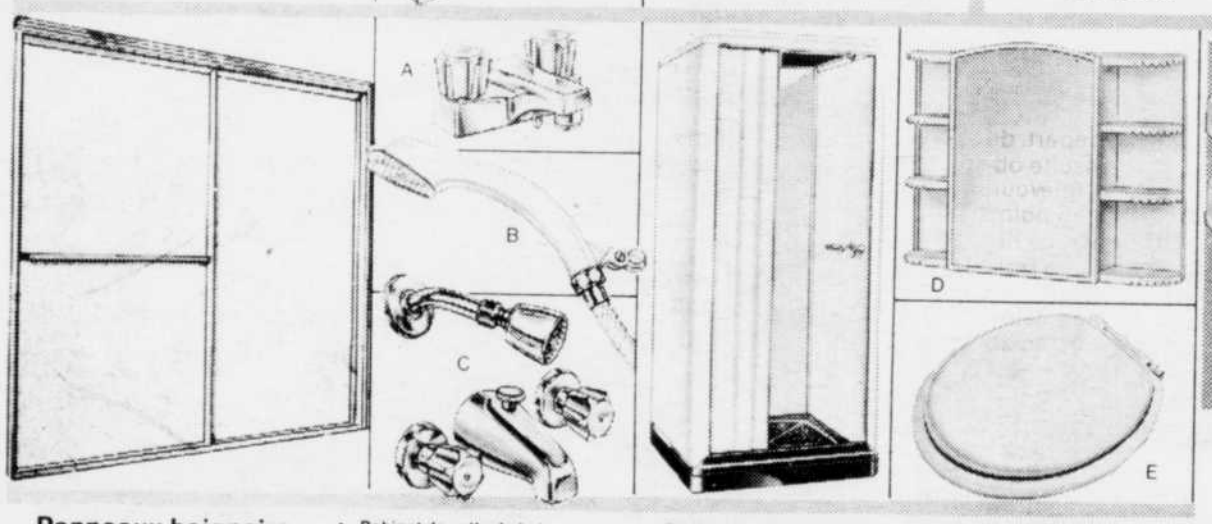


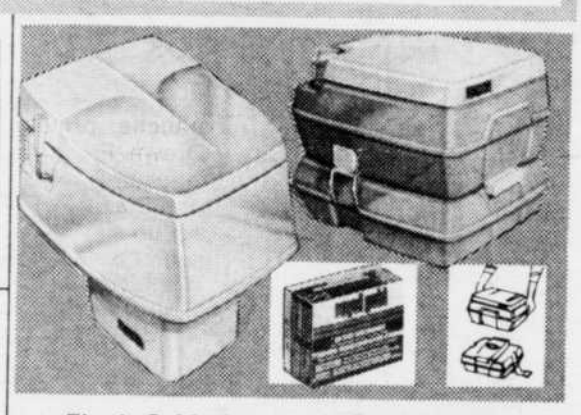
## Evier à deux cuves en acier inoxydable

Hors tout: 20½ x 31 x 7" profond ... **44.95**

Rebord percé pour robinet 8". Ciment, brides. Sans crépines.
A deux cuves, sans rebord ... $39.95
Crépine pour ci-haut (3½-4" diam.) ..... $3.85

**Robinet 8" Jameco à bec pivotant**
Laiton massif avec fini chrome. Certifié ACNOR. Sans arroseur. **24.49**



## Panneaux baignoire

Pour baignoire standard 5 pi. **39.95**

En plastique décoratif au fini moucheté, cadre aluminium avec sections coulissantes 58½" haut. Avec porte-serviettes

**A. Robinet de salle de bains**
Laiton chrome. Certifié par ACNOR. Centres à 4". **19.99**

**B. Douche téléphone**
Pour pomme de douche actuelle. Support mural. **6.49**

**C. Ensemble baignoire/douche**
Pomme douche réglable et bec déflecteur. Ensemble **41.49**

## Cabine de douche

**68.88**

32 x 32 x 76"

Fond antiglissant en acier porcelainisé. Pomme de douche, robinet, porte-savon, vidage, rideau de douche.

**D. Armoire avec miroir**
Un article très pratique! En acier émaillé blanc; porte pivotante. Env. 21¾ x 16⅜ x 4". **10.89**

**E. Siège de toilette émaillé**
Composition massive. Chocolat, bleu, blanc, avocat, or ou sable. **5.95**

## Flush-O-Matic

**79.95**

Cabinet de chalet s'installant sur une surface de 20 x 20". Utilise une pinte d'eau par évacuation; 95% moins d'eau d'égout que les cabinets conventionnels; allège le système septique. Corps en plastique ABS blanc.

## Cabinet VIP

**74.95**

Cabinet 2 pièces. L'eau est renouvelée à chaque évacuation. Réservoir du bas amovible pour vidage facile. 40 évacuations par plein. Polyéthylène ton or résistant aux taches.

**Conditionneur "Royal Gold" cabinets chimiques, 2 oz. 79¢**




## Chalumeau Mastercraft

**8.39**

1. Bec mince en laiton à allumage instantané. Avec bouteille de propane.

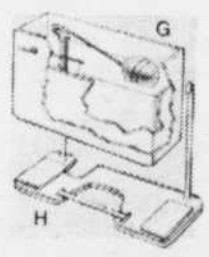
**ACCESSOIRES A SOUDER KESTER**
2. Pâte à souder. Plup métaux. Boîte 2 oz. **49¢**
Soudure à centre acide ou résine. Bobine 1lb. ch. ..... $4.99

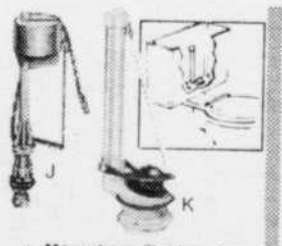



**F. Bouche-fentes**
Kwik-Seal imperméable. Baignoire/carreaux. 6 oz. **1.99**

**G. Doublure de réservoir**
Polystyrène. Contre la condensation. **2.99**

**H. Egouttoir de réservoir**
Va sous le réservoir, ramasse l'eau suintant. **2.10**




**J. Mécanisme Fluidmaster**
Opération hydraulique. Plastique robuste. Avec raccords. **5.89**

**K. Ensemble chasse-d'eau**
Valve/clapet de chasse. Ensemble complet. **3.49**

**3% BILLETS BONIS SUR ACHAT COMPTANT**



## Ménage-eau

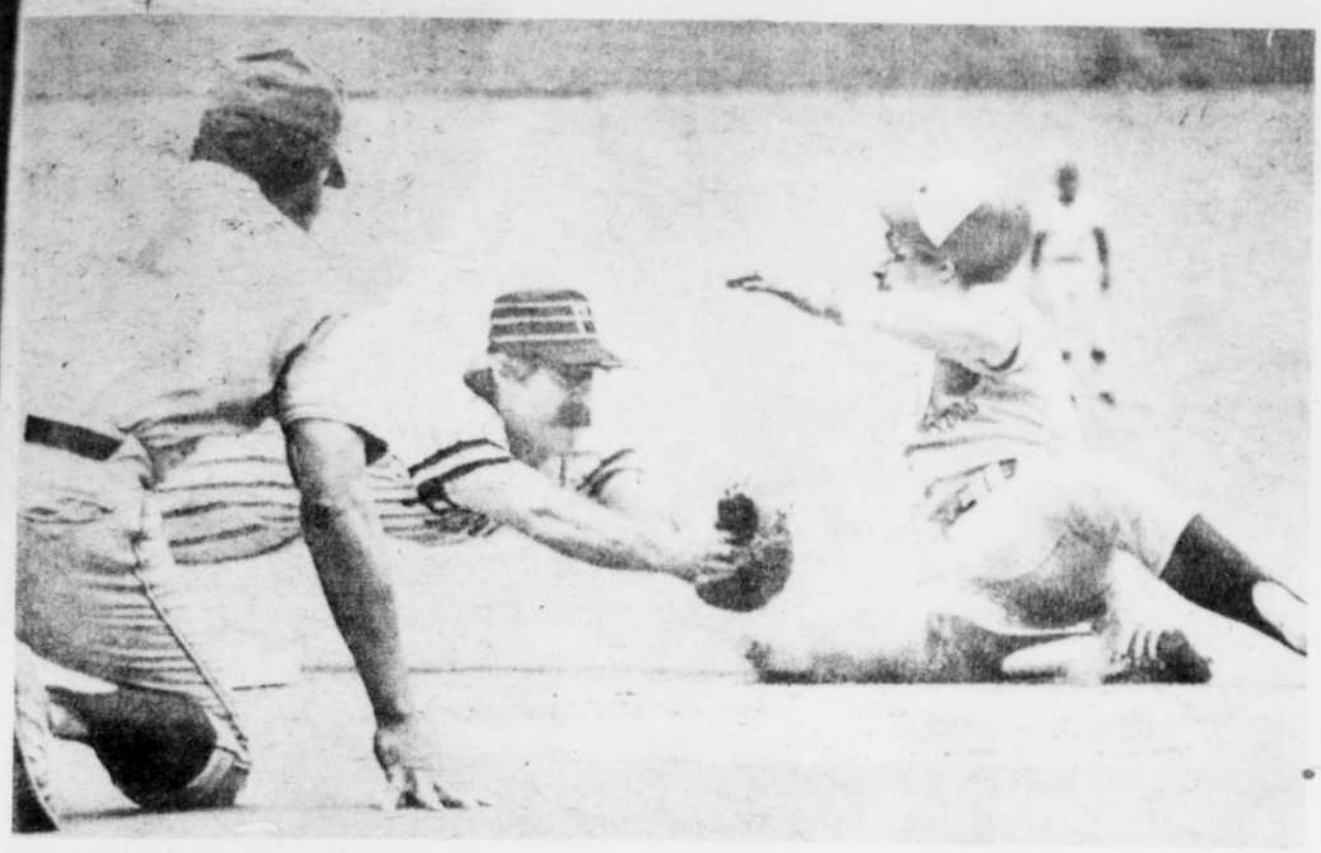
Se branche sur le trop-plein. **2.69**

Pour faire des économies d'eau! Il est d'une installation facile.

CANADIAN TIRE

**CANADIAN TIRE**
MAGASIN ASSOCIÉ

| | |
|---|---|
| JONQUIERE, 697, boul. Harvey | 542-3501 |
| CHICOUTIMI, 1257, boul. Talbot | 549-5014 |
| ALMA, coin du Pont et St-Luc | 662-6618 |
| DOLBEAU, Les Galeries des Erables | 276-2834 |



**Et voilà M. Speier**
**— Pour s'être trop éloigné du coussin, Chris Speier des Expos est pris en défaut par Phil Garner des Pirates de Pittsburgh. Garner avait reçu la balle de Phil Garner, lancée depuis le champ droit.**

# Encore une fois pour les Expos

PITTSBURGH — Dave Parker, Al Oliver et Rennie Stennett ont claqué chacun un circuit dans une troisième manche de six points et les Pirates de Pittsburgh ont écrasé les Expos de Montréal, 10-2, hier.

Alors que le pointage était 2-2, Parker a ouvert la troisième manche avec un circuit contre Jackie Brown et, après un simple de Bill Robinson, Oliver a claqué un circuit au champ gauche, provoquant le départ de Brown. Frank Taveras a ensuite obtenu un double contre le releveur Don Stanhouse et marqué un point sur un simple du lanceur Bruce Kison et Stennett a suivi avec le troisième circuit de la manche.

Kison a enregistré sa cinquième victoire contre cinq revers et Jackie Brown a subi son sixième revers contre quatre gains.

Chris Speier, avec un double à la première manche et Larry Parrish, avec un ballon sacrifice à la deuxième, ont produit les deux points des Expos.



**UN SAUT CLASSIQUE qui a permis à Joe Morgan des Reds de Cincinnati d'éviter la glissade effectuée au deuxième coussin, par le joueur des Dodgers de Los Angeles, Dave Lopes lors d'un match entre les deux formations, hier.**

## Un ralliement

A Chicago, des doubles de Larry Biittner et Bill Buckner, dans une neuvième manche de quatre points, ont donné aux Cubs de Chicago une victoire de cinq à quatre sur les Mets de New York.

Ray Burris a été crédité de sa neuvième victoire contre six revers et Bob Apodaca débité du revers, son troisième contre deux gains.

Ed Kranepool a claqué un circuit pour les Mets, son huitième de la saison.

## Les Reds sont là

A Cincinnati, Johnny Bench a produit trois points avec deux circuits et le lanceur de relève Pedro Borbon a stoppé un retour des Dodgers, permettant aux Reds de Cincinnati de l'emporter 7-6 sur les Dodgers de Los Angeles.

Don Sutton a subi son troisième revers contre huit victoires et Woody Fryman a été crédité de sa troisième victoire contre cinq défaites.

Dan Driessen a également claqué un circuit pour les Reds.

## Trois matches

A New York, Mike Torrez a mis fin à la série de victoires des Red Sox de Boston et Mickey Rivers ainsi que Graig Nettles ont claqué chacun un circuit dans une victoire de 5-1 des Yankees de New York sur les Red Sox.

Luis Tiant a été débité de sa sixième défaite contre cinq triomphes, tandis que Torrez a enregistré sa huitième victoire contre six défaites.

Cette défaite limite donc à 33 le record des ligues majeures pour la plus longue série de circuits dans des parties consécutives.

## Les Orioles ont mis fin à une disette

BALTIMORE — Un triple de Rick Dempsey, avec les buts remplis à la seconde manche, a aidé les Orioles de Baltimore à vaincre les Blue Jays de Toronto, 5-2, dans le premier match d'un programme double, hier.

Les Orioles ont ainsi mis fin à une série de six défaites consécutives.

Jeff Byrd a encaissé son premier revers tandis que Dennis Martinez a enregistré sa septième victoire contre cinq revers.

## La série se termine

A Detroit, un triple de deux points de Jason Thompson, à la huitième manche, a donné aux Tigers de Detroit une victoire de 6-4 sur les Indians de Cleveland, mettant fin à une série de neuf victoires consécutives des Indians et permettant au lanceur Mark Fidrych d'enregistrer sa cinquième victoire d'affilée.

Rusty Staub s'est signalé avec un circuit pour les vainqueurs à la première manche et Ben Oglivie en a ajouté un à la sixième manche.

## Les White Sox continuent

A Bloomington, Eric Soderholm a obtenu trois coups sûrs, dont un circuit, et les White Sox de Chicago ont écrasé les Twins du Minnesota 8-1.

Chris Knapp a enregistré sa sixième victoire contre quatre défaites et Geoff Zahn a subi son sixième revers contre six gains.

Le receveur des White Sox, Jim Essian a également claqué un circuit.

# Tremblay sautera à Pré Vert

JONQUIERE — Le motocycliste Michel Tremblay, de Chicoutimi, tentera un saut de la mort d'une distance approximative de 125 pieds, un dimanche après-midi de la fin du mois d'août, à la piste Pré Vert.

Cette tentative de Michel Tremblay sera entourée d'un spectacle de plusieurs sauts en motocyclettes, donné par les meilleurs motocyclistes du Canada.

Ce spectacle se déroulera au centre de la piste de courses Pré Vert et des milliers d'amateurs de sensations fortes sont attendus à cet événement des plus spectaculaires.

# ● SOMMAIRE

*Pour cette semaine nous changeons radicalement la formule car le sujet dont nous voulons vous entretenir est d'une actualité pressante, qu'on ne peut se permettre de laisser traîner.*

*Les adeptes de l'athlétisme et de la course à pied se plaignent d'être dans l'impossibilité de pouvoir utiliser la piste Charles-Gravel pour les fins auxquelles elle est destinée. Un groupe de près de 200 personnes ont signé une pétition et l'ont adressée au maire Henri Girard de la ville de Chicoutimi, afin qu'une action prioritaire soit prise dans le but de remédier à la situation.*

*Les athlètes et les coureurs à pied qui désirent se servir de la piste Charles-Gravel ne peuvent le faire durant l'été. Et encore moins durant l'hiver car elle n'est pas dégagée. Et pourtant, l'organisation des Jeux du Québec "Timi", en 1970, avait contribué pour un montant de $72,000 à l'aménagement de cette piste qui n'est pas recouverte en asphalte mais bien en "caoutchouc uniroyal".*

*Bicyclettes, baseball, balle-lente, football et même, le corps de tambours et clairons, quand ce ne sont pas les camions de la Commission scolaire régionale Saguenay, ont fait de la piste d'athlétisme de l'école Charles-Gravel un lieu de rassemblement où tout se détériore et où aucune surveillance n'est exercée.*

*Les protestataires ont constaté qu'en plusieurs endroits, la piste était dans un état de détérioration qui frisait la catastrophe pour un coureur voulant s'y aventurer. A noter que les pieds-supports des tambours y ont pratiqué des entailles si grosses que les trous sont visibles à cent mètres de distance.*

*Le bois avoisinant sert également de lieu de prédilection pour les "timbrés" qui pratiquent le tir à la carabine, sans se soucier des personnes qui peuvent se trouver dans les alentours. Les coureurs sont loin d'être en sécurité lorsqu'ils veulent pratiquer leur sport favori.*

*Il n'existe qu'une seule piste d'athlétisme et de course à pied dans toute la ville de Chicoutimi métropolitain. Par contre, on retrouve un grand*



**La piste d'athlétisme de la polyvalente Charles-Gravel.**

*nombre de terrains de baseball et de football où les adeptes de ces disciplines peuvent s'adonner à leur hobby sans y être dérangés, quand ils veulent s'en servir.*

*Il serait grand temps pour les administrateurs de la cité de prendre leurs responsabilités si les administrateurs de la CSRS ne sont pas capables d'exercer leur autorité, là où ils devraient le faire.*

*Tout ce que les contestataires désirent c'est que la piste soit utilisée par les personnes pour lesquelles elle a été aménagée, à grands frais, dans le passé. Quant aux autres corps publics, il y a amplement d'espace libre dans le tout Chicoutimi pour qu'ils puissent prendre leurs ébats sans nuire aux autres et sans détériorer quoi que ce soit.*

# vente vacances Roy

**où vous pourrez réaliser de belles économies sur des appareils de qualité.**

LA VENTE
**"VACANCES ROY"**
POUR COMBLER LA REINE DU FOYER




- Sans-Givre élimine pour toujours la corvée du dégivrage
- Grande capacité de 15.1 pi. cu.
- 10 ans de garantie sur le moteur-compresseur.
- Minuterie de mise en route du four, temps de cuisson contrôlé et maintien du four à température de prêt-à-servir.
- Un des plus grands fours offert sur le marché. Disponible avec Action Nettoyante contre léger supplément.

**gagnon FRERES MEUBLES**

DE VOTRE LOCALITE